



**Экономический и
Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2000/9
2 February 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

Комиссия по правам человека
Пятьдесят шестая сессия
Пункт 11 а) предварительной повестки дня

**ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ
О ПЫТКАХ И ЗАДЕРЖАНИЯХ**

Доклад Специального докладчика сэра Найджела Родли, представленный
в соответствии с резолюцией 1999/32 Комиссии по правам человека *

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Резюме		4
Введение	1–2	6
I. МАНДАТ И МЕТОДЫ РАБОТЫ	3	6
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА	4–8	7
III. РАССМОТРЕННАЯ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ СТРАН	9–1206	8
Афганистан	11–12	8
Албания	13	9
Алжир	14–19	9
Ангола	20–24	10
Аргентина.....	25–30	11
Австралия.....	31–36	13
Азербайджан.....	37–77	14
Бахрейн.....	78–115	22
Бангладеш	116–126	29

* Сообщения, полученные от правительств в период с 15 декабря 1999 года по 15 февраля 2000 года и касающиеся препровожденных Специальным докладчиком в 1999 году заявлений, будут отражены в документе E/CN.4/2000/CRP.2.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Беларусь	127–133	30
Бразилия	134–157	32
Болгария	158	37
Бурунди	159–170	38
Камерун	171–176	40
Чад	177–180	41
Чили	181–207	41
Китай	208–239	49
Колумбия	240–296	56
Конго (Демократическая Республика)	297–315	65
Конго (Республика)	316–332	68
Куба	333–351	70
Джибути	352	73
Эквадор	353–357	73
Египет	358–400	74
Экваториальная Гвинея	401–425	85
Эритрея	426–429	88
Эфиопия	430–441	89
Франция	442–452	91
Грузия	453–463	94
Германия	464–466	96
Гватемала	467–474	96
Гвинея-Бисау	475–481	98
Гаити	482–485	99
Индия	486–527	100
Индонезия	528–605	106
Иран (Исламская Республика)	606–610	120
Ирак	611–616	121
Израиль	617–675	122
Япония	676–680	133
Иордания	681–682	134
Казахстан	683–695	135
Кения	696–697	137
Корея (Народно-Демократическая Республика)	698–702	137
Корея (Республика)	703–710	138
Кыргызстан	711–717	140
Лаосская Народно-Демократическая Республика	718–719	141
Ливан	720–724	141
Малайзия	725–730	142
Мали	731–733	144
Мексика	734–782	144
Марокко	783–789	156
Мьянма	790–796	157
Намибия	797	158
Непал	798–821	159
Нигер	822	164
Пакистан	823–838	164

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Перу	839–875	166
Филиппины	876–878	175
Румыния	879	175
Российская Федерация	880–907	176
Руанда	908–910	181
Саудовская Аравия	911	181
Сенегал	912–914	181
Испания	915–928	182
Шри-Ланка	929–974	185
Судан	975–997	193
Швейцария	998–999	198
Сирийская Арабская Республика	1000–1002	198
Таиланд	1003	199
Того	1004–1019	200
Тунис	1020–1037	203
Турция	1038–1089	206
Уганда	1090	217
Украина	1091–1092	217
Соединенные Штаты Америки	1093–1118	217
Уругвай	1119	221
Узбекистан	1120–1137	222
Венесуэла	1138–1172	224
Йемен	1173–1174	230
Югославия (Федеративная Республика)	1175–1193	230
Замбия	1194–1198	233
Зимбабве	1199–1201	235
Информация, направленная Палестинской администрации	1202–1205	236
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	1206–1209	236
Приложение. Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания		238

РЕЗЮМЕ

Специальный докладчик сэр Найджел Родли настоящим представляет Комиссии свой седьмой доклад. В разделе I доклада рассматриваются аспекты, касающиеся мандата и методов работы. В разделе II кратко излагается его деятельность в 1999 году. Раздел III содержит резюме сообщений, направленных Специальным докладчиком, и ответы правительств в период с 11 декабря 1998 года по 15 декабря 1999 года. В целом число стран, в которые Специальный докладчик препроводил информацию или откуда получил ответы, составило 77. Он направил более 147 призывов к незамедлительным действиям от имени свыше 450 установленных лиц. В доклад включены замечания Специального докладчика о положении в ряде стран в отношении сообщений о пытках.

За отчетный период Специальный докладчик осуществил четыре выездные миссии. Его доклад о поездке в Румынию (19–29 апреля 1999 года) содержится в Добавлении 3 к настоящему докладу; доклад о поездке в Камерун (12–20 мая 1999 года) – в Добавлении 2 и доклад о поездке в Кению (20–29 сентября 1999 года) – в Добавлении 4. Кроме того, он совершил поездку в Восточный Тимор вместе со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия (см. A/54/660, который был препровожден Комиссии в документе E/CN.4/2000/115).

Что касается поездок в страны, Специальный докладчик получил приглашение от правительства Китая посетить эту страну. От постоянного представителя Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве поступил первоначальный положительный отклик на направленную в 1999 году просьбу Специального докладчика посетить эту страну. Заместитель постоянного представителя Бразилии в ожидании официального приглашения правительства выразил надежду на плодотворный исход в решении вопроса о поездке Специального докладчика в Бразилию. Специальный докладчик не получил приглашений в ответ на его просьбы посетить Индию, Индонезию, Бахрейн, Египет, Тунис и Алжир.

За прошедший год каких-либо вопросов, связанных с мандатом, не возникло, а методы работы Специального докладчика не претерпели особых изменений и соответствовали методам, утвержденным недавно Комиссией в ее резолюции 1999/32, пункт 21. В частности, он продолжал работать в сотрудничестве с другими докладчиками, наделенными мандатами Комиссии, с тем чтобы избежать дублирования в деятельности, связанной с инициативами в отношении тех или иных стран.

Значительному расширению сферы действия мандата Специального докладчика способствовало содержащееся в пункте 24 резолюции 53/139 Генеральной Ассамблеи и пункте 29 резолюции 1999/32 Комиссии по правам человека предложение представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии промежуточный доклад относительно общих тенденций и изменений, касающихся его мандата. Соответственно, в ноябре 1999 года Специальный докладчик представил свой доклад (A/54/426) Третьему комитету Генеральной Ассамблеи по пункту 117 а) повестки дня.

В приложении к его основному докладу содержатся Принципы эффективного документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которые взяты из Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, известного также как Стамбульский протокол. Это методическое пособие предназначено для использования в качестве международных руководящих принципов для освидетельствования лиц, заявляющих, что они подвергались пыткам и жестокому обращению, для

расследования дел, связанных с предполагаемыми пытками, и сообщения соответствующих выводов судебным или иным органам, проводящим расследование. Специальный докладчик считает, что Руководство послужит для государств важным инструментом в осуществлении расследований, касающихся сообщений о применении пыток или жестокого обращения.

ВВЕДЕНИЕ

1. Мандат Специального докладчика по вопросу о пытках, вверенный в апреле 1993 года сэру Найджелу Родли (Соединенное Королевство), был продлен Комиссией по правам человека еще на три года на основании ее резолюции 1998/38. В соответствии с данной резолюцией Специальный докладчик настоящим представляет Комиссии свой седьмой доклад. В разделе I рассматриваются аспекты, касающиеся мандата и методов работы. В разделе II кратко излагается его деятельность в 1999 году. Раздел III содержит резюме сообщений, направленных Специальным докладчиком, и ответы правительств в период с 11 декабря 1998 года по 15 декабря 1999 года. В разделе IV содержатся выводы и рекомендации Специального докладчика.

2. Помимо вышеуказанной резолюции целый ряд других резолюций, принятых или подтвержденных Комиссией по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии, также имеют отношение к сфере действия мандата, и они были приняты во внимание Специальным докладчиком при рассмотрении и анализе информации, доведенной до его сведения. К таким резолюциям, в частности, относятся: 1999/31 "Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов"; 1999/33 "Право на возмещение ущерба и компенсацию жертвам грубых нарушений прав человека и основных свобод, а также на их реабилитацию"; 1999/34 "Безнаказанность"; 1999/35 "Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни"; 1999/36 "Право на свободу убеждений и их свободное выражение"; 1999/37 "Вопрос о произвольных задержаниях"; 1999/38 "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях"; 1999/39 "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений"; 1999/42 "Искоренение насилия в отношении женщин"; 1999/47 "Лица, перемещенные внутри страны"; 1999/66 "Осуществление Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы".

I. МАНДАТ И МЕТОДЫ РАБОТЫ

3. За прошедший год каких-либо вопросов, связанных с мандатом, не возникло, а методы работы Специального докладчика не претерпели особых изменений и соответствовали методам, утвержденным недавно Комиссией в ее резолюции 1999/32, пункт 21, а также Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/156, пункт 16. В частности, он продолжал работать в сотрудничестве с другими докладчиками, наделенными мандатами Комиссии, с тем чтобы избежать дублирования в деятельности, связанной с инициативами в отношении тех или иных стран. Так, он направил правительствам призывы к незамедлительным действиям или препроводил им информацию, касающуюся предполагаемых нарушений, которые подпадают под действие его мандата, а также участвовал в организации совместных миссий в государства-члены в сотрудничестве с такими механизмами, как рабочие группы по насильственным или недобровольным исчезновениям и произвольным задержаниям, а также со специальными докладчиками по вопросу о внесудебных казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях; о независимости судей и адвокатов; о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение; о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия; о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго; со Специальным представителем Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран и Специальным представителем Генерального секретаря по внутренне перемещенным лицам.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

4. Значительному расширению сферы действия мандата Специального докладчика способствовало содержащееся в пункте 24 резолюции 53/139 Генеральной Ассамблеи и пункте 29 резолюции 1999/32 Комиссии предложение представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии промежуточный доклад об общих тенденциях и изменениях, касающихся его мандата. Соответственно, в ноябре 1999 года Специальный докладчик представил свой доклад (A/54/426) Третьему комитету по пункту 117 а) повестки дня. Наконец, в своей резолюции 54/156 Генеральная Ассамблея обратилась к Специальному докладчику с просьбой представить промежуточный доклад на ее пятьдесят пятой сессии.
5. За отчетный период Специальный докладчик осуществил четыре выездные миссии. Его доклад о поездке в Румынию (19–29 апреля 1999 года) содержится в Добавлении 3 к настоящему докладу; доклад о поездке в Камерун (12–20 мая 1999 года) – в Добавлении 2 и доклад о поездке в Кению (20–29 сентября 1999 года) – в Добавлении 4. Кроме того, в соответствии с резолюцией S/4/1 Комиссии от 27 сентября 1999 года по вопросу о положении в области прав человека в Восточном Тиморе он также совершил поездку в Восточный Тимор совместно со специальными докладчиками по вопросам о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях; о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия. Доклад об этой поездке (A/54/660) был препровожден Комиссии в документе E/CN.4/2000/115.
6. 15 февраля 1998 года правительство Китая направило Специальному докладчику приглашение посетить эту страну, в связи с чем он выразил свою глубокую признательность. От постоянного представителя Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве поступил первоначальный положительный отклик на направленную в 1999 году просьбу Специального докладчика посетить эту страну. Заместитель постоянного представителя Бразилии в ожидании официального приглашения от правительства выразил надежду на плодотворный исход в решении вопроса о поездке Специального докладчика в Бразилию. Специальный докладчик не получил приглашений в ответ на его просьбы посетить Индию, Индонезию, Бахрейн, Египет, Тунис и Алжир.
7. В марте 1999 года Специальный докладчик участвовал в работе совещания в Стамбуле, на котором был завершен процесс разработки Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, известного также под названием Стамбульский протокол. Реализация замысла и подготовка этого методического пособия стала итогом трехлетней совместной работы специалистов судебно-медицинской экспертизы, врачей, психологов, правозащитников и юристов, представляющих 41 организацию или учреждение из 15 стран. В августе 1999 года Руководство было представлено Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека на совещании в Женеве, в работе которого принимал участие Специальный докладчик. Это пособие задумано в качестве международных руководящих принципов для освидетельствования лиц, заявляющих, что они подвергались пыткам или жестокому обращению, расследования дел, связанных с предполагаемыми пытками, и сообщения соответствующих выводов судебным или иным органам. В Приложении к настоящему докладу содержатся Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которые были включены в качестве дополнения в Стамбульский протокол.
8. Специальный докладчик избирался председателем шестого совещания специальных докладчиков/представителей, независимых экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека (31 мая – 4 июня 1999 года). В этом качестве он принимал участие в работе заседаний межсессионной рабочей группы открытого состава по повышению эффективности

механизмов Комиссии по правам человека (6–8 декабря 1999 года). Специальный докладчик также участвовал в работе ряда конференций, в том числе конференции по расследованию случаев применения пыток и борьбе за их искоренение, организованной Чикагским университетом (4–7 марта 1999 года), проводимого раз в два года 4-го совещания Международной правозащитной сети академий и научных обществ (Стокгольм, 6 мая 1999 года), совещания по теме "Этические ценности в политике", проведенного по инициативе правительства Норвегии в Осло (26 июня 1999 года), и семинара-практикума по вопросу о пытках, проведенного Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в Приштине (9–11 декабря 1999 года). 19 ноября 1999 года он выступил перед участниками международной конференции под девизом "Недопущение пыток в новом тысячелетии", организованной Советом Европы по случаю 10-й годовщины создания Европейского комитета по предупреждению пыток.

III. РАССМОТРЕННАЯ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ СТРАН

9. За отчетный период Специальный докладчик направил 60 писем в 56 стран от имени примерно 700 отдельных лиц и 32 групп, объединяющих в общей сложности около 3000 человек. При этом известно, что в их числе – 150 женщин и 50 несовершеннолетних. Специальный докладчик также направил в адрес правительств 20 писем с напоминанием о нескольких случаях, о которых сообщалось ранее. Наряду с сообщениями о случаях, касающихся отдельных лиц, Специальный докладчик передал также правительствам 21 жалобу более общего характера. Специальный докладчик направил 144 призыва к незамедлительным действиям в адрес 51 правительства от имени примерно 430 человек (из которых 35 женщин и 45 несовершеннолетних) и 15 групп, представлявших около 1500 человек, в отношении которых были выражены опасения о возможном применении к ним пыток и других видов жестокого обращения. Кроме того, 26 правительств представили Специальному докладчику свои ответы в отношении 155 случаев, доведенных до их сведения за рассматриваемый период, а 24 правительства дали такие ответы по 350 случаям, о которых сообщалось в предыдущие годы.

10. В настоящем разделе в разбивке по странам содержится краткое изложение сообщений общего характера и информации об отдельных случаях, а также о призывах к незамедлительным действиям, препровожденных правительствам, и полученные от них ответы. В соответствующих случаях также приводятся замечания Специального докладчика. Из-за нехватки времени большинство государств не смогли подготовить ответы на письма, препровождающие жалобы, поэтому Специальный докладчик в своих замечаниях в конце раздела по той или иной стране стремился избегать ссылок на жалобы, которые были доведены до сведения правительств в течение этого года. В связи с тем что ряд очередных сообщений на английском языке были направлены с запозданием, правительства не успели прислать свои ответы на эти жалобы. Исходя из этого, в отношении таких жалоб Специальный докладчик не делал заключительных выводов. Как указывалось в прошлом году, представленная правительствами информация в отношении рекомендаций, сделанных Специальным докладчиком после совершения им в предыдущие годы поездок в Чили, Колумбию, Мексику и Венесуэлу, была включена в Добавление 1 к настоящему докладу. Из-за нехватки ресурсов Специальный докладчик не смог завершить свое исследование о деятельности правозащитников, на которое он ссылался в своем докладе Генеральной Ассамблее.

Афганистан

Очередные сообщения и полученные ответы

11. Специальный докладчик получил сообщение о случаях применения пыток и других видов жестокого обращения, которые, как утверждается, имели место в августе 1998 года после захвата

талибами города Мазари-Шариф. Эти сообщения совпадают с полученной Специальным докладчиком информацией о положении в области прав человека в Афганистане, резюме которой содержится в его промежуточном докладе Генеральной Ассамблее (A/53/539). В его докладе содержится также ответ посольства Исламского Государства Афганистан в Исламабаде.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

12. 24 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, препроводил призыв к незамедлительным действиям от имени Фарзаны, беременной молодой женщины, которая, как сообщается, была признана виновной во внебрачных половых связях. Ей грозила публичная порка после рождения ребенка, как предполагалось, через несколько недель. Сообвиняемый Саед Сарвар, тоже признанный виновным в прелюбодеянии, по сообщению, публично подвергся порке на школьном футбольном поле в Кабуле, получив сто ударов розгами.

Албания

Очередные сообщения и полученные ответы

13. В письме от 8 ноября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству, что в 1998 году он направил сообщения о ряде случаев, на которые ответов получено не было.

Алжир

Очередные сообщения и полученные ответы

14. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию о следующих случаях, по поводу которых правительство направило ответ в письме от 15 ноября 1999 года.

15. Как утверждается, 20 декабря 1992 года Ахмед Джалал был арестован, когда он участвовал в манифестации в защиту Исламского фронта спасения, членом которого он является с сентября 1989 года. Согласно информации, он был обвинен в совершении ряда убийств и подвергался допросам в течение недели. Его заставляли пить воду после стирки, что вызвало диарею, ему защемляли гениталии ящиком стола, его изнасиловал в извращенной форме один из допрашивавших. После этого, как сообщают, он был доставлен в тюрьму Ламбаза, в Тазульте, в провинции Батна, где он провел пять лет. Сообщают, что в конце марта 1998 года он был переведен в больницу, откуда ему удалось совершить побег 9 апреля 1998 года.

16. Мохамед Уарти был, как сообщается, обвинен в участии в убийстве молодой женщины, сотрудника органов государственной безопасности. Сообщают, что сотрудники национальной жандармерии арестовали его дома, в городе Алжире, 11 апреля 1993 года. Люди в масках надели ему наручники и подвесили за руки, после чего его подвергали пыткам паяльной лампой и электротоком. Затем его доставили, как сообщается, в больницу скорой помощи, где он проходил курс лечения в связи с параличом правой руки и потерей слуха, что, как сообщается, подтверждается медицинским заключением, копия которого находится у Специального докладчика.

17. Семьи лиц, пропавших без вести, как сообщают, подверглись избиениям, издевательствам и угрозам со стороны сотрудников правоохранительных органов, когда они пытались принять участие в мирной демонстрации 31 марта 1999 года напротив Национального центра защиты прав человека.

18. Как сообщают, Мохамед Бухлаф был арестован в августе 1998 года вместе с женой, дочерью и десятилетним племянником. В жандармерии Баб Джедид, в городе Алжире, его, как сообщают, подвергли пыткам, изнасиловали и выбили ему зубы. Семья его, как сообщается, была отпущена через 11 дней. Ему были предъявлены обвинения в сотрудничестве с вооруженными группами. До сих пор, как сообщают, он находится в заключении и его жалобы на плохое содержание остаются без внимания.

19. Правительство отметило, что вышеуказанные утверждения не содержат никаких существенных уточнений и не дают повода к неотложному проведению расследования. В том, что касается семей пропавших без вести лиц, правительство обращает внимание Специального докладчика на то, что организация манифестаций в Алжире, как и в других странах, осуществляется согласно законам и конкретным нормам, которые предусматривают, среди прочего, запрос на разрешение проведения манифестаций и запрещают участие в них несовершеннолетних.

Ангола

Очередные сообщения и полученные ответы

20. Письмом от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик информировал правительство, что он получил сообщения о следующих случаях. Письмом от 10 сентября 1999 года правительство известило Специального докладчика, что оно приняло к сведению нижеследующие утверждения, но не может предоставить всей информации, пока не закончилось следствие по уголовному делу, носящее конфиденциальный характер. Кроме того, правительство сочло своим долгом заверить Специального докладчика, что, в соответствии со статьей 36 Конституции, никто не может быть наказан, если не совершил противоправного деяния, преследуемого по закону.

21. Как утверждается, доктор Адриано Париера, бывший постоянный представитель Анголы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и глава оппозиционной партии "Независимая партия Анголы", был арестован 4 ноября 1998 года в Луанде за растрату государственных средств. Арестован он был, как сообщают, через несколько дней после того, как подверг критике правительство, выступая по государственному телевидению. Его допрашивали ночью в Государственном управлении по уголовным преступлениям, усадив на маленький качающийся стул. Затем, как утверждают, его продержали пять месяцев в одиночной камере, не оказывая необходимой медицинской помощи, что критически сказалось на его здоровье.

22. Антонио Мавунго, как сообщают, в марте 1998 года был до смерти избит полицейским офицером в Каконго, в провинции Кабинда, после ссоры по поводу резервуара с водой. Как сообщают, ему нанесли удары по голове прикладом штатного оружия полицейского. Начальник полиции в Каконго якобы приказал арестовать виновного, но приказ до сих пор не выполнен.

23. Сообщается, что Антонио Мануэль был арестован сотрудниками полиции в мае 1998 года вблизи Какуламы. Ему нанесли ножевые ранения в спину в виде надписи "УНИТА".

Замечания

24. Специальный докладчик сожалеет, что, несмотря на его обращение к правительству этой страны с просьбой о предоставлении необходимой информации, последнее не сочло возможным указать, какие меры оно приняло в целях расследования обвинений, судебного преследования вероятных правонарушителей и возмещения материального и морального ущерба пострадавшим или их родственникам.

Аргентина

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

25. 14 апреля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням, направил правительству Аргентины призыв к незамедлительным действиям по делу Хосе Луиса Охеды, получившего огнестрельное ранение в непосредственной близости от своего дома в Буэнос-Айресе 6 апреля 1999 года; выстрел был произведен неустановленным лицом. Согласно предварительным данным, наряд полиции, состоящий в штате отделения № 34, находился в момент происшествия рядом с местом событий, но не вмешался. По имеющимся сведениям, этот инцидент был последним в ряду нападения и преследований, которым подвергались Хосе Луис Охеда и члены его семьи с того момента, как вышеупомянутый Хосе Луис Охеда дал показания, после чего он был избит и подвергнут пыткам сотрудниками отделения № 34 Федеральной полиции во время краткосрочного пребывания в указанном отделении три года назад. По имеющимся сведениям, Центр юридических и социальных исследований информировал компетентные органы страны о нападении, которому подвергся указанный гражданин.

26. Правительство дало ответ на это обращение в официальном письме от 10 июня 1999 года, в котором говорилось, в частности, что по получении заявления от Хосе Луиса Охеды районный суд № 43 возбудил уголовное дело в отношении сержанта Виктора-Пабло Баррионуэво по обвинению в нанесении потерпевшему легких телесных повреждений. Было также принято решение о том, что признаки преступления как основания для возбуждения дела против начальника полицейского участка Карлоса Фабиана Чавеса отсутствуют. Оба решения были опротестованы адвокатами, представляющими интересы как Федеральной полиции Аргентины, так и г-на Охеды. В письме правительства отмечалось, что районный суд № 14 начал расследование незаконных действий, совершенных в отношении того же гражданина 6 апреля 1999 года, и что были приняты меры по обеспечению безопасности г-на Охеды и по оказанию ему психологической помощи. Меры того и другого рода были приняты в период до 19 апреля, а затем г-н Охеда отказался от помощи властей. После 27 апреля представители властей встречались с г-ном Охедой всего один раз, и в ходе этой встречи он снова отклонил предложение об оказании ему официальной защиты в какой бы то ни было форме.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

27. В письме от 26 октября 1998 года Специальный докладчик информировал правительство Аргентины о некоторых случаях вероятного применения пыток в данной стране. В ответных письмах от 16 декабря 1998 года и 6 января 1999 года официальные представители аргентинского правительства сообщили Специальному докладчику сведения, кратко излагаемые ниже.

28. Марсело Атенсио был задержан и подвергнут пыткам 20 марта 1998 года сотрудниками отделения полиции № 1 района Сан-Мигель Буэнос-Айреса (см. E/CN.4/1999/61, пункт 44). Как сообщили представители правительства, начаты слушания по данному делу в суде № 3 по уголовным делам и исправительным мерам судебного округа Сан-Мартин провинции Буэнос-Айрес. 21 марта 1998 года был произведен медицинский осмотр Марсело Атенсио, выявивший ряд легких телесных повреждений. Согласно предварительным результатам следственных действий, предпринятых указанным судом, гражданин, о котором идет речь, был осмотрен дежурным полицейским врачом в момент задержания; при этом было отмечено, что задержанный находился в нетрезвом состоянии и на теле его были обнаружены те самые телесные повреждения, которые были засвидетельствованы позднее, то есть 21 марта. 22 июня того же года суд принял решение о приостановлении производства

по делу ввиду невозможности установления личности виновного в нанесении указанных телесных повреждений.

29. В письме от 26 октября 1999 года Специальный докладчик информировал правительство Аргентины о деле Луиса Куфре, 14 лет, сбитого грузовым автомобилем 18 сентября 1995 года на площади Конституции Буэнос-Айреса и затем задержанного сотрудниками полиции района Митре (см. E/CN.4/1999/61, пункт 45). В письме от 16 декабря 1998 года представители правительства сообщили, что по данному делу ведется следствие отделом № 79 Национальной судебной коллегии № 13 по административным правонарушениям; ответчиками по делу проходят старший сержант транспортной полиции района Митре и водитель грузовика, принадлежащего предприятию по очистке улиц и уборке мусора. Указанный водитель несет непосредственную ответственность за наезд на Луиса Куфре, а также на другого несовершеннолетнего. В ответе приводятся конкретные данные относительно тяжких телесных повреждений, нанесенных Луису Куфре, и последовавшего за этим курса лечения. В расследовании данного инцидента принимали участие представители Национального совета по делам семьи и несовершеннолетних и Департамента по надзору за поведением детей на улице, представлявшие интересы ребенка на протяжении всего периода от составления протокола до выздоровления пострадавшего. В настоящее время дело находится на этапе предварительного следствия. Одновременно ведется расследование процессуальных нарушений, имевших место в действиях полиции.

30. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству Аргентины о том, что от него не было получено ответа на сообщенную ему в письме от 26 мая 1997 года информацию, касающуюся применения пыток в отношении лиц, находящихся в следственном изоляторе в Кордобе. Инцидент имел место 22 января 1996 года, после того как в указанном учреждении возникли беспорядки из-за предпринятой некоторыми заключенными попытки к бегству (см. E/CN.4/1998/38/Add 1, пункт 9). Правительство сообщило сведения об этом инциденте в письме от 16 декабря 1998 года. Более конкретно, представители правительства передали Специальному докладчику справки, составленные Управлением исправительных учреждений провинции Кордобы и Отдела следственных изоляторов, то есть органов, в ведении которых находится указанный изолятор. Из содержания письма следует, что было начато уголовное и административное расследование, однако в ходе его не удалось установить лиц, причастных к пыткам или истязаниям заключенных. В ходе следствия, действительно, были предъявлены обвинения трем лицам, однако в связи с правонарушениями, не имеющими отношения к данному инциденту. Одновременно в упомянутом документе приводятся данные о телесных повреждениях, нанесенных некоторым из подследственных, о степени тяжести этих повреждений и об оказанной медицинской помощи. Что касается последней, то два судебных врача и три адвоката подследственных, побывавшие в Исправительном центре, подтвердили, что она была оказана квалифицированно. Были заслушаны свидетельства более ста человек, однако выяснилось, что эти свидетельства противоречат друг другу. В момент составления официального ответа дело расследовалось Федеральным судом № 3 и судом первой инстанции № 12 района Номинасьон (и тот и другой относятся к судебному округу провинции Кордобы), однако, как указывают представители правительства, изложенная в данном документе официальная точка зрения заключается в том, что "в данном случае не может идти речи о каких-либо видах пыток, и следует отметить, что во всей провинции ни один из служащих системы исправительных учреждений не находится под подозрением и ни одному не предъявлено обвинение в применении пыток". Что же касается действий, предпринятых с целью выяснения обстоятельств гибели трех подследственных, в частности Луиса Рохелио Мартина, то установленная по первым признакам причинно-следственная связь его смерти с торговлей наркотиками явилась основанием для передачи его дела в более компетентные инстанции федеральных правоохранительных органов. Что касается подследственных Санчеса и Саррья, то, несмотря на целый ряд предпринятых действий, включавших, в частности, вскрытие и снятие свидетельских показаний, пока еще не удалось создать ясную картину тех конкретных фактов, следствием которых стала смерть указанных лиц.

Австралия

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

31. Специальный докладчик направил 6 декабря 1999 года призыв к незамедлительным действиям в отношении ищущего убежища ливийца, имя которого не установлено, и его семьи, над которыми, как сообщается, нависла неотвратимая угроза насильственной репатриации в Ливию, где они могут быть подвергнуты пыткам. По его словам, он является членом незаконной ливийской оппозиционной группировки "Национальный фронт спасения Ливии" (НФСЛ). Однако, как сообщается, Австралийский трибунал по рассмотрению жалоб беженцев не принял этот факт в качестве достаточного аргумента и на этом основании отклонил его жалобу. Как сообщается, власти безуспешно пытались депортировать семью 1 декабря 1999 года, когда авиакомпания отказалась перевозить семью в связи с физическим состоянием одного из ищущих убежище. Как утверждается, родители подвергались словесным и физическим нападкам в аэропорту, находясь во власти должностных лиц, которые пытались их депортировать.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

32. В письме от 4 января 1999 года правительство дало ответ на сообщение Специального докладчика, которое было направлено им 3 сентября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункты 56–58). Правительство информировало Специального докладчика, что 16 октября 1987 года была создана Королевская комиссия по расследованию случаев смерти аборигенов, содержащихся под стражей, которая провела расследование 99 случаев смерти аборигенов и островных жителей Торресова пролива, умерших в период содержания под стражей с 1 января 1980 года по 31 мая 1989 года. Правительство указало, что Комиссии было поручено изучить обстоятельства смерти, принятые властями меры и основные причины смерти заключенных из числа коренного населения с учетом социальных, культурных и правовых факторов. Правительство информировало Специального докладчика о том, что по результатам проведенного расследования главной причиной высокого показателя смертности заключенных из числа коренного населения является несоразмерно большая доля аборигенов и островных жителей Торресова пролива, попадающих в сферу ведения системы уголовного правосудия, что объясняется, как указывалось, крайне неблагоприятным социальным, экономическим и культурным положением в обществе многих жителей из числа коренного населения. Комиссия вынесла 339 рекомендаций по широкому кругу вопросов, предназначенных для органов государственного управления Австралии различных уровней, и в 1992 году правительство Содружества выделило 400 млн. долл. США для финансирования мероприятий в поддержку 338 из 339 рекомендаций для реализации в основном по линии Комиссии аборигенов и жителей островов Торресова пролива (КАЖОТ). Правительство указало, что объем выполнения рекомендаций позволил сократить смертность среди коренных жителей, содержащихся под стражей, а также повысить ответственность тюремного и медицинского персонала при обращении с заключенными из числа коренных жителей. Вместе с тем правительство информировало Специального докладчика о том, что оно признает необходимость анализа причин несоразмерно большой доли коренных жителей, попадающих в круг ведения системы уголовного правосудия. С этой целью в июле 1997 года было проведено совещание на министерском уровне по проблеме высокой смертности аборигенов, содержащихся под стражей. В настоящее время осуществляется мониторинг в отношении стратегических планов, направленных на снижение числа коренных жителей, попадающих в круг ведения системы уголовного правосудия.

33. Правительство также прислало ответ по двум отдельным случаям, которые были доведены до его сведения.

34. Касательно Даниэла Йока правительство отрицает, что в этом случае имело место применение каких-либо пыток. Оно указало на то, что Комиссией по уголовному правосудию было проведено расследование его смерти, главным образом на основании результатов двух заключений о проведенной аутопсии. Комиссия установила, что причиной его смерти стало сердечное заболевание в сочетании с наркотическим опьянением. Комиссия далее установила, что нет достаточных оснований для выдвижения уголовных обвинений против кого бы то ни было, кто был связан с его арестом и задержанием. Специальному докладчику были препровождены копия результатов расследования Комиссии по уголовному правосудию, а также рекомендация и медицинское заключение судебного медицинского эксперта. Правительство отметило, что результаты проведенного разбирательства являются открытыми и все свидетельства, направленные Комиссии, были представлены на открытом судебном заседании.

35. Касательно Кима Никсона правительство отрицает, что в этом случае имело место применение каких-либо пыток. Правительство указало на то, что была проведена независимая судебно-медицинская экспертиза, которая установила, что он умер естественной смертью вследствие сердечного заболевания, связанного с гипертонией и атеросклерозом, и что нет достаточных оснований для выдвижения обвинений против кого-либо из сотрудников полиции. Вместе с тем, как правительство информировало Специального докладчика, при проведении этого разбирательства не рассматривалась жалоба о том, что полицейские были предупреждены, где находилось лекарство Кима Никсона, но они, как утверждается, даже не пытались его достать. В отношении этой жалобы правительство обращает внимание Специального докладчика на доклад Комиссии по социальной справедливости "Смертность среди представителей коренных народов, содержащихся под стражей в период с 1989 года по 1996 год" (выдержки из которого были направлены Специальному докладчику), где рассматривался случай смерти Кима Никсона и указывалось, что при его поступлении в полицейский участок он сообщил дежурному полицейскому, что принимает лекарство от повышенного давления, и эта информация была занесена в его регистрационную карточку. Как говорится в этом докладе, место нахождения этого лекарства было указано посетителями из числа аборигенов в журнале для посетителей в этом полицейском участке, однако сотрудники полиции узнали об этой информации только после смерти Кима Никсона, поскольку интересоваться записями в журнале для посетителей не входило в их обязанности. Правительство заявило, что рассмотрение этого случая Комиссией по социальной справедливости было основано на вторичной оценке документальных материалов и было проведено без вызова свидетелей и без проверки имевшихся показаний. Правительство отметило, что этот доклад не был передан в парламент и реакции правительства не последовало.

36. Правительство приложило для справки следующие дополнительные документы: Общий обзор материалов создания, выводов и итогов работы Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов, содержащихся под стражей, и Закон Квинсленда об уголовном правосудии 1989 года.

Азербайджан

Очередные сообщения и полученные ответы

37. В письме от 15 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации, согласно которой в ходе предварительного следствия сотрудники полиции и других служб безопасности избивают и подвергают пыткам содержащихся под стражей в целях наказания, получения от них информации, принуждения их к признанию вины и выбивания у свидетелей обвинительных показаний. Как утверждается, лица, обвиняемые в государственной измене или в совершении других политических преступлений, подвергаются систематическим пыткам, в частности в следственном изоляторе городского отделения полиции в Баку, называемого

Горотдел, а также в других местах содержания под стражей, в том числе в специальном отделе при президенте. Полиция, как сообщается, широко применяет практику жестокого избиения лиц, обвиняемых в совершении как мелких, так и более серьезных правонарушений. Такое жестокое обращение, как указывается, имеет место с момента задержания и может продолжаться месяцами в течение всего длительного периода досудебного содержания под стражей. Задержанные, как утверждается, зачастую содержатся в следственном изоляторе временного содержания без предъявления обвинений намного дольше установленного законом срока от трех до десяти дней с помощью процедуры неоднократного продления срока содержания под стражей. В ходе досудебного содержания под стражей, как указывается, полиция пытается заставить задержанных отказаться от услуг адвоката или согласиться на услуги государственного адвоката, который может и не стремиться выступать в защиту наилучших интересов своего клиента. Кроме того, утверждается, что лиц, содержащихся под стражей, которым предъявлено официальное обвинение, переводят в следственную тюрьму, где они содержатся в "изоляции" в качестве "меры пресечения". Это, как утверждается, способствует жестокому обращению и злоупотреблениям.

38. Как сообщается, следователи зачастую отказывают адвокатам в просьбе получить доступ к своим клиентам, содержащимся в предварительном следственном изоляторе или следственной тюрьме. Министерство внутренних дел, в ведении которого находится большинство учреждений досудебного содержания под стражей, тоже отказывает им в таком доступе. Согласно полученной информации, адвокаты также не имеют права требовать проведения для своих клиентов судебно-медицинской экспертизы с целью установления факта применения к ним физического насилия. Следователь полиции или прокуратуры, ведущий дело, имеет право разрешить или отказать в просьбе содержащегося под стражей или его адвоката о проведении судебно-медицинской экспертизы. Как утверждается, для установления причины появления травм в судах не принимают справки о результатах осмотра или показания частного врача или другого эксперта, который не является сотрудником государственной судебно-медицинской экспертизы. Содержащиеся под стражей до суда не имеют права на оказание им медицинской помощи или проведение их осмотра личными врачами.

39. В ходе следствия обвиняемые не имеют доступа к судье, чтобы выразить ему протест в связи с жестоким обращением с ними: единственное, что они могут сделать, это обратиться в прокуратуру. На практике, как утверждается, прокуратура редко расследует жалобы о применении пыток и еще реже преследует в судебном порядке полицейских, подозреваемых в таких нарушениях.

40. Как указывается, для того чтобы добиться обвинительных приговоров, прокуратура в качестве доказательств использует признания, полученные принудительным путем. Как сообщается, судьи редко рассматривают жалобы обвиняемых о применении к ним пыток. Утверждается также, что полицейские избивают задержанных для получения от них и членов их семьи взяток за их освобождение.

41. Специальный докладчик получил также информацию об условиях содержания под стражей, которые равнозначны жестокому и бесчеловечному обращению. Как указывается, центры содержания под стражей до суда крайне переполнены, поэтому лица, содержащиеся под стражей, вынуждены спать по очереди в камерах, не имеющих надлежащей вентиляции и освещения. Некоторые из них, как утверждается, выглядят истощенными. Им якобы не оказывается медицинская помощь. В частности, не предоставляются возможности для лечения больных с инфекционными заболеваниями, например туберкулезом.

42. Специальный докладчик уведомил правительство о получении им также информации по следующим отдельным случаям.

43. Согласно сообщению, 21 октября 1995 года в Баку был задержан без ордера на арест Эльчин Бехудов по подозрению в сокрытии информации, связанной с убийством его сослуживца из специального отдела при президенте, которое было совершено в сентябре 1994 года. Его, как сообщается, поместили в следственную камеру в подвале специального отдела и продержали там два дня без связи с внешним миром. На второй день содержания под стражей он, как сообщается, был переведен в полицейский городской отдел Баку (Горотдел), где его, согласно утверждениям, избивали за отказ подписать признание. Как утверждается, полицейские надели на него противогаз и подвергли асфикции. Как говорят, он был весь в синяках и потом не мог ходить. Уполномоченный следователь, который позднее разговаривал с ним, отказался, как утверждается, принять меры в связи с совершением такого насилия. 3 января 1996 года Эльчину Бехудову было официально предъявлено обвинение по статье 186 Азербайджанского уголовного кодекса за "сокрытие свидетельств преступления".

44. Согласно сообщению, 16 марта 1996 года в Баку был арестован Абулфат Керимов. Его, как сообщается, доставили на четвертый этаж Горотдела. Его адвокат сообщил, что все тело Абулфата Керимова было в синяках и кровоподтеках, а глаза заплыли от ударов. Более того, он не мог стоять и был не в состоянии делать что-либо руками. Неоднократные обращения его адвоката в Генеральную прокуратуру с просьбой о проведении судебно-медицинской экспертизы были, как утверждается, отклонены.

45. Согласно сообщению, 23 сентября 1993 года на своем рабочем месте был арестован Эльдар Агаев. На десятый день его содержания под стражей жене, как сообщается, было разрешено свидание с ним в полицейском участке полицейского отделения № 20 Насиминского района, где она увидела жестоко избитого мужа. Его лечение в больнице не было зарегистрировано, как утверждается, в целях сокрытия факта его избиения. Согласно сообщению, в октябре 1995 года ему была сделана операция на ступнях ног в связи с повреждениями вследствие сильных побоев, и он, как сообщается, оставался в больнице до мая 1996 года. Назначенный государственный адвокат, как утверждается, отказался подать требование о проведении судебно-медицинской экспертизы. Вместе с тем проведения судебно-медицинской экспертизы потребовал 20 декабря 1996 года частный адвокат, которому следователь отказал, заявив, что это "не относится к делу". Как сообщается, в конечном счете Эльдар Агаев был осужден за убийство.

46. Согласно сообщению, 29 апреля 1996 года в Баку по подозрению в совершении убийства полицией был арестован Вукуар Вердиев. Как сообщается, он был доставлен в Горотдел, а затем в Управление по борьбе с организованной преступностью, где его, как утверждается, привязали к отопительной батарее и избивали. Его, как сообщается, обливали горячей и холодной водой. В результате пыток он, как указывается, признался в совершении убийства. Затем, как сообщается, он был переведен в тюрьму в Гянджа, где, согласно утверждениям, пытки продолжались. Он, как утверждается, получил перелом плечевой кости и руки и ему под ногти пальцев ног вводили иголки. Полагают, что после его признания пытки продолжались в целях заставить его признаться, что у него был сообщник.

47. Согласно сообщению, 19 января 1999 года в камере полицейского управления города Сумгаит в результате жестоких побоев умер Бахрам Садоков, беженец из района Лачина.

48. Согласно сообщению, 13 ноября 1997 года тремя сотрудниками Бакинской городской прокуратуры был арестован Александр Викторович Усенко из секты Свидетели Иеговы по обвинению в попытке дать взятку за регистрацию прихода его секты в качестве религиозной общины. Согласно сообщению, его отправили в следственный тюремный изолятор № 1, Байловскую тюрьму, где его, как утверждается, избивал и словесно оскорблял следователь. Впоследствии он был условно приговорен к трем годам лишения свободы за взятку. По поводу такого обращения с ним он, как сообщается, направил жалобу на имя прокурора города Баку.

49. Согласно сообщению, примерно 16 ноября 1997 года были вызваны на допрос и подвергнуты избиениям члены этого прихода секты Свидетели Иеговы Назилия Веллуева, Ариф Бабаев и Ровшан Нариман оглы Мурсалов. Как утверждается, Ровшан Мурсалов был избит за отказ подписать признание, заготовленное в полиции; он обратился за медицинской помощью в связи с разрывом барабанной перепонки в результате избиения. Как сообщается, жалобы в прокуратуру по поводу жестокого обращения подали одиннадцать членов секты Свидетели Иеговы.

50. Согласно сообщению, 6 декабря 1997 года в Мингечауре сотрудниками полиции были задержаны двенадцатилетний Вусал Расулов и его сестра в целях получения от них информации об их матери Сахибы Расуловой, руководителя Мингечаурского филиала неправительственной организации Дилары Алиевой "Общество защиты прав женщин", против которой полиция возбудила уголовное дело по обвинению в мошенничестве. Как утверждается, Вусал Расулов в период его содержания под стражей 6 декабря был подвергнут физическим издевательствам со стороны следователя, главного участкового инспектора и заместителя прокурора Мингечаура. Эти трое мужчин, как утверждается, защемили ему пальцы руки дверью и били его по пяткам. Как сообщается, в тот же день его семья отвезла его в клинику. Там врачи сначала подтвердили наличие телесных повреждений, однако затем, как утверждается, уничтожили соответствующие документы под нажимом правоохранительных органов. Затем, как сообщается, Вусала Расулова отвезли в больницу в Кахском районе, однако 9 декабря, как утверждается, его оттуда выкрали сотрудники полиции Мингечаура и незаконно удерживали в доме одного из них в деревне Кханабад Евлахского района, пока 14 декабря он не был найден и освобожден сотрудниками полиции Кахского района. Как сообщается, 16 января 1998 года он был задержан вновь и доставлен в полицейское отделение, где его подвергли избиениям. Как сообщается, его семья отвезла его в Агдашский район, где врачи обнаружили у него разрыв мышц живота. Далее утверждается, что 7 февраля 1998 года сотрудники полиции пытались оказать давление на его одноклассников, которые, как сообщается, видели, как его избивали в полицейском участке.

51. Согласно сообщению, 12 марта 1998 года сотрудники полицейского отделения № 26 Ясамальского района города Баку избили адвоката Намика Алиева во время его свидания со своим клиентом. Как сообщается, он потребовал, чтобы была произведена судебно-медицинская экспертиза, когда он заметил на лице клиента свежий синяк. Как утверждается, двое полицейских избивали его на глазах у его клиента и других. Затем, как сообщается, его поместили в камеру, а часом позже отвезли в больницу для взятия анализа на содержание алкоголя в крови. В тот же вечер он, как утверждается, был освобожден. Согласно сообщению, врач, осматривавший его после освобождения, обнаружил следы побоев на голове и ягодицах. В связи с нанесением побоев, как сообщается, Бакинская городская прокуратура возбудила уголовное дело по признаку превышения полномочий.

52. Согласно сообщению, в апреле 1998 года во время содержания под стражей до суда, который начался 2 июля 1998 года, был подвергнут избиениям бывший сотрудник полиции особого назначения (ОПОН) Эльшан Яваншир оглы Рахимов. Как утверждается, его избивали дубинками, паркетной доской и ножкой от стола в Управлении по борьбе с организованной преступностью Министерства внутренних дел. Когда в результате побоев он потерял сознание, его держали под холодным душем, пока он не очнулся, а затем голым привязали к отопительной батарее и стали пытать. Как утверждается, один из полицейских ударил его в лицо, выбив три зуба. После того как он написал протест в прокуратуру, его, как утверждается, подвергли новым избиениям. В результате нанесенных побоев он часто теряет сознание, не слышит одним ухом и у него перелом плечевой кости.

53. Согласно сообщению, 30 июля 1998 года председатель Геранбойского отделения Партии национальной независимости Азербайджана (ПННА) Фагани Магеррамов был жестоко избит начальником отдела по борьбе с организованной преступностью Геранбойского полицейского

управления. Как утверждается, его в течение нескольких часов избивали резиновой дубинкой на глазах у других полицейских. Он был освобожден, согласно сообщению, после вмешательства Министерства внутренних дел. Избиения, как утверждается, имели место после того, как в печати появились сообщения о том, что местные власти мешают сбору подписей в поддержку кандидата в президенты от ПННА. Согласно сообщению, была проведена судебно-медицинская экспертиза в связи с нанесением побоев Магеррамову, и Республиканская прокуратура открыла уголовное дело.

54. Согласно сообщению, 15 августа 1998 года в Баку секретарь Партии демократической независимости Шохрата Исмаилова, еще один секретарь и председатель женского комитета этой партии Мирвари Гахрамонова, а также член Высшего совета партии профессор Фикрийя Ибрагимли подверглись нападению со стороны полицейских Ясамальского района, когда они направлялись к месту проведения демонстрации, проводимой оппозиционными партиями.

55. Рамиль Исмаилов, сын Шохрата Исмаилова (см. выше) и лидер молодежной организации Партии демократической независимости, был, как утверждается, жестоко избит дубинками 15 августа 1998 года семью или восемью полицейскими у станции метро "20 января". Как сообщается, он был доставлен в полицейское отделение Ясамальского района, где потерял сознание, однако никакой медицинской помощи не получил. Он удерживался под стражей 23 часа, а затем был освобожден. Согласно сообщению, ему была впоследствии оказана медицинская помощь в Нагиевской больнице по поводу сотрясения мозга и серьезной травмы, вызванной побоями. В связи с его избиением на имя прокурора города Баку была направлена, как сообщается, просьба о начале уголовного расследования.

56. Согласно сообщению, 18 августа 1998 года в Бакинском городском суде в ходе судебного процесса над Рафиком Амировым, обвиненным в убийстве Шафы Мибабали, подзащитный отказался от своего признания, сделанного им, как он утверждает, в принудительном порядке. Как сообщается, он заявил в суде, что подписал заявление о признании своей вины после того, как трое или четверо полицейских из полицейского отделения № 24 Насиминского района Баку избивали его дубинками примерно в течение 10 минут. При просмотре видеозаписи, сделанной после его допроса, на его теле, как сообщается, были явственно видны следы физического насилия.

57. Согласно сообщению, 12 сентября 1998 года у станции метро "28 мая" был задержан вместе со своими коллегами по партии член Азербайджанской демократической партии Вахид Курбанов. Как утверждается, полицейские жестоко били его по голове и ногам, а после того, как он словесно выразил свое несогласие с попытками полиции отнять у него право на мирное собрание, затолкали его в машину. Как сообщается, он был доставлен в полицейское отделение № 22 Насиминского района, а на следующий день приговорен к 10 суткам содержания под стражей за оказание сопротивления сотрудникам полиции и за нахождение в общественном месте в состоянии алкогольного опьянения. Он опять был доставлен в полицейское отделение № 22, а затем вечером 20 сентября в Карашахар. Согласно сообщению, 22 сентября он был перевезен обратно в полицейское отделение № 22 и обвинен в оказании сопротивления сотрудникам полиции. Далее, как сообщается, он был доставлен в следственный тюремный изолятор № 1 (Байловская тюрьма). Согласно сообщению, он по-прежнему содержится в этой тюрьме.

58. Согласно сообщению, в Управлении по борьбе с организованной преступностью Министерства внутренних дел примерно десять полицейских избивали председателя Физульского отделения Народного фронта Азербайджана (НФА) Вагифа Гулиева после того, как 12 сентября он был задержан за участие в политической демонстрации. Утверждается также, что его пытали электрическим током, чтобы заставить его вступить в Азербайджанскую партию "Йени".

59. Согласно сообщению, 15 сентября 1998 года был арестован председатель Сумгаитского отделения НФА Салман Юсифов. Как утверждается, он был подвергнут пыткам электрическим током и позднее был переведен в Главное полицейское управление в Баку.
60. Согласно сообщению, полицейскими в штатской одежде был задержан житель Сумгаита член НФА Эльчин Маммадов, который был доставлен в Управление по борьбе с организованной преступностью Министерства внутренних дел. Как утверждается, его принудили признаться в получении Салманом Юсифовым денежных средств (см. выше), в участии 15 сентября в митинге НФА, а также в том, что он пронес на митинг в карманах камни. Как утверждается, он был подвергнут пыткам электрическим током, чтобы заставить его давать свидетельские показания. Как сообщается, Вагиф Гулиев (см. выше), Салман Юсифов и Эльчин Маммадов были впоследствии освобождены, однако против этих трех лиц не были сняты уголовные обвинения в оказании сопротивления сотрудникам полиции и организации митинга, который нарушил общественный порядок.
61. Согласно сообщению, Рамаль Гумбатов, четырнадцатилетний сын Аликрама Гумбатова, местного руководителя вооруженной группировки и лидера Партии за равноправие народов в Ленкорани, был подвергнут в сентябре 1995 года пыткам полицейскими, которые прижигали его руку горящими сигаретами, пытаясь заставить его сообщить о месте нахождения его матери. Его также избивали.
62. Согласно сообщению, 24 мая 1997 года сотрудниками полиции был арестован Керим Керимов во время его участия в Гяндже в митинге оппозиционных партий Народный фронт Азербайджана и Мусават. Согласно полученной информации, он вместе с несколькими другими гражданами был доставлен в Гянджинское районное отделение полиции, где, как утверждается, он был жестоко избит.
63. В письме от 15 ноября 1999 года, направленном Специальным докладчиком совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, правительство было уведомлено о получении ими информации по следующим отдельным случаям.
64. Согласно сообщению, 16 ноября 1998 года во время грубого разгона полицией группы журналистов, проводивших демонстрацию у здания Верховного суда в Баку, получили травмы Смира Мамигдзе, Илахме Мамигдзе, Замина Аллигузе и еще одна, четвертая журналистка. Как сообщается, журналисты выражали протест в связи с проведением судебного преследования газеты "Йени Мусават", организованного президентской администрацией.
65. Согласно сообщению, 15 августа 1998 года во время проведения пикета членами Народного фронта Азербайджана у здания Бакинского городского исполкома полиция избивала корреспондентов газеты "525" Айдина Багирова и Мустафу Хаджибейли, которые освещали это мероприятие. Как утверждается, свидетелем их избиения был журналист газеты "7 июня" Сахиль Керимли, который, как утверждается, был задержан и доставлен в полицейское отделение № 9 Сабаильского района. Эти люди, как сообщается, были впоследствии задержаны, и их отпустили только после того, как была уничтожена пленка, на которой было заснято пикетирование.
66. Согласно сообщению, 15 августа 1998 года полицейскими Сабаильского отделения полиции Баку у здания штаб-квартиры партии "Вахдат" был задержан журналист газеты "Олайлар" Надиг Кавадли во время съемок демонстрации протеста (см. выше). Как утверждается, он был доставлен в полицейский участок, где был избит и у него была отобрабана кинокамера. Перед тем как освободить, его удерживали там, как сообщается, в течение нескольких часов.

67. Согласно сообщению, 22 августа 1998 года у входа в метро станции "Кара Караев" полицейский и мужчина в штатском остановили корреспондента газеты "Азадлыг" Хаджи Замина. Как утверждается, они попросили его предъявить документы, удостоверяющие личность, и, узнав, что он работает в газете "Азадлыг", полицейский инспектор и сотрудник отдела полиции по охране метрополитена доставили его в полицейское отделение, где его избили. Полицейский инспектор пытался скрыть факт избиения, составив протокол задержания, в котором указывалось, что при проверке его документов журналист якобы оказал сопротивление. На следующий день его вызвали в Бакинское городское полицейское управление, где ему было предъявлено обвинение в оказании сопротивления сотрудникам полиции при задержании. Согласно сообщению, он подал иск в Наримановский районный суд Баку с жалобой на действия полицейского инспектора и сотрудника охраны. Как сообщается, сотрудник охраны был оштрафован за мелкое хулиганство, а полицейский инспектор был позднее уволен из органов полиции по приказу министра внутренних дел. Кроме того, согласно сообщению, 27 августа 1998 года полицейский инспектор был арестован в связи с возбуждением против него транспортной прокуратурой уголовного дела за превышение служебных полномочий.

68. Как утверждается, 1 сентября 1998 года сотрудниками полиции Хатаинского района Баку был избит редактор газеты "Мастигиль" Талех Хамид у здания Госкомимущества за полтора часа до того, как там должен был проследовать кортеж президента Алиева. Согласно сообщению, когда он ехал по этой улице, его остановил полицейский, который сказал ему, что дорога закрыта, и, как утверждается, в оскорбительном тоне с использованием нецензурных выражений потребовал освободить дорогу. Когда журналист возразил против такого обращения с ним, капитан полицейского отделения № 35 Хатаинского района, как утверждается, ударил его в лицо, вытащил из машины и продолжал избивать на улице. К участию в его избиении, как утверждается, присоединились еще трое полицейских. Согласно сообщению, была проведена судебно-медицинская экспертиза, результаты которой были переданы в прокуратуру, где, как сообщается, ведется разбирательство следователем отдела полицейского надзора.

69. Согласно сообщению, 7 мая 1998 года сотрудниками полиции был задержан Сабухи Гафаров. У него, как сообщается, отобрали кинокамеру и несколько раз ударили дубинкой, после того как полицейские увидели, что он снимает полицейских, избивающих группу женщин в трауре, собравшихся у Аждарбейской мечети в Баку. Как сообщается, полицейскими был также схвачен еще один журналист Айгун Исмаилов. Оба они были сразу освобождены, когда за них вступилась толпа. Согласно сообщению, по поводу этих случаев они обратились к властям, и месяц спустя из прокуратуры Насиминского района пришел ответ, в котором говорилось, что факты избиения подтвердить не удалось. Как сообщается, при расследовании жалобы прокуратура не вызывала для дачи показаний ни самих журналистов, ни свидетелей инцидента.

70. Согласно сообщению, 7 ноября 1998 года у здания редакции газеты "Азербайджан", где проходила демонстрация, был избит журналист информационного агентства Туран Ильхам Шабан. Как утверждается, он предъявил свое журналистское удостоверение майору полиции, который, как утверждается, приказал своим подчиненным избить его.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

71. В письме от 11 декабря 1998 года правительство ответило на несколько ранее переданных ему сообщений, направленных Специальным докладчиком 23 сентября 1998 года, 20 июня 1997 года и 10 июня 1996 года.

72. Касательно Самира Зульфугарова (см. E/CN.4/1999/61, пункт 60) правительство в своем ответе указало, что он был арестован 28 июля 1997 года сотрудниками Ясамальского отделения полиции за

хранение наркотиков. Он содержался в Ясамальском отделении полиции до 1 августа 1997 года, а не в главном полицейском управлении Баку, где обычно содержатся подозреваемые в период проведения следствия. В ответе правительства говорится, что 1 августа 1997 года он был доставлен в городскую больницу № 1, где скончался несколько часов спустя. 1 августа 1997 года прокурором Ясамальского района города Баку было возбуждено уголовное дело, которое позднее было передано в Бакинскую городскую прокуратуру с обвинениями по нескольким статьям Уголовного кодекса, включая умышленное убийство. Материалы, касающиеся одного из сотрудников полиции, производивших арест, были позднее направлены на рассмотрение в Народный суд города Баку, однако, как заявляет правительство в своем ответе, производство по этому делу было впоследствии прекращено из-за невозможности установления лиц, ответственных за смерть Самира Зульфугарова. После возвращения дела на доследование в прокуратуру уголовное разбирательство, возбужденное против сотрудников полиции, и разбирательство по поводу смерти Самира Зульфугарова были объединены 25 июля 1997 года в одно дело. На момент направления правительством своего ответа это дело находилось в Бакинской прокуратуре.

73. Касательно Закира Джаббарлы и Дильгама Байрамова (см. E/CN.4/1999/61, пункт 61) правительство в своем ответе указало, что 8 октября 1997 года Бакинской городской прокуратурой было возбуждено уголовное дело после сделанного 23 сентября 1997 года заявления, в котором двое мужчин утверждали, что они подвергались оскорблениям и избиениям сотрудниками полиции, нанесшими им телесные повреждения, когда они пришли на прием к начальнику паспортного стола Наримановского отделения полиции Баку для выяснения причины незаконной прописки некоего лица на жилплощади, принадлежащей трамвайно-троллейбусному парку. В ответе правительства говорится, что была проведена судебно-медицинская экспертиза, которая подтвердила наличие телесных повреждений, нанесенных 22 сентября 1997 года, и указывается на то, что прокуратурой Азизбековского района было проведено расследование. Однако расследование было прекращено, поскольку невозможно было доказать, что эти двое мужчин были избиты и серьезно травмированы сотрудниками полиции. Прокуратура вновь возобновила расследование, но 26 февраля 1998 года с согласия прокуратуры оно было остановлено.

74. Касательно Рафика Шабан оглы Исмаилова (см. E/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 9) правительство в своем ответе указало, что 8 декабря 1995 года он был доставлен в районное отделение полиции, где он скончался в кабинете начальника уголовного розыска. В ответе говорится, что прокуратурой Масальского района было возбуждено уголовное дело по статье 168, часть 2 Уголовного кодекса, "превышение прав или служебных полномочий с применением силы, использованием оружия или запугиванием и оскорблением личности жертвы", которое было поручено следственному отделу прокуратуры, где было установлено, что исполнявший обязанности начальника уголовного розыска Масальского районного отделения полиции насильственно доставил Исмаилова в отделение, действуя намеренно с превышением служебных полномочий и с серьезным нарушением его прав. В ходе расследования было установлено, что в полицейском отделении, где его неоправданно содержали, Исмаилов получил легкую телесную травму в результате физического насилия и также подвергался психологическому воздействию. В тот же день после резкого ухудшения состояния его здоровья в результате сердечной недостаточности в полицейское отделение прибыл врач, который его осмотрел. Как сообщается, врач рекомендовал госпитализировать Исмаилова, что, как указывает правительство, сделано не было, и через час он скончался. Проведенная судебно-медицинская экспертиза показала, что причиной его смерти была сердечная недостаточность. Было указано, что между его смертью и задержанием и избиением отсутствует какая-либо причинно-следственная связь. Решением Масальского народного суда исполняющий обязанности начальника уголовного розыска был осужден с отстранением от должности, но впоследствии был освобожден по амнистии, которая была объявлена парламентом по случаю национального дня. Затем была направлена апелляция в Верховный суд, который отменил вынесенный ранее приговор и направил дело на новое разбирательство в Народный суд Сальянского района, который 21 января 1997 года признал

исполнявшего обязанности начальника уголовного розыска виновным в преступлении по статье 168, часть 1 Уголовного кодекса и приговорил его к пяти годам тюремного заключения. Правительство отметило при этом, что исполнявший обязанности начальника уголовного розыска был освобожден по амнистии без отбывания вынесенного ему срока наказания.

75. Касательно Таптига Фархадоглы (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 19) правительство в своем ответе указало, что 25 ноября 1996 года он направил в Бакинскую прокуратуру жалобу о том, что 17 ноября 1996 года около универсама "Баку" он был избит группой лиц, в числе которых был назван начальник полицейского отделения № 39 Сабаильского района города Баку. После этого было проведено расследование, и 28 сентября 1996 года Бакинской прокуратурой было возбуждено уголовное дело по статье 168, часть 2 Уголовного кодекса (см. выше). Правительство указало, что проведенная судебно-медицинская экспертиза установила наличие у Таптига Фархадоглы легкого телесного повреждения. В ходе расследования был допрошен начальник полицейского отделения № 39 Сабаильского района. Он заявил, что до 17 ноября 1996 года он не знал Таптига Фархадоглы и что он не совершал никаких противозаконных действий по отношению к нему. Далее в ответе правительства указывается, что 28 января 1997 года расследование было прекращено из-за невозможности установления лиц, ответственных за совершенные противоправные действия. 16 апреля 1997 года прокурором города Баку было отменено решение о прекращении расследования, однако дополнительное разбирательство не принесло позитивных результатов, и 6 мая 1997 года расследование было вновь прекращено. Тем не менее следствие продолжается.

76. Касательно Муршуда Махмудова и Абдулфата Керимова правительство в своем ответе указало, что Министерством внутренних дел было возбуждено уголовное дело по различным статьям Уголовного кодекса в связи с противоправными действиями, совершенными 17 марта 1995 года полицейским подразделением особого назначения (ОПОН) в попытке совершения государственного переворота. Муршуд Махмудов был задержан 13 апреля 1995 года, а Абдулфат Керимов — 17 апреля 1995 года. Правительство указало, что мера пресечения в виде предварительного содержания под стражей в отношении Муршуда Махмудова была изменена 27 февраля 1996 года, однако это решение было позднее отменено и 4 марта 1996 года он был вновь арестован. Касательно Абдулфата Керимова правительство указало, что 4 января 1996 года он был освобожден из-под стражи, однако 17 апреля 1996 года он был вновь арестован. Оба были признаны виновными по различным статьям Уголовного кодекса, и их дела были направлены в Верховный суд. Утверждения каждого из них о применении к ним пыток и других незаконных действий не были подтверждены в ходе расследования. Как указывает правительство, оба имели возможность свободно сделать заявления в ходе расследования и подтвердили свое участие в противоправных действиях.

Замечания

77. Разделяя озабоченность, выраженную Комитетом против пыток в его выводах и рекомендациях по результатам рассмотрения периодического доклада данной страны в связи с поступающими "многочисленными сообщениями о применении сотрудниками правоохранительных органов пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания" [пункт 5 b)], Специальный докладчик запросил у правительства приглашения для организации поездки в страну.

Бахрейн

Очередные сообщения и полученные ответы

78. В письме от 22 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации по следующим случаям.

79. Согласно сообщению, Мохамед Аль-Сайях был задержан 5 апреля 1995 года и содержался под стражей до 12 июля 1995 года. Как утверждается, он подвергался пыткам в тюрьме Аль-Кала, которые применял к нему некий иорданский офицер (Специальному докладчику его фамилия не известна). Как сообщается, его пытали электрическим током и наносили жестокие удары по интимным частям тела. Согласно сообщению, его также раздевали догола и заставляли сидеть на бутылке, что вызвало травму, повлекшую за собой постоянные страдания после его освобождения. На пол его одиночной камеры положили асбестовые подстилки, и такие условия содержания, сопровождаемые пытками, как утверждается, вылились для него в целые три года страданий и болезней. Согласно сообщению, он умер 30 сентября 1998 года в больнице Салманея в результате, как утверждается, того обращения, которому он подвергался в течение своего содержания под стражей.

80. Согласно сообщению, в период со 2 по 4 ноября 1998 года были задержаны Сальва Хассан Хайдер, Ханан Сальман Хайдер и Мариам Саид Аль-Аради, вместе с несколькими другими женщинами, когда силы безопасности производили серию арестов в деревне Аль-Дай. Как утверждается, их били по пяткам и подвешивали за руки и ноги и заставляли разыгрывать сцены и различные роли в общественных местах Рифаа. По сообщению, сотрудники службы разведки и безопасности (СРБ) подвергали их пыткам в центре заключения Аль-Камис. Согласно сообщению, Сальву Хассан Хайдер и Ханану Сальман Хайдер принудили побоями и угрозами надругательства, в том числе под страхом изнасилования, подписать признание в том, что они нарушили Конституцию. Как сообщается, они содержатся под стражей без связи с внешним миром, а Мариам Саид Аль-Аради была отпущена без предъявления ей обвинения.

81. Согласно сообщению, 22 ноября 1998 года был арестован шестнадцатилетний Хуссейн Мохамед Аль-Мула из Санада, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме. Как утверждается, его жестоко пытали сотрудники СРБ. Согласно полученной информации, в результате пыток он был помещен в больницу Манамы, где ему была ампутирована рука. После пребывания в больнице в течение 12 дней он, как сообщается, был вновь арестован и содержится под стражей без связи с внешним миром.

82. Согласно сообщению, 1 ноября 1998 года был задержан семнадцатилетний Мохаммед Али Аль-Икри из деревни Аль-Кадам, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме. Он, как утверждается, подвергался таким жестоким избиениям сотрудниками СРБ, что его пришлось госпитализировать и впоследствии отпустить. Как сообщается, позднее он был вновь арестован, и сотрудники СРБ, как утверждается, пригрозили ему, что будут его пытать до тех пор, пока он не сможет ни ходить, ни говорить. Согласно полученной информации, он был переведен в центр заключения Аль-Камис, где к нему был допущен первый посетитель.

83. Согласно сообщению, 2 ноября 1998 года был задержан Салах Абдул Хуссейн Мохаммед, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме. Как утверждается, его жестоко избивали и не оказывали медицинской помощи. Его состояние, как сообщается, настолько ухудшилось, что он нуждался в госпитализации.

84. Согласно сообщению, 4 ноября 1998 года сотрудниками СРБ был арестован шестнадцатилетний Иса Аль-Базаз, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме. Сообщается, что сотрудники СРБ, не обнаружив его отца, взяли в качестве заложника сына. Согласно полученной информации, во время ареста его жестоко избивали.

85. Как сообщается, 28 августа 1998 года сотрудниками СРБ был задержан Хамза Исса Аль-Хамар из района Аль-Дех, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме и

освобожден 1 сентября 1998 года. Как утверждается, его избивали пластиковыми шлангами, нанося удары по всему телу, особенно по голове и животу.

86. Согласно сообщению, 17 февраля 1998 года сотрудниками СРБ на ферме около своего дома в селении Икир был задержан семнадцатилетний Закария Хабиб Матер, которого содержали под стражей до 1 апреля 1998 года. Как сообщается, его приволокли к пальме, к которой привязали. Затем с завязанными глазами его доставили в центр заключения, где в течение 10 дней его держали в туалете, а потом поместили в одиночную камеру, в которой он содержался с завязанными глазами 34 дня.

87. Согласно сообщению, 2 августа 1998 года сотрудниками СРБ был арестован Сейед Хуссейн Сейед Маджит Сейед Хуссейн. Он был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манапе, где его били по ушам и подвергали сексуальным надругательствам.

88. Согласно сообщению, 2 августа 1998 года сотрудниками СРБ был арестован Ибрагим Хилаль, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манапе. Как утверждается, там его били по голове и животу и заставляли стоять по нескольку дней.

89. Согласно сообщению, 7 августа 1998 года был задержан Хуссейн Абас Аль-Амер, который до 10 августа 1998 года содержался в полицейском отделении Аль-Кала в Манапе. Как утверждается, там сотрудники СРБ избивали его пластиковыми шлангами, нанося удары по всему телу, особенно по спине и животу.

90. Согласно сообщению, 7 августа 1998 года был задержан Нассер Абд Аль-Хуссейн Аль-Алеем, который до 10 августа 1998 года содержался в полицейском отделении Аль-Кала в Манапе. Как утверждается, там сотрудники СРБ били его по пяткам, в результате чего, согласно сообщению, после его освобождения он испытывал трудности при ходьбе.

91. Согласно сообщению, 3 августа 1998 года был арестован Хуссейн Али Ахмед Аль-Казаз, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манапе. Как утверждается, там сотрудники СРБ избивали его пластиковыми шлангами.

92. Согласно сообщению, 2 августа 1998 года был арестован Мохаммед Сальман Юсиф Абдул Расул из селения Даих, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манапе. Как утверждается, там сотрудники СРБ избивали его пластиковыми шлангами, нанося удары по всему телу.

93. Согласно сообщению, 3 августа 1998 года были задержаны Хассан Аль-Сайк и Абдула Аль-Васти. Как сообщается, они были доставлены в полицейское отделение Аль-Кала в Манапе, где, как утверждается, их избивали сотрудники СРБ, нанося удары по всему телу пластиковыми шлангами.

94. Согласно сообщению, 11 февраля 1999 года и 12 февраля 1999 года были, соответственно, задержаны Хассан Ахмед Джума и Хуссейн Ахмед Джума, которые были доставлены в полицейское отделение Аль-Камис и на следующий день освобождены. Как утверждается, там их держали с завязанными глазами и четыре сотрудника СРБ подвергали их избиениям.

95. Согласно сообщению, 10 февраля 1999 года сотрудниками СРБ был задержан Абдулла Али Аль-Наташаас, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Камис. Как утверждается, там его избивали, держали с завязанными глазами и пороли, а также не позволяли пользоваться туалетом.

96. Согласно сообщению, 10 февраля 1999 года из района Аль-Дех были увезены шестнадцатилетний Абдул Набее Ахмед Аль-Заиммур, Али Ахмед Аль-Заиммур, шестнадцатилетний

Исса Мулла Мансур Аль-Утеби и другие. Как утверждается, в полицейском отделении Аль-Камис сотрудниками СРБ они подвергались избиениям и им угрожали натравить на них полицейских собак.

97. Согласно сообщению, Абас Камис Амран в течение многих лет содержался в заключении в полицейском отделении Аль-Кала в Манаме. Как утверждается, во время содержания его в заключении сотрудники СРБ подвешивали его за руки на несколько часов. Согласно полученной информации, в результате такого жестокого обращения он по-прежнему испытывает острую боль в левой руке. Как утверждается, он содержится в одиночной камере с ноября 1998 года.

98. Согласно сообщению, Абдул Амир Аль-Сафар был задержан 1 февраля 1999 года и доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме; 4 февраля 1999 года он был освобожден. Как утверждается, там его избивали по лицу и по спине, прижигали грудь сигаретами.

99. Согласно сообщению, Ареф Али Аль-Самак, Мохаммед Али Мансур Аль-Саид и Салех Хабиб Али 2 февраля 1999 года были задержаны и доставлены в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме; через несколько дней их освободили. Как утверждается, там все они подвергались избиениям. Как сообщается, Ареф Али Аль-Самак находился в шоковом состоянии. После побоев и угроз расправы над его семьей Мохаммед Али Мансур Аль-Саид признал себя виновным по ложным обвинениям. Салеха Хабиб Али, как утверждается, заковали в наручники, избивали пластиковыми шлангами по всему телу, его также били ногами по голове.

100. Согласно сообщению, 5 марта 1999 года из района Аль-Драз был вывезен священнослужитель Али Аль-Садади, который был доставлен в полицейское отделение Аль-Камис. Согласно полученной информации, сотрудники СРБ били его пластиковыми шлангами по ушам и по пяткам. Как сообщается, 5 марта 1999 года был также задержан и вывезен из района Аль-Драз еще один священнослужитель Абдана Аль-Сейед Хашем. Как утверждается, его стегали ремнями и не разрешали пользоваться туалетом.

101. Согласно сообщению, 2 октября 1999 года в селении Ситра вместе с другими лицами были арестованы шестнадцатилетние Хуссейн Хамед и Диа Амир. Как утверждается, в полицейском отделении Ситры они подвергались жестокому избиению.

102. Согласно сообщению, был арестован Хуссейн Саид Яссим со своим младшим братом Редха, которых подвергали пыткам электрическим током. Как сообщается, их освободили через несколько дней.

103. Согласно сообщению, 12 апреля 1998 года был арестован Аббас Саид Хассан Сапт. Как утверждается, он был доставлен сотрудниками СРБ в полицейское отделение Аль-Камис, а затем переведен в полицейское отделение Будае. Как утверждается, его заставили простоять на ногах в течение 15 дней, подвешивали за руки и за ноги, били по пяткам, животу и голове. Как утверждается, в течение трех дней ему не давали еды. 28 июня 1998 года, когда его состояние стало крайне тяжелым, он был отправлен, согласно сообщению, в военный госпиталь. Его здоровье, как сообщается, ухудшалось, и он был впоследствии переведен в Сальманийскую больницу.

104. Специальный докладчик также получил дополнительную информацию в отношении следующих лиц, от имени которых 9 марта 1999 года он направил призыв к незамедлительным действиям (см. ниже): Хуссейна Мансура, который, как сообщается, был задержан 10 февраля 1999 года; согласно полученной информации, его жестоко били по пяткам и заставляли длительное время стоять; четырнадцатилетнего Аббаса Али Мархума из селения Аль-Новадрайт, который, как сообщается, был задержан сотрудниками СРБ 18 февраля 1999 года и доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме; как утверждается, он подвергался избиениям с нанесением ударов по

всему телу, особенно по голове и лицу; четырнадцатилетнего Махди Ахмед Мархума из селения Аль-Новадратт, который был задержан и, как утверждается, подвергался помимо избиения угрозам изнасилования и сексуального надругательства; четырнадцатилетнего Абдула Шахид Муллу Джаффара из селения Аль-Новадратт, который также был задержан и которого, как утверждается, заставляли в первые дни заключения стоять на ногах и которому в течение многих дней не разрешали пользоваться туалетом; четырнадцатилетнего Ахмеда Махди Хабиба из селения Новадратт, который был задержан и которого, как утверждается, избивали пластиковыми шлангами по телу и по пяткам, в результате чего, как утверждается, ему трудно стоять и ходить; Ясема Мохаммед Хассана Кадхема, который, как сообщается, был задержан 25 января 1999 года, был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме и освобожден 29 января 1999 года; как утверждается, во время содержания его в заключении сотрудники СРБ били его по пяткам и заставляли подолгу стоять на ногах.

105. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были направлены в 1998 году и на которые не было получено ответов.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

106. 9 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени лиц, названных ниже. В отношении некоторых из них он препроводил дополнительную информацию в своем очередном сообщении (см. выше). Согласно имеющимся данным, в феврале 1999 года сотрудниками службы безопасности были арестованы и содержались под стражей следующие 19 несовершеннолетних лиц: Аббас Али Мархун, Абдул Шахид Джаффер Аль-Мулла, Ахмад Махди Хабиб, Ахмад Махди Мархун, Иса Мула Мансур Аль-Утаиби, Абдул Гани Ахмад Аль-Займур, Али Ахмад Аль-Займур, Сейед Иса Исмаил, Ибрагим Абдулла Ахмад Аббас, Сейед Джаффер Мохамед Хашим, Сейед Камиль Кадхим Ибрагим, Джаффар Абд Али, Хуссейн Джаффер Яссим, Махмуд Хассан Абдул Вахаб, Хуссейн Махди Салех, Ахмад Абдул Наби Абдул Карим, Ахмад Абд Али Аль-Мадани, Мохамед и Абдулла Аль-Йосер. Как сообщается, в этот же период были арестованы следующие 33 человека из числа взрослых граждан: Ясим Мохаммед Хассан Кадхем, Фаузи Мохаммед Хассан Махди, Мохаммед Абдулла Юсиф, Абдул Амир Аль-Саффар, Ареф Али Аль-Саммак, Мохаммед Али Мансур Аль-Саид, Салах Хабиб Али, Шакир Хассан Макки Дарвиш, Хассан Али Хассан Аль-Саегх, Мона Сальман Хайдар, Хассан Ахмад Юма, Абдула Аль-Начас, Вайих Салех, Хуссейн Мансур, Фейсаль Аль-Аскафи, Джабер Мансур Фардан, Шейх Садек Аль-Дурази, Хай Хасан Джарала, Сейед Омран Шараф Аль-Алави, Али Абдул Хуссейн, Хабиб Хамза, Али Джаффер Аль-Махузи, Садик Абдулла, Сейед Али Аль-Самак, Сейед Аднан Сейед Хашим, Маитам Али Аш-Шейк, Джафар Ислами, Ахмад Абдулла Саид, Фадхил Хамид Ахмад Исмаил, Ибрагим Джаффер, Мохсин Абдулла Иса, Имад Мохаммед Иса и Али Абдул Хуссейн. Как сообщается, некоторые из них содержатся в центре заключения Аль-Камис.

107. Специальный докладчик направил 16 марта 1999 года призыв к незамедлительным действиям от имени трех священнослужителей Али Аль-Садади, Аднана Аль-Сейед Хашема и Садека Аль-Дрази из района Аль-Драз, которые, как сообщается, были арестованы 5 марта 1999 года сотрудниками СРБ и содержались в полицейском отделении Аль-Камис. Как утверждается, Али Аль-Садади подвергался избиению пластиковым шлангом по пяткам и по ушам, Аднан Аль-Сейед Хашема подвергли порке и запрещали пользоваться туалетом, Садек Аль-Дрази подвергался различным формам психологических пыток, как то угрозам изнасилования его жены и надругательства над матерью.

108. Специальный докладчик направил 6 августа 1999 года призыв к незамедлительным действиям от имени Шейха Хуссейна Аль-Акрафа, Сайеда Хашима Сайед Ибрагима, Сайеда Садика Сайед Ибрагима, Мохаммеда Джаффара Аль-Басри, Фадхила Аль-Зубейда, Сальмана Бу Хассана и семнадцатилетнего Мохаммеда Аль-Каттана. 9 июля 1999 года Шейх Хуссейн Аль-Акраф был снова

арестован после его освобождения спустя более чем трехлетний административного задержания. Согласно сообщению, он был доставлен в полицейское отделение Аль-Кала в Манаме и подвергался пыткам электрическим током. Остальные лица, все выходцы из района Карзакана, были арестованы 9 июля 1999 года за участие в демонстрации с требованием освобождения Шейха Аль-Джамри. Как утверждается, в полицейском отделении Аль-Кала в Манаме они подвергались пыткам до перевода их в центр заключения Заллак, где они содержатся по сей день.

109. 18 октября 1999 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям от имени семнадцатилетнего Хамида Али Юсиф Яхия, Исамила Иса и Али Сальмана, которые, как сообщается, были арестованы 2 октября 1999 года во время уличных демонстраций сотрудниками спецслужб. Согласно сообщению, они были доставлены в полицейское отделение Будаия, где, как утверждается, к ним применялись пытки.

110. Специальный докладчик направил 19 ноября 1999 года призыв к незамедлительным действиям от имени 26 пострадавших, в том числе 11 детей. Согласно сообщениям, в середине октября 1999 года в районе Малекия были арестованы следующие лица: Мохаммед Ибрагим, Ясим Калаф, Абдулла Ашур Кадхим, Сейед Хашим Кадхем, 16 лет, Сейед Ахмад Аль-Явай, 16 лет, и Джаффер Ибрагим, 16 лет. Согласно сообщениям, в середине октября в районе Тобли были арестованы следующие лица: Сейед Джалаль Махмуд Шараф, 17 лет, Сейед Иса Али Исмаил, Сейед Аднан Сейед Хашим и Ибрагим Абдулла Ахмад Аббас. Согласно сообщениям, 14 октября 1999 года в районе Карзакан были арестованы следующие лица: Абдул Амир Иса Абдулла, 17 лет, Мохаммед Ясим Абдул Расул, 17 лет, Монир Ахмад Али Аль-Шейх, 17 лет, Аббас Хассан Джума Аль-Шакори, 15 лет, Мохаммед Хассан Ашур, подросток, Хуссейн Иса Абдулла и Ахмад Аббас Мархун. Согласно сообщениям, в середине октября 1999 года в районе Ситры были арестованы следующие лица: Али Ахмад Абдулла Аль-Тобайи, 17 лет, и Абдулла Ахмад Ибрагим Абдулла. Согласно сообщениям, 13 ноября 1999 года в районе Раз Ромман были арестованы и содержатся в тюрьме Аль-Хура следующие лица: Акиль Матар, Мохаммед Матар, Абдулла Тахер, Саид Ибрагим, Хассан Джафар Мадан и Али Абдул Махди Хассан Аль-Моттава. Согласно сообщениям, был также арестован религиозный ученый Шейх Хассан Аль-Каидом, однако место его содержания неизвестно.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

111. В письме от 14 декабря 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 18 ноября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 74). В своем ответе правительство указало, что Мухаммад Али Мухаммад ад-Икри был задержан на законных основаниях 1 ноября 1998 года за антигосударственные выступления в нарушение Уголовного кодекса 1976 года и содержится в одном из обычных мест заключения, которое не названо правительством по соображениям общественной безопасности. Правительство заверило Специального докладчика в том, что его семье известно место его содержания и предоставлена возможность поддерживать с ним регулярный и частый контакт. Правительство отрицает, что он содержится без связи с внешним миром, и указывает на то, что причина его ареста не имеет отношения к его прежним приводам в полицию по делам несовершеннолетних. Правительство далее информировало Специального докладчика о том, что условия его содержания и обращения с ним являются гуманными, состояние его здоровья хорошее, что ему предоставлено право на свидания, адвоката и медицинское обслуживание в соответствии с законом и международными стандартами. Правительство заявило, что все вопросы, связанные с его задержанием, судом и освобождением, решаются и будут решаться на основе должного правового процесса и что для обеспечения физической и психологической неприкосновенности всех содержащихся под стражей в Бахрейне установлены системные и предполагающие вмешательство при необходимости меры, включая защиту от применения пыток и насилия.

112. В письме от 30 декабря 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 10 ноября 1998 года вместе с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям (E/CN.4/1999/61, пункт 72). В своем ответе правительство отрицает арест или задержание девяти из указанных граждан. В числе остальных лиц, названных в призыве к незамедлительным действиям, как говорится в ответе правительства, один мужчина был задержан на законных основаниях за антигосударственные выступления, а трое других мужчин и две женщины были на законных основаниях арестованы и задержаны после проведения полицией расследования в связи с преждевременно сработавшим взрывным устройством, подложенным террористами из организации "Хизболла" в рамках проведения ими в Бахрейне серии взрывов и поджогов. Правительство отрицает, что кто-то из шестерых арестованных подвергался какому-либо физическому или психологическому насилию или жестокому обращению. Правительство информировало Специального докладчика о том, что все заключенные содержатся в гуманных условиях и имеют право на обеспечение их благополучия, свидания и медицинское обслуживание в соответствии с законом. Далее оно заявило, что заключенные из числа женщин находятся исключительно под наблюдением охранников-женщин и содержатся в современных, специально построенных женских тюрьмах. Правительство обратило также внимание Специального докладчика на проводимую программу организации посещений для представителей Международного комитета Красного Креста, которую безоговорочно поддерживает правительство. Кроме того, правительство информировало Специального докладчика о том, что любой заключенный может воспользоваться внутренними средствами правовой и административной защиты в связи с обращением с ним в тюрьме, однако при этом никто из названных в данном случае лиц не стал этого делать.

113. В письме от 4 января 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям Специального докладчика, направленный им 20 ноября 1998 года вместе с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям (E/CN.4/1999/61, пункт 75). В своем ответе правительство указало, что пять упомянутых лиц были арестованы и задержаны на законных основаниях и впоследствии освобождены. Не называя имен, правительство заявило, что трое из них были освобождены 11 октября, один – 21 октября и один – 24 октября 1998 года. Правительство отрицает, что один из названных в сообщении был арестован. Правительство далее отрицает, что кто-либо из арестованных лиц подвергался физическому или психологическому насилию или какому-либо виду жестокого обращения. В своем ответе правительство указывает на то, что подобные утверждения являются известной пропагандистской уловкой и совершенно несостоятельны.

114. В отдельном письме от 4 января 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям Специального докладчика, направленный им 18 ноября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 73). Не называя имен, правительство в своем ответе указывает, что один из названных в сообщении был освобожден 24 октября 1998 года на основании решения Суда по делам несовершеннолетних, а четверо других были отправлены в Центр содержания несовершеннолетних правонарушителей на основании постановлений, вынесенных Судом по делам несовершеннолетних в соответствии с законом 1976 года о несовершеннолетних правонарушителях. Правительство предоставило Специальному докладчику некоторую информацию об условиях обращения с детьми младше 15 лет, установленных в уголовном законодательстве Бахрейна, в том числе информацию, касающуюся закона о несовершеннолетних правонарушителях. Правительство заявило, что детьми всегда занимаются исключительно полицейские-женщины и их содержат в специально построенном Центре содержания несовершеннолетних правонарушителей, где работают только женщины, прошедшие профессиональную подготовку по вопросам обеспечения благосостояния детей и социальной работы. В этом Центре для несовершеннолетних детей обеспечиваются возможности для учебы, отдыха и развития, включая предоставление разносторонних консультаций и помощи. В своем ответе правительство далее указывает на отсутствие информации о том, что остальные четверо были арестованы, задержаны или содержатся под стражей, за исключением, возможно, одного подростка с

похожим именем, который на законных основаниях содержится в одном из обычных мест заключения. Правительство отрицает утверждения о том, что место содержания несовершеннолетних правонарушителей хранится в тайне, и заявило, что родственникам задержанных всегда сообщают, где они содержатся. В том, что касается детей, правительство указывает, что родителей задержанных детей всегда уведомляют об этом и разрешают им встретиться с ними сразу после их задержания и потом они поддерживают регулярные и частые контакты с ребенком и присутствуют на всех заседаниях Суда по делам несовершеннолетних. Правительство также отрицает утверждения о том, что лица, арестованные или задержанные властями, подвергаются физическому или психологическому насилию или другим видам жестокого обращения. В ответе правительства говорится, что подобное обращение запрещено Уголовным кодексом 1976 года и что установлены практические меры по обеспечению гарантии недопущения такого обращения.

Замечания

115. Специальный докладчик, высказывая свою признательность правительству за ответы на его призывы к незамедлительным действиям, выражает при этом сожаление по поводу отсутствия реакции правительства на многочисленные жалобы, направленные в его адрес 24 сентября 1998 года. Он приветствует снятие правительством оговорки в отношении статьи 20 Конвенции против пыток. Специальный докладчик сожалеет о том, что правительство по-прежнему отказывается направить ему приглашение посетить страну.

Бангладеш

Очередные сообщения и полученные ответы

116. В письме от 15 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации о том, что при арестах и допросах сотрудники полиции широко применяют физические и психологические пытки и другие виды насилия. Как утверждается, пытки включают угрозы, избиения и даже применение электрического тока. Как утверждается, правительство редко преследует и наказывает тех, кто применяет пытки, и такая обстановка безнаказанности способствует сохранению подобных бесчинств полицейских. Например, сообщается, что после ареста нескольких полицейских в Дакке по обвинению их в избиении до смерти одного студента (см. пункт 119, ниже) заместитель комиссара столичного управления уголовного розыска выступил в поддержку применения методов физического принуждения в отношении подозреваемых, заявив, что такая практика необходима для получения информации.

117. Согласно сообщениям, условия содержания заключенных в тюрьмах ужасные, угрожающие их жизни. Как следует из данных официальной статистики, в 1998 году в тюрьмах умерли 123 человека, чему способствовали невыносимые условия содержания заключенных. Большинство тюрем, как сообщается, неизмеримо переполнены. Согласно данным, в тюрьмах содержится 50 000 заключенных, что в два раза превышает официальную норму их вместимости. В мае 1998 года был выпущен доклад о положении в судебной-исправительной системе, в котором указывалось, что в центральной тюрьме Дакки, вместо 2190 человек, как это положено по расчетной норме, содержится почти 6000 заключенных.

118. Специальный докладчик получил информацию по следующим отдельным случаям, резюме которых приводится ниже.

119. Как утверждается, 23 июля 1998 года сотрудниками полиции был арестован Шахим Реза Рубель по обвинению, связанному с оружием. Как сообщается, через пять часов в тот же день он был освобожден и доставлен в больницу медицинского института в Дакке, где скончался в результате

травм, полученных во время его содержания под стражей. Согласно сообщению, в связи с его смертью были арестованы шесть полицейских. Правительство назначило судью для расследования этого инцидента и вынесения рекомендаций в отношении мер по предотвращению подобных случаев.

120. Как утверждается, 23 января 1998 года Арун Чакроботи скончался после падения с крыши пятиэтажного дома. Сотрудники полиции утверждали, что он упал при попытке бегства. Между тем, как сообщается, у Чакроботи были обнаружены некоторые травмы, похожие на следы пыток.

121. Согласно сообщению, 4 февраля 1998 года в Кхулне был арестован Харун Шейх. Как утверждается, в полицейском отделении Рупши он был подвергнут жестокому избиению полицейскими, в том числе старшими чинами. Как сообщается, 6 февраля суд вынес постановление о его освобождении и оказании ему медицинской помощи. Согласно сообщению, вечером того же дня он умер. Его семья направила в магистратский суд кассационную жалобу с утверждением, что Харун Шейх был убит начальником отделения и младшим следователем, однако о проведении расследования по этому делу ничего неизвестно.

122. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были направлены в 1994, 1995 и 1996 годах и на которые не было получено ответов.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

123. В письме от 31 мая 1999 года правительство ответило по отдельным случаям, сообщения о которых были направлены Специальным докладчиком 23 сентября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункты 80–82).

124. Касательно Саджала Чакма, Бималы Джиоти Чакма, Атула Чакма и Сама Раджиан Чакма правительство указало, что выдвигаемые утверждения являются беспочвенными. Оно заявило, что эти лица своими действиями в виде возведения баррикад препятствовали свободному передвижению войск и в отношении этих действий в местном полицейском отделении заведено уголовное дело, по которому предстоит суд.

125. Касательно Шима Чаудхури правительство в своем ответе указало, что по этому делу было проведено разбирательство в нескольких инстанциях. Оно заявило, что следственное управление полиции предъявило обвинение сотрудникам полиции, которые, как утверждается, были причастны к этому делу. Затем в Читтагонге состоялся специальный трибунал и все обвиняемые полицейские были оправданы. Правительство далее заявило, что это решение было опротестовано в палате Высокого суда и что по поданной апелляции предстоят слушания.

126. Правительство указало на то, что остальные жалобы, которые были переданы ранее, являются предметом разбирательства и что в свое время по ним будут присланы ответы.

Беларусь

Очередные сообщения и полученные ответы

127. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил информацию, согласно которой несколько демонстраций были насильственно разогнаны милицией, главным образом силами ОМОН. В частности, Специальный докладчик получил информацию по следующим случаям.

128. 2 марта 1998 года члены Белорусского народного фронта (БНФ), оппозиционной политической партии, как сообщается, приняли участие в официальном митинге, посвященном

подписанию Устава Российско-Белорусского союза, который проводился на площади Якуба Коласа, в центре Минска. Несколько людей в штатском, как сообщают, начали избивать и задерживать членов БНФ и Молодежного фронта вскоре после того, как они стали расходиться. В частности, исполнительный секретарь БНФ Вячеслав Сивчук, как утверждается, был избит, в том числе ногами, когда в момент ареста он лежал на земле. На следующий день он, как сообщается, был приговорен судом Центрального района города Минска к 10-дневному тюремному заключению за проведение несанкционированной демонстрации. После суда он, как утверждается, был доставлен в СИЗО (изолятор временного содержания) Центрального района, где, как сообщается, он потерял сознание. Затем он, согласно сообщению, был доставлен в больницу, где ему был поставлен диагноз: серьезная черепно-мозговая травма. 6 апреля 1998 года он был выписан из больницы, и ему было разрешено вернуться домой.

129. Сообщается, что 2 апреля 1997 года редактор выходящего на белорусском языке еженедельника "Имя" Ирина Халип и ее отец Владимир Халип были арестованы и жестоко избиты во время участия в демонстрации протеста против подписания Устава Российско-Белорусского союза. Многие демонстранты, включая ряд журналистов, как утверждается, в момент ареста подверглись жестокому избиению. Ирину Халип якобы били милицескими дубинками по спине и за волосы протаскивали сквозь ряды омоновцев. Каждый из них, как утверждается, наносил ей удары и пинал ногами. По прибытии в отделение милиции Владимир Халип, как сообщают, потерял сознание и был затем госпитализирован для лечения, в частности серьезного ушиба почек. В сентябре 1997 года ему вновь потребовалась госпитализация. Согласно полученной информации, врачи уведомили его семью о том, что в результате травмы головы он получил необратимые повреждения. Как сообщают, прокурору города Минска была подана официальная жалоба. По сообщениям, Ирина Халип получила уведомление от прокурора о том, что жалоба ее отца была зарегистрирована и что было начато уголовное расследование по факту превышения милицией своих полномочий. Сообщается, что в июне 1997 года прокуратура прекратила расследование. Утверждается также, что другое расследование, начатое после подачи Белорусской ассоциацией журналистов жалобы с требованием проведения уголовного расследования, также было прекращено.

130. Один из активистов БНФ, Владимир Юхо, как сообщается, был арестован во время слушания дела в суде 24 февраля 1998 года. По сообщениям, несколько человек, которые не могли присутствовать в зале суда, ожидали результатов разбирательства на улице. Юхо, как сообщается, схватил за руку одного омоновца, который якобы собирался столкнуть со ступенек какую-то женщину. Милиционер, как утверждается, схватил его и потащил к милицескому микроавтобусу с раздвижными дверями, припаркованному рядом. Согласно полученной информации, когда Владимира Юхо сажали в автомобиль, ему защемило дверью кисть руки. По пути в отделение милиции сотрудник милиции в звании майора, заместитель начальника Управления милиции Ленинского района города Минска, как утверждается, так сильно сдавил ему горло, что на его шее остались синяки. Впоследствии, как сообщается, ему было предъявлено обвинение в нарушении статей 166 и 167 Административного кодекса. 24 февраля 1998 года он, согласно сообщению, подал официальную жалобу прокурору района. 9 апреля суд Ленинского района города Минска, как сообщается, оштрафовал его на 5 млн. рублей за участие в несанкционированной демонстрации и за оказание сопротивления при аресте.

131. 17 октября 1999 года коалиция оппозиционных политических партий и неправительственных организаций, как сообщается, организовала митинг в центре Минска в поддержку демократии, свободы слова и независимости Беларуси. Глубокий милицеский кордон, составленный из омоновцев в шлемах и синих камуфляжных формах, вооруженных щитами и дубинками, как утверждается, перегородил улицу. Согласно полученной информации, с десятков омоновцев начал избивать демонстрантов, которые, как сообщается, стали забрасывать милиционеров камнями, лежавшими на находившейся поблизости стройплощадке. Некоторые демонстранты, как

утверждается, были арестованы, их отвели назад к омовскому оцеплению, где их якобы жестоко избили, в том числе ногами. Около 90 демонстрантов были затем доставлены в отделение милиции, где, как сообщается, их избивали. Задержанных, по сообщениям, заставляли стоять, широко расставив ноги и раздвинув руки, и в таком положении их пинали ногами и жестоко избивали омовцы, вооруженные утяжеленными дубинками (для ночного патрулирования). Женщинам, как сообщается, угрожали изнасилованием. Сообщается, что активист Социал-демократической партии Владимир Черняев был арестован и доставлен в отделение милиции Партизанского района. Когда его и других задержанных в это же время лиц перевозили туда, они якобы подверглись избиению кулаками и утяжеленными дубинками. Утверждается, что их угрожали вывезти в лес и убить. Некоторые из задержанных, как сообщается, подали жалобы районным прокурорам.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

132. 10 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Виктора Гончара, лидера оппозиции, который, как сообщается, 5 марта 1999 года перенес в тюрьме сердечный приступ. Руководство тюрьмы, как утверждается, отказалось госпитализировать его. Как сообщается, тюремные чиновники насильственно кормили его после того, как он объявил голодовку в знак протеста против тюремного заключения, к которому был приговорен 1 марта 1999 года. Вместе с еще 15 членами оппозиции он был задержан 25 февраля 1999 года во время мирного собрания в кафе. 15 марта 1999 года Специальный докладчик получил дополнительную информацию, согласно которой Гончар был освобожден из-под стражи 11 марта 1999 года.

133. В своем письме от 27 апреля 1999 года правительство сообщило, что Гончар был подвергнут административному задержанию сроком на 10 дней в специальном месте содержания под стражей в соответствии с Кодексом об административных правонарушениях за участие 25 февраля 1999 года в собрании, на проведение которого не было получено разрешения Минского горисполкома. В отношении периода его содержания под стражей правительство заявило, что он находился под постоянным медицинским наблюдением по причине состояния его здоровья. Правительство сообщило Специальному докладчику, что данные о допущенных милицией нарушениях закона не имеют оснований.

Бразилия

Очередные сообщения и полученные ответы

134. В письме от 17 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он продолжает получать информацию, касающуюся случаев жестокого обращения в тюрьмах. На основании недавно сделанного доклада о положении в тюрьмах Бразилии утверждалось, что, хотя национальное законодательство содержит соответствующие положения, гарантирующие соблюдение прав человека лиц, содержащихся под стражей, но сочетание таких факторов, как коррупция, отсутствие профессиональной подготовки для тюремной охраны и отсутствие официальных директив и эффективного контроля за злоупотреблениями, является причиной кризиса, переживаемого в настоящее время пенитенциарной системой.

135. Серьезной проблемой, как сообщается, является насилие среди заключенных. Заключенные, как утверждается, подвергаются риску по ряду причин, в том числе из-за связанных с наркотиками тюремных долгов, соперничества между бандами и видов совершенных ими преступлений. Сообщается, что 29 мая 1998 года вспыхнула драка между соперничающими группами заключенных

в тюрьме с максимальной изоляцией заключенных в Баррету-Кампелу (штат Пернамбуку), в результате которой, по сообщениям, 22 заключенных были убиты и 13 получили ранения. Те, кто стал объектом нападения, якобы совершали в тюрьме убийства, грабежи и изнасилования. В результате аналогичного инцидента, произошедшего двумя днями ранее, трое заключенных погибли и 20 были ранены. Впоследствии министр юстиции штата, как сообщается, отнес насилие в тюрьмах на счет их переполненности и неукomплектованности штатов.

136. Сообщается также, что сотрудники тюрем используют пытки в качестве наказания. Они якобы применяют незаконные коллективные "наказания", самыми распространенными из которых являются раздевание, избивание и унижение заключенных, уничтожение или заражение их пищи, отказ в пище, лишение посещений или их ограничение.

137. Специальный докладчик получил информацию по следующим случаям.

138. 24 декабря 1997 года, как сообщается, произошла драка между заключенными крыла "Голубое небо" мужской тюрьмы в Манаусе и "попечителями" из числа работающих на кухне, которые, как утверждается, ранее избивали заключенных при попустительстве начальника тюрьмы. Отряд гражданской полиции по поддержанию порядка, который, как сообщают, был вызван для наведения порядка, якобы вывел заключенных на тюремное футбольное поле. Их заставили раздеться донага, после чего якобы вынудили ползти по нечистотам, поступавшим из канализационного стока, а сотрудники тюрьмы тем временем избивали их дубинками и пинали по ребрам. Как сообщается, к зданию тюрьмы им пришлось вернуться, передвигаясь на коленях. Утверждается также, что в течение следующих месяцев они подвергались избиванию со стороны специального отряда полиции по ликвидации беспорядков. Утверждается, что заключенных выволакивали из их камер, заставляли раздеваться донага, вставать на колени и избивать друг друга, а также принуждали засовывать пальцы в анальное отверстие другого заключенного.

139. Сообщается, что в феврале 1998 года члены специального армейского подразделения гражданской полиции по предупреждению грабежей были введены в тюрьму "Депатри" в Сан-Паулу, где они якобы подвергали избиваниям многих заключенных, результатом которых стали ушибы, рваные раны, кровоподтеки и переломы. Члены этого отряда, в масках и вооруженные, якобы совершали еженедельные ночные облавы в тюрьме, стреляли по камерам, уничтожали личные вещи заключенных, приказывали им раздеваться донага и подвергали их пыткам, таким как "русская рулетка", когда из револьвера, якобы заряженного только одним патроном, производится выстрел в голову заключенного, и "телефонный звонок", когда полицейский, как сообщается, одновременно ударяет ладонями по обоим ушам заключенного, причиняя нестерпимую боль. После подачи жалоб правозащитными группами Институт судебной медицины, как сообщается, зарегистрировал телесные повреждения у примерно 130 заключенных, в результате чего было назначено полицейское расследование.

140. 12 января 1997 года, 80 заключенных женщин, как утверждается, были избиты сотрудниками гражданской и военной полиции во время организованного ими протеста в тюрьме Санта-Роза-ди-Витербу в Аитинополисе (штат Сан-Паулу) после того, как одной из заключенных было отказано в присутствии на похоронах ее внука. У одной из женщин в результате побоев случился выкидыш, другой сломали руку, а третьей пришлось накладывать на рану на голове шов в 10 стежков. Утверждается, что 11 марта 1997 года заключенные в женской тюрьме в Сан-Паулу также были избиты сотрудниками тюрьмы из числа мужского персонала. Сообщается, что по меньшей мере 15 из них получили ранения.

141. Специальный докладчик получил информацию, согласно которой полицейский омбудсмен штата Сан-Паулу с января по сентябрь 1998 года получил 696 жалоб, в которых сообщается о якобы

имевших место случаях пыток, злоупотреблений или грубого обращения. По заявлению омбудсмана, это число составляет лишь малую толику фактически совершаемых подобных действий. В июне 1998 года, как сообщается, гражданской полицией в Сан-Паулу было возбуждено расследование по факту якобы систематического применения пыток к заключенным в январе и феврале 1998 года. Расследование показало, что из общего числа 350 заключенных, содержащихся в тюрьме, у 107 лиц обнаружены следы систематических избиений, приведших к переломам рук, ног, пальцев и челюстей. По результатам расследования, как утверждается, из гражданской полиции было уволено четыре человека.

142. Сообщается также, что 15 июня 1998 года властями Федерального округа был уволен один сотрудник полиции, которому было предъявлено обвинение в применении пыток и избиении заключенного, задержанного за нарушение правил дорожного движения. Сообщается, что это было первое дело, возбужденное в соответствии с принятым в 1997 году федеральным законом о запрещении пыток.

143. Специальный докладчик также уведомил правительство, что он получил информацию о следующих конкретных случаях.

144. Октавиу дус Сантус Фильу, как сообщается, скончался в полицейской тюрьме в Сан-Паулу 13 октября 1997 года. Девятнадцать человек, одновременно с ним находившихся в заключении, заявляют, что сотрудники полиции и тюрьмы неоднократно избивали его и ударяли головой о металлические прутья и стены камеры. В течение нескольких дней полицейские неоднократно доставляли его в ближайшую больницу для обработки полученных ран и, как утверждается, продолжали подвергать его жестокому обращению по пути туда. После жестокого избиения 9 октября его бросили одного, хотя он умолял оказать ему медицинскую помощь. Когда четыре дня спустя полиция наконец доставила его в медпункт, он был уже мертв.

145. Розана Лажи Лижеру и Марилу Жозу Силва Барбоза, две женщины, которые открыто жили как лесбийская пара, как сообщается, были арестованы в июне 1996 года после проведения, как было заявлено, частичного расследования местной полицией в городе Жабоатан-дус-Гуарарапес в штате Пернамбуку. Хотя полицейские утверждали, что у них есть судебный ордер на арест женщин, такой ордер был выдан лишь через два дня после их задержания сотрудниками полиции. Во время содержания под стражей обеих женщин, как утверждается, избивали резиновым кнутом и угрожали им изнасилованием. Они подвергались словесным оскорблениям за то, что являются лесбиянками. Два офицера полиции, проводившие допрос, заставляли каждую из женщин заниматься с ними оральным сексом, чтобы показать им, "чего они лишали себя, не имея сексуальных отношений с мужчинами". Их переводили в несколько мест содержания под стражей и в конце концов поместили в тюрьму, где они находились в заключении 11 месяцев. Женщины согласились пройти обследование в Управлении судебной медицины штата, которое подтвердило наличие у них телесных повреждений, полученных ими при избиении полицией. В результате проведенного в 1997 году слушания в открытом заседании судья распорядился временно освободить их. Несмотря на наличие доказательств неправомерных действий полиции, они, как сообщается, два года ожидают пересмотра своего дела Верховным судом Бразилии. Они настойчиво и безуспешно обращались в Министерство юстиции с просьбой о проведении полного и беспристрастного расследования по факту незаконных обвинений, а также жестокого обращения с ними полиции и применения пыток.

146. Дейлсон Сантана, подозреваемый в совершении особо жестокого убийства 18-летнего студента в богатом квартале Рио-де-Жанейро, как утверждается, был подвергнут пытке сотрудниками полиции в мае 1998 года.

147. Элсиу Оливьера Лима, как сообщается, скончался от теплового удара в переполненной местной тюрьме квартала Санта-Крус в Рио-де-Жанейро в феврале 1998 года. Утверждается, что дежурный полицейский сообщил прессе, что температура в тюремных камерах обычно достигает 115 градусов по Фаренгейту. Охранники сообщили также, что в тюрьме постоянно наблюдается нехватка воды и что Лима вместе с другими 13 заключенными содержался в камере площадью 4,5×9,5 фута, рассчитанную на семь человек.

148. Жоржи и Ассис и Гильерми Энрики, как сообщается, были арестованы 8 июня 1998 года и доставлены в полицейский участок по расследованию краж и грабежей в Белу-Оризонти (штат Минас-Жерайс), где их якобы пытали. Власти, как сообщается, заявили, что их перевели в тюрьму в Рибейран-дас-Невес и затем освободили. Утверждается, что полицейский чиновник уведомил их семьи о том, что они скончались.

149. Эдсон Соарес да Силва, страдавший тетраплегией, как сообщается, скончался 1 июня 1997 года после прогрессирующего ухудшения состояния его здоровья в период содержания под стражей. Утверждается, что он так и не был переведен в общественную больницу.

150. Жоржи Натали, как сообщается, был арестован 10 ноября 1998 года и доставлен в полицейский участок по расследованию краж и грабежей в Белу-Оризонти (штат Минас-Жерайс) для допроса по поводу незаконного вторжения со взломом. Утверждается, что его привели в помещение, похожее на ванную, где его раздели донага. Сотрудники гражданской полиции, включая начальника участка, связали ему руки и ноги и подвесили на металлическом шесте над козлами. Затем, как сообщают, они взяли кусок резины, привязанный к палке, и стали наносить ему удары по ступням и по голове. Утверждается также, что они применяли электроток в области мошонки, ягодиц, ребер, головы, грудной клетки и рук. Как сообщается, он дал письменные показания под присягой Управлению полицейского омбудсмана.

151. Клаудиу Орланду дус Сантус, активист борьбы со СПИДом с юга Бразилии и президент Ассоциации Флорианополиса по защите прав гомосексуалистов в Санта-Катарине, как утверждается, был избит и подвергнут словесному запугиванию со стороны служащих военной полиции Флорианополиса 24 мая 1994 года. По сообщениям, он был избит в тот момент, когда раздавал презервативы трансвеститам в квартале Капозайрас в Флорианополисе от лица органов здравоохранения Санта-Катарины. Сначала он подвергся преследованию со стороны полицейского и по таксифону связался с капитаном военной полиции, который являлся координатором Оперативного центра военной полиции (КОПОМ), чтобы сообщить ему о случившемся. Затем, как сообщается, представители военной полиции вернулись и избили его, в том числе ногами. После того как он потерял сознание, на него, как утверждается, надели наручники и перевезли в багажнике автомобиля военной полиции в 8-й участок гражданской полиции, где он снова якобы подвергся избиению и оскорблениям. Сотрудник гражданской полиции, который, как утверждают, был свидетелем грубого с ним обращения, по сообщениям, не сделал ничего, чтобы предупредить случившееся. Утверждается, что первоначально военная полиция препятствовала ему в подаче официальной жалобы. Но затем, как сообщается, он был освобожден, после чего подал жалобу на военную полицию. На тот момент у него уже начал развиваться СПИД в явной форме, а затем он был госпитализирован с тяжелым гастроэнтеритом, возможно спровоцированным жестоким обращением со стороны полиции. Сообщается, что он пробыл в больнице до своей кончины, наступившей 3 ноября 1994 года. Полицейское расследование, как сообщается, было прекращено за отсутствием доказательств, и обвинения предъявлены никому не были.

152. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация о которых была направлена в 1997 и 1998 годах и в отношении которых ответов не поступало.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

153. В письме от 30 ноября 1999 года правительство дало ответ по случаю, информация о котором была направлена Специальным докладчиком 5 ноября 1998 года и который касается 17-летнего юноши Маналду де Агьяра, которого, как утверждается, сотрудники полиции в Пернамбуку в феврале 1997 года окунули в чан с химическими веществами (см. E/CN.4/1999/61; пункт 87.) В своем ответе правительство сообщило, что по результатам расследования, проведенного военной полицией, было рекомендовано предъявить обвинения ряду служащих военной полиции, включая майора, лейтенанта, лейтенанта второго класса и нескольких рядовых. Правительство сообщило, что генеральное командование военной полиции штата Пернамбуку утвердило результаты расследования и возбудило судопроизводство по этому делу. Правительство подтвердило свою готовность добиться того, чтобы дело, возбужденное против вышеупомянутых лиц, было рассмотрено в полном соответствии с надлежащей правовой процедурой и согласно требованиям закона. Правительство сообщило, что министр государственной безопасности штата Пернамбуку получил копию показаний, данных под присягой военнослужащими, которым было предъявлено обвинение, в целях проведения расследования по факту установления возможной ответственности владельца компании, где находился чан с химическими веществами, ставший, как утверждается, причиной нанесенного юноше ущерба. Далее правительство сообщало, что Маналду де Агьяр прошел интенсивное лечение, в том числе провел 39 дней в больнице Рестаурасан, в течение которого ему была сделана пластическая операция для восстановления кожного покрова в нижней части тела. Он также прошел курс лечения у врача-физиотерапевта, который сообщил, что первоначально его способность к движениям была ограничена, но впоследствии он восстановил двигательную способность.

154. В письме от 7 декабря 1999 года правительство дало ответ по случаю, информация о котором была направлена 5 ноября 1998 года и который касается заключенных корпуса 4 изолятора Масморра следственной тюрьмы в Карандиру (штат Сан-Паулу) (см. E/CN.4/1999/61, пункт 91.) Правительство указало, что министр по делам управления пенитенциарными учреждениями штата Сан-Паулу полагает, что проблемы в вышеуказанной тюрьме были порождены размерами этого учреждения и его переполненностью. Правительство отметило, что эти две проблемы были решены путем расформирования данного учреждения и создания 21 нового центра содержания под стражей в Сан-Паулу, из которых несколько уже построено в соответствии с договором о сотрудничестве, подписанным властями штата и федеральным Министерством юстиции. В отношении инцидента, произошедшего 24 января 1998 года, правительство сообщило в своем ответе, что министром по делам управления пенитенциарными учреждениями была учреждена Следственная комиссия в целях проведения расследования фактов и определения ответственности за якобы имевшее место применение пыток; ее работой руководит прокурор штата. Комиссия рассмотрела утверждения, согласно которым заключенные подвергались грубому обращению, избиениям и унижениям со стороны группы из 15 тюремных надзирателей во время беспорядков в корпусе, спровоцированных дракой между заключенными с применением самодельного оружия. Правительство отметило, что заключенные опознали только двух надзирателей как предполагаемых обидчиков: начальника дисциплинарного отдела корпуса 4 и сотрудника, ответственного за бдительность в этом же корпусе. Оно сообщило, что на основе выводов Комиссии была возбуждена административная процедура в качестве шага, предшествующего уголовному судопроизводству.

155. В последующем письме от 7 декабря 1999 года правительство дало ответ по двум случаям, информация о которых была направлена Специальным докладчиком 26 мая 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 31–32). Относительно Жозе Вилсона Пиньейру да Силвы правительство ответило, что министр государственной безопасности и защиты прав граждан штата Сеара сообщил, что он был задержан 15 августа 1996 года за агрессивное поведение в пьяном виде и доставлен в 5-й участок федеральной полиции в городе Форталеза. В участке, сообщило правительство, он был помещен в камеру, где на него напал другой заключенный, который нанес ему

ранения, упомянутые в письме. Правительство отметило, что в полиции ему была обеспечена медицинская помощь. Было возбуждено полицейское расследование в связи с действиями нападавшего.

156. В отношении Иванильду Сампайо де Соза правительство сообщило в своем ответе, что он был найден мертвым в камере Управления федеральной полиции в Форталезе 25 октября 1995 года. Он был арестован накануне за незаконное хранение наркотиков и после снятия с него первоначальных письменных показаний под присягой был помещен в камеру, где впоследствии скончался. Медицинская экспертиза показала, что он подвергся пыткам, в результате чего у него были поражены многие внутренние органы. Проведенное затем полицейское расследование установило ответственность за это сотрудников полиции, которые дежурили в тот день в участке. Федеральная служба государственного обвинения, основываясь на полученных результатах, предъявила обвинение в убийстве семи офицерам полиции и начальнику участка. Офицеры и начальник были по распоряжению Министерства юстиции временно отстранены от работы в федеральной полиции до окончания рассмотрения дела. Двое из офицеров были уволены из ведомства по результатам административной процедуры (№ 001/96). В ходе той же административной процедуры остальные полицейские были признаны невиновными. Далее правительство сообщило, что в результате полицейского расследования также стало возможным возбуждение уголовного судопроизводства в третьем федеральном суде штата Сеара, где будет соблюдена надлежащая правовая процедура. Правительство заявило, что, официально признавая свою объективную ответственность за смерть Иванильду Сампайо де Соза, президент направил в Национальный конгресс предложение о назначении вдове погибшего и его детям постоянной ежемесячной пенсии, которое было одобрено конгрессом 12 сентября 1996 года.

157. Письмом от 13 декабря 1999 года правительство дало ответ по случаю, информация о котором была направлена ему 5 ноября 1998 года и который касается якобы суровых условий содержания в тюрьмах (см. E/CN.4/1999/61, пункт 89). Правительство сообщило Специальному докладчику о мерах, принятых в последнее время для исправления установленных недостатков в работе тюремной системы. Эти меры включают увеличение пропускной способности пенитенциарной системы посредством реформирования и расширения существующих мест заключения, а также строительства 52 новых тюрем как части программы Министерства юстиции "Нулевой дефицит". Относительно подготовки сотрудников правоохранительных органов правительство отметило, что этой области уделяется особое внимание и что оно, как следствие, изучает возможные направления международного сотрудничества. Затем правительство проинформировало Специального докладчика о принятии закона, позволяющего судьям применять альтернативные санкции, которые могли бы способствовать дальнейшей реинтеграции заключенных в общество, а также о договорах, заключенных правительством с третьими странами, которые позволяют переводить заключенных-иностранцев в государства, из которых они происходят. Министерство юстиции также начало осуществление проекта под названием "Коллективные действия за исполнение уголовного наказания"; в соответствии с ним вводятся посещения тюрем государственными защитниками, которым поручено оказание правовой помощи неимущим заключенным. Что касается улучшения санитарно-гигиенических условий в тюрьмах, правительство отметило, что Министерство иностранных дел и Министерство юстиции создали совместную комиссию в целях разработки всеобъемлющей программы предупреждения распространения заболеваний, передаваемых половым путем, среди заключенных и их лечения.

Болгария

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

158. 22 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Борислава Гуцанова, который, как сообщалось, содержался под стражей в центре

предварительного заключения города Варны с 19 января 1999 года. Он, как сообщалось, содержался в неотапливаемой камере, где ему приходилось спать на полу, и был болен пневмонией. Сообщалось, что ему было отказано в медицинской помощи.

Бурунди

Очередные сообщения и полученные ответы

159. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик получил информацию о том, что по-прежнему широко практикуются пытки и прочие виды жестокого обращения, в частности в полицейских участках, чтобы добиться признаний и показаний от задержанных. Применяются следующие методы: избивание проводами, нанесение ударов дубинками и прочими предметами по ступням, гениталиям, коленям и локтям; пытки электротоком; ошпаривание кипятком; содержание в неудобных и унижительных позах, а также угрозы смертью, в том числе имитация казни. Никаких расследований в связи с такими утверждениями, как сообщается, никогда не проводилось, и судьи принимают признания, полученные под пыткой. Виновниками многочисленных случаев пыток, как сообщают, являются сотрудники полиции государственной безопасности и Специальной следственной бригады. Однако правительственные, судебные и полицейские органы, как утверждает, отрицают подобные случаи применения пыток.

160. Кроме того, Специальный докладчик получил информацию о бесчеловечных и унижительных условиях, в которых содержатся заключенные. Главная проблема — переполненность тюрем: в некоторых из них, в том числе в Нгози, Житеге и Мпимбе, содержится в три—пять раз больше заключенных, чем положено. В тюрьме в Нгози, на севере страны, с января по апрель 1998 года более 200 человек умерли вследствие недоедания, скученности и антисанитарии. Нередки вспышки инфекционных заболеваний. Заключенным не обеспечиваются условия для существования. Многие из них нуждаются в медицинской помощи. Так, в тюрьме в Муйинга, как сообщается, 11 мая 1997 года из-за отсутствия медицинской помощи скончался подполковник Паскаль Нтако, осужденный за участие в попытке свержения президента Буйоя.

161. И, наконец, Специальный докладчик получил информацию о том, что служащие вооруженных сил регулярно совершают акты изнасилования. Согласно этой информации, не принимается никаких мер по предупреждению таких актов или борьбе с ними.

162. Специальный докладчик получил также информацию о следующих случаях.

163. Согласно этим сведениям, Жан Минани был арестован в марте 1995 года по обвинению в убийстве бывшего мэра Бужумбуры. Его, как сообщается, допрашивали в отделении Специальной следственной бригады, где он был жестоко избит и в конце концов признался, что совершил преступление, в котором его обвиняли. Он, как сообщают, в августе 1995 года направил жалобу генеральному прокурору в связи с плохим обращением. В октябре 1998 года он якобы был оправдан после того, как его адвокат доказал, что признание было получено под пыткой. Как сообщают, еще одиннадцать человек, арестованные по тому же делу, также подверглись избиваниям.

164. Этьен Мвукуре, бывший генеральный секретарь оппозиционной партии Объединение бурундийского народа, согласно полученной информации, был казнен вскоре после ареста 2 ноября 1997 года. Арестован он был, как сообщают, в районе Рвеза, на холме Кавуму, в Бужумбуре, командуя военной зоны Муйира. По утверждениям, при задержании он был жестоко избит, после чего доставлен в казармы десантного батальона. По сообщениям, никакого следствия до сих пор не проведено.

165. Как стало известно, 8 марта 1997 года в Иженде командиром бригады Иженды был задержан без ордера на арест капитан Протэ Нзеимана. Пять дней его держали под арестом. Во время допроса, как сообщают, он подвергался избиениям и ему угрожали смертью. Затем его перевезли в Управление национальной документации, где содержали в одиночной камере. Там его, как сообщают, неоднократно допрашивали сотрудники военной комиссии, избивали различными предметами, в том числе дубинками.

166. Джамали Нсабимана, как сообщают, был приговорен 12 февраля 1998 года к смертной казни по обвинению в том, что в марте 1997 года он заложил мины в Бужумбуре. Но, как сообщают, он заявил, что в первые три дня после ареста во время допросов в военных казармах в Бужумбуре его неоднократно пытали, подвергли жестокому избиению, нанося удары по голове, спине, ногам и ступням мачете, палками и ружейными прикладами. Ему перерезали сухожилия под коленным суставом и пригрозили, что ампутируют ноги, если он не признается в своих преступлениях. В конце концов, как сообщают, его подвергли пытке электротоком в области ладоней и половых органов. После трех дней пыток он якобы подписался под признательным документом. Во время заседания апелляционного суда в Бужумбуре он, как сообщают, продемонстрировал следы пыток, которым подвергался. Тем не менее председатель суда отклонил требование произвести расследование, обосновав свое решение тем фактом, что Джамали Нсабимана не сообщил о плохом с ним обращении сразу же, когда он предстал перед судьей.

167. Апполинер Нсенжиюма, Сальваторе Нсавиймана и Серж Бизимана, как сообщают, были арестованы 31 августа 1998 года у себя дома в кварталах Кинама и Каменге в Бужумбуре солдатами в сопровождении гражданских лиц. Их обвинили в принадлежности к оппозиционным группам. Сообщают, что всех троих избивали в казармах Третьего штурмового батальона Каменге. Как сообщают, Апполинер Нсенжиюма и Сальваторе Нсавиймана примерно 9 сентября были госпитализированы, а Серж Бизимана с серьезной травмой головы 12 сентября был переведен в Специальную следственную бригаду.

168. Паскаль Нтихабозе, член Фронта за демократию в Бурунди, как сообщают, был арестован в Бужумбуре, после того как разоблачил солдата, сотрудничавшего с вооруженными группами оппозиции. При аресте якобы он был избит и несколько недель содержался под стражей в отделении Полиции государственной безопасности в Кигобе, Бужумбура, после чего был переведен в тюрьму.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

169. 13 июля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Леонидаса Хатунжиманы, Джамали Нсабиманы, Исмаила Хусейна, Харуна Хамади, Боско Ниандви, Саиди Нзанзурвимо и Пьера Нкурунзизы, которые, как сообщают, были приговорены к смертной казни в феврале 1998 года Апелляционным судом в Бужумбуре. Их обвинили, как сообщают, в причастности к взрывам мин в Бужумбуре в 1997 году. Чтобы добиться признания, их якобы подвергли пыткам. Обвиняемые являлись в суд с явными следами побоев, но эта сторона дела, по-видимому, не обсуждалась в ходе процесса. Все эти приговоры были утверждены, как сообщают, 29 марта 1999 года кассационной палатой Верховного суда Бужумбуры. Вышеперечисленные семь человек в настоящее время содержатся, как сообщается, в переполненных дисциплинарных камерах центральной тюрьмы Мпимба в Бужумбуре.

170. 5 октября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Део Нзеймана и его жены, Жоржетты Мпавениман, которые содержатся, как сообщают, с 26 сентября 1999 года в отделении Специальной следственной бригады в Бужумбуре, где их лишали пищи в качестве наказания и с целью добиться от них признания. Кроме того, как сообщают,

Део Нзеймана били по ступням. Жоржетта Мпавениман, участница совместного проекта реконструкции, финансируемого Швейцарией и Францией, как сообщают, обвиняется в сотрудничестве с вооруженной оппозицией. Оба, как полагают, являются членами Фронта за демократию в Бурунди.

Камерун

Очередные сообщения и полученные ответы

171. Письмом от 8 ноября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству, что по ряду случаев направил сообщения в 1998 году, на которые ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

172. 2 июня 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу адвоката Абдулайе Мата, Семду Соелай и членов Движения в защиту прав человека и свобод (ДЗПЧС) в Маруа, с которыми он встречался 17 мая 1999 года в ходе его миссии по установлению фактов в Камеруне. Они сообщили ему тогда ряд сведений о подразделении по борьбе с бандитизмом, находящемся в Маруа, под командованием полковника Пома. 28 мая 1999 года, как сообщают, несколько членов этого подразделения, которым командовал полковник Пома, высадились из трех грузовиков и окружили дом адвоката Мата, который в тот момент укрылся у своего соседа. Бойцы оставались всю ночь на огневых позициях вокруг дома адвоката Мата. Сообщают, что вечером 29 мая 1999 года бойцы этого подразделения таким же образом окружили дом Семду Соелай – сотрудника адвоката Мата. Опасаясь за свою жизнь, адвокат скрылся в Яунде, где к нему должен был присоединиться Семду Соелай. По имеющейся информации, сотрудники правопорядка разыскивали их по всем гостиницам города.

173. 26 ноября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням по поводу Чамбу, члена ДЗПЧС в Маруа, который, как сообщалось, утром 21 ноября 1999 года был арестован жандармами и бойцами бригады по борьбе с бандитизмом. Как сообщают, сначала он находился в жандармерии, а во второй половине дня был доставлен в тюрьму бригады в Паларе, где с тех пор и содержится в одиночной камере. Причины ареста неизвестны, но, по-видимому, связаны с его правозащитной деятельностью.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

174. Письмом от 7 апреля 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 11 ноября 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 48) по поводу членов Социал-демократического фронта. Как сообщило правительство, Тома Фефе и Жюстен Фокан были задержаны 8 октября 1997 года в то время, когда они распространяли листовки с призывом к населению бойкотировать выборы. Они были доставлены в штаб Жандармского легиона Центра, откуда и были выпущены после содержания под стражей в течение 12 часов. Правительство опровергает утверждения о применении к ним пыток.

175. Письмом от 8 апреля 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 9 декабря 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 105) по поводу Мишеля Мишо Мусалы. Правительство подтвердило, что 13 января 1998 года он был обвинен в распространении ложных сведений и клевете. После подачи апелляции обвинение с Мишеля Мишо Мусалы было снято, а сам он временно освобожден, поскольку дело пока приостановлено. Правительство подчеркнуло, что во время пребывания в тюрьме Мишелю Мусале постоянно оказывалась необходимая помощь и он не подвергался физическому или психологическому насилию.

Замечания

176. Выводы Специального докладчика по результатам его поездки в Камерун, в которых полностью подтверждается обоснованность озабоченности Комитета по правам человека "относительно продолжающейся практики применения пыток" (CCPR/C/79/Add. 116, пункт 20), см. в Добавлении 2 к настоящему докладу.

Чад

Очередные сообщения и полученные ответы

177. Письмом от 3 сентября 1999 года, направленным совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, Специальный докладчик информировал правительство, что он получил сведения о следующем случае.

178. Состен Нгаргун, председатель Союза журналистов Чада, как сообщается, был жестоко избит военнослужащими Вооруженных сил Федеральной республики (ВСФР), присоединившимися к правительственным силам, представителей которых он интервьюировал 25 октября 1997 года в отделении полиции в городе Мунду. Ему, как утверждается, также угрожали смертью. Он обвиняется, как сообщают, в том, что поддерживал связи с лидером ВСФР. Утверждается, что у него конфисковали фотоаппарат и магнитофон. Кроме того, сообщается, что он был арестован 14 мая 1998 года за клевету и ложные обвинения, содержащиеся в опубликованной в его газете "Нджамена Эбдо" статье, в которой он называл военнослужащих "бандитами с большой дороги", пользующимися покровительством местной администрации. Там же он якобы рассказал об имеющихся место внесудебных казнях. Как сообщают, он был освобожден 12 июня 1988 года.

179. Письмом от 8 ноября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были отправлены в мае 1997 года, на которые ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

180. 16 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Сулеймана Гарфа и Ахмедаи Сабре, которые, как сообщают, являются членами вооруженной оппозиционной группы Национальный союз сопротивления (НСС). Их арестовали, как сообщается, в Эль Джененахе, в Судане, 27 июля 1999 года и депортировали примерно 3 августа 1999 года. В настоящее время они содержатся под стражей, как полагают, в ведении командующего второго военного округа в Адре.

Чили

Препровожденная правительству информация и полученные ответы

181. В письме от 8 октября 1999 года Специальный докладчик информировал правительство Чили о следующих имевших место случаях.

182. Марсело Газте Мансилья, Рамон Эскобар Диас, Патрисио Гальярдо Трухильо, Рену Даниэль Сальфате Осорио, Маркос Андраде Санчес, Хайме Пинто Англони, Гильермо Оссандон Каньяс, Педро Росас и еще 46 политических заключенных подвергались пыткам и истязаниям, согласно полученным данным, кратко излагаемым ниже. Так, 5 февраля 1999 года, в ходе инцидента, возникшего между заключенным Хосе Луисом Мединой и служащим тюрьмы особого режима "Колина-I", произошла драка, в результате чего сотрудники тюрьмы были вынуждены применить

резиновые пули и слезоточивый газ в отношении других заключенных того же корпуса. В результате действий одного из сотрудников заключенный Марсело Гаэте Мансия получил удар по голове гранатой со слезоточивым газом и в бессознательном состоянии был унесен с места событий двумя другими заключенными. В качестве меры наказания служащие тюрьмы открыли камеры корпуса "J", затем, применив слезоточивый газ, разбудили спавших в них заключенных и надели на них наручники, угрожая убийством на месте. После чего их вывели из камер, и служащие Полиции особого назначения устроили для них "черный коридор", то есть образовали две шеренги, между которыми были вынуждены двигаться заключенные, избиваемые кулаками, ногами и дубинками. Заключенный Рамон Эскобар получил удар находившимся под напряжением электродом, за чем последовал электрошок. Заключенный Гильермо Оссандон Каньяс был сброшен с лестницы в 10 ступеней, в результате чего получил множественные ушибы по всему телу; на лице у него образовались гематомы, были разбиты очки. После того как заключенные были выведены во внутренний двор, им приказали лечь на землю, опираясь на локти, затем они подверглись новому воздействию слезоточивого газа и новым побоям. Затем на них снова были надеты наручники, которые были застегнуты столь плотно, что у заключенного Хайме Пинто Англони остались шрамы на руках. Заключенные Маркос Андраде и Патрисио Гальярдо были подвергнуты пытке, известной под названием "подводная лодка" и заключающейся в погружении в пластиковый бассейн, находящийся во внутреннем дворе тюрьмы. Заключенному Педро Росасу прижигали руку окурком сигареты. Заключенные находились во дворе тюрьмы не менее двух часов; среди опознанных ими лиц, участвовавших в истязаниях, были полковник Эдмундо Летельер и лейтенант Сальседо. По истечении указанного срока для заключенных вновь был устроен "черный коридор", и они опять были подвергнуты уже описанным истязаниям, а затем большинство из них были посажены в грузовики и перевезены в тюрьму "Колина-II". По прибытии сотрудники Полиции особого назначения вновь устроили для заключенных "черный коридор". Заключенный Рену Даниэль Сальфате Осорио был переведен в тюрьму Антофагасты, где его избили, затем надели повязку на глаза и продержали связанным более 6 часов. До 8 февраля 1999 года адвокатам заключенных было отказано в доступе на территорию тюрьмы "Колина-II". Также было отказано в допуске к ним родственников и независимого медицинского персонала. Медосмотр заключенных производился тремя полицейскими врачами; известно, что один из них, по фамилии Чикито, констатировал наличие телесных повреждений. В то же время на территорию тюрьмы был допущен председатель Чилийской комиссии по правам человека Хайме Кастильо Веласко, который затем сделал публичное заявление о нанесении заключенным телесных повреждений. 12 февраля в тюрьме побывал следователь Апелляционного суда Рауль Роча в сопровождении двух судебно-медицинских экспертов, которые подтвердили уже известные факты. Из штата тюрьмы была выделена служащая, на которую были возложены функции следователя по уголовным делам. Было возбуждено два уголовных дела: против директора Национального управления исполнения наказаний Уго Эспиносы, против начальника подразделения Полиции особого назначения полковника Эдмундо Летельера и его подчиненных – лейтенанта Сальдивии и прочих, виновных в применении пыток. Была подана официальная просьба о назначении вышеупомянутого следователя Апелляционного суда для доведения до конца расследования по данному делу, однако в этой просьбе было отказано. Также были обжалованы действия директора Национальной полиции, отказавшегося допустить на территорию тюрьмы судебных следователей и не допустившего иных действий в защиту заключенных, вопреки настояниям их родственников. В феврале 1999 года Апелляционный суд вынес постановление по жалобам об имевшем место в данном случае нарушении конституционных прав граждан, однако до сведения общественности этот документ был доведен лишь в июне 1999 года. В резолютивной части постановления Апелляционный суд признает, что меры, принятые Управлением исполнения наказаний Чили, были "излишне репрессивными" и имели следствием нанесение "телесных повреждений средней тяжести, причиненных к тому же с превышением требований Устава". Суд заключил, что "действия сотрудников тюрьмы являются произвольными и незаконными, нарушающими правовые гарантии жизни и физической неприкосновенности". Это постановление было опротестовано Управлением исполнения наказаний Чили.

183. Докладчик располагает также информацией о насильственных действиях, предпринятых служащими корпуса карабинеров Чили и повлекших за собой гибель и серьезные ранения ряда граждан в ходе уличных манифестаций. В частности, внимание Специального докладчика привлекли следующие случаи.

184. 19 мая 1999 года во время студенческих демонстраций в Арике группа карабинеров, действовавшая в составе сил Полиции особого назначения, ворвалась в помещение Фонда социальной помощи христианских церквей (ФСПХЦ) – организации, цель которой – защита и пропаганда прав человека, в Сантьяго-де-Чили. Сделано это было с целью задержания без судебного ордера трех студентов. Исполнительный секретарь ФСПХЦ Клаудио Гонсалес, пытавшийся предотвратить избиение студентов, сам подвергся избиению кулаками и ногами со стороны карабинеров. Впоследствии руководство ФСПХЦ направило жалобу по поводу нарушения неприкосновенности жилища и физической неприкосновенности граждан заместителю министра внутренних дел, начальнику полицейского участка, на территории которого находится штаб-квартира ФСПХЦ, а также во 2-й отдел Военной прокуратуры.

185. Три студента Университета Тарапака, а именно Улисес Коке Роа, Мигель Алехандро Вергара Контрерас и Себастьян Санчес Вера, были избиты карабинерами 1 июня 1999 года в ходе мирного пикета у входа в Министерство образования. Трое служащих корпуса карабинеров избивали кулаками и ногами упомянутых Улисеса Коке, Мигеля Вергару и Себастьяна Санчеса, которые никоим образом не провоцировали их на подобные действия. Представитель Федерации студентов Орландо Сото потребовал установить личность карабинеров, участвовавших в этом нападении. Однако офицер полицейского участка № 1 Сантьяго, появившийся на месте происшествия несколькими минутами позднее и назвавшийся капитаном Риверо, заявил, что данные служащие не принадлежат к его подразделению. Затем он вызвал капитана спецназа карабинеров Альдо Видаля Вильегаса, который отдал приказ указанным сотрудникам покинуть место событий. Они удалились из здания, никому не предъявив своих нагрудных знаков. Трем вышепоименованным студентам пришлось обратиться за экстренной медицинской помощью в больницу "Эль Сальвадор", где и были засвидетельствованы полученные ими травмы. Затем они подали иск о нанесении телесных повреждений.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

186. 23 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Данте Рамиреса Сото, заключенного тюрьмы строгого режима, нуждавшегося в срочной медицинской помощи. После столкновения, которое имело место 5 марта 1999 года и в котором участвовали заключенные и служащие Полиции особого назначения, Данте Рамирес Сото наряду с другими заключенными был подвергнут пыткам в тюрьме строгого режима "Колина-I", а затем в тюрьме "Колина-II", куда было переведено большинство заключенных, принимавших участие в указанном столкновении. Данте Рамиреса, еще не оправившегося от тяжелых пулевых ранений, полученных в декабре 1997 года, избивали кулаками и ногами, причем удары направлялись в места ранений в области головы и руки. Кроме того, он подвергся воздействию слезоточивого газа. Затем Данте Рамирес был помещен в тюремный госпиталь, однако не получил там квалифицированной медицинской помощи; ему было также отказано в консультации врача, не состоящего на службе в системе исправительных учреждений. Представители правительства Чили дали ответ на упомянутое экстренное обращение в письме от 31 мая 1999 года.

187. В отношении Данте Рамиреса Сото представители правительства сообщают, что он находится на излечении по поводу огнестрельных ранений, полученных им при задержании его агентами полиции и сил безопасности, а также последствий объявленной им голодовки. В ближайшее время ему предстоит операция по поводу телесных повреждений, полученных при задержании. Сообщается

также, что он был заключен под стражу на время предварительного следствия, согласно постановлению № 1191-97, вынесенному 6-м отделом Военной прокуратуры Сантьяго по обвинению в нарушении закона № 17798 о контроле за хранением и использованием оружия.

188. Относительно Омара Эрмосильи Марина сообщается, что он взят под стражу на период предварительного следствия по распоряжению 4-го и 6-го отделов Военной прокуратуры (дела № 94–97 и 321–96) на основании закона № 18.314; ему предъявлено обвинение в принадлежности к террористической группе и нападении на сотрудников корпуса карабинеров, одновременно он отбывает срок заключения (равный 5 годам и одному дню) за кражу с угрозой применения насилия (дело № 44465-PL). В момент перевода из тюрьмы строгого режима в тюрьму "Колина-II" обоих указанных лиц сопровождали сотрудники вспомогательного медицинского персонала, а по прибытии в новое место заключения был произведен общий медицинский осмотр заключенных. В настоящее время Эрмосилье Марину предписаны сеансы лечебной гимнастики и состояние его оценивается как стабильное, без серьезной патологии.

189. Относительно Пабло Контрераса Оливоса в ответе правительства сообщалось, что он находится в следственном изоляторе, согласно постановлениям 2-го и 4-го отделов Военной прокуратуры (дела № 406–98, 140–98 и 94–97), по обвинениям в принадлежности к незаконному вооруженному формированию, краже оружия и боеприпасов, создании незаконной организации и нарушении закона № 17798. Представители правительства особо подчеркнули, что при переводе Пабло Контрераса Оливоса в другую тюрьму его сопровождал вспомогательный медицинский персонал; при этом указанный гражданин отказался от медосмотра, осуществляемого тюремными, а также судебными врачами, о чем и было сообщено в соответствующую судебную инстанцию.

190. 23 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям относительно судьбы заключенных Омара Эрмосильи Марина и Пабло Контрераса Оливоса, переведенных 6 февраля 1999 года в тюрьму строгого режима "Колина-II" в составе группы из примерно 50 заключенных. По имеющимся сведениям, 8 марта 1999 года Омар Эрмосилья подвергся нападению сотрудников тюрьмы, нанеших ему несколько ударов по голове. В тот же день Пабло Контрерас Оливос также подвергся истязаниям. И тому и другому были нанесены телесные повреждения, в результате чего им понадобилась срочная медицинская помощь.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

191. 25 апреля 1997 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям о судьбе Джонни Переса Торреса, Андреса Серрано Лейвы, Дагоберто Контрераса Льянеса и Гильермо Сааведры Агилеры, арестованных и подвергнутых пыткам в начале апреля 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add. 1, пункт 66). В письме от 29 июля 1997 года правительство Чили сообщило, что дела указанных лиц находятся в стадии предварительного следствия, имеющего закрытый характер. С учетом состава вменяемых этим лицам преступлений расследование ведется как военными, так и гражданскими следователями. В частности, к расследованию привлечен следователь по особо важным делам; кроме того, заместитель министра обороны обратился к Государственному совету обороны с просьбой взять это дело под особый контроль и тем самым способствовать большей оперативности расследования. В свою очередь, заместитель министра обороны заверил, что расследование ведется в полном соответствии с законом – что предполагает, в частности, соблюдение прав обвиняемых – и что ни один из подследственных до настоящего времени не обращался в суд с жалобой на применение насилия в ходе следствия.

192. В письмах от 22 сентября 1997 года и 29 октября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству Чили сведения о фактах применения пыток, предположительно имевших место в данной стране. В своем ответе от 12 мая 1998 года представители правительства довели до сведения Специального докладчика факты, резюме которых представлены ниже.

193. Элвис Артуро Вальдес Энрикес был задержан 17 февраля 1996 года сотрудниками следственного отдела и подвергнут пыткам. Согласно имеющимся свидетельствам, сотрудники ворвались в дом матери указанного гражданина и нанесли побои и ей, и присутствовавшему там же инвалиду Родриго Вальдесу Энрикесу. Доставленный в казарму "Ренка" арестованный подвергся там избиению, после чего его перевели в тюрьму "Колина", где было установлено наличие у него телесных повреждений (см. E/CN.4/1998/38/Add. 1, пункт 65). Как сообщили представители правительства, Элвис Артуро Вальдес Энрикес вместе с двумя другими лицами был задержан оперативниками 10-го отделения судебной полиции района Ренка при попытке совершения побега после предпринятого им в компании с другими злоумышленниками нападения на сотрудников указанного отделения с использованием в качестве оружия камней, палок и других предметов (в результате нападения один из сотрудников был ранен). При задержании ими было оказано сопротивление, и позднее, когда они были доставлены в отделение скорой помощи больницы Святого Иосифа, у Элвиса Артуро Вальдеса Энрикеса, а также у другого задержанного были зафиксированы легкие телесные повреждения. Все трое задержанных, у которых было изъято холодное оружие и другие предметы, являются в настоящее время подследственными по делу, которое ведет суд № 19 по уголовным делам Сантьяго. В августе 1996 года по распоряжению указанного суда началось расследование заявлений о пытках, якобы имевших место во время их содержания под стражей; эти заявления были переданы в Департамент V, занимающийся внутренними делами мест заключения. В докладе, представленном данным Департаментом, подтверждаются вышеизложенные сведения.

Сообщается, в частности, что 20 января 1996 года Элвис А. Вальдес обратился за помощью в поликлинику тюрьмы "Колина", где у него были засвидетельствованы телесные повреждения, отличающиеся от тех легких повреждений, которые он получил в день задержания и которые были установлены при его поступлении в больницу. Установленный диагноз был подтвержден в докладе судебно-медицинской экспертизы от 8 июля 1996 года. Не обнаружив признаков каких-либо других фактов интересующего нас характера, последствиями которых могли бы быть указанные телесные повреждения и которые имели бы место после задержания, суд постановил прекратить следствие по делу о нанесении телесных повреждений и сдать дело в архив, что и было сделано в июле 1997 года. Следует отметить, что в свое время мать Элвиса А. Вальдеса подала жалобу в тот же Департамент V "Внутренние дела" по поводу нарушений законности при вторжении в ее дом и задержании членов ее семьи, что послужило основанием для проведения указанным Департаментом расследования, которое было завершено в апреле 1996 года. В результате расследования Департамент не обнаружил каких-либо правонарушений в действиях сотрудников полиции, что было позднее подтверждено заключением Юридического управления полиции. Указанные сведения были подтверждены и в официальном письме правительства от 10 февраля 1999 года.

194. В тех же письмах были изложены сведения о случаях, которые будут кратко охарактеризованы ниже. Относительно этих случаев имеется информация, сообщенная в официальном ответе правительства от 25 марта 1998 года (относительно всех этих случаев см. E/CN.4/1998/38/Add. 1, пункт 65).

195. Хулио Эспергель Сантандер был избит 31 декабря 1995 года двумя карабинерами из состава моторизованного патруля. В письме правительства сообщалось, что по данному делу предварительное следствие уже завершено, и в настоящее время идет судебный процесс по обвинению карабинеров в неоправданных насильственных действиях. В письме от 10 февраля 1999 года правительство еще раз подтвердило эти сведения.

196. Хуан Пабло Контрерас Мондака был задержан и избит карабинерами из дежурной части района Помайре, Сантьяго, 14 апреля 1996 года. В письме правительства сообщается, что указанный гражданин был задержан в нетрезвом состоянии и отпущен на следующий день, то есть 15 апреля 1996 года, после уплаты штрафа, наложенного на него судом № 1 по уголовным делам судебного

округа Мелипилья, рассмотревшего дело немедленно, в день задержания; какого-либо заявления задержанным сделано не было. В ходе дальнейшего расследования по делу выяснилось, что 16 апреля 1996 года Хуан Пабло Контрерас явился в больницу, где у него были установлены легкие телесные повреждения. Последовательность событий дает основания считать, что к данному гражданину не было применено физического воздействия, тем не менее было возбуждено дело о неоправданном применении насилия, которое в настоящее время расследуется.

197. Агустин Фигероа Сепульведа с приятелем были задержаны карабинерами 19 августа 1996 года и препровождены в полицейский участок № 34 Сантьяго, где они якобы были подвергнуты пыткам. В письме правительства говорится, что указанные лица были задержаны при попытке совершения кражи в автобусе. Поскольку они оказали сопротивление при задержании, оба получили телесные повреждения. Затем они были доставлены в участок на том же самом транспортном средстве, водитель которого позднее показал, что сотрудники полиции предприняли насильственные действия строго в меру необходимости. Было принято решение о предварительном заключении обоих указанных лиц, а затем они были доставлены в отделение скорой помощи № 4 района Нуньоа, где было установлено наличие у них легких телесных повреждений и была оказана медицинская помощь, после чего они были доставлены в дежурную часть № 43 в Пеньялолене, а позднее – в следственный изолятор в Пуэнте-Альто. 11 августа 1996 года они предстали перед судом. По данным внутреннего расследования, проведенного полицией, указанные лица не подвергались ни пыткам, ни истязаниям; данный вывод был основан на показаниях служащих полиции, водителя автобуса и матери одного из обвиняемых. В ходе административного расследования было установлено, что дежурный офицер второй смены не отметил в дежурной книге причину полученных телесных повреждений, хотя и сделал это позднее в полицейском отчете, что указанному офицеру было поставлено на вид. Также имелись упущения в действиях начальника службы оперативных вызовов, который не зафиксировал ни действий, примененных его подчиненными при задержании, ни времени их возвращения в дежурную часть. Этому офицеру объявлен выговор. Дело о якобы имевшем место неоправданном применении насилия при задержании расследуется военной прокуратурой № 6 Сантьяго.

198. Андрес Мелендес Санчес был задержан карабинерами в Сантьяго и якобы был подвергнут пыткам 11 сентября 1996 года. В письме правительства сообщается, что данное обвинение неправдоподобно, поскольку в нем указаны в качестве виновных в истязаниях лица в полицейской форме, тогда как задержание указанного гражданина было произведено оперативными сотрудниками отделения полиции № 43 района Пеньялолен, действовавшими в гражданской одежде. Согласно тому же письму, заявление было сделано подследственным в надежде на то, что таким образом он добьется уменьшения меры своей ответственности перед законом; однако имеются убедительные свидетельства того, что сотрудники полиции не нанесли ему каких-либо телесных повреждений. Тем не менее в письме от 10 февраля 1999 года правительство сообщило, что 4-й отдел Военной прокуратуры ведет следствие по делу об излишнем применении физического насилия.

199. Патрисио Гана Вальдес, задержанный 24 сентября 1996 года сотрудниками 42-го отделения корпуса карабинеров Сантьяго, якобы был подвергнут пыткам после того, как его перевели в 41-е отделение. В письме правительства говорится, что указанный гражданин получил телесные повреждения в результате падения в тюрьме, где он постоянно находился под наблюдением надзирателей. Медицинская помощь ему была оказана сразу же после падения. Позднее унтер-офицер карабинеров, являющийся водителем одной из полицейских машин, отказался возить задержанного в следственный изолятор имени капитана Ябера, поскольку был осведомлен об ушибах, полученных Ганой Вальдесом. Учитывая создавшееся положение, сотрудники вызвали машину скорой помощи; при этом во время составления и подписания соответствующего рапорта подследственный снова упал. По прибытии машины скорой помощи он отказался сесть в нее и, оказывая сопротивление санитарам, ударился об одну из частей салона машины. После этого он был доставлен в больницу, где ему был поставлен диагноз: "закрытая тяжелая черепно-мозговая травма

с осложнениями". Подследственный был выписан из больницы 26 ноября 1996 года. На основании вышеизложенного было поставлено на вид заместителю комиссара по внутреннему распорядку – за то, что он не явился в дежурную часть, чтобы лично удостовериться в причинах получения травм подследственным. Был наказан суточным пребыванием на гауптвахте полицейский следователь – за задержку в регистрации заявления подследственного относительно полученных им травм, что замедлило ход расследования по делу. Такое же наказание получил унтер-офицер, находившийся на дежурстве в первую смену 24 сентября, упущение которого состояло в том, что он не обыскал задержанного. Также был наказан унтер-офицер, дежуривший во вторую смену 24 сентября, – за небрежность в производстве обыска помещения, в котором содержался задержанный, а также за то, что не принял мер по оказанию медицинской помощи задержанному после его первого падения. Младший сержант, осуществлявший надзор за подследственным, получил наказание в виде 15 суток пребывания на гауптвахте. Дело о нанесении телесных повреждений, возбужденное женой Ганы Вальдеса, было закрыто и сдано в архив в апреле 1997 года; подтверждение этого факта имеется в официальном письме чилийского правительства от 10 февраля 1999 года.

200. Петер Картер Саморано был задержан карабинерами и подвергнут пыткам 30 сентября 1996 года. В письме правительства сообщается, что, согласно рапорту унтер-офицера, дежурившего в ту смену, указанный гражданин был задержан за вождение транспортного средства в нетрезвом состоянии и при поступлении в дежурную часть имел повреждение рта и зубов, причем корпус его машины также имел повреждения. После констатации этих повреждений он был направлен в отделение скорой помощи больницы Святого Иосифа на предмет установления наличия алкоголя в крови. Результаты анализа были засвидетельствованы в протоколе. Из сказанного следует, что травмы были получены до задержания. Задержанный подал протест, и в данный момент ведется судебное следствие, причем в деле не фигурирует ни одно из имен сотрудников. Все указанные выше факты были подтверждены в письме правительства от 10 февраля 1999 года.

201. Мануэль Мелипил Баррера, 16 лет, вместе со своим приятелем был задержан и избит карабинерами 11 октября 1996 года в Сантьяго. Как сообщило правительство, проведенное расследование позволило установить меру ответственности отдельных лиц и вынести им административные взыскания. В частности, был отправлен на гауптвахту сроком на одни сутки дежурный офицер, применивший силу в отношении задержанного несовершеннолетнего, не зарегистрировавший задержание и давший позднее ложные показания с целью избежать ответственности за свои проступки. Был арестован на четверо суток гауптвахты начальник второй смены патрульной службы за преследование автомобиля, в котором находился подросток и который двигался на очень большой скорости; тем самым офицер подверг опасности здоровье и жизнь граждан; он был наказан также за то, что произвел три выстрела в воздух, но не упомянул об этом в рапорте, заменив патроны и дав ложные показания. Водитель полицейской машины, преследовавший автомобиль подростка, получил трое суток гауптвахты за езду на большой скорости и за дачу ложных показаний; за дачу ложных показаний трое суток гауптвахты получил также еще один находившийся в машине карабинер. По поступлении жалобы от Мануэля Мелипиля было возбуждено дело по признакам неоправданного применения физического насилия; дело находится на стадии предварительного расследования. В письме от 10 февраля 1999 года правительство сообщает, что дело не было расследовано в должный срок военной прокуратурой в силу процессуальной ошибки, которая не была своевременно исправлена.

202. Ригоберто Антонио Мальиас Диас был подвергнут пыткам в декабре 1996 года при прохождении срочной военной службы за плохое выполнение учебных упражнений. По сообщению правительства Чили, следствие по этому делу было начато судом военно-воздушных сил в мае 1997 года. Истец подал также кассационную жалобу в Апелляционный суд Сантьяго, который ее отклонил. В мае 1997 года Ригоберто А. Мальиас был уволен в запас.

203. Ричард Бусто Суарес подвергся пыткам со стороны сотрудников 7-го отделения корпуса карабинеров Сантьяго 2 января 1997 года во время дачи показаний по поводу пулевого ранения, полученного им накануне от одного из карабинеров. В письме правительства говорится, что событие, имевшее место накануне, представляло собой нападение группы лиц на карабинеров; в ходе столкновения последние применили оружие с целью напугать нападавших. Ричард Бусто, получивший ранение в левое бедро, был одним из предполагаемых участников нападения, повлекшего за собой нанесение легких телесных повреждений одному из сотрудников; был также поврежден полицейский автомобиль. При расследовании фактов выяснилось, что дежурный офицер не отразил в отчете всю имевшуюся информацию о событиях. Данному сотруднику объявлен выговор. Были обнаружены и другие ошибки в поведении сотрудников, а именно не были приняты во внимание небольшое число нападавших, как и общие условия жизни населения данного квартала, характеризующейся очень низким социально-экономическим уровнем; следует также учесть и "недостаточный опыт и чрезмерное возбуждение, с которым действовал сотрудник отделения, имеющий звание младшего лейтенанта"; все вместе взятое и было теми обстоятельствами, которые в целом осложнили обстановку. Четвертый отдел военной прокуратуры Сантьяго начал следствие по делу; однако следствие находится еще в предварительной стадии; не было возбуждено дел относительно конкретных лиц. Указанные сведения были подтверждены в письме правительства от 10 февраля 1999 года.

204. Маркос Санчес Андраде подвергся пыткам со стороны сотрудников отряда Полиции особого назначения 17 января 1997 года. Как сообщается в письме правительства, Маркос Санчес совершил нападение на сотрудника, который сопровождал его к новому месту заключения; в результате тот и другой получили телесные повреждения. Заключенному была оказана медицинская помощь сначала медперсоналом тюрьмы, а затем, 19 января, сотрудниками центральной медсанчасти. Было проведено внутреннее расследование, однако никто из сотрудников тюрьмы не получил взыскания. Приведенные сведения были подтверждены в письме правительства от 10 февраля 1999 года.

205. Франсиско Альберто Сото Павес подвергся нападению сотрудников полицейского участка района Пидауэль-Норте и получил несколько серьезных травм 30 апреля 1997 года. В письме правительства сообщается, что было начато расследование действий полиции. На основании свидетельских показаний местных жителей, непосредственно наблюдавших за ходом событий, должностные лица соответствующей префектуры пришли к выводу, что сотрудники полиции, участвовавшие в происшествии, дали ложные показания с целью уйти от ответственности. Эти сотрудники были наказаны в административном порядке: двое из них получили по 30 суток гауптвахты и трое – по 25 суток. Дело о неоправданном применении физического насилия расследовалось 6-м отделом Военной прокуратуры Сантьяго, однако не были выделены к производству дела о поведении конкретных лиц. В письме от 10 февраля 1999 года правительство сообщает, что военная коллегия городского суда Сантьяго рассматривает вопрос о возможном приобщении этого дела к судебному процессу, который готовит в настоящее время 2-й отдел Военной прокуратуры Сантьяго.

206. В письме от 29 октября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству Чили сведения о пытках, которым подверглись несколько заключенных Центра по перевоспитанию для женщин округа Сан-Хоакин, а именно: Ориана Гильермина Амкаяга Йепада, Роксана Пас Сердо Эррера, Магдалена-де-лос-Анхелес Гальярдо Боркес, Мария Анхелика Медина Сото, Эухения Виктория Мельядо Рейес, Флора Луиса Павес Тобар, Пилар Алехандра Пенья Ринкон, Дорис Магдалена Охеда Систернас, Маргарита Элисабет Ревеко Перес, Ана Мария Сепульведа Сануэса, Джована Табило Хара и Роса Эстер Варгас Сильва. Случай истязания, в котором участвовали сотрудники отдела Полиции специального назначения округа Сантьяго, имел место 15 июля 1997 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 112). В письме от 10 февраля 1999 года правительство сообщило, что буйное и агрессивное поведение указанных женщин, отказавшихся выполнять режим

внутреннего распорядка вышеуказанного учреждения и вступивших в столкновение с сотрудниками Центра, стало причиной получения некоторыми из заключенных легких телесных повреждений. Эти сведения подтвердились в ходе расследования, проведенного полицией. Одна из женщин-сотрудниц также получила травму. Указанные факты были доведены до сведения суда по уголовным делам № 2 района Сан-Мигель 16 июля 1997 года.

Замечания

207. Специальный докладчик выражает признательность за подробные и содержательные ответы правительства, включая последующие действия по результатам его визита в 1995 году (см. E/CN.4/1996/35/Add.2 и Add.1 к настоящему докладу). Он приветствует уже проведенные правовые реформы, особенно признание пытки отдельным правонарушением, отмену закона, допускающего заключение под стражу по подозрению, и укрепление гарантий соблюдения прав лиц, лишенных свободы. Он по-прежнему уверен, что судьи не должны иметь права отдавать распоряжения об одиночном заключении (без связи с внешним миром) более чем на 48 часов, и то только при наличии гарантий, обеспечивающих нормальное физическое состояние задержанного. Он также по-прежнему уверен, что необходимо, чтобы деятельность карабинеров подпадала под действие системы гражданского правосудия в случаях, когда деяния совершены против гражданских лиц.

Китай

Очередные сообщения и полученные ответы

208. В своем письме от 15 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил информацию по следующим конкретным случаям.

209. Сообщается, что Цзиншэн Лю был арестован 28 мая 1992 года и 16 декабря 1994 года приговорен к восьми годам тюремного заключения за руководство "контрреволюционной группой" и еще к восьми годам тюремного заключения за "контрреволюционную пропаганду". В настоящее время он содержится в центре заключения Баньбуцяо. С 1996 года, как сообщается, он содержится в одиночном заключении, и, как утверждает, нездоров.

210. Ян Лимин, Ян Вэньли и Чжан Вэньцин, как сообщается, были арестованы в декабре 1992 года за совершение кражи со взломом в ночное время и убийство в городе Увэй (провинция Ганьсу). Утверждается, что от них добились признания в результате 10-дневного применения пыток. После признания другого лица в инкриминируемых им преступлениях эти трое были освобождены в феврале 1996 года.

211. Юй Дунюэ, художественный редактор "Люян дейли", как сообщается, был арестован 23 мая 1989 года за участие в демонстрациях в поддержку демократии в городе Хунань. Утверждается, что 11 августа 1989 года ему был вынесен приговор народным судом промежуточной инстанции города Пекин за "контрреволюционную пропаганду и подстрекательство" и "контрреволюционный саботаж". Как утверждает, он подвергался пыткам в тюрьме № 3 города Хунань в Линлине. Как сообщается, он содержался в одиночном заключении в крошечной сырой камере без окон по меньшей мере два года. Специальный докладчик уже выступал в его защиту в 1992 году. Согласно недавно полученной информации, теперь Юй Дунюэ содержится в тюрьме Жуаньцзян в Хунани, где, как утверждает, у него наблюдаются симптомы психического расстройства и утраты контроля над некоторыми из функций организма.

212. Чэнь Цзиньчан, Вэнь Шаожун, 15 лет, и Яо Цзэкунь, как сообщается, были арестованы в апреле 1995 года в уезде Фуюань (провинция Юньнань), и им было предъявлено обвинение в грабеже и убийстве водителя. Чэнь Цзиньчана, как сообщается, принудили встать на колени и связали мокрой веревкой. Ему, как утверждается, было приказано отвечать только "Да" или "Нет" на выдвигаемые против него обвинения, и, как сообщается, его били всякий раз, когда он произносил: "Нет". Как утверждается, он признался в совершении преступления, чтобы остановить побои. Сообщается, что первоначально он был приговорен к смертной казни, однако в мае 1996 года, хотя его приговор остался в силе, он получил отсрочку исполнения смертного приговора. У Вэня Шаожуна, как сообщается, была сломана ключица и порвано ухо в результате пытки, которой он якобы подвергался, находясь в заключении. Он все еще отбывает наказание в тюрьме. Яо Цзэкуню, как утверждается, зачитали заранее подготовленное признание, и всякий раз, когда он отвечал, что оно неверно, его, как сообщается, били. За пять дней пребывания под стражей он, как утверждается, получил всего два куска хлеба и ни капли жидкости. В ходе расследования судьи народного суда промежуточной инстанции, как сообщается, отметили, что у них были подозрения относительно того, что признания были добыты у него силой, однако, когда они получили письменный ответ из полиции, в котором отрицался факт применения пыток, они, как сообщается, им удовлетворились. Тем не менее 10 полицейских, как сообщается, получили дисциплинарные взыскания за участие в этом деле, четверо были уволены и один переведен.

213. Фань Чжэнь, жена Чжу Шэнвэня, бывшего вице-мэра Харбина, в защиту которого Специальный докладчик выступал в сентябре 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 115), как сообщалось, была задержана через несколько дней после ареста ее мужа в октябре 1996 года. Она, как утверждается, была арестована без соответствующего ордера специальной группой расследования (СИТ) и обвинена в "сокрытии преступлений [своего] мужа". Как сообщается, ее допрашивали на пятом этаже штаб-квартиры СИТ. Утверждается, что она в течение двух дней была прикована к чугунному стулу, называемому "лаохудэн", или "тигровый стул", и трое мужчин, как сообщается, во время допроса били ее по лицу и плевали ей в лицо, требуя от нее признания в преступлениях мужа. Затем она была переведена в центр заключения № 2 в Харбине, где она содержалась в переполненной камере, якобы кишасей крысами и вшами. Утверждается, что она не получала достаточного количества пищи и что ей запрещалось разговаривать с другими заключенными. Ей разрешили встретиться с ее адвокатами лишь за пять дней до начала слушания ее дела 16 июня 1998 года. Сообщается, что 19 октября 1998 года она была приговорена к одному году и восьми месяцам тюремного заключения в центре заключения Харбина.

214. Абдул Хелил, по национальности уйгур, как сообщается, был задержан в Синьцзян-Уйгурском автономном районе после того, как он возглавил демонстрацию в Кульдже в феврале 1997 года. Утверждается, что с помощью пытки его принудили признать предъявленные ему обвинения и донести на своих друзей. В середине 1998 года он, как сообщается, содержался в 4-м дивизионе Синьцзянского производственно-строительного корпуса, военного учреждения.

215. Чжоу Гуи, Сяо Бэйчжоу и Юй Ли, как утверждается, были забиты насмерть во время содержания под стражей в полиции в уезде Синьчжоу (провинция Хубэй), в период с апреля 1997 года по февраль 1998 года. Семьи этих людей, как сообщается, получили компенсацию за их гибель, однако по факту заявлений, как утверждается, не было проведено никакого расследования органами юстиции.

216. Дунцзе Лю, майор подразделения китайских ВВС, базирующегося в Чанчуне, как сообщается, был арестован 11 августа 1998 года. Согласно сообщениям, его жену офицеры полицейской безопасности уведомили, что он скончался 13 августа 1998 года. Утверждается, что он был сожжен заживо после того, как был подвергнут пыткам офицерами сил безопасности китайских ВВС, которые избивали его дубинками и пытали электрическим током. Полагают, что он оставил письмо,

касающиеся пыток, которым он, как утверждается, подвергался. Сообщается, что свидетельство о смерти выдано не было. В сентябре 1998 года шури́н Дунцзе Лю обратился к главному прокурору части ВВС, базирующейся в Шэньяне, с просьбой назначить расследование, однако последний, как сообщается, отказался сделать это. В декабре 1998 года его шурина наконец сообщили, что такое расследование будет проведено. Результаты данного расследования, которое, как сообщают, было проведено в феврале—марте 1999 года, следующие: письмо, оставленное Лю, действительно существует, но оно было утеряно офицерами безопасности, которые вели его дело и которые, как утверждается, сами являются виновниками происшедшего; еще пять человек, арестованных в то же время, дали письменные показания о том, что их подвергали жестоким пыткам, однако они не предъявляли исков против ВВС. Таким образом, в ходе расследования, как сообщается, был сделан вывод о том, что утверждения о пытках в деле Дунцзе Лю являются необоснованными. Сообщается, что по этому делу была подана апелляция прокурору китайской армии. Семья Дунцзе Лю, в частности его жена, как утверждается, постоянно подвергается преследованиям и запугиванию со стороны полицейских.

217. Чэн Мэйин, видный деятель христианской церкви, как утверждается, была задержана 27 октября 1998 года в Угане (провинция Хунань) во время участия в национальной встрече церковных лидеров. Утверждается, что сотрудники полиции избивали ее мокрым кнутом, сплетенным из пеньковой веревки, и наносили ей удары по голове утяжеленной дубинкой. Эти побои, как сообщается, стали причиной серьезных травм головы, в результате чего она три дня находилась без сознания. Сообщается, что она была освобождена 21 ноября 1998 года. Со времени задержания она страдает потерей памяти. Утверждается, что еще 70 религиозных лидеров были арестованы 27 октября и 5 ноября 1998 года.

218. Специальный докладчик также получил сообщения, касающиеся пыток, которые якобы применялись к последователям учения "Фалун Гун", которые, как сообщается, находятся под арестом с июля 1999 года и в отношении которых Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил 23 июля 1999 года призыв к незамедлительным действиям. Утверждается, что большинство этих последователей, включая детей и престарелых, подвергались оскорблениям и избиениям в момент ареста и во время их последующего содержания под стражей. Сообщается, что их пытали с помощью электрошоковых дубинок и приспособления, называемого "Ди Лао", когда на запястья и щиколотки предполагаемых жертв надевают кандалы и соединяют их перекрещенными стальными цепями, что практически лишает человека возможности ходить или сидеть. В частности, Специальный докладчик получил сведения о следующих трех отдельных случаях.

219. Чжао Цзиньхуа, как сообщается, была арестована 27 сентября 1999 года полицией уезда Чжансин. Утверждается, что она, находясь под стражей в полиции, была забита насмерть. 7 октября 1999 года она, как утверждается, потеряла сознание и была доставлена в отделение неотложной помощи уездной больницы. Сообщается, что затем она была отправлена назад в полицию, где ее, как утверждается, допрашивали о ее деятельности в организации "Фалун Гун" и вновь подвергали пыткам, как утверждается, с помощью полицейских электрошоковых дубинок. Полагают, что она скончалась в тот же день. В отчете о вскрытии, произведенном судебно-медицинскими экспертами города Яньтай 8 октября, как сообщается, подтверждается наличие телесных повреждений, ран и гематом на многих частях тела, за исключением головы, и устанавливается, что причиной ее смерти явились удары, нанесенные тупыми предметами.

220. Последователи учения из провинции Хунань, как утверждается, в момент ареста подверглись жестокому обращению: Юй Ханьсинь, как сообщается, был арестован 24 июля 1999 года сотрудниками управления общественной безопасности города Юэян в его издательстве, где были конфискованы книги, посвященные учению "Фалун Гун". Сообщается, что при аресте помощник

руководителя управления общественной безопасности города Юэян сломал ему ноги. Ли Цзюйхуа, как сообщается, была арестована 25 июля 1999 года членами местной объединенной команды обороны, которые, как утверждается, изнасиловали ее. В доме Чжоу Чжи из города Чаньдэ уезда Дичэнь, как утверждается, 25 июля 1999 года был произведен обыск. Сам он в этот момент, по сообщениям, был жестоко избит. Ян Цзюньхуа получил ранения в результате избиения военнослужащими объединенной команды обороны № 7 города Сянтан 26 июля 1999 года.

221. Сяо Хунчжан, как сообщается, был арестован 9 сентября 1999 года и был скован цепью спина к спине с другим последователем учения "Фалун Гун" на 23 часа, в течение которых, как утверждается, им не давали есть, спать и не пускали в туалет. С 10 по 14 сентября, как сообщается, каждому из них, заведя руки за спину, надели наручники, так что они не могли лечь, чтобы уснуть.

222. Что касается ситуации в Тибете, то Специальный докладчик получил информацию по следующим конкретным случаям.

223. Монах Нгаван Кионмед, служитель храма в комплексе Дрепунг в Тибете, и Самдрул, также монах, как утверждается, были арестованы в сентябре 1998 года по подозрению в составлении письма, адресованного Верховному комиссару ООН по правам человека во время ее посещения Тибета в сентябре 1998 года. В письме, как полагают, выражается озабоченность задержанием панчен-ламы, Гэнъдунь Чоэки Ньимы, а также подробностями акций протеста, имевших место в мае 1998 года в тюрьме Драпчи, о которых упоминалось в сообщении Специального докладчика от 3 сентября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 116). Нгаван Кионмед, как утверждается, был жестоко избит и заключен в центр содержания под стражей Гутца в Лхасе. Сообщается, что затем он был переведен в тюрьму. 13 января 1999 года Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям направил в отношении них призыв к незамедлительным действиям.

224. Норбу, 17-летний монах из монастыря Наланда, как сообщается, был арестован вместе с тремя другими монахами 25 февраля 1995 года в результате проведения полицией облавы в монастыре. Сообщается, что он оказал сопротивление полиции, когда те хотели обыскать комнаты других монахов. Он был доставлен, как сообщается, в центр заключения управления общественной безопасности уезда Пхенпо. По сообщениям, 29 февраля 1995 года он был переведен в центр заключения Гутца в Лхасе, где он провел почти год под стражей без связи с внешним миром. Утверждается, что тюремные надзиратели грубо обращались с ним на допросах и обвиняли его в сокрытии документов о независимости Тибета. Несмотря на тот факт, что состояние его здоровья в период заключения постоянно ухудшалось, ему было отказано в медицинской помощи. В частности, как сообщается, ему повредили почки. Когда в феврале 1996 года его вернули домой, его состояние по-прежнему вызывало серьезные опасения. Утверждается, что он больше не мог повернуть голову или согнуть ногу и нормально говорить. Как сообщается, он умер дома в марте 1999 года в результате телесных повреждений, нанесенных ему при аресте и во время допросов.

225. Таши Церинг, как сообщается, скончался в первую неделю октября 1999 года, находясь все еще в больнице, как утверждается, в результате побоев, нанесенных ему при аресте. Сотрудники полиции безопасности Народной вооруженной полиции (ПАП), согласно сообщениям, так жестоко избили его, что, возможно, кисти рук и стопы ног у него были сломаны, а также имел место перелом предплечья. Его били головой о кузов автомобиля, так что к тому моменту, когда сотрудники безопасности потащили его в полицейский фургон, он уже не мог идти. Полагают, что полученные им травмы головы стали впоследствии причиной его смерти в полицейском госпитале Тибетского административного района, расположенном рядом с монастырем Сера, куда он был немедленно доставлен. Сообщается, что он был арестован вскоре после того, как на площади Потала он спустил китайский флаг и пытался поднять запрещенный властями национальный флаг Тибета во время проведения в Лхасе 26 августа 1999 года Игр меньшинств.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

226. 17 февраля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням и Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Хемита Мемета, Касима Махпира и Ильяса Зордуна, трех молодых уйгуров, которые были силой возвращены из Казахстана в Синьцзян-Уйгурский автономный район (СУАР) 11 февраля 1999 года. Они были арестованы при попытке пересечь границу между Республикой Казахстан и Китайской Народной Республикой. Согласно сообщениям, они подозревались в причастности к "этнической сепаратистской деятельности", и в 1998 году, как сообщается, городское управление в Кульдже выдало ордер на их арест.

227. 14 июня 1999 года Специальный докладчик, совместно со специальными докладчиками по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение и по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Зуликара Мемета и Сайдахмета Мемета, которые, как сообщается, были задержаны в Урумчи, административном центре Синьцзян-Уйгурского автономного района (СУАР), соответственно, в 1998 году и в феврале 1999 года. Сообщается, что они обвинялись в "содействии сепаратистам-террористам" и были арестованы на основании того факта, что они являются братьями Хемета Мемета, который был задержан 11 февраля 1999 года вместе с Касимом Махпиром и Ильясом Зордуном, обвинявшимися в причастности к "этнической сепаратистской деятельности" (см. выше). Сообщается, что они были переведены из тюрьмы в Урумчи в центр заключения полиции общественной безопасности в городе Кульджа (Инин).

228. 1 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Нгавана Чоепеля, который, как сообщается, пропал в августе 1995 года во время путешествия по Тибету, когда он записывал на магнитофон традиционную тибетскую народную музыку. Как сообщается, он был приговорен к 18 годам тюремного заключения за шпионскую деятельность. 19 мая 1999 года Рабочая группа по произвольным задержаниям заявила, что его заключение под стражу является произвольным. Сообщается, что первоначально он содержался под стражей в центре заключения Ниари в Шихэцзы, но затем был переведен в тюрьму Пово Трамо в уезде Трамо. Утверждается, что за время заключения его здоровье ухудшилось. Так, с 16 августа 1998 года его, как сообщается, рвет кровью, он болен туберкулезом и страдает желудочным заболеванием. Сообщается, что им было написано письмо в Верховный народный суд Китая с просьбой разрешить ему пройти курс лечения, однако ответа получено не было.

229. В письме от 15 декабря 1999 года правительство сообщило, что в сентябре 1998 года народный суд промежуточной инстанции Сигацзе признал Нгавана Чоепеля виновным в шпионаже и в сепаратизме и приговорил его к 18 годам тюремного заключения, в том числе к четырем годам поражения в политических правах. Далее правительство сообщило, что при рассмотрении апелляции Верховный народный суд Тибетского автономного района в закрытом заседании оставил в силе вердикт о виновности. Правительство сообщило, что заседание было закрытым, поскольку это дело имеет отношение к государственной тайне. Далее правительство сообщило, что в настоящее время он отбывает наказание в тюрьме Боме в Тибете. В отношении медицинской помощи правительство сообщило, что все правонарушители имеют право на получение бесплатной медицинской помощи, включая ежегодный медицинский осмотр, а также на своевременное лечение в случае болезни. Правительство сообщило, что в октябре 1998 года Нгаван заболел бронхитом, легочной инфекцией и гепатитом и в течение двух месяцев проходил лечение в тюремной больнице. Он прошел медосмотр в

январе 1999 года, в ходе которого у него были выявлены признаки выздоровления, и теперь он находится на стадии восстановления, принимая лекарственные средства перорально. Правительство заявило, что, как и ранее, правоохранные органы обеспечивают всестороннее соблюдение и защиту его прав.

230. 23 июля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении большой группы последователей учения "Фалун Гун", которые, как сообщается, были недавно арестованы. "Фалун Гун", как сообщается, является организацией, преследующей цель улучшить физическое и психическое здоровье своих членов с помощью упражнений и медитации. Власти, как утверждается, 22 июля 1999 года запретили как открытую, так и частную деятельность "Фалун Гун" и обвинили группу в "участии в незаконной деятельности, пропаганде предрассудков и распространении заблуждений", а также в действиях, "подвергающих опасности социальную стабильность". Начиная с 20 июля 1999 года организаторы группы были задержаны в нескольких городах, включая Пекин, Тяньцзинь, Наньчан, Харбин, Чанчунь, Тайюань, Шэньян, Беньси, Синьбинь, Хеньян, Цинъюань, Вафандянь, Цаньчжоу и Шицзячжуан. Многие люди, как утверждается, были избиты в момент задержания или после ареста. Если говорить конкретнее, то, как сообщается, Лу Шучжэнь, матери основателя "Фалун Гун" Ли Хунчжи, 22 июля 1999 года угрожали убийством четыре одетые в штатское сотрудника управления общественной безопасности Китая. Угрозам подвергались также ее сестра, Ли Пин, и ее дети, Ли Майи, Ли Паоюань и Ли Паомань. Они, как сообщается, по-прежнему находятся под домашним арестом и постоянным надзором полиции. С раннего утра 20 июля Ли Чан, Цзи Ле-у, Ци Баолэй (женщина) и другие лица, как сообщается, содержатся под стражей в Пекине. В Даляне, как сообщается, были арестованы следующие мужчины: Юй Сяо-де, Ли Фан-цзюнь, Ян Чуань-цзюнь, а также следующие женщины: Гуань Шу-цин, Тан Цяо-юйнинь, Гао Чунь-мэй, Ян Ли-ин, Тан Цяо-юнь. В Шицзячжуане, как сообщается, были арестованы Дуань Жун-синь, Мяо Ин-чжи, Ван Хун-бинь, Сюй Синь-му и Фэн Сяо-мэй (женщина). Лу Вэньцзе и Ван Хунбинь, два последователя "Фалун Гун", которые, как сообщается, подали протест против арестов в Государственное апелляционное управление в Даляне, якобы были избиты четырьмя полицейскими, которые насильно доставили их в полицейский участок.

231. В своем ответе от 7 октября 1999 года правительство сообщило, что исследовательское общество "Фалун Дафа" не зарегистрировано в установленном порядке, что оно занимается незаконной деятельностью, проповедует предрассудки и ересь, вводит в заблуждение общественность и провоцирует беспорядки. Правительство сообщило, что Министерство гражданской администрации Китая постановило, в соответствии с правилами регистрации общественных организаций, что организация "Фалун Гун" является незаконной, и приняло решение о ее запрещении. Кроме того, органы государственной власти Китая приняли меры принуждения против этой организации и отдельных лиц, подозреваемых в том, что они используют исследовательское общество "Фалун Дафа" для того, чтобы провоцировать наказуемые в уголовном порядке нарушения общественного порядка, за что они будут преданы правосудию в соответствии с требованиями закона. Правительство сообщило, что в результате принятия мер принуждения не было допущено ни избиений, ни жестокого обращения. Оно заявило, что утверждения об избиениях, грубом обращении, пытках и домашних арестах являются чистым вымыслом, не имеющим никакого отношения к обстоятельствам дела.

232. В отношении Лу Шучжэнь и Ли Пин правительство сообщило, что 22 июля 1999 года муниципальные органы безопасности Пекина посетили мать Ли Хунчжи Лу Шучжэнь и Ли Пин в целях получения информации о пребывании Ли Хунчжи за границей. Правительство сообщило, что встреча носила дружественный, цивилизованный и законопослушный характер и что никаких ограничительных мер принято не было.

233. 17 августа 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням и Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Зуликара Мемета, который, как сообщается, был приговорен к смертной казни 25 июля 1999 года народным судом промежуточной инстанции префектуры Или в Синьцзян-Уйгурском автономном районе. Сообщается, что он был обвинен в причастности к "этнической сепаратистской деятельности". Он, как утверждается, заявил в суде, что признание у него было вырвано под пытками, и продемонстрировал суду следы пыток, которым он якобы подвергался, включая содранные ногти на руках. Его брат, Хемит Мемет, а также восемь других неназванных лиц также были недавно приговорены к смерти. Остается неизвестным, обжаловали ли они эти приговоры.

234. В этом же призыве к незамедлительным действиям специальные докладчики проинформировали правительство, что они получили сведения, согласно которым у Зуликара Мемета и Сейдахмета Мемета, которые, как сообщается, были недавно приговорены к шести годам тюремного заключения, значительно ухудшилось состояние здоровья в результате пыток и условий содержания в тюрьме Енжи Хаят в городе Кульджа (Инин), префектура Или. Сообщается также, что Хемит Мемет содержится в тюрьме префектуры Или в ужасных условиях – в одиночной камере без связи с внешним миром.

235. 25 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Церинга Дордже, тибетского переводчика, который, как сообщается, был задержан вместе с двумя иностранцами, Даджа Местонем и Габриэлем Лафиттом, которые изучали результаты осуществления проекта Всемирного банка. Утверждается, что трое мужчин были задержаны сотрудниками службы общественной безопасности Китая в Сяньграйде 15 августа 1999 года. Габриэль Лафитт, как сообщается, был освобожден 21 августа, в то время как Даджа Местон якобы получил серьезные ранения, когда прыгнул с третьего этажа, пытаясь бежать из-под стражи. Церинг Дордже, как сообщается, продолжает оставаться в заключении, хотя его нынешнее местопребывание неизвестно. 7 октября 1999 года правительство сообщило в своем ответе, что Церинг Дордже был нанят Даджем Местонем и Габриэлем Лафиттом на период с 11 по 14 августа 1999 года, чтобы он помог им проникнуть в те районы уезда Дулань (провинция Цинхай), доступ куда закрыт, в целях сбора материала для ведения незаконной деятельности и чтобы он сопровождал их в качестве переводчика. 17 августа 1999 года его допросили сотрудники сил безопасности провинции Цинхай, и 18 августа 1999 года ему было предписано находиться под домашним надзором в соответствии с законом. Далее правительство сообщало, что он сделал признание и подписал заявление о том, что раскаивается в содеянном, после чего органы безопасности провинции Цинхай сняли надзор 24 августа 1999 года. Правительство сообщило Специальному докладчику, что права Церинга Дордже в полной мере соблюдаются и охраняются и что пытки и жестокое обращение не имели места. Не было представлено сведений о двух других лицах, упоминаемых в заявлении.

236. 5 ноября 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Геше Сонама Пхунтсока из монастыря Карзе Даржи, Аджиа Церинга и Сонама, трех тибетских монахов, которые, как сообщается, были арестованы и заключены под стражу 24 октября 1999 года сотрудниками управления общественной безопасности уезда Карзе по подозрению в причастности к политической деятельности и в связях с тибетским правительством в изгнании. Их местонахождение в настоящее время неизвестно. Относительно данного случая сообщается также, что сотрудники управления общественной безопасности открыли огонь по 300 тибетцам во время проведения мирной демонстрации с требованием освобождения вышеупомянутых монахов. По меньшей мере 10 демонстрантов, как сообщается, было арестовано, хотя неизвестно, кто они и каково точное место их содержания под стражей.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

237. В своем письме от 24 февраля 1999 года правительство ответило на призыв Специального докладчика к незамедлительным действиям от 10 декабря 1998 года, направленный им совместно со специальными докладчиками по вопросам свободы убеждений и их свободного выражения и по вопросу о насилии в отношении женщин (см. E/CN.4/1999/61, пункт 126). Правительство указало, что Нгаван Сандрол была в ноябре 1992 года приговорена муниципальным народным судом промежуточной инстанции города Лхаса к трем годам тюремного заключения, включая один год поражения в политических правах за совершение действий, угрожающих безопасности и единству государства. Далее правительство сообщило, что уже после заключения в тюрьму Тибетского автономного района она неоднократно принимала участие в сепаратистской деятельности, за что срок по ее приговору увеличивался судом трижды (в июне 1993 года, в июне 1996 года и в октябре 1998 года) и в общей сложности составляет 15 лет тюремного заключения и поражение в политических правах на три года. Правительство отметило, что она отказалась подчиняться тюремной дисциплине, но что ее права соблюдаются в полном объеме, включая право на медицинское обслуживание и на сообщение о любом инкриминируемом факте грубого обращения со стороны тюремного персонала в прокуратуру или суд. Правительство отрицает, что она подвергалась избиению или грубому обращению со стороны тюремных надзирателей или что ее физическое состояние ухудшается. Оно сообщило, что все заключенные получают бесплатное медицинское обслуживание, включая ежегодные медицинские осмотры, и что они проходят своевременное лечение в случае заболевания. Правительство также ответило, что все женщины-заключенные в тюрьме находятся под наблюдением надзирательниц и что утверждения о том, что буддийские монахини подвергаются сексуальному насилию, являются чистой ложью и злобной клеветой. Что касается утверждений о якобы имевших место бурных демонстрациях в тюрьме Драпчи в мае 1998 года, то правительство сообщило, что подобные инциденты не имели места. Правительство заявило, что с момента основания тюрьмы Тибетского автономного района не было ни одной демонстрации правонарушителей.

238. Относительно Нгаван Чоезом правительство сообщило, что в тюрьме Тибетского автономного района нет человека с таким именем.

Замечания

239. В письме от 15 февраля 1999 года правительство официально пригласило Специального докладчика посетить страну во втором полугодии 1999 года или в первом полугодии 2000 года. В момент написания данного доклада Специальный докладчик все еще ожидал подтверждения конкретных сроков визита, которые обсуждались с постоянным представительством Китая.

Колумбия

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

240. 16 апреля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил правительству Колумбии призыв к незамедлительным действиям от имени обратившихся к Специальному докладчику индейцев – жителей селения Наса общины Паэсес. Согласно имеющейся информации, в период 7–10 апреля 1999 года на территории, занимаемой индейской общиной Паэсес, велись боевые действия между колумбийскими правительственными войсками, использовавшими как сухопутные, так и военно-воздушные силы с применением бомбардировочной авиации, и партизанами Революционных вооруженных сил Колумбии (РВСК). Указанными действиями была создана непосредственная угроза физическому существованию указанной общины, поскольку при

этом имели место гибель людей, уничтожение имущества и вынужденное переселение многих семей местных жителей из деревень Ла-Мария, Эль-Мако и Ла-Мина в округе Химбало и деревень Вилья-Эрмоса, Сан-Хуанито, Гранадильо и Эль-Кармен в округе Пиойя. Боевые действия велись на территории резерваций Кальдоно, Пиойя, Химбало и Ла-Агуада-де-Сан-Франсиско. Хотя не представляется возможным ни опознать погибших, ни получить доступ к их телам для захоронения, известно, что около 600 сельских жителей, индейского и иного происхождения, нашли временное убежище в округе Пиойя и примерно 250 семей оказались в зоне боев и бомбардировок. У них нет каких-либо запасов продовольствия, и они сейчас находятся полностью во власти сражающихся вооруженных формирований. Известно также, что военнослужащими 3-й бригады Национальной армии Колумбии были арестованы члены индейских общин Исидро Кампо Улькуэ и Ромуло Гетия Йатакуэ, проживающие в индейской резервации Хамбало, муниципалитет Хамбало. Указанные местные жители находились в своих домах в тот момент, когда с рассвета 10 апреля 1999 года шел бой в районе деревни Вереда-Солала. Военные обвиняют их в сотрудничестве с партизанами.

241. 30 апреля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, вновь направил правительству Колумбии призыв к незамедлительным действиям — на этот раз от имени гражданского населения муниципалитетов Симити и Сан-Пабло, в департаменте Боливар. Согласно полученным сведениям, начиная с 12 апреля 1999 года сухопутные войска и ВВС Колумбии совместно с полувоенными формированиями проводили операции на территории указанных муниципалитетов, преследуя членов партизанской группировки Армия национального освобождения (АНО), захвативших в качестве заложников пассажиров и экипаж одного из самолетов гражданской коммерческой авиакомпании "Авианка". Проведение этих операций создало прямую угрозу жизни мирного населения и стало причиной вынужденного переселения более тысячи человек.

242. С 13 апреля 1999 года указанные муниципалитеты находятся под контролем полувоенных формирований, которые препятствуют распределению продовольствия и медикаментов среди гражданского населения. Члены этих формирований, носящие военную форму и хорошо вооруженные, взаимодействуют с силами безопасности и патрулируют улицы города Сан-Пабло, центра муниципалитета того же названия. Именно они, как предполагается, подвергли пыткам и убили 18 или 19 апреля того же года Исмаэля Ринкона Сьерру, Амфиодиса Дурана Родригеса, Эрнесто Фернандеса Ботеро и еще трех жителей Сан-Пабло. По имеющимся сведениям, некоторые другие местные жители пропали без вести. Кроме того, жителей города заставляли являться на собрания военизированных организаций, где им объявляли, что все занесенные в "черный список", то есть все, кого посчитают сочувствующим партизанам, будут убиты. Кроме того, местным жителям угрожали изгнанием из Сан-Пабло в том случае, если они не будут платить ежемесячного налога в пользу военизированных организаций. По имеющимся сведениям, указанные организации также, вполне возможно, причастны к убийству жителя по имени Америко Н. Армандо Мьер Уруэта и еще одного жителя Сан-Пабло; тела указанных граждан были найдены в городе Симити.

243. Правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям письмом от 24 августа 1999 года. Относительно граждан Исмаэля Ринкона Сьерры, Амфиодиса Дурана Родригеса и Эрнесто Фернандеса Ботеро правительство сообщает, что их тела были обнаружены инспектором полиции Сан-Пабло 19 апреля 1999 года в деревне Лос-Кагисес. Согласно результатам вскрытия, причиной смерти в каждом случае явились огнестрельные ранения в результате выстрелов из оружия малого радиуса действия; также установлена дата убийства — 18 апреля 1999 года. В письме правительства говорится также, что Управлению полиции Сан-Пабло не известны причины, равно как и виновники данных преступлений. Что касается Америко Мьера Уруэты, то правительство не располагает сведениями относительно факта убийства, поскольку не получило какого-либо доклада об этом от сотрудников полицейской инспекции муниципалитета.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

244. 6 июня 1990 года Специальный докладчик информировал правительство о полученных ранее сообщениях о фактах жестокого обращения и пыток, имевших место в этой стране. В своем письме от 30 января 1998 года правительство сообщило сведения относительно следующих случаев.
245. Эмиро Бустаманте якобы был подвергнут пыткам сотрудниками полиции 11 февраля 1989 года в Сан-Бенито-де-Абад, департамент Сукре. Правительство сообщило, что расследование по делу закрыто ввиду отсутствия достаточных признаков совершения данного правонарушения. Орландо Чаморро Медрано также якобы был подвергнут пыткам служащими Департамента безопасности и 5-го батальона в городе Корасаль, департамент Сукре, 16 февраля 1989 года. В письме правительства изложено содержание справки, полученной из юридического отдела Департамента безопасности, согласно которой в архивах не имеется какого-либо заявления, сделанного пострадавшим, и, поскольку это первый сигнал о том, что подобный случай мог иметь место, Департамент проведет собственное расследование.
246. В письме от 29 марта 1994 года Специальный докладчик передал правительству Колумбии сведения относительно Луиса Франсиско Родригеса, который был подвергнут пыткам сотрудниками оперативной бригады № 1 Национальной армии Колумбии 4 августа 1993 года в Пуэрто-Рико, департамент Мета (см. E/CN.4/1995/34, пункт 132). В письме правительства от 10 ноября 1998 года указано, что датой этого события, если оно имело место, было 11 августа 1992 года. Расследование дела началось 7 октября 1992 года, сведения о котором имеются в отделении военной полиции Гранады, департамент Мета. 22 мая 1994 года было принято решение прекратить следствие по данному делу ввиду отсутствия доказательств.
247. 10 мая 1994 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в связи с делом Луиса Антонио Тельеса и Айды Мартинес 1 мая 1994 года, подвергнутых пыткам сотрудниками судебно-следственного отдела Управления полиции (SIJIN) (см. E/CN.4/1995/34, пункт 134). В письме правительства от 30 января 1998 года говорится, что изначально были наложены дисциплинарные взыскания на трех служащих полиции (один из них – офицер в звании капитана), но позднее, после расследования всей совокупности доказательств, они были оправданы.
248. 29 мая 1995 года Специальный докладчик направил правительству Колумбии полученные им сообщения о нескольких случаях жестокого обращения и применения пыток, имевших место в этой стране. В письмах от 30 января, 9 июня и 31 июля 1998 года представители правительства изложили ответы на полученные сообщения. Краткое содержание этих ответов приводится в нижеследующих пунктах.
249. Росальба Сегура подверглась истязаниям и была изнасилована солдатами батальона "Ревеис" в городе Ла-Эсмеральда, муниципалитет Араукита, департамент Араука, 14 октября 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 143). Правительство уведомило Специального докладчика о том, что начато следствие по данному делу, которое ведет коллегия по военно-уголовным делам суда № 124.
250. Орландо Рафаэль Пухиа Хиральдо предположительно был подвергнут пыткам военнослужащими в Картахене в январе 1984 года (см. E/CN.4/96/35/Add. 1, пункт 147). В письме правительства говорится, что дело было направлено в суд № 28 16 февраля 1994 года военным следователем механизированного батальона № 6, расквартированного в Картахене, на предмет проведения предварительного следствия по обвинению, выдвинутому против капитана данного батальона. Судебное дело было прекращено 14 июня 1994 года ввиду отсутствия состава преступления: выяснилось, что обвиняемый не применял пыток и, поскольку два врача поставили Орландо Пухии диагноз "наркотическая зависимость", это специфическое состояние, очевидно, и послужило основанием для предъявления капитану указанного выше обвинения.

251. Александр Пеньюэла Санабрия был задержан и, как утверждается, подвергнут пыткам сотрудниками судебно-следственного отдела Управления полиции в Барранкилье 18 сентября 1994 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 153 и E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 105). В письме правительства говорится, что, хотя суд первой инстанции вынес обвинительный приговор, предусматривавший увольнение со службы обвиненных сотрудников полиции, приговор был затем отменен судом второй инстанции.

252. Хайме Валенсия Крус был задержан и, как утверждается, подвергнут пыткам служащими Национальной армии Колумбии в Буэнос-Айресе, департамент Каука, 25 июня 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 138). Правительство сообщило, что, согласно данным расследования, проведенного прокуратурой Кали, основанием для задержания явилось наличие у указанного гражданина двух пистолетов калибра 9 мм, хотя он не имел разрешения на хранение оружия, а также его высказывания, из которых следовало, что он является членом Армии национального освобождения. В ходе судебного разбирательства он не сделал каких-либо заявлений о том, что подвергался пыткам, и 18 февраля 1994 года был приговорен судом к тюремному заключению сроком на 40 месяцев за участие в антиправительственном вооруженном мятеже; с учетом сделанных им признаний исполнение приговора было отложено. Все эти сведения были подтверждены в письме правительства от 10 ноября 1998 года.

253. Альба Либия Эскибель и Хосе Альбейро Ортис предположительно подверглись пыткам со стороны военнослужащих батальона "Хайме Рок" 5 октября 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 142). В своем письме правительство сообщает, что получило отчет Генерального штаба Вооруженных сил Колумбии, датированный 28 октября 1997 года, согласно которому никаких свидетельств, подтверждающих, что указанное событие имело место, не обнаружено. После обращения Специального докладчика правительство сообщило, что дает ход расследованию по изложенным фактам и в дальнейшем представит Специальному докладчику информацию о его результатах.

254. Альваро Мартинес Рамирес был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками судебно-следственного отдела Управления полиции в Боготе 28 июля 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 152). В письме правительства Колумбии говорится, что ведется расследование на предмет установления фактов и личности виновных, но имеющихся к настоящему времени доказательств недостаточно для достижения этих целей.

255. Альфонсо Мартин Боэрс, как сообщается, был подвергнут пыткам в ходе задержания военнослужащими в Боготе 23 февраля 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 130). В письме правительства говорится, что к 23 июня 1994 года уполномоченным по правам человека было проведено предварительное расследование и собрано досье по данному делу.

256. Хильберто и Херман Мальдонадо Эскаланте были задержаны и якобы подвергнуты пыткам военнослужащими 2-го батальона Национальной армии Колумбии в Кукуте, департамент Норте-де-Сантандер, 27 апреля 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 134). В письме правительства говорится, что 7 августа 1997 года были предъявлены обвинения капитану и четырем солдатам вооруженных сил в результате проведенного ранее административного расследования, возбужденного по требованию Уполномоченного по правам человека. Часть обвинений была снята с одного из солдат постановлением суда от 28 января 1998 года, и суду были представлены дополнительные материалы. В настоящее время судебный процесс находится в стадии завершения и ожидается вынесение приговора.

257. Нельсон Давид Мора Ангарита был якобы подвергнут пыткам военнослужащими батальона "Ревейс" 5 апреля 1994 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 150). В письме правительства говорится, что начатое административное расследование было закрыто 20 апреля 1995 года ввиду отсутствия доказательств.

258. Мигель Энрике Фернандес, Энри Васкес Артеага, Оскар Эрнан Хименес Сан-Мигель и Херардо Сильва Мартинес были задержаны и подвергнуты пыткам военнослужащими батальона "Нуэва-Гранада" в Барранкабермехе 21 июля 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 140). В письме правительства говорится, что 2 апреля 1997 года было принято решение о наложении дисциплинарного взыскания с отстранением от исполнения должностных обязанностей на 60 дней на одного из офицеров, лейтенанта вооруженных сил, и оправдании другого, капитана, ранее обвиненного по представлению Уполномоченного по правам человека. Решение было опротестовано.

259. Хесус Антонио Хименес, Джон Фреди Агилар и Хулио Сесар Грисалес, как утверждается, были задержаны и подвергнуты пыткам сотрудниками полиции в Медельине, департамент Антиокия, 20 июня 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 136). В письме правительства говорится, что в возбуждении дела было отказано ввиду отсутствия достаточных признаков события преступления, согласно отчету, представленному муниципальной полицией Валье-де-Абурра, которая провела предварительное расследование.

260. Кристоаль Оспина был задержан и, как сообщается, подвергнут пыткам сотрудниками полиции в Пуэрто-Вильчес, департамент Сантандер, 16 июля 1993 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 139). В письме правительства говорится, что 30 января 1998 года прокуратура направила данное дело в суд № 24 по военно-уголовным делам, а копии всех материалов – в военный отдел аппарата Уполномоченного по правам человека с целью обеспечить продолжение расследования. В письмах от 9 июня и 31 июля 1998 года правительство Колумбии сообщает, что 13 апреля 1998 года оно затребовало отчет по данному делу у организации, ответственной за проведение расследования (каковой является, как явствует из упомянутых двух писем, Генеральная инспекция полиции). На момент составления указанных писем ответа от Генеральной инспекции не поступало, однако сообщалось, что он будет направлен в ближайшее время.

261. Ольга Марина Рестрепо Диас была задержана и предположительно подвергнута пыткам сотрудниками судебно-следственного отдела Управления полиции Боготы 16 июня 1994 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 151). Правительство уже сообщало ранее, в письме от 30 января 1998 года, о начале расследования, которое проводил аппарат Уполномоченного по правам человека. В последнем письме правительства говорится, что дело было закрыто 14 января 1997 года ввиду отсутствия доказательств.

262. Уго Мигель Серрано Логрейра был задержан и, как утверждается, подвергнут пыткам сотрудниками Управления безопасности в Барранкилье 5 октября 1994 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 154). В письме правительства сообщается о предъявлении обвинения 11 сотрудникам Управления безопасности департамента Атлантико, после того как дело было предварительно расследовано Уполномоченным по правам человека. Обвинительное заключение вынесено 12 августа 1997 года; в настоящее время исследуются доказательства, представленные обвиняемыми в свою защиту, и процесс близок к завершению.

263. Хосе Эдгар Акоста Кинтеро 9 июля 1994 года, как сообщается, был подвергнут пыткам военнослужащими 2-й бригады быстрого реагирования колумбийской армии в Оканье, департамент Норте-де-Сантандер (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 155). В письме правительства говорится, что после проведения предварительного следствия по делу Провинциальная прокуратура закрыла его постановлением от 12 августа 1997 года.

264. В письмах правительства от 30 января, 9 июня и 31 июля 1998 года содержатся также ответы на вопросы, поставленные Специальным докладчиком в обращениях от 29 марта 1994 года и 29 мая 1995 года.

265. Хосе Оливер Ринкон Гильен, Луис Эдуардо Ринкон и Хесус Габриэль Пинсон были подвергнуты пыткам военнослужащими той же 2-й бригады быстрого реагирования в Сан-Каликсто, департамент Норте-де-Сантандер, 11 мая 1993 года (см. E/CN.4/1995/34, пункт 131). В письме правительства говорится, что на основании обвинений, выдвинутых против лейтенанта и младшего лейтенанта указанной бригады, начато административное расследование, которое находится в стадии сбора доказательств.

266. В уже упомянутых письмах правительства содержатся приведенные ниже ответы на вопросы, поставленные Специальным докладчиком в письме от 16 сентября 1996 года.

267. Паоло Рафе был, как утверждается, подвергнут пыткам сотрудниками Отдела по борьбе с похищениями людей и вымогательством (ОБПЛВ) Национальной полиции 8 августа 1994 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 87). В письме правительства говорится, что Департамент безопасности не получал какой-либо жалобы от упомянутого лица. 25 августа 1994 года Паоло Рафе был выдан Италии, по просьбе правительства этой страны, в связи с выдвинутыми обвинениями в подделке документов официального и частного характера. Прежде чем подвергнуться экстрадиции, он прошел медицинский осмотр, в ходе которого не было выявлено каких-либо следов пыток.

268. Мартин Ойола Паломо якобы был подвергнут пыткам в Боготе 22 мая 1996 года людьми, предположительно имевшими отношение к батальону Президентской гвардии (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 104). В письме правительства говорится, что было проведено предварительное расследование с привлечением служащих пехотного батальона № 37, входящего в Президентскую гвардию, однако следователи не выдвинули обвинений в чей-либо адрес, поскольку "не был нарушен Дисциплинарный устав Вооруженных сил; кроме того, в ходе следствия не удалось установить ни самого факта правонарушения, ни какой-либо вины военнослужащих".

269. Архейдис Касерес Арсьенага, 14 лет, был, как утверждается, подвергнут пыткам военнослужащими 2-й бригады быстрого реагирования 19 ноября 1994 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 91). В письме правительства говорится, что, согласно официальному письму Генерального штаба Вооруженных сил, в архивах не обнаружено какого-либо заявления с указанием подобного факта; тем не менее было начато предварительное следствие по данному вопросу. Точно такой же ответ содержится в указанном письме правительства относительно Эди Энрике Гоэса Луны, также несовершеннолетнего, который якобы был подвергнут пыткам военнослужащими той же бригады № 2 12 февраля 1995 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 93).

270. Марко Альбейро Валенсия Дуке был задержан и предположительно подвергнут пыткам служащими Национальной полиции и Национальной армии 21 сентября 1995 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 90). В письме правительства говорится, что в ходе внутреннего расследования, проводимого полицией, пока не обнаружено свидетельств, которые позволили бы с точностью установить факты и определить круг виновных.

271. Эрмес Эли Кинтеро и Убер Аревало якобы были подвергнуты пыткам военнослужащими 2-й бригады быстрого реагирования Национальной армии 13 августа 1994 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 88). В письме правительства говорится, что в ходе предварительного следствия не удалось установить личности военнослужащих, предположительно участвовавших в подобных событиях. Такой же ответ был дан правительством на вопросы, поставленные Специальным докладчиком в связи с делами следующих лиц: Марсело Флореса, Лус Марины Риос и Хайро Гальо.

272. Альберто Кастильо Лопес, как утверждается, был подвергнут пыткам и убит военнослужащими батальонов "Лусиано д'Элуяр" и "Лос-Гуанес" с участием нескольких членов военизированных организаций в Симакоте, департамент Сантандер, 26 ноября 1994 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 92). Как сообщается в письме правительства, Генеральная прокуратура ведет следствие по делу одного из офицеров в звании лейтенанта. Такой же ответ был дан правительством в отношении гражданина по имени Алейксир Ороско Эрнандес, также фигурирующего в том же деле в качестве пострадавшего.

273. Дора Инес Санчес была, как утверждается, подвергнута пыткам военнослужащими батальона по борьбе с партизанами № 5 "Лос-Гуанес" в Сабане-де-Торрес, департамент Сантандер, 7 января 1995 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 99). Как сообщается в письме правительства, в настоящее время ведется следствие, по которому проходят в качестве подозреваемых офицеры, занимающие командные должности в данном батальоне.

274. Леонидас Басто Гойенече был якобы подвергнут пыткам военнослужащими батальона по борьбе с партизанами № 5 "Лос-Гуанес" 4 февраля 1995 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 101). Как сообщается в письме правительства, в настоящее время Генеральная инспекция Национальной армии ведет дисциплинарное расследование по данному делу.

275. Несовершеннолетний Хайро Гаварито Тирадо, согласно утверждениям, был подвергнут пыткам членами военизированной организации в Бетулии, департамент Сантандер (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 97 и E/CN.4/1998/38/Add. 1, пункт 79). Как сообщается в письме правительства, местной прокуратурой начато следствие по данному делу.

276. Антонио Висенте Гонсалес Когольо, Хорхе Гутьеррес и другие лица были подвергнуты пыткам служащими военной базы в Ла-Плате, департамент Бермеха. Как сообщается в письме правительства, в настоящее время эти дела расследуются судом № 24 по военно-уголовным делам.

277. Как сообщило правительство Колумбии в письме от 30 января 1998 года, в отношении других случаев возможного применения пыток военнослужащими командование Национальной армии разослало всем подчиненным ему компетентным органам указание ускорить процесс ведения ими следственных дел. Правительство заявило о своем намерении информировать Специального докладчика о результатах расследований.

278. В письме от 27 августа 1999 года правительство отвечает на одно из сообщений, переданных Специальным докладчиком в письме от 29 октября 1999 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 166). Относительно дела Хильберто Санчеса Гутьерреса представители правительства сообщают, что, как уведомила их Генеральная прокуратура Колумбии, в настоящее время ею не ведется какого-либо следствия по делу о применении пыток военнослужащими батальона "Гаула". В то же время активно ведется следствие по делу Хильберто Санчеса Гутьерреса, причем в ходе следствия были задержаны как сам Хильберто Санчес Гутьеррес, так и другие лица, как то Обер Кирос Овалье, Джон Хайро Сантана и Густаво Наварро Портильо; в настоящее время они допрашиваются на предмет выяснения обстоятельств, о которых идет речь в заявлениях о применении пыток.

279. В письме от 30 августа 1999 года представители правительства отвечают на сообщения, переданные Специальным докладчиком в письме от 29 мая 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункты 131 и 137). Относительно дел, в которых фигурируют Хуан-де-Хесус Кирога и Хосефина Чаморро Риос, представители правительства сообщили, что, согласно информации, полученной ими из Управления международных связей Генеральной прокуратуры Колумбии, а Управлением, в свою очередь, от прокурора округа Араука-Араука, упомянутые дела в настоящее время расследует прокуратура города Саравена, относящегося к судебному округу Араукита.

280. В письме от 27 сентября 1999 года правительство Колумбии отвечает на вопросы, поставленные Специальным докладчиком в обращениях, направленных правительству той же страны в мае 1995 года и в октябре 1998 года.

281. Относительно дел Хосе Антонио Хименеса, Джона Фреди Агилара и Хулио Сесара Грисалеса (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 136) представители правительства сообщают, что, согласно официальному мнению Национальной полиции, нет оснований расследовать сделанные по этим делам заявления, поскольку задержание подозреваемых происходило в рамках законности и нет каких-либо свидетельств применения пыток. Кроме того, как отмечается в письме, Генеральная прокуратура не возбудила уголовного дела и не ведет какого-либо следствия в отношении указанных лиц.

282. По делу Рубена Дарио Лопеса Бустаманте (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 133) представители правительства сообщили, что, согласно сведениям, представленным Генеральной прокуратурой, данный гражданин действительно был задержан военнослужащими Национальной армии и позднее освобожден, поскольку его задержание было незаконным. Кроме того, в докладе прокурора указано, что г-н Лопес не давал показаний ни в качестве подследственного, ни позднее по собственной инициативе, в силу чего не имеется каких-либо свидетельств о применении к нему пыток и, соответственно, не было оснований проводить расследование по делу о жестоком обращении, которому якобы подверглось указанное лицо.

283. Относительно дел Хайро Массиола Седаньо, Хосе Энри Инестросы, Элисабет Асканио Байоны, Эдуардо Орминсо Гильена Гонсалеса и Хуана Гонсалеса Убера (см. E/CN.4/1999/61, пункты 160, 162, 153 и 157, соответственно) представители правительства сообщили, что Генеральная прокуратура Колумбии в настоящее время ожидает поступления докладов от прокуратур департаментов Кундинамарка и Чоко, а также от прокуратуры округа Чакета, где имели место соответствующие события, чтобы затем информировать правительство о результатах расследования.

284. Относительно дел Альберто Усмы и молодого человека по имени Мигель (см. E/CN.4/1999/61, пункт 150) представители правительства сообщили, что руководство Национальной полиции, запросив предварительно информацию у Генеральной прокуратуры страны, а также у муниципальной прокуратуры и муниципального управления полиции тех мест, где имели место предполагаемые события, доложило правительству, что не имеет сведений о каких-либо заявлениях или жалобах, а также расследованиях, которые имели бы отношение к данному делу. Также не предусматривает возбуждения дела прокурор Медельина, как и прокуратуры районов Ураба и Апартадо.

285. В письме от 1 октября 1999 года правительство ответило на один из вопросов, поставленных Специальным докладчиком в его письме от 29 октября 1998 года. По делу Рамона Альфредо Хименеса Дуарте (см. E/CN.4/1999/61, пункт 159) правительство сообщило, что, согласно информации, предоставленной Генеральной прокуратурой после того, как были пересмотрены все произведенные по делу следственные действия, не было найдено достаточных доказательств того, что г-н Хименес незадолго до своей смерти получал многократные легкие телесные повреждения, поскольку его тело было обнаружено, когда оно уже практически разложилось.

286. В письме от 7 октября 1999 года содержится ответ правительства на некоторые из вопросов, поставленных Специальным докладчиком в письме от 29 мая 1995 года.

287. Относительно дела Альваро Мартинеса Рамиреса (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 152) представители правительства сообщили, что, согласно отчету, представленному Генеральной прокуратуре Колумбии отделом по расследованию актов террора прокуратуры особого округа Санта-

Фе-де-Богота, достигнут значительный прогресс в расследовании дела по обвинению г-на Мартинеса в убийстве с признаками террористического акта и дело передано в компетентные судебные органы.

288. Относительно дел Альбы Либии Эскивель и Хосе Альбейро Ортиса (там же, пункт 142) представители правительства сообщили, что Главная прокуратура особого округа Санта-Фе-де-Богота значительно продвинулась в расследовании обвинений в вооруженном мятеже, выдвинутых против обоих указанных лиц; при этом не имелось никаких сведений о применении пыток. Дело было затем передано в окружной суд Санта-Фе, причем профсоюзные объединения данного округа ходатайствовали о вынесении условного приговора. Командование 6-й бригады сообщило, что арест был произведен с соблюдением всех требований законности и не было принесено жалоб или сделано заявлений, которые послужили бы основанием для расследования действий правоохранительных органов.

289. В письме от 7 октября 1999 года правительство ответило на некоторые из вопросов, поставленных Специальным докладчиком в его письме от 29 октября 1998 года.

290. По делу Эктора Эрнана Мендеса и Рауля Моралеса (см. E/CN.4/1999/61, пункт 161) правительство сообщило, что прокуратура департамента Кундинамарки не ведет следствия по делу о пытках. В свою очередь, суд по уголовным делам округа Какеса-Кундинамарки постановил прекратить следствие по делу ввиду того, что по истечении 180 дней с начала следствия не было собрано достаточных доказательств для предъявления обоснованного обвинения какому-либо лицу.

291. По делу Элисабет Асканио Байоны, Хуана Абея Асканио, Аны Дилии Переса и Аны Элиды Байоны (см. E/CN.4/1999/61, пункт 153) правительство сообщило, что, согласно информации Генеральной прокуратуры Колумбии, муниципальная прокуратура Сан-Хосе-де-Кукута ведет расследование фактов, однако до сих пор не удалось установить личности исполнителей или соучастников преступления.

292. В письме от 13 октября 1999 года правительство ответило на сообщение, переданное Специальным докладчиком в письме от 29 октября 1998 года. Относительно дела Хулиана Андреса Валенсии (см. E/CN.4/1999/61, пункт 152) представители правительства сообщили, что, согласно информации Генеральной прокуратуры, бригада следователей, назначенная судом по уголовным делам особого округа Кали, не обнаружила в ходе следствия признаков какого-либо правонарушения, совершенного в отношении г-на Валенсии. В той же справке, полученной из суда, говорится, что по получении какой-либо дополнительной информации следствие может быть возобновлено.

293. В письме от 21 октября 1999 года правительство ответило на сообщение, переданное Специальным докладчиком в письме от 29 октября 1998 года по делу Хуана Гонсалеса Убера и Эдуардо Эрминсо Гильена Гонсалеса (см. E/CN.4/1999/61, пункт 157). По сведениям, сообщенным правительству Генеральной прокуратурой Колумбии, Национальная организация по правам человека начала расследование фактов по данному делу, что предполагает в ближайшее время осуществление двух проверок, экспертизы и сбора свидетельских показаний. Правительство заверило Специального докладчика, что сообщит о полученных результатах.

294. В письме от 11 ноября 1999 года правительство ответило на сообщение, переданное Специальным докладчиком в письме от 29 мая 1995 года по делу Ольги Марины Рестрепо Диас (см. E/CN.4/1996/35/Add. 1, пункт 151). В письме представители правительства, в частности, сообщают, что после проведения ревизии действующей системы управления "СИГА" Генеральная прокуратура Колумбии не обнаружила каких-либо материалов проведенного расследования, если таковое вообще имело место. Как указывает правительство, Генеральной прокуратуре требуется дополнительное время для выяснения всех обстоятельств по данному делу.

295. В письме от 29 ноября 1999 года правительство ответило на сообщение, переданное Специальным докладчиком в письме от 21 августа 1992 года по делу Самуэля Фернандо Рохаса Мотоа, члена руководства Объединенного центра трудящихся департамента Валье-дель-Каука (см. E/CN.4/1993/26, пункт 112). В письме говорится, в частности, что по поводу фактов, имевших место 4 июня 1992 года, Генеральная прокуратура Колумбии сообщила следующее: г-н Рохас находился в тюрьме Медельина за совершенные им противоправные действия, квалифицированные как участие в мятеже. Представители правительства сообщают также, что надзирающий прокурор направил повторный запрос муниципальной прокуратуре Картаго-Валье относительно того, ведется ли или велось ранее следствие по уголовному делу о применении пыток, в которых в качестве пострадавшего фигурировал бы Рохас Мотоа, однако никаких сведений такого рода обнаружено не было. Правительство дало заверения в том, что расследование будет продолжено и о его результатах Специальный докладчик будет своевременно проинформирован.

Замечания

296. Специальный докладчик выражает признательность за обстоятельные, подробные и содержательные ответы правительства (см. также Добавление 1 к настоящему докладу). Он считает, что решение Конституционного суда о выводе преступлений против человечности из-под юрисдикции системы военной юстиции и его выполнение являются важным положительным шагом. Также самой высокой похвалы достойно утверждение законом 288 от 1996 года принципа обеспечения непосредственного права на компенсацию в соответствии с выводами Комитета по правам человека и Межамериканской комиссии по правам человека. Специальный докладчик выражает надежду, что упомянутый в ответах проект реформы Военного уголовного кодекса скоро будет осуществлен. Все же он вынужден отметить в отношении многочисленных случаев, по которым правительство дало ответ, что лишь по результатам одного расследования были применены санкции, а именно было наложено дисциплинарное взыскание в форме отстранения от несения службы сроком на 60 дней. Это очевидно является еще одним проявлением трудноразрешимой проблемы безнаказанности за нарушение прав человека в рамках мандата Специального докладчика.

Конго (Демократическая Республика)

Очередные сообщения и полученные ответы

297. Своим письмом от 4 октября 1999 года, направленным совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, Специальный докладчик информировал правительство о том, что он получил информацию по следующим случаям.

298. Фредди Лозеке Лизумбу-Ла-Ййенга, редактор газеты "Ля Либр Африк", как утверждается, был арестован 22 декабря 1998 года на площади Победы, в коммуне Каламу тремя сотрудниками национальной полиции и доставлен сотрудниками Специальной группы охраны президента (СГОП) в здание, именуемое "GLM", в Гомбе, где ему, как сообщают, нанесли 150 ударов плетью. После этого он был, как утверждается, допрошен в связи с появлением статьи в его газете, вышедшей в тот же день. В конце концов он был доставлен, как сообщают, к руководителю администрации президента, который якобы потребовал, чтобы издатель "согласовывал с ним" публикацию любой статьи, после чего приказал отпустить его. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго упомянул этот случай в своем письме от 30 декабря 1998 года.

299. Правозащитники Кристоф Бинту и Бьенвену Казоле были, как сообщают, арестованы 12 января 1999 года и освобождены из лагеря в Кокولو 20 января 1999 года. Во время ареста их избили. Сообщают, что у Кристофа Бинту два дня кровоточила рана на руке, но никакой

медицинской помощи он не получал. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго упомянул об этом случае в своем письме от 15 марта 1999 года.

300. Как сообщают, Жан-Баттист Макоко, казначей неправительственной правозащитной организации в Кисангани "Группы Лотос", был арестован 10 декабря 1997 года тремя солдатами и избит ими. Его обвиняют, как утверждается, в том, что он фотографировал трупы солдат в госпитале Кисангани и в ведении правозащитной деятельности. По полученным сведениям, он был отпущен 16 декабря без предъявления обвинений.

301. Главный редактор газет "Л'Арм" и "Л'Эссор Африкен" Альбер Жильбер Бозанги Йема, как стало известно, был арестован 7 февраля 1998 года якобы в связи с опубликованием статьи в газете "Л'Арм", где критикуется арест Жозефа Оленгха Н'Коу, председателя политического движения "Новаторские силы за единство и солидарность" (НСЕС). Как сообщают, ему инкриминируют подрыв государственной безопасности, и он был доставлен в тюремно-исправительный центр, ранее называвшийся тюрьмой Макала, в Киншасе. Сообщают, что он страдает диабетом и ревматизмом. Состояние его здоровья якобы ухудшилось за период содержания под стражей. После его ареста, как сообщают, его избили дубинками. Суд государственной безопасности, как сообщалось, 1 июня 1998 года приговорил его к тюремному заключению сроком на один год. В декабре 1998 года он был переведен для лечения, как сообщают, в главный госпиталь в Киншасе.

302. Дезире Ружеманизи, вождь Кабаре, как сообщается, был арестован в январе 1998 года вместе с десятью представителями южного берега озера Киву за критику нарушений прав человека в этом районе. Как сообщают, сотрудники национального разведывательного агентства в Букаву подвергли его пыткам, после чего он был освобожден в феврале 1998 года.

303. Как сообщают, Флорибер Шебейя Бахизире, председатель неправительственной организации "Голос лишенных голоса", подвергся избиению у себя дома вооруженными людьми в военной форме в марте 1998 года.

304. Освальд Хакоримана, правозащитник в северной области Киву, как сообщают, в марте 1998 года был жестоко избит военнослужащими, обвинившими его в сборе информации, касающейся убийств гражданских лиц.

305. Письмом от 4 октября 1999 года Специальный докладчик информировал правительство о том, что он располагает сведениями о двух нижеследующих случаях.

306. Альбер Нсинга скончался, как сообщают, после пыток 22 декабря 1997 года в больнице в Киквите. Он якобы был арестован 11 декабря и во время заключения подвергался жестоким избиениям.

307. По полученным сведениям, Фифи Нгомбо также скончалась 29 ноября 1997 года, после того как была жестоко избита и изнасилована солдатами в период содержания под стражей в тюрьме Кингома, в Киквите. Она была арестована, как сообщают, в ноябре 1997 года по обвинению в искусственном прерывании беременности.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

308. Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Луи Ботомбили Каломе, вице-председателя организации в защиту прав человека "Друзья Нельсона

Манделы" (ДНМ). Как сообщалось, Каломе был арестован 7 января 1999 года и доставлен в главное отделение жандармерии Киншасы, известное под названием Военный округ или "Сирко". Арест связывают с его правозащитной деятельностью.

309. 20 сентября 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мерикаса Ветемвами Катембо, члена организации Общества молодежи Южного Киву, пропавшего без вести 8 сентября 1999 года. По имеющимся сведениям, он содержится под стражей в отделении специальной группы безопасности президента, коммуна Гомбе, Киншаса.

310. Как стало известно, 6 октября 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Урбена Нквазанди, Родольфа Матука, Фиделя Мизеле, Мафуту Кизола, Руфена Конда, Анри Минделе и Патриса Куленгулука, а также по поводу еще десяти человек, имена которых неизвестны. Все они, члены Объединенной лумумбистской партии (ПАЛУ), были якобы арестованы 26 сентября 1999 года сотрудниками национальной полиции, когда они выходили с политического собрания, состоявшегося в Киншасе, в квартале Нгири Нгири, и посвященного положению 76 членов ПАЛУ, которые содержатся в одиночных камерах тюремно-исправительного центра в Киншасе (ТИЦК). Лица, арестованные 26 сентября, как сообщается, обвиняются в том, что нарушили запрет на деятельность политических партий, и, по некоторым данным, содержатся в одиночных камерах в полицейском инспекторате провинции Киншаса (прежнее название – "Сирко").

311. 7 октября 1999 года Специальный докладчик, совместно со специальными докладчиками по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и по вопросу независимости судей и адвокатов, направил призыв к незамедлительным действиям относительно адвоката Ме Кангунджи Дуду, арестованного, как сообщают, в Лубумбаши (Катанга) 15 сентября 1999 года агентами службы безопасности и заключенного на следующий день в тюрьму Национального разведывательного агентства (НРА)/Внешнего отдела в Киншасе, где он, как полагают, содержится в одиночной камере. Арест его, как сообщают, связан с его сотрудничеством с одним из его клиентов – Эженом Кабонго Нгой, также находящимся в одиночной камере НРА в связи с причастностью к организации мятежа. Докладчики направили также запрос по поводу Леопольдины, арестованной, как сообщают, при тех же обстоятельствах и по той же причине и также содержащейся в НРА.

312. 7 октября 1999 года Специальный докладчик, совместно со специальными докладчиками по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении музыкального издателя Фё д'Ор Бонсанж и работника типографии Кала Бонгамба. Оба они работали в газете "Аларм" и, как сообщалось, были арестованы утром 27 сентября 1999 года в Киншасе солдатами 50-й дивизии. Сообщают, что они содержались в личной резиденции одного высокопоставленного военного, а вечером 2 октября были переведены в здание, известное под названием "GLM", якобы являющееся неофициальным местом заключения. Кроме того, докладчики сделали запрос о Кловисе Кадда, директоре-издателя той же газеты, который был арестован, как полагают, 22 сентября 1999 года и был допрошен в военном штабе в Киншасе по поводу одного из членов его семьи, якобы участвовавшего в бунте. Как сообщают, он был обвинен в сообщничестве с врагами и подвергся пыткам. Он был отпущен, как утверждает, на следующий день и в настоящее время скрывается из опасений, что его вновь арестуют.

313. Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, направил 8 ноября 1999 года призыв к

незамедлительным действиям по поводу Масенго ва Камбамба, которая была, как сообщают, арестована 23 октября 1999 года в аэропорту Мбужи-Майи в связи с тем, что она располагала копией доклада, опубликованного местной правозащитной организацией о положении в области прав человека в районе Касаи. В настоящее время она содержится в тюрьме Национального разведывательного агентства (НРА) в той же камере, что и Шарль Мфвамба (см. выше).

314. 10 ноября 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, направил призыв к незамедлительным действиям по поводу сестры Антуанетты Фархи Мзигире, монахини из Ликаси, провинция Катанга, заведующей диспансером тюрьмы Булуво. Как сообщают, она была арестована в Лубумбаши агентами НРА, допрошена в отделении НРА в Катанге по поводу ее гуманитарной деятельности в исправительном учреждении, после чего была заключена в тюрьму.

Замечания

315. Специальный докладчик отмечает, что им до сих пор не были получены ответы на сообщения, направленные в 1998 году. Специальный докладчик выражает признательность по поводу намерения правительства упразднить смертную казнь, что соответствует идее более полной защиты от жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения.

Конго (Республика)

Очередные сообщения и полученные ответы

316. Письмом от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил сведения об имеющейся практике применения пыток. Правительство ответило на часть этих сообщений в письме от 11 ноября 1999 года.

317. Специальный докладчик информировал правительство, что он получил сведения о том, что в полицейских комиссариатах все еще часто практикуются пытки. Задержанные лица, как правило, избиваются. Как сообщают, такие действия имеют целью добиться признания, которое затем подшивается к делу и принимается судами как таковое. В комиссариате полиции в Браззавиле якобы применяется метод, прозванный "Килиманджаро". Как сообщается, он заключается в том, что на руки человека, заведенные за спину, надевают наручники, к ним привязывают канат, спускающийся с потолка. Человек висит в таком положении, а его бьют плетью по спине, а дубинками – по икрам. Помещение, где применяются эти пытки, и называется "Килиманджаро". Многие жертвы, как сообщалось, жаловались на то, что им не оказывали медицинской помощи во время содержания под стражей. Один полицейский чиновник, как сообщают, оправдывал применение пытки тем фактом, что у полиции нет более современных средств для ведения допросов.

318. Кроме того, сообщают, что условия заключения в тюрьмах очень плохие и опасны для здоровья заключенных. Кроме того, что камеры переполнены и в них не хватает воздуха, они еще и очень сырые, что провоцирует кожные заболевания. Туалеты неисправны и их не хватает. Как сообщается, заключенным не выдают пищи. Некоторые заключенные, семьи которых не знают, где они находятся, или живут далеко, целыми днями голодают, говорится в сообщениях. Лекарств не хватает. Многие заключенные, как сообщают, умерли от истощения или из-за отсутствия медицинской помощи. По причине отсутствия соответствующих инфраструктур в большинстве тюрем, как сообщается, нет возможности дифференцировать категории заключенных и разделить их по группам. Согласно полученной информации, вместе содержатся под стражей все заключенные, взрослые и несовершеннолетние, осужденные и подсудимые. Камеры при полицейских комиссариатах также перенаселены, как сообщают, и находятся в антисанитарном состоянии.

319. Что касается условий заключения, правительство отклонило вышеперечисленные утверждения и в качестве примера привело отремонтированную центральную тюрьму в Браззавиле, где, между прочим, теперь имеются кровати и современные туалеты и где предоставляется медицинская и социальная помощь. В 1998 году было заключено соглашение между правительством и фирмой "Пенал реформ интернешнл", цель которого – создать систему общественно полезного труда как альтернативы для содержания под стражей. Правительство указало также, что несовершеннолетние правонарушители содержатся в специализированных центрах перевоспитания.

320. Наконец, Специальный докладчик получил информацию о том, что нередко случаи изнасилования, в которых участвуют военнослужащие. Как сообщают, вдова Мулембо, ее дочь и подруга были изнасилованы у себя дома в Тие-Тие 16 октября 1997 года вооруженными людьми в армейской форме; Кала Кала в возрасте 17 лет была изнасилована 17 октября 1997 года в квартале, прилегающем к аэропорту Браззавиля; Брижит Мабиала была изнасилована ангольскими солдатами 20 октября 1997 года в Долизи; Луиз Мандонго, мать ребенка, которому было тогда две недели, была изнасилована у себя дома, в квартале Пети Занага, в Долизи, после чего стала частично парализованной; Летиция Баюлула, 16-летняя девушка, была изнасилована военными в Макана 4 октября 1998 года.

321. Специальный докладчик получил также сведения о следующих лицах.

322. Кристиан Мунзео, генеральный секретарь конголезского Центра контроля за соблюдением прав человека, был задержан, как сообщают, 15 ноября 1998 года в аэропорту Пуэнт-Нуар после словесной перепалки с полицейским, был избит и отпущен только на следующий день. Никакого объяснения о причинах задержания не было представлено. Угрозы были высказаны, как сообщают, и в адрес других сотрудников Центра контроля, в том числе в связи с публикацией доклада о положении в районе Поол.

323. Согласно полученной информации, в связи с насилиями, совершенными вооруженными бандами в районе Поол, полицейские агенты допрашивали и избивали многих жителей. В частности, 4 октября 1998 года эти агенты, как сообщают, нанесли ножевые ранения лицам, направлявшимся в Мабайя и в Браззавиль; их вытащили из автомобилей и обыскали. Как стало известно, Дикамона Нгома был тяжело ранен в живот, Игорь Майетала, Жан Кимунга и Пакоме Чакака также получили ножевые ранения, кроме того, Летиция Байулула, 16-летняя девушка, была похищена и изнасилована.

324. Люсьен Кенде, как сообщают, был арестован 4 марта 1998 года в Чимбамба в городе Пуэнт-Нуар военными, приехавшими за боевым оружием; дом его был разграблен, а сам он избит и отвезен в лагерь жандармерии, где его содержали всю ночь под стражей. Причины его задержания неизвестны.

325. Подполковник Поль-Мари Мпуеле, как сообщают, был арестован 13 марта 1998 года у себя дома и доставлен в местное помещение штурмовой роты национальной полиции, где был избит. Затем, как стало известно, был переведен в лагерь жандармерии и в конце концов освобожден в начале апреля 1998 года. Причины ареста неизвестны.

326. Бывший капитан полиции Ги Булу Онанга был арестован, как сообщают, вместе с десятью своими сослуживцами в феврале 1998 года. Причиной ареста является, как полагают, тот факт, что он обжаловал действия местного начальника безопасности, который отказал ему и его сослуживцам из племени Кобра в просьбе вступить в регулярные правительственные войска. При аресте, как сообщают, они были жестоко избиты. Ги Булуту Онанге завязали руки за спиной, а пистолет приставили к уху. До апреля 1998 года все они, как полагают, содержались под стражей в центральном полицейском участке Браззавиля. Никаких обвинений никому предъявлено не было. Как сообщают, один из полицейских, Жан-Пьер Итула Авун, скончался от полученных ран.

327. Как сообщают, Камиль Киссакула скончался 8 августа 1998 года в камере полицейского участка Кинкала, в Пооле, после того как был избит. У него была большая гематома на голове и глубокие раны на спине.

328. Таможенный инспектор Жан-Поль Тсуму, по полученным сведениям, скончался 24 ноября 1998 года после жестоких побоев, приведших к травме поджелудочной железы. Он был арестован, как сообщают, в октябре 1998 года в Пуэнт-Нуаре сотрудниками сил безопасности по обвинению в коррупции.

329. Нгома Дикамона и Игорь Майетели, как сообщалось, были жестоко избиты сотрудниками сил безопасности, преследовавшими бойцов Нинжа в октябре 1998 года в пригороде Бразавиля – Кингуари. Ранения получили, как сообщают, и другие гражданские лица, в том числе Жан Кимунга и Пакоме Чакака.

330. В письме от 11 ноября 1999 года правительство сообщило, что глава государства включился в борьбу против пыток и что применение пыток, жестокое обращение или унижение человеческого достоинства запрещены статьей 8 Конституции от 24 октября 1997 года. Он подчеркнул, что ни один подсудимый еще не обращался в конголезские судебные органы по поводу вышеуказанных фактов, в стране действует законодательство, гарантирующее уважение прав человека. В частности, правительство сообщило, что статьи 28 и 29 Конституции предусматривают, что любое нарушение основных прав должно фиксироваться компетентным юридическим органом, который обязан устранить последствия насилия, нанесшего человеку ущерб.

331. Кроме того, правительство уточнило, что некоторые акты насилия были совершены членами военных групп, которые свирепствовали в период напряженной обстановки в стране во время войны в 1997 году и их вооруженных нападений в декабре 1998 года и начале 1999 года.

332. И, наконец, правительство информировало Специального докладчика, что Республика Конго недавно начала процедуру присоединения к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Куба

Очередные сообщения и полученные ответы

333. В письме от 12 октября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству Кубы о том, что получил информацию, согласно которой в данной стране существуют серьезные проблемы, связанные с содержанием заключенных, особенно с их медицинским обслуживанием, как по причине нехватки средств, так и ввиду препятствий, чинимых различными органами власти работе медиков. Имеются сведения, в частности, о возобновившейся практике организации в военных лагерях так называемых "отрядов помощи производству". Выражаясь более конкретно, были получены сведения о тяжелых условиях жизни и труда четырех отрядов Молодежной трудовой армии, действующих в провинции Гавана; об условиях содержания в "Лас-Гримас" – исправительно-трудовом лагере Министерства внутренних дел (Minint) Кубы, расположенном близ населенного пункта Пласетас, в провинции Вилья-Клара; о тюрьме "Агуика", расположенной в Колоне, провинция Матанера; о провинциальной тюрьме в Ольгине и о тюрьме "Бониато", расположенной в Сантьяго-де-Куба.

334. Что касается провинциальной тюрьмы в Гуантанамо, то получены сообщения, в которых подвергаются резкой критике новые принципы организации этой тюрьмы. Некоторые служащие здесь военные (их имена известны Специальному докладчику) фигурируют в сообщениях как лица,

виновные в жестоком обращении с политическими заключенными, отдельными проявлениями которых являются: заключение людей в карцер, недостаток пищи и ее плохое приготовление, отсутствие лекарств и медицинской помощи, отказ в допуске к заключенным священников, а также угрозы, оскорбления и избиения.

335. Что касается положения политических заключенных и узников совести, то были получены многочисленные тревожные сведения о мерах, принятых в отношении правозащитников и журналистов. Согласно полученным данным, тюремные власти особенно враждебно относятся именно к этим группам заключенных, свидетельством чему являются многочисленные задержания, угрозы, избиения и применение крайне суровых наказаний, особенно за такие правонарушения, как "мятеж против государства" и "оскорбление личности руководителя Кубы Фиделя Кастро".

336. В том же письме Специальный докладчик сообщил правительству Кубы о следующих известных ему случаях, имевших место в отношении отдельных лиц.

337. Милагрос Крус Кано, слепая активистка-правозащитница, была принудительно помещена 4 декабря 1998 года в психиатрическую больницу Гаваны, где содержится в нечеловеческих условиях. Она была жестоко избита полицейскими в дежурной части района Мария-Луиса, откуда ее и увезли в психиатрическую больницу якобы за то, что она выкрикивала призывы к свободе в ходе мирной демонстрации 27 ноября, которая переросла в столкновение с силами безопасности, нападшими на демонстрантов. Потребовались большие усилия для того, чтобы мать указанной гражданки смогла поговорить с ней и лично убедиться в дурном обращении, которому ее дочь подвергается в тюрьме. Матери удалось также поговорить с двумя врачами; при этом один из них якобы сказал: "она – вполне нормальная, но я не могу ее отпустить, потому что ее передали нам из полиции, которая обвиняет эту девушку в нарушении общественного порядка".

338. Ласаро Константин Дуран, проживающий на улице Виртудес-и-Нептуно в Старой Гаване, был избит пятью неустановленными лицами 10 декабря 1998 года, когда он участвовал в митинге, посвященном пятидесятой годовщине подписания Всеобщей декларации прав человека, проходившем в парке Буттари. Рано утром того же дня дом, в котором проживает мать Ласаро Дурана, был окружен сотрудниками госбезопасности; оцепление сохранялось до 11 час. 45 мин. того же дня, то есть до того момента, когда Ласаро Дуран уже подвергся нападению и избиению. Все, кто приходил в тот день, 10 декабря, в дом к матери Ласаро Дурана, были задержаны. Сотрудниками госбезопасности был также жестоко избит в окрестности парка Буттари Эрнесто Гала Гарсия в тот момент, когда он направлялся к парку, чтобы принять участие в том же мероприятии, посвященном пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека.

339. Пабло Фидель Кабрера Бишоп был задержан и избит служащим полиции 29 ноября 1998 года, после чего он находился в пункте предварительного заключения участка Национальной революционной полиции в Калабасаре, муниципалитет Бойерос, и содержался в переполненной камере, где находилось большое число задержанных. 4 декабря 1998 года он был приговорен судом Сантьяго-де-лас-Вегас к двум годам домашнего ареста как социально опасный элемент.

340. Хуан Карлос Эррера Акоста был избит полицейскими 10 октября 1998 года (в День национальной независимости) за то, что выкрикивал лозунги: "Долой Фиделя!", "Долой диктатуру Кастро!". Затем он находился в заключении в провинциальной тюрьме Гуантанамо в одиночной камере с очень тяжелыми условиями существования. При избиении получил серьезную травму грудной клетки. Как предполагается, он может быть переведен в тюрьму более строгого режима, расположенную на 8-м километре шоссе, ведущего из Камагуэя, провинция Камагуэй, хотя он постоянно проживает в провинции Гуантанамо.

341. Вирхен Милагрос Грильот 27 августа 1998 года подверглась нападению двух лиц в штатском, личность которых не установлена. Нападавшие сначала угрожали арестовать ее, затем вывели ее из здания, где находилось место ее работы – на углу Центральной улицы и проспекта Сеспедеса, и отвезли в полицейский участок, расположенный на 10-й улице квартала Сальдиве, где представились как сотрудники полиции по фамилии Эльмес и Ойлес. Эти же полицейские позднее избили Вирхен Милагрос Грильот, невзирая даже на то, что она держала на руках своего ребенка – трехмесячную девочку. Причиной этого нападения могло быть то, что Вирхен Милагрос Грильот резко осудила действия тех же самых полицейских, избивших ранее на ее глазах подростка на углу Центральной и 8-й улиц.

342. 11 июня 1998 года Сальвадор Тамарго Херес был жестоко избит старшим лейтенантом Альсидесом Фахардо в районе Лас-Мангас города Байямо, провинция Гранма, в тюрьме, известной как Образцовый центр "Лас-Мангас". Указанный офицер избивал Сальвадора Тамарго палкой из твердого дерева "марабу" длиной в 1 метр и толщиной в 7,5 сантиметра и, в частности, нанес ему рану на голове, на которую позже было наложено 6 швов. Когда заключенный был уже без сознания, лейтенант продолжал бить его ногами и палкой, так что нанес ему травму – перелом кисти руки. Данное происшествие послужило причиной появления в той же тюрьме на рассвете 13 июня 1998 года нескольких плакатов антиправительственного содержания.

343. В том же письме Специальный докладчик напомнил о тех обращениях, которые он направил правительству Кубы ранее, в 1995, 1996 и 1997 годах, и на которые не получил ответа. На некоторые из сообщений правительство ответило в своем письме от 27 октября 1999 года (см. ниже).

344. В письме от 27 октября 1999 года правительство дало ответ на некоторые сообщения, направленные Специальным докладчиком в течение 1999 года.

345. По поводу серьезных недостатков в системе оказания медицинской помощи заключенным правительство ответило, что право на получение медицинской помощи является одним из признанных конституционных прав любого кубинца.

346. По вопросу о положении отрядов Молодежной трудовой армии правительство указало, что нахождение в составе этой армии есть почетная форма выполнения гражданином своих общественных обязанностей и что бойцы этой армии находятся в тех же условиях, что и служащие Вооруженных сил.

347. По вопросу о тюрьме провинции Гуантанамо правительство сообщило, что эта тюрьма, как и все остальные учреждения того же рода, имеющиеся в стране, находятся под надзором компетентных органов и Генеральной прокуратуры, что исключает какое-либо жестокое обращение с заключенными.

348. Что касается положения правозащитников и журналистов, то правительство заявило, что утверждения о враждебном отношении к этим группам лишены основания, поскольку подлинные защитники прав человека располагают всеми необходимыми условиями для осуществления своей деятельности, будучи избранными в парламент Кубы.

349. Правительство Кубы заявило также о наличии всех необходимых процессуальных гарантий. Что касается дел отдельных лиц, то правительство сообщило, что проведет необходимое расследование упомянутых в запросах случаев.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

350. В письме от 27 октября 1999 года правительство Кубы заявило, что обращения по поводу применения пыток, направленные Специальным докладчиком в адрес правительства в 1995, 1996 и 1999 годах, не подтверждаются имеющейся информацией и что проведенные согласно установленной процедуре расследования продемонстрировали ложность сведений, положенных в основу указанных сообщений.

Замечания

351. Специальный докладчик сожалеет, что правительство Кубы не сообщило ему, и в его лице – всей Комиссии, каких-либо конкретных сведений относительно тех органов власти, которые проводили упомянутые выше расследования, а также относительно характера, методологии и конкретных деталей расследования тех многочисленных случаев, о которых правительство ставилось в известность на протяжении нескольких лет.

Джибути

Очередные сообщения и полученные ответы

352. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию об условиях содержания в тюрьме Габод в Джибути, которые якобы угрожают здоровью и даже жизни находящихся там заключенных. Как сообщается, заключенные испытывают нехватку пищи и воды, их содержат в переполненных камерах размером 2 × 2 метра. Многие заключенные, по полученным сведениям, страдают различными заболеваниями, а врач их осматривает только два раза в месяц. Большинству из нижеперечисленных лиц, в частности, было якобы отказано в переводе в больницу для соответствующего лечения. Абди Хуфанен Либан, как сообщается, скончался 12 марта 1999 года, так как ему не была оказана соответствующая медицинская помощь. Мохамед Дауд Шехем, как утверждается, находится при смерти. У Камила Мохамед Ахмеда якобы частично парализовано лицо. Хесама Идрисс Хамид, Абубакер Мохамед Аюб и Хусейн Али Мохамед Аюб, согласно сообщениям, получили ранения. Али Ахав Хумед якобы также получил огнестрельное ранение и заболел туберкулезом. Фара Али Рираш, как сообщается, заболел воспалением легких, а Робле Фара Арре – малярией. Как утверждается, Аден Хасан Хумед получил огнестрельное ранение и у него парализована правая рука. Дауд Ахмед Али якобы получил огнестрельное ранение и его частично парализовало.

Эквадор

Очередные сообщения и полученные ответы

353. В письме от 12 октября 1999 года Специальный докладчик довел до сведения правительства информацию о Викторе Хавьере Икасе Ольмедо, который 2 февраля 1999 года был задержан в городе Гуаякиле без ордера на арест служащими морской пехоты и Национальной полиции, которыми руководил один из военных моряков. Во время переезда в грузовике, принадлежащем ВМС, на военно-морскую базу Сан-Эдуардо задержанного избивали ногами и прикладами автоматов. После прибытия на военно-морскую базу его продолжали избивать, нанося удары в грудь и в области гениталий; в день ареста родственникам и представителям неправительственных организаций не разрешили его навестить. 3 февраля задержанного поместили в следственный изолятор города Гуаякиля. 4 февраля уголовный суд № 6 отдал распоряжение начальнику судебной полиции и офицеру следственного изолятора освободить Виктора Икасу, однако этот приказ не был выполнен вплоть до 7 февраля 1999 года. После освобождения Виктору Икасе потребовалась хирургическая операция.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

354. 10 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без должного судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Вашингтона Фернандо Агирре Фрейле, Кристиана Стива Понсе и Серхеля Мерино, арестованных 18 и 19 февраля 1999 года в связи с убийством членов парламента от оппозиционных партий Хайме Уртадо Гонсалеса, Пабло Висенте Тапия Фаиньяго и Борхи Насарено. Предполагается, что Вашингтон Агирре, который в настоящее время находится на излечении в полицейской больнице, будет и в дальнейшем находиться под стражей.

Последующие действия в связи с направленными ранее сообщениями

355. В письме от 14 апреля 1999 года правительство дало ответ по некоторым из случаев, сведения по которым были сообщены Специальным докладчиком в письме от 5 ноября 1998 года (E/CN. 4/1999/61, пункты 182–189).

356. В отношении дел Виктора Гонсы Пенья и Аниты дель Росарио Сьерра Рохас правительство заявило, что после изучения этих дел специальной комиссией, состоявшей из представителей Министерства внутренних дел, Министерства иностранных дел, Министерства обороны и Генеральной прокуратуры, было установлено, что правительство располагает только сведениями, сообщенными Специальным докладчиком, и не найдено документов, которые позволили бы расширить или уточнить эти сведения.

357. Что касается других пяти случаев (E/CN. 4/1999/61, пункты 184–188), то относительно них правительственная комиссия не располагает никакими сведениями.

Египет

Очередные сообщения и полученные ответы

358. В письме от 17 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он продолжает получать сведения, согласно которым силы безопасности подвергают подозреваемых пыткам и дурному обращению. Методы пыток и грубого обращения, как сообщается, включают следующее: лиц, содержащихся под стражей, раздевают донага; их подвешивают за запястья так, чтобы их ступни касались пола, или их принуждают стоять продолжительные периоды времени; их окатывают холодной или горячей водой; их избивают; заставляют стоять на улице в холодную погоду и пытаются электрическим током. С помощью пыток, как сообщается, получают сведения, принуждают жертвы пыток отказываться от антиправительственной деятельности и отвращать других от подобных видов деятельности.

359. Как сообщается, условия содержания в тюрьмах представляют угрозу для жизни заключенных по причине ужасающей переполненности тюрем и крайне неудовлетворительных санитарно-гигиенических условий. Сообщается также о недостаточности медицинского обслуживания. Эти условия, согласно сообщениям, приводят к распространению болезней и эпидемиям. Использование пыток и грубое обращение, как сообщается, также являются общепринятой практикой в тюрьмах. Согласно полученной информации, в течение 1999 года в тюрьмах страны скончалось по меньшей мере 11 человек в результате медицинской халатности со стороны тюремного руководства. Вот имена этих людей: Хассуна Габер Абдель Латеф, Магди Мохаммед Абдул Максуд Афифи, Саед Мохаммед Мохаммед Фатхи Абдул, Азиз Абдул Вахид Абдалла, Абу Бакр Саад Махмуд, Хамид Фатхи Абдул Азиз, Али Абдель Нассер, Фатхи Али Орман, Фатхи Абдель-Азиз Ибрагим, Саед Эйд Мохаммед Эйд Адам и Махмуд Нур Эддин.

360. Специальный докладчик получил несколько сообщений о задержании в деревне аль-Куш, населенной в основном христианами-коптами, в губернаторстве Сохаг, сотен жителей, в том числе родственников подозреваемых, женщин и детей во время расследования убийства двух коптов, совершенного 14 августа 1998 года. Местные христиане, как сообщается, опознали в качестве убийц двух мусульман из соседней деревни, однако полиция, как утверждается, задержала в ходе расследования более тысячи христиан. Людей якобы пытали электрическим током, били кнутом и подвешивали вниз головой. Некоторых из них, как сообщается, оставляли подвешенными к потолку на всю ночь. Специальный докладчик получил список имен сотен человек, которых, как утверждается, пытали в течение двух недель, включая следующие конкретные случаи: 11-летний Романи Боктор, как утверждается, был подвешен к вентилятору на потолке, после чего вентилятор был включен; Аресл Шайбуб, как утверждается, был задержан 17 сентября 1998 года и подвергнут пыткам, включая подвешивание за ноги вниз головой и избиение, а также привязывание к стулу и применение электрических разрядов к чувствительным частям тела; Абду Михаэль Милики, как утверждается, содержался под стражей без предъявления ему обвинения и подвергался пытке, с тем чтобы заставить его оговорить Аресла Шайбуба. Сообщается также, что полицейские угрожали изнасиловать его мать. Его мать, Ресмию Гирджис, и его двух сестер, Насру и 16-летнюю Марзуку, также пытали электротоком и угрожали раздеть донага. Самира Гаттас Серджиус, как утверждается, была арестована 15 августа 1998 года и избита бамбуковой палкой, а ее мужа, якобы арестованного в это же время, как сообщается, пытали электрическими разрядами в области ушей и пальцев; их ребенок, Гамаль Морис Шукр-аллах Муркус, родившийся в июне 1997 года, как утверждается, получил удар по спине бамбуковой палкой, отчего у него якобы остался заметный след.

361. Специальный докладчик также получил сообщения, в которых утверждается, что следующие семь человек скончались во время содержания под стражей в полиции в результате применения к ним пыток: Махмуд Фарес, как сообщается, умер 30 апреля 1998 года в результате пыток во время его содержания в тюрьме Порт-Саида. Гамаль Мохаммед Абдаллах Мустафа, как сообщается, скончался 26 сентября 1998 года в результате пыток во время проведения полицией расследования в пригороде Каира Маади. Сاعد Саид Абдель аль-Салим, как сообщается, умер 17 апреля 1999 года в полицейском участке Эль-Омраня в Гизе. Ахмед Махмуд Мохамед Тамман, как сообщается, скончался 21 июля 1999 года в полицейском участке Эль-Омраня в Гизе. Хани Камаль Шавки, как сообщается, скончался 21 апреля 1999 года в полицейском участке Эль-Азбакея в Каире. Хамди Ахмед Мохамед Аскар умер, как сообщается, 16 февраля 1999 года в больнице общего профиля Аль-Мансура, куда он был переведен из полицейского участка Мансура I. Амр Салим Мохамед, как утверждается, скончался 17 июля 1999 года в полицейском участке Эль-Хосус (Эль-Ханка, губернаторство Кальюбея).

362. Специальный докладчик получил сведения о конкретных случаях, кратко излагаемых ниже.

363. Абдель-Хаи Мохамед Абу-Бакр, как сообщается, был арестован у себя дома 6 февраля 1998 года по обвинению в подделке денежных знаков. Утверждается, что он был доставлен в полицейской машине в полицейский участок Асуана, где с него сорвали одежду и подвергали пыткам во время проводившегося полицейскими допроса о местонахождении устройства для изготовления фальшивых денег. Ему якобы завязали глаза и затем избивали кулаками, палками и плетками; его обнаженное тело поливали то горячей, то холодной водой; его пытали электрическим током в области пениса, анального отверстия, пальцев ног и других частей тела; его подвешивали к двери со связанными руками и ногами, и полицейские пытались засунуть ему какой-то предмет в анальное отверстие. Сообщается, что 14 февраля 1998 года он направил жалобу прокурору относительно своего ареста и методов обращения. В Управлении здравоохранения Асуана был составлен протокол о том, что синяки на его теле являются результатом "столкновения с твердым предметом", а небольшие ссадины на правой руке свидетельствуют о применении электрического тока, и что телесные повреждения были нанесены примерно неделю или десять дней назад. Хотя местные

организации 16 сентября 1998 года сообщили о случившемся государственному обвинителю и министру внутренних дел, генеральный прокурор, как сообщается, приказал прекратить расследование по факту предполагаемого применения пытки.

364. Утверждается, что 7 марта 1998 года Юсиф Саид Махмуд был подвергнут пытке в полицейском участке Кальюб. Сообщается, что он пошел в полицейский участок заявить об исчезновении своей жены. Однако, как утверждается, он был арестован, после чего заместитель начальника участка вместе с тремя другими полицейскими начали избивать его. К каждому его уху якобы прикрепили по два провода, которые затем присоединили к устройству, внешне походившему на телефон. Когда диск на телефонной трубке вращался, он, как сообщается, получал электрический разряд. Затем, как утверждается, ему связали руки и ноги, а по ступням били дубинками. Вечером того же дня его племянник, Мохамед Исмаэль Бакр, был вызван в полицейский участок и подвергнут аналогичному обращению теми же полицейскими. Когда на следующий день Юсифа Саид Махмуда и Мохамеда Исмаэль Бакра отпустили, они сообщили о пытках в прокуратуру Кальюба. Судебно-медицинская экспертиза, проведенная по распоряжению прокуратуры, показала, что характер ран свидетельствует о непосредственном контакте кожи с электрическим током. Генеральный прокурор, как сообщается, принял решение о закрытии этого дела, несмотря на результаты судебно-медицинской экспертизы.

365. Фатхи Басьюни Мохамед, как утверждается, был 9 июня 1998 года подвергнут пыткам сотрудником отдела уголовных расследований директората безопасности Кафр-эш-Шейха. После того как его продержали под стражей пять часов, на него якобы напали следователь и несколько сыщиков. Согласно сообщению, они избивали его кулаками и палками и грубо пинали в лицо и другие части тела. В результате он, как сообщается, получил перелом левой руки, а на различных частях тела у него появились заметные кровоподтеки. Руководитель синдиката адвокатов в Кафр-эш-Шейхе сообщил о случившемся в прокуратуру Кафр-эш-Шейха.

366. Утверждается, что 12 и 13 июня 1998 года Мохамед Саед Мохамед был задержан и подвергнут пыткам полицейским из Аль-Завиа-аль-Хамра. Полицейский, арестовавший его, как сообщается, не был удовлетворен, когда Мохамед дал ему свой паспорт, и словесно оскорбил Мохамеда. Когда последний выразил протест против подобных оскорблений, полицейский, как утверждается, приказал охранникам бросить его в полицейскую машину, после чего он был доставлен в полицейский участок. В участке его якобы подвергали избиению палками, пинали ногами и привязали к фалаке, орудию пыток, которое облегчает процесс битья по ступням. 14 июня он, как сообщается, подал жалобу государственному обвинителю, которая была переслана в прокуратуру Северного Каира. В результате осмотра, проведенного 15 июня 1998 года, было установлено, что у него имеются переломы челюсти, выбиты зубы, на ягодицах и на лице под правым глазом — кровоподтеки, а на левой руке и ноге имеются раны.

367. Саид Абдалла Солиман, как сообщается, был арестован 6 сентября полицейскими из участка Басатин, расположенного перед его домом в квартале Каира Дар-эль-Салам. Он вместе с матерью, сестрой и братом был якобы доставлен в полицейский участок Карс-аль-Нил для допроса по поводу кражи с применением насилия. О ней сообщила женщина, у которой мать Солимана работала уборщицей. Как сообщается, когда его спросили, где он находился во время кражи, он заявил, что был в гостях у родственника, Акрама Мохамед Нассана, в городе Аль-Алам. Утверждается, что затем полиция арестовала Акрама, двух его братьев — Хани и Эмада Мохамед Хассана — и доставила их в полицейский участок Карс-аль-Нил. Всем им якобы надели наручники, подвесили к двери помещения, где они содержались под стражей, и избивали, нанося удары по различным частям тела. Далее сообщается, что был арестован Мохамед Ахмед Али, зять Саида Абдаллы Солимана. Кроме того, на следующий день жена Саида Абдаллы Солимана, Мервет Мохамед Хассан, как утверждается, была задержана, когда она пришла в полицейский участок, чтобы справиться о своем

муже. В полиции ей якобы угрожали изнасилованием, и она подверглась оскорблениям и угрозам с целью вынудить ее сделать признание против мужа. Утверждается, что полицейские арестовали двух других родственников обвиняемого, заключили их под стражу и избивали в участке, с тем чтобы добиться от них информации о краже. Девять из задержанных были затем освобождены, как сообщается, при условии, что будут отмечаться в полиции, в то время как трое были якобы переведены в неустановленное место. Когда двое адвокатов обратились в полицию за справками, начальник участка отрицал факт содержания каких-либо лиц под стражей в участке. Об аресте было также сообщено главному обвинителю, которого адвокаты просили побывать в полицейском участке Каср-аль-Нил. Кроме того, 11 сентября 1998 года было направлено уведомление генеральному прокурору Центрального Каира с требованием расследовать этот случай, а 13 сентября такое уведомление было направлено государственному обвинителю.

368. Мустафа Гад Аль-Карим Мустафа, как утверждается, 15 сентября 1998 года был подвергнут пытке в полицейском участке Гелиополя. Он и другие лица, как сообщается, были арестованы и заключены под стражу следственным отделом полицейского участка Гелиополя, когда сосед Мустафы скончался от сердечного приступа во время спора с Мустафой. В полиции, как утверждается, с Мустафы сняли одежду, связали его по рукам и ногам и, привязав к фалаке, били по ступням. 16 сентября 1998 года прокуратурой Гелиополя был, как утверждается, проведен осмотр полученных им ранений, после чего было дано распоряжение осуществить 21 сентября 1998 года его обследование судебно-медицинским экспертом. Кроме того, помощнику государственного обвинителя было направлено уведомление, а генеральному прокурору послан отчет, после чего последний, как сообщается, направил пострадавшего к руководителю прокуратуры Гелиополя.

369. Утверждается, что Махмуд Сами Мохамед, Рабба Атта Ибрагим, Нагва Фадл Тафик и Шаабан Сами Аль-Раис были арестованы 10 октября 1998 года полицейскими из участка Аль-Хавамдья, с тем чтобы вынудить их сообщить, где укрываются трое их соседей, бежавших из полицейского участка. Махмуд Сами Мохамед с 10 по 14 октября содержался под стражей и подвергался пыткам в кабинете руководителя следственного отдела. Утверждается, что ему завязывали глаза, руки связывали за спиной, избивали палками и подвергали различные части тела электрическим разрядам. Кроме того, один из сотрудников отдела, как утверждается, грозил изнасиловать его жену в его присутствии, если он не заговорит. В медицинских заключениях, сделанных в больнице Бадрашейн, указывается, что у Махмуда Сами Мохамеда имеются кровоподтеки на правом плече и руке, синяки на левом локте, синяки на правом колене и бедре, рана выше правого запястья и кровоподтеки и другие следы на спине ниже шеи. Рабба Атта Ибрагим, как утверждается, также содержалась под стражей с 10 по 14 октября и подвергалась пыткам в кабинете руководителя следственного отдела, с тем чтобы вынудить ее сообщить сведения о местонахождении трех лиц, бежавших из-под стражи. Утверждается, что полицейские, привязав ее к фалаке, били палкой по ступням, остригли ей волосы, наносили удары кулаками по плечам, пинали ногами и, связав ей руки и ноги, пытали электрическими разрядами. В медицинском заключении указывается, что в верхней части правого предплечья у нее имеется кровоподтек, есть также синяки и припухлости на обоих коленях. Нагва Фадл Тафик, как сообщается, была арестована 10 октября и доставлена в полицейский участок, где полицейские якобы сняли с ее головы покрывало, били ее руками по лицу, а затем, связав ей ноги, поднимали их и били по ступням палкой примерно 15 минут. Потом ей приказали встать, после чего наносили удары палкой по голове и всему телу. Более того, один полицейский, как утверждается, пытался раздеть ее и дотронуться до ее груди, а также угрожал ей изнасилованием. Шаабан Сами Аль-Раис, брат одного из бежавших, как сообщается, был арестован 10 октября и доставлен в полицейский участок. Утверждается, что его били по гениталиям, в том числе ногами, когда он не мог сообщить данных о местонахождении своего брата. Затем его якобы доставили в следственный отдел, где ему завязали глаза, связали руки, привязали к фалаке и подсоединили к его телу электрический провод. Всякий раз, когда он говорил, что не знает, где находится его брат, полицейские, как утверждается, включали ток. Сообщается, что его полчаса пытали электрическими

разрядами, после чего его облили водой. Все вышеупомянутые лица, как сообщается, были освобождены 15 октября 1998 года, и уведомления были направлены государственному обвинителю, министру внутренних дел и в прокуратуру Бадрашейна. Сообщается, что 18 октября прокуратурой Бадрашейна было начато расследование фактов, изложенных в заявлениях, и дано распоряжение обследовать потерпевших в больнице Бадрашейна.

370. Зенхум Мохамед Бадр, как сообщается, был арестован 29 июля 1998 года по обвинению в убийстве одной девушки в деревне Газаль. Утверждается, что в полицейском участке электростанции он был допрошен майором по поводу исчезновения девушки из деревни 22 июля 1998 года. Когда он заявил, что не знает, где она находится, сотрудники уголовной полиции, выполняя приказания майора, как утверждается, сняли с него рубашку, связали ему руки за спиной и на час привязали к двери, предварительно якобы стянув ему ноги его же ремнем. Затем его доставили к майору, где на четыре часа подвесили к двери, а после подвергали воздействию электрического тока в области пениса. Как сообщается, он сознался в преступлении, но, когда тело девушки найдено не было, он якобы подвергся в подвешенном состоянии дальнейшим избиениям электрическим кабелем. Сообщается, что в результате пыток он сознался в преступлении во второй раз и показал полиции то поле, где он, по его утверждениям, закопал девушку. Когда тело найдено не было, его доставили обратно в участок, где продолжали избивать. 2 августа, по сообщению, он предстал перед государственным обвинителем, где сделал очередное признание, после чего был доставлен в тюрьму Эль-Абадья в Даманхуре. 18 августа девушка, как сообщается, нашлась. Утверждается, что майор угрожал ему военным трибуналом, если он сообщит о пытках, поэтому первоначально Зенхум Мохамед Бадр заявил обвинителю, что сделал признание, потому что пал духом. Впоследствии он подал жалобу в прокуратуру Келина. Его брат, Ибрагим Мохамед Бадр, как утверждается, был задержан и вместе с матерью и женой доставлен в помещение деревенской телефонной станции. Их также допрашивали об исчезновении девушки, после чего перевели в полицейский участок Келин, где Ибрагима били ногами и кулаками в присутствии его матери и жены, чтобы добиться от него признания об участии в убийстве. Затем, как утверждается, его связали и избили, предварительно подвесив к двери. Затем, как сообщается, он, его мать и жена были переведены в полицейский участок города Даманхур. Другой брат, Фуда Мохамед Бадр, как утверждается, был арестован, когда он пришел в участок навестить брата. Сообщается, что ему связали руки за спиной и подвесили его к двери комнаты. Утверждается, что затем его привязали к фалаке и били по ступням. Впоследствии он был на несколько часов подвешен на проволоке к дереву во дворе участка. После этого он был переведен в полицейский участок в Даманхуре, где его, как утверждается, пытали электрическим током. Во время жестокого обращения полицейские якобы требовали от него сознаться в убийстве.

371. Шаабан Мохамед Абдель-Гавад, как утверждают, 13 декабря 1998 года скончался в результате пыток, примененных полицией в участке Кальюб. Полиция, как сообщается, арестовала 21 человека, которые подозревались в убийстве 60-летней женщины в деревне Рамада. Все они, как утверждается, были задержаны сроком на четыре дня, в течение которых они подвергались жестокому обращению или пыткам, с тем чтобы добиться от них признания или заставить их сообщить сведения об убийце. Утверждается, что Шаабан Мохамед Абдель-Гавад подвергался пытке током и избиению, в том числе ногами. Под пытками, как сообщается, он признался в убийстве женщины и в краже ее золота, однако, несмотря на признание, полиция, как утверждается, продолжала избивать его шлангами и пытать током. Сообщается, что полицейские пытались захоронить тело жертвы, не сообщив об этом его семье или жителям деревни, однако, согласно сообщениям, последние воспрепятствовали этому. Мохамед Саид Махмуд Эвейда, находившийся в числе 21 человека, задержанного по подозрению в том же убийстве, как утверждается, был подвергнут пыткам полицейскими в участке Кальюб. Один электрический провод был якобы подсоединен к пальцу его ноги, а другим прикасались к его губам, пенису и яичкам. Утверждается, что его пытали током и избивали в течение трех часов, с тем чтобы выбить из него признание в совершении убийства и кражи.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

372. 29 января 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Ахмада Хасан Бадиа, Ала Хасан Бадиа, Яссира Хасан Бадиа, Магди Фахми и Мухаммада Фарага. 11 января 1999 года Ахмад Хасан Бадиа, Магди Фахми, Мухаммад Фараг и еще 12 египтян, как сообщается, были арестованы в Кувейте и насильно возвращены в Египет. Власти Кувейта, как сообщается, обвинили этих мужчин в подрывной деятельности с целью нарушения безопасности и стабильности в Кувейте. Они, как утверждается, содержатся в Следственном управлении государственной безопасности (ССИ) на площади Лазогли в Каире. Сообщается, что 15 января 1999 года Ала Хасан Бадиа и Яссир Хасан Бадиа, братья Ахмада Хасан Бадиа, были задержаны и, как полагают, содержатся под стражей в штаб-квартире ССИ в Заказике (губернаторство Шаркия).

373. 2 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Ибрагима Мохамед Ибрагима, который в тот момент содержался в тюрьме Аль-Истинаф, где отбывал четырехлетний срок наказания. Утверждается, что у него развилась гангрена нижней челюсти вследствие пулевого ранения, полученного им в момент ареста, поскольку пуля не была извлечена. В связи с этим, как сообщается, у него наблюдается кровотечение с гноем и постоянно высокая температура, и он болен туберкулезом. Утверждается, что ему не оказывается соответствующая медицинская помощь.

374. 9 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении д-ра Абдель-Монима Абу аль-Фотуха, генерального секретаря Союза арабских врачей, который, как сообщается, болен артериосклерозом, имеет проблемы с почками и страдает язвой желудка; д-ра Мохамеда аль-Саид Хабиба, 56 лет, профессора геологии и руководителя факультетского клуба в Ассьюте, который, как сообщается, болен диабетом и имеет хроническое заболевание почек; Хайрата аль-Шатера, 50 лет, инженера и руководителя совета директоров компьютерной компании "Сальсабиль", который, как сообщается, страдает дефектом развития позвоночника; профессора Махмуда Ахмед Омар аль-Арини, 73 лет, бывшего декана сельскохозяйственного факультета Университета аль-Азхара, который, как сообщается, страдает болезнью почек и имеет в силу своего возраста проблемы со здоровьем в целом; и Махмуда Абу Райя, 76 лет, руководителя управления кадров Арабской лиги, который, как сообщается, страдает почечной недостаточностью и имеет в силу своего возраста проблемы со здоровьем в целом. Все они отбывают наказание в тюрьме Мазрайт Тора по обвинению в принадлежности к Группе мусульманских братьев. Состояние их здоровья, как утверждается, серьезно ухудшилось, и им якобы отказывают в оказании медицинской помощи.

375. Правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям 27 сентября 1999 года, предоставив сведения по каждому из пяти человек.

376. Относительно д-ра Абдель-Монима Абу аль-Фотуха Абдель Хади правительство сообщило в своем ответе, что он был приговорен к пяти годам тюремного заключения с каторжными работами по делу № 11/95 о тяжком воинском преступлении и что он болен артериосклерозом, по поводу которого проходит лечение в тюремном госпитале Тура, где подвергался процедурам электрокардиографии и ангиографии и исследованиям крови. Далее правительство сообщило, что до этого он был направлен в клинику Университета Маньяла, где находился на лечении по поводу стенокардии с 22 февраля по 8 апреля 1997 года. Его лечение в этой клинике включало операцию катетеризации (расширения коронарной артерии). Правительство отметило, что в настоящее время он проходит лечение, которое состоит в расширении артерии, снижении гипертензии и устранении проблем респираторного характера с помощью лекарственных препаратов. Правительство указало, что состояние д-ра аль-Фотуха стабильно и что он готовится к сдаче нескольких экзаменов,

необходимых для поступления на юридический факультет Каирского университета и на факультет торговли университета в Хелуане. Он уже сдал экзамен для получения диплома в области здравоохранения в Каирском университете. Правительство известило Специального докладчика, что 1 октября 1997 года д-ру аль-Фотуху была предоставлена увольнительная для сдачи экзамена в британском Королевском медицинском колледже для получения научной степени в области педиатрии. Относительно д-ра Мохамеда аль-Саид Хабиба правительство сообщило, что он был приговорен к пяти годам тюремного заключения с каторжными работами по делу № 8/95 о тяжком воинском преступлении. Правительство известило Специального докладчика, что состояние здоровья д-ра Хабиба нормальное и что он проходит лечение по поводу высокого уровня содержания сахара в крови. До этого он проходил лечение по поводу высокого содержания соли в моче и по поводу синусита.

377. Относительно Мухаммада Хайрат Саад Абдель Латиф аль-Шатера правительство сообщило, что он приговорен к пяти годам тюремного заключения с каторжными работами и проходит лечение по поводу гипертензии и высоких уровней содержания холестерина и триглицерида, однако в остальном его состояние стабильно.

378. Относительно д-ра Махмуда Ахмед Омар аль-Арини правительство отметило, что 24 июля 1996 года его осмотрел главный врач тюрьмы Тура, поскольку он жаловался на боли в нижней части спины и в коленях. Медицинский осмотр показал, что у д-ра аль-Арини наблюдаются нарушения гериатрического характера, по поводу которых он получает соответствующее лечение. Правительство сообщило, что еще раз врач его осмотрел 11 августа 1998 года, поскольку у него наблюдалась задержка мочи. Правительство отметило, что д-р аль-Арини был направлен в клинику Университета Маньяла для экстренного введения катетера для отвода мочи. Правительство сообщило, что после проведения многочисленных медицинских анализов 13 августа 1998 года была произведена операция по удалению увеличенной простаты, и 15 сентября 1998 года, после того как состояние его здоровья улучшилось, он был переведен в тюрьму.

379. Относительно Махмуда Али Абу Райя правительство сообщило, что он был приговорен по делу № 5/96 о государственной безопасности и затем освобожден 2 июня 1999 года, после отбытия наказания. Правительство известило Специального докладчика, что 9 мая 1996 года Махмуд Али Абу Райя был направлен в клинику Университета Маньяла, поскольку у него была увеличена печень, он страдал асцитом, отеком ног и не мог сосредоточиться. Он был госпитализирован для лечения и врачебного наблюдения на срок до 15 мая 1996 года. Далее правительство сообщило, что 24 ноября 1996 года он был вновь направлен в эту университетскую клинику для прохождения осмотра, проведения анализов и рентгенологического обследования пищевода, печени и пищеварительной системы. Результаты анализов показали, что большинство его внутренних органов находится в хорошем состоянии, за исключением печени и селезенки, которые слегка увеличены. Правительство отметило, что ему была оказана соответствующая медицинская помощь. В дальнейшем он проходил лечение 11 декабря 1996 года в тюремной больнице Тура по подозрению в эпидемическом гепатите, а 15 мая 1997 года он был вновь доставлен в клинику Университета Маньяла для медицинского обследования, в том числе рентгенологического исследования простаты, по поводу которой он проходил соответствующее консервативное лечение после того, как было установлено, что она увеличена. Далее правительство заявило, что 3 марта 1998 года он был осмотрен специалистом в тюремной больнице Тура по поводу закупорки носовой полости. Лечащий врач высказался против хирургической операции, поскольку больной страдал печеночной недостаточностью и анестезия могла представлять опасность для его жизни. Наконец, правительство сообщило, что 17 марта 1999 года его осмотрел офтальмолог в тюремной больнице по поводу незрелой катаракты и высокого давления в области глазного дна. Правительство сообщило, что Махмуду Али Абу Райя была оказана надлежащая медицинская помощь, благодаря которой состояние его здоровья улучшилось.

380. 26 июля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Атифа Али Фаргали, который, как сообщается, содержится под стражей с 15 марта 1993 года по административному ордеру якобы за то, что он был членом организации "Аль-Гамаа Аль-Исламея", являющейся, как утверждают, исламской военизированной группировкой. Ему не было предъявлено официального обвинения и он не был официально осужден. Сообщается, что он содержится в тюрьме Абу Заабаль (Шаид Эль-Херас) в губернаторстве Кальюбея. Сообщается, что, согласно медицинскому заключению, данному в клинике Каирского университета 6 июля 1999 года, он инфицирован туберкулезом. Утверждается, что он очень слаб и изможден и ему было отказано в лечении.

381. 5 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Магди Ибрагима аль-Саида аль-Наггара, египетского гражданина, который с 1991 года на законных основаниях проживал и работал в Саудовской Аравии. Сообщается, что первоначально он проходил обвиняемым в судебном процессе "репатриантов из Албании", однако в апреле 1999 года с него заочно были сняты все обвинения. 30 июля 1999 года власти Саудовской Аравии насильственно выслали его в Египет. Сообщается, что он был арестован на том основании, что его брат, Ахмад Ибрагим аль-Саид аль-Наггар, якобы является членом вооруженной исламистской группировки Аль-Джихад (Священная борьба). Утверждается, что он содержится без связи с внешним миром в штаб-квартире Следственного управления госбезопасности (ССИ) на площади Лазогли в Каире.

382. 11 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Талата Мохаммеда Ибрагима, который, как сообщается, был задержан 7 января 1994 года и с тех пор содержался в нескольких тюрьмах, прежде чем был переведен в Даманхур, где он в настоящее время находится в заключении. Сообщается, что из-за более в позвоночнике он не может передвигаться. Утверждается также, что он не может говорить, страдает одышкой и очень слаб. Однако, несмотря на его состояние, тюремная администрация, как сообщается, отказала ему в госпитализации, предоставлении необходимых лекарственных препаратов или лечения.

383. 5 ноября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Абделя Хаким Марван Седика, Ахмада Абдель Рахман Абдель Рахима и Саада Мохаммед Хасаб Эль-Наби. Абдель Хаким Марван Седик, который, как сообщается, был заключен в тюрьму 30 ноября и в настоящее время содержится в тюрьме города Даманхур, болен, как утверждает, туберкулезом, тяжелой формой астмы и стенозом. Тюремная администрация, как сообщается, не дает ему возможности получить медицинскую помощь извне. Ахмад Абдель Рахман Абдель Рахим, который, как сообщается, был заключен в тюрьму 14 января 1995 года и в настоящее время содержится в тюрьме Вади-эль-Натрун-1, согласно сообщениям, жалуется на сердце, почки и страдает от недомоганий ревматоидного характера. Саад Мохаммед Хасаб Эль-Наби, который, как сообщается, был заключен в тюрьму 21 марта 1995 года и в настоящее время содержится в тюрьме Вади-эль-Натрун-1, испытывает сильные боли вследствие выпадения диска.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

384. 6 апреля 1999 года правительство направило ответы на сообщения, переданные Специальным докладчиком 5 ноября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61) и 28 апреля 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1).

385. Относительно условий содержания в тюрьмах (см. E/CN.4/1999/61, пункт 191) правительство сообщило, что не имеет возможности предоставить Специальному докладчику сведения о тюрьме с

максимальной изоляцией заключенных, поскольку в сообщении правительству не содержалось никаких указаний относительно конкретных инцидентов или дат. Далее правительство указало на отсутствие доказательств того, что компетентным органам были поданы какие-либо жалобы.

386. Правительство дало ответы по ряду ранее сообщенных конкретных случаев.

387. Относительно Вахида Эль-Саида Ахмед Абдаллы (там же, пункт 194) правительство сообщило, что он был арестован 9 апреля 1998 года главой следственного отдела Белькаса по подозрению в совершении кражи. Правительство отметило, что во время допроса в полицейском участке он почувствовал себя плохо и был отправлен домой, где скончался в тот же день. Управлением государственного обвинения было начато расследование. Был проведен допрос свидетелей и дано распоряжение подготовить протокол вскрытия. Правительство сообщило, что прокурор задержал руководителя и других сотрудников следственного отдела Белькаса сроком сначала на 15 суток, а затем еще на 45 суток, по истечении которых они были освобождены под залог. Согласно решению министерства, один офицер был отстранен от должности до завершения расследования. Против сотрудников следственного отдела было возбуждено судебное дело, однако сроки его слушания не были установлены.

388. Относительно Адема Махмуд Адема (там же, пункт 196) правительство сообщило, что 26 ноября 1996 года сержант уголовной полиции из участка Мохаррам-Бек в сопровождении отряда полицейских подошел к нему для установления личности, когда увидел его на улице и счел подозрительным. Правительство сообщило, что, когда полицейские подошли к нему, он неожиданно потерял сознание и был доставлен в коптскую больницу, где скончался. Больница сообщила о происшедшем в полицию, и был подготовлен административный отчет (№ 14766/1996). Впоследствии Управлением государственного обвинения было проведено расследование, которое включало опрос племянников покойного и других лиц, которые находились с ним в момент происшествия. Его племянники рассказали следствию, что двое полицейских так тащили их дядю, что он упал, после чего его уже волокли, а когда увидели, что у него вместо ноги протез, оставили его. По их словам, полицейские затем доставили его в больницу, где он скончался. Правительство заявило, что задержанные подозреваемые, которые были вместе с сержантом уголовной полиции, были допрошены и не подтвердили, что против покойного был совершен какой-либо акт агрессии, как это отрицали и полицейские, и сержант уголовной полиции. Правительство отметило, что судебно-медицинская экспертиза установила, что причина смерти носит патологический характер и что смерть была вызвана закупоркой коронарной артерии свежим сгустком крови, появлению которого могли способствовать сильные переживания по поводу происшедшего, однако у здорового человека его образование не могло быть вызвано только этим. Наконец, правительство сообщило, что 4 января 1997 года Управление государственного обвинения закрыло дело, поскольку смерть Адема Махмуд Адема явилась естественным результатом патологического состояния и поскольку нет доказательств того, что его волокли по земле.

389. Относительно Ахмеда Махмуд Юсифа (там же, пункт 204) правительство сообщило, что он был арестован 25 мая 1997 года сотрудником полицейского участка Заказик за приставание к гражданам. Правительство отметило, что у него при себе был острый нож, который был изъят. Впоследствии он был отпущен, после чего подал жалобу (№ 5150/1997) на то, что во время содержания под стражей был избит дежурным по полицейскому участку Заказик, ссылаясь при этом на двух свидетелей. В ходе проведенного Управлением государственного обвинения расследования было установлено наличие у него ранения в верхней части спины. Прокуратура рекомендовала закрыть дело и снять обвинения по причине несоответствия результатов расследования медицинскому заключению, а также на том основании, что утверждения Ахмеда Махмуд Юсифа не совпадали с показаниями его свидетелей.

390. Относительно Мухаммеда Мухаммед Нагиб Абу-Хигази (там же, пункт 211) и Абдель-Салаама Хассан Хассан Омара (там же, пункт 205) правительство сообщило, что они были арестованы 17 октября 1997 года согласно приказу министра внутренних дел в соответствии с чрезвычайным законодательством. Правительство отметило, что они являются студентами и членами террористической группы и что они были освобождены 25 сентября 1997 года. Управление государственного обвинения начало расследование, и во время допросов эти двое лиц пожаловались на незаконное задержание и избиение, однако следы телесных повреждений уже исчезли. Полицейские отвергли выдвинутые против них обвинения. Правительство уведомило Специального докладчика, что после проверки представленных документов была подтверждена правильность мер, принятых в отношении этих двух людей, и что их утверждения были опровергнуты, в связи с чем расследование было закрыто с санкции заместителя генерального прокурора 17 февраля 1998 года.

391. Относительно Мухаммеда Абдель Саттар Хафеза (там же, пункт 207) правительство сообщило, что он был арестован у себя дома 17 сентября 1997 года по приказу министра внутренних дел и впоследствии, 25 сентября 1997 года, освобожден. Правительство указало, что он является студентом и членом террористической группы. Правительство известило Специального докладчика, что Мухаммед Абдель Саттар Хафез подал жалобу, утверждая в том числе, что его избили, в связи с чем было начато расследование, однако следы телесных повреждений уже исчезли. На допросе полицейские отрицали все обвинения. Правительство заявило, что проверка документации и изучение материалов, имеющихся в полицейском участке, подтвердили правильность принятых мер, а утверждения Мухаммеда Абдель Саттар Хафеза были опровергнуты. Таким образом, с санкции заместителя генерального прокурора 17 февраля 1998 года расследование было прекращено.

392. Относительно Магди Абдель-Монейм Ахмеда (там же, пункт 208) правительство сообщило, что он подал жалобу в Управление государственного обвинения (№ 7737/1998), утверждая в том числе, что следователи по уголовным делам из полицейского участка Эль-Сахель подвергли его аресту, обыску и пытке, с тем чтобы заставить его сознаться в краже, а также арестовали его жену, привратника здания и других лиц. Правительство отметило, что жалоба была передана медицинскому эксперту, который установил, что причиной имеющихся у него телесных повреждений могли быть действия, о которых заявляется в жалобе. Далее правительство указало, что, хотя впоследствии он отозвал свою жалобу, по ней по-прежнему проводится расследование, как и по жалобе, поданной в Управление государственного обвинения его женой.

393. Относительно Гомаа Абдель-Азиз Мохаммед Халиля (там же, пункт 210) правительство сообщило в своем ответе, что 11 июля 1998 года он был обвинен в содержании публичного дома и предстал перед Управлением государственного обвинения, которое приказало заключить его под стражу до окончания расследования. 24 марта 1999 года он был освобожден. Правительство сообщило, что он не подавал жалобы на жестокое обращение.

394. Относительно Эмада Шехата Абдель-Фаттаха (там же, пункт 213) правительство сообщило, что 30 апреля 1997 года он был арестован за хищение имущества на основании ордера. Правительство сообщило, что он подал жалобу (№ 5420/1998), и Управление государственного обвинения начало расследование, в том числе заявлений о том, что его избивали палкой и связывали цепью. Сотрудники, обвинявшиеся в жестоком обращении, отрицали подобные утверждения. Далее правительство сообщило, что он был осмотрен медицинским инспектором, который обнаружил кровоподтеки трехдневной давности на нижней губе, которые могли появиться за день до ареста Абдель-Фаттаха. В связи с этим Управление приняло решение о закрытии дела по рассмотрению его жалобы.

395. Относительно Адель-Бассета Ахмед Хассаб Абдель-Мониема (там же, пункт 215) правительство сообщило, что ему было предъявлено обвинение в том, что он содержал кафе, не имея

на то лицензии, и другие обвинения, по факту которых 24 июля 1997 года было возбуждено уголовное преследование. Далее правительство сообщило, что он не представлял на рассмотрение Управления государственного обвинения жалобу о якобы имевших место пытках.

396. Относительно Насра Авад Махмуда (там же, пункт 221) правительство сообщило, что 13 ноября 1997 года он был арестован следственным отделом полицейского участка Ком-Омбо (губернаторство Асуан) на основании ордера на арест за хранение оружия, лицензии на которое не имеется. Далее правительство сообщило, что он подал жалобу в Управление государственного обвинения, утверждая, что подвергся оскорблениям и угрозам в присутствии двух соседей и сторожа при попытке установить местонахождение оружия, на которое не имеется лицензии. Правительство отметило, что Управление государственного обвинения провело допрос вышеупомянутых свидетелей, которые сообщили ему, что полицейский и сопровождавшие его работники следственного отдела вошли в дом Насра Авад Махмуда и провели обыск. Офицеры отрицали эти утверждения. Правительство сообщило, что предварительное медицинское заключение подтвердило наличие синяков на шее, а также ссадин и припухлостей на ногах, которые, согласно более позднему заключению судебно-медицинского эксперта, впоследствии исчезли. Правительство сообщило, что против сержанта уголовной полиции и руководителя отдела уголовных расследований были выдвинуты обвинения, однако 24 января 1998 года они были сняты на основании недостаточности доказательств для возбуждения уголовного преследования.

397. Относительно Камала Ибрагим Хамеда (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 94) правительство сообщило, что он был арестован 10 апреля 1995 года на основании ордера по подозрению в поджоге. Первоначально он был задержан сроком на четверо суток для проведения расследования, срок этот несколько раз продлевался, и при задержании он находился в крайне возбужденном состоянии и сам нанес себе телесные повреждения. Далее правительство отмечает, что полицией был составлен протокол, где зафиксирована попытка Камала Ибрагим Хамеда покончить жизнь самоубийством 18 апреля 1995 года. Правительство сообщило, что он подал жалобу в Управление государственного обвинения, утверждая в том числе, что он подвергался оскорблениям и угрозам с целью получения от него признания. Оно отметило, что один свидетель подтвердил его заявление, в то время как другой свидетель отрицал его. Двое допрошенных полицейских также опровергают его утверждения. Один полицейский заявил, что Камаль Ибрагим Хамед сам нанес себе телесные повреждения, а другой утверждал, что сам он находился в отпуске по болезни во время предполагаемых избиений, и правительство подтвердило этот факт. В медицинском заключении указывается, что телесные повреждения Камала Ибрагим Хамеда были нанесены отчасти твердым предметом неустановленной формы, а отчасти предметами с шероховатой поверхностью. Далее правительство сообщило, что Управление государственного обвинения исключило любое подозрение в совершении такого уголовно наказуемого действия, как применение пыток, и закрыло дело.

398. Относительно Мухаммеда Ахмад Мустафы, Джабера Ахмед Мустафы, Юссефа Абду Юссефа и Атефа Абдуллы Разека (там же, пункт 95) правительство сообщило, что нет никаких указаний на то, что они были арестованы в Порт-Саиде 27 мая 1995 года или что кем-либо из них были поданы жалобы, в которых содержатся утверждения о применении пыток. Однако правительство сообщило, что Мухаммеда Ахмад Мустафу в этот день допросили и позднее отпустили.

399. Относительно Мухаммеда Вагди Мухаммед Дурра (там же, пункт 98) правительство сообщило, что силы безопасности получили сведения о том, что он посещал молодежные исламские собрания, на которых он критиковал и поносил ислам, что становилось причиной разногласий и создавало угрозу общественному порядку. Правительство заявило, что он был арестован, согласно ордеру, силами госбезопасности 12 октября 1996 года и заключен под стражу до возбуждения расследования, после чего был выпущен под залог. Правительство указало, что ни в Управление государственного обвинения, ни в Управление по правам человека Генеральной прокуратуры не поступало жалоб о применении пыток.

Замечания

400. Специальный докладчик, как и прежде, выражает признательность правительству за его ответы, хотя и разделяет обеспокоенность Комитета против пыток, выраженную в его выводах и рекомендациях, сделанных после рассмотрения периодического доклада Египта в соответствии с Конвенцией против пыток, и касающуюся "значительного числа утверждений о пытках и даже смерти задержанных от рук сотрудников полиции и государственной службы безопасности" (А/54/44, пункт 208). Он выражает особое сожаление по поводу того, что его многолетние переговоры с постоянным представительством не привели к получению приглашения посетить страну.

Экваториальная Гвинея

Очередные сообщения и полученные ответы

401. В письме от 30 ноября 1999 года, направленном совместно со Специальным представителем по вопросу о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее, Специальный докладчик сообщил правительству, что располагает информацией, согласно которой после событий 21 января 1998 года трое солдат и множество гражданских лиц были убиты и около 500 человек подверглись задержанию в январе и феврале 1998 года.

402. Власти, по всей видимости, возложили ответственность за нападение на казармы на Движение за самоопределение острова Биоко (МАИБ). Большинство задержанных, в том числе женщины, были арестованы за принадлежность к народности буби. По поступившей информации, граждане этой народности подвергались истязаниям со стороны сотрудников сил безопасности, которые били их ногами и прикладами автоматов. По меньшей мере шесть человек погибли в результате истязаний. Множество женщин было изнасиловано в Малабо и в других поселениях буби. Многие представители этой народности утверждают, что им отрезали уши ножами или штыками. Во время слушания дела в мае 1998 года по меньшей мере 10 подсудимых, и в их числе Фернандо Рилоа, предстали перед судьями с отрезанными ушами. На посту, расположенном в Сампаке, многих представителей народности буби сотрудники сил безопасности заставляли выйти из такси и общественного транспорта, а затем избивали. По поступившей информации, вожди племени буби в городе Ребола были задержаны по подозрению в том, что они укрывали восставших или помогали им скрыться. Полиция Малабо содержала этих арестованных без связи с внешним миром в течение нескольких недель, используя пытки как способ добиться признания. Задержанных препровождали в специальное помещение в полицейском управлении города Малабо, где их пытали. По поступившим сообщениям, во время допроса к задержанным применялись различные формы пыток, как то: их привязывали за руки и за ноги к железным балкам или им связывали руки и ноги и подвешивали к потолку в присутствии сотрудников сил безопасности, которые ничего не делали, чтобы помочь им.

403. 25 января 1998 года в Малабо представители народности буби подверглись, как утверждает, крайне жестокому нападению. Тысячи представителей народности буби, как сообщается, были вынуждены участвовать в демонстрации, организованной премьер-министром Анхелем Серафином Доуганом Сериче, буби по происхождению, для того, чтобы доказать, что народность буби лояльна по отношению к властям. Тем, кто не хотел принимать участия в демонстрации, угрожали, что их сочтут соучастниками восставших. Во время демонстрации граждане народности фанг, близкой к правительству, а также представители сил безопасности били и оскорбляли демонстрантов. На следующий вечер на дома представителей народности буби были совершены нападения гражданскими лицами народности фанг и сотрудниками полиции. По имеющейся информации, несколько женщин были изнасилованы в присутствии своих мужей. Представители сил безопасности бездействовали, а часто и принимали участие в бесчинствах.

404. В течение нескольких месяцев арестованные содержались в одиночном заключении, без связи с внешним миром, причем условия содержания были очень тяжелыми. Как утверждается, в переполненных камерах намеренно разливали сосуды с мочой; арестованным запрещалось пользоваться туалетом, и они были вынуждены отправлять естественные потребности прямо в камере. Во время перевозки из полицейского управления Малабо в тюрьму "Блэк Бич" арестованных, как сообщается, укладывали в кузове грузовика вповалку по пять человек, а сверху на них усаживались полицейские. По прибытии в тюрьму, по имеющейся информации, арестованным не было оказано никакой медицинской помощи. В начале июля Милагроса Чеба была наконец, как утверждается, отправлена в больницу в связи с заболеванием малярией. Ее доставили обратно в тюрьму задолго до полного выздоровления. Сесар Копобуру, которого приговорили к 26 годам тюремного заключения, в середине июля был отправлен в больницу после более чем недельных жалоб на боли в животе. Он был прооперирован и быстро возвращен в тюрьму, несмотря на свирепствующую там антисанитарию. Мартин Пуйе умер в больнице 14 июля 1998 года, через две недели после того, как был переведен туда из тюрьмы "Блэк Бич". По-видимому, он уже давно болел гепатитом, но власти отказывали ему в переводе в больницу, когда его еще можно было вылечить.

405. Во время слушания дела в мае 1998 года суд принял к рассмотрению признания, полученные под пыткой, не проведя расследования утверждений подсудимых. Как минимум 14 человек заявили во время суда, что подвергались пыткам. В одном случае прокурор признал, что обвиняемый является жертвой пытки, заявив: "Итак, в полиции вас пытали, мы это признаем, но вы подписали признание в присутствии судьи". Многочисленные призывы до слушания дела начать расследование случаев нарушения прав человека и смерти арестованных не были приняты во внимание.

406. В частности, Специальный докладчик и Специальный представитель получили информацию по следующим случаям.

407. Лино Лосоа, член Демократической партии Экваториальной Гвинеи, по имеющимся данным, был задержан как лидер местной общины в городе Ребола. Ему заявили, что он подозревается в том, что ему известно местонахождение лиц, скрывающихся от закона. Сотрудники сил безопасности отвезли его на военный пост, расположенный у въезда в поселок. Там его подвергли пыткам: прижигали ему зажигалкой половые органы, живот и грудь. Затем на него наложили штраф, и после его уплаты задержанного освободили.

408. Виктор Бубайан, учитель общины буби, был арестован 21 января 1998 года в школе, где он работает. Причиной ареста послужило то, что он является зятем Сесара Копобуру, который считается одним из организаторов нападения на казармы. Учитель был избит электрическим кабелем на глазах учеников. Его семья несколько дней не имела сведений о нем. По-видимому, он содержался в одном из полицейских участков; все это время его не допрашивали. Наконец 11 февраля 1998 года он был освобожден, причем ему не было предъявлено каких-либо обвинений.

409. Пастор Бьенвенидо Самба Бомедоро, протестантский священник, которого считают одним из руководителей нападения на казармы 21 января, был жестоко избит. Его связали и били хлыстом по затылку. Ему также угрожали, что он станет следующим, кого убьют в полицейском участке.

410. Грегорио Панчо Борапа, мэр города Реболы, во время суда с трудом смог прошептать несколько слов; когда прокурор потребовал, чтобы подсудимый говорил громче, он сказал: "Не могу, потому что во время пыток мне сломали челюсть".

411. Давид Нуачуку, гражданин Нигерии, содержался в течение 52 дней в наручниках в полицейском управлении города Малабо. По имеющейся информации, ему связали руки и ноги за спиной электрическим проводом и избивали до тех пор, пока он не потерял сознание.

412. Сесара Копобуру вынудили признаться, что он был одним из тех 30 человек, которые участвовали в нападении на казармы 21 января. Его признание было получено под пыткой. Есть информация о том, что у него переломаны кости ног и ему не была оказана медицинская помощь.
413. Милагроса Чеба, секретарь профсоюза работников сельского хозяйства (руководитель этого профсоюза был якобы организатором нападения), была подвергнута жестоким пыткам. По полученной информации, ее заставляли стоять на коленях в течение многих часов, а затем били по голове. Она была единственной женщиной, осужденной на основании показаний, полученных под пыткой, и была приговорена судом к шести годам тюремного заключения.
414. Домисиана Бисобе Робе была арестована за то, что была подругой одного из организаторов нападений на казармы. Ее несколько раз привозили в ночное время в полицейское управление Малабо на допросы. Там ее раздевали, а затем избивали и трогали за грудь, хотя, как сообщается, и не изнасиловали.
415. У Франсиски Бисоко Бине, супруги Робустиано Капоте Сополе, который в июне 1996 года был приговорен к 26 годам тюремного заключения, в результате побоев случился выкидыш. Как сообщается, 23 января сотрудники сил безопасности арестовали ее дома в отсутствие мужа. Невзирая на беременность, ее избивали хлыстом и продержали пять суток в полицейском управлении Малабо, после чего она произвела на свет мертвого недоношенного ребенка.
416. Бесси, один из нигерийцев, подозреваемых в том, что они были инструкторами нападавших, согласно сообщениям, каждую ночь подвергался жестокому избиению. Его били по стопам ног, в результате чего одна нога воспалилась, а ступни распухли. 24 января заключенные потребовали, чтобы его забрали из камеры, поскольку он мог заразить остальных, на что полицейский ответил: "Мы все равно всех вас уьем". Прибывший вскоре военный врач, представлявший Министерство здравоохранения, констатировал смерть Бесси.
417. Идельфонсо Борупу был арестован в Басакато за оказание медицинской помощи одному из раненых нападавших. Несмотря на плохое состояние здоровья, его перевезли в полицейское управление Малабо; там его оставили под открытым небом и избивали, пока он не умер.
418. Иринео Барбоса Элобе, по имеющимся данным, умер в больнице 1 марта 1998 года. Отмечено, что он имел признаки умственного расстройства, приобретенного в результате перенесенных пыток.
419. Кармело Йек Воопо умер в больнице. Он был арестован 6 февраля 1998 года в городе Малабо, когда выходил из церкви. Его привезли в полицейский участок, где жестоко избивали. Сообщается, что он умер 9 февраля 1998 года. Вскрытия произведено не было.
420. Кроме того, Специальный докладчик и Специальный представитель получили информацию по следующим конкретным случаям.
421. Теофило Осам Мбомио был арестован 30 мая 1998 года в городе Аньисоке. Он находился в заключении неделю, за это время он получил 150 ударов по стопам ног. Указывается, что Теофило Осам Мбомио публично отказался подписать официальное заявление, в котором утверждалось, что он является членом правительственной партии.
422. В сентябре 1997 года члены оппозиционного политического движения, в том числе шесть женщин, как сообщается, были задержаны в городе Акуренам за то, что они готовились к встрече со своими лидерами. Женщин раздели и избили. Их не привлекли к ответственности, но заставили заплатить большой штраф, чтобы выйти из заключения.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

423. 17 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Теотимо Мбо Эдо, Фиделя Абесо, Маркоса Эсими, Феликса Нгомо, Хуана Микиби, Франсиско Нгема, Гаспара Нкулу, Луиса Мба Байеме, Хуана Эбуна, Мануэля Нзо, Сакариаса Эсими и Сантьяги Ндонга, которые, как сообщается, с 7 марта 1999 года находятся в заключении без связи с внешним миром в Нсок-Нсомо, на востоке Экваториальной Гвинеи. В момент задержания перечисленные лица выполняли обязанности наблюдателей от партий Социал-демократический союз и Народная и социал-демократическая конвергенция во время выборов в законодательные органы. В процессе выборов были отмечены случаи избиений и издевательств над теми, кто отказывался голосовать за правящую партию, а также аресты и насильственное выдворение людей с избирательных участков с целью не допустить присутствия представителей оппозиции или их голосования.

424. В письме от 28 мая 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям. Правительство заявило, что не соответствует действительности информация о применении пыток к наблюдателям от политических партий Социал-демократический союз и Народная и социал-демократическая конвергенция в ходе выборов 7 марта или к тем, кто отказывался голосовать за правящую партию. Также было заявлено, что принадлежность к какой-либо политической партии или осуществление избирательного права не рассматривается как преступление или как подрывная деятельность. В доказательство этого правительство напоминает, что на выборах присутствовали независимые наблюдатели от Организации африканского единства, Группы франкоязычных государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, различных неправительственных организаций, США и других стран, и все они констатировали прекрасную организацию выборов и не отметили ни одного случая нарушения законности.

425. 28 октября 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным представителем по вопросу о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Эмилио Рибаса Эсады, Грегорио Бомуагаси, Милагросы Чеба и Алеандро Мбе Биты Роппе, которые содержатся под стражей в тюрьме города Малабо. Вышеупомянутые заключенные просили оказать им медицинскую помощь, но до сих пор ее не получили. Сообщается, что Грегорио Панчо Борапа не была оказана медицинская помощь несмотря на то, что, как утверждается, при аресте в январе 1998 года один из полицейских сломал ему челюсть.

Эритрея

Очередные сообщения и полученные ответы

426. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил сведения, согласно которым граждане Эфиопии, проживающие в Эритрее, подвергаются жестокому обращению со стороны полиции в периоды вооруженного конфликта с Эфиопией (с мая 1998 года). В частности, он сообщил сведения о следующих случаях.

427. Утверждается, что эфиопский торговец из Асэба Хадиш Волде-Негус был арестован полицией и подвергся жестокому обращению во время допроса по поводу поддержки, якобы оказываемой им военно-экономической программе Эфиопии. По сообщениям, его допрашивали в связи с его ежемесячными пожертвованиями Ассоциации развития Тыграя (ТДА), которая, как утверждается, зарегистрирована в Эритрее как эфиопская неправительственная организация, поддерживающая программы развития в районе Тыграя, и ему приказали ежедневно отмечаться в полицейском участке. Как утверждается, он представил в полицию все необходимые документы, однако сотрудники полиции отказались их принять. Во время допроса его якобы били по спине и по ногам,

когда ему не удавалось ответить на вопросы так, как этого хотелось полиции. Согласно полученной информации, на его ногах были видны следы, соответствующие заживающим ранениям. По сообщениям, он вернулся в Эфиопию в августе 1998 года.

428. По словам священника из Асэба Демоса Десты, его в течение трех дней допрашивали по поводу взносов в ТДА. За это время его, как утверждается, неоднократно били электрическим кабелем и пинали ногами. После освобождения он вернулся в Эфиопию 22 июня 1998 года.

429. Работник гостиницы Волде Хагос был уволен в тот день, когда аэропорт Асмэры в начале июня 1998 года подвергся бомбежке. Затем, по сообщениям, он был арестован и доставлен в 1-й полицейский участок, где его якобы избили, связав ему руки за спиной. Спустя месяц он был освобожден, однако полицейские, как утверждается, порвали его удостоверение личности и разрешение на работу. Когда он отправился зарегистрироваться в посольство Эфиопии, полицейские, как сообщается, учинили ему допрос и потребовали предъявить удостоверение личности. Затем, по его словам, он был доставлен в другой полицейский участок, где его якобы избили за то, что у него не было удостоверения личности.

Эфиопия

Очередные сообщения и полученные ответы

430. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил сведения, согласно которым изгнание лиц эритрейского происхождения из Эфиопии в январе 1999 года зачастую осуществлялось бесчеловечным образом. По сообщениям, людей арестовывали посреди ночи, чтобы скрыть проводящуюся силами безопасности операцию. Некоторых, как утверждается, прежде чем выслать, держали под стражей от одного-двух дней до нескольких месяцев. Высылаемым часто разрешалось взять с собой лишь одну сумку с вещами. Одним из первых был выслан пожилой человек, который прибыл в Эритрею в пижаме и сандалиях, так как больше ничего ему с собой не разрешили взять. В некоторых случаях матерей забирали, не давая им возможности договориться с кем-нибудь об уходе за детьми, а семьи намеренно и систематически разлучали и высылали разными партиями с интервалами порой в несколько месяцев. Во время длительного пути, иногда продолжавшегося несколько дней, остановок для того, чтобы оправиться, как сообщается, делалось мало, питание и вода выдавались в минимальном количестве и, несмотря на ужасную жару, окна были закрыты. Ночами люди спали в автобусе, им не разрешалось доставать из своего багажа, расположенного на крыше, ни личные вещи, ни даже лекарства. Несколько пожилых людей, больных диабетом, прибыли в Эритрею в крайне тяжелом состоянии и нуждались в неотложной медицинской помощи в стационарных условиях. Многие из высланных, как утверждается, прибыли в приемные центры в Эритрее выбившимися из сил и с травмами.

431. Специальный докладчик получил также сведения о следующих конкретных случаях, которые кратко излагаются ниже.

432. Журналист газеты "Беза" Нике Кассайе в январе 1995 года был якобы похищен неопознанными боевиками в Аддис-Абебе. По сообщениям, шесть недель силы безопасности содержали его в тайном центре содержания под стражей. Во время заключения его якобы подвергали избиению и жестокому обращению и отказывали ему в медицинской помощи. По утверждениям, он ослабел до такой степени, что заболел тифом. Как сообщается, он был помещен в больницу, откуда ему удалось бежать. Согласно полученной информации, позднее он бежал в Кению, где его преследовал один из высокопоставленных сотрудников посольства Эфиопии. По сообщениям, он был перемещен в другую страну.

433. Эбиан Мохамед Ардо, как сообщается, была арестована 5 мая 1995 года в Кебридере членами Революционно-демократического фронта эфиопских народов (РДФЭН). По сообщениям, ее содержали на военной базе в Кебридере с 7 мая по 12 октября 1995 года из-за политической связи с Фронтом национального освобождения Огаден (ФНОО). Как утверждается, ей отказали во встрече с адвокатом и не сообщили о предъявленном обвинении. Согласно полученной информации, в период ее содержания под стражей в ночь на 9 мая 1995 года ее изнасиловали трое солдат РДФЭН. По сообщениям, они пытали ее, применяя сабли, ножи, дубинки, ружейные приклады, и били ногами. Как утверждается, ее подвергли пыткам, чтобы вынудить ее рассказать о задачах ФНОО. По имеющейся информации, она испытывает боли в области спины, почек и кишечника и постоянные головные боли.

434. Ифрах Ассеир Хассан была, как сообщается, арестована 8 февраля 1996 года в Дэгэх-Буре военнослужащими из армии РДФЭН. По сообщениям, она содержалась под стражей на военной базе в Дэгэх-Буре из-за политической связи с ФНОО. Согласно полученной информации, во время содержания под стражей ей было отказано во встрече с адвокатом. По ее словам, 10 февраля 1996 года несколько солдат РДФЭН вошли в ее камеру, отвели ее в другое помещение и избили ружейными прикладами. Ее также якобы изнасиловали. В результате пыток, которым она якобы подверглась, она испытывает боли в области желудка и почек.

435. По сообщениям, в мае 1995 года Рукия Илимэ Аден была арестована без предъявления обвинения. Как утверждается, ее забрали из дома посреди ночи и затем избили и изнасиловали. Она якобы содержалась в военном лагере Дэгэх-Буре из-за политической связи с ФНОО. Как утверждается, 10 мая 1995 года ее подвергли пыткам члены "Финахара" (службы военной разведки), которые заставили ее лечь на пол, били ее кулаками и пинали ногами в сапогах. В результате перенесенных пыток она испытывает постоянную боль в почках, трудности при мочеиспускании, головные боли и считает, что по-прежнему находится в состоянии шока. Согласно полученной информации, ей не разрешили обратиться к врачу в связи с полученными ею травмами и грозили ее убить, если она расскажет о том, что с ней произошло.

436. Бизнесмен Абди-хиис Ахмед Дахир 12 ноября 1996 года был, как сообщается, арестован в Дири-Дхабо. По сообщениям, он был переведен в тюрьму в Аддис-Абебе. Согласно имеющейся информации, его подвешивали вниз головой и избивали. Утверждается, что он находится в критическом состоянии и что ему отказывали в медицинской помощи.

437. По сообщениям, Дхибан был арестован 9 июля 1996 года, когда возвращался из мечети. Его якобы остановили четыре солдата РДФЭН и поинтересовались его вероисповеданием. Согласно полученной информации, после того, как он сказал им, что является мусульманином, ему надели наручники, завязали глаза и заставили сесть в машину. По сообщениям, вначале его содержали в казармах, а затем перевезли в следственный изолятор в Майкелави. По его словам, его подвешивали вниз головой и били до тех пор, пока он не терял сознание. Как сообщается, его заставляли пить собственную мочу и грязную соленую воду, не давали спать и есть более пяти дней. Как утверждается, его три месяца содержали без связи с внешним миром. В период содержания под стражей ему, как сообщается, запрещали отправление религиозных обрядов. Ему в голову целились из ружей и говорили, что убьют, если он не признается в том, что является членом террористической группы.

438. Гражданку Эфиопии Светлану Мамедову, уроженку Грузии, по сообщениям, арестовывали и содержали под стражей трижды: с 30 ноября по 5 декабря 1991 года, с 10 марта 1994 года по 29 сентября 1995 года и с 18 апреля 1996 года по 13 июня 1997 года. Согласно полученной информации, она в основном находилась в центре содержания под стражей Лмакахаве в Аддис-Абебе, однако, по сообщениям, короткие периоды времени она также пребывала в десятом

полицейском участке (в сентябре 1996 года) и в полицейском участке района № 4 (с января по май 1997 года). Полагают, что она была арестована по подозрению в том, что является российской шпионкой. В каждый из периодов задержания она якобы подвергалась жестокому обращению, ее избивали и пинали ногами. Ее также угрожали застрелить. Как сообщается, руки и ноги ей на несколько дней связывали пластиковым шнуром. По сообщениям, ее содержали либо в переполненной камере, либо в одиночной маленькой и темной камере, и в эти периоды ее доступ к санитарно-гигиеническим средствам был крайне ограничен. Впоследствии ее несколько раз помещали в больницу, однако, как утверждается, не оказывали никакой медицинской помощи. По сообщениям, она не могла подать официальную жалобу.

439. Государственный служащий из Соддо-Зурия (южный район) Ато Тамене Коира, как сообщается, был арестован 27 июня 1997 года. Согласно полученной информации, он подал жалобу по поводу дисциплинарных санкций, принятых в отношении него на рабочем месте. С момента его задержания по 5 сентября 1997 года его якобы избивали четыре дня подряд. По сообщениям, затем он был переведен в тюрьму, где он провел год, прежде чем предстать перед судьей. Впоследствии, 22 июня 1998 года, он был освобожден по приказу государственного обвинителя, который якобы отклонил выдвинутые полицией обвинения.

440. Священник из Берехет-Вереды, Северная Шева, Ассева В'Семаит, как сообщается, 26 августа 1998 года был арестован двумя полицейскими по подозрению в краже табота – святого ковчега. По сообщениям, он был доставлен в полицейский участок, где его держали в течение 15 дней. Затем он был освобожден по постановлению суда. Месяц спустя он, по сообщениям, был вновь арестован и доставлен в полицейский участок Вереды, где его якобы жестоко избили, причем особенно пострадали ступни ног. Его руки якобы также были связаны за спиной. В результате, как сообщается, у него парализовало руки.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

441. 16 сентября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Моссисы Дуресса, председателя местного отделения Эфиопского общества Красного Креста в Нэкэмте, район Оромии, Тассева Бегашо, врача, работающего в частной клинике Тарика в Аддис-Абебе, и Мулугетты Тирфесса Туфа, сотрудника страховой компании. Все трое якобы находятся в одиночном заключении без связи с внешним миром. Как утверждается, Моссиса Дуресса 15 августа 1999 года был арестован сотрудниками службы безопасности в Нэкэмте по подозрению в том, что он является членом Фронта освобождения оромо (ФОО). Он страдает диабетом и ежедневно нуждается в инъекциях инсулина. Тассев Бегашо был, по сообщениям, арестован 15 августа 1999 года. Как утверждается, он был обвинен в оказании медицинской помощи подозреваемым из ФОО. Сообщается, что в настоящее время он содержится в одиночном заключении без связи с внешним миром в следственном изоляторе Майкелави в Аддис-Абебе. Мулугетта Тирфесса Туфа был, по имеющимся данным, арестован 19 августа 1999 года в Аддис-Абебе и содержится в одиночном заключении без связи с внешним миром в следственном изоляторе Майкелави в Аддис-Абебе. В момент ареста он еще не закончил курс медицинского лечения в связи с травмой ноги, полученной в 1992 году.

Франция

Очередные сообщения и полученные ответы

442. Письмом от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик информировал правительство о том, что им получена информация о следующих случаях.

443. Китайцы, в поисках убежища прибывшие морским путем в Новую Каледонию, в частности в Нумеа, в начале ноября 1997 года, были, как сообщают, арестованы и размещены в бывшей больнице, а затем переведены в военные ангары аэропорта Тонтута. 12 января 1998 года они, как утверждается, направили ходатайство о предоставлении им статуса беженцев, до марта 1998 года они содержались под стражей. 22 марта 1998 года, как сообщают, узнав, что их собираются депортировать, около шестидесяти человек, подавших ходатайства, забрались на крыши ангаров. Около ста сотрудников иммиграционной полиции, прибывшие из Парижа, чтобы проконтролировать депортацию ищущих убежища, а также жандармы стали, как сообщают, стрелять в них резиновыми пулями после того, как китайцы начали кидать в полицейских камни и другие предметы в ответ на применение слезоточивого газа. Как стало известно, девять человек были ранены и помещены в больницу "Гастон Бурре" в Нумеа. Двое из них, как сообщают, получили серьезные ранения, один – в лицо, а второй – в область грудной клетки. Через несколько часов, по утверждениям, власти решили отложить депортацию и освободить их.

444. Как сообщают, Нарендран Иогесварян, Наддараджах Виджеялалитха и Мильваганан Арунан, ищущие убежища граждане Шри-Ланки, были в сентябре 1998 года избиты в аэропорту Руасси, полицейские надели на них наручники, заклеили им рты скотчем и пытались депортировать их. Сообщается, что было назначено административное расследование Центральным управлением по контролю за иммиграцией и борьбе с нелегальной занятостью, но в конце 1998 года результаты расследования еще не были известны. Как сообщают, директор службы контроля за иммиграцией заявил, что была применена совершенно необходимая мера принуждения, только в целях сохранения общественного порядка. В конце концов эти три человека были депортированы в Шри-Ланку.

445. В Папезте в сентябре 1995 года шестнадцать членов профсоюза, как сообщают, были избиты, когда они выступили с протестом против ядерных испытаний. Кроме того, на них надели наручники и заставили стоять на коленях, пригнув голову, в течение 45 минут на автостоянке поблизости от военных казарм в Папезте. Как утверждается, одного из них сильно ударили дубинкой по голове, он потерял сознание и был доставлен в больницу, где ему оказали помощь в связи с симптомами паралича правой стороны. Было начато следствие.

446. Как сообщалось, шестнадцатилетний марокканец Абдельkrim Бумлик был арестован в Суази-су-Монморанси бойцами Бригады по борьбе с преступностью 7 апреля 1996 года, когда он ехал на мотоцикле без каски. Сообщают, что его ударили дубинкой и нанесли несколько ударов кулаком, а также оскорбляли, используя выражения расистского характера. На него и на друга, ехавшего с ним, надели наручники, их заставили стоять на коленях, угрожали и оскорбляли. Как сообщается, его продержали около 12 часов в полицейском участке в Энгьен-ле-Бене, причем не проинформировали об этом ни его семью, ни адвоката. Никакой медицинской помощи он не получил. Один полицейский, как сообщают, вынудил его заявить, что он отказывается встретиться с адвокатом и что он поранил себя сам, упав с мотоцикла. По утверждениям, медицинское заключение, выписанное 8 апреля больницей Эмиль Ру в Обоне, подтверждает это заявление. Родители, как сообщается, направили жалобу следователю в Понтуазе.

447. Египетский архитектор Ахмед Хамед, как сообщают, был избит четырьмя полицейскими, принявшими его за другого человека, 16 октября 1997 года, когда он находился с визитом во Франции. В Пюто, пригороде Парижа, его, как сообщается, затащили в автомобиль, стоявший на улице. Опасаясь, что его хотят похитить, он якобы оказал сопротивление, после чего был избит, причем ему сломали берцовую кость. Врач его осмотрел, по полученным сведениям, лишь через 10 часов после задержания. В конце концов, как сообщается, его поместили в больницу Фош, где ему сделали операцию. 20 октября 1997 года посол Египта в Париже направил письменный запрос во французское Министерство внутренних дел с требованием произвести расследование данного инцидента. Но 22 октября 1997 года было назначено лишь административное дознание.

448. Как сообщалось, Джамель Бушареб был избит полицейскими в парижском пригороде Фонтенбло в декабре 1997 года, в то время, когда был убит его друг Абделькадер Бузиан полицейскими при попытке пробиться через полицейский заслон. Джамель Бушареб, как сообщают, находился в той же машине. Его избивали ногами и били головой о землю. Его доставили в больницу, где его осмотрел врач. Сообщают, что начато судебное расследование. По имеющимся сведениям, полицейский, обвиненный в жестоком обращении в отношении Джамеля Бушареба, вскоре предстанет перед исправительным судом.

449. Пожилой художник-карикатурист Клод Серр в марте 1998 года был задержан полицейским, как сообщают, по поводу парковки автомобиля, в то время, когда он обедал в одном из парижских ресторанов. На него надели наручники и отвели в полицейский фургон, где его избили. Медицинское заключение, как сообщается, подтверждает его слова, зарегистрировав многочисленные следы побоев. Художник, по утверждениям, подал жалобу в суд Бобиньи.

450. Как сообщается, египтянин Тарек Саид, владелец ресторана в Банье, в октябре 1998 года был избит полицейскими, к которым он обратился за помощью в связи с перебранкой с агентами дорожной полиции. Его доставили в полицейский участок на улице Маркаде, где, как сообщают, его били и пинали ногами, он начал задыхаться, отхаркивал кровь и затем потерял сознание. После этого его якобы доставили в больницу Отель-Дье, а затем в камеру. Согласно медицинскому заключению, у него был сломан большой палец, затек левый глаз, травмирована правая рука, что требует хирургического вмешательства, а также прорвана барабанная перепонка. Начато расследование.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

451. В письме от 8 января 1999 года правительство ответило на сообщение, касающееся столкновения между силами охраны общественного порядка и профсоюзными активистами в аэропорту Фаа на Таити в сентябре 1995 года, о чем Специальный докладчик сообщил в письме от 8 августа 1996 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункты 157 и 158). Правительство указывает, что исправительный суд Папеэте вынес решение по делу об актах насилия в Фаа 20 октября 1998 года. Лица, указанные Специальным докладчиком в его сообщении, были признаны виновными, а трое из них были осуждены. Что касается жалобы, представленной Анри Темаититахио против Х, за избиение, нанесение ран и неоказание помощи лицу, подвергающемуся опасности в момент его задержания, по которой 12 других человек впоследствии предъявили гражданский иск, правительство указало, что начато расследование. Медицинская экспертиза установила у Анри Темаититахио наличие травм, вызвавших временную потерю трудоспособности на протяжении 10 дней, у Жан-Мишеля Гаррига – черепно-лицевую травму, однако сознание он не терял. Каких-либо последствий выявлено не было. Сотрудники жандармерии опровергли утверждения о якобы имевшем место жестоком обращении, признав, однако, что они были вынуждены действовать решительно и твердо, учитывая обстоятельства. 30 июня 1998 года судебный следователь принял решение о прекращении дела, поскольку следствие не дает оснований вменить в вину сотрудникам службы охраны правопорядка акты насилия. Правительство указало также, что это решение было обжаловано и что апелляционный суд 1 сентября 1998 года потребовал дополнительного расследования, которое проводится в настоящее время.

452. Письмом от 3 февраля 1999 года правительство ответило на последний случай, упомянутый в сообщении, датированном августом 1996 года (см. E/CN.4/1997/7/Add. 1, пункт 159). В письме Специальному докладчику сообщается, что командир отделения жандармерии и два стража порядка, обвиненные в преднамеренном насилии в отношении Сиды Хамеда Амири, уволены приказом по министерству от 23 марта 1998 года. 25 марта 1998 года все трое приговорены апелляционным судом в Экс-ан-Провансе к тюремному заключению сроком на 12 месяцев условно с категорическим запрещением работать в полиции. Один из стражей порядка обжаловал этот приговор.

Грузия

Очередные сообщения и полученные ответы

453. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство о том, что он получил сведения, согласно которым в армии имеют место случаи избиений и жестокого обращения, которые в сочетании с плохими бытовыми и санитарными условиями и жестокой дедовщиной, согласно сообщениям, являются причиной многочисленных случаев дезертирства. Новобранцы, как сообщается, подвергаются особенно жестокому обращению, в том числе жестоким побоям. По сообщениям, офицеры часто попустительствуют таким действиям и/или сами участвуют в них. Как считается, они не преследуют такие действия, считая их средством поддержания дисциплины.
454. Специальный докладчик получил сведения о следующих конкретных случаях.
455. Согласно сообщениям, журналист и правозащитник Ака Сулава 1 февраля 1999 года был жестоко избит четырьмя неопознанными лицами. Утверждается, что эти нападавшие действовали при попустительстве полиции Тбилиси, так как в адрес жертвы уже поступали угрозы в связи с разоблачением ряда случаев применения полицией насилия. В результате нападения он якобы получил серьезные травмы ног, спины и головы. Согласно утверждениям, полиция отказалась начать расследование.
456. Как утверждается, Йосиф Топурия был подвергнут устным оскорблениям и затем избит инспектором службы дорожного движения в Тбилиси 26 сентября 1997 года. По сообщениям, он в тот же день был вновь жестоко избит заместителем начальника службы дорожного движения города Тбилиси после того, как он обратился в полицию с жалобой. Сообщается, что врач, обследовавший его два дня спустя, констатировал вывих челюсти и другие телесные повреждения, подтверждающие его заявления. Согласно полученной информации, районная прокуратура Изани отказалась начать расследование.
457. По сообщениям, Бадри Цинделиани 27 сентября 1997 года был задержан в полицейском участке Цнори, где, как утверждается, его били кулаками и ногами по голове, туловищу и ступням. Как сообщается, в избиении, которое продолжалось около четырех часов, участвовали семеро полицейских. Как утверждается, впоследствии медицинский осмотр показал, что Цинделиани получил сотрясение мозга и травмы глаза и уха, соответствующие его заявлениям.
458. Гоги Шиукашвили 25 января 1998 года был якобы задержан полицией района Глдани, Тбилиси, по подозрению в краже колес. Согласно полученной информации, его в течение 15 дней избивали дубинками до такой степени, что он фактически был не в состоянии двигаться. По сообщениям, он на несколько часов терял сознание и по ночам его бил озноб. Как утверждается, у него был сломан нос и он страдает от сильных головных болей.
459. Как сообщается, Малхаз Камсиашвили был жестоко избит как в момент задержания, так и впоследствии в городском полицейском управлении 19 февраля 1998 года. Согласно полученной информации, его заставляли стоять обнаженным под струей ледяной воды и неоднократно били в живот, вынуждая его признаться в совершении преступления. В результате он получил ряд телесных повреждений, для лечения которых он был помещен в республиканскую тюремную больницу. Как утверждается, медицинское обследование по поводу его заявлений было проведено лишь через 20 дней после нанесения травм.

460. Резчик по камню Серго Кварацхелия был, по сообщениям, жестоко избит толпой в грузинском городе Цаленджиха по подозрению в осквернении могилы, из которой он похитил деньги и наркотики. Как утверждается, он провел три дня в больнице, из которой он был похищен толпой. По сообщениям, местное полицейское отделение обратилось за помощью к областному полицейскому управлению, которое, как утверждается, направило на место инцидента группу в составе 40 вооруженных сотрудников. Однако, как сообщается, толпа из примерно 20 человек забила Кварацхелия насмерть и надругалась над его телом после того, как глава районной администрации, по утверждениям, не разрешил полиции вмешаться в самосуд, якобы заявив: "Не вмешивайтесь, эти люди знают, что делают". По сообщениям, руководители районной и областной полиции также при этом присутствовали. Первый впоследствии был, как сообщается, смещен с должности после акции протеста, состоявшейся в последующие дни в Цаленджихе, а второй якобы уволен в связи с другим происшествием. По сообщениям, глава районной администрации по-прежнему остается на своей должности.

461. Как сообщается, семнадцатилетний Леван Гагуа был задержан 16 марта 1998 года сотрудниками полиции района Тбилиси Сабуртало по подозрению в убийстве своей мачехи. Согласно полученным сведениям, он был доставлен на второй этаж районного полицейского управления Сабуртало, где ему угрожали изнасилованием, если он в присутствии адвоката не повторит все то, что ему приказывал полицейский. Той же ночью полицейские якобы вывезли его на берег реки, где они вновь угрожали изнасиловать и застрелить его, утверждая, что он пытался бежать. Впоследствии он был переведен в полицейское управление города Тбилиси, где, по его словам, его пытали, пропуская электрический ток по проводам, прикрепленным к его пальцам. Как утверждается, через пять дней он письменно признался в убийстве своей мачехи. Согласно сообщениям, по его заявлению было начато расследование.

462. Джемал Телоян, курд по происхождению, был, согласно имеющейся информации, арестован 6 мая 1998 года четырьмя сотрудниками полиции в штатском в районе Глдани, Тбилиси, вблизи станции метро Ахметели. По сообщениям, он был доставлен в районное полицейское отделение Глдани, где он якобы был жестоко избит, причем его повалили на пол и на него сел сотрудник полиции. Как утверждается, он был обвинен в хранении у себя дома огнестрельного оружия, которое он должен был сдать сотрудникам полиции. По сообщениям, затем полицейские обратились к его матери, которая, как они знали, торговала вблизи станции метро Ахметели, привезли ее в полицейское отделение и потребовали от нее денег за освобождение сына. Указанная сумма составила 1000 долл. США. Как утверждается, мать собрала требуемую сумму и передала ее сотрудникам полиции, после чего Джемал Телоян был освобожден. Двое из четырех полицейских, участвовавших в инциденте, якобы неоднократно навещали его дома после освобождения, устно угрожая ему, пытаясь заставить его не предавать огласке это происшествие. По сообщениям, впоследствии он стал скрываться. Как утверждается, сотрудники Министерства внутренних дел посетили его семью после того, как его отец подал письменную жалобу.

463. Как утверждается, глава ныне распущенной военизированной организации "Мхедриони" ("Всадники") Джаба Иоселиани и 14 других ответчиков предстали перед судом в декабре 1997 года по обвинению в ряде преступлений, включая причастность к неудавшемуся покушению на президента Эдуарда Шеварднадзе в августе 1995 года. По сообщениям, тринадцать из обвиняемых утверждали, что их избивали или подвергали другим видам жестокого обращения во время допросов в ходе предварительного следствия. Как сообщается, в результате пыток у Гочи Гелашвили были сломаны два ребра и правая рука. У Гочи Тедиашвили якобы вырывали клещами зубы, а в рот запихнули взрывчатку, которую вынули только тогда, когда он согласился дать показания, нужные следователям. В начале года, как утверждается, по распоряжению суда было проведено судебно-медицинское освидетельствование пяти обвиняемых. Хотя при осмотре были отмечены некоторые травмы, например перелом правой руки у Гочи Гелашвили в результате удара тяжелым тупым

предметом, выводов относительно обстоятельств, при которых были нанесены травмы, сделано так и не было, в частности, как утверждается, из-за того, что с момента нанесения травм прошло слишком много времени.

Германия

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

464. 5 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении бывшего военнослужащего алжирской армии Мохаммеда эль-Аячи, который, как утверждается, дезертировал из-за якобы имевших место нарушений прав человека. Его просьба о предоставлении убежища, как сообщается, рассматривалась в транзитной зоне аэропорта Франкфурта-на-Майне в соответствии с особыми процессуальными нормами. Его просьба, как полагают, была отклонена 23 сентября 1998 года, так как была явно необоснованной. По сообщениям, он ожидал депортации. 9 октября 1998 года административный трибунал Франкфурта-на-Майне объявил его просьбу об отсрочке исполнения приказа о депортации до рассмотрения его апелляции неприемлемой, как утверждается, потому что эта просьба была подана его адвокатом с опозданием.

465. 6 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении иранского гражданина Али Реза Калантри, которого, как утверждается, 10 августа 1999 года ожидает принудительная депортация из аэропорта Франкфурта рейсом авиакомпании "Люфтганза" в Иран, где он может быть подвергнут пыткам. Его ходатайства о предоставлении ему статуса беженца были, как утверждается, отклонены властями Германии, и он был вынужден подписать документ, переданный ему иранским консульством в Мюнхене и подтверждающий его согласие вернуться в Иран. По сообщениям, он был арестован полицией 20 июня 1999 года в Кёльне, где он протестовал против действий иранского правительства.

466. 11 ноября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении гражданина Судана, активиста оппозиционной партии "Демократический союз Судана" Фательрахмана Абдаллаха, обратившегося с просьбой о предоставлении убежища, которого, как утверждается, ожидала принудительная депортация в Судан, где он подвергся бы риску пыток. По сообщениям, германские власти три раза пытались насильно выслать его в сентябре, октябре и ноябре 1998 года после того, как его просьба о предоставлении убежища была в первый раз отклонена. Все три попытки, как сообщается, не увенчались успехом, так как он оказывал яростное сопротивление. По сообщениям, в ходе второй и третьей попыток он подвергался жестокому обращению со стороны полицейских. В момент составления призыва к незамедлительным действиям он находился в центре содержания в Нюрнберге в ожидании депортации. Его врач, который не имел возможности посетить его, как утверждается установил, что его пациент страдает кардиологическим заболеванием в острой форме и депрессией и, по его мнению, не должен быть депортирован. Однако, как утверждается, баварские власти вынесли постановление о депортации, которая должна состояться 12 ноября 1999 года. По сообщениям, его адвокат подал апелляцию в суд Аусбаха в ожидании принятия решения по существу его дела.

Гватемала

Очередные сообщения и полученные ответы

467. В своем письме от 12 октября 1999 года Специальный докладчик довел до сведения правительства информацию о Лорене Кармен Эрнандес Каррансе и Нери Матео Эрнандесе, беспризорных 15-летних подростках, которые, по полученным данным, 11 февраля 1999 года спали в

сквере на углу 15-го проспекта и 3-й улицы, во 2-м районе города Гватемалы. Детей разбудили и избили служащие Национальной гражданской полиции (ПСН). Судя по форме сотрудников, они принадлежали к силам полиции особого назначения, специальному элитному подразделению ПСН. Полицейские повалили подростков на землю и заставили их раздеться. Затем они попросили Нери М. Эрнандеса отвернуться, то время как они совершали развратные действия в отношении Лорены К. Эрнандес. Затем полицейские приказали детям одеться и уйти, добавив, что вернутся на следующий день, чтобы "принести им марихуаны". Организация юридической помощи "Каса Альянса" сопровождала потерпевших в Государственную прокуратуру и управление по вопросам служебной ответственности Национальной гражданской полиции, где несовершеннолетние потерпевшие сделали устное заявление о случившемся.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

468. В своем письме от 26 мая 1997 года Специальный докладчик информировал правительство о некоторых случаях вероятного применения пыток. В письме от 29 октября 1998 года Специальный докладчик напомнил правительству о некоторых случаях, по которым правительством не была предоставлена информация. В ответных письмах от 14 и 21 декабря 1998 года правительство сообщило Специальному докладчику сведения по случаям, кратко излагаемым ниже.

469. Роса Эсвин эль-Руис Сакариас, Эдвин Тулио Энрикес Гарсиа и Белармино Гонсалес де Леон, по имеющимся данным, 13 марта 1997 года были задержаны группой вооруженных лиц в штатском и подверглись пыткам в городе Вилья-Нуэве, департамент Гватемала (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 146). Правительство Гватемалы сообщило, что расследование было поручено районному отделу прокуратуры города Аматитлана, департамент Гватемала. Следует указать, что директор предприятия, на котором работали и были задержаны вышеуказанные лица, нанял частных детективов для выяснения обстоятельств кражи 17 станков, которая произошла 7 марта 1997 года. Медицинское освидетельствование рабочих не было произведено; до сих пор не установлено в юридическом порядке, кто несет ответственность за упомянутые действия.

470. Луис Альфредо Бонилья Хуарес, 17-летний беспризорный, 18 марта 1997 года был задержан в городе Гватемала двумя полицейскими и подвергнут пыткам (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 145). Правительство сообщает, что управление по вопросам служебной ответственности Национальной гражданской полиции произвело предварительное расследование и указанный случай был доведен до сведения отдела административных правонарушений Генеральной прокуратуры. Органом, осуществляющим надзор за расследованием, является суд № 1 первой инстанции по уголовным и экологическим преступлениям, а также преступлениям, связанным с наркотиками. Дело находится в стадии предварительного следствия. Были установлены личности полицейских, которые задержали подростка. Медицинское освидетельствование не было произведено, так как, по заявлению заместителя начальника второго отдела Национальной полиции, на теле несовершеннолетнего не было обнаружено ранений. До сих пор не установлена степень вины каждого из участников.

471. Своим письмом от 29 октября Специальный докладчик довел до сведения правительства прочие случаи предполагаемого применения пыток.

472. В письме от 14 декабря 1998 года правительство сообщило Специальному докладчику сведения, кратко излагаемые ниже.

473. Мартин Пелико Коксик, по имеющейся информации, был похищен, подвергнут пыткам и убит в июне 1995 года военным комиссаром и двумя членами Добровольческого комитета гражданской обороны, которых, в свою очередь, задержали, но освободили в июле того же года в связи с отсутствием улик (см. E/CN.4/1999/61, пункт 281). Правительство сообщило, что расследование этого

дела проводилось Национальной гражданской полицией, а точнее – отделом уголовного розыска, под руководством прокуратуры. Органом надзора за расследованием был суд № 2 первой инстанции по уголовным преступлениям, преступлениям, связанным с наркотиками, и преступлениям, наносящим ущерб окружающей среде, департамента Эль-Киче. В отчете судебно-медицинского эксперта подтверждено, что на трупe Мартина Пелико Коксика присутствовали следы многочисленных ранений. Был отдан приказ о задержании трех подозреваемых, и были проведены оперативные мероприятия в муниципалитете Сан-Педро-Хокоопилас, департамент Эль-Киче, с целью их задержания, но разыскиваемые покинули этот район и их местонахождение неизвестно. Расследование продолжается.

474. Марио Алиото Лопес Санчес погиб в результате выстрела, произведенного полицейским – вероятно, одним из сотрудников сил быстрого реагирования – во время демонстрации в университете Сан-Карлос 11 ноября 1994 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 283). Правительство сообщило, что вмешательство Национальной полиции было обусловлено фактами крупномасштабного нарушения общественного порядка в ходе демонстрации, вплоть до поджога нескольких городских автобусов. Подозреваемые в убийстве студента Лопеса Санчеса были привлечены к ответственности. 30 июля 1997 года суд № 3 по уголовным и экологическим преступлениям, а также преступлениям, связанным с наркотиками вынес обвинительный приговор бывшему министру внутренних дел, его бывшему заместителю, бывшему генеральному директору Национальной полиции и сотруднику Национальной полиции, признав их виновными в умышленном убийстве Лопеса Санчеса и нанесении тяжких и легких телесных повреждений другим лицам в ходе упомянутых событий. Также по обвинению в убийстве и нанесении тяжких и легких телесных повреждений был приговорен к 30 годам тюремного заключения бывший командующий пятого корпуса Национальной полиции. Один из обвиняемых по этому делу был оправдан, и до сих пор неизвестно местонахождение еще одного подозреваемого по этому делу. 28 октября 1997 года 4-я коллегия Апелляционного суда частично пересмотрела вынесенный приговор и оправдала всех осужденных, кроме бывшего командующего пятого корпуса Национальной полиции, которому срок заключения был сокращен до 10 лет. Имеется кассационная жалоба по этому делу. Не была выплачена материальная компенсация, поскольку не были предоставлены доказательства нанесенного ущерба; истцы ограничились определением общей суммы ущерба.

Гвинея-Бисау

Очередные сообщения и полученные ответы

475. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении информации в отношении следующих случаев.

476. Как сообщается, около двадцати человек были задержаны военными в феврале 1998 года по обвинению в незаконной торговле оружием. Утверждается, что их избивали дубинками, в результате чего у Филипе Манга отнялась левая рука, а у трех остальных, в том числе сенегальца Ламине Джата, были парализованы ноги.

477. Утверждается, что член мятежной военной группировки Самба Джало был арестован в Юдгуле в конце июня 1998 года. Впоследствии ему якобы удалось вырваться из тюрьмы, где он содержался, и он сообщил, что во время ареста солдаты загоняли ему иголки в половой орган.

478. Как утверждают, Армандо Бион был арестован в Бисау в сентябре 1998 года по обвинению в шпионаже в пользу мятежной военной группировки. Как сообщается, солдаты избивали его прикладами.

479. Как сообщается, член оппозиционной политической партии (União para a Mudança) Асумане Фати был арестован 4 июля 1998 года за критические высказывания в отношении президента Республики. Утверждается, что солдат препроводил его в камеру, расположенную в центральном полицейском участке, где его били форменным ремнем по всему телу и разорвали ухо, а через некоторое время отпустили. Утверждается, что он подвергся подобному обращению из-за того, что был автором петиции с требованием прекращения военных действий в Гвинее-Бисау.

480. В письме от 8 ноября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация по которым была направлена в октябре 1998 года, и в отношении которых ответов не поступило.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

481. 6 января 1999 года Специальный докладчик совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Альфа Конде, депутата Национального собрания и действующего председателя Объединения народа Гвинеи, который выставил свою кандидатуру на недавних президентских выборах 14 декабря 1998 года. Утверждают, что он был арестован в ночь с 14 на 15 декабря членами президентской гвардии и с тех пор содержится в одиночной камере в неустановленном месте, которым, возможно, является военный лагерь Кундара.

Гаити

Очередные сообщения и полученные ответы

482. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик был уведомлен о следующих случаях.

483. Утверждается, что Пьер-Ивон Шери, директор телерадиовещания Кайенны, был арестован 2 сентября 1997 года в помещении радиостанции Ле Кай пятнадцатью сотрудниками отряда полиции по поддержанию общественного порядка (СИМО). Как сообщается, его избивали прикладами и кулаками как во время ареста, так и в период содержания под стражей. Сообщается, что он был выпущен на следующий день без предъявления каких-либо обвинений. Как утверждают, трое полицейских, обвиненных в совершении тяжких насильственных действий, не явились 6 ноября 1997 года на заседание суда. Не представилось возможным установить, проводилось ли по этому факту полицейское расследование.

484. Как сообщается, в феврале 1998 сотрудники различных спецподразделений полиции приняли участие в столкновениях между сотрудниками местной полиции и населением в Мирбале. Утверждается, что 5 февраля полиция арестовала двух человек, один из которых был членом организации ОМЛД (Operayson Mèt Lòd nan Dezdòd), вследствие чего примерно 50 человек, в основном членов этой организации, приняли участие в демонстрации около полицейского участка, где он содержался под стражей. Были произведены выстрелы: один прохожий был убит, а второй – тяжело ранен, что и вызвало столкновения. По сообщениям, демонстранты сожгли несколько машин и угрожали мачете начальнику местной полиции. Сообщается, что через три часа на место прибыли сотрудники СИМО и Штурмовой группы Национальной полиции в сопровождении Генерального директора Национальной полиции, Государственного секретаря по вопросам безопасности и Группы сотрудников подразделения по поддержанию порядка в департаменте Хинше с целью восстановления порядка. По сообщениям, вышеуказанные силы безопасности провели в ту же ночь многочисленные несанкционированные аресты в основном членов ОМЛД в Мирбале, Лакахоба и Со д'О. Большинство задержанных были подвергнуты избиениям во время ареста и содержания под стражей.

в полицейском участке Мирбале. Как сообщается, по крайней мере трое из них были госпитализированы в результате этих действий. Утверждается, что на место были направлены несколько комиссий по расследованию, в том числе из судебной полиции Порт-о-Пренс и Парламентского комитета по правам человека, однако Специальному докладчику не известны результаты этих расследований.

485. В письме от 8 ноября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, информация по которым была направлена в сентябре 1998 года и в отношении которых ответов не поступило.

Индия

Очередные сообщения и полученные ответы

486. В письме от 19 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил сведения о том, что пытки в местах заключения повсеместно являются обычной практикой. Полиция и тюремные надзиратели, как утверждается, пытаются вновь поступающих заключенных или жестоко обращаются с ними, чтобы отобрать у них деньги и личные вещи. Как сообщается, в полиции задержанных часто пытаются во время содержания под стражей. Далее Специальный докладчик препроводил правительству многочисленные заявления о том, что вооруженные силы и военизированные формирования на северо-востоке страны прибегают к произвольным задержаниям, похищениям, пыткам, включая изнасилование, и внесудебным казням. В заключение утверждается, что полиция применяет излишнюю силу при разгоне демонстраций, что привело к гибели нескольких человек.

487. Специальный докладчик также представил данные о следующих конкретных случаях.

488. Согласно сообщениям, Мурши Али был убит в Багхат-Барзалле, Сринагар, сотрудниками органов безопасности по подозрению в том, что он прошел военизированную подготовку в Пакистане. Как утверждается, его отец заявил о его исчезновении 17 мая 1998 года, после того как сын накануне не вернулся с работы. Полиция сообщила его отцу, что его сын пересек границу с Пакистаном с целью прохождения там военной подготовки. 24 мая полиция вернула семье тело Мурши Али, на котором, как сообщается, были видны следы пыток.

489. Как утверждается, Мохаммад Рамзан Вани был арестован 13 июня 1998 года у себя дома в Най-Баге, район Трал, в присутствии семьи сотрудниками особой оперативной группы полиции штата Джамму и Кашмир. На следующий день его труп, на котором, по сообщениям, имелись пулевые отверстия и следы пыток, был передан семье.

490. По имеющимся данным, Хари Шанкар Пал был забит до смерти после того, как он был арестован 8 декабря 1997 года полицией Хауз-Кази. После якобы продолжавшихся два дня пыток сотрудники полиции отвезли его в больницу Рам Манохар Лохья, где была констатирована смерть. Как сообщается, Национальная комиссия по правам человека распорядилась провести расследование его гибели.

491. Как сообщается, пятнадцатилетний Юмлембам Санамача исчез в феврале 1998 года после того, как был арестован военнослужащими 17-го Раджпутского стрелкового полка у себя дома в деревне Ангта, штат Манипур. Утверждается, что его заставили лечь ничком на землю, вытянув руки, после чего военнослужащие его избили. К ступням его ног приложили некий железный предмет, отчего все его тело судорожно сотрясало. Изначально власти отрицали факт его ареста, однако потом заявили, что он бежал из-под стражи. Как утверждается, правительство страны приняло меры с целью помешать правительству штата расследовать данное дело.

492. Мохаммаду Ашраф-Бхату и его жене Шамиме Бано 20 ноября 1998 года было, как сообщается, приказано явиться к сотрудникам специальной оперативной группы, размещенной в Хумхаме, район Будгам, штат Кашмир. Как сообщается, Шамиму, которая находилась на седьмом месяце беременности, во время допроса примерно 15 минут пытали электрическим током. Плод в ее утробе, как утверждается погиб. Затем в то же помещение вызвали ее мужа и в присутствии жены пытали его электрическим током и подвесили его к потолку, связав руки за спиной. Позднее Шамима была помещена в женскую больницу Лала Дед в Сринигаре.

493. Как утверждается, 11 декабря 1998 года шесть джаванов из 14-го Раджпутского стрелкового полка, расположенного в Малангаме, допрашивали Рафику по поводу ее брата у нее дома в Малангам Бандипора. Когда она не смогла дать солдатам никаких сведений, ее якобы подвергли избиению, которое продолжалось около 30 минут. В результате избиения, как сообщается, у нее была сломана нога.

494. Сообщается, что 21 июня 1999 года Маримуту, Джаясеелан и Мадурай Вееран были задержаны сотрудниками полиции в Кодайканале, район Диндигул-Анна, по обвинению в краже, и их допрашивали в течение двух дней, подвергая жестоким побоям. Мадурай Вееран был отпущен вечером 22 июня, а два других подозреваемых оставались под арестом до утра 23 июня. Как утверждается, у Маримуту оказался серьезно поврежден правый глаз, и на следующий день он, как сообщается, был отвезен в частную больницу, где констатировали, что он доставлен мертвым. Его тело, как сообщается, было покрыто ранами. Вскрытие было произведено 23 июня, однако до 28 июня заключение местным властям отправлено не было, несмотря на то что по нормам заключение составляется в течение суток. Как утверждается, высокопоставленный полицейский чиновник заявил толпе, что он предъявит замешанным в этом деле полицейским обвинение в умышленном убийстве, однако впоследствии полицейские власти отказались комментировать данный факт, когда к ним обратились с запросом по данному делу.

495. Согласно имеющимся сведениям, в ноябре 1995 года Гулам Мохмад Гуру был арестован сотрудниками службы пограничной безопасности (БСФ), расквартированной в Карангаре, Сринагар, и доставлен в следственный изолятор Каран-Нагар. В ходе допроса ему, как утверждается, наносили жестокие удары по голове и по носу, в результате чего он четыре дня пролежал без сознания. Как сообщается, он был впоследствии переведен в следственный изолятор, известный под названием "Папа-2", где его продержали несколько месяцев и подвергали дальнейшим пыткам. Сообщается, что в результате этого одна сторона его тела оказалась парализованной. Из изолятора "Папа-2" он был переведен в тюрьму Корт-Билвал, а затем в Удхампур. Медицинская помощь ему не оказывалась до тех пор, пока он не был помещен в больницу Джамму. Оттуда он был отправлен в тюрьму Рангрей и наконец освобожден 4 апреля 1998 года. По сообщениям, теперь он полностью утратил трудоспособность.

496. Как утверждается, 15 декабря 1998 года Али Мохаммад Бхат был увезен из своего дома военнослужащими из 15-го Раджпутского стрелкового полка и доставлен в лагерь Ватлуб Бандипура для допроса по подозрению в хранении огнестрельного оружия. В это время его отец отправился в этот лагерь и был якобы арестован и подвергнут пыткам. Как сообщается, после этого он вместе с солдатами Раджпутского стрелкового полка отправился к себе домой, чтобы найти оружие. Когда найти оружие не удалось, солдаты бросили Али Мохаммада с третьего этажа его дома. Он сломал ногу и руку и получил травму черепа. Он был доставлен в хирургическую лечебницу Барзулла, Сринагар.

497. Сообщается, что 16 января 1999 года Назир Ахмид Хаджам был арестован в районе Тесил Сонавари, Барамула, военнослужащими индийской армии, расквартированными в Манасбал Сафапура. Как утверждается, он умер в заключении в лагере, якобы в результате пыток. Его тело

отвезли в деревню Чева и открыли по нему беспорядочный огонь, чтобы представить дело так, будто он погиб в перестрелке.

498. По имеющимся сведениям, 16 апреля 1999 года И. Мани, вице-президент Организации объединенных клубов Манипура (АМУКО), который недавно протестовал против нарушений прав человека в этом штате, был арестован у себя дома сотрудниками сил безопасности из 32-го Раджпутского стрелкового полка и доставлен в местный военный лагерь, где его обвинили в принадлежности к Народно-революционному фронту (РПФ). Как утверждается, его били деревянной палкой по всему телу, в том числе по голове и лицу, а по спине – железной цепью. Как сообщается, в результате полученных травм его пришлось на два дня госпитализировать.

499. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о представленных в 1997 и 1998 годах сообщениях о ряде случаев, в отношении которых ответов получено не было.

500. В письме от 22 ноября 1999 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросам о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил сведения о ряде конкретных случаев изнасилования, которые кратко излагаются ниже.

501. Как сообщается, 17 июля 1998 года Бина Дас была изнасилована и убита двумя сотрудниками службы пограничной безопасности (БСФ) в Тхамане. После изнасилования ей якобы нанесли удар мойдой – ножом, традиционно используемым для разделки рыбы и овощей. Прибежавшие на ее крик, соседи нашли Бину Дас лежащей на полу, и перед смертью она якобы рассказала им, что произошло. Хотя, как утверждается, ее муж подал жалобу на полицейский пост Думуни, относящийся к полицейскому участку Барбари, двум упомянутым в ней сотрудникам БСФ обвинения предъявлены не были. Семья мужа и родственники были задержаны и, как сообщается, подвергнуты пыткам.

502. По имеющимся данным, 11 января 1997 года Урбаши Рава, Басави Рава, Суни Рава и Дамшри Рава были изнасилованы сотрудниками Центрального резервного корпуса полиции (ЦРПФ) во время войсковой операции в деревне Амлайгури в районе Кокрадждхар. После изнасилования жертв запугали, чтобы они не рассказывали о случившемся. Несмотря на протесты различных местных организаций, никаких мер для расследования обстоятельств происшедшего принято не было.

503. Как утверждается, вечером 24 апреля 1997 года Тулумони Деви подвергли групповому изнасилованию восемь солдат, расквартированных в военном лагере Барапуджия, в районе Копахера Гхуматигаонин Маригаон. Эти восемь солдат вломились к ней в дом в ходе операции по окружению жилища Бхабананды Чудхури, который был задержан для допроса по поводу его брата Була Чудхури, являющегося активистом Объединенного фронта освобождения Ассама (УЛФА). Тулумони Деви была помещена в районную гражданскую больницу, а ее муж подал жалобу в полицейский участок Микирбхета. Как сообщается, позднее солдаты угрожали жителям деревни, когда узнали о возбужденном против них деле. Женщины из 40 окрестных деревень 27 апреля провели марш протеста и подали петицию заместителю комиссара в Маригаоне с требованием о проведении судебного расследования. Как утверждается, никаких дальнейших мер принято не было.

504. Сообщается, что 10 мая 1997 года Тарулата Пегу была многократно изнасилована в деревне Джонаи, район Дхемаджи, группой индийских военнослужащих, проводивших облаву на активистов УЛФА. Ее муж подал жалобу в полицейский участок Джонаи, и пострадавшую осмотрели в больнице. Хотя имя одного из ответчиков в жалобе было указано, ни полиция, ни гражданские власти, как сообщается, не приняли в связи с этим делом никаких мер.

505. Как утверждается, 21 мая 1997 года семнадцатилетняя Сантхали Бодо и пятнадцатилетняя Ранджи были изнасилованы военнослужащими 16-го Раджпутского полка, действующего на территории полицейского участка Тамулпар в районе Налбари. Сообщается, что на следующий день эти военнослужащие ворвались в дом Дайарама Рава и изнасиловали его дочерей – шестнадцатилетнюю Рунуми и семнадцатилетнюю Тхингиги. Тринадцатилетняя Самашри, четырнадцатилетняя Джантхари и тринадцатилетняя Амбе якобы были изнасилованы в своих домах. Хотя в полицейский участок Тамулпура была подана жалоба, никакого расследования, как утверждается, не проводилось.

506. По сообщению, 23 мая 1997 года восемнадцатилетние Миноти Бала Раи и Дура Раи были изнасилованы в деревне Касидоба служащими ЦРПФ. Индийская армия и ЦРПФ якобы прочесывали местность в поисках боевиков УЛФА после устроенной УЛФА засады, в которой погибли два члена ЦРПФ. Как утверждается, ряд военнослужащих ворвались в дом Миноти Бала Раи и изнасиловали ее. Дуру Раи поймали, когда она пыталась убежать из деревни, отвели в близлежащие джунгли и насиловали до тех пор, пока она не потеряла сознание. По сообщению, полиция Бангайгаона и районная администрация отказались зарегистрировать данный факт.

507. По имеющимся сведениям, 25 мая 1997 года двенадцатилетняя Мамони Коч была изнасилована в деревне Комарчубури в районе Сонтипур двумя солдатами 25-го Пенджабского полка, расквартированного в промышленном центре Декиаджули. Солдаты пинали ногами бабушку девочки, когда та пыталась защитить внучку, а потом изнасиловали и бабушку. Отец жертвы подал жалобу офицеру, руководившему операцией. Офицер якобы собрал полк, и в его присутствии и в присутствии жителей деревни один из преступников был опознан жертвой. Отец также подал жалобу в полицейский участок Декиаджули. Как отмечается, жалоба была рассмотрена главным судьей мирового суда.

508. Как утверждается, Джамуна Саргиари 30 июля 1997 года была изнасилована служащим ЦРПФ в своем доме в деревне Лангхин Гораймари в районе Карби Англонг. Солдаты, которые заходили в несколько домов в поисках боевиков, как сообщается, ударили ее супруга Рамаканта Саргиари по голове и в грудь, в результате чего он потерял сознание. Затем солдат якобы изнасиловал ее. Как сообщается, полиция отказалась зарегистрировать жалобу, поданную жертвой на следующий день, якобы заявив, что регистрировать жалобу слишком поздно.

509. Сообщается, что 4 августа 1997 года двенадцатилетние сестры Дулумая Таманг и Сандима Таманг были изнасилованы двумя полицейскими в штатском в своем доме в деревне Джайрампура Сайгария в районе Демаджи. Как утверждается, сотрудник полицейского участка Бордолони отказался регистрировать жалобу и не принял никаких мер для медицинского освидетельствования потерпевших. 28 августа несколько полицейских вновь пришли в дом этой семьи и якобы избили отца за то, что он подал жалобу. Как утверждается, затем они снова изнасиловали Сандимаю Таманг. Сообщается, что районная администрация отказалась принять меры.

510. Согласно сообщению, Калпана Дас Какоти была изнасилована солдатами 13-го воздушно-десантного полка в деревне Патасали Бангаон Чаридувар в районе Сонитпур. Как утверждается, в результате группового изнасилования она потеряла сознание. Члены семьи подали жалобу в полицейский участок Рангапара, и она была помещена в больницу. Как сообщается, ей потребовалось наложить шов в семь стежков на место разрыва, явившегося следствием изнасилования. Она предстала перед главным судьей мирового суда, который отдал приказ зафиксировать показания, данные ею и ее односельчанами. Сотрудники полиции утверждали, что она была изнасилована жителями деревни.

511. По имеющимся данным, 14 января 1998 года Тукхесвари Рава была изнасилована военнослужащими 109-го полка БСФ в деревне Мулагон. Данное дело было зарегистрировано в полицейском участке Бангайгаона, и районная администрация распорядилась о проведении судебного расследования.

512. Как сообщается, 10 марта 1998 года Димола Доймари была изнасилована солдатами 2-го Мадрасского полка в деревне № 2 Бхалукмари в районе Даранг. Жалоба была зарегистрирована в полицейском участке Удалгури, и ее заявление было принято мировым судом, однако она была направлена на медицинское освидетельствование лишь 18 марта 1998 года.

513. Согласно полученному сообщению, 10 марта 1998 года Анджали Басуматари была изнасилована солдатами 2-го Мадрасского полка в деревне № 2 Бхалукмари.

514. Как утверждается, 11 марта 1998 года Кханди Доймари, Анита Кхакхлари и Рина Кхакхлари были изнасилованы солдатами 2-го Мадрасского полка в деревне Сонари Кхаванг Гаон в районе Дарранг.

515. Утверждается, что 14 марта 1998 года Монайшри Доймари была изнасилована солдатами 2-го Мадрасского полка, расквартированного в Ровте в лесной деревне № 2 Бхалукмари. 12 марта 1998 года члены семьи жертвы подали жалобу в районный мировой суд с просьбой провести расследование, однако никаких сведений о ходе расследования не имеется.

516. По сообщениям, 14 марта 1998 года Нбиари Доймари была изнасилована солдатами 2-го Мадрасского полка, расквартированного в Ровте в деревне Хаткхула в районе Дарранг. Соседи на следующее утро якобы подали жалобу в полицейский участок Удалгури, и 18 марта 1999 года она была направлена на медицинское освидетельствование.

517. Как сообщается, 16 июля 1998 года Лилавати Байшия была изнасилована солдатами 313-го полка в деревне Пайкаркучи в районе Налбари. Солдаты ворвались в дом ее мужа Дхарани Байшия, вытащили его из дома и жестоко избили его самого и двух его малолетних детей, а в это время два солдата внутри дома сорвали с Лилавати Байшия одежду и подвергли ее пыткам. Один из солдат якобы уселся на нее и начал кусать различные части ее обнаженного тела. Затем два солдата несколько раз изнасиловали ее. Когда они уходили, то якобы угрожали ей, чтобы она не подавала жалобы по поводу группового изнасилования.

518. Утверждается, что 16 июля 1998 года Бина Байшия была изнасилована солдатами 313-го полка в деревне Пайкаркучи в районе Налбари. Солдаты якобы угрожали ее семье и самой жертве, чтобы не подавали жалобы.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

519. 9 февраля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении пятнадцатилетнего Захура Ахмед Кхандая. Как утверждается, 2 февраля 1999 года его забрали из дома родителей в деревне Малура, вблизи Сринагара, сотрудники особой оперативной группы (СОГ) – службы полиции штата. Согласно сообщениям, 3 февраля СОГ опровергла сведения о том, что эта группа содержит мальчика под стражей. 4 февраля его родители безуспешно пытались зарегистрировать в полицейском участке Паримпура первичное донесение об "исчезновении" своего сына. В тот же день дядя мальчика, как сообщается, посетил штаб-квартиру СОГ на территории Грузового комплекса Хафтчинара, где сотрудники СОГ якобы признали, что его племянник находится у них. 12 августа 1999 года правительство сообщило, что Захур Ахмед Кхандай, сын Мохаммеда Рамзан Кхандая, был 2 февраля 1999 года задержан особой оперативной группой

полиции штата Джамму и Кашмир по подозрению в причастности к делу об убийстве полицейского констебля штата Джамму и Кашмир в Барамалу, совершенном его братом Баширом Кхандаем. Правительство далее сообщило, что после предварительного допроса он был освобожден из-под стражи 5 февраля 1999 года и в настоящее время проживает дома.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

520. В письме от 22 марта 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 10 июля 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 311), и представило информацию по двум случаям, сведения по которым были сообщены правительству Специальным докладчиком в письме от 11 ноября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункты 293 и 300). В отношении призыва к незамедлительным действиям правительство сообщило, что Бимал Канти Чакма был арестован 6 июля 1998 года начальником полицейского участка в Миао в связи с поданной другим лицом жалобой о том, что Бимал Канти Чакма находился в сговоре с другими лицами с целью незаконного приобретения огнестрельного оружия из чувства личной вражды к подавшему жалобу. Правительство далее сообщило, что позднее он был выпущен под залог, и отрицало, что факты пыток во время его содержания под стражей имели место.

521. В своем ответе на сообщение по делу Раджеша Пиллаи правительство отвергло все обвинения как ложные и безосновательные. Правительство заявило, что данное лицо дважды приглашали в полицейский участок города Бхилаи для дачи показаний. Во время второго допроса, 7 августа 1997 года, он сделал признание и был официально арестован. Правительство уведомило Специального докладчика, что во время ареста Раджеш Пиллаи жаловался на растяжение ног в результате падения с лестницы и на следующий день был осмотрен врачами, которые сочли его травму незначительной. Правительство далее уведомило Специального докладчика, что обвиняемый был доставлен в суд 8 августа 1997 года и что слушание дела было отложено на три дня. Правительство заявило, что у него было достаточно возможностей для того, чтобы подать в соответствующие суды жалобы по поводу пыток или отказа в предоставлении ему доступа к юридическим услугам, однако он этого не сделал. Правительство отрицало, что ему отказывали в доступе к адвокату, и сообщило Специальному докладчику, что ему разрешалось встречаться с защитником, когда он об этом просил.

522. В связи с делом Дебу Праманика правительство сообщило, что Комиссия по правам человека штата Западная Бенгалия провела расследование обстоятельств этого дела. Комиссия выработала ряд рекомендаций, которые были одобрены правительством штата, включая указания, данные генеральному директору и главному инспектору полиции Западной Бенгалии относительно привлечения к ответственности начальника полицейского участка Чинсуры, расследования силами центрального следственного управления штата Западная Бенгалия утверждений о причастности к преступлению сотрудников полицейского участка Чинсуры и возбуждения служебного расследования в отношении заместителя инспектора, помощника заместителя инспектора и двух констеблей. Кроме того, 7 апреля 1997 года Комиссия довела до сведения соответствующих лиц свое осуждение поведения суперинтенданта полиции, заместителя инспектора и четырех сотрудников полиции и распорядилась выплатить вдове погибшего предварительную компенсацию в размере 20 тыс. рупий.

523. В письме от 26 февраля 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный 24 июля 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 312). Правительство известило Специального докладчика, что Джаспал Сингх Диллон был арестован 23 июля 1998 года по подозрению в том, что он получал деньги из-за границы для осуществления якобы существовавшего заговора с целью разрушить тюрьму Бураил в Чандигаре. Правительство заявило, что полицейские власти изъяли у него электронное оборудование, использовавшееся для

прослушивания ведущихся полицией по радио переговоров в рамках подготовки к разрушению тюрьмы. Правительство заявило, что он неоднократно доставлялся в суд, однако не высказывал никаких жалоб относительно пыток, применявшихся к нему полицией. Он находился под стражей в полиции до 30 июля 1998 года, а затем содержался под стражей до суда 19 сентября 1999 года.

524. В письме от 14 октября 1999 года правительство представило ответ по случаю, сведения о котором были ему сообщены Специальным докладчиком в письме от 11 ноября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 291). Правительство подтвердило, что Суша Сингх был арестован 1 сентября 1999 года и допрашивался в течение трех часов дежурным офицером Центрального следственного управления Джаландхара, однако отвергло обвинения в применении пыток. Правительство указало, что это подтверждается данными под присягой письменными показаниями Суша Сингха от 2 сентября 1997 года. Кроме того, правительство заявило, что эти обвинения были рассмотрены высокопоставленным сотрудником полиции.

525. В том же письме правительство ответило на направленный 22 сентября 1999 года призыв к незамедлительным действиям в отношении трех социальных работников общества "Бал Рашми" (см. E/CN.4/1999/61, пункт 313). Правительство указало, что на Абдула Саттара, Сита Рамы и Сатхи Нарайна была подана жалоба по поводу изнасилования. Как утверждается, в ходе расследования Абдул Саттар признался в совершении этого преступления и признал, что двое других задержанных в нем также замешаны. Далее правительство известило Специального докладчика, что работающие в этой организации женщины подали на нее несколько жалоб, касающихся сексуальной эксплуатации. В заключение правительство указало, что обвинения в пытках являются безосновательными и что в настоящее время группа сотрудников Национальной комиссии по правам человека проводит тщательное расследование данного вопроса.

526. В письме от 5 ноября 1999 года правительство представило ответ по двум случаям, сведения о которых были ему сообщены Специальным докладчиком в ноябре 1999 года (см. E/CN.4/1999/61). В отношении Хумагота Ронгмеи (там же, пункт 302) и Керинга Залианга (там же, пункт 303) правительство подтвердило факт их ареста военнослужащими из Ассамского стрелкового полка, однако с учетом данных медицинских заключений и расследований, проведенных соответствующими органами, отвергло обвинения в пытках как безосновательные.

Замечания

527. Специальный докладчик выражает признательность правительству за представленные ответы. Он отмечает, что они охватывают лишь малую долю случаев, переданных в 1998 году. Он вновь выражает сожаление по поводу того, что правительство не предлагает ему посетить страну, с тем чтобы у него сложилось более четкое представление о ситуации, которая вызывает беспокойство на протяжении многих лет.

Индонезия

Очередные сообщения и полученные ответы

528. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о продолжающей поступать информации, согласно которой полиция и органы безопасности в Индонезии широко используют пытки как средство принуждения к признанию или даче показаний, в частности в районах Восточного Тимора, Ириан-Джая и Ачеха.

529. Как утверждается, полиция часто применяет чрезмерную силу для разгона мирных демонстраций. Правительству направлена следующая информация об акциях протеста, которые, как утверждается, были разогнаны полицией с применением силы.

530. Как сообщается, 8 мая 1998 года тысячи студентов и местных жителей собрались в местном университете в Центральной Яве для участия в демонстрации. По имеющейся информации, когда они пытались выйти с территории университета, полиция избила их тростями из ротанга. Как утверждается, некоторые студенты стали в ответ бросать в полицию камнями, что побудило полицейских применить слезоточивый газ, водометы и резиновые пули. Когда демонстранты отказались разойтись, полицейские, как сообщается, набросились на них и стали избивать тростями из ротанга, в результате чего сотни демонстрантов получили серьезные повреждения.

531. Утверждается, что 12 июня 1998 года приблизительно 1500 студентов из Восточного Тимора проводили мирную демонстрацию у здания Министерства иностранных дел в Джакарте. Как сообщается, демонстрантов избивали дубинками и ногами, а затем затолкали в полицейские автобусы и доставили в военный лагерь Чибубур за пределами Джакарты, где их допрашивали и избивали. Согласно полученной информации, некоторых студентов кололи штыками. Как сообщается, некоторые потерпевшие были доставлены в больницу Сент-Карлуш для оказания медицинской помощи, включая Марию Фатиму, которую рвало кровью, и из носа у нее шла кровь, Агоштињу Фонсека и Элену (фамилия неизвестна), у которых было затруднено дыхание.

532. По сообщениям, 25 августа 1998 года 750 рабочих текстильной фабрики в Центральной Яве предприняли марш протеста от здания местной правозащитной организации в Джакарте до местного отделения МОТ. Утверждается, что, когда полиция стала вытеснять демонстрантов с улицы, те оказали сопротивление. В ходе столкновения полицейские, как сообщается, избили 19 демонстрантов тростями из ротанга и пинали их ногами до тех пор, пока те не отступили.

533. Как утверждается, 1 июля 1999 года 30 демонстрантов получили ранения, когда полицейские и солдаты применили силу, чтобы помешать демонстрантам войти в помещение Национальной избирательной комиссии (НИК) в центре Джакарты. Во время акции протеста перед зданием НИК, в которой участвовали около 300 человек, полицейские и солдаты избивали некоторых из них дубинками, прикладами ружей и ногами, а также применили резиновые пули и слезоточивый газ. Специальному докладчику были сообщены фамилии 15 человек, которые в результате жестокого обращения были в критическом состоянии доставлены в больницу Сент-Карлуш. Еще 15 человек, как сообщается, нуждались в хирургической помощи в связи с полученными травмами.

534. Сообщается, что 15 сентября 1999 года отряд полиции по борьбе с уличными беспорядками с особой жестокостью разогнал группу студентов приблизительно из 60 человек, участвовавших в акции протеста перед зданием представительства Организации Объединенных Наций в Джакарте. Как утверждается, сотрудники органов безопасности открыли огонь перед зданием Организации Объединенных Наций, а полицейские принялись избивать протестующих дубинками и бросать в воздух бутылки с зажигательной смесью. По меньшей мере три участника другой группы, состоявшей приблизительно из 150 демонстрантов и направлявшейся к зданию парламента из западных районов Джакарты, были в тот же день избиты сотрудниками органов безопасности. По сообщениям, семь участников демонстрации были арестованы, включая Гуавана Мухамада, бывшего главного редактора еженедельного журнала "Темпо".

535. Специальный докладчик получил информацию по следующим конкретным случаям.

536. Как сообщается, 3 февраля 1998 года на председателя местной группы по оказанию правовой помощи "ЛБХ Нусантра" и члена Народного альянса за демократию (АЛДЕРА) Десмона Махезу на улице в Джакарте напали двое вооруженных людей. Утверждается, что его втолкнули в машину, надели на голову мешок и доставили в неизвестное место, где его якобы подвергли пыткам во время допроса по поводу его политической деятельности. Как утверждается, ему завязали глаза, приковали наручниками к стулу, пытали электрическим током, прикладывая провода к голове и

ногам, били кулаками и ногами. Как сообщается, он был освобожден 3 апреля 1998 года в аэропорту Джакарты и 12 мая 1999 года сделал заявление по поводу жестокого обращения, которому он подвергся.

537. Утверждается, что председатель АЛДЕРА Пиус Лустрилананг был похищен в Джакарте 4 февраля 1998 года вооруженным человеком, который толкнул его в машину. Ему завязали глаза, надели наручники и отвезли в неизвестное место, где его якобы пытали, в том числе электрическим током, во время допросов, стараясь получить информацию о деятельности других оппозиционеров. Его окунали головой в воду, и он не мог дышать, а также избивали кулаками и ногами. Как утверждается, пытки и допросы продолжались три дня, и его держали в заключении до 2 апреля 1998 года. Сообщается, что 27 апреля 1998 года он информировал Национальную комиссию по правам человека об имевших место пытках.

538. Как утверждается, семимесячный младенец Мухаммад Ардиансьях был заключен под стражу сотрудниками органов безопасности вместе со своей матерью в Моронге, Ачех, в феврале 1998 года. Сотрудники органов безопасности якобы подвешивали его за ноги и оставляли висеть на солнце по нескольку часов в день, чтобы заставить его мать рассказать о местонахождении ее супруга, который подозревался в сепаратистской деятельности. Позднее и мать, и ребенок были освобождены.

539. Сообщается, что 12 марта 1998 года член Национального комитета демократической борьбы был похищен и отвезен в неизвестное место, где его допрашивали, избивали и пытали электрическим током на протяжении трех дней. Его также заставляли лежать на куске льда. По сообщениям, он был передан в полицию 17 апреля и впоследствии освобожден. 4 июня 1998 года он дал официальные показания о применении к нему пыток.

540. Что касается территории Восточного Тимора, то, как утверждается, в преддверии, во время и после референдума о независимости Восточного Тимора имели место массовые нарушения прав человека, включая пытки. Большинство нарушений, доведенных до сведения Специального докладчика, были, по сообщениям, совершены членами проиндонезийских военизированных групп, поддерживаемых индонезийской армией, в том что касается в том числе вербовки и военной подготовки. Далее утверждается, что индонезийская национальная армия координировала свои действия с местными военизированными группами и непосредственно участвовала во многих нарушениях.

541. Сообщалось также о серьезных нарушениях, совершенных в отношении беженцев из Восточного Тимора, которые направились в Западный Тимор после вспышки насилия, разразившейся вслед за референдумом. Среди пострадавших были и сотрудники гуманитарных служб. Как сообщается, в сентябре 1999 года в центре беженцев в Нолебаке нападению подверглись два сотрудника УВКБ ООН. Как сообщается, мужчине перерезали горло мачете и обезобразили лицо, а женщине вонзили острый предмет в левую часть грудной клетки.

542. Специальный докладчик направил информацию по следующим конкретным случаям.

543. Как утверждается, 1 мая 1998 года Розита Гомиш Перейра была изнасилована солдатами военного поста Лулирема в Кольяти, Атолья, район Эрмера, в своем доме в деревне Дарнеи в поселке Пеотети, район Эрмера. Как сообщается, она стояла у своего дома с двухмесячным ребенком на руках, когда к ней подошли несколько солдат. Один солдат якобы схватил ее сзади, в то время как другой поднял ей юбку и изнасиловал ее. Как сообщается, она несколько раз пыталась убежать со своим ребенком, но ей это не удалось.

544. Сообщается, что Антониу да Кошта и его брат Маурисиу да Кошта были арестованы 12 мая 1998 года в Вайники, Баукау. Как утверждается, позади братьев, которые торговали хлебом на улице, внезапно остановилась черная машина с закрытым верхом, якобы принадлежавшая военным, откуда вышли четверо и стали угрожать братьям ножами. Как сообщается, их втолкнули в машину и доставили в штаб "Копассус" (подразделение специальных сил) в Баукау ("Румах мерах"). Во время содержания под стражей их якобы пытали электрическим током и прижигали руки. После того как их освободили 19 мая 1998 года, Антониу да Кошта, как утверждается, с трудом мог передвигаться и имел множество травм, как утверждается, полученных в результате жестокого обращения с ним во время заключения.

545. Как сообщается, Зелия Коррейя и Луиш Коррейя были доставлены 22 мая 1998 года на допрос членами сводного военного отряда "Копассус", сил Раджавали и группировкой "Тим Сака", которые разыскивали группу жителей Восточного Тимора, якобы подозревавшихся в хранении оружия для повстанцев. Как утверждается, задержанных избили и под дулом автомата заставили идти в штаб командующего сектором А. В тот же день два других жителя Восточного Тимора Адилсун да Кошта Корейя и Домингуш Морейра, жители деревни Мулиа, были, по сообщению, избиты членами того же сводного военного отряда и заключены под стражу в штабе "Копассус" в Баукау. Как утверждается, в результате избиений у задержанных пошла кровь из носа и изо рта.

546. Специальный докладчик получил информацию об инциденте, произошедшем 2 июня 1998 года в тюрьме Бекора в Дили, когда недоброкачественными продуктами питания отравились 83 заключенных. По имеющимся данным, пострадавшие заключенные обратились за помощью, однако их просьбы были проигнорированы тюремными властями. Как сообщается, одного заключенного – Домингуша Силву – рвало кровью. Утверждается, что той же ночью в местную государственную больницу (РСУД) были доставлены 32 заключенных для получения медицинской помощи. Большинство из них индонезийские власти, как утверждается, приказали отправить обратно в тюрьму, несмотря на то что некоторые еще не совсем поправились и по-прежнему нуждались в лечении. Нескольким отказавшимся вернуться в тюрьму заключенным военные угрожали оружием. Согласно полученной информации, их избили кулаками и ногами, втолкнули в машины и отправили в тюрьму. Как сообщается, некоторые военные срывали кислородные маски со спящих больных, заставляя их вернуться в тюрьму. Утверждается, что некоторые заключенные позднее вернулись в больницу, их сильно рвало. Несколько заключенных, по сообщениям, были возвращены в больницу в бессознательном состоянии. Сообщается, что, по крайней мере, двое заключенных скончались в результате полученного отравления.

547. Как утверждается, Эуженью Соуза, Мариту (фамилия неизвестна), Серафин ди Жезуш Рибейру, Аугуийту Пинту и Эзайаш (фамилия неизвестна) были арестованы 11 июля 1998 года, когда охраняли селение Бето в Коморо, Дили. Согласно полученной информации, около 20 военнослужащих подошли к этим пятерым юношам и спросили, что они тут делают. Молодые люди якобы сказали, что охраняют селение от ниндзя, на что солдаты, как сообщается, ответили "а мы и есть ниндзя", избили их и подвергли пыткам. Как утверждается, их пинали ногами и били ружейными прикладами, чтобы получить от них нужную информацию. Утверждается, что Серафина ди Жезуша Рибейру и Аугуийту Пинту раздели донага и били по лицу, голове, груди и животу. Согласно информации, в ходе пыток были получены некоторые сведения, после чего пятерых молодых людей освободили.

548. Как сообщается, жительница деревни Ассалиму в Лушпалуше, являющаяся племянницей офицера армии ФАЛИНТИЛ, Анастасья ди Ассункау была похищена 24 сентября 1998 года, изнасилована, а затем убита членами группы АЛПА, военизированной организации, прошедшей подготовку в подразделении спецсил "Копассус". Сообщается, что в последний раз ее видели, когда ее увозил на мотоцикле один из членов группы АЛПА после окончания уроков в Лушпалуше. Как утверждается, ее избили камнями, нанесли ей тяжелую черепно-мозговую травму и сломали

шею, что и стало причиной смерти. По сообщениям, ее семья обратилась с просьбой арестовать этого члена группы АЛПА и начать уголовное расследование, однако утверждается, что никаких мер принято не было.

549. Сообщается, что Арлинда ди Жезуш была изнасилована 13 октября 1998 года на глазах у своей племянницы военнослужащим 4-го поста 642-го батальона в Бубутау, деревня Фуат, Илиомар. Как утверждается, вооруженный солдат подошел к ней, когда она находилась у колодца в Луанире со своей племянницей, схватил ее и, не говоря ни слова, потащил в кусты. Как сообщается, солдат изнасиловал ее, несмотря на ее протесты, и угрожал оружием, чтобы она не кричала. По сообщениям, он грозил убить ее племянницу, если она вздумает бежать. После того как об инциденте стало известно местным жителям, один офицер из военного гарнизона "Кодим" 1629 в районе Лаутем якобы угрожал ей и ее семье, потребовав, чтобы они прекратили разговоры о случившемся. Офицер, как утверждается, вытащил топорик из-за пояса и угрожал им ее мужу. Как сообщается, затем он несколько раз ударил топориком по ближайшим деревьям и камням и закричал, что убьет их всех и пришлет грузовик, чтобы увезти их трупы и закопать. Как сообщается, по данному факту начато расследование.

550. Как утверждается, Этельвина Мария Диаш и Висентинья Фернандиш были арестованы 13 ноября 1998 года в деревне Барике, поселок Фахинеан, по подозрению в причастности к нападению на военный пост в Алаше 9 ноября. Обе женщины якобы бежали в Барике в поисках защиты, однако были обнаружены и арестованы солдатами из 744-го, 745-го и 315-го батальонов, которые несли службу в Фахи Лекимау. Как сообщается, женщин привязали друг к другу проволокой, избили ногами и прикладами, подвергли устным оскорблениям сексуального характера. Согласно полученной информации, затем обеих женщин доставили в деревню Дарамата, где в течение одной ночи содержали под стражей. На следующее утро их якобы привезли на пост 315-го батальона в Фахи Лекимау, где опять избили. Как утверждается, солдаты сорвали с них одежду, хватали и тискали их за грудь и половые органы, говоря, что те, вероятно, прячут письма в нижнем белье. Как сообщается, им поджигали волосы спичками. На следующий день женщин, согласно сообщениям, доставили в "Кодим" 1634, Саме, где их опять якобы избивали солдаты и жены солдат. Затем, как сообщается, их отвезли в "Полрес" (полицейский участок) в Манифахи для допроса, во время которого их, по их словам, вынудили дать ложные показания. По сообщениям, они были освобождены, однако остались под домашним арестом.

551. Как сообщается, студенты Руй Киак и Домингуш да Кошта были арестованы 13 октября 1998 года на улице в Дили. Во время ареста сотрудники оперативной бригады полиции (Бримоб) из Дили якобы избили их железными прутьями и ружейными прикладами. По сообщениям, их доставили в "Полрес" в Дили, где они ждали суда. Согласно полученной информации, их арест стал актом мщения за физическую расправу с сотрудником Бримоб, совершенную накануне двумя молодыми людьми.

552. Специальный докладчик получил информацию о том, что 30 октября 1998 года 26 заключенных тюрьмы Бекора, Дили, были окружены, избиты и переведены в другое место. Согласно полученной информации, заключенные (список которых был получен Специальным докладчиком) были окружены индонезийскими военными и жестоко избиты, в том числе ружейными прикладами, а затем посажены в военные автомашины и перевезены в военную тюрьму Балиде. Говорится, что причиной жестокого обращения с ними стали их политические убеждения.

553. Как утверждается, сотрудники частной компании "ПТ Акам" Арманду Боавида, Деолинду Каштаилан Фелипи, Леди Симан, Сальвадор Суариш, Жозе да Сильва, Николау Амарал, Леонарду Сампайо, Томаш да Сильва, Луиш да Сильва, Антонио Каштро, Домингуш Манек Гама и Муиш да Сильва Суариш были избиты 22 ноября 1998 года ружейными прикладами в районе Мануфахи. Как сообщается, военные заподозрили в них повстанцев, так как у них были длинные волосы.

554. Специальный докладчик получил информацию об аресте и заключении под стражу в Полда Дили гражданских лиц из подрайона Алаш в ноябре 1998 года. Как сообщается, по меньшей мере одиннадцати задержанным было предъявлено обвинение по статьям 106 и 110 Уголовного кодекса Индонезии, а также на основании Закона № 12 о чрезвычайном положении и Закона № 55 о чрезвычайном положении. В частности, Специальный докладчик получил информацию по следующим конкретным случаям.

555. Марсель Абель был, как сообщается, арестован военнослужащими из 744-го батальона 13 ноября 1998 года. Как утверждается, после ареста его жестоко били в лицо и грудь ружейными прикладами. Как сообщается, в результате побоев он потерял сознание, а когда очнулся, избиение продолжилось. Как утверждается, это повторялось несколько раз, прежде чем он был передан военнослужащим 315-го батальона, которые держали его под стражей в течение трех дней. По сообщениям, он очень плохо себя чувствовал, с трудом мог есть и пить, изо рта и из носа у него постоянно шла кровь, что явилось результатом перенесенных им побоев.

556. Как утверждается, Алеишу Диаш был арестован солдатами из 744-го батальона в деревне Барике, Фаинеан, 13 ноября 1998 года. Во время ареста его, по сообщениям, несколько раз били кулаками, ружейными прикладами, палками и камнями. Как сообщается, в результате побоев у него имеются многочисленные ссадины на голове и руках. Утверждается, что он был доставлен в деревню Дарамата, где его держали два дня, били и прижигали сигаретами до тех пор, пока он не потерял сознание. 15 ноября 1998 года он был якобы доставлен на военный пост 315-го батальона, а затем в гарнизон "Кодим" района Мануфахи, Саме. Как утверждается, в обоих местах его пытали. По сообщениям, в пытках в "Кодим" в Мануфахи участвовали несколько человек, включая жен расквартированных там солдат.

557. По сообщениям, Марселину Алвиш был арестован 13 ноября солдатами 744-го батальона в деревне Барике, поселок Фахинеан. Сообщается, что он был доставлен на военный пост 315-го батальона, где его якобы били кулаками и ружейными прикладами и оторвали ухо. Затем, как утверждается, его связали и заставили есть фекалии. Согласно полученной информации, затем его снова били, пока у него не началось кровотечение.

558. Как сообщается, Филипи Фернандиш был арестован 15 ноября начальником отдела разведки "Кодим" района Алаш. Его якобы содержали под стражей в "Кодим", где, как утверждается, били кулаками и деревянными палками, пока он не потерял сознание. Как утверждается, когда он пришел в себя, его стали топтать ногами, в результате чего его лицо, голова и тело были разбиты в кровь. Затем, как сообщается, его связали и подвесили на веревке. В таком положении он находился около четырех часов. Сообщается, что в результате жестокого обращения у него было сломано несколько ребер и руки.

559. Как утверждается, Лонгиньюш Шавьер был арестован начальником отдела разведки военного гарнизона КОРАМИЛ и доставлен на военный пост КОРАМИЛ 16 ноября 1998 года. По сообщениям, его заперли в маленькой комнате рядом со штабом КОРАМИЛ, где раздели донага, повалили на пол, таскали за волосы, били кулаками и ногами по лицу до тех пор, пока оно не распухло и не стало кровоточить.

560. Согласно сообщениям, староста деревни Веберек, поселок Дотик, Жулиу да Кошта был арестован сотрудниками "Полрес" и "Кодим" района Мануфахи по подозрению в причастности к убийству троих солдат 315-го батальона 29 октября 1998 года. Как утверждается, его били кулаками и ногами, сбили с ног, в результате чего у него имеются раны на голове и подбородке. Как сообщается, затем его на сутки поместили в "Полсек" в Саме, где он вновь подвергся избиению.

561. Специальный докладчик получил информацию о широкомасштабной военной операции, организованной членами КОРАМИЛ подрайона Каилако, Халилентар, службой военной разведки (СГИ) и солдатами 745-го батальона в подрайонах Каилако и Атабае, район Бобонаро, с 27 ноября по 10 декабря 1998 года. Как утверждается, операция была проведена после убийства двух военнослужащих в Каилако 27 ноября 1998 года. Гражданских лиц из Восточного Тимора, как сообщается, избивали ружейными прикладами, кулаками и ногами. Как утверждается, большое число людей было арестовано и задержано, и полученные данные свидетельствуют о том, что многих из них подвергали пыткам с целью получения информации.

562. Во время этих событий многие гражданские лица с 2 по 4 декабря укрывались в доме священника в Малиане. Как сообщается, 4 декабря 1998 года военный комендант Восточного Тимора и начальник гарнизона "Кодим" в Малиане заверили население в том, что они гарантируют безопасность тем, кто пожелает вернуться в Каилако. Однако, как сообщается, по меньшей мере три пассажира микроавтобуса, перевозившего людей из Малианы обратно в Каилако, Эвангелину Абель, Сальвадор Соареш и Озорио Соареш, были жестоко избиты военнослужащими поста КОРАМИЛ подрайона Каилако в деревне Билимао, когда автобус был, по утверждению, остановлен солдатами военного гарнизона КОРАМИЛ. Получены сообщения о следующих конкретных случаях.

563. Как сообщается, Кришпин Коррейя и Ананиаш Суариш были арестованы у себя дома в деревне Мелиго, подрайон Каилако, 27 ноября 1998 года солдатами 144-го батальона, Халилентар, "Кодим" и СГИ. Как утверждается, Мариану Фернандиш, Агустиньу Перейра да Сильва, Лаурентину Мартинш, Базилиу Соуза да Сильва, Сержио Суариш и Томаш Тавариш также были арестованы в деревне Айдабалетен, подрайон Атабае. Как сообщается, все восемь человек были помещены в "Полпрес" в Бобонаро и подвергнуты пыткам.

564. Как утверждается, Васку душ Сантуш был болен и лежал в постели у себя дома, когда сотрудники органов безопасности открыли огонь по его дому предположительно 27 ноября 1998 года. По сообщениям, пули в него не попали, однако потом его били до тех пор, пока все его тело не покрылось ссадинами и синяками.

565. Как сообщается, Гуштаву (фамилия неизвестна) и Франсишку Суариш подверглись нападению в своих домах и были избиты солдатами. Как утверждается, Франсишку Суариша избили и бросили тяжело раненного в доме, а Гуштаву, как полагают, исчез после нападения.

566. Жозе Паулелу, как утверждается, был избит деревянными палками и ружейными прикладами, в результате чего получил травмы лица и головы, а также лишился нескольких зубов. Как сообщается, ему также прижигали спину спичками.

567. Как утверждается, Семедиу Тавариш был жестоко избит в начале декабря 1998 года, ему связали руки за спиной, отвели на гору, где продолжали его избивать.

568. Как утверждается, Розарио Лай, Тобиаш да Сильва, Бендиту Марингш, Мануэль Буавида и Франсишку душ Сантуш 1 января 1999 года были арестованы и подвергнуты пыткам военнослужащими КОРАМИЛ 03 в Маубура. Во время рождественского праздника в помещении КОРАМИЛ Маубура Холл староста подрайона Маубура подрался с Мартиньу (фамилия не указана), а военнослужащие КОРАМИЛ, как сообщается, помогли старосте подрайона избить Мартиньу. Когда друзья Мартиньу пожаловались в КОРАМИЛ на этот факт произвола, пять человек были арестованы, их подвергали пыткам в течение часа, а потом освободили. Как сообщается, на лицах и животах у этих пятерых человек были порезы и синяки.

569. Как сообщается, студенты университета Восточного Тимора Кансиу да Кошта, Альберту Норонья Келу, Лолиту Марья Лабеш, Селештинью Магну, Оскар да Кошта Беран ди Араужу, Марьяну Мендиш Корти Реал и Лусияну даш Невеш были арестованы в деревне Касса, подрайон Аинару Кота, район Аинару, 2 января 1999 года членами "Махидина" и военнослужащими КОРАМИЛ. По сообщениям, студентов поместили под стражу, обстригли волосы и подвергли допросу. Как утверждается, Альберту Норонья Келу был жестоко избит, его били и топтали ногами, в результате чего у него имеются многочисленные травмы.

570. Утверждается, что Карлиту ди Араужу был задержан в деревне Касса, подрайон Аинару Кота, 2 января 1999 года и в течение одной недели содержался под стражей членами "Махидин" – проиндонезийского военизированного формирования. Члены "Махидин", как сообщается, били его по лицу, груди и животу, завязали ему глаза и вывезли на грузовике к реке Сарай, где он был якобы вновь подвергнут пыткам в хижине недалеко от реки. На следующий день, 3 января, он, как сообщается, потерял сознание. Как утверждается, члены "Махидин" заставляли его присоединиться к военизированной группировке и предлагали ему оклад в размере 250 тыс. рупий в месяц. Когда он отказался вступить в военизированное формирование, он, как сообщается, неделю содержался под замком старостой деревни и главой военизированного формирования и неоднократно подвергался пыткам и запугиванию. Как сообщается, его жена просила индонезийские органы безопасности вмешаться, однако те отказались прийти ему на помощь.

571. По сообщениям, Гвиду Рэйш Рамуш, Кризанту душ Сантуш, Сатурнину душ Сантуш, Флавьяну душ Сантуш, Либертини душ Сантуш, Абрау (фамилия не сообщается) и Жозе Сарменту были задержаны и подвергнуты пыткам у себя дома в квартале Райнаба, деревня Гуглер, подрайон Маубара, 8 января 1999 года. Как утверждается, на них напали около 70 членов местного военизированного формирования Гардапакси при поддержке военнослужащих 143-го батальона. Как сообщается, они получили травмы от ударов деревянными палками и острыми предметами, их также били и пинали ногами. Как утверждается, Гвиду Рейша Рамуша бил и пинал ногами один из членов военизированного формирования, а затем его доставили на военный пост в Кайкассе, где сотрудники этого поста заткнули ему рот кляпом и избили отрезком металлической трубы и ружейными прикладами. Как сообщается, ему были нанесены серьезные травмы головы, рук и ног, в результате чего после освобождения его пришлось на три дня госпитализировать. По сообщениям, в результате избиений у него также отнялась нога. По сообщениям, в Жозе Сарменту выстрелили стрелой из лука, когда тот попытался спастись бегством. Как сообщается, его затем избили и доставили на военный пост в Кайкассе, где его якобы подвергли дальнейшим пыткам, прежде чем освободить. Как утверждается, Флавьяну душ Сантуша члены военизированного формирования несколько раз ударили по спине и по голове цепью от цепной пилы. Он был доставлен на военный пост Раджавали в Кайкассе, где его продолжали избивать и пытать. Как сообщается, Либертини душ Сантушу один из членов военизированного формирования нанес проникающее ранение в затылочную часть головы. Как утверждается, Кризанту душ Сантуша били и пинали в лицо, и у него было серьезно повреждено ухо острым предметом.

572. Руиш Луиш, как сообщается, был избит членами "Махидин" и военнослужащими 13-го Раджавали в ходе операции в деревне Гуглер 8 января 1999 года (см. выше). Как утверждается, он получил несколько ножевых ранений в затылочную часть головы. Сообщается, что члены "Махидин" также искали его отца, Фернанду, и брата старосты деревни Гико.

573. Специальный докладчик получил сведения о жестоком обращении с жителями деревни Гуглер в подрайоне Маубара, район Ликика, со стороны военнослужащих Гардапакси и 143-го батальона, имевшем место 10 января 1999 года. Несколько человек были избиты деревянными палками, мачете и копьями, а также ногами. Как сообщается, мужчин в деревне предполагалось допросить по подозрению в поддержке движения "Фретилин". Как сообщается, учитель, который протестовал

против такого обращения, был избит цепью от цепной пилы. В результате преследований около 30 человек бежали из подрайона Маубара в Дили. Согласно имеющейся информации, несколько жителей деревни ранее попытались укрыться на местных постах гарнизонов КОРАМИЛ и "Кодим", однако военные якобы заявили им, что их раны – это как раз то, на что они обречены, если будут мешать сторонникам объединения с Индонезией.

574. Как утверждается, Эрменегилду Нуниш, Эгиду Мартинш, Абель Альфонсу и Жулиу Серау были арестованы 13 января 1999 года силами Раджавали в деревне Лизадила, подрайон Дару Лема. Как утверждается, в период содержания под стражей им были нанесены многочисленные порезы и побои.

575. Как утверждается, Томаш Сампайу Нуньиш и Фелипи Теди были арестованы 28 января 1999 года, когда они проходили по шоссе перед зданием "Корамил" 03 в Маубаре. По сообщениям, двое мужчин были избиты военнослужащими КОРАМИЛ 03, Гардапакси и военизированного формирования "Ратих". Как сообщается, в тот же день их освободили, и у них имелись гематомы на лице и на груди.

576. Как сообщается, Жуанику Тилман Суариш 11 февраля 1999 года подвергся нападению со стороны членов военизированного формирования "Бежи Мерах Путих" (БМП) вблизи реки Лоес, подрайон Маубара, район Ликика. Он ехал в междугородном автобусе "Белу экспресс" в Лоес, район Мальяна, который был остановлен на трех инспекционных постах БМП в Маубаре, и каждый раз пассажиры подвергались обыску. На третьем инспекционном посту ему, как сообщается, было приказано выйти из автобуса, и его били и пинали примерно тридцать членов БМП. Как утверждается, его также били палками и железными прутьями и дважды ударили пикой чуть выше правого глаза, нанеся серьезную травму головы. После инцидента он якобы обратился с жалобой в гарнизон "Кодим", Ликики по прибытии в Ликику, однако никаких мер для расследования его жалобы принято не было.

577. Как утверждается, Амонсиу Пинту, Жозе Суариш, Домингуш душ Сантуш, Мануэль Суариш, Жуан Суариш, Андре Серрау, Даниэль Крисну Вилат, Сатурнину ди Оливейра, Жуанику ди Оливейра, Клаудину Суариш, Арминду да Кошта, Мануэль ди Оливейра, Эдуарду ду Сантуш, Умберту Афонсу, Жуан да Сильва, Жозе Мендиш и Флоринду да Сильва Нуниш были задержаны без ордера на арест 16 февраля 1999 года членами БТТ 03 в Маубаре и БМП в поселке Ватувоу, Ликика, и пешком доставлены в полицейский участок в Маубаре (15 километров). Во время ходьбы им, по сообщениям, связали руки, и военные и члены военизированного формирования постоянно подгоняли их ударами автоматов. Во время содержания под стражей в полицейском участке их подвергали пыткам. Как сообщается, у Флоринду да Сильвы были порезы на руках и лице. Семеро из арестованных подростков были, как утверждается, освобождены вскоре после ареста для оказания им медицинской помощи, а десять других были освобождены в начале марта 1999 года. Однако Арминду да Коште, как сообщается, было предъявлено обвинение в убийстве. По сообщениям, Жозе Мендиш был вновь арестован 20 февраля и подвергнут членами военизированного формирования пыткам на глазах "Камата" (коменданта подрайона) Маубары, командующего округом и начальника полиции Маубары.

578. По сообщениям, Бариту Криштан был жестоко избит полицией в деревне Фуилору, расположенной к северу от Луш-Палуша, 31 марта 1999 года. Утром 31 марта сотрудники полиции, как сообщается, прибыли в деревню и допросили его и группу его друзей. Затем, как утверждается, полицейские без объяснения причин или предупреждения избили его ружейными прикладами и пистолетами, в результате чего у него имелись синяки на груди, лбу и плечах. По сообщениям, его также ударили в левый бок ножом. Как сообщается, позднее он был госпитализирован.

579. Как утверждается, Мануэль Флориш, Томаш ди Жезуш, Франсишку Шавьер, Жаимиту душ Сантуш, семнадцатилетний Жозе Серлиу душ Сантуш, Мануэль Кальдера, Жуан Сильва Алешиу и Паулина ди Жезуш пострадали в результате нападения со стороны членов военизированного формирования БМП, совершенного при поддержке военных в деревне Фатубелете, поселок Ватувоу, на границе между Маубарой и Ликикой, 4 апреля 1999 года. У Мануэля Флориша, по сообщениям, были травмированы оба колена и поврежден нерв. Как сообщается у Томаша ди Жезуша была травмирована нижняя часть живота и, в частности, мочевого пузыря. У Франсишку Шавьера якобы была повреждена брюшная полость в результате ранений, нанесенных длинным мечом. По сообщениям, у Жаимиту душ Сантуша была повреждена нога и правая рука. Как утверждается, Жозе Серлиу душ Сантуш получил огнестрельное ранение и у него была повреждена левая нога. По сообщениям, Мануэль Кальдейра был ранен в левую руку. У Жуана да Сильвы Алешиу была сломана левая рука, а у Паулины ди Жезуш, находившейся на третьем месяце беременности, спина и веки были рассечены мачете.

580. Сообщается, что Алипиу Майа Мониш, Афонсу Кардозу Мониш, Анселму Бери и Лигия Майа Сеу, четырехлетняя дочь Алипиу Мониша, заключены под стражу и подвергнуты пыткам 5 апреля 1999 года членами Тиломар "Корамил" и членами военизированного формирования "Лаксаур Мерах Путих" в Деза Маудемо, подрайон Тиломар, район Ковалима. По сообщениям, Алипиу Майа Мониш был арестован 5 апреля 1999 года без ордера на арест в деревне Таблоо и доставлен в гарнизон 02 КОРАМИЛ в Тиломаре, где его держали двое суток, а затем освободили. Утверждается, что во время содержания под стражей члены военизированного формирования и военнослужащие гарнизона КОРАМИЛ пытали его, в результате чего у него имелись гематомы, были повреждены некоторые органы, наблюдалось кровотечение изо рта и из носа.

581. Как утверждается, студенты университета Восточного Тимора Наталину ди Жезуш, Косми Фрейташ, Виктор Гомиш, Марсель (Дони) (фамилия не сообщается) и Абрау ду Насименту 5 апреля 1999 года подверглись нападению и были жестоко избиты кулаками, досками и ружейными прикладами членами группировки "Лаксаур Мерах Путих" и проиндонезийского военизированного формирования "Махидин" в районе Суаи. Студенты, по сообщениям, выполняли обязательные общественные работы в рамках программы обучения, когда военные проводили операцию в подрайоне Зумалаи и деревне Беко в районе Суаи. Все студенты, за исключением Марселя, подверглись нападению, поскольку они являлись членами Совета солидарности студентов университета Восточного Тимора.

582. Сообщается, что член Национального совета сопротивления Тимора Мануэль Магальяш, Жозе ди Андради и еще шесть неустановленных лиц были арестованы в подрайоне Малиама, Бобонаро, 12 апреля 1999 года Индонезийской национальной армией (ТНИ) и военизированным подразделением "Халилентар". Все мужчины, за исключением двоих, были освобождены. По сообщениям, Жозе ди Андради, находясь под стражей, был избит до потери сознания, и после освобождения его потребовалось госпитализировать.

583. Как сообщается, Сезар Шавьер Пинту был арестован 16 апреля 1999 года и подвергнут пыткам членами военизированного формирования 59/75 в Лаклута Дилор. Как утверждается, он был арестован у себя дома, а затем доставлен на пост военизированного формирования при штабе военного округа в районе Викики, где он был подвергнут пыткам, результатом которых стали переломы рук и ног.

584. Как утверждается, Жуан Филомену Ваш, Адриану Гусман Ваш, Эвангелину Суариш, Сантьягу Шимениш Ваш, Паулину Гама, Луиш Диаш, Жуан (фамилия не сообщается), Ремешу (фамилия не сообщается) и Антониу (фамилия не сообщается) были задержаны и подвергнуты пыткам сотрудниками вооруженных сил, полиции и военизированных формирований в деревне Эра 21 апреля 1999 года. По сообщениям, во время ареста их избили и доставили в местный полицейский участок

или армейский пост, а потом перевезли в полицейское управление Эры. Во время заключения их, как утверждается, избили ружейными прикладами. После побоев в полицейском участке их, как сообщается, перевезли сначала в тюрьму Бекора, потом в полицейский участок в Дили и наконец в Центральное полицейское управление Восточного Тимора ("Полда"), после чего они были освобождены 23 апреля 1999 года.

585. Роберту да Карму, Гашпар Лопиш, являющиеся, по сообщениям, членами армии КОРАМИЛ ФАЛИНТИЛ, и Жануариу Андради были арестованы полицией 19 мая 1999 года в Айлеу. Как утверждается, их поместили в "Полда" в Дили, где их, как утверждается, избили, отчего их лица были в сильных кровоподтеках. Впоследствии Жануариу Андради был освобожден.

586. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о целом ряде случаев, сообщения о которых переданы в 1998 году, но ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

587. 11 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Сиурки и Фадли, которые, как сообщается, находятся под стражей в военной тюрьме Лангса, и Али Юсуфа, который, по сообщениям, также заключен под стражу военными. Эти трое мужчин, а также еще один, имя которого не сообщается и который содержится под стражей в больнице Малахяти в Медане, содержатся под стражей без связи с внешним миром. Все они были арестованы после митинга, организованного в деревне Матанг Улим в Восточном Ачехе 3 февраля 1999 года. Как утверждается, солдаты из военного гарнизона "Корамил" в Иди Кут открыли огонь по группе лиц, уходивших с митинга, который, по словам военных, проводился так называемым сепаратистским движением "За свободный Ачех".

588. 1 марта 1999 года Специальный докладчик направил совместно со Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов призыв к незамедлительным действиям от имени одиннадцати мужчин, якобы арестованных 22 февраля 1999 года в деревне Ватувоу, подрайон Маубара, район Ликика, отрядом в составе солдат Индонезийских вооруженных сил и членов проиндонезийской военизированной группы "Беси Мерах Путих". Вместе с семью другими лицами они, как сообщается, были доставлены в полицейское управление в Ликике. Все 18 человек, как утверждается, в первые дни заключения были лишены пищи, а семь человек, которые были подвергнуты жестокому обращению, после вмешательства правозащитников были выпущены для получения медицинской помощи.

589. 7 апреля 1999 года Специальный докладчик направил совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям от имени Алипиу Майа Мониша, который, как сообщается, участвовал в передаче информации о нарушениях прав человека в Суаи наблюдателям-правозащитникам. По сообщениям, он был арестован ратих – гражданским формированием 5 апреля 1999 года в юго-западной части Восточного Тимора. По сообщениям, этот ратих располагается в штабе военного округа КОРАМИЛ в подрайоне Тиломар, подрайон Суаи, район Ковалима. В связи с его задержанием сообщалось, что 4 апреля между сторонниками независимости территории Восточный Тимор и членами военизированного отряда "Беси Мерах Путих" (БМП) в Дато, Ликика, произошли столкновения, после того как члены БМП попытались арестовать Фелисберту ду Сантуша. На следующий день по меньшей мере 17 человек были убиты членами БМП и индонезийских вооруженных сил (АБРИ) в ходе другого столкновения между БМП и сторонниками независимости.

590. 19 апреля 1999 года Специальный докладчик направил совместное с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям призыв к незамедлительным действиям от имени Мануэля Магальяйша, члена Национального совета сопротивления Тимора и бывшего

старосты по общественным работам района Бобонаро, и Рафаэля (фамилия не сообщается), которые были арестованы 12 апреля 1999 года независимо друг от друга. Мануэль Магальяиш был арестован вместе с семью другими людьми в ходе совместной операции АБРИ и военизированного отряда под названием "Халилентар" в подрайоне Малиана, Бобонаро. Семеро других арестованных были впоследствии освобождены. Один из них, Жозе ди Андради, был, согласно сообщениям, в период содержания под стражей избит до потери сознания и после освобождения госпитализирован. Житель деревни Малилаит в подрайоне Бобонаро, район Бобонаро, Рафаэль был, по сообщениям, арестован на конечной автобусной остановке Туно Биби-Малиана также 12 апреля 1999 года. Как утверждается, его арест производился солдатами АБРИ из военного округа Бобонаро и его местопребывание неизвестно.

591. 28 апреля 1999 года Специальный докладчик направил совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням призыв к незамедлительным действиям от имени ряда жителей Восточного Тимора, которых, как утверждается, с 5 апреля 1999 года подвергают пыткам и которым угрожают смертью. В частности, утверждается, что военизированные формирования и индонезийские вооруженные силы угрожали общине, состоящей примерно из 1000 семей, перемещенных внутри страны, которые бежали из Ликики в Асуману и Эрмеру. Антониу Барбоша, Альфреду да Сильва Алпа, координатор Комиссии по вопросам правосудия мира в Айле, Домингуш Диаш душ Сантуш, Жоакин душ Рейш, Гиду Рамуш Рибейру, Грегориу да Сильва, Антониу да Сильва Гутурриш, Педру да Кошта Алвиш и Мануэль Фрейташ были впоследствии освобождены.

592. 7 мая 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Эди Рохади, Тауфика Эди Сапурты и четырех других человек, которые были идентифицированы как Найман, Солехудин, Самсудин и Джахид. Как сообщается, эти шесть человек были арестованы без ордера на арест, в их домах был произведен обыск, также без ордера на обыск, в связи с двумя взрывами бомб и ограблением банка в апреле 1999 года в Джакарте. Как утверждается, все шесть человек содержатся в Региональном полицейском управлении в Джакарте ("Полда").

593. 27 мая 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени командующего регионом II Национально-освободительной армии Тимора, ФАЛИНТИЛ, Роберту да Карму и члена ФАЛИНТИЛ Гашпара Лопеша, которые, как сообщается, были арестованы 19 мая 1999 года полицией в Айлеу, а затем переведены в региональное управление ("Полда") в Дили, где они содержатся под стражей. Оба являются видными сторонниками независимости территории Восточного Тимора и, по сообщениям, подвергались избиениям в заключении в Айлеу и Дили, в результате чего у них появились кровоподтеки и распухли лица.

594. В том же призыве к незамедлительным действиям Специальный докладчик выступил от имени перемещенного внутри страны Луиша Аваришду Лопиша, который бежал в Дили и, по сообщениям, был арестован 24 мая 1999 года в Метиауте "местным старостой" восточной части Дили. После ареста он, согласно сообщениям, был передан подразделению военной разведки (Satuan Tugas Intelijen).

595. В заключение Специальный докладчик также направил призыв к незамедлительным действиям от имени старосты подрайона Хатиола, район Эрмера, территория Восточного Тимора, Жакоба Мартинша Рейша Фернандиша, который, согласно имеющейся информации, был арестован 17 мая 1999 года и доставлен на военный пост, возможно в Эрмере. Как утверждается, он обвинялся в поддержке ФАЛИНТИЛ, после того как он в своих публичных заявлениях выступил с критикой властей в связи с убийством группы лиц, перемещенных внутри страны, совершенным за несколько месяцев до этого. Как сообщается, ему публично угрожал командир военизированного формирования Айтарак (Шип) и заместитель командующего всех военизированных отрядов на территории Восточного Тимора.

596. 10 июля 1999 года Специальный докладчик направил совместный с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов призыв к незамедлительным действиям от имени 20 человек, которые, как утверждается, были арестованы Индонезийской национальной армией (ТНИ) 9 июля 1999 года в подрайоне Теуном, провинция Ачех: Абдулла, Аданан Абдулла, Ансари Джунед, Бахри Инсия, семнадцатилетний Бахтияр Разали, Хелми Зукифли, Джуналди Исмаил, Амин, Марзуки Сиамсуддин, Хусен, семнадцатилетний Муслидар Сабирин, Мустафа Хасием, Назир М. Диах, Нурдин Ибрахим, Рамил Амин, Расийдан Юсоф, он же Си Йем, Разали, Си Бит А. Рани, Си Йан Лем Бадаи и семнадцатилетний Зайнуддин Сиафли. Как сообщается, они были арестованы по заявлению ТНИ относительно того, что в районе плантации, где был произведен арест, действует вооруженная оппозиционная группа "Геракан Ачех Мердека" (ГАМ). Все 20 человек содержались под стражей в районном военном гарнизоне ("Кодим") в западном Ачехе и лишены доступа к адвокату.

597. 23 июля 1999 года Специальный докладчик направил совместно с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям призыв к незамедлительным действиям от имени двух человек, местопребывание которых неизвестно. По сообщениям, Джамалуддин Умар из деревни Меуриа Палох был арестован 20 июля 1999 года в пункте Арун Нгл объединенной группой, состоящей из солдат Индонезийской национальной армии и сотрудников специального подразделения полиции по борьбе с уличными беспорядками, известного под названием "Петугас Пениндак Русух Масса" (ППРМ), а Извар Путех, работающий по линии оказания гуманитарной помощи лицам, перемещенным внутри страны, в лагере Мереуду, был арестован 17 июля 1999 года сотрудниками того же подразделения по борьбе с уличными беспорядками.

598. 23 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Айуба Хасана, который, по сообщениям, входил в состав группы из семи человек, которые ехали в направлении лагеря для перемещенных лиц в Мереуду, где они собирались принять участие во встрече, посвященной вопросам медико-санитарных условий в лагере. Они были арестованы сотрудниками подразделения полиции по борьбе с уличными беспорядками в Триенггаденге в районе Пидие, провинция Ачех, Суматра, 17 июля 1999 года. Как сообщается, сначала их содержали в лагере ППРМ, а затем перевезли в центр содержания под стражей Индонезийской национальной армии (ТНИ). По сообщениям, пятеро арестованных были освобождены 19 и 20 июля 1999 года. Как сообщается, Айуб Хасан по-прежнему содержится под стражей в военном гарнизоне ("Кодим") в районе Пидие, где он подвергся избиению и получил многочисленные травмы.

599. 5 августа Специальный докладчик направил совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям призыв к незамедлительным действиям от имени Музакира Бин Устада, Нурдина Бин Устада Ахмада, Юсуфа Хариа и Ридвана, которые, как утверждается, были арестованы 31 июля 1999 года солдатами Индонезийской национальной армии в деревнях Лхок Сеутуи и Танах Хамбу Айе, Северный Ачех, по подозрению в том, что они являются членами движения "За свободный Ачех". Как сообщается, они содержатся под стражей без связи с внешним миром в военном гарнизоне подрайона Бактияа (КОРАМИЛ) в Алуэ Ле Путехе.

600. 6 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени командующего регионом II Национально-освободительной армии Тимора ФАЛИНТИЛ – Роберту да Карму и члена ФАЛИНТИЛ Гашпара Лопеша. По сообщениям, они были арестованы 19 мая 1999 года и содержались в Айлеу и региональном полицейском управлении ("Полда") в Дили, где они якобы подвергались жестокому обращению, в результате чего их лица были в кровоподтеках и распухли. По сообщениям, в результате побоев, полученных во время заключения, Гашпар Лопеш кашляет кровью.

601. 8 сентября 1999 года Специальный докладчик направил совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, и Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням призыв к незамедлительным действиям в связи с массовыми нарушениями прав человека в Восточном Тиморе. По сообщениям, в результате нападений регулярной армии и военизированных формирований погибли свыше 100 человек, на территории царят насилие и произвол, тысячи людей бесследно исчезают и свыше 200 тысяч человек были насильно перемещены. Кроме того, как сообщается, людям часто не дают возможности бежать от царящего беззакония.

602. 13 сентября 1999 года Специальный докладчик направил совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням призыв к незамедлительным действиям от имени Мау Ходу, который, по сообщениям, является членом Национального совета сопротивления Тимора и Центрального комитета политической партии "Фретлин". Как утверждается, он был арестован 8 сентября 1999 года в Дили сводным отрядом солдат Индонезийской национальной армии (ТНИ) и военизированного подразделения и его местонахождение неизвестно.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

603. В письме от 16 февраля 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 17 ноября 1998 года от имени 26 заключенных из Восточного Тимора (см. E/CN.4/1999/61, пункт 352). Правительство подтвердило, что 30 октября 1998 года 26 перечисленных в призыве заключенных были переведены из исправительного учреждения Бекора в военную тюрьму Балиде. Правительство объяснило, что перевод вызван повреждением здания в результате серьезных беспорядков, происшедших 10 октября 1998 года. В результате учреждение оказалось переполненным, что вынудило тюремные власти найти другое здание, где можно было бы разместить заключенных во избежание дальнейших беспорядков. Правительство объяснило, что на переводе также настаивали некоторые заключенные и члены их семей. Военная тюрьма Балиде была выбрана для перевода заключенных в связи с тем, что она является ближайшим учреждением подобного рода в Дили и в состоянии принять большое число заключенных. Правительство отвергло обвинения в том, что перевод сопровождался насилием и что во время перевода заключенных избивали ружейными прикладами и насильно вталкивали в военные автомашины. Оно далее заявило, что заключенные будут оставаться в ведении исправительного учреждения Бекора, несмотря на то что они содержатся в военной тюрьме Балиде, и что заключенным будут гарантированы свидания с их семьями и адвокатами, а также другие предусмотренные законом права. Правительство проинформировало Специального докладчика о том, что в марте 1999 года тюрьму планировал посетить представитель Международного комитета Красного Креста.

604. В письме от 9 марта 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям 9 октября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 350). Правительство опровергло тот факт, что Маркуш Белу был арестован и задержан сотрудниками подразделения военно-воздушных сил военного аэропорта Баукау, поскольку военно-воздушные силы не имеют права арестовывать и помещать людей под стражу. Кроме того, правительство проинформировало Специального докладчика о том, что в военном аэропорту Баукау нет помещений для содержания арестованных. Правительство далее сообщило Специальному докладчику, что Маркуш Белу вместе с тремя другими людьми был задержан службой безопасности военного аэропорта Баукау 30 сентября 1998 года в связи с предполагаемой кражей, совершенной у руководства аэропорта и охранника аэропорта. Правительство отрицало, что четверо людей

содержались в аэропорту под стражей. Правительство далее сообщило, что 1 октября 1998 года сотрудник подразделения военно-воздушных сил аэропорта Баукау пошел домой к Маркушу Белу, чтобы забрать у того украденные одним из других троих человек вещи, которые были добровольно возвращены. Дома у Маркуша Белу он обнаружил незаконно хранящиеся там несколько комплектов военной формы и винтовку М-16 с 18 патронами, которые были конфискованы. Правительство сообщило, что никаких юридических действий не было предпринято ни в отношении Маркуша Белу, ни в отношении людей, которые украли эти вещи, поскольку они добровольно вернули украденное. Кроме того, правительство отвергло обвинения в пытках или каком-либо жестоком обращении с этими людьми, включая Маркуша Белу, со стороны властей военного аэропорта Баукау.

Замечания

605. Специальный докладчик входил в состав совместной миссии в Восточный Тимор, осуществленной в ноябре 1999 года со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия. Доклад о поездке содержится в документе E/CN.4/2000/115. Специальный докладчик признает, что политическая система Индонезии претерпела глубокие изменения. Он надеется, что новое правительство в конечном счете сможет дать положительный ответ на его давнюю просьбу посетить страну.

Иран (Исламская Республика)

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

606. 1 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Амира Фаршад Эбрахими, Киянуша Муаффари и Бабка Шашрестани. Как сообщается, они были недавно приговорены к порке в связи с нападением в августе 1998 года на двух высокопоставленных членов кабинета министров. Как утверждается, Амир Фаршад Эбрахими был приговорен к 40 ударам плетью и 18 месяцам тюремного заключения, а двое других – к 20 ударам и 6 месяцам заключения.

607. В письме от 3 ноября 1999 года правительство указало, что в соответствии со статьями 25, 29 и 32 Исламского уголовного кодекса наказания плетью вот уже три года не применяются.

608. 12 июля 1999 года Специальный докладчик направил совместно со Специальным представителем по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран и со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение призыв к незамедлительным действиям в отношении Хекматоллы Табарзади и Хоссейна Качани, журналистов еженедельного издания "Ховизат-у-кич", которое с тех пор, как сообщается, было запрещено. По сообщениям, эти журналисты были арестованы, соответственно, 16 и 19 июня 1999 года и помещены в тюрьму Эвин. Власти указали, что эти двое журналистов, как утверждается, были арестованы за публикацию информации, "наносящей ущерб правопорядку и интересам государства", и "публикацию антигосударственных сообщений". Их якобы допрашивали в Министерстве безопасности, где, как утверждается, люди подвергаются пыткам. Через неделю после ареста их, по сообщениям, перевели в неизвестный центр содержания под стражей. 6 июля 1999 года были арестованы несколько студентов и других лиц, как утверждается, участвовавших в акции протеста против ареста вышеуказанных журналистов в представительстве Организации Объединенных Наций в Тегеране. По сообщениям, в тот же день, когда меджлис принял новый закон, который в принципе ограничивает свободу прессы, правительство приостановило выход ведущей газеты умеренного толка "Салам". Ночной редактор газеты "Салам" Морад Раизи (Вейсси), согласно сообщениям, был арестован 7 июля 1999 года.

609. 23 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении большого числа студентов, арестованных после демонстраций протеста против новых законов, якобы ограничивающих свободу печати в Тегеране, Ширазе, Реште, Исфахане, Мешхеде и Тебризе. Эти демонстрации, как сообщается, сопровождались крупными столкновениями между студентами-демонстрантами, силами безопасности и неформальными военизированными группировками, в ходе которых, согласно сообщениям, были убиты или серьезно ранены многие студенты. Кроме того, многие активисты студенческого движения, а также журналисты и члены оппозиционных политических партий были, согласно сообщениям, арестованы в связи с демонстрациями и содержались под стражей без связи с внешним миром, в том числе в тюрьме Эвин, однако местонахождение большинства из них по-прежнему неизвестно. В числе других были арестованы Мохаммад Массуд Саламати, Сейед Джавад Эмами и Парвиз Сафари, а также другие члены группы Табарзади. Семидесятилетний представитель запрещенной оппозиционной политической партии – Народной партии Ирана – Хосроу Сеиф, а также члены Народной партии Ирана Бехзад Намази, Мехран Абдулбаги, Сафаритар, Мир Абдулбагхи Кашани, Мехран Горкани, Фарзин Мохбер и Исмаил Мофтизаде, по сообщениям, 14 июля 1999 года были арестованы у себя дома. В настоящее время их местонахождение неизвестно. Деятели студенческого движения и член Национально-демократического движения Ирана (Jonbesh-e Demokratik-e Meli-ye Iran) Марьям Шанси, по сообщениям, подверглась нападению, была избита у себя дома и арестована 12 июля 1999 года; в настоящее время ее местонахождение неизвестно. Как утверждает, два активиста студенческого движения и члена Национальной ассоциации студентов и выпускников (Anjoman-e Daneshjuyan va Daneshamukhtegan Meli) Манучер Мохаммади и Голамреза Мохаджери-Незхад были арестованы в Тегеране 13 июля 1999 года. По сообщениям, они содержатся под стражей без связи с внешним миром.

610. 25 августа 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным представителем по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении бывшего вице-мэра Тегерана Голамрезы Кобе, который, как утверждает, был арестован в апреле 1999 года по обвинению в растрате и присвоении государственных средств и приговорен к 50 ударам плетью и шести годам тюремного заключения. Как сообщается, приговор апелляционным судом был оставлен в силе.

Ирак

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

611. 24 февраля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении группы лиц, недавно арестованных в связи с убийством ночью 18 февраля 1999 года аятоллы Мохаммеда Садека аль-Садра и двоих его сыновей. Новости об убийстве, как сообщается, вызвали многочисленные беспорядки, особенно в районе аль-Хавра в Багдаде, в котором преобладают мусульмане-шииты, и в южных городах Кербела, Эн-Насирия, Хилла и Эн-Наджаф. Как сообщается, сотрудники сил безопасности открыли огонь, в результате чего погибли десятки демонстрантов. По сообщениям, еще несколько сотен человек были арестованы.

612. В своих письмах от 8 и 19 марта 1999 года правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям. В связи с убийством вышеупомянутых лиц проводится расследование. Правительство указало, что четверо человек были арестованы по подозрению в приведении в исполнение фатвы, вынесенной в отношении покойного Саида вопреки исламским ценностям и традициям. Что касается сообщений о последовавших за этим массовых волнениях, то правительство отрицало, что такие беспорядки имели место. В отношении ареста подозреваемых правительство заявило, что обвинения в жестоком обращении являются пристрастными.

613. 6 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Жотиара Яхья Латифа эс-Салихи, его жены Равии и двоих его детей – трехлетнего Чимена и годовалого Латифа, которые, спасаясь от преследований в Ираке, переехали примерно пять месяцев назад в Иорданию и обратились в отделение УВКБ ООН в Аммане с просьбой о предоставлении им убежища. Как утверждается, 9 июля 1999 года семья отправилась за покупками и не вернулась. По сообщениям, они были похищены Иракской службой разведки из-за того, что Латиф, брат Жотиара Яхья Латифа эс-Салихи, который в настоящий момент живет в Европе, якобы связан с иракской оппозицией.

614. В письме от 5 октября 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, указав, что семья Жотиара Яхья Латифа эс-Салихи была перевезена из Иордании в Сирию из-за того, что срок действия разрешения на пребывание в Иордании у нее истек и что она не получила официального разрешения на ходатайство о продлении этого документа.

615. 2 сентября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении гражданки Великобритании Ахлам Хадум Раммахи, которая, как сообщается, была арестована в Багдаде 5 августа 1999 года. 28 июля 1999 года она прибыла в Ирак из Лондона, где проживает с 1982 года, навестить свою больную мать. По сообщениям, 5 августа два сотрудника органов государственной безопасности явились в дом ее матери в Эн-Наджафе, чтобы арестовать ее. Однако она уже уехала в Багдад навестить других родственников. Как утверждается, сотрудники сил безопасности арестовали ее брата, которого они отвезли в Багдад, с тем чтобы он помог им найти дом их родственников. После того как Ахлам Хадум Раммахи была арестована сотрудниками сил безопасности, они освободили ее брата. Никаких оснований для ее ареста не выдвигалось, и ее местонахождение до сих пор неизвестно.

616. В письме от 14 сентября 1999 года правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям, указав, что Ахлам Хадум Раммахи была освобождена по амнистии, объявленной Советом революционного командования для тех граждан Ирака, которые незаконно покинули страну, и что, соответственно, она была освобождена 7 сентября 1999 года.

Израиль

Очередные сообщения и полученные ответы

617. В письме от 17 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил сообщения по следующим конкретным случаям.

618. Как утверждается, братья Нидал Якуб Диаб и Ияд Якуб Диаб 3 апреля 1994 года ехали из лагеря беженцев Каландия на Западном берегу реки Иордан к себе домой на двух автомобилях. Когда они выехали из лагеря, солдаты якобы вытащили их из автомобилей и жестоко избили ружейными прикладами и кулаками. По сообщениям, братья были арестованы. В ходе расследования выдвинутых против них обвинений в управлении юрисконсульта Центрального командования сил обороны Израиля (СОИ), как утверждается, допрашивали только двух сотрудников СОИ. Те якобы сообщили, что они были "вынуждены применить силу в разумных пределах", с тем чтобы обыскать братьев. Опираясь на результаты этого, как утверждается, неполного расследования, юрисконсульт Центрального командования якобы пришел к выводу, что "солдаты действовали надлежащим образом", и закрыл расследование.

619. Сообщается, что Нидал Абу-Срур 30 января 1998 года скончался во время допроса в результате пыток в следственном изоляторе Аль-Маскобия в Иерусалиме.

620. Как сообщается, братья из Бейт-Фаджара, расположенного вблизи Вифлеема, Маат и Махмуд Такатка были арестованы 2 июня 1999 года сотрудниками израильской службы безопасности и доставлены в тюрьму Русского подворья (Маскобия). Как утверждается, Маат Такатка содержится в одиночном заключении с грязным мешком на голове, прикованный наручниками к небольшому стулу со связанными за спиной руками. Сообщается, что его брат Махмуд содержится в одиночном заключении в маленькой камере с грязным мешком на голове, к нему применяют пытку методом "тряски", включают невыносимо громкую музыку, лишают еды, не дают спать и угрожают изнасиловать его мать и сестру у него на глазах.

621. По сообщениям, Ахмед Йозеф Байед 5 марта 1999 года был помещен под административный арест. Как утверждается, 15 апреля 1999 года он был переведен в следственный изолятор Службы общей безопасности (СОБ) в Петах Тиква. Как сообщается, его ежедневно заставляли сидеть в позе "шабех" – на низком стуле со связанными за спиной руками, с мокрым вонючим мешком на голове, затрудняющим дыхание, при непрекращающейся оглушительной музыке. Кроме того, его, как сообщается, постоянно лишали сна.

622. Как утверждается, Али Абу Рас был арестован 4 мая 1999 года и помещен под стражу в следственный изолятор СОБ в тюрьме Русского подворья в Иерусалиме. По сообщениям, его целыми сутками заставляли сидеть в позе "шабех" с заведенными за спину руками в наручниках.

623. Сообщается, что братья Бассам и Хасан Аль-Арабид были арестованы 11 февраля 1999 года на контрольно-пропускном пункте Эрез, когда они выехали из сектора Газа на работу в Израиле. Как утверждается, их арест связан с делом их брата Саада Аль-Арабида, который разыскивается органами безопасности Израиля за вменяемую ему в вину принадлежность к Изз Эддин Аль-Кассаму, вооруженному крылу Движения исламского сопротивления. Как сообщается, во время допросов братья подвергались пыткам, в том числе их заставляли сидеть в позе "шабех". Их также подвергали воздействию громкой музыки и поместили в одиночные камеры.

624. Согласно сообщениям, Ахмед Рашид Хусейн Халед был арестован 28 марта 1999 года и помещен в следственный изолятор СОБ в центре содержания под стражей в Кишоне. 13 апреля 1999 года военный суд на 15 суток продлил срок его предварительного заключения. Как утверждается, он вручил своему адвокату письменное заявление, согласно которому следователи подвергали его пыткам.

625. Утверждается, что Халед Сулиман Абу Хассан был арестован 15 марта 1999 года и помещен в следственный изолятор СОБ в центре содержания под стражей в Кишоне. Как сообщается, во время предварительного слушания дела 5 апреля он известил своего адвоката, что ему не дают спать и что следователи почти постоянно заставляют его сидеть в позе "шабех".

626. Как сообщается, жители Рамаллаха Абд эль-Разак Хасиб и его брат Мухмед Саид Разак Хасиб были арестованы, соответственно, 20 и 25 сентября 1998 года и в течение трех недель содержались без связи с внешним миром в следственном изоляторе СОБ в Русском подворье в Иерусалиме. Как утверждается, во время допроса их обоих избивали. В течение 12 суток их лишали сна.

627. Что касается центра содержания под стражей Хиам, то Специальный докладчик получил информацию о следующих лицах.

628. Как утверждается, Солейман Рамадан был избит, в том числе ногами, 14 июля 1999 года, когда он сообщил израильским офицерам о том, что голодовка протеста в центре содержания под стражей продолжится. Как сообщается, всем арестованным завязали глаза, связали руки за спиной и вывели на тюремный двор. По сообщениям, израильские офицеры угрожали избить арестованных,

если они продолжат голодовку 14 июля – в день ливанских заключенных. Утверждается, что 20 мая 1999 года офицеры также угрожали непосредственно Солейману Рамадану "ампутировать" его вторую ногу и перевести его в тюрьму Нафха до конца жизни за попытку совершения побега. Когда ему на помощь пришли другие заключенные, офицеры, как сообщается, стали избивать их и пинать ногами, а израильские солдаты якобы применили кнуты и слезоточивый газ, чтобы разогнать заключенных. В результате избиения потребовалось госпитализировать следующих заключенных: Солеймана Рамадана, Мустафу Тавбе, Рида Калакеша, Хуссейна Акъеля, Карама Мустафу, Кханджара Шуиба, Самира Кассема, Мохаммада Катбея, Абде Мелкани, Ибрахима Кариба, Мустафу Арабию, Ганди Аюба, Иззата Яссина, Тайсоера Шаабана, Муджиба Тюрмусса, Аделя Калакеша, Яссера Халави и Али Гази Аль-Сагира.

629. Сообщается, что Самир Хиджази, который был арестован 15 марта 1999 года, якобы подвергался пыткам после попытки побега в апреле 1999 года. Утверждается, что его пытали электрическим током и избивали. Согласно сообщениям, в результате побоев у него была сломана кисть руки и все тело было в синяках.

630. Как утверждается, Али Мустафа Тавбе, которому в момент ареста было 14 лет, был арестован в Арнуне 20 сентября 1997 года сотрудниками службы израильской тайной разведки. В первые шесть месяцев в центре содержания под стражей Хиам его, как утверждается, жестоко били, особенно по голове, и пытали электрическим током. Как сообщается, его также заставляли сидеть в чане с водой, к которому, как утверждается, были подведены электрические провода.

631. По сообщениям, Джамаль Неджиб Шарара был арестован у себя дома в Бинт-Джебейле 11 января 1985 года и освобожден 1 мая 1996 года после более 11 лет заключения без суда и следствия. Как утверждается, сразу после ареста его подвергли жестоким пыткам в "Центре 17" в Бинт-Джебейле. Сообщается, что в первый же день он потерял сознание и был доставлен в больницу Марджаюн, где ему оказали медицинскую помощь по поводу множественных переломов левой ноги. Затем, как утверждается, он был на носилках перевезен в центр содержания под стражей Хиам, где, несмотря на его состояние, его избили офицеры Армии Южного Ливана (АЮЛ). Как сообщается, его сажали в бочку с водой и пытали электрическим током, пороли, поливали его тело водой, и волокли за движущимся автомобилем.

632. Утверждается, что Али Ахмад Хашиш был арестован 1 ноября 1985 года и почти 10 лет пробыл в центре содержания под стражей Хиам без суда и следствия, пока он был освобожден 21 июля 1996 года. По сообщениям, его пытали электрическим током, подвешивали на шесте и избивали. В результате пыток у него, по его словам, ухудшился слух, а на спине до сих пор остаются следы пыток.

633. Как сообщается, Махмуд Мухаммад Рамадан был арестован 3 марта 1990 года. В 1993 году ему, как утверждается, ампутировали кисть одной из рук, и он, по сообщениям, потерял правый глаз якобы после пыток, в том числе пытки электрическим током и подвешиванием. Сообщается также, что в течение трех лет он содержался в одиночном заключении. После освобождения он, как утверждается, был помещен в Бейрутскую больницу, где не смог узнать даже членов своей семьи.

634. Специальный докладчик получил информацию, согласно которой следующие двенадцать пожилых людей, которые в настоящее время размещены в центре содержания под стражей в Хиаме, находятся в тяжелом состоянии, и их здоровье, как полагают, постоянно ухудшается из-за отсутствия медицинской помощи. Сообщается, что, тем не менее, их в разное время помещали в больницу Марджаюн, в которой отсутствует необходимое медицинское оборудование. Али Мухаммад Ганава, который был арестован в 1996 году, по сообщениям, страдает от болей в сердце и желудке; Мухаммад Салим Катибей из Арнуна, как сообщается, был задержан 3 октября 1997 года, страдает от

сердечных приступов, и его 15 раз помещали в больницу Марджаюн; Аль-Абда Касим Малкани из Касира, как сообщается, был задержан 5 сентября 1998 года, и утверждают, что во время пребывания в центре содержания под стражей он перенес нервный срыв; Фарид Харис Карам из Калы, как сообщается, был задержан 28 января 1999 года, и утверждают, что он болен гастритом; Абдулла Мухаммед Обеид из Умм-Тута, как сообщается, был задержан 22 апреля 1999 года, страдает от грыжи межпозвоночного диска и не может ходить; Хусейн Авада из Хиама, как сообщается, был задержан 30 июня 1999 года, имеет кардиологическое заболевание, а также испытывает трудности при ходьбе; Халил Ибрахим Юнис из Шабхина, по сообщениям, был арестован 15 марта 1999 года и страдает от болей в желудке и от грыжи межпозвоночного диска; Хуссейн Салих Абу Саад из Шубы, как утверждается, был задержан 18 июня 1999 года и страдает искривлением позвоночника; Камаль Ваба Мунтир из Саки, как утверждается, страдает сердечными приступами и болями в желудке; Мустафа Туба из Арнуна, как утверждается, был арестован 3 октября 1997 года и страдает учащенным сердцебиением; и Хасан Мохаммед Суайед из Аль-Ксеира и его жена Аль-Абдех Кассем Малкани, как указывается, были арестованы 23 сентября 1998 года и страдают, соответственно, высоким кровяным давлением, одышкой, хроническими болями в брюшной полости и ревматическим артритом.

635. Специальный докладчик также получил сведения о нескольких ливанских гражданах, которые, по сообщениям, были захвачены в Ливане военнослужащими израильских сил обороны или Армии Южного Ливана. Как утверждается, большинство из них были переведены в израильские тюрьмы и, по сообщениям, в настоящее время содержатся в качестве заложников для обмена на израильских военнопленных. Согласно полученной информации, их содержат в заключении, не предъявляя им обвинений, или задерживают по истечении срока их наказания. Сообщается, что в июле 1996 года 18 человек были переведены в тюрьму Аялон в Рамле. Специальный докладчик также недавно получил информацию о пытках, которые якобы имели место после ареста вышеуказанных людей.

636. Как сообщается, Билал Абд аль-Хусейн Дакруб был арестован 16 февраля 1986 года военнослужащими Армии Южного Ливана (АЮЛ) и силами обороны Израиля (СОИ) в пещере, где он скрывался вблизи деревни Тибнин на юге Ливана. Как утверждается, его допрашивал офицер СОИ в лагере Брашит, где солдаты АЮЛ били его и пинали ногами. Как сообщается, затем он провел 10 дней вблизи Бинт-Джебейла в лагере "Центр 17", который, как сообщается, находится в ведении АЮЛ и израильских органов безопасности. По сообщениям, в этом лагере сотрудники сил безопасности АЮЛ в присутствии израильских офицеров, которые, как утверждается, отдавали приказания, пытали его электрическим током. Затем, как сообщается, он был переведен в центр содержания под стражей в Сарафанде, Израиль, где он якобы провел три месяца в одиночном заключении, подвергаясь допросам. Как утверждается, ему длительное время не давали спать и заставляли стоять по ночам. Впоследствии он был переведен в тюрьму Кишон. По сообщениям, он предстал перед военным трибуналом в Лоде по обвинению в членстве в нелегальной организации и был приговорен к двум с половиной годам тюремного заключения. Срок его заключения истек 16 августа 1988 года, однако, как утверждается, он до сих пор содержится под стражей.

637. Как сообщается, Али Хусейн Али Аммар, Ахмад Мушен Мухаммад Аммар, Камаль Мухаммад Риск и Хасан Садр аль-Дин Хиджази были арестованы в Маис эль-Джабал 1 сентября 1986 года. В момент ареста Камалю Риску и Хасану Хиджази было всего по 16 лет. Утверждается, что все четверо были доставлены в центр содержания под стражей Хиам, а пять месяцев спустя были переведены в центр содержания под стражей Сарафанд. По сообщением, они подвергались пыткам в обоих центрах содержания под стражей. В момент ареста у Хасана Хиджази была сломана нога, которая находилась в гипсе, но во время его пребывания в Хиаме его часами заставляли стоять и били по сломанной ноге. Первые шесть недель заключения он провел в одиночной камере в наручниках и с мешком на голове. Остальных троих вышеупомянутых, по сообщениям,

неоднократно избивали, пытали электрическим током и заставляли сидеть в позе "шабех". Как утверждается, они до сих пор находятся в заключении.

638. Как утверждается, Абд аль-Хасан Хасан Абд аль Хасан Сурур, Аббас Хасан Абд аль-Хусейн Сурур, Ахмад Хасан Абд аль-Хусейн Сурур, Юсеф Якуб Сурур и Хусейн Фахд Дакдук были в марте и апреле 1987 года арестованы в Ита аль-Шаб силами АЮЛ. По сообщениям, они были доставлены в лагерь "Центр 17", а затем в центр содержания под стражей Хиам, где их, как сообщается, пытали различными способами, в том числе электрическим током, подведенным к пальцам рук или к половым органам. Как утверждается, их допрашивали израильтяне. По сообщениям, затем они были переведены в Сафаранд в Израиле, где их якобы допрашивали сотрудники израильских сил безопасности, жестоко избивали и заставляли сидеть в позе "шабех". Впоследствии их перевели в тюрьму Кишон, и они предстали перед военным трибуналом в Лоде, который, как сообщается, приговорил их к трем годам тюремного заключения за такие правонарушения, как членство в нелегальной организации и прохождение там военной подготовки. Хусейн Фахд Дакдук должен был быть освобожден в 1988 году, а другие – в 1990 году. Сообщается, что они по-прежнему находятся в заключении.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

639. 13 января 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов и с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Тайсара Мухмеда Аувда, который, как утверждается, был арестован 30 декабря 1998 года и с тех пор содержится в следственном изоляторе СОБ Русского подворья в Иерусалиме. По сообщениям, он страдает хроническим заболеванием и ему отказывают в лекарственных средствах, которые он взял с собой в Русское подворье. По сообщениям, 4 января 1999 года было проведено специальное заседание военного трибунала, который, как утверждается, продлил срок его задержания на 15 суток. Как сообщается, суд также распорядился, чтобы его осмотрел тюремный врач.

640. 2 февраля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Али Мустафы Тавбе, который, как сообщается, был 6 октября 1997 года арестован военнослужащими израильских вооруженных сил в начальной школе в Арнуне, где он преподает, и доставлен в центр содержания под стражей Хиам на юге Ливана. Как утверждается, представители израильских вооруженных сил на юге Ливана заявили, что он был арестован за "планирование военной операции против них". Как сообщается, в первые шесть месяцев заключения без связи с внешним миром он подвергался пыткам и содержался в одиночной камере.

641. 13 июля 1999 года правительство ответило, что Али Мустафа Тавбе был арестован военнослужащими Армии Южного Ливана (АЮЛ), а не израильских вооруженных сил, в своем доме, а не в школе. Правительство заявило, что он был арестован по подозрению в активном участии в деятельности, подрывающей безопасность в регионе. В интересах следствия он был переведен в центр содержания под стражей Аль-Хиам на юге Ливана, который, по словам правительства, находится в ведении АЮЛ, а не Израиля. Правительство заявило, что в рамках своих контактов с АЮЛ по поводу центра содержания под стражей Аль-Хиам оно выступало за создание надлежащих условий и совершенствование норм, с тем чтобы они соответствовали международным нормам в области защиты прав человека. В связи с этим оно заявило, что представители Международного комитета Красного Креста и семьи заключенных посещают центр Хиам. Правительство далее ответило, что в ходе проведенного АЮЛ расследования Али Мустафа Тавбе признал, в частности, что он участвовал в шпионаже, актах террора и подстрекательстве к насилию против властей региона и его жителей и собирал сведения об израильских силах и силах АЮЛ, что он передавал эти сведения

так называемой организации "Хезболла" и что он обращался к лидерам так называемой организации "Хезболла" с выражением готовности стать подрывником-смертником для взрыва израильских объектов на юге Ливана.

642. 10 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Джихада Хусни Мохаммед Шехаде, который, по сообщениям, был арестован в августе 1997 года по ордеру на административный арест за якобы поддерживаемую им связь с организацией "Хамас". С тех пор он, как сообщается, содержится под стражей без суда и следствия. Начиная с 7 февраля 1999 года, когда он был переведен из тюрьмы в следственный изолятор Хашарон, его допрашивали сотрудники службы общей безопасности Израиля (СОБ). Как утверждается, ему на голову надевали мешок, ноги и руки привязывали к стулу в неудобном положении, постоянно играла оглушительная музыка – это продолжалось со второй половины дня 7 февраля до следующего утра, когда ему была организована встреча с адвокатом.

643. 1 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Иссы Али Батата, палестинца из Дахариин, расположенной к юго-западу от Хеврона. Как сообщается, он был арестован 22 февраля 1999 года сотрудниками СОБ и, как утверждается, в настоящее время содержится под стражей без связи с внешним миром в тюрьме Шикма в Ашкелоне. Утверждается, что Генеральная прокуратура отказалась дать его адвокату гарантии в том, что во время допросов его подзащитного не применяются меры физического воздействия, а апелляция в Высокий суд Израиля о вынесении временного распоряжения, запрещающего применение физической силы, также была отклонена. Как сообщается, Исса Али Батат был арестован при попытке установить местонахождение своего брата, которого, как утверждается, разыскивали сотрудники СОБ.

644. 23 июля 1999 года правительство ответило, что Исса Али Батат был арестован сотрудниками СОБ 22 февраля 1999 года по подозрению в причастности к террористической деятельности, которая представляет реальную угрозу общественной безопасности и стабильности в регионе. Правительство далее заявило, что в результате проведенного сотрудниками СОБ расследования ему было предъявлено обвинение в ряде тяжких правонарушений, включая закупку и поставку оружия и боеприпасов для террористической деятельности, укрывательство террористов, организовавших взрывы гражданских объектов, и предоставление средств для террористической деятельности. Правительство уведомило Специального докладчика, что 10 мая 1999 года Верховный суд, выступая в качестве Высокого суда, заслушал иск от имени Иссы Али Батата, который утверждал, что он подвергался жестокому обращению со стороны СОБ. Выслушав его адвоката и рассмотрев обстоятельства дела, включая секретные сведения, суд отклонил его иск, однако заявил, что он рассмотрит некоторые затронутые в нем правовые аспекты, в том числе вопрос о применении физической силы, в ходе следствия в связи с другим аналогичным делом. Правительство сообщило, что окончательное решение по этим делам еще не принято. Ответ по данному вопросу был препровожден Специальному докладчику вместе со справочным документом организации "Хамас" от сентября 1998 года.

645. 10 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Муна Хасан Авад Бархасин, палестинской женщины, которая, как сообщается, была арестована 15 февраля 1999 года и помещена в следственный изолятор СОБ в центре содержания под стражей Кишон, где ее якобы в течение длительных периодов времени заставляли сидеть в позе "шабех". Как утверждается, она объявила голодовку протеста. В ходе заседания военного трибунала, состоявшегося 2 марта 1999 года, срок ее предварительного задержания был продлен на 15 суток. Сообщается также, что, поскольку у службы безопасности нет специальных мест содержания заключенных-женщин, ее вынуждают находиться в одной камере с задержанными израильскими уголовниками.

646. 17 марта 1999 года правительство ответило, что Муна Хасан Авад Бархасин была освобождена из центра содержания под стражей Кишон 14 марта 1999 года. В ответе не содержится сведений о якобы имевшем место жестоким обращении с арестованной в заключении.

647. 12 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении семнадцатилетнего ливанского гражданина Хуссейна Акула, который, по сообщениям, со 2 сентября 1999 года находится в центре содержания под стражей Хиам без предъявления обвинения. Как утверждается, у него постепенно ухудшается зрение, но ему отказывают в медицинской помощи.

648. 26 апреля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Амина Мухаммад Гази аль-Агбара, палестинца, который, по сообщениям, был арестован 16 марта 1999 года в Аллен-бай-Бридже и доставлен в тюрьму Джелеме, известную также как тюрьма Кишон. Как утверждается, с 30 марта он содержится без связи с внешним миром в воинском центре заключения – тюрьме Мегиддо. По сообщениям, его обвиняют в связи с организацией "Хамас" – исламским движением против израильского владычества.

649. 12 июля 1999 года правительство ответило, что расследование вменяемой в вину Амину Мухаммад Гази аль-Агбару деятельности в организации "Хамас" завершено. Оно заявило, что, согласно результатам расследования, он является активным членом "Хамас", и, соответственно, ему было предъявлено обвинение в 12 тяжких правонарушениях, включая членство в террористической организации, пребывание в должности в террористической организации, содействие связям с иностранной (сирийской) террористической организацией, сбор средств и укрывательство беглецов, принадлежащих к террористической организации, незаконную поставку оружия для использования в террористических целях и вербовку новых членов для террористической организации. Правительство далее ответило, что, учитывая состояние его здоровья, он находится под пристальным и непрерывным медицинским наблюдением в течение всего срока заключения. Никаких комментариев относительно того, что он якобы содержится без связи с внешним миром, сделано не было. Что касается доступа к правовой помощи, то, по словам правительства, ему обеспечено надлежащее юридическое представительство по его выбору. Правительство указало, что ему не разрешали встречаться с адвокатом всего лишь несколько раз, когда это было обусловлено интересами национальной безопасности, в соответствии с израильским законодательством. Ответ по данному вопросу был препровожден Специальному докладчику вместе со справочным документом организации "Хамас" от сентября 1998 года.

650. 29 апреля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мухмада Махмуд Хасан Абу Тира, который, как сообщается, был арестован 21 сентября 1998 года вблизи Иерусалима. С момента его ареста до 11 октября 1998 года он, по сообщениям, содержался без связи с внешним миром в Русском подворье Иерусалима. Как утверждается, 27 сентября 1998 года суд продлил срок его задержания еще на 30 суток до предъявления ему обвинения. Как сообщается, после этого он был переведен в центр содержания под стражей Шикма, а затем, 11 апреля 1999 года, в следственный изолятор СОБ Русского подворья в Иерусалиме. Как сообщается, ему разрешали спать только по три часа в сутки. Утверждается, что его заставляли сидеть на высоком стуле, причем руки ему связывали за спиной так туго, что запястья распухли.

651. 29 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Али Халил Сурура, Сами Сурура, Хасана Муса Ридхи (15 лет), Мухаммада Муса Ридхи и Мухаммада Намех Ридхи (15 лет), которые, по сообщениям, были среди других людей, арестованных в период между 20 и 22 июля 1999 года в деревне Айта аль-Шаб военнослужащими

Армии Южного Ливана и израильской армии, которые, по сообщениям, проводили обыск в домах. Как отмечается, солдаты допросили около 75 человек, включая детей. Вышеперечисленные лица в настоящее время находятся в центре содержания под стражей Хиам.

652. 14 сентября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Хусейна Али Хариса, Мухаммада Махмуд Хариса, Хайтама Бахжат Асада и Надера Мухаммад Кхадера, которые, как утверждается, были арестованы сотрудниками сил обороны Израиля в деревнях Айт аль-Шаб и Белат 9 и 10 сентября 1999 года. Как сообщается, они находятся без связи с внешним миром в центре содержания под стражей Хиам.

653. 29 октября 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Марии Собейти (женщина), Ибрахима Фадлалла, Али Халили Ханафера, Билала Махмуд Джафара (17 лет), Гунвы Махмуд Джафар (женщина), Хусейна Мухаммад Самхата, Хусейна Ахмад Самхата, Наджвас Ахмад Самхат (женщина) и Ахмада Хусейна Самхата (15 лет), которые, по сообщениям, были арестованы 7 октября 1999 года в деревне Аяйната на юге Ливана. Сообщается, что они находятся в центре содержания под стражей Хиам.

654. 29 ноября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Хусейна Али Хариса, Мухаммада Махмуд Хариса, Хайтама Бахжат Асада и Надера Мухаммад Кхадера, которые, как утверждается, были арестованы в деревне Айт аль-Шаб на юге Ливана военными АЮЛ и израильской армии 9 или 10 сентября 1999 года. Как сообщается, 20 сентября 1999 года были арестованы и другие жители деревни: Али Хасан Касем, Фахд Салех и Фадила Мохаммад Тахيني (женщина). Али Хасан Касем был арестован из-за того, что его сын, по сообщениям, отказался служить в АЮЛ. Как утверждается, Фахд Салех был арестован за критические замечания по поводу израильской оккупации. Как сообщается, все они находятся в центре содержания под стражей Хиам.

655. В отношении лиц, удерживаемых в центре содержания под стражей Хиам, правительство в нескольких письмах сослалось на предыдущие сообщения, в которых оно отрицало свою ответственность за центр для содержания под стражей Хиам (см. E/CN.4/1999/61, пункт 393).

656. 7 декабря 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу проекта закона об уголовном судопроизводстве (полномочия и специальные методы ведения допросов в случае преступлений против безопасности), который, по сообщениям, был внесен на рассмотрение кнессета в октябре 1999 года. Согласно этому законопроекту, следователи СОБ получают право применять "специальные методы ведения допросов", включая "физическое воздействие", если есть основания полагать, что то или иное лицо обладает сведениями, которые, если они будут получены немедленно, могут предотвратить угрозу жизни людей или государственной безопасности. Специальный докладчик напомнил правительству, что в своем докладе на предыдущей сессии Комиссии по правам человека (см. E/CN.4/1999/61, пункт 394) он пришел к выводу, что "применение умеренного физического воздействия" для содействия следствию нарушает запрет на жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, а в некоторых сочетаниях или в течение определенного периода времени – запрет на пытки. Он также напомнил правительству, что выводы Комитета против пыток и Комитета по правам человека совпадают с его собственными выводами. Он также напомнил правительству о сентябрьском (1999 года) постановлении Высокого суда, согласно которому систематическое применение различных методов ведения допросов следователями СОБ является незаконным. В заключение он приветствовал факт вынесения на рассмотрение кнессета в октябре 1999 года проекта Уголовного кодекса (поправка – запрет на пытки), в соответствии с которым, как сообщается, применение пыток согласно определению, данному в Конвенции против пыток, будет квалифицироваться как уголовное преступление.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

657. В письме от 11 января 1999 года правительство ответило на ряд сообщений, направленных Специальным докладчиком 11 июля 1996 года (см. E/CN.4/1997/7/Add.1), 11 июня 1997 года (см. E/CN.4/1998/38/Add.1) и 3 сентября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61).

658. В отношении дела Мамона Исмаила Юсуфа Вусвуса (см. E/CN.4/1999/61, пункт 373) правительство информировало Специального докладчика о том, что он был признан виновным и приговорен к шести месяцам тюремного заключения за преступную связь с так называемой террористической организацией "Хамас". Он был вновь арестован 11 декабря 1997 года за его связь с этой организацией и по подозрению в организации террористического акта. Правительство ответило, что, учитывая тяжесть обвинений, он подвергся интенсивному допросу, в ходе которого он направил иск в Высокий суд Израиля по поводу методов ведения допроса (480/98). Позднее его иск был отозван. Правительство далее отметило, что он направил жалобу в полицейское управление служебных расследований, и уполномоченные должностные лица Министерства юстиции провели расследование. Мамона Вусвуса и его следователей допрашивали в ходе этого расследования, и было установлено, что следователи не совершали никаких нарушений. Тем не менее правительство заявило, что проводившее расследование должностное лицо направило Генеральному прокурору рекомендацию о том, что, поскольку длительное пребывание в наручниках может привести к травмам, в будущем этой практики следует избегать.

659. Что касается дела Али Саалем Али Балута (там же, пункт 374), то правительство ответило, что он являлся членом "Хамас" и с 1986 года неоднократно арестовывался и содержался под стражей, в последний раз 26 марта 1998 года, когда он незаконно проживал в Израиле. После ареста он допрашивался по подозрению в содействии вербовке членов "Хамас" и по подозрению в участии в террористической деятельности в интересах "Хамас". Правительство заявило, что в период его допросов он направил иск в Высокий суд Израиля по поводу методов ведения допроса (3250/98), который был отклонен. Правительство далее сообщило, что в настоящее время он находится под судом за совершенные им преступления. Правительство отметило, что он не подавал жалоб в полицейское управление служебных расследований в отношении условий его допроса, и поэтому правительство заявило, что оно не в состоянии ответить на обвинения в жестоком обращении. Правительство уведомило Специального докладчика, что в случае подачи жалобы она была бы расследована уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции.

660. В отношении дела Асама Цаадека а-Чалима Хальмана (там же, пункт 375) правительство ответило, что он был арестован 26 июля 1997 года по подозрению в оказании помощи находящимся в розыске членам "Хамас". В ходе допросов он также подал иск по поводу условий ведения допроса (4699/97), однако позднее отозвал свой иск. Правительство отметило, что он не подавал жалобы в полицейское управление служебных расследований в отношении методов ведения допроса и поэтому ответить на его обвинения не представляется возможным. Правительство заявило, что как и в случае Али Саалема Али Балута, если бы подозреваемый подал жалобу, она была бы расследована уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции.

661. В отношении дела Фади Абдалла Саид Саффи (см. E/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 249) правительство ответило, что он был арестован 4 мая 1994 года по подозрению в участии в террористической деятельности в интересах "Хамас", в совершении нападения на израильский автобус и в участии в двух других инцидентах, связанных с применением бутылок с зажигательной смесью. Правительство сообщило, что он предстал перед судом, был признан виновным и приговорен к пяти годам и двум месяцам тюремного заключения. Правительство далее сообщило, что он не подавал жалоб по поводу методов ведения допроса и что в случае подачи жалобы она была бы расследована уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции.

662. В отношении дела Махди Мухаммад Хусейн Сулейман Шакрура (там же, пункт 250) правительство сообщило, что после тюремного заключения за то, что он швырялся камнями 18 мая 1994 года он был освобожден израильской полицией. Правительство далее сообщило, что его ранее арестовывали и допрашивали полицейские следователи, и впоследствии он предстал перед судом, был осужден и приговорен к 18 месяцам тюремного заключения, 10 месяцев из которых он отбыл условно. Правительство уведомило Специального докладчика, что, насколько известно правительству, Махди Шакрур не подавал жалобы по поводу методов ведения допросов в полиции.

663. В отношении Абделя Рахман Абд-Ахмара (там же, пункт 254) правительство ответило, что он является активистом так называемой террористической организации "Джордж Хабаши". Правительство сообщило, что он неоднократно подвергался тюремному заключению за свою деятельность в рамках этой организации. Правительство далее сообщило, что 15 февраля 1996 года он был допрошен по подозрению в причастности к планированию террористических актов и осуществлению одного такого акта. В марте 1996 года он направил жалобу в отношении методов ведения допроса, которая была расследована Министерством юстиции. Правительство уведомило Специального докладчика о том, что в ходе расследования с Абдель Рахманом Абд Ахмаром провели собеседование и он заявил, что во время допросов ущерб ему причинен не был. Окончательным выводом расследования было, что данные о причинении следователями ущерба отсутствуют.

664. В отношении Басема Махмад Абдулла Нируча (там же, пункт 255) правительство ответило, что он содержался под стражей в 1992 году за деятельность в организации "Хамас" и вновь был арестован 5 марта 1996 года по подозрению в ведении боевых действий в рамках той же организации и в связи с совершением террористических нападений. В марте 1997 года он был приговорен к восьми годам тюремного заключения (к четырем из них условно). Правительство уведомило Специального докладчика, что после поданных заключенными жалоб в Международный комитет Красного Креста уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции было проведено расследование. Правительство далее сообщило, что обвинения в том, что в ходе допросов его избивали, были признаны безосновательными. Правительство заявило, что, проведя с ним беседы и собрав все документы, включая данные медицинских обследований, проводивший расследование сотрудник пришел к выводу, что его слова не заслуживают доверия, а обвинения являются ложными.

665. Что касается дела Аднана Юниса Абу Магида Табана (там же, пункт 256), то правительство ответило, что он подвергался аресту в 1986 и 1994 годах и в последний раз в марте 1996 года по подозрению в ведении боевых действий в интересах организации "Хамас". Правительство далее сообщило, что он направил иск в Высокий суд Израиля (1996/96), а его адвокат направил жалобу в полицейское управление служебных расследований по поводу методов ведения допроса. В отношении жалобы, поданной адвокатом, правительство ответило, что было проведено расследование, в ходе которого было установлено, что следователи действовали в рамках закона.

666. В отношении дела Валида Али Махмуд Караге (там же, пункт 257) правительство сообщило, что он является видным деятелем "Хамас" и был арестован 4 апреля 1996 года, предстал перед судом и был осужден. Правительство далее сообщило, что во время его ареста он направил иск в Высокий суд Израиля по поводу методов ведения допроса (3508/96). Его адвокат также направил жалобу в полицейское управление служебных расследований. В отношении этой жалобы правительство ответило, что было проведено расследование, в ходе которого изучались данные медицинских обследований и прочая документация и было установлено, что следователи действовали в рамках закона.

667. В отношении дела Раада Шайб Пхатча Сунугрута (там же, пункт 258) правительство сообщило, что его арестовали и подвергли допросу 15 марта 1996 года по подозрению в оказании помощи находящимся в розыске членам "Хамас" и в планировании террористических актов.

Правительство далее сообщило, что во время допроса он сделал ряд признаний, предстал перед судом и был приговорен к двум годам тюремного заключения, по отбытии которого в августе 1998 года он был освобожден. Во время допросов его адвокат подал иск в Высокий суд Израиля (2708/96), а затем и жалобу в полицейское управление служебных расследований. В отношении этой жалобы правительство ответило, что было проведено расследование, в ходе которого изучались данные медицинских обследований и прочая документация, и было установлено, что следователи не применяли насильственных мер воздействия.

668. В отношении Мухамеда Закри Сухри Муджахеда (там же, пункт 259) правительство ответило, что он был арестован 11 апреля 1996 года по подозрению в членстве в военном крыле "Хамас". Правительство далее ответило, что во время допроса он сделал ряд признаний, предстал перед судом и был приговорен к трем годам тюремного заключения. Во время допросов его адвокат подал иск в Высокий суд Израиля (2837/96), а позднее также жалобу в полицейское управление служебных расследований. В отношении этой жалобы правительство ответило, что было проведено расследование, в ходе которого было установлено, что следователи не применяли насильственных мер воздействия.

669. В отношении Мусы Фарид Муса Машарке (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 212) правительство ответило, что он был арестован 7 марта 1995 года по подозрению в связи с находящимся в розыске боевиком Народного фронта освобождения Палестины (НФОП). Правительство далее сообщило, что медицинское обследование показало, что он страдает астмой и поэтому во время допроса находился под пристальным медицинским наблюдением. Правительство известило Специального докладчика о том, что Муса Машарке направил жалобу через МККК, которая была расследована должностными лицами Министерства юстиции, проводшими с ним беседу. По сообщению правительства, у следствия сложилось впечатление, что его слова не заслуживают доверия и что не имеется доказательств, которые подкрепляли бы его утверждения о том, что в ходе допросов к нему применялись незаконные методы воздействия.

670. В отношении дела Дахера Ахмад Салах Абу Маяле (там же, пункт 213) правительство сообщило, что в первый раз он был арестован в мае 1994 года, предстал перед судом, был приговорен к тюремному заключению, освобожден в июле 1995 года, а затем был повторно арестован 15 февраля 1996 года по подозрению в участии в террористической деятельности организации "Хамас". Его судили, приговорили к тюремному заключению и впоследствии освободили в феврале 1997 года. Правительство уведомило Специального докладчика, что во время пересмотра данного дела с целью продления срока его заключения он заявил в суде, что после того, как проводившие допрос сотрудники применили к нему пытку методом "тряски" во время допроса, он в течение пяти часов находился без сознания. Правительство далее сообщило, что это заявление было рассмотрено судом, который вызвал врача для дачи показаний, и отклонено. Затем, 25 апреля 1996 года, Дахер Маяле подал жалобу в полицейское управление служебных расследований. Правительство сообщило, что было проведено расследование, в результате которого его жалоба была отклонена.

671. В отношении Башара Назия Мухамад Тарабье (там же, пункт 214) правительство ответило, что он был арестован 19 августа 1996 года по подозрению в совершении двух поджогов. Правительство ответило, что он был освобожден за недостатком улик и что он не подавал жалобы относительно методов ведения допроса. Правительство заверило Специального докладчика в том, что в случае подачи жалобы она была бы расследована уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции.

672. В отношении Азама Исмаил Саим Арады (там же, пункт 215) правительство сообщило, что он был арестован 17 октября 1996 года по подозрению в активном участии в организованном террористической группой НФОП теракте. Правительство далее сообщило, что его допрашивали в

течение двух недель и освободили 1 ноября 1996 года за недостатком улик и что он не подавал жалоб по поводу применения к нему недозволённых методов ведения допроса. Правительство заверило Специального докладчика в том, что в случае подачи жалобы она была бы расследована уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции.

673. В отношении Ийяда Абу Хамдие (там же, пункт 216) правительство ответило, что 9 апреля 1996 года он был арестован на контрольно-пропускном пункте вместе со своим братом в связи с участием в террористических актах, в ходе которых погибли израильские гражданские лица. Правительство сообщило Специальному докладчику, что во время ареста Ийяд Абу Хамдия подал жалобу относительно проблем со здоровьем, возникших у него в результате имевшего ранее место дорожно-транспортного происшествия, однако был уличен во лжи. Впоследствии, 2 июня 1996 года, он был освобожден без предъявления ему обвинений, и правительство сообщило, что он не подавал жалобы на применявшиеся к нему методы ведения допросов. Правительство заверило Специального докладчика в том, что в случае подачи жалобы она была бы расследована уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции.

674. В отношении дела Аймана Махмад Фияд Кафишаха (там же, пункт 217) правительство сообщило, что после его освобождения из тюрьмы в августе 1995 года он продолжал оставаться активистом "Хамас". Правительство заявило, что 5 апреля 1997 года он был арестован по подозрению в участии в произведенном подрывниками-смертниками взрыве в ресторане "Апропо" в Тель-Авиве, в котором погибли трое ни в чем не повинных гражданских лиц. В ходе допроса он сделал ряд признаний, после чего был приговорен к 35 годам тюремного заключения. Правительство далее сообщило, что во время допроса он направил три петиции в Высокий суд Израиля по поводу методов ведения допроса (2317/97, 2499/97 и 267/97). Первая петиция была отклонена судом, а две другие петиции он отозвал. Правительство также сообщило, что он не подавал жалобы по поводу методов ведения допроса. Правительство заверило Специального докладчика, что в случае подачи жалобы она была бы расследована уполномоченными должностными лицами Министерства юстиции.

Замечания

675. Специальный докладчик приветствует решение Высокого суда от 6 сентября 1999 года, в котором тот объявил незаконными методы ведения допросов, связанных с "умеренным физическим воздействием", и признал, что они равноценны пыткам или жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения, полностью запрещенным международным правом. Тем не менее он сожалеет, что из соображений необходимости, согласно израильскому праву (в международном праве нет такого понятия, допускающего пытки или аналогичные виды жестокого обращения), суд счел, что в некоторых крайних случаях такие методы не влекут уголовной ответственности. Вместе с тем он с удовлетворением отмечает, что ему не известно ни о каких случаях ведения допросов сотрудниками органов безопасности с применением подобных методов после принятия данного решения. Он искренне надеется, что законопроект, внесенный в кнессет с целью узаконения применения принудительных методов ведения допросов, встретит стойкое сопротивление правительства и не будет утвержден. Он также по-прежнему обеспокоен сведениями о продолжающихся пытках и жестоком обращении с людьми, содержащимися в тюрьмах южной части Ливана, которая фактически находится под контролем Израиля.

Япония

Очередные сообщения и полученные ответы

676. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил информацию по следующим случаям.

677. Ютияма Кадзуо был, как сообщается, помещен в тюрьму Тиба 17 августа 1993 года. Как утверждается, 30 августа он был препровожден в помещение для допросов для проведения дисциплинарной беседы после того, как он якобы рассердил охранника, фамильярно обратившись к нему. В этом помещении ему, как сообщается, приказали стоять как положено, прямо, в то время как охранники "воспитывали" его. Один охранник, согласно сообщениям, силой распрямил ему два пальца, которые были скрючены из-за диабета, что привело к тому, что и охранник, и заключенный потеряли равновесие и упали. Когда это случилось, прибыли, как сообщается, еще 10 охранников, которые начали пинать заключенного ногами, наносить ему удары кулаками и заламывать руки за спину. Затем он был насильно помещен в карцер, где с него сорвали одежду и надели штаны "матавара" с прорезью сзади для испражнения. Как сообщается, в карцере его заставили лечь ничком на пол, связали его кожаным ремнем, надели наручники и пинали его ногами до тех пор, пока он не потерял сознание. Как утверждается, он подал иск по поводу жестокого обращения с ним в тюрьме в районный суд Тиба, однако суд, как сообщается, счел, что после полученного от правительства замечания он не вправе по данному иску рассматривать практику помещения заключенных в карцер.

678. Хиура Йоситака был, как сообщается, помещен в тюрьму города Иокогама в 1991 году. Как утверждается, годом позже он был переведен в одиночную камеру, якобы за незначительную провинность, и содержался там до февраля 1994 года. Как утверждается, когда он сделал попытку подать официальную жалобу по поводу обращения с ним, но подвергся жестокому избиению со стороны тюремных надзирателей, а затем был помещен в карцер, где его, согласно сообщениям, принудили лечь ничком на пол, связали и надели кожаные наручники, а затем ему на спину наступил один из надзирателей, отчего он закусил язык и изо рта у него пошла кровь. Как сообщается, надзиратель надел ему дополнительную пару наручников и оставил в таком положении в карцере на четыре дня. Согласно полученной информации, заключенный подал жалобу на тюремную администрацию в районный суд Токио.

679. Китайку Чжоу Би Чжу, беременную, как сообщается, арестовали 3 марта 1997 года, а 2 апреля 1997 года поместили в токийскую следственную тюрьму. Как сообщается, через три дня после прибытия в тюрьму она пожаловалась охраннику на сильную боль в животе и на то, что половина ее тела словно парализована. Охранник якобы ответил, что по причине воскресного дня врачей нет и что ей придется подождать до завтра, чтобы вызвать врача. Она, как сообщается, не была осмотрена врачом до 22 апреля 1997 года; к этому моменту ребенок в ее утробе уже погиб.

680. Как сообщается, египтянин Ихая Радван Аллам в ноябре 1993 года заразился кожной инфекцией в токийской следственной тюрьме, когда он был помещен в кишашую насекомыми камеру с антисанитарными условиями, где повсюду валялись фекалии. Во время второго периода заключения, в марте 1994 года 15 охранников, как сообщается, избили его, нанеся ему серьезные травмы, включая и то, что он почти оглох на правое ухо. Как сообщалось, он подал иск в связи с жестоким обращением в период его содержания под стражей.

Иордания

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

681. 11 августа 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Джотиара Яхья Латиф эль-Салихи, его жены Равии, их дочери Чимен и их сына Латифа, граждан Ирака, которых якобы 9 июля 1999 года в Иордании похитила иракская служба разведки (см. выше: Ирак) и которые, как утверждается, до сих пор содержатся без связи с внешним миром в неустановленном месте заключения в Иордании.

682. В том же письме содержится призыв к незамедлительным действиям в отношении Робара Яхья Латиф эль-Салихи, его брата Омаеда, его сестры Джоан и его матери Гульбахар, которым, как сообщается, угрожает насильственная репатриация в Ирак, где они могут подвергнуться пыткам. На следующий день после публикации интервью Рабара о возможности похищения семьи его брата в арабской газете, издающейся в Лондоне, сотрудники сил безопасности, как утверждается, сообщили им, что срок их пребывания в Иордании истек.

Казахстан

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

683. В письме от 7 июля 1999 года правительство дало ответ по всем случаям, сведения о которых Специальный докладчик сообщил в сентябре 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункты 413–424).

684. Относительно Мадела Исмаилова правительство указало, что 2 мая 1997 года против него было возбуждено уголовное дело в связи с организацией мероприятий, нарушающих общественный порядок. Он содержался в центре предварительного заключения с 18 июня по 17 сентября 1997 года. Правительство подтвердило, что в течение этого периода он был помещен в карцер после того, как объявил голодовку, но отрицало, что он когда-либо во время предварительного заключения подвергался жестокому обращению. Далее правительство отметило, что он не подавал жалоб на жестокое обращение, в частности своим адвокатам или во время судебного слушания. 17 сентября 1997 года он был приговорен судом Алмалинского района города Алма-Аты к одному году исправительных работ. Далее правительство отметило, что 7 апреля 1998 года суд Ауезовского района города Алма-Аты приговорил его к одному году лишения свободы за публичное оскорбление чести и достоинства Президента. Правительство указало, что в настоящее время после отбытия срока он освобожден из исправительной колонии в Петропавловске и что он не подавал жалоб относительно жестокого с ним обращения во время заключения там.

685. Относительно Валерия Тонконогова правительство отметило, что он был помещен в областную больницу через три дня после ареста в марте 1996 года. Судебно-медицинская экспертиза, как сообщается, показала, что ему были нанесены травмы средней степени тяжести. Правительство также сообщило, что 20 мая 1996 года его мать подала жалобу в прокуратуру Индустриального района города Павлодара, которая возбудила судебное разбирательство против должностных лиц павлодарского отделения Государственного следственного комитета (ОГСК) в связи с преднамеренно причиненными телесными повреждениями средней степени тяжести. Расследование, проведенное Министерством внутренних дел и областным отделением Комитета национальной безопасности Казахстана (КНБ), не выявило состава преступления.

686. Относительно Евгения Тарасова правительство подтвердило, что он подавал жалобу в связи с жестоким обращением со стороны трех сотрудников Министерства внутренних дел, и отметило, что эти трое сотрудников были убиты в Павлодаре в июле 1996 года при исполнении служебных обязанностей. Правительство также заявило, что результаты неоднократно проводившихся расследований показывают необоснованность утверждений Тарасова.

687. Относительно Натальи Заболотной и ее друга В.П. Авдеюка правительство подтвердило, что медицинское обследование подтвердило наличие у них телесных повреждений. 15 апреля 1997 года прокурор Ильичевского района города Павлодара возбудил уголовное дело против сотрудников ОГСК. Позднее расследование было прекращено, поскольку, согласно свидетельским показаниям, телесные повреждения были нанесены другими задержанными. Правительство отметило, что эти двое задержанных не подавали жалоб по поводу незаконных методов ведения следствия помощнику прокурора, который осуществляет регулярные проверки центра предварительного заключения.

688. Относительно Виктора Рукавишника правительство подтвердило, что он сообщил судье первой инстанции о якобы имевшем место жестоком обращении, и медицинское обследование показало, что у него имеются незначительные телесные повреждения. Однако судья, как подтверждают, пришел к выводу, что задержанный получил эти повреждения задолго до ареста.

689. Относительно Сабита Кашкимбаева правительство отметило, что не было обнаружено доказательств того, что с ним жестоко обращались во время предварительного заключения. В марте 1997 года он был, как сообщается, отправлен в Ташкент, Узбекистан, где должен был предстать перед судом, поскольку его дело было объединено с уголовными делами, расследовавшимися там.

690. Относительно Бориса Дергачева правительство подтвердило обстоятельства его ареста и наличие у него телесных повреждений средней тяжести, из-за которых потребовалась госпитализация. Предварительное расследование осуществлялось следственной службой управления КНБ по Астане и Акмолинской области, но было прекращено на основании того, что в действиях сотрудников ОГСК не было обнаружено состава уголовного преступления. Правительство в заключение отметило, что прокуратура Астаны рекомендовала ОКНБ провести дополнительное расследование.

691. Относительно Андрея Сургуцкова правительство подтвердило, что он в присутствии своего адвоката сознался в совершении нападения на потерпевшего, и что медицинское обследование не обнаружило у него телесных повреждений. 22 мая 1995 года, в день, когда ему было предъявлено обвинение, он, как сообщается, подал жалобу по поводу жестокого обращения во время допросов и по поводу того, что сделанное им ранее признание в совершении нападения было получено под давлением. 20 июня 1995 года он подал жалобу прокурору Астаны. 25 июня 1995 года следователь принял решение не возбуждать дела против сотрудников милиции, поскольку в действиях отсутствовал состав преступления. Во время слушания дела в суде Акмолинской области Сургуцков подал жалобу также по поводу жестокого с ним обращения; суд затребовал проведения дальнейшего расследования. 5 октября 1995 года было вновь принято решение не возбуждать уголовного дела. В заключение правительство отметило, что Сургуцков был приговорен к десяти годам лишения свободы за хулиганство и преднамеренное нанесение тяжких телесных повреждений, повлекших смерть жертвы.

692. Относительно Андрея Штельца правительство подтвердило, что во время слушания его дела в ноябре 1995 года он подавал жалобу по поводу жестокого обращения. Расследование подтвердило, что первая помощь в связи с травмой правого колена была ему оказана в травматологическом пункте управления Министерства внутренних дел по городу Джезказгану. В то время он, как сообщается, не подавал жалоб в связи с избиением. 16 февраля 1996 года следователь бывшего управления ГСК по Джезказганской области принял решение не возбуждать уголовного дела, поскольку в действиях сотрудников Министерства внутренних дел отсутствовал состав преступления. В заключение правительство отметило, что Андрей Штельц был приговорен к пяти годам лишения свободы.

693. Относительно Андрея Кольваха правительство отметило, что он в присутствии своего адвоката неоднократно признавался, что нанес легкие телесные повреждения потерпевшему и незаконно удерживал его, во время слушания дела Андрей Кольвах не жаловался на незаконные методы ведения следствия. 16 марта 1998 года он был приговорен судом города Уральска к трем годам лишения свободы. Жалоба по поводу жестокого обращения впоследствии рассматривалась в ходе слушания апелляции в областном суде Западно-Казахстанской области, который постановил, что жалоба необоснованна.

694. Относительно Петра Привалова правительство отметило, что сразу же после ареста он добровольно признался в совершении кражи. Его жалоба по поводу использования незаконных методов ведения следствия была признана необоснованной.

695. Относительно Геннадия Якуенко правительство отметило, что его нет в списке лиц, подвергшихся аресту в 1997 году.

Кения

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

696. 19 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении четырех лиц, которые, как утверждается, находятся в посольстве Греции в Найроби: двух женщин – Мельсы (фамилия неизвестна), якобы имеющей немецкий паспорт, и Нуджан (фамилия неизвестна) и двух мужчин: Ибрагима Аяза, якобы имеющего шведский паспорт, и Билана (фамилия неизвестна), якобы имеющего французский паспорт. Как сообщается, они сопровождали Абдуллу Оджалана. Были выражены опасения, что им грозит неминуемая и насильственная репатриация в Турцию, где они могут быть подвергнуты пыткам и другим формам жестокого обращения.

Замечания

697. Доклад Специального докладчика о его посещении Кении находится в Добавлении 4 к настоящему докладу.

Корея (Народно-Демократическая Республика)

Очередные сообщения и полученные ответы

698. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик известил правительство, что он получил информацию, согласно которой условия содержания в колониях для политических заключенных очень жестокие. Заключенных якобы часто заставляют до 18 часов в день выполнять тяжелую работу. Как сообщают, заключенных принуждают выполнять эту работу в железных кандалах, металлических ошейниках и других подобных приспособлениях. Скудное питание в сочетании с нехваткой сна, как утверждается, доводит многих заключенных до обмороков от голода и изнеможения при выполнении принудительных работ. Говорят, что потолки в карцерах настолько низкие, что заключенный не может встать во весь рост, и что площадь этих камер настолько мала, что заключенный не может лечь вытянувшись. За нарушение тюремных правил заключенных, как сообщается, содержат в таких камерах по несколько недель. Как утверждается, практикуется насильственное прерывание беременности и не обеспечивается медицинская помощь.

699. Специальный докладчик также сообщил сведения о тюрьме Кэчон, в которой якобы невыносимые условия содержания. Утверждается, что заключенным разрешено пользоваться одним туалетом на 300 человек, посменно, в определенное время три раза в сутки. Заключенным, как сообщается, разрешено принимать душ только два-три раза в год. Спальные помещения якобы переполнены, кишат блохами и грязны. Как утверждается, тюремная администрация поддерживает строгий режим, применяя суровые наказания за нарушения правил. Заключенные не должны разговаривать друг с другом, смеяться или петь. Тем, кто нарушает правила, якобы угрожают суровым наказанием. Заключенным, как сообщается, приказывают держать голову все время опущенной, в результате чего на их плечах и головах образуются шишки. Многие заключенные, как утверждается, из-за этого становятся калеками и у них вырастает горб. Как сообщается, заключенные часто подвергаются порке и избиению.

700. В заключение Специальный докладчик сообщил сведения о Сун-ок Ли. Она, как утверждается, 14 месяцев содержалась на сборном пункте Нонп'о, после чего шесть лет провела в политической тюрьме Кэчон – с 1987 по 1992 год. Как сообщается, во время пребывания на сборном пункте она, в обнаженном виде привязанная к раме, была высечена трехгранным резиновым кнутом,

отчего у нее опухли запястья и все тело покрылось синяками. Ей якобы не давали спать по три-четыре дня. Также ее, как сообщается, помещали в горячую печь для обжига кирпичей, где охранники обливали ее водой, отчего она теряла сознание. Как утверждается, ее также привязывали к кровати и заставляли глотать большое количество воды, льющейся с потолка. Когда, как сообщается, она из-за этого потеряла сознание, ей на живот положили доску, по которой охранники топали, пока ее не вырвало. В ноябре 1987 года, когда ее доставили в политическую тюрьму Кэчон, надзирательница, как утверждается, пинала ее сапогами. После более шести лет изнурительного труда состояние ее здоровья якобы сильно ухудшилось: деформирован таз, парализовано лицо, имеются травмы спины и левой ноги. Ее, как сообщается, освободили в декабре 1992 года и отправили в лагерь Онсон до отъезда из страны в 1994 году.

701. Письмом от 9 декабря 1999 года правительство ответило на эти сообщения, но подвергло сомнению надежность источников информации Специального докладчика. Оно отвергло обвинения и, в частности, факт существования "лагерей для политических заключенных". Оно отметило, что существуют три "исправительно-трудовые колонии", соответственно в городах Саривони, Пхеньян и в провинции Чоммеи. Правительство сослалось на социалистическую Конституцию страны, в которой предусматривается восьмичасовой рабочий день. Согласно Закону об уголовном судопроизводстве, беременная женщина не может содержаться в заключении, а также не может принуждаться к труду за три месяца до родов и в течение семи месяцев после родов. Медицинское обслуживание бесплатно предоставляется всем гражданам.

702. Что касается Сун-ок Ли, правительство отметило, что она никогда не содержалась в заключении. Оно также отрицало существование тюрьмы Кэчон.

Корея (Республика)

Очередные сообщения и полученные ответы

703. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что получил информацию о неудовлетворительных условиях содержания во многих тюрьмах. По сообщениям, в большинстве тюрем отсутствует надлежащее медицинское обслуживание, в особенности это касается оказания медицинской помощи женщинам. Заключенные, как утверждается, зачастую подолгу содержатся в одиночном заключении, иногда на протяжении нескольких лет, их лишают сна в течение нескольких суток, допрашивают ночью, подвергают избиению и угрозам.

704. Специальный докладчик передал информацию, касающуюся следующих случаев.

705. Сообщается, что Парк Но-хэ был арестован в марте 1991 года сотрудниками Агентства планирования национальной безопасности (АПНБ) и его допрашивали в течение 30 дней. Его, как утверждается, сильно избивали, и в первые десять дней давали спать лишь по несколько часов ночью. Правительство представило ответ 14 декабря 1999 года (см. пункт 708, ниже).

706. Как сообщается, в апреле 1992 года сотрудники АПНБ арестовали лидера Социалистической лиги трудящихся, Саномэнг, Бэка Тэ-уна. После ареста его, как утверждается, допрашивали на протяжении 22 дней, причем в течение этого периода его на длительное время лишали сна, избивали и вводили наркотики, предположительно в целях добиться от него признания. Правительство представило ответ 14 декабря 1999 года (см. пункт 708, ниже).

707. Как сообщается, бывший сопредседатель партии Минджун Ким Нак-Джун содержался под стражей с 25 августа по 15 сентября 1992 года; сотрудниками АПНБ ему было предъявлено обвинение в том, что в 1990–1992 годах он встречался с четырьмя северокорейскими агентами.

Группа агентов АПНБ, как утверждается, били его дубинками, в особенности по пальцам и голове, в результате чего у него остались синяки и шрамы на голове и руках. Его, как утверждается, также длительное время лишали сна, отчего он терял сознание в ходе допросов. Правительство предоставило ответ 14 декабря 1999 года (см. пункт 708, ниже).

708. Как сообщается, в сентябре 1992 года Ян Хон-Кван был арестован агентами АПНБ. Во время ареста его, как утверждается, раздели, избили, изнуряли физическими упражнениями и лишали сна. В результате такого жестокого обращения он, как сообщается, сделал признание. Правительство представило ответы по всем вышеуказанным четырем случаям 14 декабря 1999 года. Оно сообщило, что четверо упомянутых были освобождены из-под стражи 15 августа 1998 года в соответствии с общей амнистией. Правительство заявило, что никто из названных не подал жалобу или возбудил иск в целях получения компенсации от государства в связи с тем, что их якобы подвергали пыткам. Правительство сообщило, что после своего освобождения Парк Но-хэ занимается различной литературной деятельностью, а Бэк Тэ-ун переехал в Соединенные Штаты для обучения в аспирантуре.

709. О Джен-Ен, Хан Сун-Ки и Джан Сук-Джун, как сообщается, были задержаны четырьмя агентами АПНБ и с 31 августа по 14 сентября 1998 года содержались под стражей в сеульской окружной прокуратуре по подозрению в организации заговора с целью спровоцировать вооруженное нападение в ходе президентской выборной кампании в декабре 1997 года. О Джен-Ена, как утверждается, душили и били по груди, щекам и губам, и он получил несколько ран, в частности в области губ и полости рта, а впоследствии, когда он появился на суде, его била дрожь. Хана Сун-Ки, как утверждается, также сильно избивали с целью добиться признания. У него, как сообщается, имелись раны на груди, шрамы на коленях и вокруг пояса, которые сильно кровоточили. Джана Сук-Джуна, как утверждается, били бутылкой по животу, ногам, ступням и по лицу. Обе его ступни были сильно изуродованы. У него, как сообщается, был травмирован кишечник и имелись сильные кровоподтеки на лице и теле, в особенности на ногах. Все трое названных, как сообщается, предстали перед сеульским окружным судом 3 октября 1998 года в связи с якобы жестоким обращением, которому они подверглись в сеульской окружной прокуратуре. 14 декабря 1999 года правительство сообщило, что три названных человека были привлечены к суду по обвинению в организации заговора с целью спровоцировать Северную Корею на вооруженный конфликт в ходе президентской выборной кампании в Южной Корее в декабре 1997 года и впоследствии были освобождены под залог. Правительство заявило, что все трое подали жалобу с утверждением, что следователи Национальной разведывательной службы в ходе допросов подвергали их пыткам и что в настоящее время эта жалоба рассматривается прокуратурой.

Замечания

710. Специальный докладчик выражает признательность за полученный от правительства ответ. Он обращает внимание на озабоченность Комитета по правам человека, высказанную им в его заключительных замечаниях по периодическому докладу страны, представленному в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, и разделяет его озабоченность. Комитет, в частности, "принимает к сведению процедуры ежемесячной проверки соблюдения сотрудниками прокуратуры условий содержания заключенных в центрах содержания под стражей, но озабочен тем, что эти процедуры и иные механизмы недостаточны для предотвращения случаев пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения с заключенными. Небольшой процент случаев, когда жалобы на пытки или жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение ведут к возбуждению дел против сотрудников правоохранительных органов, ставит под сомнение доверие к существующим процедурам расследования" (CCPR/C/79/Add.114, пункт 14).

Кыргызстан

Очередные сообщения и полученные ответы

711. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что получил информацию о крайне неудовлетворительных в санитарном отношении условиях содержания заключенных в следственных изоляторах (СИЗО). По сообщениям, заключенные не получают в достаточном количестве пищу и медикаменты. В силу крайней переполненности камер заключенным приходится спать по очереди. Сообщалось также о плохих условиях содержания в двух исправительных колониях для несовершеннолетних: в Беловодской и Вознесенской. Заключенные в этих колониях, как сообщается, лишены надлежащего питания, одежды и обуви, а многие из них больны.

712. Специальный докладчик сообщил также о следующих случаях.

713. И.И. Скороходов, русский, как сообщается, был арестован 25 мая 1998 года сотрудниками милиции Чуй-Токмока. Его, как утверждается, привели в близлежащий дом, где сотрудники милиции пинали его ногами, в частности в область печени и почек, и били по голове, пока он не потерял сознание. Затем его, как утверждается, привезли в городское отделение милиции № 4, где сотрудник милиции и капитан били его по голове. Они, как сообщается, приказали ему убраться из Кыргызстана, если он выживет после их "обработки". Скороходов, как утверждается, несколько раз терял сознание, когда ему на горле затягивали веревку. Сотрудники милиции якобы грозили его убить, но, как сообщается, решили этого не делать, поскольку было много свидетелей его ареста. Затем его перевели, как сообщается, в Чуй-Токмокское районное отделение милиции (РОВД) и поместили в изолятор внутреннего содержания (ИВС), в котором сотрудники милиции избивали его еще примерно 30 минут. 26 мая 1998 года его, как сообщается, доставили в городской суд Токмака, где он пожаловался судье на жестокое обращение, за что судья, как сообщается, принес извинения, но сказал, что не может принять никаких мер по этому поводу. 27 мая 1998 года Скороходов, как сообщается, потерял сознание и был на месяц помещен в больницу по причине сильного сотрясения мозга, многочисленных ссадин и синяков на теле, следов удушения и открытой раны на губах. Он, как сообщается, подал жалобу в городскую администрацию, прокуратуру и в милицию. 2 сентября 1998 года он был повторно арестован за хулиганство, как полагают, из-за его жалобы в милицию и помещен в Токмоцкий ИВС, где, как утверждается, он был лишен медицинской помощи и питания. 26 февраля 1999 года он был, как сообщается, приговорен к шести годам в исправительных учреждениях строгого режима, где предположительно он сейчас и отбывает срок.

714. Уулболсун М. была задержана, как сообщается, 11 августа 1998 года следователем Первомайского районного отдела внутренних дел (РОВД) и была доставлена в Первомайское отделение прокуратуры. До того как ее поместили в камеру, была сделана попытка ее сфотографировать, и, как утверждается, ей угрожали и ее запугивали. Когда же она, как сообщается, отказалась фотографироваться, один охранник, как утверждается, схватил ее за волосы и принялся бить и пинать ногами, пока она не потеряла сознание. Она, по сообщениям, теряла сознание и на следующий день от побоев охранников. Позже, как сообщается, ее поместили в городскую больницу № 4.

715. Павел Бальс был, как сообщается, задержан 1 сентября 1998 года сотрудниками Октябрьского РОВД у себя дома и доставлен в РОВД в одном нижнем белье. Там, как утверждается, он был сильно избит, в результате чего у него были сломаны три ребра и травмирована шея. Позже шею, как сообщается, пришлось оперировать из-за травм, полученных, как полагают, в результате побоев.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

716. В письме от 29 декабря 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный ему Специальным докладчиком 26 октября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 439) от имени двенадцати лиц, находящихся в заключении в джалал-абадском центре временного содержания под стражей. Правительство сообщило, что в Джалал-Абадский район направлена комиссия, в которую вошли сотрудники Генеральной прокуратуры и Министерства внутренних дел, для расследования дел лиц, упомянутых в вышеназванном призыве к незамедлительным действиям. Все лица были задержаны на законных основаниях. Что касается условий их содержания под стражей, то правительство признало, что утверждения о плохих условиях их содержания, в частности о переполненности камер, справедливы, и сообщило, что для улучшения положения срочно принимаются соответствующие меры. Тем не менее оно сообщило, что заключенные получают трехразовое питание, спят на кроватях с матрасами и одеялами и выводятся на прогулку два раза в день. И, в заключение, правительство сообщило, что 4 декабря 1998 года в ознаменование 50-летия Всеобщей декларации прав человека президент страны объявил двухлетний мораторий на приведение в исполнение смертных казней и что парламент страны в настоящее время рассматривает проект закона об амнистии.

Замечания

717. Специальный докладчик обращает внимание на озабоченность Комитета против пыток, выраженную им в его заключительных замечаниях и рекомендациях по периодическому докладу страны, представленному в соответствии с Конвенцией против пыток, и разделяет его обеспокоенность в связи с "продолжающимися поступать многочисленными сообщениями о пытках, ... и иных видах жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения и наказания в отношении заключенных (иногда детей) со стороны сотрудников правоохранительных органов" [CAT/C/XXIII/Решение 6, пункт 5 b)].

Лаосская Народно-Демократическая Республика

Очередные сообщения и полученные ответы

718. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что получил информацию о следующем случае.

719. Кхамтанх Пхуси, армейский капитан, как сообщается, с марта 1996 года содержался в ряде тюрем, в частности в тюрьме С-156 в Ксьенг Кхуанге в Сам Ньюа в провинции Хуа Пханх и в лагере № 7 в Бан Сопхао, где, как сообщается, охранники запретили другим заключенным разговаривать с ним. Он, как утверждается, был закован в кандалы, а в течение 20 дней сидел в деревянных колодках и не мог ни стоять, ни ходить, ни мыться, ни есть, ни пользоваться туалетом. Он был, как сообщается, освобожден после того, как заключенные его расковали. После попытки к бегству ему, как утверждается, сковали ноги и посадили в железные колодки.

Ливан

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

720. 26 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени телеоператора официальной ливанской телевизионной станции "Теле-Ливан" Махмуда Ахмада Джаллула. После ареста 11 февраля 1999 года он содержался, как сообщается, под стражей без связи с внешним миром. Во время ареста его, как утверждается, избили пять неустановленных лиц в штатском и бросили в автомашину без предъявления ордера на арест.

Правительственные источники, как сообщается, подтвердили, что он задержан ливанскими правоохранительными органами по обвинению в "сотрудничестве с Израилем" и в шпионаже для израильской разведывательной службы Моссад. Кроме того, известно, что у него высокий уровень холестерина и он нуждается в систематической медикаментозной терапии.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

721. В письме от 7 декабря 1998 года правительство Ливана представило ответ на сообщение, направленное Специальным докладчиком 3 сентября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункты 441–444). Оно сообщило, что суды страны неукоснительно соблюдают права человека и прилагают все усилия к тому, чтобы они не нарушались.

722. Что касается Антуанет Юсуф Чахин, то правительство сообщило, что сотрудники безопасности, которые, как утверждается, во время допросов пытали ее, под присягой в суде отрицали, что она подвергалась каким бы то ни было пыткам. Медицинская экспертиза, затребованная первым магистратом, как стало известно, не выявила никаких отклонений, которые можно было бы отнести к следам пыток.

723. Что касается смерти Мунира Мтаниоса, то правительство сообщило, что в медицинском заключении ясно указано, что причиной смерти стал острый сердечный приступ. На его теле не было обнаружено следов физического насилия.

724. Что касается смерти Тарека аль-Хассаньяха, то правительство сообщило, что в период содержания под стражей в полицейском участке Бейт эд-Дина он, после предъявления ему обвинения в совершении ряда краж, бился головой о стену и стальную дверь своей камеры. По сообщению правительства, это вызвало кровоизлияние в мозг, в результате чего он скончался, прежде чем сотрудники полицейского участка успели доставить его в больницу. Расследование подтвердило, что его смерть не была вызвана пытками.

Малайзия

Очередные сообщения и полученные ответы

725. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что получил информацию о следующих двух случаях.

726. Д-р Мунаввар Анеес был, как сообщается, арестован 14 сентября 1998 года в соответствии с Законом о внутренней безопасности (ЗВБ) и, как утверждается, в период его содержания под стражей без связи с внешним миром подвергался сильному физическому и психологическому давлению с целью получить от него признание в сексуальных связях с Анваром Ибрагимом, по поводу которого Специальный докладчик обращался к правительству в октябре 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 458). По сообщениям, 19 сентября 1998 года, после того как Мунаввар Анеес признал себя виновным, он был осужден в соответствии с разделом 377D Уголовного кодекса за "сексуальные посягательства в извращенной форме". Позже, как сообщается, он подал апелляцию на свое обвинение и приговор, заявив, что его принудили к признанию. В процессе длительного допроса его обрили наголо, подвергали словесным оскорблениям и угрозам, раздели донага и принуждали имитировать гомосексуальные действия. Его, как утверждается, содержали в крошечной камере без окон и лишали сна.

727. Сукма Дармаван, приемный сын отца Анвара Ибрагима, был, как сообщается, арестован 6 сентября 1998 года и 15 дней содержался без связи с внешним миром. 19 сентября 1998 года он был осужден после того, как признался, что "позволил Анвару Ибрагиму с ним мужеложествовать". Затем

он, как сообщается, был переведен в Федеральное полицейское управление Букит Аман, где он содержался без связи с внешним миром. В процессе длительных допросов в полиции с целью добиться у него признания он, как утверждается, подвергался сильному психологическому и физическому воздействию; в частности, его оставляли в холодном помещении раздетым донага, над ним издевались, избивали и ему угрожали неограниченным сроком содержания под стражей в соответствии с Законом о внутренней безопасности (ЗВБ). Сотрудники полиции, как сообщается, издевались над ним, заставляя его стоять голым, хватали его за гениталии, щипали за соски, насмехались и унижали его. Его, как утверждается, поместили в тесную, сырую и холодную камеру. В мае 1999 года Высокий суд, как стало известно, отклонил его апелляцию по поводу обжалования приговора и наказания на основании отсутствия судебной ошибки в силу того, что он сам признал факты. Он, как сообщается, подал апелляцию на это решение.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

728. 24 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Шахарудина Абдулы Кадира, который, как сообщается, был арестован в своем доме рано утром 19 февраля 1999 года и содержится под стражей без связи с внешним миром в соответствии с ЗВБ. Он, как утверждается, был арестован по подозрению в связях с движением Реформаси за социальные и политические реформы в Малайзии. В письме от 19 марта 1999 года правительство ответило, что он был арестован по подозрению в участии в деятельности синдиката, изготовлявшего фальшивые временные разрешения на работу – официальные документы Департамента иммиграции Малайзии, которые позволяют иностранцам пребывать, работать и свободно передвигаться по стране. Далее правительство ответило, что участие Шахарудина Абдулы Кадира в деятельности синдиката является серьезным правонарушением, ставящим под угрозу безопасность страны. Правительство заявило, что его задержание, следовательно, было произведено в соответствии с законом, а информация о том, что он был задержан якобы за связи с движением Реформаси, неверна. В отношении опасений по поводу того, что к нему могут быть применены пытки, правительство заявило, что они необоснованны.

729. 15 апреля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени председателя Народной коалиции Малайзии Тяна Чуа и нескольких других лиц, включая Абдула Малека Хуссейна. Они, как сообщается, подверглись нападению во время своей мирной акции протеста, проходившей вблизи Национальной мечети в Куала-Лумпуре, против приговора, по которому бывший заместитель премьер-министра Анвар Ибрагим был осужден на шесть лет тюремного заключения. По сообщениям, он получил серьезные повреждения, у него опухло лицо и раны на нем кровоточат. Утверждалось, что ему не оказывают медицинскую помощь. Специальный докладчик уже направил информацию о Тяне Чуа в связи с предыдущими утверждениями о пытках после его ареста 21 ноября (см. E/CN.4/1999/61, пункт 459). Абдул Малек Хуссейн уже подал жалобу по поводу применения пыток во время содержания его под стражей в полиции.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

730. В письме от 24 декабря 1998 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 1 октября 1998 года в отношении Анвара Ибрагима (см. E/CN.4/1999/61, пункт 458). Правительство сообщило, что 29 сентября 1998 года главный обвинитель сообщил суду, что Анвар Ибрагим утверждал, что его избивали во время содержания под стражей в полиции. В связи с этим независимая группа работников полиции, не связанная с этим делом, расследовала его утверждения. 20 ноября 1998 года эта группа, как сообщается, представила свое заключение генеральному прокурору, который на момент предоставления настоящего ответа их рассматривал. Правительство приложило список всех лиц, арестованных в соответствии с ЗВБ. Все они были освобождены в период с конца сентября по середину ноября 1998 года, за исключением С. Наллакарупана, которому предъявлено обвинение в

соответствии с подпунктом b) пункта (1) раздела 57 ЗВБ за незаконное хранение боеприпасов. Как стало известно, суд над ним отложен до 25 января 1999 года.

Мали

Очередные сообщения и полученные ответы

731. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию по следующим случаям.

732. По сообщениям, в органах Госбезопасности и жандармерии арестованные содержатся под стражей в наручниках и кандалах. Некоторые из них, в том числе Роже Альфред Дао, провели, как сообщается, в таких условиях шесть месяцев. Как утверждают, в течение всего срока заключения у него не было контактов с внешним миром и он ни разу не видел дневного света. Для отправления своих естественных нужд он использовал пластиковые пакеты, которые меняли раз в неделю.

733. Как сообщается, Мади Камакое Диалло, бывший министр в правительстве президента Муссы Траоре, и шесть солдат, Мориба Даилла, Якуба Траоре, Роже Альфред Дао, Абду Кеменани и Амара Берте, содержащиеся в заключении с октября 1996 года, а также Якуба Кейта, находящийся в заключении с декабря 1996 года, были арестованы по обвинению в попытке свержения правительства и создании угрозы для безопасности государства и приговорены судом присяжных Бамако к тюремному заключению сроком от 15 до 18 месяцев. Как утверждают, во время ареста они в течение более пяти дней подвергались допросам в органах Госбезопасности, а затем более 15 дней содержались под стражей в неизвестном месте. Утверждается, что Мади Камакое Диалло провел в одиночной камере четыре дня, а Амара Берте предстал перед магистратом только через 45 дней после своего ареста. Как сообщается, во время суда, который состоялся в марте 1998 года, все они дали показания о применении к ним пыток в период предварительного заключения. В ходе судебных заседаний все шестеро солдат продемонстрировали следы пыток, которые, как сообщается, применялись к ним в период предварительного заключения несколько месяцев назад. Утверждается, что их обливали водой, а потом избивали со скованными руками и ногами, заставляли становиться на колени во дворе здания Госбезопасности, когда имитировалась смертная казнь, что они в течение трех дней не получали воды и пищи, насильно лишались сна. По сообщениям, к Мади Камакое Диалло не применялись меры физического воздействия, но зато его лишали сна и высказывали угрозы в отношении членов его семьи. Как сообщается, все заключенные были допрошены магистратом в присутствии лиц, которые их пытали, однако суд присяжных не принял к сведению их устные заявления, согласившись учесть только письменные показания.

Мексика

Очередные сообщения и полученные ответы

734. Письмом от 8 октября 1999 года Специальный докладчик довел до сведения правительства Мексики информацию о случаях, излагаемых ниже. В своих письмах от 27 октября и 15 декабря 1999 года официальные представители мексиканского правительства предоставили информацию по некоторым случаям, которые были упомянуты в письме Специального докладчика.

735. Альфонсо Мартин дель Кампо Дуд, гражданин Соединенных Штатов, был подвергнут пыткам. Его пытали как минимум 10 служащих полиции в кабинете начальника отделения "Бенито Хуарес" 29 мая 1992 года. В настоящее время указанное лицо находится в Центре социальной реабилитации "Пачука", штат Идальго. Этого человека вынудили подписать показания, согласно которым он взял на себя ответственность за убийство своей сестры Хуаны Патрисии Мартин дель Кампо Дуд и ее мужа. В момент подписания показаний к нему не был допущен адвокат-защитник.

Полицейскому Сотеро Гальвану Гутьерресу, виновному в незаконном аресте и избиениях Альфонсо Мартина дель Кампо, было вынесено административное наказание; этот сотрудник был на три года отстранен от выполнения своих служебных обязанностей. При этом три других сотрудника прокуратуры не были подвергнуты административному взысканию. Вина Альфонсо Мартина дель Кампо в двойном убийстве была доказана, он был приговорен к 50 годам тюремного заключения. Коллегия № 4 суда по уголовным делам федерального округа не удовлетворила кассационную жалобу Альфонсо Мартина дель Кампо. Рассмотрев в апреле 1999 года апелляцию Альфонсо Мартина дель Кампо, Верховный суд Мексики не счел возможным признать его невиновным в совершенном преступлении. Несмотря на то что г-н дель Кампо подал в установленном порядке жалобу на применение к нему пыток тремя подозреваемыми полицейскими, ни один из них не был привлечен к суду.

736. В письме от 15 декабря 1999 года правительство сообщает, что Национальная комиссия по правам человека (НКПЧ) уже пять раз начинала расследование дела на основании жалоб Альфонсо Мартина дель Кампо Дуда. В письме, датированном 6 января 1998 года, указывается, что названный гражданин был якобы незаконно задержан сотрудниками Генеральной прокуратуры федерального округа и подвергнут пыткам; расследование дела было завершено Комиссией 23 апреля 1998 года с учетом того, что прокуратура федерального округа начала административное расследование по делу о нарушении закона государственными служащими Хуаном Маркосом Бодильо Сарабия, Хавьером Саморой Кортесом и Сотеро Гальваном Гутьерресом. Однако факты незаконного задержания и применения пыток не были доказаны. Еще одно расследование было начато Национальной комиссией по правам человека 7 августа 1998 года; на сей раз виновной в предполагаемых нарушениях прав Мартина дель Кампо была названа администрация следственного изолятора "Орьенте"; следствие по делу было завершено 22 октября 1998 года, и материалы переданы в суд. Ранее Мартин дель Кампо обратился в НКПЧ с просьбой о переводе в другое исправительное учреждение, поскольку ранее Управление профилактики преступлений и социальной реабилитации ответило на эту просьбу отказом. Поскольку решение о переводе не находится в компетенции Национальной комиссии по правам человека, это дело было закрыто 25 января 1994 года. Затем по просьбе Мартина дель Кампо было возбуждено третье дело – о досрочном освобождении. Оно было закрыто 29 июня 1994 года по тем же причинам, что и предыдущее. Правительство сообщает, что 21 июля 1994 года НКПЧ инициировала новое дело – по поводу нарушений правил перевода из одного исправительного заведения в другое, что якобы имело место при переводе Мартина дель Кампо в Центр социальной реабилитации "Пачука", штат Идальго. Перевод был разрешен Министерством внутренних дел. По имеющейся информации, НКПЧ направила свои рекомендации, которые были выполнены при переводе Мартина дель Кампо в Центр социальной реабилитации города Тула-де-Альенде 23 июня 1996 года. Сообщается также, что в настоящее время проводится расследование убийства, в котором также обвиняется Мартин дель Кампо. Что касается упомянутых государственных служащих, то Сотеро Гальван Гутьеррес признал, что избивал Мартина дель Кампо, и был уволен с запрещением занимать посты на государственной службе; Хуан Маркос Бодильо Сарабия и Дельфино Хавьер Самора Кортес не были признаны виновными в инкриминируемых им правонарушениях.

737. Двадцатилетние Альма Делия Лаурель Бенитес, студентка, и Хустино Боланьос Родригес, крестьянин, проживающие в общине Сакуалпан, муниципалитет Атойак-де-Альварес, 17 апреля 1999 года были задержаны с применением силы одетыми в штатское сотрудниками судебной полиции штата, которые были вооружены огнестрельным оружием крупного калибра. Задержанные были доставлены полицейскими в Центр социальной реабилитации Текпана-де-Галеаны, где было установлено, что они подверглись физическим и психологическим пыткам. Задержанных вынудили под пыткой подписать показания.

738. Относительно дела Альмы Делии Лаурель Бенитес и Хустино Боланьоса Родригеса мексиканское правительство сообщает, что они были задержаны по обвинению в похищении ради выкупа и что это было установлено в ходе предварительного следствия (дело № GALE/ATOY/115/04/99), которое было проведено прокуратурой по гражданским и уголовным делам судебного округа Галеана, штат Герреро. Правительство информирует, что 17 апреля 1999 года был выдан ордер на их арест, а также было зафиксировано их официальное заявление, в котором указанные лица признают свое участие в похищении с целью выкупа.

739. По имеющейся информации, 1 февраля 1999 года около 150 хорошо вооруженных представителей муниципальной полиции, государственной судебной полиции и сил по борьбе с массовыми беспорядками напали на более чем 300 индейцев народностей науа и отоми, избили их и арестовали. Согласно полученным сведениям, два вертолета распыляли слезоточивый газ над мужчинами, женщинами, детьми и стариками; в результате возникшей паники несколько человек получили переломы ключиц и рук, а по меньшей мере десять человек оказались серьезно ранены и были госпитализированы в Тампико и Пачука. По информации, полученной Специальным докладчиком 18 марта 1999 года, все задержанные были выпущены на свободу, но некоторым из них были предъявлены обвинения. Среди тех, кому предъявили обвинения, упоминаются Роса Эрнандес, председатель Союза женщин, Хуан Баутиста Эрнандес, Николас Флорес Эрнандес и Николас Мартинес. Указанные лица были освобождены под залог.

740. Эсперанса Парра Батис, Гвадалупе Эрнандес, Рубен Барриос Мендес, Эраклио Бланко Санчес, а также Виктор Алехандро де Лира, ребенок в возрасте одного года и пяти месяцев, и еще двадцать человек 18 декабря 1998 года были с применением силы изгнаны из помещения Комиссии по образованию и культуре в городе Фреснильо, штат Сакатекас. В операции принимали участие 60 хорошо вооруженных полицейских. Даже те демонстранты, которые добровольно покидали занятые помещения, а затем возвращались туда, получив разрешение забрать оставленные там вещи, свидетельствовали, что полицейские оскорбляли их, угрожали им, а некоторых и били, чаще всего по животу и спине, в результате чего Эсперанса Парра Батис, Гвадалупе Эрнандес, Рубен Барриос Мендес, Эраклио Бланко Санчес и Виктор Алехандро де Лира получили телесные повреждения.

741. Хуан Чиваррас де ла Крус, Мигель Эрнандес де ла Крус и Исидоро Лопес Диас, по имеющимся данным, 20 декабря 1998 года стали жертвами пыток, примененных служащими мексиканской армии. После того как был обнаружен труп Филиппа Тру, журналиста из США, со следами удушения, военнослужащие подвергли пыткам Исидоро Лопеса Диаса, жителя общины Сан-Себастьян, муниципалитет Тепонауакстан, с целью узнать местонахождение Хуана Чиварраса де ла Крус и Мигеля Эрнандеса де ла Крус. Затем вышеуказанные лица были задержаны и под пытками были вынуждены давать показания. Оба подтвердили, что именно они задушили Филиппа Тру; однако повторное вскрытие, произведенное американским судебным врачом, доказало, что смерть журналиста наступила не в результате удушения, а вследствие нанесенных ему побоев.

742. В письме от 15 декабря 1999 года правительство представило Специальному докладчику информацию по делу Хуана Чиварраса де ла Крус, Мигеля Эрнандеса де ла Крус и Исидоро Лопеса Диаса. В письме указывается, что Комиссия по правам человека штата Халиско направила в Национальную комиссию по правам человека официальное сообщение о том, что 15–17 декабря 1998 года представители вооруженных сил прибыли в деревню Амолтита для расследования обстоятельств смерти Филиппа Тру, журналиста из США, и установления местонахождения подозреваемых в этом убийстве Хуана Чиварраса де ла Крус и Мигеля Эрнандеса де ла Крус, которые были задержаны 24 декабря 1998 года и переданы в распоряжение Генеральной прокуратуры штата Халиско. По имеющейся информации, наблюдатели от НКПЧ прибыли в общину Сан-Себастьян муниципалитета Тепонауакстан для сбора информации и обратились с просьбой к местным властям о предоставлении им необходимых сведений. Установлено, что против Хуана Чиварраса де ла Крус и

Мигеля Эрнандеса де ла Крус было возбуждено уголовное дело по обвинению в нападении на Филиппа Тру и его убийстве; дело находится в стадии расследования.

743. Артуро Риос Моралес был задержан 23 сентября 1998 года четырьмя сотрудниками судебной полиции штата на проспекте Куаутемок, Акапулько, штат Герреро. Ему надели на голову мешок, руки сковали наручниками, связали ноги и перевезли в комендатуру судебной полиции, где он провел три или четыре часа. Затем его развязали и отвели в микроавтобус, где продержали в лежачем положении еще четыре часа; в микроавтобусе находилось еще три или четыре человека, трое из них уселись на Артуро Риоса Моралеса, заткнули ему рот тряпкой и заливали ему воду в нос в течение примерно двух часов; они требовали, чтобы Артуро Риос Моралес признал себя виновным в похищениях с целью выкупа и убийствах, имевших место в поселке Эль-Кемадо. На следующий день задержанный был перевезен в Эль-Кемадо, а оттуда пешком под охраной его повели в направлении Хойамичаля. Когда они подошли к реке, Артуро Риоса Моралеса несколько раз погрузили с головой в воду, требуя, чтобы он признал себя виновным в упомянутых преступлениях. Затем они продолжили движение к Хойамичалю, где, по словам Артуро Риоса Моралеса, он держал похищенного. Убедившись в ложности данной информации, полицейские избили Артуро Риоса Моралеса. При этом двое полицейских целились в него из автомата и пистолета. Не получив признаний, полицейские решили перевезти Артуро Риоса Моралеса в комендатуру судебной полиции штата в районе Хардин. Там он находился в полной изоляции с 24 по 30 сентября. За это время его кормили только четыре раза. 31 сентября заключенный был передан в прокуратуру по гражданским и уголовным делам города Атойак-де-Альварес для того, чтобы он написал признание. Адвокат Аланис Сантос без осмотра заключенного заявил, что его "даже не избивали". Артуро Риос Моралес утверждает, что его пытали майор Хавьер Вильялобос и четверо его подчиненных. Он также сделал официальное заявление для Национальной комиссии по правам человека; при этом были зафиксированы следующие телесные повреждения: ссадины на носу на уровне носовой перегородки, повреждения задней правой части головы, нанесенные тупым предметом, и ссадина на правом запястье, также нанесенная тупым предметом.

744. Правительство сообщило, что Национальная комиссия по правам человека начала расследование по делу Артуро Риоса Моралеса. В настоящее время расследование продолжается.

745. По имеющимся данным, Эльвия Гарсия Киньонес, 18 лет, 14 октября 1998 года была задержана служащими судебной полиции штата в городе Атойак-де-Альварес, штат Герреро. Ее посадили в патрульную машину, где ей угрожали и избивали ее. Ее повезли в сторону города Акапулько, затем пересадили в другую машину, где продолжали избивать и вновь угрожали ей. После чего Э. Гарсия Киньонес была доставлена в комендатуру, где на нее надели наручники, заломив руки за спину, завязали глаза и избивали, требуя, чтобы она призналась в совершении похищения с целью выкупа. Позднее ее перевезли в Чильплансинго, где предложили сотрудничать с полицией и даже предлагали деньги, если она даст показания против других лиц. Один из сотрудников заявил, что прибыл из Мехико с приказом убить ее. По имеющимся данным, голову Эльвии Гарсия Киньонес окунали в емкость с водой и били ее по ребрам, затем ее отвезли в отель в окрестностях Чильплансинго, где она находилась в наручниках и с завязанными глазами до тех пор, пока не была на следующий день перевезена в Чильплансинго, где вновь была подвергнута пыткам, кроме того, ей угрожали смертью. Когда Эльвия Гарсия Киньонес сообщила начальнику отделения полиции, что два ее дяди – генералы, он приказал снять с нее наручники и прекратить избиения. Эльвия Гарсия Киньонес была освобождена 16 октября 1998 года.

746. Лоренсо Тельес Гонсалес 14 ноября 1998 года был сбит с ног и избит четырьмя сотрудниками Генеральной прокуратуры Республики (ГПР) на улице Индепенденсия, в центре Атойак-де-Альварес, штат Герреро. Затем Лоренсо Тельесу Гонсалесу завязали глаза и он был перевезен предположительно в Акапулько, где продолжили его избиения, а также пытали электротоком. После

того как стало известно, что еще 12 человек были арестованы в районе Атойака (и среди них Маргарито Арреола), Лоренсо Тельесу Гонсалесу угрожали смертью, если он подаст жалобу на действия офицеров. Лоренсо Тельесу Гонсалесу угрожали также убить его 14-летнего сына, если он не признает, что является членом Народной революционной армии.

747. По делу Лоренсо Тельеса Гонсалеса правительство Мексики сообщает, что, согласно докладу Генеральной прокуратуры Республики, в отношении Лоренсо Тельеса Гонсалеса не было начато предварительного следствия и нет протокола задержания. НКПЧ сообщила правительству, что начала сбор данных по этому делу. В настоящее время расследование продолжается.

748. Луис Давид Вильявисенсио Марес 1 августа 1998 года был задержан двумя сотрудниками уголовной полиции по подозрению в участии в краже. Его посадили в машину, затем пересадили в другую, где находились еще двое полицейских, которые вместе с полицейскими, задержавшими Луиса Давида Вильявисенсио Мареса, начали его допрашивать и избивать. Затем его передали в распоряжение следственного отдела № 50, расположенного на улице Аркос-де-Белен, 23, там задержанного привели в комнату, в которой находились еще 8 сотрудников Генеральной прокуратуры федерального округа. Луису Давиду Вильявисенсио Маресу надели на голову полиэтиленовый пакет и начали избивать его, нанося удары по всему телу кулаками и ногами, чаще всего по бедрам, спине, груди и ребрам. Избиения продолжались до тех пор, пока не было получено признание. Через несколько часов четверо других полицейских сказали Луису Давиду Вильявисенсио Маресу, что именно он должен заявить и что сказать врачу при осмотре в порядке объяснения происхождения имевшихся у него телесных повреждений ("упал на рабочем месте"). Эту версию событий сначала и изложил Луис Давид Вильявисенсио Марес в прокуратуре, а затем отказался от своих показаний, объяснив, что первоначальная версия была изложена под воздействием страха из-за угроз. Во втором заявлении Луис Давид Вильявисенсио Марес привел данные о сотрудниках, которые его задержали и пытали. Медицинское освидетельствование показало, что второе заявление более достоверно. 3 августа 1998 года Луис Давид Вильявисенсио Марес обратился с жалобой в Комиссию по правам человека федерального округа. Рассмотрев жалобу, Комиссия приняла рекомендацию 3/99 от 1 марта 1999 года. Среди прочего в ней рекомендуется начать административное расследование для установления возможной административной или уголовной ответственности государственных служащих, причастных к этому делу. 22 марта 1999 года Отдел соблюдения законности и прав человека Генеральной прокуратуры федерального округа принял к исполнению рекомендацию 3/99, хотя и с определенными оговорками.

749. Правительство письмом от 15 декабря 1999 года сообщило о мерах, принятых по делу Луиса Давида Вильявисенсио Мареса. 1 марта 1999 года Комиссия по правам человека направила свои рекомендации Генеральному прокурору федерального округа: он был поставлен в известность об имеющихся признаках незаконного ареста и пыток указанного лица; в рекомендациях указывались также имена государственных служащих, причастных, по данным Комиссии, к правонарушению. Рекомендации были частично выполнены: начато административное расследование действий сотрудников прокуратуры Хосе Куитлауака Салинеса Мартинеса, Габриэля Серменьо Росаса, Аурелиано Дельгадо Наваса и Хорхе Хименеса Веги.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

750. 4 мая 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени ряда лиц, в числе которых: Абель Вега Кортес, Фелипе Лусио Мендоса Анхель, Хуан Мануэль Товар Фуэнтес, Алехандро Сантес Кордова, Анхель Ремихио Фигероа Бустос, Серхио Саагон Моралес, Лоренсо Рамирес Эрнандес, Густаво Рамблас Рамирес, Хосуэ Леон Рамос, Хуан Гальегос Кинтанилья, Эфрен Мармолехо Лопес, Эли Очоа Гомес, Антонио Карденас Чакон, Элеасар Фаустино Хесус, Анхель Йопиуа Вильягран, Сальвадор Осорно Бенитес, Хосе Луис Лосада Лоалиса, Мелитон

Санчес Саласар, Сиро Робледо Эрнандес, Рикардо Фуэнтес Гарсия, Абель Гильермо Эрнандес Росалес, Виктор Мануэль Вальдес Крус и Ильдегардо Базилио Гомес. Все они – военнослужащие, организаторы так называемой "Патриотической группы по повышению народного правосознания", целью которой является предание гласности фактов нарушения прав военнослужащих, независимо от их звания. По имеющейся информации, указанные лица 20 марта 1999 года были задержаны и помещены в казармы военной зоны № 1 в федеральном округе Мехико. Их задержание связано, как сообщается, с демонстрацией, которая была проведена в Мехико 18 марта и в которой приняла участие группа из 50 солдат мексиканской армии, в том числе названные лица. Участники манифестации протестовали против нарушений прав человека в армии, низкого жалования и так называемого "военного права", в соответствии с которым вершится правосудие в армии. Предполагается, что 22 марта 1999 года задержанные были перевезены в военную тюрьму военной зоны № 15 и в военный округ № 5, которые расположены в Гуадалахаре, штат Халиско, а также в военный округ № 3 в Масатлане, штат Синалоа.

751. 19 мая 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям по следующему делу: 20 апреля 1999 года Эваристо Альбино Тельес, 27-летний крестьянин, и 12-летний Антонио Мендоса Оливеро направились из Баррио-Нуэво-Сан-Хосе, автономный муниципалитет "Ранчо Нуэво Демокрасия", штат Герреро, на поле для сбора урожая. Поскольку они не вернулись на следующий день, невестка Эваристо 33-летняя Альбино Тельеса Франсиска Сантос Пабло и бабушка Антонио Мендосы Оливеро 55-летняя Викториа Васкес Санчес направились на их поиски. Когда 21 апреля 1999 года женщины пришли на поле, они увидели множество военнослужащих, которые прибыли в район проживания индейцев племени мистека в муниципалитете Тлакоачистлауака. Увидев военных, женщины пытались убежать, но солдаты их поймали и изнасиловали. Позднее женщинам удалось вернуться и рассказать руководителям общины о случившемся. По имеющейся информации, военные охраняли поле в течение нескольких дней, поэтому жители общины не могли приблизиться к этому месту, так как боялись нападения со стороны военных. 28 апреля 1999 года военные покинули эту зону. На поле были найдены следы крови, сандалии ребенка, стреляные гильзы, резиновые перчатки, испачканные кровью, и кляп. За то время, пока военные находились в этом районе, они также избили, раздев донага, Руфино Рамиреса Сантоса и 10-летнюю девочку, которая его сопровождала. Эта информация была доведена до сведения Национальной комиссии по правам человека и Комиссии штата по правам человека, а также прокуратуры города Ометепека и судьи первой инстанции указанного города. Судья в течение двух дней отказывался возбудить дело о нарушении права "habeas corpus" Антонио Мендосы и Эваристо Альбино, до тех пор пока они сами не предстанут перед властями. 7 мая 1999 года Комиссия штата по правам человека информировала родственников Антонио Мендосы и Эваристо Альбино о том, что они были убиты солдатами, которые утверждали, что указанные лица напали на них и применили огнестрельное оружие. По имеющимся данным, в прокуратуре Ометепека, где и находились тела Антонио Мендосы и Эваристо Альбино, знали о их смерти гораздо раньше, чем об этом была информирована семья убитых. В Службе судебной медицины (ССМ) Акапулько родственники Антонио Мендосы получили информацию о том, что он умер от потери крови вследствие пулевого ранения ноги.

752. Письмом от 17 августа 1999 года правительство ответило на упомянутое экстренное обращение. Правительство сообщило, что по результатам расследования, которое еще продолжается, в ситуации с Эваристо Альбино Тельесом, Антонио Мендосой Оливеро, Франсиской Сантос Пабло и Викторианой Васкес Санчес действия военных не выходили за рамки закона и основных положений Конституции Республики. Правительство утверждает, что информация о том, будто военные находились 20 апреля 1999 года в окрестностях общины "Баррио-Нуэво-Сан-Хосе", является ложной, поскольку в это время они находились на оперативной базе "Романо", которая расположена к северу от поселка Сан-Мигель-Техалпан, муниципалитет Тлакоачистлауака, штат Герреро; ложной также

является информация о том, что без всякой причины военнослужащие вступили в конфликт и убили Эваристо Альбино Тельеса и несовершеннолетнего Антонио Оливеро, а также о том, что Франсиска Сантос Пабло и Викторiana Васкес Санчес были изнасилованы солдатами. Правительство завершило, что, как только появятся новые результаты расследования, которое проводит Национальная комиссия по правам человека, оно немедленно сообщит о них.

753. 29 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени экологов Родольфо Монтелья Флореса и Теодоро Кабреры Гарсия. Согласно полученной информации, 2 мая 1999 года эти лица были задержаны солдатами в поселке Писотта, штат Герреро, и в настоящее время находятся в тюрьме города Игуала, штат Герреро. По данным источника, Родольфо Монтелья Флорес и Теодоро Кабрера Гарсия были избиты солдатами, и в настоящее время здоровье Монтелья Флореса ухудшилось в значительной степени, поскольку его подвергли пыткам, пропуская электрический ток через половые органы. По информации источника, у Монтелья Флореса имеется сильное воспаление в области половых органов и он нуждается в срочной медицинской помощи, которая не может быть ему оказана медицинским персоналом тюрьмы. Офицеры вынудили обоих задержанных признаться в том, что они являются членами оппозиционной вооруженной группировки и наркокурьерами. Сообщается также, что их принудили сфотографироваться в военной форме и с оружием в руках.

754. 10 августа 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Нативидад и Викторiано Парры Флореса, которые 28 июля 1999 года были арестованы сотрудниками судебной полиции у себя дома, поселок Мескальтепек, муниципалитет Атойак-де-Альварес, вместе с тремя своими братьями: Хесусом, 18 лет, Мануэлем, 16 лет, и Андресом, который был задержан несколько позже. Арестованных отвезли в школу судебной полиции Атойак-де-Альвареса, а затем перевезли в тюрьму города Текпана, муниципалитет Галеана, штат Герреро, где они находятся в заключении до настоящего времени. Нативидад и Викторiано Парра Флорес подверглись избиениям во время перевозки их в школу судебной полиции. В результате этих избиений в моче Нативидад обнаружена кровь, а лицо и тело Викторiано покрыты синяками.

755. 16 ноября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Глории Аренас Ахис, Фелиситас Падильи Навы, Фернандо Гатика Чино и Хакобо Сильвы Ногалеса, которые, согласно полученной информации, 22 октября 1999 года были арестованы по подозрению в том, что они являются членами оппозиционной вооруженной группировки "Революционная армия восставшего народа". С тех пор они содержатся в одиночном заключении в федеральном Центре социальной реабилитации строгого режима города Алмолойя, штат Мехико. Кроме того, суд первого округа Тoluки, штат Мехико, 25 октября официально заявил, что на теле Хакобо Сильвы Ногалеса имеются разные травмы и что, по утверждению всех четверых заключенных, они подвергались физическим и психологическим пыткам: например, лица, пытавшие Фелиситас Падилью Наву, угрожали смертью ее детей, если она не даст нужных показаний.

756. 7 декабря 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Бенито Гарсии и Селерино Гарсии. Согласно имеющимся данным, они находятся под стражей и были избиты, а также, вероятно, могут быть избиты вновь, так как, в частности, их адвокатам не было разрешено встретиться с ними. По имеющейся информации, у Бенито Гарсии в результате избиений, которым он подвергался со стороны сотрудников судебной полиции штата (СПШ) в течение трех дней, образовались гематомы. Неизвестно, в каком состоянии находится Селерино Гарсия. Предполагается, что с момента их ареста 29 ноября 1999 года они оба находятся под стражей в прокуратуре города Валье-де-Сан-Кинтин, штат Нижняя Калифорния.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

757. В письме от 26 февраля 1998 года правительство предоставило информацию по делу, о котором его поставил в известность Специальный докладчик своим призывом к незамедлительным действиям от 24 октября 1997 года, сделанным от имени следующих лиц: Николаса Сантьяго Хосе, Сиксто Сантьяго Антонио, Педро Антонио Хосе и Рафаэля Хосе Мигеля. Эти люди были арестованы 16 и 17 октября 1997 года неизвестными в масках в поселке Сан-Хуан-Ньюми, штат Оахака (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 246). Правительство сообщает, что названные лица были арестованы на законном основании по приказу сотрудника прокуратуры; против них возбуждено уголовное дело по подозрению в незаконном лишении свободы, убийстве и тайном захоронении жертвы преступления. В аресте не участвовали люди в масках, арестованные не подвергались насилию со стороны сотрудников полиции.

758. 5 ноября 1998 года Специальный докладчик передал правительству Мексики информацию о том, что в районе Сан-Августин-Локсича, штат Оахака, с апреля по август 1997 года проводились совместные операции армии и судебной полиции штата. По окончании этих операций несколько человек, которые считались пропавшими без вести, были обнаружены в различных местах заключения; задержанные заявляют, что явились жертвами пыток и жестокого и бесчеловечного обращения (см. E/CN.4/1999/61, пункты 461 и 462).

759. В письме от 26 ноября 1998 года правительство предоставило Специальному докладчику сведения по делу Хануарио Криспина Альмараса Сильвы и Элоя Уго Альмараса Сильвы, которые были задержаны и подвергнуты пыткам 4 августа 1997 года. В отношении Хануарио Криспина Альмараса Сильвы правительство сообщило, что после ареста он был перевезен в Центр социальной реабилитации в Алмолойя-де-Хуарес, штат Мехико, и передан в распоряжение первого окружного прокурора по уголовным делам. Арестованный был осмотрен врачами Генеральной прокуратуры Республики; при осмотре была зафиксирована ссадина на правой ноге. Арестованный обратился с официальным заявлением в Комиссию по правам человека штата Оахака. Первый окружной судья штата Мехико освободил г-на Хануарио Криспина в связи с отсутствием признаков преступления. Как сообщает мексиканское правительство, в своем интервью газете "Эль-Импарсиаль Оахаки" Хануарио Криспин Алмарас заявляет, привлекая в качестве свидетельства, среди прочего, несколько фотографий, что в данном случае речь шла о якобы неисполнении им судебного решения, причем он не подвергался плохому обращению все время, пока находился в заключении. Относительно Элоя Уго Альмараса Сильвы правительство сообщает, что по этому делу заявлений не поступало.

760. По делу Понсиано Гарсии Педро, Селсо Гарсии Луна и Альфредо Гарсии Луна, которые, как утверждается, были задержаны и подвергнуты пыткам 7 августа 1997 года, правительство сообщило причины их ареста и передачи в руки правосудия. В аресте принимали участие сотрудники отдела предупреждения преступлений и судебной полиции штата.

761. Марио Крус Лопес был задержан и подвергнут пыткам 20 августа 1997 года, а несколько дней спустя был освобожден. Правительство информировало Специального докладчика о том, что, согласно полученным от Национальной комиссии по правам человека данным, запрос в этом случае был сделан по поводу возможного исчезновения человека и потому в нем не упоминалось о пытках. В дальнейшем не было получено каких-либо дополнительных разъяснений ни от заявителя, ни от пострадавшего, тем не менее было начато расследование. Поскольку пострадавший не явился на первую встречу, для того чтобы дополнить имеющуюся информацию, была назначена вторая. Генеральная прокуратура штата Оахака также получила запрос по поводу возможного плохого обращения с Марио Крусом Лопесом и начала собственное расследование этого случая.

762. В том же письме Специальный докладчик информировал правительство о некоторых случаях возможного применения пыток в данной стране. В уже упоминавшемся письме от 26 ноября 1998 года правительство также представило информацию по следующим делам.

763. Сильвиано Гарсия Эрнандес и Эрминио Гарсия Эрнандес 7 августа 1997 года, как утверждается, были задержаны сотрудниками судебной полиции и представителями полувоенной организации и подверглись пыткам в Локсичасе, штат Оахака (см. E/CN.4/1999/61, пункт 464). Правительство сообщило, что заявления об их исчезновении не поступало.

764. Даниэль Колин Энсисо, Хуан Карлос Ромеро Перальта, Оскар Иван Марено, Роман Моралес Асеведо, Карлос Альберто Лопес Инес и Анхель Леаль Олинаруес 8 сентября 1997 года были задержаны и подвергнуты пыткам сотрудниками полиции в жилом комплексе Буэнос-Айреса города Мехико. Их трупы были обнаружены в последующие дни (см. E/CN.4/1999/61, пункт 466). Правительство сообщает, что Комиссия по правам человека федерального округа провела расследование этого случая и 18 ноября 1997 года направила рекомендацию Генеральному судебному прокурору федерального округа. В указанной рекомендации от Генерального прокурора настоятельно требуют немедленно приступить к расследованию, для того чтобы установить организаторов и исполнителей этого преступления. Правительство, в частности, информировало о том, что в отношении трех последних из вышеназванных лиц были сделаны заявления Генеральному координатору Специальной программы поиска без вести пропавших Национальной комиссии по правам человека. 5 июня 1998 года Коллегия № 9 Верховного суда федерального округа вынесла постановление об аресте трех лиц, подозреваемых в совершении указанных убийств, а затем оставила в силе постановление о содержании под стражей одного из подозреваемых в убийстве Хуана Карлоса Ромеро Перальты, Даниэля Колина Энсисо и Ивана Мора Лесеа, в то же время постановив, что указанное лицо не признано виновным еще в трех убийствах ввиду отсутствия признаков преступления. По этой причине были освобождены два других подозреваемых. Не было закрыто дело о возможном совершении других преступлений, таких как лжесвидетельство и укрывательство. Изучив это дело, Национальная комиссия по правам человека 18 ноября 1997 года приняла решение о необходимости повторного расследования имеющихся противоречивых данных, которые не были выяснены в ходе процесса, в частности показаний свидетелей, а также расследования других преступлений, в которых могли быть замешаны двое ранее освобожденных.

765. Хорхе Нава Авилес 27 января 1997 года был задержан сотрудниками отдела предупреждения преступлений штата Морелос в городе Хиутепек, штат Морелос, и позднее был передан судебной полиции штата. Его труп был обнаружен 29 января 1997 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 469). Правительство сообщает, что начато расследование этого дела, которое находится под контролем Генеральной прокуратуры Республики. После предварительного следствия было возбуждено уголовное дело против бывшего координатора и командира группы по борьбе с похищениями людей судебной полиции штата Морелос, трех офицеров и одного сотрудника того же подразделения. В отношении всех названных лиц, кроме одного из офицеров, были также возбуждены дела по обвинению в пытках и убийстве. Поскольку подобные преступления рассматриваются как тяжкие, обвиняемые не были выпущены под залог. По тому же преступлению федеральный судья вынес еще девять постановлений об аресте государственных служащих штата Морелос.

766. Фреди Нава Риос, 16 лет, 25 мая 1997 года был задержан служащими военного городка в городе Атойак, штат Герреро, и подвергся пыткам (см. E/CN.4/1999/61, пункт 477). Правительство сообщило, что Национальная комиссия по правам человека на основании фотографий, предоставленных семьей юноши, начала расследование в целях установления его местонахождения в различных исправительных учреждениях. Следственные действия были предприняты 21 августа, 29 сентября и 31 октября 1997 года. По некоторым запросам ответ еще не получен, по другим получены отрицательные ответы. 20 октября 1997 года Национальная комиссия по правам человека

приняла резолюцию, адресованную Главному военному прокурору. Комиссия указала, что, хотя нет неопровержимых доказательств, для того чтобы признать виновными в этом преступлении военнослужащих мексиканской армии, все же имеется достаточно улик, чтобы предположить, что речь идет о доказанном случае исчезновения человека. Генеральная прокуратура штата Герреро 4 февраля 1998 года запросила информацию об этом случае у командиров полицейских подразделений, размещенных в городах Чипансиго, Акапулько, Ренасимьенто, Хиуатанехо, Таско-де-Аларкон, Уамуститлан, Теспан-де-Галеана, штат Герреро; в тот же день были получены ответы, в которых отрицалось, что указанные подразделения имеют какую-либо информацию по этому делу. Сообщалось, что против пострадавшего не было заведено уголовных дел. На основании вышесказанного прокуратура пришла к выводу, что Фредди Нава Риос не был задержан служащими судебной полиции.

767. Аурео Мендоса Росалес был похищен 3 сентября 1997 года сотрудниками группы по борьбе с похищениями и подвергнут пыткам, а затем убит в районе Лос-Нардос, муниципалитет Хаутепек, штат Морелос (см. E/CN.4/1999/61, пункт 470). Правительство сообщило, что Национальной комиссии по правам человека было известно о том, что труп г-на Росалеса был найден в штате Морелос. По этому делу будут собраны необходимые данные и выводы будут переданы генеральным координаторам Специальной программы поиска без вести пропавших вышеуказанной Комиссии.

768. Эстанислао Гутьеррес Гонсалес и Кустодио Гомес Сальвадор были подвергнуты пыткам военнослужащими пехотного батальона № 40 в общине Монте-Гранде, муниципалитет Хейуен-де-Каталан-Гро, штат Герреро. Правительство сообщило, что Национальная комиссия по правам человека начала расследование этого дела. В настоящее время дело должно быть рассмотрено Генеральной инспекцией № 1, которая запросила информацию о подозреваемых в совершении данного преступления.

769. Правительство Мексики также предоставило информацию по делу Сальвадора Мехии Кальдерона. По данным правительства, после рассмотрения жалобы Сальвадора Мехии Кальдерона от 24 июля 1998 года было установлено, что в ней речь не шла о возможном правонарушении со стороны представителей власти, а потому дело было закрыто.

770. В письме от 3 ноября 1998 года правительство представило сведения по делу Родриго Куатемока Дельгадо Кордеро, который был упомянут в докладе Специального докладчика, содержащем материалы поездки Специального докладчика в Мексику (см. E/CN.4/1998/38/Add. 2, приложение). Родриго Дельгадо Кордеро 31 марта 1996 года был задержан сотрудниками судебной полиции штата и подвергнут пыткам в Туле, штат Идальго. Правительство сообщает, что этот человек был задержан сотрудниками муниципальной полиции Атилалакии, штат Идальго, по подозрению в краже и грабеже и передан в распоряжение сотрудника прокуратуры судебного округа Тула-де-Альенте, штат Идальго. Подозреваемый был признан виновным в указанном преступлении. Приговор был обжалован, но остался в силе. Из вышесказанного вытекает, что сотрудники судебной полиции штата Идальго не участвовали в аресте упомянутого лица, поскольку человек, который стал жертвой указанных преступлений, прямо указал на г-на Родриго Куатемока как виновного в преступлениях, о которых он заявил в прокуратуру. Эти сведения правительство подтвердило в письме от 15 марта 1999 года.

771. В письме от 27 октября 1999 года правительство Мексики ответило на вопросы, поставленные Специальным докладчиком в письме от 5 ноября 1998 года.

772. В отношении Эрминьо Сиксто Санчеса (см. E/CN.4/1999/61, пункт 479) правительство сообщило, что, после того как данный гражданин был помещен в тюрьму города Иксотель, суд № 2 Оахаки приговорил его к году тюремного заключения за преступления против здоровья граждан

(сбор смолы опиумного мака), затем этот приговор был заменен штрафом в 3 тыс. песо. Что касается несовершеннолетнего Сенобио Сиксто Сантоса (там же), то правительство сообщило, что огнестрельное ранение было получено им в момент задержания полицией при попытке открыть огонь и скрыться. Затем он был помещен в больницу и передан в распоряжение Совета по опеке несовершеннолетних, который 11 июня 1998 года установил в его действиях признаки следующих преступлений: незаконное ношение оружия и хранение опиумной смолы. Совет по опеке освободил его 25 июня 1998 года, передав на поруки и под личную ответственность его отца Эрминьо Сиксто Санчеса.

773. По делу Фелипе Санчеса Рохаса (см. E/CN.4/1999/61, пункт 475) правительство сообщило, что Государственная комиссия по правам человека Оахаки прекратила его дело 22 апреля 1997 года в связи с отсутствием заинтересованности потерпевшего в расследовании этого дела.

774. В письме от 15 декабря 1999 года правительство предоставило сведения по следующим случаям.

775. Относительно дела Одилон Амбросио Антонио (см. E/CN.4/1999/61, пункт 462) правительство сообщило, что Национальная комиссия по правам человека начала расследование на основании жалоб, представленных различными неправительственными организациями, в которых приводятся случаи нарушения прав граждан, проживающих в районе Локсикас, штат Оахака. Согласно поступившей информации, со 2 по 11 ноября 1997 года уполномоченные НКПЧ изучали ситуацию; при посредничестве служащего муниципалитета Оахаки была проведена встреча с Каталиной Антонией Родригес, которая заявила, что ее сын Одилон Амбросио Родригес, 16 лет, был арестован сотрудниками судебной полиции штата и провел в заключении более 15 дней; в настоящее время он находится на свободе. Мексиканское правительство сообщило, что в связи со случаем Одилон Амбросио Антонио Государственная комиссия по правам человека штата Оахака сделала подборку документов, среди которых находятся рапорты сотрудников судебной полиции, направленные начальнику судебной полиции штата; из содержания рапортов вытекает, что указанные сотрудники не принимали участия в событиях, о которых идет речь.

776. По делу Сантьяго Антонио Сиснероса и Маркоса Антонио Хуареса (там же) НКПЧ начала расследование на основании жалобы, представленной Центром по правам человека "Фрай Франсиско де Виктория", о возможном нарушении прав жителей района Локсикас, штат Оахака, в том числе о задержании и пытках указанных лиц. Правительство сообщило, что в этих действиях подозреваются сотрудники судебной полиции штата. Согласно полученной информации, этот эпизод был приобщен к делу CNDH/122/OAX/4247 от 15 мая 1998 года; представители властей заявили, что сотрудники указанного подразделения полиции не задерживали, не запугивали и не подвергали пыткам Сантьяго Антонио Сиснероса и Маркоса Антонио Хуареса.

777. По делу Максимино Себастьяна Хуареса (там же) правительство сообщило, что, по сведениям НКПЧ, 12 августа 1997 года сотрудники судебной полиции штата задержали указанное лицо на основании постановления об аресте, выданного судьей первой инстанции судебного округа Сан-Педро-Почутла, штат Оахака; он подозревается в преступлении, квалифицируемом как "призыв к мятежу и преступный сговор". При задержании указанный гражданин не подвергался избиениям и не был допрошен; позднее его передали в распоряжение тех судебных властей, которые выдали ордер на его арест.

778. В том же письме правительство предоставило информацию по делу Анхеля и Натанаэля Эрнандес Вилья. 2 февраля 1998 года НКПЧ начала расследование по делу на основании жалобы, в которой указывалось на неправомерное поведение сотрудников судебной полиции штата Морелос и группы по борьбе с похищениями людей, которые, как сообщалось, используют подпольные тюрьмы

для пыток, содержания и казней похищенных ими людей; в одной из таких тюрем якобы находились названные лица. Упомянутое расследование было завершено 11 марта 1998 года; его результаты были приобщены к материалам, на основании которых сформулирована рекомендация 23/98, частично уже выполненная.

779. В отношении случаев Педро Анайя, Луиса Эрнандеса, Сильвано Лопеса, Эктора Круса, Хуана Улисеа Гарсии, Раймонда Армаса, Гуаделупе Сегура, Марио Переса, Омеро Лопеса и Адана Чагойана (там же, пункт 472) правительство Мексики сообщило, что Комиссия по правам человека федерального округа в связи с задержаниями, произведенными 14 апреля 1998 года на улице Аламеда Централь Мехико, обратилась в Министерство общественной безопасности с просьбой о том, чтобы задержанным была предоставлена свобода или же предъявлено обвинение прокуратурой. Комиссия призвала сотрудников Министерства общественной безопасности федерального округа воздержаться от запугивания, нападений, произвольных задержаний и любого другого нарушения прав беспризорных детей и молодежи, проживающих в этом районе; Комиссия также потребовала полного соблюдения прав детей и молодежи при задержании. 23 апреля 1998 года Комиссия по правам человека федерального округа была проинформирована о том, что разосланы инструкции, в соответствии с которыми сотрудникам полиции запрещается применять насилие в отношении беспризорных детей и подростков и вступать с ними в столкновения; кроме того, было начато административное расследование незаконных действий полицейских в отношении несовершеннолетних. Это расследование находится на этапе сбора доказательств.

780. В отношении Хосе Луиса Бланко Флореса (там же, пункт 473) правительство Мексики сообщило, что НКПЧ начала расследование на основании жалоб, полученных 10 апреля 1998 года, согласно которым 29 марта 1998 года сотрудники федеральной судебной полиции и судебной полиции штата Герреро задержали, подвергли пыткам и заключили в тюрьму Хосе Луиса Бланко Флореса. В соответствии с полученной информацией Комиссия по правам человека штата Герреро начала расследование и установила местонахождение потерпевшего, состояние здоровья которого было столь плохим, что Комиссия ходатайствовала перед судьей, который вел его дело, о немедленном переводе потерпевшего в клинику для оказания ему медицинской помощи. Сообщается, что 3 апреля 1998 года было вынесено официальное решение о заключении Бланко Флореса в тюрьму по обвинению в похищении Пабло Херардо Моралеса Романа; одновременно, в связи с отсутствием признаков преступления, он был признан невиновным в организации антиобщественных и преступных группировок.

781. В отношении Фелипе де Хесуса Баррона Чавеса (там же, пункт 480) сообщается, что Комиссия по правам человека федерального округа получила 10 апреля 1998 года от указанного лица жалобу, в которой утверждалось, что он был избит и незаконно задержан сотрудниками органов общественной безопасности. Было начато административное расследование обстоятельств этого дела.

Замечания

782. Специальный докладчик выражает свою признательность за полученные ответы, касающиеся многочисленных случаев, упомянутых в его докладе о поездке в страну (см. E/CN.4/1998/38/Add.2 и Добавление 1 к настоящему докладу). Он отмечает, что они в основном ограничиваются случаями, которые были расследованы национальными или государственными комиссиями по правам человека, а другие говорят об отсутствии у таких комиссий какой бы то ни было информации. Как отмечалось в пунктах 62 и 63 Добавления 1 к настоящему докладу, индивидуальный подход недостаточен для решения этой проблемы. В докладе о поездке в страну Специальный докладчик вынес ряд правовых и институциональных рекомендаций, выполнение которых необходимо для кардинального решения проблемы применения пыток и жестокого обращения в Мексике. Он выражает сожаление по поводу отсутствия какой бы то ни было правительственной информации в отношении мер, принятых по его

рекомендациям, и указывает на информацию из неправительственных источников, согласно которой таких мер принято не было. Он просит правительство Мексики срочно обратить внимание на эти рекомендации и надеется, что в следующем году оно примет решительные меры, которые будут свидетельствовать о наличии политической воли, необходимой для существенного улучшения ситуации.

Марокко

Очередные сообщения и полученные ответы

783. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию по следующим случаям.

784. Сообщается, что Махмуд Бумахди, бывший партизан Фронта "Полисарио", был арестован 26 апреля 1999 года и препровожден в бригаду Королевской жандармерии, так называемую Бригаду Т в Хабаре, где старшина жандармов подверг его пыткам. Утверждается, что в результате пыток у него была парализована вся левая сторона тела, произошло сильное кровотечение из носа и была повреждена барабанная перепонка левого уха. Его свидетельства подтверждаются копиями медицинских заключений, которыми располагает Специальный докладчик. В них подтверждается наличие посттравматического одностороннего паралича. По сообщениям, на следующий день жандармы отвезли его в больницу имени Хасана II в Дахлу, откуда через пять дней он был переведен в психоневрологическое отделение больницы Ибн Сина в Рабате. Утверждается, что он подал жалобу в адрес местных властей в Дахле, а также на имя генерала Королевской жандармерии.

785. В письме от 8 ноября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству о некоторых случаях, которые он довел до его сведения в 1996 году, но по которым не было получено ответов.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

786. 12 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу Лили Башир Лебуихи, Суды Мохамеда Шейха, Мента Абдати Улд Бабита, Мента Фадли Улд Бабита и его сестры, а также Улда Мустафы Улда Рами и Мента Бутабаа. По сообщениям, эти лица, все несовершеннолетние, входили в группу из двадцати учащихся школ в Бир Анзаране и Эль-Хансе и были арестованы 7 июня 1999 года в Эль-Аюне, Западная Сахара, так как имели на теле татуировки с символикой борцов за независимость Фронта ПОЛИСАРИО. Утверждается, что они подверглись грубому обращению во время задержания, а потом были увезены в неизвестном направлении.

787. 5 октября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям по поводу участников митинга, в основном студентов-сахарцев, которые, как утверждается, содержатся под стражей в Эль-Аюне, Западная Сахара. По сообщениям, 22 сентября 1999 года сотрудники полиции, применяя грубую силу, разогнали сидячую демонстрацию протеста, организованную студентами-сахарцами, которые требовали от правительства финансовой поддержки для продолжения учебы. Как сообщается, десятки студентов были избиты; несколько человек, в том числе три женщины, были госпитализированы с переломами ребер и травмами головы, а десятки человек были арестованы. 27 сентября 1999 года около сотни демонстрантов, протестующих против инцидента 22 сентября и требующих, чтобы ответственные за него лица предстали перед судом, были, как сообщается, также арестованы. По сообщениям, после этого последовали новые демонстрации, и многие из них были освобождены.

788. В письме от 13 декабря 1999 года правительство ответило на данный призыв к незамедлительным действиям, сообщив, что уголовная полиция Эль-Аюны составила некоторое количество протоколов в отношении преступных элементов, которые воспользовались организованной студентами сидячей демонстрацией протеста в общественном месте для того, чтобы спровоцировать беспорядки, в результате которых был нанесен большой материальный ущерб. Данные лица, задержанные на месте преступления, предстали перед апелляционным судом в Эль-Аюне по обвинению в хищении и уничтожении имущества и документов. Правительство сообщило, что 8 октября 1999 года палата по уголовным делам признала их виновными и приговорила к различным срокам наказания (от 10 до 15 лет тюремного заключения) и что по поводу этого приговора уже была подана жалоба в Верховный суд. Другие лица, признанные виновными в хищениях, посягательствах на достоинство должностных лиц и насильственных действиях, были приговорены условно к различным срокам заключения (от одного месяца до одного года). Кроме того, по решению судьи по делам несовершеннолетних трое несовершеннолетних были помещены в центры защиты детства в Агадире и Бен-Слимане.

Замечания

789. Специальный докладчик обращает внимание на озабоченность Комитета по правам человека, выраженную им в его заключительном сообщении и рекомендациях по периодическому докладу страны в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, и разделяет его обеспокоенность относительно "количества сообщений о пытках и жестоким обращении с задержанными со стороны сотрудников полиции, по поводу [которых] если и были приняты меры, то лишь дисциплинарного характера, а не уголовные санкции в отношении лиц, ответственных за такие нарушения" (CCPR/C/79/Add.113, пункт 16). Комитет против пыток выразил аналогичную озабоченность (A/54/44, пункт 195).

Мьянма

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

790. 28 июля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил срочный призыв к незамедлительным действиям в защиту таких лиц, как Тайнт Уунн Кхин, возраст три года, Ма Кхин Кхин Лех, У Ай Сун, Дау Тин Тин, Кья Кья Оо, У Зау Мьин, До Тинт Тинт, Ко Зо Зо Латт, У Ба Чит, У Йе Тинт, У Вин Мьинт, д-р Ше Бо, Ма Тида Хтуай, Ко Луин Мое Мьинт, Ко Мьинт Оо, Ко Ах Тай Лай, Ко Хла Вин, и двух женщин-врачей (имена неизвестны), которые, как сообщается, были арестованы в период с 19 по 23 июля 1999 года в Пегу, центральная область Мьянмы. Большинство из них, как утверждается, были арестованы за участие в демонстрации, назначенной на 19 июля 1999 года и посвященной 52-й годовщине убийства генерала Аунг Сана. Как сообщается, военная разведка (ВР) искала одного из активистов, а именно Кьяу Уунна, который занимался организацией демонстрации, и, не найдя его, 19 июля 1999 года арестовала его трехлетнюю дочь Тайнт Уунн Кхин и жену Ма Кхин Кхин Лех. 23 июля 1999 года были, как утверждается, арестованы еще шесть членов семьи Кьяу Уунна. В период с 19 по 24 июля 1999 года были арестованы остальные 11 человек, которые, как сообщается, распространяли брошюры.

791. В письме от 11 августа 1999 года правительство ответило, что заявления не соответствовали действительности, и запросило источники информации. Кроме того, оно ответило, что 17 июля 1999 года правоохранные органы в Баго вызывали на допрос некоторых лиц в связи с обнаружением брошюр, изданных объявленной вне закона вооруженной террористической группой – Всебирманским демократическим фронтом студентов (ВДФС), призывавшей к организации гражданских беспорядков там, где проживает Кьяу Уунн, и в других местах, а также в связи с их

участием в деятельности Фронта. Правительство заявило, что участие в деятельности вооруженных террористических групп незаконно.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

792. В письме от 22 декабря 1998 года правительство ответило на запросы по ряду случаев, направленные Специальным докладчиком 29 сентября 1998 года (см. E/CN.4/61, пункты 490 и далее).

793. В том что касается Джеймса Линдера Николза (там же, пункт 491), то правительство сообщило, что во время его содержания под стражей в тюрьме Инсейн за ним был хороший уход, что он получал надлежащее лечение и что 22 июня 1996 года он умер в общей больнице Янгона естественной смертью. Правительство напомнило, что он страдал серьезными хроническими заболеваниями, включая гипертонию, заболевание уха, глаукому правого глаза и диабет. 22 июня ему неожиданно стало плохо, он потерял сознание и был переведен в больницу. Вскрытие показало, что причиной смерти была сердечная недостаточность.

794. В том что касается Зай Ньюнта (там же, пункт 494), а также Зарае Уан На, Му Линга, Пу Зан Да, Ар Лау Ка, Аи Лонга и Зай Сау (там же, пункт 498) и Лоонга Аунга Ла, Па Ленга и Нанга Ну Харна (там же, пункт 500), то правительство сообщило, что эти утверждения необоснованны.

795. 2 февраля 1999 года правительство прислало информационное замечание, касающееся У Охн Мьинта. Правительство сообщило, что с учетом его возраста и из уважения к его семье он был помилован и 20 января 1999 года освобожден из заключения. Правительство также сообщило, что он был членом Национальной лиги за демократию и 28 апреля 1998 года был приговорен к семи годам тюремного заключения после того, как был признан виновным в работе в подпольной организации и в попытках вызвать разногласия между правительством и этническими группами.

796. 11 февраля 1999 года правительство прислало информационный бюллетень, в котором сообщается, что д-р Тхида Ма Тхида была помилована и 11 февраля 1999 года освобождена из заключения. Правительство сообщило Специальному докладчику, что 15 октября 1993 года она была приговорена в общей сложности к 20 годам тюремного заключения на основании того, что была признана виновной в нелегальном распространении материалов, издаваемых вооруженными террористическими группами и незаконными организациями.

Намибия

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

797. 13 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Джозефа Мучали, Габриеля Мвилимы, Годфри Мвилимы, Алена Самеджы, Альберта Сибеа, Мартина Сичимва Мутамбы, Болен Мвилимы, Стивена Нтеламо, Кассиуса Мвалы Мутаме, Ники Симасику Мутаме и примерно 500 капривийцев, которые, как утверждается, были арестованы после объявления чрезвычайного положения в полосе Каприви, введенного в результате вооруженного нападения в главном городе Катима Мулило, совершенного группой, связанной с сепаратистским движением, которым руководит находящийся в изгнании Мишаке Муйонго. Габриель Мвилина и Джозеф Мучали, наблюдатели Национального общества Намибии по правам человека, были, как сообщается, арестованы 4 августа 1999 года сотрудниками сил безопасности Намибии. Как заявляется, в момент ареста на Мвилиму набросилась группа сотрудников намибийских сил обороны (СНО) и избивала его прикладами автоматов. Годфри Мвилина, бывший член парламентской оппозиции, был, как сообщается, арестован 4 августа и избит прикладами автоматов сотрудниками СНО. Он, как сообщается, получил перелом челюсти. Алел Самеджа,

прикрепленный к региональному управлению губернатора Каприви, был, как утверждается, арестован в Катима Мулило 2 августа 1999 года и впоследствии помещен в государственную больницу с серьезными телесными повреждениями, включая перелом позвоночника. Альберт Сибеа и Мартин Сичимва Мутамба, учителя из Катима Мулило, были, как утверждается, арестованы 7 августа 1999 года в Онгведиве. Болен Мвилима, учитель из Катима Мулило, был вместе с четырьмя молодыми людьми арестован 2 августа. Стивен Нтеламо, учитель из школы Масида, был, как утверждается, арестован 4 августа 1999 года. Кассиус Мвала Мутаме и его младший брат Ники Симасику Мутаме, оба учащиеся, были, как сообщается, арестованы в средней школе Каприви 6 августа 1999 года. Местопробывание всех вышеназванных лиц было неизвестно. В результате объявления чрезвычайного положения было, как сообщается, арестовано по меньшей мере 500 капривийцев. Большинство задержанных являются, как сообщается, активистами движения за права человека, учителями, служащими, учащимися и политиками-оппозиционерами. Местопробывание этих задержанных на тот момент также было неизвестно.

Непал

Очередные сообщения и полученные ответы

798. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству о том, что он получил информацию, согласно которой со времени начала операции по "активной мобилизации в целях обеспечения безопасности" в некоторых районах среднезападного, западного и центрального регионов, начатой в мае 1998 года, политические заключенные, и в частности (вооруженные) члены Коммунистической партии Непала (КПН) (маоистской), подвергались пыткам, которые, как стало известно, широко практикуются во время содержания под стражей в полиции без связи с внешним миром с целью запугивания или наказания политических заключенных или для получения признаний. Методы пыток включают, как утверждается, жестокое избиение бамбуковыми палками ("фаланга"), прокатывание утяжеленных бамбуковых палок вдоль бедер заключенных ("белана") и удары одновременно по обоим ушам ("телефоно"). Женщин, как заявляется, насилуют.

799. В соответствии с Законом о компенсации за пытки, принятым парламентом в октябре 1996 года, жертвы пыток или их родственники могут возбуждать иски в целях получения компенсации. В 1998 году иски подали, как сообщается, двенадцать человек. Шесть из них позже, как стало известно, забрали обратно свои иски в результате, как заявляется, запугивания или страха за свою безопасность. На начало марта 1999 года ни один человек не получил компенсации в соответствии с Законом о компенсации за пытки.

800. Специальный докладчик направил информацию о том, что 13 июля 1998 года группа из 20 вооруженных полицейских провела облаву в одном из домов в округе Лалитпур центрального района, в котором, как сообщалось, находились 11 вооруженных маоистов. В ходе этой операции были убиты один мужчина и две женщины, а остальные восемь человек – пять мужчин и три женщины в возрасте 19, 16 и 15 лет – содержались в доме под охраной, связанные вместе веревками. Дважды женщин раздевали донага и, как заявляется, выводили из дома, а полицейские били их ружейными прикладами по спинам и пяткам. Сотрудники полиции, как стало известно, угрожали их застрелить, если они не вступят с ними в половую связь. Одна из женщин была, как заявляется, неоднократно изнасилована. 17 июля все три женщины были переведены в районный полицейский участок Лалитпура в Джавалахеле. 15 августа 1998 года они, как сообщается, были переведены в тюрьму в Катманду, где они ожидали суда по обвинению в подрывной деятельности и незаконном владении оружием.

801. Специальный докладчик также направил материалы по следующим отдельным случаям.

802. Сук Бахадур Лама, Хари Бахадур Лама и Динеш Тхапа были, как сообщается, арестованы местной полицией Думкибаас Илака 3 августа 1999 года по подозрению в краже денег и жестоко избиты. Затем 4 августа 1999 года они были переведены в полицейский участок Кавасоти Илака, где Сука Бахадура Ламу в течение последующих шести дней избивали, как заявляется, бамбуковой палкой и не кормили. 9 августа 1999 года его, как сообщается, перевели в больницу в Кали Гандаки. У него, как сообщается, были раны на пятках, по-видимому от ожогов и побоев. Через четыре дня его состояние ухудшилось настолько, что его отправили, как сообщается, в больницу Бир, где он получил медицинскую помощь по поводу болей в области живота, кровотечения и синяков на ногах и ступнях, а позже внутреннего кровотечения. 15 августа он, как сообщается, умер. Согласно заключению о вскрытии, произведенном 16 августа, у него были, как сообщается, множественные ожоги на обеих ступнях, ссадины от ожогов в верхней части спины и поверхностные и внутренние ушибы по всей спине и по бокам. Хари Бахадур Лама и Динеш Тхапа также, как заявляется, жестоко избивались в течение 7 дней и были отправлены на лечение в больницу Кали Гандаки. Оба содержались, как сообщается, под стражей и им было предъявлено обвинение в мошенничестве. После смерти Сука Бахадура Ламы восемь сотрудников полиции были временно отстранены от исполнения служебных обязанностей. Министерство внутренних дел назначило комиссию по расследованию этого вопроса, и был подготовлен доклад, заключения которого, как стало известно, не были доведены до общественности. Кроме того, как сообщается, Министерство внутренних дел возбудило против упомянутых восьми сотрудников полиции, ответственных, как утверждает, за смерть Сука Бахадура, дело о тяжком убийстве и приняло решение выплатить его семье компенсацию. До следующего слушания в суде упомянутые сотрудники полиции были освобождены под залог.

803. 15 декабря 1999 года правительство сообщило, что Динеш Тхапа, Хари Бахадур Лама и Сук Бахадур Але (вместо Сука Бахадура Ламы) 5 августа 1999 года были доставлены в местный полицейский участок в Дхумкибасе в связи с совершенной за день до этого кражей и прежде, чем были взяты под стражу в местном полицейском участке в Навалпуре, были допрошены. Далее в ответе правительства сообщалось, что Сук Бахадур Але заболел и был отправлен сначала в больницу Кали Гандаки в Кавасоти, а затем в больницу Бир в Катманду, где он умер 15 августа. Как заявило правительство, в ходе предварительного расследования выяснилось, что во время содержания под стражей с ним жестоко обращались, и некоторые сотрудники полиции, включая инспектора полиции, были незамедлительно временно отстранены от служебных обязанностей. 16 августа 1999 года было предпринято дальнейшее расследование, которое координировал секретарь Министерства внутренних дел, и после проведения тщательного расследования комиссия из трех сотрудников Министерства представила доклад, повлекший за собой административное наказание сотрудников полиции, принимавших участие в жестоком обращении с задержанным. Правительство также сообщило о том, что была проведена аутопсия, выявившая различные телесные повреждения, явившиеся причиной смерти. Правительство заявило, что от имени правительства семье покойного было выделено 50 тыс. рупий и что в местном суде продолжается слушание дела, связанное с его смертью.

804. Ом Пракаш Дахал был, как сообщается, в декабре 1998 года арестован полицией в Итахари и, как стало известно, месяц содержался под стражей. Его, как утверждается, пинали и били, в частности по пяткам, и в течение двух дней подряд на три-четыре часа подвешивали к потолку за связанные веревкой запястья, угрожали убить, а также подвергали словесным унижениям сексуального характера. Его, как сообщается, обвинили в незаконном хранении огнестрельного оружия, которое, как утверждается, было найдено при нем в момент ареста.

805. Девятилетний Дамару Ядав и двенадцатилетний Рам Дев Ядав 24 мая 1999 года, как сообщается, в парке Сирпур, где они купались и пасли скот, были избиты охранниками палками, в частности по пяткам, ногам и бедрам. В результате заявленных побоев у детей возникли нарушения психики.

806. Деви Хадка была, как сообщается, 25 октября 1997 года арестована и доставлена в полицейский участок Делахи, где ее, как заявляется, жестоко избивали бамбуковыми палками и пинали. В течение восьми ночей ее, как заявляется, насиловали начальник полицейского участка и другие сотрудники. Когда они прослышали, что в полицейский участок района Делахи собирается прийти группа активистов по правам человека, Деви Хадка, как сообщается, была 1 ноября 1997 года переведена в полицейский участок района Дхулихель. Там ее, как сообщается, вновь насиловали. Когда 3 ноября она отказалась подписать заявление о своем согласии забрать тело покойного брата, констебль и другие сотрудники полиции отвезли ее в лес и изнасиловали. 10 ноября власти, узнав, что активисты по правам человека вновь пытаются ее посетить, перевели ее в тюрьму Шарикот. 10 февраля 1998 года постановлением суда ее наконец освободили. Она была арестована за то, что, как утверждается, одного из ее братьев подозревали в членстве в Коммунистической партии Непала (КПН).

807. Пятнадцатилетний Сарита Донг Лама, Санумайя Вайба и шестнадцатилетний Долма Лама были, как сообщается, 13 июля 1998 года в числе других семи человек задержаны полицией во время облавы в Комитете по развитию деревень (КРД) в Тхуло Дурлунга. Все они подозревались в членстве в КПН. Во время ареста три человека, как утверждается, были застрелены. Эти семь задержанных, как заявляется, содержались в одном из домов связанными вместе веревкой в течение двух дней. Трех вышеупомянутых женщин, как утверждается, дважды раздевали донага, выводили из дома и били ружейными прикладами по спинам и пяткам. Их, как заявляется, насиловали. 16 июля все они были, как сообщается, переведены в полицейский участок в Годикхель. Трое из названных женщин, как утверждается, в ходе допросов избивались ремнями с целью получить от них сведения о местопребывании определенных лиц. 17 июля они были, как сообщается, переведены в отделение полиции района Лалитпур в Джавалакхеле и оставались там под стражей до 15 августа, после чего были, как сообщается, переведены в тюрьму Диллибазар в Катманду. Им было, как сообщается, предъявлено обвинение в незаконном хранении оружия и в подрывной деятельности.

808. Специальный докладчик направил информацию, согласно которой в июне 1998 года было арестовано 25 человек по делу об убийстве торговца Уджджвала Шрестха из КРД в Покали. Девять из них были, как сообщается, освобождены, 16 было предъявлено обвинение в убийстве. Одиннадцать из обвиняемых были освобождены под залог, но пять из перечисленных ниже мужчин были, как сообщается, переведены в районную тюрьму, где ожидают суда. Все пятеро во время их содержания под стражей без связи с внешним миром в полицейском участке района Окхалдхунга, которое длилось от 30 до 42 дней, подвергались, как утверждается, жестоким пыткам. Всем им было предъявлено обвинение в членстве в Коммунистической партии Непала – Объединенной марксистско-ленинской (КПН–ОМЛ), что и считается одной из причин, по которой их, как заявляется, пытали. Всех их, как сообщается, заставили подписать чистые листы бумаги. Полиция, как заявляется, подделала документы, представленные ею в суд, для того чтобы показать, что все они были арестованы согласно ордеру на арест, и они предстали перед судом в течение суток с момента ареста, как это требуется по конституции.

809. Тхала Бахадур Пудел, выборный член совета КРД в Тар Керабари, представлявший КПН–ОМЛ, был, как сообщается, арестован 9 июля 1998 года и доставлен в полицейский участок в Биратнагаре. Затем он был, как сообщается, переведен в полицейский участок в Окхалдхунге, где его, как утверждается, жестоко били, в частности по пяткам. Его заставляли, как заявляется, стоять лицом к стене широко расставив ноги, а сотрудники полиции в это время били его по груди и голове. Его, одетого лишь в нижнее белье, привязали, как утверждается, к дверной ручке и заставили пять суток подряд стоять в этой позе.

810. Парбат Радж Бхаттарай был, как сообщается, арестован 26 июня 1998 года и содержался под стражей в трех сельских полицейских участках, прежде чем его наконец перевели в полицейский

участок в Окхалдхунге, где его, как сообщается, держали под стражей 40 дней. Его заставляли, как утверждается, лежать на полу лицом вниз, а полицейские били его трубами из твердого пластика по пяткам, ягодицам и рукам. Его также заставляли, как заявляется, находиться в позе "жареного цыпленка", то есть на корточках со связанными за спиной руками, и при этом двое полицейских с силой давили на концы бамбуковой трости, положенной ему на бедра. В течение целого дня его били, как утверждается, мокрой крапивой. Его привязали, как сообщается, к дверной ручке и заставили пять суток подряд стоять в этой позе. 11 августа 1998 года судебным постановлением он был, как сообщается, переведен в тюрьму.

811. Рам Бахадур Шрестха был, как сообщается, арестован по подозрению в тяжком убийстве 26 июня 1998 года и доставлен в полицейский участок района Окхалдхунга. После того как его били трубами из твердого пластика, его, как утверждается, заставляли прыгать на месте. Его, как заявляется, подвергали также пыткам "телефоно", "жареный цыпленок" и угрожали убить.

812. Тхир Бахадур Пудел Кхатри, член КПН, был, как сообщается, арестован 26 июня 1998 года и доставлен в полицейский участок Окхалдхунга, где, как утверждается, его жестоко били по пяткам твердыми пластиковыми трубами. Его заставили лежать на полу лицом вниз с разведенными ногами и сильно били по груди и голове. Его, как заявляется, били также по лицу и ягодицам. В течение одного дня его также хлестали, как утверждается, мокрой крапивой. Его, по сообщениям, заставляли ходить в позе "жареного цыпленка" и угрожали убить. 11 августа 1998 года он был переведен в тюрьму.

813. Дор Бахадур Пудел, выборный член совета КРД деревни Тар Керабари, представляющий КПН-ОМЛ, был, как сообщается, арестован в июне 1998 года и доставлен в полицейский участок района Окхалдхунга, где в течение 42 дней его по большей части держали с завязанными глазами. Ежедневно по два часа он, как утверждается, подвергался пытке "фаланга", а также "телефоно". Он также, как заявляется, подвергался пытке "чепува", то есть очень сильному сжатию бедер и ног бамбуковыми палками или аналогичными предметами, что причиняет сильную боль. Когда он терял сознание, его, как утверждается, укладывали на пол и вливали воду в рот и нос.

814. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были переданы в 1997 и 1998 годах, но ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

815. 28 января 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Бану Шармы, члена комитета Форума по защите прав человека в округе Данг и члена Движения в поддержку прав человека. Он, как сообщается, с 5 января 1999 года содержался под стражей без связи с внешним миром в Центре подготовки полицейских Махарджгундж в Катманду. 13 января, как сообщается, в Верховный суд была подана петиция о доставлении арестованного в суд для выяснения правомерности его содержания под стражей. 4 февраля 1999 года совместно с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям был направлен еще один призыв к незамедлительным действиям. 17 февраля 1999 года правительство ответило, что Бану Шарма участвовал в маоистской деятельности в качестве члена организации Объединенный народный фронт, которая, как известно, является фракцией КПН (маоистской) и что он добровольно ушел в подполье. Правительство заявило, что он полицией не арестовывался, а 8 февраля 1999 года добровольно явился в администрацию округа после выхода из упомянутой организации, с которой у него были разногласия. Правительство представило текст письма, написанного им в районную администрацию в этот день, содержащего информацию о его участии в названной организации.

816. 3 февраля 1999 года Специальный докладчик совместно с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Раджендра Дхакала, председателя ассоциации адвокатов округа Горкха и участника Форума по защите прав человека, который был, как сообщается, 8 января 1999 года арестован в Джамди, КСР Кхаренитар, и которого в последний раз видели в местном полицейском участке Бел Чаутара. 21 января в Верховный суд было, как сообщается, направлено ходатайство о доставлении его в суд для выяснения правомерности его содержания под стражей.

817. 19 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Сахадева Джунга Шаха, председателя ассоциации адвокатов округа Джаджаркот и президента Движения в поддержку прав человека в Джаджакоте, и Шивы Прасада Шармы, библиотекаря студенческого городка Бхери Гьянодайя, Джаджаркот. Как сообщается, они были арестованы 12 января 1999 года и с тех пор находятся под стражей без связи с внешним миром в окружной тюрьме Джаджаркота. Во время допросов в полиции их, как утверждается, подвергали пыткам. Они были арестованы по подозрению в участии в "народной войне" под предводительством КПН (маоистской). Их законные представители, как сообщается, подали в Верховный суд просьбу о доставлении арестованного в суд для выяснения правомерности содержания под стражей. 11 марта правительство ответило, что оба были задержаны администрацией округа Джаджаркота в соответствии с Законом о государственной безопасности за их участие в действиях, нарушающих спокойствие и порядок, а также с целью не допустить с их стороны повторного совершения таких действий. Правительство ответило, что во время содержания их под стражей сотрудники полиции не подвергали их жестокому обращению.

818. 20 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Хари Прасада Чолагайна, который 27 июля 1999 года был арестован полицией без соответствующего ордера по подозрению в участии в нападении на группу полицейских в Кавре, Катманду, организованном членами КПН. Вначале он был, как сообщается, доставлен в полицейский участок округа Долаха, а затем в полицейский клуб Махендра в Катманду, где он был избит. 28 июля его, как сообщается, перевели в полицейскую академию в Махараджгундже, где его пытали и несколько часов держали в яме. Затем его снова перевели в полицейский клуб Махендра, где он содержался до 2 августа, а после этого он был снова переведен в полицейский участок округа Кавре, где содержался под стражей без связи с внешним миром.

819. 18 октября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Калпаны Субеди (женщина), Индра Прасада Дхунгеля и Юдхасингха Куvara, которые 24 сентября 1999 года были, как сообщается, вновь арестованы полицией в помещении суда, только что вынесшего решение об их освобождении. С 14 марта 1999 года они на основании Закона о государственной безопасности содержались под стражей в тюрьме Биргундж, округ Парса. Все трое были, как сообщается, переведены в окружной полицейский участок в Синдхули, но полиция, как сообщается, отрицает, что они содержатся там под стражей.

820. 14 декабря 1999 года правительство ответило, что Калпана Субеди и Индра Прасад Дхунгел содержатся в тюрьме Биргандж, а Юдхасингх Кувар – в тюрьме округа Синдхули, все на основании Закона о государственной безопасности. Правительство отрицало факт того, что кто-либо из названных лиц подвергался пыткам.

821. 7 декабря 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в защиту Бишну Пукара Шрестха, преподавателя средней школы и дипломированного адвоката, являющегося также членом Ассоциации адвокатов Непала и организации по правам человека – Движения в поддержку прав человека. Сообщается, что он принимал участие в деятельности по расследованию фактов в связи с сообщениями о нарушении прав человека в контексте так

называемой маоистской "народной войны". Он был, как сообщается, арестован шестью полицейскими в штатском 2 сентября 1999 года в Сатумангале, Катманду. Известно, что его тайно содержали под стражей в полицейской академии в Махарандгундже, Катманду. В ходе судебного разбирательства в Верховном суде в ответ на просьбу его родственников о передаче арестованного в суд для рассмотрения правомерности содержания его ареста власти отрицали факт его содержания под стражей.

Нигер

Очередные сообщения и полученные ответы

822. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, доведенных до его сведения в 1997 году, по которым не было получено ответа.

Пакистан

Очередные сообщения и полученные ответы

823. В письме от 17 ноября 1999 года Специальный докладчик информировал правительство о получении им многочисленных сообщений, свидетельствующих о широко распространенной и вошедшей в норму практике применения сотрудниками полиции пыток и методов принуждения для получения признаний. К числу наиболее часто используемых методов пыток относятся: избияния, прижигание тела сигаретой, удары по пяткам, сексуальное насилие, длительное содержание в изоляции, применение электрического тока, лишение пищи и сна, подвешивание за ноги, заковывание в кандалы и публичное унижение. Согласно сообщениям, в 1998 году умерли около 80 человек, содержащихся под стражей в полиции. Специальный докладчик также получил многочисленные сообщения о сексуальных надругательствах над содержащимися под стражей женщинами и детьми, в том числе об изнасилованиях. Сообщается, что должностные лица органов полиции и тюремных учреждений прибегают к угрозам применения насилия для вымогательства денег у заключенных и их семей. По-прежнему выносятся приговоры о применении телесных наказаний за правонарушения, преследуемые по исламскому праву. Несмотря на заверения членов пакистанской делегации в Комиссии по правам человека о том, что в тюрьмах прекращена практика заковывания содержащихся под стражей в кандалы, как это было рекомендовано Специальным докладчиком в его докладе по результатам его поездки в Пакистан (см. E/CN.4/1997/7/Add.2), Специальный докладчик получает информацию о том, что применение кандалов по-прежнему разрешено законом и, следовательно, практикуется.

824. Специальный докладчик передал информацию по следующим отдельным случаям.

825. Согласно сообщению, 1 апреля 1998 года в Мултани был арестован Гуль Хан по обвинению в грабеже. Как утверждает, он подвергался пыткам и был лишен пищи в течение 10 дней. 11 апреля, как утверждает, он был доставлен в медицинский центр и, как сообщается, под давлением сотрудников полиции освидетельствован как "вполне здоровый". В тот же день у него горлом пошла кровь и его положили в больницу. 12 апреля магистратский судья подписал постановление о его выписке, проигнорировав его критическое состояние. Как сообщается, в тот же день Гуль Хан умер.

826. Согласно сообщению, 12 мая 1998 года в Мансехре был арестован четырнадцатилетний Гулям Джилани по обвинению в воровстве. Через несколько часов объявили, что мальчик скончался в городской больнице. Сотрудники полиции утверждают, что он пытался повеситься, однако вскрытие показало, что он умер от травм головы и что на его теле были следы пыток. Как утверждает, он также подвергался сексуальному насилию.

827. Согласно сообщению, 15 марта 1998 года банковский кассир Аваис Акрам был подвергнут жестоким пыткам и сброшен с крыши полицейского участка района "Сивил лайнс" в Лахоре.

828. Согласно сообщению, 11 мая 1998 года тремя полицейскими был замучен до смерти Арбаб Юсах, сын кандидата на выборах в местные органы власти Пенджаба, которого поддерживала Пакистанская народная партия. Как сообщается, он был арестован 4 мая по обвинению в грабеже, выдвинутому местным кандидатом от правящей Пакистанской мусульманской лиги.

829. Согласно сообщению, в полицейском участке района "Модел таун" в Гуджранвале подверглась групповому изнасилованию Разия Биби. Впоследствии по местным законам ей было предъявлено обвинение в прелюбодеянии.

830. Согласно сообщению, 30 января 1999 года у себя дома был арестован Саттар Балок по обвинению в торговле наркотиками, ограблении банка и террористической деятельности. На следующий день было объявлено, что он был убит во время стычки с полицией. При проведении вскрытия на его теле были обнаружены следы пыток, а также переломы рук и ног.

831. Согласно сообщению, 16 февраля 1999 года сотрудниками отделения А Латифабадского полицейского участка Хайдарабада был арестован Гуль Мухаммад в связи с убийством сторожа. Как утверждается, он был забит до смерти, так как не смог уплатить взятку полицейскому. Сообщается, что он скончался в полицейском участке 25 февраля 1999 года.

832. Согласно сообщению, 23 февраля 1999 года в Карачи сотрудниками полиции в форме и в штатском был арестован Джамиль Ахмед и доставлен в Азизабадский полицейский участок. Во время ареста, как утверждается, полицейские его избивали и пинали ногами. В период содержания под стражей, ему, как утверждается, вводили внутривенно бензин и подвешивали за ноги на несколько часов. Как сообщается, 11 марта 1999 года он был доставлен в больницу Карачи и там умер в результате почечной недостаточности. Врачи, как сообщается, установили следы инъекций на его руках.

833. Согласно сообщению, 16 января 1999 года сотрудниками Джохарабадского районного отделения полиции в Карачи был арестован Арман Даниш. Как сообщается, его семье угрожали, что его будут жестоко мучить, если они не выплатят взятку за его освобождение. Как утверждается, его подвешивали за ноги на несколько часов, в результате чего у него отказали почки и были повреждены легкие. В связи с ухудшением здоровья он, как сообщается, был передан семье в критическом состоянии. Как утверждается, он был доставлен в больницу Зияуддин, где был помещен в отделение реанимации. 28 января 1999 года он скончался от полученных травм.

834. Согласно сообщению, 21 ноября 1998 года был арестован Шоаиб Бухари, заместитель парламентского лидера фракции Движения Муттахида Ками (ДМК) в законодательном собрании провинции Синд, который был задержан вместе с другим законодателем от ДМК Вакилем Ахмед Джамали во время ночного рейда полиции на штаб-квартиру ДМК в Карачи. В период содержания под стражей в полицейском участке его, как утверждается, на длительное время, до 31 часа, подвешивали за ноги, принуждая к признанию. Как сообщается, он предстал перед Военным трибуналом по обвинению в попытке совершения террористических актов.

835. Согласно сообщению, 1 февраля 1999 года сотрудниками Управления по уголовным расследованиям (УУР) и полицейского отделения района "Каваджа Аждаир Нагри" были арестованы Ризван Куреши и Саид Куреши, родственники Алтафа Хуссейна, основателя и лидера ДМК. В период содержания под стражей, их, как утверждается, раздевали донага, подвешивали за ноги и хлестали по спине кожаным ремнем. Как утверждается, их также неоднократно били палками и ремнями по

пяткам, что вызвало обширные отеки. Сообщается, что они провели в полицейском отделении двенадцать часов, затем их освободили и доставили в больницу со следами пыток.

836. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о передаче ему сообщений по ряду случаев в 1994, 1995, 1996, 1997 и 1998 годах, по которым им еще не было получено ответа.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

837. Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил 12 мая 1999 года призыв к незамедлительным действиям от имени Рашида Хуссейна, Абида Хуссейна, Халида Хуссейна, Шахида Хуссейна и Асифа Хуссейна. Согласно сообщению, 12 мая 1999 года сотрудниками полицейского участка Нью-Карачи без ордера на арест был задержан у себя дома Рашид Хуссейн, работник аппарата ДМК. Позднее, как сообщается, сотрудниками полиции были задержаны также четыре его брата. Как утверждается, они содержатся в полицейском участке Нью-Карачи.

Замечания

838. Специальный докладчик выражает сожаление по поводу того, что правительство до сих пор не предоставило никакой информации в ответ на его доклад по результатам его поездки в страну в 1996 году и содержащихся в нем рекомендаций.

Перу

Очередные сообщения и полученные ответы

839. В письме от 12 октября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству Перу о том, что он получил информацию об условиях содержания заключенных в данной стране. Согласно полученным данным, не проявляется сколько-нибудь серьезного внимания к нуждам заключенным; условия содержания заключенных значительно ухудшились со времени принятия закона "О национальной безопасности", введенного в действие законодательными декретами № 895 и 897. В соответствии с этими законодательными актами были лишены всех прав, установленных Уголовным кодексом и Кодексом законов об исправительных учреждениях, все граждане, отбывающие наказание за террористические акты, совершенные при отягчающих обстоятельствах, а также за такие тяжкие преступления, как убийство, похищение людей, изнасилование малолетних, кража, кража при отягчающих обстоятельствах и вымогательство. Лица, осужденные за эти преступления, согласно новым законодательным актам, должны отбывать наказание в исправительных учреждениях особо строгого режима, а осужденные за террористические акты, совершенные при отягчающих вину обстоятельствах, должны провести первый год заключения в одиночных камерах. Было опубликовано постановление № 007-98-JUS о внесении изменений в распорядок жизни заключенных, которые плохо поддаются перевоспитанию, а также обвиняемых или осужденных за особо тяжкие уголовные преступления. Данное постановление резко ужесточает режим содержания таких заключенных, в соответствии с ним заключенные в течение года будут практически лишены возможности общения.

840. Специальный докладчик выразил особую обеспокоенность в отношении отдельных исправительных учреждений. Так, исправительное учреждение "Чальяпака", которое расположено на высоте 4600 метров над уровнем моря, между департаментами Такна и Пуно, используется как место, где отбывают наказание заключенные, адаптация которых проходит особенно сложно. Здесь заключенный не может заниматься какой-либо трудовой деятельностью, ему запрещено читать

книги, журналы или другие печатные материалы. Изоляция осложняется крайне ограниченным, в силу удаленности, доступом в это исправительное учреждение родственников заключенных. Кроме того, подъем на высоту, на которой расположена тюрьма, может отрицательно сказаться на здоровье родственников заключенных. Есть данные, что некоторые заключенные стали жертвами истязаний со стороны одного из сотрудников этого исправительного заведения. И еще один пример: на военно-морской базе "Кальо" в бесчеловечных условиях содержатся основные лидеры Революционного движения "Тупак Амару" и "Сендеро луминосо". Заключенные содержатся в одиночных камерах, практически полностью изолированных от внешнего мира, имеющих лишь небольшое отверстие в двери, через которое передается еда. Близкие родственники имеют право посещать заключенных только один раз в месяц. Запрещено также чтение каких-либо печатных изданий. Внимание Специального докладчика привлекли условия содержания заключенных и в других исправительных заведениях; прежде всего было отмечено недостаточное питание и почти полное отсутствие медицинской помощи, антисанитарные условия, недостаточная или полностью отсутствующая юридическая помощь заключенным, переполненность камер, система субъективной оценки поведения заключенных и жесткий график посещений. Также были отмечены случаи злоупотреблений и коррупции сотрудников Национального института по делам исправительных заведений. Специальный докладчик отметил, что, по имеющимся данным, такая ситуация сложилась в следующих заведениях: исправительное учреждение "Кастро", женское исправительное учреждение "Чоррильос", исправительное учреждение "Лиганчо", исправительное учреждение "Кенкоро" (город Куско) и центр содержания под стражей CENIN – Санта-Барбара (город Кальяо), а также исправительные учреждения "Пиура" и "Тумбес".

841. В отношении прохождения обязательной воинской службы Специальный докладчик получил множество данных, свидетельствующих о жестоком обращении и пытках, которым подвергаются как призывники срочной службы, так и контрактники, несмотря на то что такие действия рассматриваются как военное преступление. Из полученной информации следует, что Министерство обороны покрывало виновных в совершении указанных правонарушений, а Конгресс Республики не выполнял надлежащим образом свою функцию контроля. В ходе расследования, проведенного прокуратурой, не удалось выявить лиц, которые, как предполагается, совершили преступления, а военные трибуналы не обеспечили должным образом проведение беспристрастного расследования.

842. Докладчик препроводил информацию относительно конкретных случаев, изложенных ниже.

843. Лукас Уаман Крус и Сосимо Лунаско Тайпе были доставлены в отделение Национальной полиции Перу Сан-Франциско, округ Аякучо, 1 сентября 1998 года. В отделении их делом занялся унтер-офицер 3-го отдела Аугусто Раймундо Гутьеррес Риверо. Лукаса Уамана и Сосимо Лунаско вывели во внутренний двор полицейского участка, где их подвергли допросу и жестоким побоям с целью заставить их признаться в краже, в совершении которой их обвиняли. В тот же вечер они были отпущены, а на следующий день Лукас Уаман скончался после неоднократных жалоб на сильные боли. Вскрытие, произведенное в медицинском центре Пичари, показало явные следы полученных травм. 15 декабря 1998 года суд первой инстанции района Сан-Мигель выдал ордер на арест Аугусто Гутьерреса Риверы и вынес постановление о передаче акта вскрытия Сосимо Лунаско представителю прокуратуры.

844. Карлос Орельяна Малки вышел из дома 11 декабря 1998 года и не вернулся. На следующий день, 12 декабря, его сожительница отправилась его искать. В полицейском участке сотрудник полиции посоветовал ей обратиться в больницу, так как накануне ночью произошла перестрелка. В больнице женщина обнаружила своего сожителя в отделении неотложной помощи в состоянии комы. Врачи и медсестры сообщили ей, что, когда преподаватель Карлос Орельяна на рассвете поступил в больницу, он умолял доставивших его полицейских: "Не бейте меня больше". Карлос Орельяна, получивший пулевое ранение в голову, скончался 13 января. На основании этих фактов был

отстранен от должности в административном порядке унтер-офицер 3-го подразделения Перуанской национальной полиции Хоэль Санчес Патрисио. Против него возбуждено также уголовное дело по обвинению в нанесении тяжких телесных повреждений, повлекших за собой смерть.

845. Вильмер Санчес Сильва был задержан сотрудниками полиции 21 февраля в городе Багуа-Гранде провинции Уткубамба, департамент Амазонас. Вильмер Санчес подвергался пыткам. По заявлению родственников был составлен протокол по данному делу. В больнице Багуа-Гранде Вильмеру Санчесу поставлен диагноз "множественные ушибы и ссадины". По данному делу в 13-м полицейском округе было предпринято административное расследование, которым было установлено, что в ходе следствия Вильмер Санчес Сильва не подвергался ни физическому, ни психическому принуждению, а "следы травм на лице, некоторых частях тела и запястьях есть следствия ушибов, полученных в результате неоднократных падений при попытке бегства в день его задержания". По данному делу не было предпринято никакого судебного расследования.

846. Луис Омар Крус Фано, задержанный 18 мая 1998 года, был препровожден сотрудниками полиции Родольфо Чичоном Рикрой и Фреди Ринконом Гараем в пустое помещение, расположенное на втором этаже полицейского участка Аукаяку. В течение получаса его допрашивали, требуя ответа на вопрос о наличии у него огнестрельного оружия и нанося удары в область желудка, после чего его резко бросили на пол. 19 мая Родольфо Чичон Рикра проводил задержанного в туалет, где его ожидали полицейские Абелардо Типисмана Эспино, Фреди Ринкон Гарай и еще четыре человека, личности которых не установлены. Указанные лица связали обвиняемого тряпкой, заставили его лечь на одеяло, в которое они его завернули и завязали, затем окунули его голову в ведро с водой и били по затылку. Согласно медицинскому заключению, Луис Омар Крус получил множество телесных повреждений, которые определяются как легкие травмы. Ему был рекомендован один день отдыха и два дня лечения.

847. Армандо Алекс Бедон Уаманкондор и его друг Макс были схвачены двумя сотрудниками дорожной службы Национальной полиции Перу, район Южная Такна, унтер-офицерами Фреди Дельгадо Берриосом и Антонио Пануэрой Диасом. Инцидент произошел в районе Де-Ярада, в окрестностях города Такны. Водитель автомобиля не был задержан, так как заплатил определенную сумму полицейским. Армандо А. Бедон и его друг Макс были доставлены на крестьянский двор, где полицейские раздели задержанных, а затем избили их револьверами, кулаками и ногами. После того как оба потеряли сознание, они были отправлены в больницу "Иполито Унануз" Такны. Затем Армандо А. Бедон был брошен полицейскими в окрестностях города. Медицинское заключение подтверждает наличие множества травм на теле Армандо А. Бедона. О данном происшествии было заявлено в 3-й отдел провинциальной прокуратуры Такны, который начал расследование по факту применения пыток с нанесением тяжких телесных повреждений.

848. Рауль Теобальдо Мигель Андауа был задержан неустановленным лицом 18 декабря 1998 года в городе Агуайтия, провинция Падре-Абад, департамент Укаяли. Этот человек силой заставил его сесть в машину и отвез на военно-морскую базу Перу в Агуайтия, где предъявил Раулю Андауа обвинение в подрывной деятельности. На базе задержанного избивали восемь человек, нанося ему удары ногами по рукам и ногам, в область желудка, по спине и голове, а также били кулаками по лицу. Кроме того, он был подвергнут психологическим пыткам, например в непосредственной близости от виска производились выстрелы, что привело к повреждению органов слуха потерпевшего. Затем капитан-лейтенант ВМС, которого называли лейтенант Даниэль, нанес Раулю Мигелю Андауа удары по половым органам и ввел ему в задний проход палку длиной около 30 сантиметров, после чего его голову несколько раз погружали в ведро с водой, пока он не потерял сознание. На следующий день Рауля Андауа подвергли воздействию электрическим током в области спины, чтобы выбить признание в подрывной деятельности. Военный моряк, которого Рауль М. Андауа опознал как одного из участвовавших в допросе, оказался унтер-офицером флота Хулио

Спенсером Гидо Давалосом. 23 декабря 1998 года Рауль М. Андауа был переведен в подразделение полиции Агуайтия и передан Департаменту по борьбе с терроризмом Национальной полиции Перу в Тинго-Марии, откуда он был отпущен, после того как была доказана его невиновность.

В медицинском заключении, выданном отделением судебной медицины Тинго-Марии, сказано, что пациент находился "в состоянии крайнего испуга, был подавлен и унижен". На всем теле пациента были обнаружены разного рода травмы, и был поставлен следующий диагноз: "тяжелая черепно-мозговая травма, глазное кровоизлияние, воспаление яичек, травмы, нанесенные тяжелым предметом, и умышленно причиненные растяжения". Еще одно заключение, выданное после проведенного проктологического освидетельствования, установило следы совершенного полового акта и, как следствие недавно перенесенных потрясений, тревожно-депрессивное состояние пациента. Рауль Теобальдо Мигель Андауа заявил о случившемся в прокуратуру.

849. В октябре 1998 года Энри Сокола был жестоко избит заместителем начальника тюрьмы в Рио-Секо, вследствие чего потерпевшему потребовалось хирургическое вмешательство.

850. Хосе Антонио Рохо Санчес проходил обязательную воинскую службу в военном лагере в Грау-де-Пьюра. 29 августа 1998 года он был помещен в госпиталь "Каэтано Эредиа" капитаном Сесаром Карреньо Киче и санитаром Элисандро Мерседосом. Врачи констатировали у пациента телесные повреждения и черепно-мозговую травму, требующую хирургического вмешательства. Хосе Антонио Рохо указал на двух сержантов сверхсрочной службы, один из которых известен под именем Вайер, фамилия другого – Севальос. 16 ноября 1998 года прокурор по уголовным делам провинциальной прокуратуры Пьюры передал дело в региональную военную инспекцию.

851. Эсекиэль Агурто Ноле поступил добровольцем в военно-воздушные силы Перу и в 1996 году был отправлен в подразделение ВВС № 11, расположенное в Таларе. В сентябре 1998 года Эсекиэль Агурто пропал без вести. Родственники пропавшего обратились к офицеру Пласенсия, командиру подразделения, где юноша проходил службу, и после множества отговорок им сообщили, что Эсекиэль дезертировал. В конце 1998 года Эсекиэль Агурто был доставлен домой г-жой Сантос и ее супругом, которые показали, что обнаружили его тяжело раненным и почти без сознания. Сам Эсекиэль Агурто рассказал родственникам, что постоянно подвергался жестокому обращению со стороны командира Пласенсия, и незадолго до бегства стал жертвой сексуальных домогательств со стороны своего начальника. Агурто показал, что ему была оказана медицинская помощь, и майор по фамилии Обрегон позволил ему уйти домой. Но на выходе из части Агурто был схвачен командиром Пласенсия, который увез его и бросил в отдаленном неизвестном месте, где Агурто нашли супруги Сантос.

852. В апреле 1998 года Кристиан Пресьядо Ноэ добровольно поступил на службу в перуанскую армию, прибыл в военный городок Мигель-Кортес в Сульяне и был отправлен на военную базу Суйо в Сульяне. В октябре 1998 года его родственники узнали, что он был помещен в военный госпиталь в Лиме, но позднее, 18 декабря, переведен в казарму Мигель-Кортес. Семье было предложено забрать его по причине перенесенного им стресса. Причиной освобождения от несения службы было состояние депрессивного психоза, в котором находился военнотружущий. Кристиан Пресьядо заявил, что он подвергался жестокому обращению, и из своих обидчиков вспомнил только сержанта по фамилии Перальта.

853. 10 октября 1998 года Энри Франсиско Уртадо Диас проходил обязательную воинскую службу в городе Чимботе; 13 октября он был переведен в Сульяну, в военный городок Мигель-Кортес, где был жестоко избит и получил травмы органов слуха и зрения. Предполагаемым виновным в нанесении побоев был назван Пасара, командир 1-й мотопехотной дивизии "Эль-Ранчо", расквартированной в Сульяне. 30 октября отец Энри Уртадо подал прошение о передаче ему сына по

причине слабого здоровья последнего. Заявление по данному делу было сделано Комиссией общественного правосудия города Чимботе.

854. Эдгард Росас Платеро, Эдвин Лупака Лупака и 16-летний Родольфо Салинас Уртадо пытались покончить с собой, приняв крысиный яд. К самоубийству их побудили систематический произвол и жестокое обращение, а также нечеловеческие условия в пункте предварительного заключения, куда они были помещены для отбытия наказания, назначенного начальством. Представители армейского подразделения города Такны и председатель Парламентской комиссии по делам о злоупотреблении властью, депутат Конгресса от коалиции "Перемена-90 – новое большинство" Даниэль Эспичан заявили, что причинами попытки самоубийства были семейные проблемы молодых людей и нарушения дисциплины, а обвинения в жестоком обращении являются вымыслом. Представитель Управления общественной защиты начал расследование по данному делу.

855. Франсиско Перка Карбахаль скончался от пулевого ранения 19 ноября 1998 года в военном городке "Грегорио Альбаррасин", в Такне. Франсиско Перка неоднократно рассказывал родственникам, что он постоянно подвергается побоям в казарме. В своих рассказах он упоминал имена военнослужащих Уайта и Кабальеро Кабальеро, которые угрожали убить его. Из результатов расследования, проведенного комендатурой города Такны, следует, что Франсиско Перка покончил жизнь самоубийством. Расследование по данному делу начато военной прокуратурой Такны и 2-м отделом провинциальной прокуратуры Такны.

856. Хулио Сесар Пинедо Васкес прибыл добровольцем в армейское подразделение города Чимботе для прохождения срочной военной службы 28 сентября 1998 года и вернулся домой 21 октября 1998 года. В казарме он подвергался жестокому обращению вплоть до применения электрического тока в области головы. 23 октября 1998 года Хулио Пинедо был на приеме у психиатра, который прописал ему транквилизаторы. Управление общественной защиты добилося медицинского освидетельствования Хулио Пинедо в Трухильо. Расследование по делу об истязаниях будет проведено провинциальной прокуратурой города Трухильо.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

857. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик вновь препроводил правительству Перу сведения о случаях применения пыток, о которых уже сообщал в письме от 26 мая 1997 года. В письме от 23 декабря 1998 года правительство дало ответ по следующим случаям.

858. Леонор Ла Роса Бустаманте в январе и феврале 1997 года была подвергнута пыткам сотрудниками армейской разведки. По приговору военного суда были осуждены четыре офицера, но в ноябре 1997 года Апелляционная коллегия Высшего военного суда двоим из них вынесла оправдательный приговор (см. E/CN.4/1999/61, пункт 572, и E/CN.4/1998/38/Add. 1, пункт 311). Правительство подтвердило факт вынесения предварительного приговора одному полковнику, одному подполковнику и двум майорам, а также факт последующего пересмотра дела, в результате чего наказание понесли только подполковник и майор разведслужбы как виновные в несоблюдении устава и в злоупотреблении служебным положением. Принято также решение начать следствие в отношении полковника сухопутных войск по обвинению его в совершении тех же преступлений и решение о помиловании всех остальных лиц, проходивших по данному делу. Правительство Перу в лице министра по улучшению положения женщин и развитию в интересах человека (ПРОМУДЕХ) в июне 1997 года по гуманным соображениям предложило провести реабилитационное лечение Леонор Бустаманте, на что она согласилась в июле 1997 года. Данное предложение было подкреплено обязательством правительства оплатить потерпевшей курс неврологических и физиотерапевтических реабилитационных процедур, стоимость авиабилетов и дорожные расходы.

859. 28 февраля 1997 года Карлос Поланко Рамирес был задержан и подвергнут пыткам на военной базе в Пичанаки военнослужащими данной базы. После передачи задержанного в распоряжение специальной роты командос Пачакутек он продолжал подвергаться пыткам (см. E/CN.4/1999/61, пункт 575 и E/CN.4/1998/38/Add. 1, пункт 315). Правительство Перу сообщило, что, согласно архивным материалам 31-й пехотной дивизии, в период с 1995 по 1997 год Рамирес проходил службу в Вилья-Рике и в Уанкайо. Он поступил на службу и был демобилизован из роты связи № 31 в июне 1997 года. При поступлении и увольнении со службы были соблюдены все процедурные моменты, установленные управлением кадров. В архиве не обнаружено ни записей по поводу задержания Карлоса Рамиреса, ни заявлений о жестоком обращении.

860. В письмах от 31 августа и 23 декабря 1998 года правительство сообщило Специальному докладчику данные о нижеперечисленных лицах.

861. Аурелио Лейва Барбоса был задержан 24 февраля 1997 года и подвергнут пыткам на военной базе в Пичанаки (см. E/CN.4/1999/61, пункт 573). Правительство сообщает, что Барбоса был задержан в городе Вилья-Рике за попытку нападения на батальон специального назначения (Отдела по борьбе с терроризмом) № 79 города Вилья-Рики и был передан в распоряжение Отдела по борьбе с терроризмом (СЕКОТЕ–ОПАМПА) 26 февраля 1997 года.

862. Артуро Вильяйсан Контрерас был задержан 1 марта 1997 года вместе с другими 36 крестьянами из Ла-Мерсед. Все они были подвергнуты пыткам на военной базе Пачакутек № 31 в Пичанаки. Их пытали военнослужащие военного патруля армейской группировки Пичанаки (см. E/CN.4/1999/61, пункт 574). Правительство сообщает, что Артуро Контрерас был задержан по подозрению в членстве в террористической организации Революционное движение "Тупак Амару". Контрерас был передан в распоряжение Отдела по борьбе с терроризмом 5 марта 1997 года, а затем переведен в Национальное управление по борьбе с терроризмом в Лиме. 26 марта 1997 года он был освобожден, о чем сообщает Комиссия по правам человека и примирению Конгресса Республики.

863. Уильям Теодорико Оливера Эспиноса был задержан 23 сентября 1997 года на военной базе в Токаче и повторно задержан 6 декабря 1997 года в местечке Пуэрто-Писана. В обоих случаях он якобы подвергался пыткам и лишь по истечении десяти дней с момента задержания был передан в распоряжение органов охраны правопорядка (см. E/CN.4/1999/61, пункт 567). Правительство сообщает, что Уильям Т. Оливера в первый раз был задержан патрульной службой батальона особого назначения Вильяпампа и в тот же день был передан в распоряжение Отдела по борьбе с терроризмом Национальной полиции Перу в Токаче. Его подозревали в террористической деятельности и незаконном хранении боевой гранаты. 6 декабря, временно находясь на свободе, Оливера был снова задержан военными с базы особого назначения в Пизане при попытке купить боеприпасы у унтер-офицера перуанской армии. После повторного задержания он снова поступил в распоряжение Отдела по борьбе с терроризмом Национальной полиции Перу в Токаче 16 декабря 1997 года. В октябре 1997 года Оливера прошел медицинский осмотр, и ему был поставлен диагноз "ушибы стоп обеих ног с частичной утратой двигательной способности", что было следствием длительного пешего перехода из Нуэво-Орисонте в Токаче, который он совершил под конвоем армейской патрульной службы. Ни в прокуратуру, ни в уголовный суд Токаче не поступало каких-либо заявлений с обвинением военных в жестоком обращении с задержанным или в нанесении побоев.

864. Оскар Чучо Эностраса, сержант мотопехотного батальона № 6 "Хуан Ойле Паласиос" района Индепенденсия города Уарас, обвиненный в совершении кражи на военной базе, где он проходил службу, был, как утверждается, подвергнут пыткам сослуживцами (см. E/CN.4/1999/61, пункт 569). Правительство сообщило, что 31 мая 1997 года к этому человеку были применены запрещенные уставом методы допроса, и, таким образом, имело место преступление, определяемое, согласно Кодексу военного правосудия, как превышение власти. Армейское командование распорядилось

поместить сержанта в медицинскую часть, и в июле 1998 года было приказано провести медицинскую экспертизу. В медицинском заключении говорится, что на теле обследуемого не выявлено следов истязаний, пережитых им год назад. Для выяснения обстоятельств Военная инспекция предприняла расследование в административном порядке, и обвиняемые предстали перед Следственным советом. В результате оба офицера в порядке административного наказания были отправлены в отставку в августе и сентябре 1997 года, соответственно. В судебном порядке военный трибунал приговорил капитана к восьми, а унтер-офицера — к пяти месяцам заключения, а также к возмещению морального ущерба путем выплаты компенсации в сумме 1 тыс. новых солей.

865. Тони Густаво Адувире Конгори в числе других молодых людей был задержан военными 30 июля 1997 года в городе Такне. Вскоре после того, как их перевели в казарму Тарапака перуанской армии, тело Тони Г. Адувире Конгори без признаков жизни и со следами побоев было обнаружено недалеко от казармы (см. E/CN.4/1999/61, пункт 570). Правительство сообщает, что этот человек неожиданно выпрыгнул из грузовика, в котором его и других молодых людей, уклонявшихся от прохождения срочной воинской службы, везли в казарму Тарапака. Молодого человека подобрали и доставили в медсанчасть казармы с признаками головокружения и тошноты. Было очевидно, что Тони Густаво Адувире нуждался в медицинской помощи. Узнав об этом, техник, ответственный за перевозку молодых людей, распорядился, чтобы юноша был отпущен из воинской части. Военнослужащие, причастные к этим событиям, получили административные взыскания и предстали перед военным судом за превышение власти. Следствие по делу продолжается. Коллегия по уголовным делам суда Такны возбудила дело против подполковника и водителя, техника третьей категории, отвечавшего за перевозку новобранцев, а также против двух сержантов и четырех капралов по обвинению в отказе в помощи человеку, находящемуся в опасности, с отягчающим обстоятельством, каковым явилась смерть пострадавшего. Уголовный суд города Такны приговорил техника третьей категории к четырем годам тюремного заключения условно и сержанта — к трем годам тюремного заключения условно, а также обязал их выплатить денежную компенсацию в размере 15 тыс. новых солей. Все остальные проходившие по данному делу были оправданы.

866. 6 декабря 1997 года Росендо Линарес Чавес, как утверждается, был подвергнут пыткам унтер-офицером, младшим лейтенантом и лейтенантом Национальной полиции Перу в городе Уамачуко (см. E/CN.4/1999/61, пункт 566). Правительство сообщает, что 12 января 1998 года было возбуждено судебное дело по преступлению против жизни и здоровья, а подозреваемые в совершении этого преступления переданы в распоряжение провинциальной прокуратуры Уамачуко. Кроме того, в марте 1998 года упомянутые сотрудники полиции получили административные взыскания за нарушение дисциплины (халатность) и за превышение власти. Им было назначено наказание в 20, 15 и 12 суток ареста, соответственно, а дело было передано в судебный отдел перуанской Национальной полиции.

867. В том же письме Специальный докладчик препроводил правительству Перу информацию по делу Дениса Таминчи Сааведры, который, как утверждается, был задержан и подвергнут пыткам 4 января 1997 года по пути из Перуанского института социального страхования в Пукальпе на базу ВМС Перу в Пукальпе (см. E/CN.4/1999/61, пункт 571). Правительство предоставило информацию по этому делу в письме от 24 февраля 1999 года. Прокурор провинциальной прокуратуры Пукальпе начал расследование по обвинению четырех служащих ВМС в превышении власти. На основании расследования, проведенного прокуратурой, судья суда первой инстанции по уголовным делам провинции Коронель-Портильо в августе 1997 года принял решение о переносе слушаний по делу. Рассмотрение дела было отложено из-за отсутствия доказательств вины подозреваемых и по причине недостаточной правдивости и объективности заявления самого Дениса Таминчи, который пытался вернуться на работу в Перуанский институт социального страхования, возглавляемый одним из обвиняемых. К тому же заявление от потерпевшего поступило не сразу, а лишь спустя два месяца после описанных событий. В итоге по данному делу не были получены в достаточном объеме

доказательства, необходимые для определения состава преступления и доказывающие вину подозреваемых.

868. В том же письме Специальный докладчик призвал правительство принять необходимые меры по расследованию случаев пыток и по применению соответствующих санкций ко всем виновным, независимо от их звания или занимаемой должности. Специальный докладчик также потребовал, чтобы правительство приняло действенные меры по предупреждению подобных случаев и обеспечению того, чтобы пострадавшие от пыток и их родные получали компенсацию, как это предусмотрено соответствующими международными нормами.

869. В письмах от 25 февраля и от 25 декабря 1998 года правительство сообщило Специальному докладчику сведения о некоторых успехах, достигнутых в области защиты прав человека. Сведения, относящиеся к мандату Специального докладчика, приводятся ниже.

870. Был принят закон № 26926, согласно которому внесены изменения в ряд статей Уголовного кодекса; также был добавлен раздел XIV–А, касающийся "преступлений против человечества". Решения по всем пунктам данного раздела будут приниматься в общем порядке. Статья III данного раздела посвящена пыткам. В соответствии с положениями данной статьи, виновные в применении пыток (в том числе способов и методов, ведущих к распаду личности или снижению умственных способностей жертвы, включая случаи, когда применение этих методов не привело к нанесению физического ущерба или к психическому расстройству) в целях получения признания или показаний от потерпевшего или от третьего лица, или в целях наказания потерпевшего за какое-либо совершенное им преступление, или в целях запугивания или принуждения потерпевшего караются лишением свободы сроком от 5 до 12 лет, в зависимости от степени тяжести причиненного ущерба. Если применение пыток привело к смерти жертвы или явилось причиной тяжких телесных повреждений, срок наказания составляет от 8 до 10 лет в случае смерти и от 6 до 12 лет в случае нанесения тяжких телесных повреждений. Те же меры наказания применяются к врачам и медицинским работникам, принимающим участие в актах насилия. Внесены также изменения в статьи 125, 128 и 129 Уголовного кодекса, предусматривающие ответственность лиц, которые по небрежности или халатности подвергают опасности жизнь и здоровье несовершеннолетних, находящихся на их попечении. Предусмотрено также уголовное наказание для лиц, которые помещают находящихся под их опекой в условия, угрожающие их жизни и здоровью. Для предполагаемых жертв пыток предусмотрено право на медицинскую помощь и немедленное проведение судебной экспертизы. Планируется также включить в данный раздел и другие виды правонарушений, такие как незаконное задержание и казнь без надлежащего судебного разбирательства.

871. Правительство представило также отчет о деятельности Управления общественной защиты Перу за двухлетний период. В данном докладе в качестве основных положительных моментов отмечаются широкое общественное признание деятельности Управления общественной защиты по охране основных прав человека, привитие культуры отстаивания собственных прав и убеждения в необходимости их признания, значительное сокращение числа без вести пропавших, учреждение специальной комиссии по вопросам помилований, отмена анонимности судей, опубликование закона № 26926, включившего в Уголовный кодекс ответственность за преступления против человечества, оказание особого внимания перемещенным лицам и социально не защищенным общественным группам, некоторые шаги в направлении защиты прав женщин, создание механизмов повышения активности общественного мнения.

872. В письмах от 12 января 1998 года и от 21 января 1999 года перуанское правительство сообщает также о помиловании 36 человек, обвинявшихся в террористической деятельности или в измене родине. В письме от 19 марта 1999 года правительство информирует Специального докладчика о содержании правительственного постановления № 003-99-JUS от 17 февраля 1999 года,

в котором говорится об изменениях в режиме и условиях содержания заключенных, обвиняемых и/или осужденных за террористическую деятельность и/или за измену родине, то есть за преступления, угрожающие безопасности государства. В соответствии с внесенными изменениями заключенные получают право на более длительные прогулки в тюремном дворе (от двух до трех часов по сравнению с прогулкой в один час, предусмотренной предыдущим уставом) с соблюдением дисциплины, как это установлено Техническим советом по делам исправительных заведений.

873. В письме, от 26 ноября 1999 года правительство сообщило Специальному докладчику данные, по делам следующих граждан: Бернардо Роке Кастро, Сегундо Альва Марин, Эдисон Лоайса Альферес и Армандо Кумапа Онорте (см. E/CN.4/1999/61, пункты 576–577).

874. Правительство сообщает, что 1 марта 1998 года Бернардо Роке Кастро, Сегундо Альва Марин, Эдисон Лоайс Альферес, Армандо Кумапа Онорте и Алехандро Асторга Вальдес, члены террористической организации Революционное движение "Тупак Амару", заключенные исправительного учреждения Яманайо, по завершении прогулки отказались возвратиться в свои камеры. Тогда майор Национальной полиции Луис Санчес Морено попросил заключенного Мигеля Ринкона Ринкона, представителя взбунтовавшихся, убедить своих товарищей подчиниться установленным правилам. Заключенные поднялись на второй этаж. Там группа взбунтовавшихся застала врасплох майора полиции Хорхе Лойолу Фелипе и других служащих учреждения. Мятельщики избивали полицейских кулаками и ногами, а заключенный Алехандро Асторга Вальдес нанес майору Лойоле резаную рану длиной 4 сантиметра в правой части лба. Остальные заключенные бросали остатки пищи в служащих тюрьмы, пытавшихся навести порядок; при этом представители обеих сторон получили травмы. Начальник данного исправительного учреждения прибыл к месту конфликта и призвал заключенных вернуться в камеры. Порядок был восстановлен. 2 марта 1998 года унтер-офицер 3-го ранга Национальной полиции сообщил о фактах нарушения дисциплины заключенными Эрадио Сегурой Паломино и Сегундо Сена Монтальваном. При попытке к бегству указанные лица нанесли материальный ущерб заведению. Правительство сообщило, что о фактах нарушения дисциплины и нападения был поставлен в известность дежурный прокурор провинции Пуно. Указывается, что информация о якобы имевшем место нападении со стороны сотрудников полиции неверна, так как 1 марта 1998 года именно заключенные стали инициаторами конфликта. Правительство сообщило также, что начальник исправительного учреждения не отдавал распоряжения о том, чтобы заключенного Алехандро Асторга Вальдеса вывели из камеры и подвергли побоям, а заключенные, подчинившись требованиям, сами вернулись в свои камеры, прекратив акцию неповиновения.

Замечания

875. Специальный докладчик приветствует различные законодательные реформы, о которых сообщает правительство, особенно те положения, в которых пытки квалифицируются, в соответствии с международными нормами, как тяжкое преступление и в которых предусматривается наказание за их применение. Он также выражает признательность правительству за предоставление развернутых ответов, в которых указывается на успешное принятие определенных мер в отношении лиц, виновных в применении пыток. Он отмечает заключение Комитета против пыток в его выводах и рекомендациях по результатам рассмотрения периодического странового доклада (CAT/C/XXIII/Concl.4) о том, что, несмотря на "сокращение в последние годы числа сообщений о жестоком обращении в отношении лиц, содержащихся под стражей" [пункт 3h)], Комитет обеспокоен в связи с "продолжающимися поступать сообщениями о применении пыток" [пункт 4a)], чему, по мнению Специального докладчика, способствует практика содержания под стражей без связи с внешним миром в течение 15 суток лиц, подозреваемых в совершении террористических актов.

Филиппины

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

876. Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил 27 мая 1999 года призыв к незамедлительным действиям от имени Паблито Андана, который, как сообщается, в августе 1994 года был осужден и приговорен к смертной казни за изнасилование и убийство. Он якобы был задержан в феврале 1994 года людьми, которые, как полагают, были телохранителями местного мэра, которые привезли его в гостиничный номер, где ему завязали глаза и приказали признаться в совершении изнасилования и убийства, а затем доставили его в полицию, в следственный изолятор. Чтобы вынудить его признаться, эти люди, как утверждается, повалили его на пол и стали избивать, вливали воду ему в нос, несколько раз опускали его голову в грязный унитаз и сделали ему в шею и ягодицы инъекции неизвестного вещества, отчего он потерял ориентацию. Сообщается, что впоследствии он признался в совершении преступления. На суде, сообщается далее, он отказался от своего признания, заявив, что во время допроса его пытали. Как сообщается, Верховный суд, зафиксировав его заявление о применении к нему пыток, все же принял решение о приемлемости сделанного им признания. Его казнь путем смертельной инъекции была назначена на 28 мая 1999 года.

877. В том же призыве к незамедлительным действиям специальные докладчики обратились к правительству от имени Данте Пиандионга, который, как сообщается, был арестован в декабре 1994 года и доставлен в полицейское отделение, где, как утверждается, его избивали и пытали электротоком в области гениталий. Как сообщается, на суде он заявил, что сотрудники полиции подвергали его пыткам. Между тем, как сообщается, судья, упомянув об этом лишь вскользь, признал Данте Пиандионга и других обвиняемых по этому делу – Арчи Булана и Йезуса Мораллоса – виновными и приговорил их к смертной казни. Как сообщается, Верховный суд оставил приговор без изменений, при рассмотрении апелляции не обратив внимания на утверждения обвиняемых о применении к ним жестокого обращения и пыток. Кроме того, по жалобам о применении пыток, как утверждается, не проводилось полного и беспристрастного расследования. Казнь была назначена на 7 апреля 1999 года. Как сообщается, 6 апреля 1999 года президент Республики Филиппины даровал отсрочку приведения их приговора в исполнение на 90 дней с целью проведения исчерпывающего пересмотра дела.

878. Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил 20 октября 1999 года новый призыв к незамедлительным действиям от имени Паблито Андана, так как 25 октября 1999 года истекает отсрочка исполнения вынесенного ему смертного приговора, который теперь может быть приведен в исполнение в любой момент в связи с отказом президента Эстрады помиловать его (см. выше).

Румыния

Замечания

879. Оценка, данная Специальным докладчиком положению в стране, содержится в его докладе о поездке в Румынию, изданном в качестве Добавления 3 к настоящему докладу.

Российская Федерация

Очередные сообщения и полученные ответы

880. Письмом от 19 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации, в которой содержатся утверждения о широком и систематическом применении пыток в отделениях милиции и центрах предварительного заключения в целях принуждения к даче показаний и признаниям. Среди методов физического воздействия: продолжительные избиения (удары по пяткам, голове и почкам), применение электрического тока, удушение (с использованием пластиковых пакетов или противогазов) и причинение мучений путем подвешивания жертвы за различные части тела.

881. Крайняя переполненность центров предварительного заключения по-прежнему порождает условия, угрожающие жизни заключенных, которые можно приравнять к пыткам (см. E/CN.4/1995/34/Add.1).

882. Специальный докладчик препроводил информацию по следующим отдельным случаям.

883. Согласно сообщению, в конце 1993 года у себя дома по подозрению в убийстве был задержан Михаил Юрошко, житель Архангельска. Как сообщается, он признался в совершении преступления после неоднократного помещения его полицией в "камеру обработки", где, как утверждает, он подвергался психологическому и физическому насилию, в том числе изнасилованию. Через три дня он признался в совершении убийства. Вынесенный ему приговор, по всей вероятности, был отменен и прокуратурой Архангельска с него были сняты все обвинения.

884. Согласно сообщению, в апреле 1994 года содержащийся под стражей в отделении милиции Игорь Ахрименко был, как утверждает, подвергнут пыткам электротоком. Его, как сообщается, завели в комнату, затем ударили по ребрам и потом в висок, в результате чего он потерял сознание. Его, как утверждает, приковали наручниками к отопительной батарее и к мочкам уха прикрепили зажимами два электрических провода. Его, как сообщается, держали за ноги и за голову двое милиционеров, которые в это время задавали ему вопросы.

885. Согласно сообщению, в апреле 1994 года сотрудниками милиции в городе Усолье-Сибирское была, как утверждает, жестоко избита Жанна Сечеквия, после того как она была доставлена в отделение милиции и ей было велено подписать документы, касающиеся расследования убийства, в котором подозреваемым был ее муж Игорь Ахрименко (см. выше). Как утверждает, ее бросили на пол и двое сотрудников стали ее избивать. По сообщениям, после того как ее выпустили из милиции, она была доставлена в больницу в отделение неотложной помощи.

886. Согласно сообщению, в декабре 1994 года в Вельске по обвинению в административных нарушениях был арестован Сергей Михайлов. Он, как сообщается, был осужден на 10 суток. Он не имел доступа к адвокату и, как утверждает, подвергался жестокому избиению сотрудниками милиции и угрозам поместить его в так называемую "камеру обработки", в которой охранники поощряют запугивание и издевательства заключенных над новичками. В период содержания под стражей он, как утверждает, в результате применения пыток признался в убийстве и изнасиловании десятилетней девочки. Позднее, получив доступ к адвокату, он отказался от ранее сделанного им признания. В апреле 1995 года Архангельский областной суд приговорил Михайлова к смертной казни. Как сообщается, Верховный суд после рассмотрения апелляции оставил приговор без изменений. В ноябре 1996 года, как сообщается, появился подозреваемый, который признался в совершении убийства, за которое был осужден Михайлов. Его признание было подтверждено вещественными уликами, найденными на месте совершения первого убийства. Руководитель

Архангельской прокуратуры отказался направить эту информацию в Генеральную прокуратуру в Москве. Тем временем, как сообщается, Михайлов по-прежнему содержится в камере смертников в Архангельском центре предварительного заключения. С 24 апреля 1995 года по 1 июля 1997 года он, как сообщается, был лишен дневного света, поскольку заключенные в камерах для смертников не имеют права на прогулки.

887. Согласно сообщению, в ночь на 28 марта 1995 года у себя дома в Екатеринбурге был жестоко избит Михаил Соболев. Как утверждается, милиционеры в штатском ворвались к нему в квартиру и там же избили его до потери сознания. Согласно утверждениям, его избили так сильно, что потребовался целый месяц госпитализации для восстановления здоровья. Сообщается, что он направил жалобу в прокуратуру, но ответа на нее не получил. 1 января 1997 года дело дошло до Кировского районного суда, но после этого, как сообщается, дело затянулось и было передано в суд соседней области.

888. Согласно сообщению, 11 мая 1995 года у себя дома в Екатеринбурге милиционерами в штатском был избит Андрей Потанин. Как сообщается, его избили до потери сознания на глазах у членов его семьи. Затем, как утверждается, без предъявления ордера на обыск или на арест его увезли в милицию.

889. Согласно сообщению, в ноябре 1995 года в Иркутской области в отделении милиции был подвергнут пыткам путем подвешивания Герман Ильин. Как утверждается, его за руки подвесили на трубе так, чтобы ноги не доставали до пола. В таком положении, как сообщается, его в течение 20–30 минут били по телу в области почек и печени.

890. Согласно сообщению, рядовой Дмитрий Жуков из воинской части, расположенной на острове Северный Березовый в Финском заливе, получил многочисленные травмы головы и спины которые, как утверждается, нанес ему, старший по званию военнослужащий. Во время трехнедельного лечения в Выборге он, как сообщается, был снят с довольствия своим однополчанином, который, по утверждениям, распоряжался всем на базе, в целях наказать его за "медлительность". Как сообщается, Жуков был госпитализирован с физическими травмами, стоматитом и начальной стадией почечной недостаточности. В отношении его командира, как сообщается, было возбуждено уголовное дело по обвинению в применении пыток и жестоком обращении, хотя результат этого разбирательства на данный момент остается неизвестен.

891. Согласно сообщению, в ночь на 27 декабря 1995 года два офицера разбудили и набросились на рядового Дениса Андреева после его возвращения из госпиталя, где он лечился по поводу перелома ноги. Как сообщается, ему связали руки за спиной и избивали его, пока он не потерял сознание. Затем, как сообщается, в качестве дисциплинарного наказания офицеры приказали посадить его на 35 суток на гауптвахту. Начальник медсанчасти, как сообщается, отказался предоставить ему медицинскую помощь. По утверждениям, другой офицер посоветовал ему повеситься, чтобы прекратить свои страдания.

892. Согласно сообщению, в московском центре предварительного заключения "Матросская тишина" в течение трех лет содержится Виктор Федорович Андреев, которому, как утверждается, не оказывается медицинская помощь, хотя у него критическая стадия туберкулеза. Как сообщается, он был арестован в 1995 году во время службы в Российской армии в Чечне по обвинению в убийстве своего командира, который, как утверждается, неоднократно подвергал издевательствам и пыткам его и других призывников. В период конфликта, как сообщается, он дважды пытался дезертировать и каждый раз после возвращения в армию он подвергался пыткам. Как сообщается, в период содержания под стражей ему не разрешалось встречаться с членами семьи или с адвокатом по его выбору.

893. Согласно сообщению, 23 июля 1996 года в Алексине сотрудники милиции арестовали Александра Володько в связи с расследованием покушения на офицера милиции. Как утверждается, Александра избили и отвезли в лес, где сотрудники милиции опускали его голову в ручей и держали ее под водой. На следующий день мужчины в черных масках, как сообщается, избивали его в течение нескольких часов где-то на берегу Оки, а затем имитировали казнь. На третий день, как сообщается, он пытался покончить с собой, вскрыв вены на руках. Как утверждается, врачи зашили раны, так чтобы его можно было снова подвергнуть пыткам. На четвертый день, как сообщается, мужчины в черных масках вновь пытались его удушить, держа его голову под водой, и засунули ему в анальное отверстие тлевшую палку из костра. Следующие два дня его, по сообщению, держали в "камере обработки", где двое молодых парней методично избивали его. На десятый день после ареста он, как сообщается, признался в совершении преступления. 18 марта 1999 года суд приговорил его к двум годам и восьми месяцам тюремного заключения. Хотя сотрудники милиции отрицают применение к нему пыток, протесты правозащитных организаций, как сообщается, заставили прокуратуру возбудить против них уголовное разбирательство.

894. Согласно сообщению, 18 сентября 1996 года в Москве сотрудниками ОМОН по подозрению в ограблении пункта обмена валюты был арестован Борис Ботвинник. Как утверждается, сотрудники ОМОН ворвались к нему в квартиру и повалили его на пол. Как сообщается, милиционеры надели на него противогаз и стали время от времени перекрывать доступ кислорода, заставляя его сознаться в совершении серии преступлений. Затем, как сообщается, его доставили в Главное управление внутренних дел на Петровку, 38 и вынудили признаться в ограблении пункта обмена валюты в Московском государственном университете. Как сообщается, в феврале 1997 года его освободили из предварительного заключения по состоянию здоровья; он, как утверждается, почти полностью потерял зрение в результате его содержания в центре предварительного заключения в переполненной камере без дневного света и отказа, как он заявляет, удовлетворить его просьбы об оказании ему медицинской помощи. В марте 1999 года он, как сообщается, был осужден, несмотря на отсутствие вещественных доказательств. Судья, как полагают, отказался изъять его письменное признание из материалов дела, несмотря на наличие медицинских свидетельств того, что он подвергался пыткам. Борис Ботвинник был приговорен к пяти годам лишения свободы условно.

895. Согласно сообщению, в сентябре 1996 года в Москве по обвинению в ограблении пункта обмена валюты были арестованы Дмитрий Колигов и Михаил Шикаленко. Они проходили по делу вместе с Борисом Ботвинником (см. выше). Оба они, как утверждается, подвергались такому же обращению, как и Ботвинник, и их заставили подписать письменное признание в совершении преступления. Эти двое мужчин, как сообщается, содержались в Бутырской тюрьме в течение двух с половиной лет, пока шло следствие и судебные слушания. В 1998 году, как сообщается, у Шикаленко был обнаружен туберкулез, которым, как утверждается, он заразился в период содержания под стражей. Они были приговорены, соответственно, к трем годам и четырем годам лишения свободы, несмотря на отсутствие, как заявляется, вещественных доказательств по этому делу.

896. Согласно сообщению, осенью 1996 года в отделение милиции в Иркутской области была в насильственном порядке доставлена Татьяна Попкова. Как сообщается, ей приказали подписать протокол допроса. Когда она отказалась подписывать протокол без предварительного ознакомления с его содержанием, сотрудник милиции, как утверждается, схватил ее за волосы и несколько раз ударил головой о стену. Утверждается также, что сотрудники милиции грозили посадить ее в "камеру обработки". Как сообщается, она была вскоре освобождена.

897. Согласно сообщению, в 1996 году сотрудники милиции вывезли Андрея Кольцова в лес примерно в двух километрах от центра предварительного заключения, где его жестоко избили. Как утверждается, милиционеры также привязали веревкой одну его ногу к дереву, а другую — к машине. Затем машина начала двигаться, натягивая веревку и разводя его ноги в стороны. Как сообщается,

машину остановили только тогда, когда Кольцов согласился написать заявление о признании своей вины. Медицинские документы центра предварительного заключения и судебно-медицинская экспертиза подтвердили наличие у Кольцова травм, в том числе многочисленных крупных гематом на груди и сломанного ребра.

898. Согласно сообщению, 21 ноября 1996 года во время обеденного перерыва в школе в Екатеринбурге к пятнадцатилетнему Олегу Фетисову подошли сотрудники милиции и попросили его проехать с ними в отделение милиции в Верх-Исецке для допроса по поводу кражи куртки другого мальчика. Когда он отказался признаться в совершении этого преступления, сотрудники милиции, как утверждается, повалили его на пол и стали избивать и пинать ногами. Как утверждается, ему надели наручники, привязали к стулу и надели на голову противогаз. Несколько раз примерно на минуту, как утверждается, ему перекрывали доступ кислорода. В конце концов он сказал сотрудникам милиции, что согласен дать письменное признание, но, как сообщается, выпрыгнул из окна. Согласно полученной информации, он был доставлен в больницу с проломленным черепом, переломом тазовой кости и руки, ушибами колена и сотрясением мозга. Правоохранительные органы продолжили уголовное дело против Фетисова и двух других обвиняемых, которые оба почти год содержались под стражей. В марте 1998 года все трое были признаны виновными.

899. Согласно сообщению, в 1996 году в Нижнем Новгороде сотрудники милиции подвергли, как утверждается, мощному психологическому давлению братьев Антона Шамберова и Кирилла Комлева, которые обвинялись в убийстве друга начальника городского управления милиции. Сотрудники милиции, как сообщается, грозили вывезти их в лес и там убить.

900. Согласно сообщению, в марте 1997 года в Екатеринбурге был задержан четырнадцатилетний Алексей Алексеев после того, как владелец автомобиля пожаловался в милицию, что подросток со своим другом бросали в него снежки. Эти мальчики были доставлены в отделение милиции и удерживались там в течение четырех часов, причем им не разрешали позвонить домой. Как утверждается, сотрудники милиции заставили Алексея Алексеева признаться в правонарушении после того, как его били по голове, таскали за волосы и угрожали новыми избиениями, если он не сознается. После его освобождения врач, как сообщается, обнаружил ушибы на его голове и предположил сотрясение мозга.

901. Согласно сообщению, в июне 1997 года в Иркутской области был задержан Игорь Афонькин. После доставки в отделение милиции он и другие лица, арестованные вместе с ним, были, как утверждается, избиты сотрудниками милиции и им в глаза брызгали слезоточивым газом. Как сообщается, он был освобожден на следующий день, но потом был вновь задержан 19 ноября 1997 года. Как утверждается, его били по спине и почкам дубинкой и заставили дать письменное признание. Как сообщается, его содержали под стражей в течение четырех месяцев, а затем освободили.

902. Согласно сообщению, в отделении милиции в Переславле-Залесском трое братьев Дмитрий, Иван и Александр Корягины были подвергнуты пыткам: их подвешивали, пока они не потеряли сознание. Как сообщается, трое братьев были задержаны 3 августа 1997 года в состоянии алкогольного опьянения. Как утверждается, в отделении милиции их избивали дубинками и брызгали им в глаза слезоточивый газ.

903. Согласно сообщению, 5 августа 1997 года в одном из городов западной части России сотрудники милиции задержали Виталия Ковалева. Как утверждается, его доставили на третий этаж отделения милиции, где ему было велено признаться в участии в групповом ограблении фирмы, торгующей компьютерной техникой. Сотрудники милиции, как сообщается, заявили, что будут играть им в "футбол", пока он не вспомнит, как все было. Как утверждается, они избивали и пытали

его электрическим током, так что он "летал по комнате, как футбольный мяч". Сотрудники милиции, как сообщается, требовали от него признания в совершении серии преступлений. Он, как утверждается, выпрыгнул из окна третьего этажа. В результате у него был обнаружен перелом позвоночника в четырех местах, и в настоящее время у него парализованы ноги. Когда его родители попытались подать жалобу в прокуратуру, в ответ они получили завуалированную угрозу, что Ковалев из свидетелей по этому делу может превратиться в подозреваемого. Поэтому семья не стала подавать жалобу.

904. Согласно сообщению, 5 марта 1998 года в городе Сергиев Посад двое сотрудников милиции подошли к Сергею Самсонову и попросили его проехать с ними в отделение милиции. Как утверждается, там его продержали всю ночь и на следующий день привезли в суд. Как сообщается, он был приговорен к 10 суткам административного ареста за мелкое хулиганство. Спустя 10 дней, в течение которых, как утверждается, его подвергали пыткам, он был доставлен в центр предварительного заключения по подозрению в убийстве.

905. Согласно сообщению, 30 сентября 1994 года Андрей Гецко был задержан у себя в квартире в Братске по подозрению в совершении вооруженного ограбления. Как сообщается, при задержании его ранили в ногу. Как утверждается, по дороге в центральную больницу Братска, куда его везли для оказания медицинской помощи, сотрудники милиции избивали его. Они, как утверждается, продолжали его избивать даже в лифте больницы. Свидетелями этого инцидента, как сообщается, были несколько врачей больницы. Как сообщается, Андрея увезли из больницы вскоре после операции на его ноге, несмотря на предписания врача о госпитализации. Около больницы, пока ждали милицейскую машину, сопровождавшие его сотрудники милиции, как утверждается, били его по больной ноге. Когда позже вечером его привезли в отделение, сотрудники милиции, как утверждается, продолжали его избивать. В итоге он написал признание, опасаясь, как сообщается, что его убьют или искалечат. Как сообщается, 16 сентября 1997 года он был выпущен под залог, а в 1999 году с него были сняты все обвинения. Из полученной информации следует, что 20 марта 1998 года после того, как несколько врачей дали в суде показания о том, что они видели в лифте больницы, против сотрудников милиции было возбуждено уголовное дело. Тем не менее в начале 1999 года уголовные обвинения против них были сняты прокуратурой, хотя никаких оснований для этого не приводилось.

906. Согласно сообщению, 23 октября 1998 года было совершено нападение на известного правозащитника, председателя Краснодарской краевой ассоциации защиты прав человека Василия Раковича, который был избит. Как сообщается, в станице Ленинградская Краснодарского края во время обеденного перерыва в ходе проведения 23 октября судебного слушания по делу Василия Чайкина он вышел на улицу, где с бейсбольной битой и камнем в руках на него набросились двое мужчин в штатском. Как утверждается, он был избит за возбуждение уголовного дела против следователя прокуратуры Ленинградского района Краснодарского края и главного следователя в деле Василия Чайкина. В результате побоев, нанесенных ему 23 октября, он был госпитализирован с серьезными травмами головы и тела.

Замечания

907. Специальный докладчик по-прежнему сожалеет, что не были приняты меры в связи с рекомендациями в его докладе по результатам поездки в страну в 1994 году, направленными на радикальное изменение жестоких условий содержания заключенных, вызванных крайней переполненностью центров предварительного заключения.

Руанда

Очередные сообщения и полученные ответы

908. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были направлены в 1998 году и по которым не было получено ответов.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

909. 15 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Игнаса Канабугои, который, как сообщается, "исчез" 21 августа 1998 года в Кигали. Как утверждают, два дня спустя вооруженные солдаты провели обыск в его доме, где было якобы обнаружено оружие. Сообщается, что они увезли его жену в отделение жандармерии в Ниамирамбо, чтобы допросить ее, в частности о политической деятельности ее мужа. По сообщениям, вскоре после его "исчезновения" машина Игнаса Канабугои была обнаружена около Управления военной разведки, где он, вероятно, и содержался. Однако предпринятые семьей действия по его поиску оставались безрезультатными вплоть до начала февраля 1999 года, когда, как сообщается, семья узнала, что он находится в психиатрической больнице в Ндера, коммуна Рубунго, префектура Кигали Рурал. Утверждается, что он страдает депрессивными расстройствами. Однако, по сообщениям, соответствующие власти опровергли факт его содержания в этом учреждении и не дали семье возможности встретиться с ним.

910. 16 августа 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Епифании Увитакие, а также Блеза Баранкорего и его жены Сюзанны. Утверждается, что обе женщины были арестованы 6 августа 1999 года группой лиц, когда они пытались вернуться в свои дома в районе Ниамирамбо в Кигали. Как сообщается, в момент ареста они были жестоко избиты и получили травмы. Утверждается, что они содержатся в отделении жандармерии в Ниамирамбо. Фелисьен Газана, муж Епифании, по сообщениям, скончался 9 августа 1999 года в больнице в Кигали в результате побоев, полученных во время ареста.

Саудовская Аравия

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

911. Письмом от 6 июля 1998 года правительство ответило на совместный призыв к незамедлительным действиям, направленный 10 июня 1998 года от имени Фарзаны Каузар и ее семьи Специальным докладчиком и Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям. В письмах от 5 и 11 марта 1999 года правительство информировало Специального докладчика, что эти письма призваны также служить ответом на вопросы, поднятые Специальным докладчиком. Правительство вновь заверило Специального докладчика, что все лица, лишенные свободы, содержатся в гуманных условиях.

Сенегал

Очередные сообщения и полученные ответы

912. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию в отношении следующего случая.

913. Анкилинг Диабоне, региональный представитель правозащитной организации на Всеафриканской встрече в защиту прав человека в Казамансе, был, как сообщают, арестован 1 октября 1998 года на армейском контрольно-пропускном пункте в 40 километрах от Зигиншора. Утверждается, что он в течение нескольких часов удерживался солдатами, которые его избивали и

оскорбляли в связи с его правозащитной деятельностью в контексте конфликта в Казамансе. Утверждается, что ему связали руки и ноги, выставили на солнце и несколько часов подряд избивали ногами, а также угрожали зарезать его кинжалом. По сообщениям, там же его жена, двое сыновей и племянник также подверглись угрозам 6 октября.

914. В письме от 8 ноября 1999 года Специальный докладчик напомнил правительству о ряде случаев, сообщения о которых были направлены в сентябре 1998 года и по которым не было получено ответов.

Испания

Очередные сообщения и полученные ответы

915. В письме от 30 ноября 1999 года Специальный докладчик информировал правительство Испании о следующих случаях.

916. Гарикойтс Мендиорос, как сообщается, был задержан Национальной полицией 12 января 1999 года. На протяжении трех дней заключения он был лишен связи с внешним миром и подвергался пыткам, последствия которых привели к необходимости поместить его в больницу в Наварре. Родственники потерпевшего не имели возможности получать информацию о состоянии его здоровья. В момент задержания Мендиорос ударился головой об автомобиль. По пути в полицейский участок города Памплоны он подвергался угрозам. Уже в участке на него надели наручники и неоднократно наносили ему удары кулаками по голове. Гарикойтсу Мендиоросу угрожали расстрелом или удушением пластиковым пакетом, если он не признает свою вину. Ночью ему не давали уснуть. Допросы, угрозы, побои кулаками и тяжелым предметом, а также пытка пластиковым пакетом продолжались и на следующий день после задержания. Его угрожали выбросить из окна. Позднее Гарикойтс Мендиорос был доставлен в больницу, а затем перевезен в Мадрид.

917. 21 марта 1998 года Микель Асуменди Пеньягарикано был задержан гражданской гвардией в Севилье и в настоящее время находится в исправительном центре Мадрид-2 (в Алькала-де-Энарес). Г-н Асуменди заявил, что, будучи задержанным, он подвергался жестокому обращению и пыткам. Его постоянно били ногами, нанося ему удары по ребрам, по голове и по половым органам, воздействовали электрическим током на область желудка, на грудь и на половой член, инсценировали казнь, завязывали ему глаза, угрожали расправиться с его семьей и с его подругой Майте Педрасой, которая также была задержана. С момента поступления в исправительное учреждение г-н Асуменди жаловался на боли в лодыжке, что доставляло ему большое неудобство.

918. Некане Чапартеги была задержана в Толосе, провинция Гипускоа, 9 марта 1999 года. Задержание произвели служащие гражданской гвардии 513-го округа Интксауррондо, ехавшие в полицейской машине. По пути в Мадрид женщине наносили удары по голове. Затем, остановив машину, ее вывели в лес, где, угрожая выстрелом в голову, ей связали ноги изоляционной лентой и веревками. После этого ее снова втолкнули в машину и поехали по направлению к Мадриду. За время пути ей неоднократно надевали на голову пластиковый пакет и перекрывали доступ воздуха. Уже в Мадриде женщину доставили в полицейский участок, возможно в Трес-Кантос. Во время допросов ее продолжали пытать с использованием пластикового пакета, одновременно нанося удары, главным образом по голове. Ее раздевали, связывали руки и ноги, трогали и наносили удары по всему телу. На одном из допросов ей угрожали пистолетом, и один из гвардейцев ввел ей пальцы во влагалище. 13 марта ее отвезли в Национальный суд, где она была осмотрена судебно-медицинским экспертом. Некане Чапартеги дала показания в присутствии председателя центрального суда первой инстанции № 3 Национального суда, которая вынесла решение о помещении Некане Чапартеги в следственный изолятор. В настоящее время она пребывает в исправительном учреждении Сото-дель-Реаль в провинции Мадрид.

919. 10 марта 1999 года Микель Эхибар Мичелена был задержан служащими гражданской гвардии при обстоятельствах, подобных ситуации, в которой оказалась Некане Чапартеги. После того как его перевели в Центральное управление гражданской гвардии в Мадриде, он подвергался допросам, в ходе которых его били в основном по голове и по половым органам. Спустя три дня по предписанию судебного врача он был помещен в больницу. Пройдя разного рода обследования, он не был оставлен в больнице. 15 апреля 1999 года Микель Эхибар Мичелена направил письмо в суд первой инстанции № 1 Сан-Себастьяна с просьбой приобщить отчеты о медицинских обследованиях, которые он прошел за время пребывания в предварительном заключении, к делу, возбужденному против него Центральным судом первой инстанции № 5 Национального суда.

920. Икер Беа, Асиер Уррерстарасу, Исмаэль Фахри и Рикардо Пеньяфьель дали показания в присутствии судьи Национального суда о том, что они стали жертвами пыток и жестокого обращения во время их пребывания в следственном изоляторе.

921. Икер Беа заявил, что его пытали с момента задержания, то есть со 2 февраля 1999 года. Ему наносили удары по всему телу, а позже несколько полицейских устроили ему "прохождение сквозь строй", по очереди избивая его ногами и кулаками. К нему применяли также пытку пластиковым пакетом. Истязания сопровождалась угрозами смертью, а один полицейский, требуя признаний, вставлял ему в рот пистолет. Икер Беа подписал признание в соучастии в преступлении, совершенном 25 января 1998 года, то есть в то время, когда он был задержан по иным мотивам (он находился в предварительном заключении с 29 августа 1997 года по 13 марта 1998 года).

922. Асиер Уррерстарасу заявил о том, что постоянно подвергался психологическому давлению и разного рода оскорблениям. Исмаэля Фахри и Рикардо Пеньяфьеля много раз били по половым органам; Фахри заявил также, что полицейские глумились над его увечьем (из-за больной ноги он пользуется костылями) и грозили депортировать его отца, иммигранта из Марокко, проживающего в Толосе.

923. Икер Беа и Исмаэль Фахри были отправлены в тюрьму Алькала-Мекко. Асиер Уррерстарасу и Рикардо Пеньяфьель 4 февраля 1999 года были освобождены под залог.

924. Хосе Игнасио Армендарис Исагирре был задержан у себя дома в Памплоне 27 марта 1998 года и позднее переведен в Мадрид, где 30 марта 1998 года он предстал перед судьей, находясь в предварительном заключении. Еще в Памплоне он многократно подвергался разного рода истязаниям, таким как удары по затылочной части головы и пытки пластиковым пакетом. Пытки сопровождалась угрозами. В Мадриде он был осмотрен судебно-медицинским экспертом, которому Исагирре рассказал о перенесенных им страданиях. В наручниках и с закрытым лицом его доставили в больницу для обследования. После его возвращения в изолятор угрозы, побои и пытки удушением продолжались. Однажды он сам нанес себе ранение, после чего был осмотрен судебно-медицинским экспертом. В совершении всех описанных действий обвинялись все те же сотрудники гражданской гвардии Памплоны.

925. Пейо де Вега Мартин был задержан служащими гражданской гвардии 27 января 1998 года у себя дома (Португалете, Бильбао). В ходе допросов, которым он подвергался в последующие дни, его били по разным частям тела, в частности по голове и по половым органам. Ему надевали на голову пластиковый пакет и угрожали избить его беременную жену. Он поступил в следственный изолятор Карабанчель (Мадрид-1) 31 января 1998 года и был переведен в Сото-дель-Реаль 1 июня 1998 года. Врач исправительного учреждения Карабанчель констатировал, что у де Веги наличествуют гематома на лбу и перфорация височной кости, он также жаловался на боли в правом яичке, что обуславливает необходимость обследования его специалистом.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

926. В письме от 3 ноября 1998 года Специальный докладчик сообщил правительству Испании о предполагаемых случаях пыток, имевших место в стране. В письмах от 8 и 22 декабря 1998 года правительство Испании отреагировало на полученную информацию. Ниже приводятся результаты работы, проведенной в этом направлении.

927. Эндика Леонардо Гонсалес был, как сообщается, задержан 21 ноября 1994 года и позднее подвергнут пыткам сотрудниками гражданской гвардии (см. E/CN.4/1999/61, пункт 656). Правительство Испании сообщает, что заявления о жестоком обращении были проверены в ходе судебного следствия, проведенного судом первой инстанции № 8 Бильбао. По результатам расследования провинциальный суд Бильбао вынес решение 26 февраля 1998 года. Правительство приводит в своем ответном письме текст данного решения суда, в котором, среди прочих юридических оснований, приводятся положения Конвенции против пыток. Как сказано в решении суда, подследственный получал медицинскую помощь с момента задержания. По результатам первого обследования у него наблюдалась повышенная раздражительность, но на его теле не было обнаружено никаких следов насилия. На следующий день после задержания он был осмотрен повторно. Результаты обследования были идентичны предыдущим. На третий день после задержания Гонсалес пожаловался на жестокое обращение с ним и был дважды осмотрен судебно-медицинским экспертом, который констатировал тревожное состояние и психомоторное возбуждение. В тот же день, 25 ноября 1994 года, Гонсалес поступил в исправительное учреждение Мадрид-1, где в ходе проведенного медицинского обследования также не было выявлено каких-либо следов телесных повреждений. В тот же день он был освобожден и по возвращении в Бильбао обратился в больницу. Там вновь обнаружили нервное возбуждение, и ему был поставлен диагноз "общее недомогание". В заключении по данному делу фигурируют как факты, не вызывающие сомнения, отсутствие внешних признаков физического насилия и пребывание Гонсалеса в состоянии сильной тревоги. Два судебно-медицинских эксперта сошлись во мнении по поводу того, что невроз был синдромом стресса, обусловленного общим тревожным состоянием пациента, и был вызван фактом задержания и изоляцией от внешнего мира, но не был следствием перенесенных травм. На этом основании обвинения с подозреваемых были сняты. Решение по данному делу заинтересованным лицом обжаловано не было.

928. 23 апреля 1998 года Утси Гарсия Монтерио, как утверждается, подвергся угрозам со стороны сотрудника баскской автономной полиции в провинциальном суде Сан-Себастьяна. Один из сотрудников баскской полиции в провинции Гипускоа подверг его пыткам (см. E/CN.4/1999/61, пункт 657). Правительство Испании приводит ряд документов по данному делу, как то: отчет баскской автономной полиции, отчет Национальной полиции Испании, решения суда, соответствующие записи, сделанные в отделениях полиции, а также отчеты о мерах, принятых в ходе следствия. На основании этих документов правительство сообщает, что суд первой инстанции № 5 Сан-Себастьяна постановил сдать в архив все материалы по делу. При этом Гарсия Монтерио не пытался обжаловать решение суда. В отношении жалоб на жестокое обращение было сказано, что Монтерио был осмотрен врачом в день задержания. По решению суда он был лишен контактов с внешним миром в течение двух дней с момента задержания. 21 ноября 1996 года он был повторно осмотрен судебно-медицинским экспертом, в присутствии которого он признал, что с ним обращаются корректно. На его теле не было обнаружено каких-либо признаков жестокого обращения. В тот же день Монтерио заявил судье о том, что он стал жертвой жестокого обращения, находясь в камере предварительного заключения, но не сознался в этом ранее врачу из страха быть повторно подвергнутым истязаниям. В тот же день Гарсия Монтерио назвал 11 адвокатов для своей защиты, и все эти кандидатуры были приняты судьей. Никто из свободно выбранных адвокатов не заявлял о жестоком обращении по отношению к подзащитному, не отвергал кандидатуры председателя суда первой инстанции, не оспаривал его решений и не критиковал его за отказ от расследования по делу о жестоком обращении.

Шри-Ланка

Очередные сообщения и полученные ответы

929. В письме от 15 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он продолжает получать информацию о применении пыток и других форм жестокого обращения, в частности в связи с продолжающимся вооруженным конфликтом между силами безопасности и организацией "Тигры освобождения Тамил-Илама" (ТОТИ). Как и в предыдущие годы, Специальный докладчик получил сведения о том, что лиц, арестованных по подозрению в том, что они являются членами ТОТИ или сочувствуют этой организации, как сообщается, пытаются, в частности на северо-востоке страны и в Коломбо. Продолжается использование несанкционированных мест содержания под стражей, особенно на полуострове Джафна и в Вавунии, что считается фактором, содействующим пыткам. Народно-освободительная организация Тамил-Илама (ПЛОТЕ), как сообщается, имеет такие места заключения, где пытки якобы обычно проводятся с молчаливого согласия армии и полиции, представители которых, как говорят, регулярно посещают эти лагеря. Сообщается, что в органах безопасности имеются элементы, которые помогают военизированным группировкам держать в тайне существование этих лагерей и проводимых там пыток. Содержащихся там заключенных якобы избивают, пытаются электрическим током, льют бензин им на спины и поджигают, и собаки кусают их за половые органы.

930. Как сообщают, широко распространены пытки лиц, подозреваемых в обычных уголовных преступлениях, лиц, задержанных вне связи с политикой, с целью получения от подозреваемых признаний в воровстве и других уголовных правонарушениях. Указ о свидетельских показаниях, тем не менее, содержит жесткие положения, направленные на то, чтобы воспрепятствовать получению признаний под пыткой, поскольку это делает невозможным представление их в суд. Утверждается, что Верховный суд выносил решение о возмещении ущерба лицам, арестованным по подозрению в совершении мелких правонарушений, которые в некоторых случаях в полиции подвергались пыткам. Утверждается, что население часто обращается к местным полицейским с просьбой вмешаться в их споры с соседями, конкурентами по бизнесу, членами семьи или арендаторами. Многие лица, арестованные в подобных обстоятельствах, как говорят, впоследствии подвергаются пыткам.

931. Кроме этого, Специальный докладчик получил информацию, согласно которой судами продолжают назначаться телесные наказания, в том числе в отношении несовершеннолетних. В разделе 52 Уголовного кодекса, как сообщается, порка упоминается в качестве наказания, которому, согласно Кодексу, подвергаются правонарушители. Она в явной форме предусмотрена как дополнительное наказание за воровство, в частности овощей и фруктов. Разделом 29.1 Указа о детях и молодежи 1939 года разрешено назначение мировым судом порки как вида наказания в отношении детей мужского пола в качестве дополнительной санкции применительно к определенным преступлениям. Имеются сообщения о такого рода случаях.

932. Наконец, согласно полученной информации, несмотря на существование в течение продолжительного времени законодательства о наказании за пытки и на вступление в силу в 1995 году Закона о пытках, это правонарушение, как сообщается, по-прежнему совершается безнаказанно. Как утверждается, в Шри-Ланке не было случаев осуждения за применение пыток. Тем не менее сообщается, что в настоящее время высокими судами рассматриваются семь обвинительных актов, основывающихся на восьми постановлениях Верховного суда, вынесенных в 1997 и 1998 годах, согласно которым суд признал, что полицейские несут ответственность за применение пыток, присудил возмещение ущерба и рекомендовал продолжить расследование. Однако сообщается, что Верховный суд выразил свое разочарование тем, что соответствующие органы власти не провели последующих действий во исполнение рекомендации Верховного суда о продолжении расследования и не приняли соответствующих мер против сотрудников сил безопасности, участвовавших в пытках.

933. Специальный докладчик уведомил правительство о получении им информации по конкретным случаям, которые кратко изложены ниже.

934. Вираге Буддика Вирасинге, как сообщается, был арестован по подозрению в ограблении в мае 1996 года и якобы подвергался пыткам в полицейском участке Панналы: его подвесили над ступой для толчения риса и избивали шлангом, вынуждая его сделать признание. Как утверждается, полицейские в данных на суде показаниях отрицали, что он подвергался пыткам. Верховный суд, как сообщается, своим постановлением от 31 октября 1997 года присудил ему возмещение ущерба.

935. Синнарасу Антонималу, 17-летнюю девушку из Джафны, как сообщается, 16 июля 1995 года ранили пулей в бедро военные моряки, когда она плыла на лодке в Индию. После того как ее спасли военно-морские силы, она, как сообщается, была отвезена в военно-морской лагерь в Канкенсантурае, где с нее якобы сорвали одежду и пытали, ударяя по голове железным прутком, в результате чего ей потребовалось наложить швы. Ей также якобы сковали ноги в лодыжках и подвешивали вниз головой с перекладины оконного переплета, к ее телу прикладывали электрические провода под током, прижигали тело сигаретами и раскаленными металлическими прутьями. 28 августа 1995 года она была якобы переведена в Управление уголовных расследований (СИД), где, как сообщают, ей нанесли множественные ножевые ранения затылка, били в зубы, ударили поленом по левой ноге. Через месяц ее якобы принудили подписать семь заявлений, напечатанных на сингальском языке. Затем, как сообщается, она была переведена в тюрьму Великады. После трех месяцев пребывания в тюрьме Великады в тюремной больнице из ее бедра была извлечена пуля. 27 июня 1997 года она предстала перед судом. Как сообщается, производивший осмотр врач обнаружил на ее теле беспорядочно расположенные отметины и шрамы, что подтверждало ее показания о перенесенных пытках.

936. Анура Сампат, как сообщается, 30 декабря 1998 года был доставлен в полицейский участок Моратувы и избит полицейскими. На следующий день дежурный офицер известил семью о его смерти. Как сообщается, семья нашла его тело в больнице Калубовиллы. По сообщениям, вскрытие показало, что смерть наступила в результате 24 повреждений внутренних органов, вероятно явившихся следствием побоев. Однако, как сообщается, полиция заявила, что он умер якобы после того, как выпрыгнул из полицейского джипа.

937. Сатасивам Сандживан умер во время нахождения под стражей в полиции якобы в результате пыток. Как сообщается, он был арестован во время облавы, проведенной полицией 13 октября 1998 года в Паандируппу, и содержался под стражей в полицейском участке Альмунай, где его якобы пытали. 17 октября 1998 года его семья, как сообщается, отправилась в полицейский участок Ампарай, а затем в государственную больницу, где им сообщили, что их сын был убит в ходе вооруженной стычки с ТОТИ, когда его переводили в участок Ампарай. Как сообщается, глубокая продольная рана на его груди была зашита, его язык был оторван и потом пришит, на голове и бедре имелись ранения. Второе вскрытие, произведенное по приказу местного магистрата, показало следы ран, нанесенных тупыми предметами до произведения выстрелов. Второе магистратское расследование еще не завершено.

938. Гопаларатнам Тананджеян, как сообщается, был арестован в Коломбо 22 августа 1998 года. Он якобы содержался под стражей и его четыре часа пытали на втором этаже полицейского участка в Пелиягоде. Как сообщается, во время содержания под стражей его избивали. Затем ему якобы связали руки и ноги и подвесили на трубе, пропущенной у него под коленями. Когда он находился в таком положении, полицейские, как сообщается, били его по ступням, ногам и спине. Утверждают, что, когда его доставили к помощнику суперинтенданта полиции (АСП), его вырвало. АСП распорядился поместить его в больницу, где он пробыл до 24 августа 1998 года, когда его доставили обратно в полицейский участок Пелиягоды. Как сообщается, он был освобожден под залог в начале января 1999 года, и в настоящее время ждет предъявления обвинений.

939. Кумару Селваратнам, как сообщается, был арестован в начале марта 1997 года по подозрению в связи с ТОТИ. В течение первых восьми дней содержания под стражей в полицейском участке Слейв-Айленд Коломбо его избивали черенком метлы. Его якобы пинали и топтали ногами с такой силой, что ему потребовалось хирургическое удаление яичек. Как сообщается, Верховный суд присудил ему возмещение ущерба в размере 100 тыс. рупий.

940. Суппу Удаякумар, Пиччамутту Чандрани, Арунасам Йогесваран, Соламутту Логанатан, Поннах Сараванакумар и Самимутту Бенедикт были, как сообщается, арестованы в первой половине июня 1998 года по подозрению в причастности к взрыву бомбы на Шэннонской чайной фабрике. Они якобы были арестованы за связь с Социалистической партией равенства. Как сообщается, от них были получены признания под пыткой. Утверждают, что все они в настоящее время содержатся под стражей в Богамбарской тюрьме в Канди. Специальный докладчик получил подробные сведения по каждому из этих случаев, которые были препровождены правительству.

941. Т. Ранджани была якобы арестована 26 ноября 1997 года в Коломбо, и ее пытали полицейские в участке Синнамон Гарденс. Как сообщается, ее осмотрел судебно-медицинский эксперт (СМЭ), который нашел, что на ее теле присутствует семь ран и что они соответствуют утверждениям о том, что ее били пластиковым шлангом и палками.

942. Мутутамби Ванита, как сообщается, была арестована 19 ноября 1998 года полицией Котагены в Коломбо. Она якобы пыталась получить убежище во Франции, откуда была депортирована в Шри-Ланку в начале октября. Неделью она содержалась под стражей, и в это время ее якобы били железными прутьями по животу и не разрешали пользоваться туалетом. Она была осмотрена СМЭ, который, как утверждается, обнаружил следы пыток. В настоящее время она находится в женской тюрьме Великады, где, как сообщается, она проходит лечение, но все еще страдает от последствий пыток.

943. Периятамби Субраманьям, как сообщается, 8 июня 1997 года был задержан "Группой Разик", которая, как считается, входит в Народно-революционный фронт освобождения Илама. Его якобы пытали огнем, избивали деревянным прутом, ему прижигали сигаретой половой член, довели почти до асфиксации, надевая на голову пакет с молотым перцем и бензином, кололи его тело булавками и наносили удары ножом в плечо. Как сообщается, он был переведен в военный лагерь Патподи, где якобы ему на ноги вылили расплавленный воск, а ноготь на руке содрали щипцами. Как сообщается, его также пытали в отделе полиции по борьбе с подрывной деятельностью в Баттикалоа. Согласно заключению СМЭ от 29 сентября 1998 года, представленному Верховному суду, его раны соответствовали утверждениям о том, что его жестоко пытали. Его ходатайство в отношении его основных прав, как сообщается, ожидает рассмотрения в Верховном суде, и утверждают, что он предстанет перед судом в Баттикалоа согласно закону о борьбе с терроризмом.

944. Тридцать пять молодых мужчин и женщин, как сообщается, 2 января 1997 года были задержаны во время облавы, проводившейся вооруженными силами в Манипае. Они якобы содержались в лагере Тавади, где их допрашивали для установления личности. На третий день их содержания под стражей троих солдат, как сообщается, убили из засады, устроенной ТОТИ. Солдаты в лагере якобы начали избивать задержанных палками, битами для крикета и электрическим кабелем. На головы задержанным якобы надевали пластиковые пакеты, наполненные бензином и муравьями. На четвертый день содержания под стражей они, как сообщается, были переведены в военный лагерь в Манипае, где некоторые из них подали начальнику лагеря жалобы по поводу пыток. Той же ночью солдаты якобы пришли избивать их. Содержавшихся под стражей мужчин якобы подвесили вниз головой за пальцы ног и заставили вдыхать испарения перца, который сжигали под веревками, на которых они висели. Их также якобы избивали пластиковыми шлангами и проводами и подвергали воздействию электрических разрядов. Утверждается, что в руки и ноги им забивали гвозди.

945. Канапатипиллай Сасикумар, как сообщается, был арестован 3 апреля 1997 года и содержался под стражей в башне позади Индийской верховной комиссии, которая, как говорят, является конспиративной квартирой, используемой военнослужащими. Его якобы раздели донага, на голову надели пакет с бензином и молотым перцем и затащили на шее, привязав его к стулу. Как сообщается, его били по всему телу ножками от столов и стульев и пластиковыми шлангами, наполненными бетоном. Руки ему связывали за спиной и подвешивали его к вентилятору на потолке за большие пальцы рук с помощью нейлоновой нити. Его якобы пытали электрическим током. Как сообщается, 5 апреля он был передан управлению уголовного розыска. Врач государственной больницы в Нагоде пришел к выводу, что показана хирургическая операция его полового члена, но до октября 1998 года администрация тюрьмы в Калутаре, где он содержался, как считается, не приняла соответствующих мер.

946. Батата Джаятунга Гамаде Малша Кумари, 14-летняя девочка, как сообщается, в сентябре 1995 года подверглась пыткам со стороны полиции в Хунгаме. Ее якобы подвесили к дереву за запястья рук, пытаясь добиться от нее признания в воровстве. В таком положении ее, как сообщается, били резиновыми шлангами и палками по пяткам и по всему телу четверо полицейских. Верховным судом ей якобы была присуждена крупная сумма в качестве компенсации за жестокое с ней обращение. После того как адвокат в ноябре 1995 года от ее имени подал ходатайство в Верховный суд, местные полицейские, как утверждают, пытались убедить ее семью отозвать иск.

947. К.А. Сисира Кумара, как сообщается, был арестован 7 декабря 1998 года по подозрению в том, что он украл радиоприемник из автомобиля. Его якобы пытали четверо полицейских участка в Сапугасканде, наносявшие ему побои по всему телу. Ему связали руки за спиной, к пальцам привязали нитку, которую связали с веревкой. Его якобы за пальцы рук подвесили на веревке. В этом положении полицейские якобы раскачивали его, дергая за волосы. Затем, как сообщается, его били толстым шестом белого цвета. Как сообщается, его освободили и поместили в клиническую больницу Коломбо, где он 14 дней проходил курс лечения.

948. Прадип Кумар Дармаратне, репортер газеты "Динамина", был, как сообщается, арестован в феврале 1998 года за разоблачение незаконной торговли спиртными напитками в районе и за критические замечания по поводу бездействия полиции. Полицейские в Аранаяке якобы наносили ему удары по животу и лицу. Верховный суд, как сообщается, присудил ему 60 тыс. рупий в качестве компенсации за жестокое с ним обращение.

949. Велусами Баскаран, Нилиан Йогесан, Вадивел Канагаратнам и Сомасундарам Шанугараджах — четыре члена Ассоциации тамильских торговцев в Нувара Элия, как сообщается, были арестованы в середине ноября 1998 года, и их пытали во время содержания под стражей. Как сообщается, они были переведены из полицейского участка в помещение Отдела по борьбе с подрывной деятельностью, где они были жестоко избиты.

950. Майклпиллай Роберт Веллингтон умер якобы в результате пыток, которым он подвергался во время содержания под стражей в военном лагере Пойнт Педро. Как сообщается, он был арестован 20 июля 1998 года и избит. Как утверждает, пять солдат приволокли его в военный лагерь, а на следующее утро он был мертв. У него на теле, как сообщается, всюду были видны следы жестоких избиений и ножевых ранений, и кости кистей рук были переломаны. У него на теле было шесть огнестрельных ран, якобы нанесенных после смерти.

951. Витилингам Тиручелвам был, как сообщается, арестован 31 октября 1997 года военнослужащими на узловой железнодорожной станции Судалайяди. Руки ему якобы связали веревкой и отвезли его в Урутирапурам, где его заставили прыгнуть в отхожее место. Говорят, что он получил несколько огнестрельных ран, когда находился в отхожем месте. Его друга Шанмугасунтараму якобы застрелили. Как сообщается, отхожее место было затем закрыто. После двух дней в отхожем месте Витилингам Тиручелвам, как сообщается, смог бежать.

952. Тамилка Кантасами Каланити была, как сообщается, арестована 25 июня 1998 года командиром военного лагеря в Мирусувиле, который, как говорят, хотел заставить ее выйти замуж за одного из сингальских солдат. Она якобы должна была стоять перед 10 солдатами, но отказалась выбрать одного из них. Она, как утверждается, подверглась групповому изнасилованию и затем была убита. Солдаты отказались передать ее тело для вскрытия и якобы пытались заставить ее родителей молчать о происшедшем.

953. Валлипурам Суганти, 15-летняя тамилка, была, как сообщается, 10 июля 1997 года арестована 12 полицейскими и доставлена в участок Веллаватте, где, как сообщается, она была жестоко избита. Ей также якобы угрожали изнасилованием, если она не подпишет заявление о своей причастности к деятельности ТОТИ, что она в конце концов и сделала. 25 июля 1997 года она, как сообщается, была переведена в управление уголовного розыска, где ее якобы трижды ударили по голове палкой, а затем угрожали, что убьют ее. После освобождения она, как сообщается, лечилась в Семейном реабилитационном центре Коломбо.

954. Тамбираджа Камалатасан был одним из 192 жителей Шри-Ланки, обратившихся с просьбой о предоставлении им убежища, которые, как сообщается, были арестованы 15 июля 1998 года и содержались под стражей несколько недель, после того как их доставили назад в Шри-Ланку из Сенегала. Его якобы пытали несколько дней в полицейском участке в Петтахе. Его, как утверждается, били прутом, в глаза втирали молотый перец и сдавливали гениталии. Его, как сообщается, 21 июля 1998 года перевели в Следственное управление по борьбе с террором и содержали на шестом этаже. В это время его родственникам якобы не давали свиданий с ним. Как утверждается, 6 августа он предстал перед магистратом в Коломбо и был помещен в следственную тюрьму в Коломбо, где его семья, как сообщается, смогла с ним увидеться в середине августа 1998 года. Утверждают, что его посетили представители Международного комитета Красного Креста, которые обеспечили ему врачебный уход. Насколько известно, расследования сообщений о применявшихся к нему в полицейском участке в Петтахе пытках не проводилось.

955. Мутатамби Ванита была, как сообщается, депортирована примерно 1 октября 1998 года после попытки добиться получения убежища во Франции. Она, как утверждается, была освобождена после уплаты штрафа. 19 ноября 1998 года ее якобы вновь арестовала полиция Котакены, не предъявив ей обвинений. Ей якобы наносили железными трубами удары по низу живота, по рукам и ногам. Полиция отвергла все обвинения в жестоком обращении.

956. Канапатипиллай Наваратам и ее мужа якобы задержали и пытали. Они, как сообщается, были арестованы 9 августа 1997 года, когда ловили рыбу в заливе Талаяди. Их якобы избивали дубинками и электрическим кабелем. Затем они, как утверждается, были переведены в лагерь ВМС в Тринкомали, где их избивали по меньшей мере 10 военных моряков. Когда они потеряли сознание из-за побоев, они, как сообщается, были переданы в руки полиции. Затем их, согласно сообщениям, в течение 17 дней допрашивали в полицейском управлении. Утверждается, что их подвесили вниз головой и били дубинками, их окатывали соленой водой и направляли на их раны перочные пары. Как сообщается, затем они были переведены в лагерь для интернированных лиц в Пузе, где содержались 10 месяцев, на протяжении которых их якобы постоянно пытали. После того как они предстали перед судом, через 21 день их по общей амнистии освободили из лагеря для интернированных лиц в Кагасеане.

957. Махалингам Махентирен был, как сообщается, арестован 20 июля 1992 года, когда его обстреляли ВМС Шри-Ланки. Как сообщается, он был доставлен в Тринкомали, где два месяца содержался под стражей в Управлении уголовных расследований. Его якобы подвешивали на веревке за большие пальцы рук. В нос ему, как утверждается, впрыскивали бензин, на голову ему надевали полиэтиленовый пакет и избивали его. Он якобы содержался под стражей три месяца и был

освобожден по распоряжению суда в Принкомалесе. Он, как сообщается, был арестован согласно Закону о борьбе с терроризмом. Он испытывает, как сообщается, боли в груди и спине и не может работать.

958. Когда вооруженные силы Шри-Ланки, как сообщается, вступили в район Вадамарадчи, Вирапутиран-Теви бежала в Парантан, а затем в Маллави. По пути из Вавунии 24 сентября 1998 года ее, как сообщается, избili женщины-полицейские. Ей якобы наносили удары по бедрам и щекам железными прутьями.

959. Тамилка Кришанти Кумарасами была якобы изнасилована военнослужащими на контрольно-пропускном пункте Чеммани. Ее мать Расамма, ее 16-летний брат Пиранапан и ее сосед Кирупахаран Ситампарам в тот же день отправились на армейский контрольный пост в Кайтади, чтобы узнать о ее судьбе. Солдаты, как утверждается, заявили, что ничего не знают о ней. Когда мать отказалась уйти без дочери, все трое были задержаны военными и помещены под стражу, и ночью они были якобы удушены веревкой. Как сообщается, всех их похоронили в неглубокой могиле. 24 октября 1996 года их разложившиеся тела были, как утверждается, доставлены в Коломбо самолетом. Семье девушки вооруженные силы Шри-Ланки якобы несколько раз угрожали смертью. Как утверждается, 23 августа 1998 года стражники тюрьмы Великады напали на Сомаратне Раджапаксе, одного из шести сотрудников сил безопасности, которые были признаны виновными в изнасиловании, похищении и убийстве вышеупомянутых лиц и были, как сообщается, приговорены к смертной казни в июле 1998 года Высоким судом Коломбо. Они, как сообщается, нанесли ему телесные повреждения в области рта, ниже левого глаза и в области груди. Впоследствии в больнице его посетил один из нападавших, который, как сообщается, угрожал ему, требуя, чтобы он не рассказывал о происшедшем. Во время слушания дела он, как сообщается, рассказал суду, что в Чеммани, округ Джафна, где был обнаружен труп Кришанти Кумарасами, также захоронены 300–400 других трупов. Нападение на Сомаратне Раджапаксе, как считают, произошло в результате того, что он отказался подписать письменное заявление якобы по приказу одного из министров о том, что он находился в состоянии нервного расстройства в то время, когда делал заявление Высокому суду о массовых захоронениях, и что это заявление не соответствует действительности.

960. С. Селварани, глухонемая девушка, была, как сообщается, изнасилована 16 марта 1998 года. Ее остановили на контрольно-пропускном пункте Мисалал в Чавакаччери, когда она якобы ехала на велосипеде в гости к подруге. Как сообщается, ее связали и заткнули рот кляпом, а затем ее изнасиловали несколько сингальских солдат. Когда она вернулась домой, то пыталась покончить с собой, для чего облила себя керосином и подожгла. Как утверждают, власти не приняли каких-либо мер по этому поводу.

961. Эхампарам Дамаянти, 15-летняя девушка, в феврале 1997 года якобы подверглась пыткам и сексуальным домогательствам со стороны солдат в военном лагере Патподи. Ее, как утверждается, пинали, били дубинками, лили ей на лицо бензин и окунали ее в воду. Как сообщается, солдаты также щипали ее за ягодицы, дотрагивались до ее груди и задавали непристойные вопросы. 15 января 1998 года Верховный суд постановил выплатить 15-летней девушке возмещение ущерба в максимальном размере. Суд якобы отметил, что солдаты не отрицали обвинений в пытках. Высокий суд Баттикалоа постановил, что признание, полученное под пыткой, неприемлемо, и поэтому в ноябре 1998 года она была освобождена.

962. Селваратнам Равинсагар был, как сообщается, 1 февраля 1997 года арестован в Тринкомали полицией. Его, как утверждается, допрашивали по поводу девушки, которую обвиняли в том, что она является членом ТОТИ. На него якобы надели наручники и трое полицейских наносили ему удары по ступням деревянной палкой и пластиковым шлангом. Ему также, как утверждается, нанесли удар под подбородок твердым каблуком ботинка, а на голову ему якобы натянули пакет, наполненный

бензином. Его, как сообщается, непрерывно допрашивали о вышеупомянутой девушке, но он отрицал, что знает ее. Как сообщается, в конце концов он признался, что знает, что эта девушка является членом ТОТИ. Через неделю его, по сообщению, допрашивал младший инспектор управления уголовного розыска (СДБ) в Коломбо, где его просили подписать новое заявление. Он якобы отказался и снова подвергся избиению деревянной дубинкой со стороны младшего инспектора и двух сержантов. Его один месяц продержали в изоляторе СДБ, не снимая с него наручников, надетых таким образом, что он не мог лежать. Затем он, как сообщается, четыре с половиной месяца содержался в камере. 8 июля 1997 года он, как сообщается, был доставлен в магистратский суд, где адвокат посоветовал ему признать себя виновным в сокрытии информации от полиции, учитывая тот факт, что он уже подписал заявление. Как сообщается, он был приговорен к 17 месяцам тюремного заключения и был немедленно переведен в тюрьму Нью Мэгезин. Однако из-за конфликта с заключенными-тамилами его впоследствии перевели в тюрьму Калутары. Он был, как сообщается, освобожден 5 декабря 1998 года, и, как полагают, ему оказывается медицинская и психологическая помощь.

963. Кандасами Шри Рам после своего ареста 25 августа 1999 года якобы подвергался пыткам со стороны полицейских в участке в Мирихане. Он, как сообщается, был освобожден под залог 15 сентября. Полицейские, как утверждается, прижигали его тело окурками сигарет и пропускали через его тело электрические разряды. Утверждают, что под ногти ему загоняли булавки, а в его задний проход был вставлен железный прут. Он подал жалобы в Комиссию по правам человека Шри-Ланки и в Комитет по расследованию ненадлежащего преследования и арестов. Результаты проводимых ими разбирательств пока неизвестны. В настоящее время он проходит курс лечения в связи с физическими и психологическими травмами.

964. Селвараджа Тенука, 10-летняя тамильская девочка из деревни Патамени, была, как утверждается, 11 ноября 1996 года изнасилована группой солдат в Атчувели. Как сообщается, ее доставили в военный лагерь Путтур В.К., где ее якобы изнасиловали.

965. Шрирал Приянта, журналист, работающий в "Лакбиме", независимой газете на сингальском языке, был, как сообщается, арестован 14 мая 1999 года. Он был, как утверждается, обвинен в убийстве пяти лиц во время восстания на юге страны в 1989–1990 годах и в сокрытии своей личности. Как сообщается, на самом деле он писал статьи, разоблачающие коррупцию и злоупотребление властью со стороны сил безопасности. После ареста его, как сообщалось, пытали сотрудники СИД. Во время допроса полицейские якобы раздели его донага и жестоко избили. 14 июня 1999 года он, как сообщается, был помещен в национальную больницу Коломбо для лечения травм, якобы полученных во время содержания под стражей.

966. Пасупатипиллай Йоджендран был, как сообщается, 27 октября 1996 года арестован военнослужащими в Вавунии. Как сообщается, он был доставлен в военный лагерь Джозеф, где содержался три дня. Его, как утверждается, за лодыжки подвесили на веревке к дереву вниз головой и избивали палками, кулаками и кабелем. СМЭ в Коломбо обнаружил свидетельства того, что его избили железной трубой и четырехгранным деревянным прутком. На голову ему, как утверждают, надели хозяйственную сумку, наполненную бензином, чтобы ему было труднее дышать. 29 октября 1996 года он был переведен в Вавунию, где его якобы избивали палками и кулаками, наносили удары ножом и размозжили ему палец ноги. 25 ноября 1996 года он предстал перед судом, а затем был переведен в тюрьму в Анурхадапуре. 23 декабря 1996 года он был доставлен в тюрьму в Калутаре, где осматривавший его сотрудник, как сообщается, нашел на его теле множество беспорядочно расположенных отметин, в особенности в верхней части груди, на животе, руках и ногах.

967. Калимуту Салвараджа, как сообщается, 10 июля 1995 года был арестован сотрудниками управления уголовного розыска (СДБ). В течение пяти дней он содержался под стражей в штаб-

квартире СДБ, где на него, как утверждается, совершили нападение сотрудники СДБ. Как сообщается, ему наносили удары острым предметом и надевали на голову пакет, пропитанный бензином. Его, согласно сообщениям, 17 декабря 1997 года осматривали в Управлении СМЭ. Проводивший осмотр сотрудник сообщил, что многие шрамы на теле соответствуют его утверждениям. Как утверждают, он по-прежнему страдает от хронических головных болей, а двигательная способность большого пальца на правой руке у него ограничена. Как сообщается, он содержится в тюрьме предварительного заключения в Калутаре.

968. 20 июля 1995 года Луис Рама была, как сообщается, на два месяца задержана военно-морскими силами Шри-Ланки. Затем она была якобы переведена в тюрьму "Мэгезин", где ее, как сообщается, подвесили за лодыжки, наносили ей резаные раны, прижигали ее тело сигаретами и на голову ей надели мешок. Как утверждается, у нее на груди и ногах имелись шрамы длиной от двух до семи дюймов. На левой груди, колене, спине и локте, как сообщается, у нее были многочисленные следы прижиганий сигаретой. Согласно сообщениям, 17 мая 1997 года ее осмотрели в Управлении СМЭ.

969. Глухонемой Сивалингам Каджентиран, как сообщается, подвергся пыткам и был убит солдатами. Он был якобы арестован солдатами армии Шри-Ланки по подозрению в шпионской деятельности в пользу ТОТИ.

970. Расанаякам Утаякумар был, как сообщается, 23 октября 1998 года арестован вооруженными силами Шри-Ланки в Наянмаркадду. Его, как утверждается, допрашивали в военном лагере Гнанам в Джафне. 27 октября 1998 года его жене сообщили, что ее муж был уже мертв, когда его тело солдаты доставили в больницу Джафны. Как сообщают, на теле имелись признаки жестокого обращения, в том числе отметины на левой ноге и правой руке, которые показывали, что он был закован в цепи.

971. Сивам Ашокумар был, как сообщается, 24 января 1999 года арестован Народно-освободительной организацией Тамил-Илама (ПЛОТЕ), когда он работал около дороги, и увезен в микроавтобусе. Как сообщается, 24 января 1999 года он был доставлен в лагерь ПЛОТЕ в Вайрапулиянкуламе и в тот же день переведен в лагерь ПЛОТЕ в Ковикуламе. Его, как утверждают, держали в цепях 26 дней и наносили ему удары шестом и электрическим кабелем по груди, ногам и кистям рук. Он был, как сообщается, освобожден 4 марта 1999 года.

972. Арумугам Паккири, также известный под именем Джея, и Кристи Уайт были, как сообщается, задержаны 7 февраля 1999 года членами ПЛОТЕ. Их якобы отвезли в лагерь ПЛОТЕ на узловой станции Ковикулам, где они находились 11 дней. Как утверждают, Арумугама Паккири так жестоко пытали во время содержания под стражей, что на момент освобождения он утратил способность ходить. Кристи Уайта также якобы били. Их обоих, как сообщается, освободили 18 февраля 1999 года.

973. Чандрамалиге Бернارد Джозеф Силва, как сообщают, умер в полицейском участке в Кандане 22 февраля 1999 года. Как сообщают, он был арестован 22 февраля полицейскими этого участка и на следующее утро его труп, как утверждается, был доставлен этими полицейскими в больницу Рагамы. Его семье полиция сообщила, что он умер от сердечного приступа и был отвезен в больницу. Заместителю генерального инспектора района было поручено расследование этого дела. В предварительном отчете о вскрытии, представленном СМЭ Северной больницы Коломбо, согласно сообщениям, говорится, что травмы покойного явились результатом неоднократных, систематических и направленных ударов тупыми предметами.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

974. 8 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем Рабочей группы по вынужденным или недобровольным исчезновениям, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Сильвама Ашокумара, который, как сообщается, был 24 января 1999 года арестован у себя дома в Вавунии членами ПЛОТЕ, и Арумугама Паккири, также известного под именем Джея, который, как сообщается, был арестован 7 февраля 1999 года членами ПЛОТЕ. Как утверждают, оба были арестованы по подозрению в том, что они являются членами ТОТИ. Как сообщается, их содержат под стражей в неизвестном месте без связи с внешним миром.

Судан

Очередные сообщения и полученные ответы

975. В письме от 29 ноября 1999 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Судане, Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию по следующим случаям.

976. Маджуб аль-Зубаир, Яхья Али Абд'Алла, Нассур Мохамед Нассур, Камил Абд'аль Вахаб, аль-Шейх аль-Имам, Махмуд Хариф и Джон Макам, являющиеся членами исполнительного комитета запрещенного, согласно сообщениям, Генерального союза Федерации трудящихся Судана, были якобы арестованы 7 июля 1998 года правительственными силами безопасности. Все они подвергались различным формам физических пыток, включая избиения пластиковыми трубами и другими орудиями. Они были, как утверждается, вынуждены стоять под полуденным солнцем без какой-либо тени или доступа к воде, им отказывали в пище и возможности соблюдать гигиену, били их по лицу и содержали в крошечных камерах. Они также якобы подвергались различным формам психологического надругательства, включая частые угрозы убийства и пыток, а также грубые оскорбления личности.

977. Дауд аль-Дай и Осман Адлан, как сообщается, были 6 октября 1998 года арестованы у себя дома в Умбадде, Омдурман, по подозрению в сотрудничестве с израильской разведкой Моссад. Через два дня Мустафа Заки аль-Хаким был, как сообщается, арестован у себя дома в Бурри, Хартум, на том же основании. Все трое якобы содержались под стражей в особом оперативном центре правительственных сил безопасности напротив здания "Эраб бэнк" в центре Хартума. Салах, Ахмед Юсиф, ас-Сир Аттия и Амин Мохамед Али были, как утверждается, арестованы в Вад-Мелани также по подозрению в сотрудничестве с Моссад. Они были, как сообщается, переведены в особый оперативный центр в Хартуме и содержались вместе с вышеуказанными тремя людьми, арестованными в Хартуме. Все шестеро якобы содержались вместе в тесноте, без вентиляции и, согласно сообщениям, подвергались различным формам пыток, включая пытку электрическим током. Им, как сообщается, не давали спать по двое суток, их избивали шлангами, оскорбляли словесно и заставляли спать на бетонном полу. Все шестеро были, как сообщается, освобождены 23 ноября 1998 года без предъявления обвинений.

978. Адам Исса Мохамед, студент Исламского университета Омдурмана и член студенческого отделения движения "Ансар", был, как утверждается, 21 марта 1999 года похищен из общежития Исламского университета Омдурмана восьмью сотрудниками правительственных сил безопасности и военнизированной студенческой группировки Национального исламского фронта (НИФ). Его, как сообщается, доставили в здание за Ипотечным банком в Омдурмане, где он подвергался пыткам. В тот же день он был найден на улице без сознания.

979. Ахмед Иззельдин, студент Исламского университета Омдурмана и член студенческого отделения движения "Ансар", был якобы похищен 21 марта 1999 года около университетского общежития 18 членами правительственных сил безопасности и военизированной студенческой группировки НИФ. Ему, как сообщается, завязали глаза и увезли в неизвестном направлении, очевидно в пустыню к западу от Омдурмана, где он якобы подвергался пыткам и жестокому обращению. Он, как утверждается, был брошен без сознания рядом с канализационной трубой в районе Кафури в северном Хартуме.

980. Абд Алла Абд Эльрахман, Ханан Сахал, Умайма Нури, Сами Абдулла, Сахар Ибрахим Хайри, Рихаб Хассан Абдель Маджид, Нуха Омар Халифа, Умайма Мохамед Осман, Ганди Грис, Адлей Ануар, Мохамед Абдельджабар, Камил Тахар Мохамед Нур, Кидир Хуссейн, Ясир Осман Хассанайн, Сафвайт Джалал, Салим Осман Мохтар, Назар Абдалла Ибрахим, Мохамед Абделькарим Юсиф, Сухайб Мохтар, Худа Бухари, Нафеса Мохамед, Надир Ахмед Рашид, Сас и Абдель Насир Иззельдин – все студенты – были, как сообщается, 14 июня 1999 года приговорены Судом общественного порядка в Хартуме после предъявления им обвинений к порке за участие в пикнике в городском парке Бури в Хартуме. Студенты присутствовали на пикнике, который был организован Ассоциацией студентов-нубийцев Алийского университета в честь недавно поступивших студентов. Организаторы, как сообщается, получили разрешение как от администрации университета, так и от местного совета Бури. Пытаясь разогнать участников пикника, полицейские службы охраны общественного порядка якобы избивали их. Студентам, как сообщается, было предъявлено обвинение по статье 152 Уголовного кодекса, и они были осуждены за "совершение непристойных или безнравственных действий" и "ношение одежды, оскорбительной для окружающей публики". Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Судане уже упомянул этот случай в своем докладе Генеральной Ассамблее (A/54/467, пункт 120).

981. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Судане уже известил власти страны о следующих случаях во время своей миссии в феврале 1999 года.

982. Мохамед Ахмед эль-Нур, Муайва Бушра и Исмаил Ибрахим Бабикиер – три студента, члены Демократического фронта – были якобы похищены силами безопасности во второй половине дня 1 декабря 1998 года из университета Джубы. Они, как сообщается, были с завязанными глазами доставлены в здание Суданского союза студентов в Аль-Мугране, где их били шлангами, железными прутами и прикладами автоматов АК-47. Мохамеду Ахмеду эль-Нуру, как сообщается, также нанесли несколько ожогов в области верхней части спины и левого плеча.

983. Халид аль-Тахер Мустафа, студент Алийского университета Омдурмана и член Движения новых сил (ХАК), был, как утверждается, 12 ноября 1998 года насильственно захвачен в университете Омдурмана членами Национального исламского фронта (НИФ) – военизированной студенческой группировки, которая, как считается, действует под защитой правительственных сил безопасности. Как сообщается, он был увезен в общежитие в Абу-Кадаке, где он якобы подвергался различным видам пыток, включая воздействие электрического тока и пинки. Глаза ему, как сообщается, выдавили проволокой, лицо было изрезано острым лезвием, и на спине вытатуированы слова "Исламское движение". Как сообщают, ему также побрили голову.

984. Мохамед Нураин, Мохамед Ростом и Осама были якобы арестованы в сентябре 1998 года в Адариеле, Восточный Судан, военной разведкой и национальными силами безопасности по обвинению в том, что их завербовала разведывательная служба оппозиции. Мохамед Ростом и Осама, как сообщают, умерли под пытками в Адариеле, а Мохамед Нураин был переведен в Хартум для дальнейших допросов. В октябре 1998 года он был, как сообщается, переведен в полицейскую больницу Бури, где он умер от ран, причиненных различными пытками.

985. Адвокат Али Миргани Ахмед был, как сообщается, арестован правительственными силами безопасности в начале июля 1998 года и неделю содержался под стражей. Во время содержания под стражей его якобы били по телу и лицу шлангами, заставляли стоять под полуденным солнцем без возможности укрыться в тени, подвергали психологическим издевательствам, отказывали в пище и воде и свиданиях с семьей.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

986. 22 января 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мохамеда Маджуба Мохамеда Али, ведущего деятеля запрещенной Коммунистической партии Судана. Он, как сообщается, был арестован в Хартуме 28 декабря 1998 года и содержится под стражей без связи с внешним миром. Как утверждается, он был арестован за день до того, как президенту Омару Хасану аль-Баширу был послан открытый меморандум, подписанный Мохамедом Маджуба Мохамед Али и 55 другими лидерами суданской оппозиции.

987. 2 февраля 1999 года правительство ответило, что он был арестован 27 декабря 1998 года по обвинениям в вербовке и подстрекательстве членов народных сил обороны к нападению на своих товарищей во время проведения военных операций. Правительство далее заявило, что как расследование, так и содержание под стражей осуществляются в соответствии с законом и что решение по данному делу будет сообщено в должное время.

988. 9 апреля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и специальными докладчиками по вопросу независимости судей и адвокатов и по вопросу о положении в области прав человека в Судане, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении адвокатов Гази Сулимана, Мохамеда Эльзина эль-Махи, Вагди Салиха, эт-Тайеба Идриса, Мохамеда Абдуллы эль-Наго, Наср эль-Дина, Мамуна Фаруга и Сатия Мохамед эль-Хака. Как сообщается, 7 апреля 1999 года в Хартуме силами безопасности после митинга членов Суданской ассоциации адвокатов были задержаны 40 адвокатов. Несколько человек получили ранения в результате побоев, нанесенных силами безопасности, а некоторые нуждались в госпитализации. Вышеупомянутые девять адвокатов были арестованы по обвинениям в нарушении общественного порядка, и место их содержания неизвестно.

989. В ответ правительство 20 апреля 1999 года сообщило, что девяти адвокатам 7 апреля 1999 года было предъявлено уголовное обвинение в насильственном проникновении в здание Ассоциации адвокатов. Далее правительство отметило, что Гази Сулиман 8 апреля 1999 года был приговорен к тюремному заключению сроком на 15 суток и к штрафу в 50 тыс. суданских фунтов. Правительство указало, что 10 апреля 1999 года уголовные обвинения против других восьми адвокатов были сняты и что эти восемь человек были освобождены. Правительство далее указало, что соблюдение их права на физическую и психическую неприкосновенность было на протяжении всего времени полностью обеспечено.

990. 28 апреля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении отца Хиллари Бома Авула, отца Лино Себита, Патрика Клестино Мораджана, Леобольдо Одираара Рахматаллы, Джозефа Ашианфа Лангланга, Фаустино Авол Адурока, Хассана Абдаллы Кения Зинка, Ризига Амброуз Ангойи, Фаустино Авол Одонга, Чарльза Олинг Доммика, Габриэля Маронг Денга, Бабикера Фадлалла Абдаллы, Куала Бой

Беды, Луала Луал Асиека, Мустафы Шамсун Идриса, Каркуна Навек Даула, Франсиса Мабджура, Абдаллы Кола, Питера Конга, Хассана Абу Адхана, Луиса Оджори, Джо Авет Доминика, Халида Янга и Гаранга Малек Бака – все они, как сообщается, были арестованы 29 июля или 1 августа 1998 года по поводу взрывов бомб в нескольких гражданских сооружениях возле Хартума 20 июня 1998 года. Всем им впоследствии были предъявлены обвинения в различных преступлениях и, как сообщается, сейчас они подвергаются риску смертной казни. С момента ареста они содержались под стражей без связи с внешним миром и якобы во время допросов подвергались пыткам и другим формам жестокого обращения с целью получения признаний в причастности к взрывам бомб.

991. 1 и 6 мая 1999 года правительство сообщило, что отец Лино Себит и отец Хиллари Бома были арестованы в соответствии с законом. Правительство заявило, что с этими двумя лицами обращались в соответствии с законом, который гарантирует право на физическую неприкосновенность и право не подвергаться каким-либо видам бесчеловечного или иного унижительного обращения. Правительство далее ответило, что этим лицам обеспечили оказание правовой помощи по их выбору и доступ к услугам здравоохранения надлежащего уровня. Правительство сообщило, что недавно Конституционный суд приостановил слушание дела, чтобы рассмотреть поданный адвокатами защиты протест по поводу того, что гражданских лиц судят военным судом. Другие лица, поименованные в препровожденном призыве к незамедлительным действиям, конкретно не упоминались; 15 декабря 1999 года правительство направило Специальному докладчику дополнительный ответ, в котором сообщило, что 6 декабря 1999 года Президент помиловал всех обвиняемых. Правительство далее ответило, что затем министр юстиции распорядился немедленно их освободить и приказал прекратить в отношении этих лиц все процессуальные действия.

992. 21 мая 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Мохамеда Абд Альсида, сотрудника Всемирной организации против пыток и корреспондента ежедневной газеты "Аш-шарак аль-Ависат", издающейся в Лондоне на арабском языке, который, как сообщается, был арестован 14 апреля 1999 года в районе Хартума Аль-Калакле, Мутасима Махмуда, главного редактора политического раздела ежедневной газеты "Ар-Рай Айям", выходящей в Хартуме, который, как сообщается, был арестован 17 апреля 1999 года, и Махи Хассан Али, журналистки отдела национальных новостей Суданского информационного агентства (СУНА), которая, как сообщается, была арестована 18 апреля 1999 года у себя дома в Аль-Калакле. Местонахождение этих лиц остается неизвестным.

993. 17 июня 1999 года правительство препроводило ответ Консультативного совета по правам человека. В отношении Мохамеда Абд Альсида и Махи Хассан Али правительство сообщило, что они были арестованы для проведения расследования в соответствии с законом не из-за своей профессии, а потому что они обвинялись в передаче определенным иностранным кругам секретной информации. Далее оно ответило, что Мохамед Абд Альсид был освобожден 24 мая 1999 года и что факты, касающиеся обстоятельств его дела, были переданы Министерству юстиции для того, чтобы определить, составляют ли деяния, в которых его обвиняют, уголовное преступление. Маха Хассан Али была освобождена 18 апреля 1999 года. Правительство ответило, что обоим вышеупомянутым лицам незамедлительно сообщили о выдвинутых против них обвинениях, и заявило, что их право на физическую и психическую неприкосновенность соблюдалось в полной мере. В отношении Мутасима Махмуда правительство отметило, что его вызывали для расследования, но не арестовывали.

994. 10 июня 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Адама абд ар-Рахман Хуссейна, Мохамеда Исса Тиато, Мохамеда Хамед Ахмеда, Фадула Адам абд ар-Рахмана, Абд Алла Раби

Фадула, Сиддига Сулиман Абакара, Мохамеда Ибрахим абд Аллаха, Мохамеда Абакара Шигайфата и Али абд ар-Рахмана Идриса, которые, как утверждается, были приговорены к перекрестной ампутации, то есть ампутации правой руки и левой ноги, и к смертной казни через повешение с последующим распятием. Утверждается, что это наказание соответствует Уголовному кодексу Судана, основанному на интерпретации правительством закона шариата. Как утверждается, эти лица были обвинены в ограблении банка. Приговоры, как сообщается, были переданы на утверждение в Верховный суд, и если они будут утверждены, то будут незамедлительно приведены в исполнение. Кроме того, девять вышеназванных лиц, как утверждается, были лишены пищи и сна, вынуждены заниматься тяжелыми физическими упражнениями в жару, а во время содержания под стражей зимой их обливали холодной водой.

995. 26 июня 1999 года правительство в ответ на этот призыв к незамедлительным действиям препроводило информацию, полученную от Консультативного совета по правам человека. Правительство отметило, что эти девять человек были осуждены в соответствии с Законом об уголовном праве 1991 года и Законом об оружии, боеприпасах и взрывчатых веществах 1986 года и что все они, за исключением одного человека, были приговорены к смертной казни. Один из обвиняемых был освобожден, поскольку в ходе расследования выдвинутые против него обвинения не подтвердились. Правительство сообщило, что еще три человека были приговорены к различным срокам тюремного заключения, не превышающим три года. Правительство также передало информацию об аналогичном случае, который имел место в провинции Дарфур, где три человека были признаны невиновными и освобождены, 14 человек были осуждены и приговорены к смертной казни, согласно тем же двум законам. Правительство далее отметило, что в обоих судебных процессах всех обвиняемых судили свободные, справедливые и компетентные суды, и приговоры им были вынесены в соответствии с законом; при подготовке защиты им также был предоставлен соответствующий доступ к юридическому представительству. Правительство также ответило, что в обоих судебных процессах смертные приговоры не носили окончательного характера и были переданы на утверждение в Верховный суд.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

996. В письме от 6 января 1999 года правительство дало ответ по ряду конкретных случаев, сведения о которых были сообщены правительству Специальным докладчиком 23 октября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункты 672, 675–676). В отношении Мохамеда Фадол Мохамеда правительство ответило, что он был задержан 8 июля 1998 года в связи со взрывами бомб, происшедшими в Хартуме 30 июня 1998 года, и был освобожден 8 августа 1998 года после того, как расследование показало, что обвинения против него не могут быть выдвинуты. В отношении Мохамеда Абдельсалама правительство ответило, что 4 августа 1998 года в полицейский участок Омер эль-Мухтар северной части Хартума сообщили, что найдено мертвое тело. По поводу факта смерти в соответствии с Законом об уголовном судопроизводстве 1991 года был подан рапорт. Правительство далее заявило, что 6 августа 1998 года генеральный прокурор распорядился о создании следственного комитета под председательством юриста. Комитет провел расследование в Хартумском университете, были получены показания заместителя ректора, декана по делам студентов и некоторых университетских коллег погибшего. Правительство далее ответило, что после длительного расследования комитет выдвинул уголовные обвинения (№ 1943/98) против неизвестного лица в соответствии с Законом Судана об уголовном праве (убийствах) 1991 года. Правительство заявило, что это дело сейчас находится на рассмотрении в прокуратуре Омер эль-Мухтара, под чью юрисдикцию на местном уровне оно подпадает. В отношении Амина Бадви Мустафы и Абдуллы Али Абдаллы правительство ответило, что они никогда не подвергались задержанию, соответственно, оно не предоставило информации в отношении утверждений о том, что 16 июля 1998 года их избивали резиновыми шлангами в штабе сил безопасности в северной части Хартума.

Замечания

997. Специальный докладчик обращает внимание на выводы Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане, который сожалеет, что в 1999 году он продолжал получать сообщения о частом применении пыток и произвольного задержания, в отношении, в частности, правозащитников, журналистов и политических противников.

Швейцария

Очередные сообщения и полученные ответы

998. В письме от 14 сентября 1999 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов, Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил дополнительные сведения о случае, ранее препровожденном этими специальными докладчиками в 1997 году, относительно ареста Клемента Нванкво 5 апреля 1997 года, а также жестокого обращения, которому он подвергался (см. E/CN.4/1998/Add.1, пункт 413). Правительство ответило на эти утверждения в двух письмах от 27 и 28 июля 1997 года, в которых оно сообщало, что результатом административного расследования явилось заключение о том, что обращение, которому подвергся Клемент Нванкво, не соответствовало правилам, принятым в полиции, что проводится служебное расследование, имеющее целью вынесение наказания за эти действия, и что оно, несомненно, должно завершиться принятием дисциплинарных мер к полицейским, несущим за это ответственность. Согласно информации, недавно полученной специальными докладчиками, указанные полицейские обжаловали решение о дисциплинарном взыскании, а именно о двух предупреждениях и одном выговоре, вынесенных начальником женевской полиции. Будучи утвержденным Департаментом юстиции и полиции, это решение затем было обжаловано в специальной комиссии, предусмотренной законом кантона Женевы о полиции; эта комиссия состоит из трех человек, представляющих Административный трибунал, Государственный совет и женевскую полицию. Данная комиссия, как утверждает, приняла решение, дата которого неизвестна, об отмене санкций против трех полицейских. Как сообщается, Клемент Нванкво не был уведомлен о последних событиях и до сих пор не получил компенсации.

999. В письме от 24 ноября 1999 года правительство подтвердило, что указанная комиссия 11 сентября 1998 года признала справедливой поданную апелляцию, сочтя, по существу, предъявленные обвинения необоснованными. Два предупреждения и выговор, таким образом, были отменены решением от 11 сентября 1998 года. Правительство также напомнило, что дело о жалобе, поданной Клементом Нванкво против сотрудников полиции, было закрыто Генеральным прокурором решением от 9 января 1998 года.

Сирийская Арабская Республика

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1000. Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил 26 апреля 1999 года призыв к незамедлительным действиям от имени Низара Наюфа, главного редактора ежемесячного журнала "Савт аль-Демократия", генерального секретаря Комитета защиты демократических свобод в Сирии, который, как сообщается, был арестован в январе 1992 года. 17 марта 1992 года военный трибунал приговорил его к 10 годам исправительных работ за членство в запрещенной организации и за распространение информации клеветнического характера. Как сообщается, он уже более года страдает болезнью Ходжкина, разновидностью лейкоза, которая поддается лечению только на ранней стадии с помощью химиотерапии. Тюремная администрация, как утверждает, отказывалась

предоставить ему лечение, пока он не пообещает воздерживаться от политической деятельности и не подпишет заявление с признанием того, что он выступал с клеветническими утверждениями о положении в области прав человека в Сирии. Как сообщается, он содержится в тесной одиночной камере в военной тюрьме Меззе в Дамаске и не видел дневного света в течение семи лет. Говорится также, что он страдает от травм и заболеваний, вызванных пытками, которым он подвергается со стороны сотрудников тюрьмы, в частности у него парализованы ноги вследствие перелома позвоночника, ему грозит слепота из-за травмы черепа, наблюдается желудочное кровотечение в результате многочисленных голодовок и потребления тюремной пищи, якобы загрязненной мочой охранников; ожоги от прижигания его тела сигаретами плохо зажили, и в результате, развивается дерматит.

1001. Письмом от 7 июня 1999 года правительство ответило, что Низар Наюф был арестован за участие в создании, совместно с группой сирийских граждан, организации, занимающейся оппозиционной деятельностью, которая угрожает безопасности государства и поддерживается организациями за пределами Сирии. Оно заявило, что эта группа преднамеренно распространяла клеветническую информацию и причиняла ущерб своей стране под предлогом защиты прав человека. В своем ответе правительство указало, что Низар Наюф был осужден по закону и что он получает необходимое медицинское обслуживание наравне со всеми другими заключенными. Так, он был переведен в больницу и помещен под наблюдение врачей. В ответе далее говорится, что он не страдает болезнью Ходжкина, а жалуется лишь на грыжу межпозвоночного диска. Также указывается, что врачи, наблюдающие за ним, пришли к заключению, что в данном случае хирургического вмешательства не требуется, а необходимо простое медикаментозное лечение. В ответе правительства отмечается, что в результате проводимого лечения состояние его здоровья улучшается.

1002. Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение и Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил 26 апреля 1999 года призыв к незамедлительным действиям от имени Фараджа Байракдара, сирийского журналиста и поэта, который, как сообщается, был арестован в марте 1987 года и содержался без связи с внешним миром в течение почти семи лет до того, как он предстал перед трибуналом государственной безопасности в 1993 году. Как утверждается, он был обвинен в принадлежности к запрещенной партии коммунистической направленности "Хизб аль-Амаль аль-Шуйуи" и был приговорен 17 октября 1993 года к 15 годам тюремного заключения. В настоящее время он содержится в тюрьме Сейдна и, как сообщается, не получает медицинской помощи для лечения серьезных травм, полученных им, как утверждается, в результате пыток в период, когда он содержался без связи с внешним миром в центре предварительного заключения. Сообщается, что у него поврежден позвоночник и поясница, вследствие, как утверждается, неоднократных сеансов пыток.

Таиланд

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1003. Специальный докладчик направил 7 декабря 1999 года призыв к незамедлительным действиям в отношении тысяч трудящихся-мигрантов, многим из которых, согласно сообщениям, угрожает принудительная репатриация в Мьянму, где существует опасность применения к ним пыток. С начала ноября 1999 года тысячи бирманских трудящихся-мигрантов были, как сообщается, депортированы в Мьянму. Многие трудящиеся-мигранты, у которых, как утверждается, есть веские основания опасаться преследований, могут быть депортированы и лишены возможности просить убежища в Таиланде. Многим из депортированных было отказано во въезде, и они были насильственно возвращены в Таиланд, где, как утверждается, их ждет повторный арест. Поэтому, согласно

сообщениям, многие остались на островах реки Моеи недалеко от Мае Сот в провинции Так и в джунглях на тайской территории, где, как утверждается, у них нет ни еды, ни воды, ни крова и где существует опасность заболевания дизентерией и малярией. Наконец, тысячи арестованных трудящихся-мигрантов содержатся, как сообщается, в крайне переполненных центрах заключения иммиграционной службы, включая главный центр в Суан Флу в Бангкоке. Они, как утверждается, содержатся в антисанитарных условиях, лишены нормального питания, медицинского обслуживания и возможности соблюдать нормы гигиены.

Того

Очередные сообщения и полученные ответы

1004. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию в отношении условий содержания и случаев применения пыток. Правительство дало ответ в письме от 11 октября 1999 года.

1005. В соответствии с полученной информацией, условия содержания в гражданских тюрьмах и в управлении жандармерии Ломе являются негуманными, унижающими человеческое достоинство и угрожающими здоровью и самой жизни заключенных. По сообщениям, жизнь внутри гражданской тюрьмы Ломе совершенно не контролируется тюремной администрацией, а определяется организованными бандами заключенных. Утверждается, что каждый вновь прибывший должен уплатить определенную сумму, чтобы получить матрас и возможность пользоваться душем или туалетом. Как сообщается, телесные наказания часто применяются к заключенным, которые не подчиняются правилам, установленным заключенными, отвечающими за дисциплину. Правительство указало, что в центральной гражданской тюрьме Ломе, рассчитанной на 550 заключенных, содержится от 800 до 900 человек, что связано с возросшим числом подсудимых. Правительство отрицало тот факт, что с вновь прибывших собирается дань, а также факты применения телесных наказаний.

1006. По сообщениям, в тюрьмах, как правило, не хватает лекарств и пищи. Утверждается, что десятки заключенных скончались, в том числе от туберкулеза и различных кожных заболеваний, в результате отсутствия медицинского ухода.

1007. Как утверждают, Доссе Данко и Кемо Агбожалу скончались в июле 1997 года в гражданской тюрьме Ломе, спустя месяц после их заключения в тюрьму; Коффи Тену скончался от недоедания в сентябре 1998 года; Коджо Ахаджу скончался в октябре 1998 года в результате осложнений после диареи. Утверждается, что единственным способом лечения является холодный душ, применяемый чтобы вызвать хоть какую-то реакцию умирающего заключенного. В центральной жандармерии города Ломе имеются, как сообщается, три камеры, называемые "большие ворота", "малые ворота" и "задник". Последняя, как утверждают, совершенно лишена вентиляции, однако некоторые заключенные содержатся в ней в течение нескольких месяцев и даже лет. Утверждается, что подобные условия связаны с халатностью либо специально создаются соответствующими властями. Правительство сообщило, что в случае заболевания тюремный санитар всегда оказывает врачебную помощь заключенным до их отправки в центральную университетскую больницу Ломе (ЦУБ). Таким образом, как сообщается, все четверо упомянутых заключенных были отправлены в ЦУБ, где врач констатировал смерть от естественных причин. В отношении Управления национальной жандармерии правительство указало, что упомянутые помещения используются охранниками, которые иногда делят их с лицами, содержащимися в предварительном заключении. Как утверждается, все эти помещения хорошо проветриваются и не представляют опасности для здоровья. Утверждается, что их каждый день посещает главный врач гарнизонной медсанчасти, а заключенным приносят пищу их родственники.

1008. Специальный докладчик получил также информацию о широком применении пыток, зачастую публично, в ходе проведения арестов. Как утверждают, пытки применяются также во время перевозки заключенных в места заключения или проведения допросов, особенно со стороны сотрудников жандармерии, с целью добиться от заключенных признания. Как сообщается, трое заключенных скончались в июле 1998 года во время перевозки в Центральное управление жандармерии Ломе. Как сообщается, используются следующие методы пыток и виды жестокого обращения: избиение жертвы присутствующими во дворе сотрудниками правоохранительных органов по дороге в помещение для допроса; избиение палками и ружейными прикладами; связывание рук и ног и привязывание к столу с целью нанесения побоев; избиение жертвы, на спину и плечи которой ставится стул с сидящим на нем человеком, а также пытка электротоком. Сообщается, что во время этих действий часто присутствуют унтер-офицеры. Правительство сообщило, что не имеет сведений о трех лицах, скончавшихся в июле, и что утверждения о бесчеловечном обращении с заключенными в жандармерии являются неверными и абсолютно необоснованными.

1009. Специальный докладчик также сообщил правительству информацию в отношении следующих случаев.

1010. Амин Айоделе, член нигерийского отделения организации "Международная амнистия" (МА), был, как сообщается, задержан сотрудниками сил безопасности Того и содержался под стражей с 19 по 27 мая 1999 года, по всей видимости, в связи с его принадлежностью к вышеуказанной организации. По сообщениям, на пограничном посту он предъявил удостоверение члена МА, поскольку у него украли все остальные документы, удостоверяющие личность. Сообщается, что его обвинили в шпионаже в пользу МА. Как утверждают, в течение девяти дней он содержался под стражей раздетым донага, был лишен пищи и каждый день подвергался избиениям. По сообщениям, ему дважды угрожали смертью, засовывая в рот дуло пистолета.

1011. Как сообщается, в конце февраля – начале марта 1998 года, Коффи Агблеле и двое других либерийских граждан были подвергнуты избиению палками в Сокоде. Сообщается, что их также избивали веревкой в жандармерии Ломе. Правительство сообщило, что указанные лица были направлены жандармерией в гражданскую тюрьму Ломе на основании протокола, составленного по факту бродяжничества.

1012. Как сообщается, Ричард Куку Кудайа был арестован 12 марта 1994 года за критические высказывания в отношении одного из родственников президента. Утверждается, что он был доставлен в лагерь Ланджа, где шестеро солдат избивали его в течение недели, пока он не согласился подписать протокол с обвинениями в свой адрес. Правительство сообщило, что 23 января 1995 года он был задержан бригадой жандармерии в Кара по обвинению в хранении, транспортировке оружия и мошенничестве, и опровергло факт его отправки в лагерь Ланджа.

1013. Дельфин Аменьо скончалась, как сообщается, в результате побоев, полученных 28 марта 1994 года. Утверждается, что ее тело захоронил командир бригады жандармерии в Кара. Правительство сообщило, что ему ничего не известно об этом случае.

1014. Как сообщается, Сам Кума, коммерсант, был арестован 26 ноября 1997 года. Утверждается, что он был подвергнут избиениям в жандармском управлении Ломе и скончался спустя несколько дней в результате полученных травм. Как сообщается, во время заключения его правую ногу привязывали к правой руке, а левую ногу к левой руке и избивали в таком положении. Затем, как сообщается, его привязывали к столу и избивали цепью, ремнем и палками, пока он не терял сознания. Сообщается также, что у него шла кровь изо рта и из носа. Правительство сообщило, что он был задержан за мошенничество и, поскольку содержался без наручников, попытался совершить побег, но был задержан и жестоко избит гражданским населением района Дулассаме еще до

прибытия жандармов. Как утверждает правительство, он был затем отправлен в медпункт, где и скончался от сердечной недостаточности.

1015. В заключение правительство сообщило, что против лиц, виновных в нарушении прав человека, как правило, применяются различные санкции: от временного отстранения от должности на несколько месяцев до окончательного увольнения с работы.

1016. Правительство заверило Специального докладчика, что стремится и впредь сотрудничать с ним, и сообщило, что готово принять его в Того в любое время по его желанию.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1017. 11 мая 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, обратился с призывом к незамедлительным действиям по поводу Тенге Нестора и Гайбора Франсуа, членов исполкома Тоголезской ассоциации в защиту и поддержку прав человека (ТАЗППЧ), которые были арестованы полицией в Ломе 3 мая 1999 года. Сообщается, что был также арестован Сант-Анна Брис, который тесно сотрудничал с этой организацией. Утверждается, что все эти лица содержатся в заключении в Управлении государственной безопасности в Ломе и обвиняются в "подрыве доверия к государству, посягательстве на его безопасность, распространении ложных сведений, подделке и использовании подложных документов", за то, что сообщали международным правозащитным организациям неверные сведения о нарушениях прав человека, допущенных правительством Того, и следовали указаниям оппозиционных партий – Демократического конвента африканских народов (КПДА) и Союза сил за перемены (ЮФШ).

1018. В письме от 27 июля 1999 года правительство ответило на данный призыв к незамедлительным действиям, сообщив, что Главным управлением уголовной полиции было начато расследование в отношении деятельности ТАЗППЧ, которое позволило установить, что некоторые из членов этой организации, в том числе трое вышеупомянутых лиц, намеревались сделать фотографии трупов людей, погибших в результате дорожно-транспортного происшествия, с целью обвинить в их гибели сотрудников сил правопорядка и передать данные фотографии в распоряжение МА. 7 мая 1999 года вышеуказанные лица были переданы в прокуратуру Ломе после того, как, по решению прокурора Республики, им был продлен срок содержания под стражей. В отношении них было начато предварительное расследование по обвинению в покушении на честь, распространении ложных сведений и подстрекательстве к мятежу. В соответствии с этим обвинением 7 и 14 мая 1999 года был выдан ордер на их арест. Обвиняемые были освобождены 18 июня 1999 года по распоряжению Прокурора республики, однако предварительное расследование продолжается. Правительство заверило докладчиков, что в соответствии со своими международными обязательствами Того достигло значительных успехов в области соблюдения прав человека, особенно в области судопроизводства, приведя в качестве примера тот факт, что данный случай привлек пристальное внимание и расследовался Национальной комиссией по правам человека.

1019. 25 мая 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Наджбоне Антуана Коффи, члена неправительственной организации "Международная амнистия" (МА), который, как сообщается, был арестован 14 мая 1999 года в Ломе. Сообщается, что он в настоящее время содержится в заключении в Управлении госбезопасности Ломе в связи с его правозащитной деятельностью в рамках МА. Он был арестован через несколько дней после публикации МА доклада о нарушениях прав человека в Того в ходе выборов 1998 года. В письме от 5 октября 1999 года правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям, отметив, что Наджомбе Антуан Коффи был арестован 14 мая 1999 года и спустя пять дней был направлен в прокуратуру Ломе по обвинению в публикации МА

доклада, порочащего силы охраны правопорядка и власти Того. Он был обвинен по тому же делу, о котором упоминалось в ответе правительства от 27 июля 1999 года (см. выше). 18 июня 1999 года по распоряжению прокурора Республики он был освобожден из гражданской тюрьмы Ломе. Правительство, однако, указало, что рассмотрение этого дела продолжается, и подчеркнуло, что опасения в связи с жестоким обращением с Наджомбе Антуан Коффи безосновательны. Правительство также подчеркнуло еще раз, что оно стремится пропагандировать подлинную культуру прав человека среди различных социальных и профессиональных слоев общества в стране.

Тунис

Очередные сообщения и полученные ответы

1020. В письме от 3 сентября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию по следующим случаям.

1021. Сообщается, что Ахмед Бен Салах Замель Табуи был арестован 19 марта 1996 года сотрудниками полицейского участка города Хелаль. Утверждается, что во время его ареста в общественном месте он был раздет и подвергся избиениям. Как сообщается, ему также вставили дубинку в анальное отверстие. Сообщается, что по приказу полицейских присутствующих заставляли плевать в него и наносить ему удары. Утверждается, что затем его в полубессознательном состоянии втолкнули в полицейскую машину, откуда его несколько раз выбрасывали на землю.

1022. Сообщается, что 18 июня 1994 года охранник ударил Мохаммеда Хеди Сасси, заключенного гражданской тюрьмы города Туниса, за то, что тот не отдал ему честь. Утверждается, что после этого он был избит другими охранниками, которые получили приказ "дать ему взбучку". Сообщается, что его рвало, он был в полубессознательном состоянии, однако его приковали цепями в одной из камер. Как утверждают, на следующий день дисциплинарная комиссия тюрьмы приговорила его к десяти дням содержания в карцере. Сообщается, что все десять дней он был скован и получал один только хлеб в качестве пищи. Утверждается, что 15 марта 1995 года он снова был избит охранниками и отправлен на 10 дней в карцер. Согласно сообщениям, когда через несколько дней он встретился со своими адвокатами, на его теле еще были видны следы побоев. По имеющимся сведениям, 13 апреля 1995 года он подал жалобу в суд первой инстанции города Туниса, однако, по сообщениям, его жалоба была оставлена без внимания.

1023. Сообщается, что Абделмумен Беланес, Бешир Агид и Али Желлуди были арестованы между 28 и 30 ноября 1995 года за принадлежность к Коммунистической рабочей партии Туниса. Во время предварительного заключения к ним применялись пытки под названием "жареный цыпленок", когда человека со связанными руками и ногами подвешивают к перекладине и избивают, и "ванна", когда человека окунают с головой в заполненную водой ванну, а также пытки электротоком и лишением сна. Утверждается, что по этому случаю не проводилось никакого расследования и никакой медицинской экспертизы.

1024. Как сообщается, Абдельмумен Беланес, в отношении которого Специальный докладчик направил 26 февраля 1999 года призыв к незамедлительным действиям, был снова арестован и подвергнулся избиениям в феврале 1999 года, во время содержания в заключении в одиночной камере в комиссариате полиции Бушуша и в Министерстве внутренних дел. По сообщениям, 2 марта 1999 года он был переведен в тюрьму "Девятое апреля" в городе Тунисе. Правительство ответило на данный призыв к незамедлительным действиям (см. ниже).

1025. По сообщениям, Имен Деруиш, женщина, страдающая болезнью сердца, была так жестоко избита 16 июня 1998 года в женской тюрьме Маннуба города Туниса, что ее пришлось госпитализировать.

1026. Утверждается, что Лофти Хаммами, в отношении которого Специальным докладчиком был направлен призыв к незамедлительным действиям во время его ареста в феврале 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 710), подвергался пыткам в Министерстве внутренних дел в период с 21 по 28 февраля 1998 года. Сообщается, что его подвешивали за ноги к потолку, а один из сотрудников полиции дергал за проволоку, которая была привязана к его яичкам. Утверждается, что во время первого заседания суда его адвокаты потребовали проведения медицинского обследования, а также немедленного и адекватного лечения, но в этом им было отказано несмотря на то, что тюремный врач, который обследовал заключенного, рекомендовал операцию. Как сообщается, Хаммами страдает воспалением яичек.

1027. Сообщается, что 8 ноября 1995 года нотариус Нежиб Хосни, приговоренный к 8 годам тюремного заключения за "фальсификацию купчей", был подвергнут допросу агентами госбезопасности в Министерстве внутренних дел по поводу владения оружием. Как утверждают, его подвесили в позе "жареного цыпленка" и били по всему телу палками и плетью. На следующий день, как сообщается, его два раза пытали электротоком, пока он не потерял сознания, а затем раздетым поместили в камеру, где он подвергался постоянным оскорблениям со стороны охранников. Как сообщается, Совет гильдии адвокатов потребовал расследования, которое так и не состоялось.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1028. 26 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Абдельмумена Беланеса и Джалала Айяши. Сообщается, что они были арестованы 21 февраля 1999 года в городе Тунисе и с тех пор содержатся в неизвестном месте, предположительно в Министерстве внутренних дел Туниса.

1029. В том же призыве к незамедлительным действиям Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию по поводу Фахема Букаддуса, обвиненного по так называемому делу Коммунистической рабочей партии Туниса (КРПТ) в феврале 1998 года, о котором упоминалось в письме Специального докладчика от 12 октября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 696 и далее). Сообщается, что он был арестован одновременно с двумя вышеупомянутыми лицами. Несмотря на уже предъявленное обвинение, он, как сообщается, предстал перед судом только 25 февраля и был помещен в тюрьму "Девятое апреля" города Туниса. Утверждается, что он страдает острыми приступами астмы и ему требуется постоянный медицинский уход. Согласно сообщениям, уже в первую ночь после ареста он был отправлен в больницу, но затем снова переведен в Министерство внутренних дел. Сообщается, что условия содержания в тюрьме "Девятое апреля" могут сильно повредить его здоровью, так как тюрьма переполнена и заключенным разрешено курить.

1030. В письме от 17 мая 1999 года правительство сообщило, что Фахем Букаддус и Абдельмумен Беланес были арестованы, соответственно, 21 и 23 февраля 1999 года за различные правонарушения, включая соучастие в преступном заговоре с целью причинения вреда людям и имуществу для нагнетания атмосферы террора и запугивания, а также создание преступного сообщества и проведение незаконных собраний. Они предстали перед старшим следователем суда первой инстанции Туниса, соответственно, 22 февраля и 2 марта 1999 года, но их допрос был перенесен на более поздний срок, чтобы они могли связаться со своими адвокатами. Ордера на их содержание под стражей были выписаны следователем. Правительство опровергло факт применения к ним мер физического воздействия и уточнило, что Фахем Букаддус находился под наблюдением врачей. Правительство сообщило также, что Джала Айяши никогда не подвергался аресту.

Последующие действия в связи с ранее переданными сообщениями

1031. В письме от 8 января 1999 года правительство ответило на письмо, направленное 30 сентября 1998 года совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, (см. E/CN.4/1999/61, пункт 690 и далее), в отношении жен оппозиционеров, находящихся в изгнании или заключении, которые, как утверждают, подвергались жестокому обращению.

1032. В отношении Жаллилы Жаллети, Зохры Саадалла и Назиhi Бен Эсса правительство сообщило, что их мужья являются активистами фундаменталистского и террористического движения "Нахда", но что сами они никогда не подвергались сексуальным домогательствам и насилию. Правительство сообщило также, что с их стороны не поступало никаких жалоб в судебные инстанции.

1033. В отношении Радхии Ауидиди правительство сообщило, что она была арестована в ноябре 1996 года при попытке выехать из страны по фальшивому паспорту, что и явилось причиной начала предварительного расследования. Следствие показало, что вышеуказанный паспорт был передан ей Сабией Бен Карми, которая, в свою очередь, получила его от одного из членов "Нахды". Вследствие этого 16 ноября 1996 года старшим следователем суда первой инстанции города Туниса было вынесено постановление о ее задержании. 26 мая 1998 года палата по уголовным делам апелляционного суда города Туниса приговорила ее к трем годам тюремного заключения по обвинению в соучастии в заговоре с целью причинения вреда людям и имуществу для создания атмосферы террора и запугивания, к трем месяцам заключения за соучастие в изготовлении фальшивых документов и к трем месяцам заключения за использование фальшивых документов, а также к пяти годам последующего административного надзора. В настоящее время она отбывает наказание в гражданской тюрьме Мануба. Правительство уточнило, что утверждения о применявшихся в отношении нее пыток и сексуальном насилии лишены каких-либо оснований.

1034. В другом письме, от 8 января 1998 года, правительство дало ответ на утверждения о жестокое обращении с лицами, проходящими по делу так называемой Коммунистической рабочей партии Туниса, о чем Специальный докладчик сообщил в письме, направленном в октябре 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 696 и далее).

1035. Правительство подтвердило, что вышеуказанные лица были арестованы в феврале–марте 1998 года и допрошены старшим следователем суда первой инстанции города Туниса в присутствии своих адвокатов. Им было, в частности, вменено в вину участие в заговоре с целью причинения вреда людям и имуществу, создание преступного сообщества для совершения актов агрессии, подстрекательство к мятежу и организация незаконных собраний. Они отбывают предварительное заключение в тюрьме города Туниса. Правительство подчеркнуло, что они не подвергались жестокому обращению и их регулярно посещают члены их семей и адвокаты. Следствие по делу продолжается.

1036. В отношении Ридхи Кхемири (см. E/CN.4/1999/61, пункт 709) правительство сообщило, что он был арестован и помещен в гражданскую тюрьму Жендубы на основании ордера, выписанного следователем суда первой инстанции Жендубы за участие в заговоре с целью причинения вреда людям и имуществу. Как утверждает правительство, 2 июня 1997 года он начал голодовку, которую отказался прервать, несмотря на вмешательство персонала тюрьмы. Ему постоянно оказывалась медицинская помощь. 17 и 22 июля его доставляли в больницу Жендубы, но, как сообщается, он отказывался от медицинской помощи. Врачи констатировали, что его состояние является стабильным. Он был снова помещен в тюрьму, после того как подписал заявление, подтверждающее, что он несет полную ответственность за возможные последствия отказа принимать пищу. 25 июля, в

связи с симптомами истощения и обмороками, он был в срочном порядке помещен в больницу, где была констатирована его смерть. Вскрытие показало, что смерть наступила в результате остановки сердца, вызванной нарушением солевого обмена в организме.

Замечания

1037. Специальный докладчик с сожалением отмечает, что направленная им в прошлом году просьба относительно посещения страны не получила ответа.

Турция

Очередные сообщения и полученные ответы

1038. В письме от 23 ноября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он получил информацию о том, что прокуроры зачастую не хотят начинать расследование или рекомендовать проведение судебного разбирательства.

1039. В частности, Специальный докладчик передал информацию по следующим отдельным случаям.

1040. Как сообщается, с 8 по 12 июня 1999 года пятьдесят человек из Тилкилера и четырех других деревень в провинции Караманмараш, а именно Теролар, Чеченлер, Аллуа и Мусолар, были арестованы и затем содержались под стражей в жандармерии Пазарка. Утверждается, что их жестоко избивали дубинками, заставляли есть человеческие экскременты и подвешивали за руки, связанные за спиной.

1041. Васфи Каракоч, как сообщается, был задержан 31 августа 1998 года и подвергнут допросу в отделе по борьбе с терроризмом главного полицейского управления Бозиака в связи с обвинением в незаконном владении огнестрельным оружием. Как утверждается, ему завязывали глаза, пытали электрическим током, подвешивали за руки и били головой о стену. В результате такого обращения он оглох на одно ухо и теперь страдает от головных болей. Сообщается, что он прошел медицинское освидетельствование, которое подтвердило его утверждения, и подал жалобу прокурору, но вскоре к нему пришли полицейские и стали угрожать. Как сообщается, 2 сентября 1998 года он пришел к городской стене Измира и поджег себя, назвав имена полицейских, которые, как он утверждал, пытали его. 7 сентября он умер от полученных ожогов.

1042. Дениз Езкан, 17-летний учащийся средней школы, является свидетелем обвинения по делу 11 полицейских, обвиняемых в том, что они забили до смерти фотографа Метина Гектепе (от имени которого в 1996 году выступил Специальный докладчик; см. E/CN. 4/1997/7/Add. 1, пункт 498), содержавшегося под стражей в Стамбуле в январе 1996 года. Спустя два месяца он был арестован в ходе демонстрации в Стамбуле; как сообщается, его содержали в отделе по борьбе с терроризмом главного полицейского управления Стамбула, где ему угрожали. Утверждается, что затем его подвешивали за руки и подвергали пытке электрическим током, а также сдавливали ему горло. Позднее его освободили, и, как сообщается, он получил медицинское свидетельство, где было указано, что у него имелись синяки и ожог пальца. Также сообщается, что впоследствии ему и его матери несколько раз угрожала полиция.

1043. Как сообщается, Али Серкан Эроглу, активист левого движения, был арестован 27 ноября 1997 года. Утверждается, что ему завязали глаза и привезли в незнакомое место, где его допрашивали и пытали восемь часов. 1 декабря 1997 года он обратился с заявлением в Турецкую ассоциацию по правам человека (АПЧ) и подал жалобу прокурору. Через три недели его нашли повешенным на ремне в туалете факультета средств связи Эгейского университета. Институт судебной медицины

Измира определил причину смерти как "удушение вследствие повешения", предположив, как сообщается, что имело место самоубийство. Повторное вскрытие показало, что в крови покойного остались следы хлороформа и этанола. В июне 1998 года были задержаны 23 человека из круга его знакомых, включая его подругу. Утверждается, что в полиции ей угрожали сексуальным насилием и пытались заставить сделать заявление, в котором бы говорилось, что Али Серкан Эроглу совершил самоубийство из-за того, что она положила конец их отношениям. Также сообщается, что остальные знакомые подвергались сексуальным домогательствам и пыткам электрическим током и их подвешивали за руки. Прокурор Измира, как сообщается, начал расследование причин смерти Али Серкана Эроглу, но до сих пор никому не предъявлено обвинение.

1044. Как сообщается, Газали Туран была арестована 21 марта 1999 года в Измире во время празднования навруза. Ее обвинили в том, что она несла флаг незаконной вооруженной организации. Полицейские, как утверждается, трижды пытали ее, подводя электрический ток к ее пальцам, и угрожали раздеть донага и пытать до тех пор, пока она не подтвердит их обвинения. Сообщается, что она подписала заявление, но, так как она не умеет читать, она не знает, что подписала. На четвертый день после ареста ей было отказано в доступе к юридической помощи. Как сообщается, прокурор Суда по делам государственной безопасности Измира проигнорировал ее заявление о пытках. Также сообщается, что в конце срока содержания под стражей врач, не проведя никакого медицинского осмотра, выдал свидетельство о том, что она здорова.

1045. Как сообщается, Хюсейин Челик был задержан 1 мая 1998 года и доставлен в отдел по борьбе с терроризмом главного полицейского управления Стамбула. Утверждается, что при аресте его избивали и пинали ногами. Из камеры в отделе по борьбе с терроризмом его отвели в помещение для допросов, где ему завязали глаза и раздели до нижнего белья. Сообщается, что допрашивавшие его полицейские защемляли ему гениталии. Как утверждается, его поливали из шланга горячей и холодной водой под большим давлением, направляя струю на голову, гениталии и горло. 5 мая его осмотрел врач, который, как сообщается, отметил небольшие порезы на лодыжке и кровоподтек на груди. Хюсейин Челик подал жалобу относительно пыток прокурору Суда по делам государственной безопасности, который, как сообщается, не предпринял никаких действий.

1046. Али Экбер Ез и его жена Нуран Ез были арестованы 2 октября 1994 года в своем доме в Анталье вместе с сестрой Али Экбера Еза. Как сообщается, 4 октября еще один хирург-ветеринар был арестован в своем доме в том же городе. Всех их допрашивали в главном полицейском управлении Анталии в связи с вменявшимся им в вину членством в Революционной народной партии "Девримси Халк Партизи" (ДХП). К ноге и гениталиям Али Экбера Еза якобы подводили электрический ток. Как утверждается, Нуран Ез угрожали, ее били, пинали ногами, грозили изнасиловать и убить, раздевали, поливали из шланга холодной водой под большим давлением и пытали электрическим током. Хирурга-ветеринара, как утверждается, также били, раздевали, поливали из шланга холодной водой под большим давлением, заставляли сидеть на корточках с привязанной под коленями толстой палкой, подвергали пыткам, подводя к его гениталиям и стопам электрический ток. Утверждается, что девять дней все они содержались под стражей без связи с внешним миром, к ним не допускался врач. Все они подписали заранее подготовленное заявление, которое, как сообщается, им не позволили прочесть. Позднее Али Экбер Ез был осужден за хранение взрывчатки и членство в незаконной вооруженной организации и приговорен к 12 годам и 6 месяцам тюремного заключения. В настоящее время он содержится в тюрьме Чанаккале. Сообщается, что судьи Суда по делам государственной безопасности Измира не стали расследовать утверждения о пытках и позволили зачитать в суде полученные под пыткой заявления и приобщить их к делу, несмотря на протесты адвокатов обвиняемых.

1047. Кроме того, Специальный докладчик передал информацию, согласно которой судьи не склонны выносить обвинительные приговоры сотрудникам сил безопасности или приговаривать их

к тюремному заключению. Во многих случаях утверждается, что, хотя против лиц, которым вменяется в вину применение пыток, и были выдвинуты обвинения в уголовных преступлениях, это в конечном счете не привело к вынесению обвинительных актов или приговоров, соответствующих тяжести совершенного преступления. В частности, Специальный докладчик передал изложенную ниже информацию по следующим отдельным случаям.

1048. Как сообщается, трое мальчиков 10, 11 и 12 лет были арестованы 3 марта 1997 года, когда они собирали металлолом на свалке в Стамбуле, и доставлены в отдел общественного порядка полицейского участка Кючукчекмедже. 32 часа их содержали без связи с внешним миром, сообщается, что их раздели до нижнего белья и заперли в туалете, где сотрудники полиции мочились на них и заставляли лежать на человеческих экскрементах. Как утверждается, детей попросили сделать "выбор" между пытками электрическим током и побоями, их избивали деревянными дубинками, насиловали и вынуждали подписать признания о том, что они украли магнитофон. Однако, когда мальчики предстали перед прокурором, один из них, как сообщается, заявил, что подвергся пытке электрическим током, что было позже подтверждено медицинским заключением, в котором описывались "синяки в области правого виска и темные следы ожогов, которые, как установлено, являются следствием применения электротока". Затем их направили в государственную больницу Бакиркей, где они, как утверждается, получили медицинские справки, подтверждающие происхождение их синяков. Государственный прокурор Кючукмедже, согласно сообщениям, предъявил трем полицейским менее суровое обвинение в жестоком обращении по статье 245 Уголовного кодекса, а не более тяжкое обвинение в применении пыток по статье 243.

1049. Сообщается, что 18 октября 1980 года Дженгиз Аксакал явился на допрос в отделение жандармерии деревни Великой недалеко от Савсата в провинции Артвин. Через шесть дней он умер в больнице, как утверждается, от ран, полученных при допросе. Его семья подала жалобу на офицера полка жандармерии провинции и унтер-офицера отделения жандармерии. Суд продолжался до 1992 года, когда оба обвиняемых были приговорены Уголовным судом Артвина к четырем годам и двум месяцам тюремного заключения. Приговор был обжалован в Апелляционном суде и было назначено повторное судебное разбирательство. На сей раз, как сообщается, оба офицера были оправданы на том основании, что, хотя и было установлено, что Дженгиз Аксакал был замучен до смерти, доказательств для вынесения обвинительного приговора было недостаточно. Прежнее решение было аннулировано, и в 1994 году в Уголовном суде Ардахана началось повторное слушание дела. В 1997 году оба подсудимых были осуждены и приговорены к лишению свободы на два года и один месяц. Приговор был подтвержден Апелляционным судом в декабре 1998 года. За эти годы офицер полка жандармерии провинции, как сообщается, был повышен в звании от лейтенанта до майора и в момент вынесения приговора занимал должность начальника отдела общественного порядка штаба полка жандармерии провинции Анталя. Что касается унтер-офицера, то он, как сообщается, подал в отставку вскоре после вынесения приговора.

1050. Как сообщается, Али Риза Агдоган был арестован в Стамбуле 13 февраля 1991 года, когда распространял листовки, осуждающие позицию турецкого правительства в войне в Персидском заливе. Его допросили в полицейском участке округа Бейоглу. Вечером того же дня он "упал" с третьего этажа здания. В отчете о вскрытии указано, что на его теле были следы пыток: синяки под мышками и на ступнях, а также следы на пальцах рук и ног. Так и не было установлено, выпрыгнул ли 19-летний юноша из окна, чтобы избежать пыток, или же был выброшен. Двое полицейских были отданы под суд по обвинению в том, что они пытали его, и 6 февраля 1998 года Уголовным судом № 1 Бейоглу они были приговорены к пяти годам и шести месяцам лишения свободы. Апелляционный суд подтвердил мнение, что полицейские применяли пытки, но аннулировал приговор на том основании, что истек срок судебного преследования.

1051. В 1994 году Абдулле Салману, 13-летнему мальчику, ложно обвиненному в воровстве, начальник полицейского участка Куртулус в Стамбуле, как утверждается, завязал глаза, а затем душил его, бил ногами и кулаками и пытал электрическим током под хохот других полицейских. Как сообщается, Уголовным судом Сисли полицейский был признан виновным и приговорен к штрафу в размере 900 тыс. турецких лир. В июне 1997 года Апелляционный суд отменил приговор по техническим причинам и назначил повторное судебное разбирательство по этому делу. Сообщается, что вышеупомянутый начальник полицейского участка по-прежнему исполняет свои обязанности.

1052. Как сообщается, Халил Ибрахим Оккал попал в реанимацию после проведенного 27 ноября 1995 года в полицейском участке Чинарли в Измире допроса по обвинению в воровстве. Утверждается, что его допрашивали двое полицейских, которые привели его в туалет и избивали там дубинками, а когда он упал на пол, пинали ногами. За время судебного процесса обвиняемый в применении пыток комиссар полиции был, как сообщается, произведен в главные комиссары; 30 октября 1996 года Уголовный суд № 2 Измира приговорил его и еще одного офицера к штрафу в размере 750 тыс. турецких лир и отстранил их от несения служебных обязанностей на два месяца. Апелляционный суд отменил приговор, и после повторного судебного разбирательства в марте 1998 года офицеры были приговорены к 10 месяцам тюремного заключения условно.

1053. Как сообщается, Елда Езджан, член АПЧ, была жестоко избита 4 июля 1994 года главным комиссаром. Утверждается, что с нее сорвали одежду и что в результате избиения у нее лопнула барабанная перепонка. Главный комиссар, как сообщается, был осужден 26 декабря 1996 года Судом первой инстанции № 1 округа Бейоглу в Стамбуле. Его приговорили к лишению свободы на три месяца и трем месяцам условно. Наказание было заменено штрафом в размере 450 тыс. турецких лир.

1054. Как сообщается, с 26 декабря 1995 года по 5 января 1996 года шестнадцать подростков и молодых людей были арестованы и привезены в полицейское отделение Манизы. Утверждается, что их раздели донага, насиловали, подвешивали за руки и пытали электрическим током. Во время разбирательства дела в Уголовном суде Манизы, когда молодых людей, как утверждается, продолжали запугивать и один из них пытался покончить жизнь самоубийством, прокурор заменил обвинение в применении пыток на обвинение в жестоком обращении. В марте 1998 года полицейские были оправданы, но в октябре 1998 года это решение было отменено Апелляционным судом, который заключил, что "подсудимые активно участвовали в пытках", и постановил, что они должны быть осуждены. Однако при повторном судебном разбирательстве в Уголовном суде Манизы 27 января 1999 года они снова были оправданы.

1055. В письме от 23 ноября 1999 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причины и последствия, Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию по следующему случаю.

1056. Как сообщается, Фатма Дениз Полатташ, 19-летняя курдская девушка, и ее 16-летняя подруга были арестованы в Искендеруне, соответственно, 8 и 5 марта 1999 года. Их доставили в отдел по борьбе с терроризмом главного полицейского управления в Искендеруне, где они содержались под стражей в течение пяти и семи дней, соответственно. Им завязывали глаза, не давали спать и ходить в туалет, не давали воды и еды. Как утверждается, полицейские заставляли их раздеваться и долго стоять в неудобных позах. Их, как сообщается, постоянно оскорбляли и запугивали. Утверждается, что 16-летняя девушка подвергалась словесным издевкам и сексуальным домогательствам, ее непрерывно били по гениталиям, ягодицам, груди, голове, спине и ногам, заставляли подолгу сидеть на мокром полу и лежать голой в воде, подвешивали за руки и поливали из шланга холодной водой под большим давлением. Фатма Дениз Полатташ, как утверждается, подвергалась такому же обращению и была изнасилована в извращенной форме. Как сообщается, полицейский сказал ей, что даже врач не сможет доказать, что ее изнасиловали. Также утверждается, что на полицейских была

подана официальная жалоба и затем в ноябре было начато расследование. Обе девушки, как утверждается, были приговорены к длительным срокам тюремного заключения по обвинению в членстве в Курдской рабочей партии (КРП) и в участии в сопровождавшейся беспорядками демонстрации протеста против ареста лидера КРП Абдуллы Оджалана. Обе девушки, как сообщается, заявили, что приговор вынесен на основании сделанных под пыткой заявлений; тем не менее они все еще остаются в тюрьме в ожидании решения Апелляционного суда. Во время содержания под стражей девушки, как утверждается, несколько раз прошли медицинское освидетельствование у различных врачей, включая осмотр на установление девственности, который, как говорят, травмирует психику. Ни один из врачей не отметил следов насилия. В составленном позднее отчете Турецкой медицинской ассоциации дано описание медицинских симптомов, которое совпадает с показаниями девушек об изнасиловании.

1057. 15 декабря 1999 года правительство сообщило, что Фатма Дениз Полатташ и ее подруга (чье имя известно Специальному докладчику) были задержаны в период между 5 и 8 марта 1999 года, допрошены и 12 марта 1999 года заключены в тюрьму. Фатма Дениз Полатташ и ее подруга были приговорены, соответственно, к 12 годам и 6 месяцам и 8 годам и 4 месяцам лишения свободы. Правительство заявило, что обе женщины прошли медицинское освидетельствование до, во время и после их задержания. Правительство утверждает, что в ходе каждого медицинского освидетельствования обе женщины проходили осмотр на установление девственности и его результат показал, что они не подвергались пыткам или другим видам жестокого обращения, таким как насилие в извращенной форме. Правительство также информировало Специального докладчика о том, что в ходе расследования обе женщины встречались со своими родственниками. Далее сообщалось, что Фатма Дениз Полатташ подала жалобу, в которой утверждала, что подвергалась пыткам и была изнасилована в извращенной форме и что затем она была направлена в государственную больницу Искендеруна для дополнительного осмотра, который подтвердил, что она не подвергалась ни пыткам, ни сексуальному насилию. Правительство заявило, что после изучения соответствующих документов прокурор решил, что в данном случае нет оснований для уголовного преследования, однако 14 июня 1999 года это дело было передано начальнику районного отдела для дальнейшего расследования. Правительство заявило, что на этой стадии расследования Фатма Дениз Полатташ отказалась от своих первоначальных утверждений о пытках и изнасиловании. Дела обеих девушек ожидают решения в Суде по делам государственной безопасности Аданы, и правительство заявило, что обе женщины были переведены из тюрьмы Искендерона в тюрьму Кюркчулер в Адане.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1058. 16 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Абдуллы Оджалана, который был насильственно возвращен из Найроби, Кения, в Турцию. Первоначально его привезли в Стамбул, а затем перевели в неизвестное место за пределами Измира, где его допрашивали. В тот же день Специальный докладчик опубликовал заявление для прессы, касающееся незамедлительных действий в отношении этого дела.

1059. Специальный докладчик получил множество сообщений от правительства в связи с этим делом. 26 февраля 1999 года правительство передало письменные выдержки стенограммы пресс-конференции, проведенной 21 февраля 1999 года премьер-министром г-ном Бюлентом Эджевитом. Он отметил, что Абдулла Оджалан не подвергался пыткам и что ему гарантирована защита в соответствии с турецким законодательством. Кроме того, премьер-министр заявил, что Абдулла Оджалан регулярно проходит медицинские осмотры и что его права уважаются. 9 марта 1999 года правительство направило Специальному докладчику подборку материалов по данному делу, в которых сообщалось, среди прочего, что принимаются усиленные меры безопасности для защиты Абдуллы Оджалана в тюрьме. Для тщательного наблюдения за состоянием его здоровья были

назначены кардиолог и терапевт из университета Улудаг. Правительство заявило, что после осмотров врачей отчеты о состоянии здоровья Абдуллы Оджалана регулярно публикуются и передаются Европейскому суду по правам человека и Европейскому комитету по предупреждению пыток. Далее правительство сообщило, что 16 февраля 1999 года адвокаты Абдуллы Оджалана подали иск против Турции в Суд по правам человека на основании, среди прочего, статьи 3 Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Правительство заявило, что дело было заслушано 23 февраля 1999 года и Суд постановил, что на данной стадии нет необходимости в каких-либо промежуточных мерах. Однако Суд направил правительству вопросы, на которые, как отметило правительство, будут своевременно даны необходимые ответы. Наконец, правительство информировало Специального докладчика о том, что, предварительно уведомив Министерство иностранных дел, делегация Европейского комитета по предупреждению пыток посетила с 27 февраля по 3 марта места временного содержания задержанных при полицейских участках и полицейские учреждения в Стамбуле, а также тюрьму Имралы, где содержится Абдулла Оджалан. 24 марта 1999 года правительство передало еще одну подборку материалов, в которых повторялось, что Абдулла Оджалан ежедневно получает медицинскую помощь и что заключения о состоянии его здоровья передаются в Европейский суд по правам человека и Европейский комитет по предупреждению пыток. В материалах также отмечалось, что состоялось несколько встреч Абдуллы Оджалана с его адвокатом.

1060. 23 февраля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням и Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов, направил призыв к незамедлительным действиям от имени следующих восьми адвокатов из местного штаба Партии народной демократии (ХАДЕП) в Диярбакыре: Феридуна Челика, главы провинциального отделения ХАДЕП, который, как сообщается, является турецким адвокатом Абдуллы Оджалана, Селима Курбанолу, Абдуллы Акна, Юсуфа Тосуна, Синана Танркулу, Мансура Реитолу, Махмута Вефы и Ферды Покердже. Специальные докладчики также передали информацию о массовых арестах членов этой партии в помещениях ХАДЕП по всей стране. После массовых облав, проведенных членами специальных команд сельской гвардии, жандармами и полицией, были задержаны, как утверждает, около 500 человек, которые содержались под стражей в главном полицейском управлении Кзлтепе, штабе жандармерии и в отделении полиции в Корсаре. Как сообщается, более 700 человек были задержаны в Диярбакыре, 150 – в Стамбуле, 50 – в Батмане, 10 – в Ване, 10 – в Элязыге и 10 – в Измире. Все они, как утверждает, были арестованы на основании Закона о борьбе с терроризмом, который предусматривает задержание без права связи с внешним миром на срок до семи дней. В Кзлтепе, провинция Мардин, 19 февраля 1999 года мирная демонстрация, участники которой требовали присутствия независимых наблюдателей на суде над Абдуллой Оджаланом, была, как сообщается, обстреляна силами безопасности; по меньшей мере один человек был убит и несколько ранено. Как сообщается, оружие применялось в Эрсойе, Корсаре, Енимахалле и некоторых районах Кзлтепе, где силы безопасности открыли огонь из пулеметов. Использовалась также и бронетехника.

1061. 9 июля 1999 года правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям. Оно заявило, что восемь вышеназванных адвокатов были арестованы 16 и 17 февраля 1999 года Управлением безопасности Диярбакыра по обвинению в организации демонстраций протеста против ареста Абдуллы Оджалана. Все они были освобождены 22 февраля 1999 года после допроса, но расследование в их отношении продолжается. Правительство далее сообщило, что в медицинских отчетах указано, что ни один из адвокатов не подвергался пыткам или жестокому обращению во время заключения. В ответ на утверждение о массовых арестах членов партии ХАДЕП по всей стране правительство отметило, что по этим утверждениям конкретную информацию предоставить невозможно; однако оно передало информацию с перечнем лиц, задержанных и освобожденных в Диярбакыре, Батмане, Элязыге, Стамбуле, Ване и Мардине. Правительство далее ответило, что

25 февраля 1999 года в Батмане состоялась несанкционированная демонстрация и 25 ее участников были арестованы. Правительство утверждает, что вдохновителем и организатором демонстраций является штаб политической партии ХАДЕП в Батмане, поэтому был проведен обыск в помещениях этой политической партии. Оно отрицало, что применялось огнестрельное оружие, а также сообщило, что были приняты усиленные меры безопасности.

1062. 4 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов и Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям от имени следующих адвокатов, представляющих Абдуллу Оджалана (см. выше), которые, как утверждается, подвергались угрозам и запугиванию со стороны полиции: Ахмета Зеки Окчджуолу, Ирфана Дюрдана, Ниязи Булгана, Мюкриме Тепе (женщина), Рефика Эргуна, Ахмета Авара, Тургая Кая, Дерии Байр (женщина), Хасипа Каплана, Ниязи Джема, Саита Карабакана, Зейне Полат (женщина), Доана Эрбы, Филиза Калайка и Фехима Гюне. В адвокатов, как утверждается, бросали камни и различные металлические предметы, и они были вынуждены покинуть зал суда. Их всех, как сообщается, привезли в близлежащее полицейское отделение, где, как утверждается, угрожали убить. Затем, как сообщается, их отвезли на рынок Ениехира, где полицейские, согласно утверждениям, избивали их и пинали ногами. Некоторым, как утверждается, были нанесены травмы.

1063. 8 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Деврима Таша, который, как сообщается, был арестован 5 марта 1999 года вместе со своей подругой и 25 другими лицами в культурном центре БЕКСАВ в Кадикое двумя полицейскими в форме и четверьмя в штатском. Он, как сообщается, был доставлен в отдел по борьбе с терроризмом штаба сил безопасности Стамбула. Сулейман Етер, который был задержан в то же время, скончался во время допроса.

1064. В письме от 18 марта 1999 года правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям, заявив, что, согласно информации Генерального управления безопасности Стамбула и медицинским отчетам, никто из арестованных в то время лиц не подвергался пыткам. Правительство указало, что Сулейман Етер, который фигурировал в полицейском "списке разыскиваемых" по подозрению в том, что он является активистом нелегальной Марксистско-ленинской коммунистической партии (МЛКП), объявил голодовку и потерял сознание во время допроса на второй день задержания. Как сообщается, его немедленно перевезли в ближайшую больницу, где он скончался. Правительство обещало передать Специальному докладчику дальнейшую информацию по этому делу.

1065. 8 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Сирри Усты, который, как сообщается, был арестован в районе Стамбула Нуртепе 6 июля 1999 года. Свидетели, как сообщается, видели, как полицейские в штатском сделали пять или шесть выстрелов и пытались сбить его автомобилем. Он, как сообщается, был увезен в одной из полицейских машин.

1066. 29 сентября 1999 года правительство сообщило, что Сирри Уста был допрошен 6 июля 1999 года после того, как полиция арестовала его при проверке удостоверений личности. Правительство указало, что он предъявил полиции поддельное студенческое удостоверение. Когда он понял, что полицейские его подозревают, то попытался убежать, а полицейские стали его преследовать. Он был ранен, и полиции в тот же день удалось его поймать. Затем его допросили о его предполагаемом участии в деятельности так называемого "Союза турецких революционных коммунистов-большевиков", и 13 июля 1999 года дело было передано в управление Главного

прокурора Суда по делам государственной безопасности Стамбула, в соответствии с нормами задержания и допроса. Правительство заявило, что в настоящее время он находится в тюрьме Умрание (Стамбул) типа Е. Правительство также сообщило, что 20 июля 1999 года Сирри Уста подал в управление Главного прокурора Суда по делам государственной безопасности в Стамбуле официальную жалобу, в которой утверждается, что во время заключения он подвергался пыткам. В медицинском отчете, составленном в день подачи жалобы, говорится, что на его теле имеются следы пыток и что он нуждается в недельном отпуске. Правительство заявило, что проводится расследование в связи с действиями полицейских, которые допрашивали его, и что состоялось судебное слушание, на которое для дачи показаний были вызваны обвиняемые. В настоящее время дело находится на рассмотрении в Суде по делам государственной безопасности в Стамбуле.

1067. 8 июля 1999 года Специальный докладчик направил еще один призыв к незамедлительным действиям от имени Хакка Алпана, который, как сообщается, был задержан 29 июня 1999 года на пограничном посту Ипсала при попытке въехать в Турцию из Греции по поддельному паспорту. Сообщается, что сначала его содержали в полицейском участке в Эдирне, а позже перевели в отдел по борьбе с терроризмом главного полицейского управления в Стамбуле. Когда стало известно, что главное полицейское управление Тунджели располагает ордером на его арест, он был туда переведен из Стамбула.

1068. В письме от 10 августа 1999 года правительство сообщило сведения, полученные из Министерства юстиции. Правительство подтвердило, что дата, место и обстоятельства ареста Хакка Алпана соответствуют информации, полученной Специальным докладчиком. Правительство сообщило, что 1 июля 1999 года он был задержан Управлением безопасности Стамбула. Его содержание под стражей было продлено до 3 июля 1999 года по решению Суда по делам государственной безопасности Стамбула. Правительство далее сообщило, что затем его дело было передано в Главную прокуратуру Тунджели, которая продлила срок его содержания под стражей до 9 июля в соответствии с законом. Правительство заявило, что затем его перевели из Стамбула в Тунджели, где 9 июля после допроса он был заключен в тюрьму. Правительство сообщило, что во время допроса он признал, что является одним из руководителей нелегальной организации, именуемой Коммунистической (марксистско-ленинской) партией Турции (ТКП/МЛ-ТККО), и что он участвовал во многих противозаконных действиях этой организации, включая убийства, вооруженное сопротивление силам безопасности и другие террористические акты.

1069. 23 июля 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Кемала Эртюрка и Бюлента Эртюрка, которые, как сообщается, были арестованы 15 марта 1999 года по решению Суда по делам государственной безопасности Анкары в связи с нападением на губернатора Чанкыры. Утверждается, что их принудили признаться в совершении этого преступления, а затем доставили в тюрьму Эскишехира типа Е, где они, как утверждается, подверглись жестокому обращению со стороны охраны и других заключенных. Они, как сообщается, просили, чтобы их перевели в тюрьму в Анкаре.

1070. В письме от 5 ноября 1999 года правительство подтвердило время и обстоятельства ареста и указало, что оба задержанных признались в том, что являются членами нелегальной террористической организации, называемой Турецкой рабоче-крестьянской освободительной армией (ТИККО). Правительство добавило также, что им позволили связаться с адвокатами и что в медицинских отчетах подтверждается, что оба они здоровы и не подвергались жестокому обращению во время заключения. Правительство также указало, что тюрьма в Эскишехире находится в ведении Суда по делам государственной безопасности Анкары и расположена неподалеку от Анкары. Правительство информировало Специального докладчика о том, что арестованные объявили голодовку, которую добровольно прекратили, как только их поместили в государственную больницу

Эскишехира. Правительство добавило, что протест, поданный в Государственный совет Коллегией адвокатов Стамбула против циркуляра Министерства юстиции, предписывающего переводить заключенных из тюрем провинций, где были совершены преступления, в другие провинции, в настоящее время находится на рассмотрении. Поэтому их просьба о переводе в центральную тюрьму Анкары будет рассмотрена позднее.

1071. 30 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Юксела Йитдоана, который, как сообщается, был арестован 26 июля 1999 года в Измире. Утверждается, что он был доставлен в отдел по борьбе с терроризмом главного полицейского управления Измира, а затем 28 июля 1999 года переведен в отдел по борьбе с терроризмом главного полицейского управления Стамбула. 29 июля 1999 года Суд по делам государственной безопасности Стамбула, как сообщается, продлил срок его содержания под стражей на три дня.

1072. 4 августа 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Селами Алтая, который, как утверждается, 26 июня 1999 года был похищен тремя вооруженными людьми в штатском из тюрьмы Газиантепа типа Е, где он посещал своего родственника. В полиции Газиантепа, как сообщают, отрицали, что знают что-либо об этом похищении.

1073. В этом же призыве к незамедлительным действиям они выступают от имени Ибрахима Алпдоана, курда из провинции Мара, который, как сообщается, 20 июня 1999 года был арестован в своей деревне солдатами жандармерии Пазарка. Он, как утверждается, содержался без связи с внешним миром или в жандармерии Пазарка, или в полицейском участке в городе Мара, но, как сообщается, власти не признают факт его задержания.

1074. 14 сентября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Мехмета Челика, которого, как сообщается, арестовали 7 сентября 1999 года в центре города Диярбакыра вместе с двумя другими мужчинами. Их, как сообщается, содержали в полицейском участке без связи с внешним миром.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

1075. В письме от 11 декабря 1998 года правительство ответило на сообщение, препровожденное Специальным докладчиком 12 октября 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункты 717–719).

1076. В отношении Зейнеп Авджи правительство указало, что она была арестована 27 ноября 1996 года по подозрению в участии в незаконных террористических актах. Согласно данным медицинских освидетельствований, датированных 27 ноября и 3 декабря 1996 года, она никогда не подвергалась пыткам. После слушания дела, прошедшего 18 декабря 1996 года в Суде по делам государственной безопасности Стамбула, она была заключена в тюрьму.

1077. В отношении Сулеймана Гюлтекина правительство отметило, что он был задержан 16 марта 1997 года по обвинению в уклонении от призыва на военную службу и был передан Отделу военной службы Текирдага 8 декабря 1997 года. В отчете о медицинском заключении, датированном 8 декабря 1997 года, указано, что он не подвергался пыткам.

1078. В отношении Севил Далкилич правительство ответило, что данные медицинских заключений подтверждают, что она не подвергалась пыткам.

1079. В том же письме содержится ответ правительства на направленные в мае 1997 года утверждения относительно пыток, которым подвергался Хикмет Эрджишли (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 424). Было указано, что согласно информации, полученной из администрации губернатора Карса, он никогда не подвергался аресту.

1080. В том же письме содержится ответ правительства на несколько утверждений, направленных в феврале и октябре 1996 года (см. E/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 488 и далее).

1081. В отношении Дене Талун (там же, пункт 489) правительство сообщило, что после ее освобождения 14 января 1995 года ее отец, при содействии Комиссии по расследованию нарушений прав человека Великого национального собрания, подал жалобу на жестокое обращение в Главную прокуратуру Анкары. Впоследствии было принято решение о "непреследовании в судебном порядке". В отношении Кана Догана (там же, пункт 491) правительство заявило, что он был освобожден 21 марта 1995 года после допроса в Отделе по борьбе с терроризмом Управления безопасности в Анкаре. В отчете о медицинском заключении, выданном при его освобождении, подтверждается, что он не подвергался пыткам. В отношении Тайфуна Кирша и Рифата Онурджана (там же, пункт 492) правительство указало, что Научно-исследовательский институт судебной медицины не обнаружил признаков применения пыток. В отношении Али Хайдара Эфе и Мюслума Эфе (там же, пункт 495) правительство указало, что Али Хайдар Эфе выпрыгнул из окна третьего этажа здания Управления безопасности в Анкаре, что подтверждается актом вскрытия. Прокурор возбудил дело против полицейских властей, но 1 апреля 1997 года было принято решение о "непреследовании в судебном порядке". Мюслум Эфе был освобожден 12 августа 1996 года. В отношении Халила Динча (там же, пункт 504) правительство утверждает, что он не получил травм и не был задержан во время декабрьских демонстраций 1995 года.

1082. Наконец, в том же письме правительство дало ответ по двум случаям, информация по которым была препровождена Специальным докладчиком в мае 1995 года (см. E/CN.4/1996/35/Add.1).

1083. В отношении Гарипа Елмеза (там же, пункт 693) правительство подтвердило, что он умер в заключении 10 апреля 1994 года, но подчеркнуло, что вскрытие показало, что он не подвергался пыткам и что смерть наступила в результате отравления. Правительство полагает, что, поскольку он был пчеловодом и использовал химикаты, возможно, он подвергся воздействию ядовитых веществ еще до ареста.

1084. В письме от 14 декабря 1998 года правительство предоставило дальнейшую информацию о Лешкере Аджаре, от имени которого Специальный докладчик направил 16 ноября 1998 года призыв к незамедлительным действиям (см. E/CN.4/1999/61, пункт 729). Правительство указало, что 5 октября 1998 года он напал на сотрудников сил безопасности и устроил драку у входа в тюрьму Элязыга. В результате, как сообщается, он получил травмы. Правительство подчеркнуло, что утверждения о пытках и содержании в изоляции необоснованны, но после того, как были поданы жалобы на работников правоохранительных органов, главные прокуратуры Элязыга и Биярбакыра приступили к расследованию этого дела. Главная прокуратура Битлиса решила передать дело в администрацию губернатора, который 12 февраля 1998 года решил не предпринимать действий в судебном порядке за недостаточностью улик.

1085. В отношении Абдуллы Баскина (см. E/CN.4/1996/35/Add.1, пункт 698) правительство подтвердило, что он умер от ран 4 августа 1994 года в государственной больнице Батмана при "подозрительных обстоятельствах", как сообщила Государственная прокуратура. 3 июля 1995 года дело было передано из Главной прокуратуры Козлука/Батмана в администрацию губернатора Батмана для дальнейшего расследования. После того как администрация губернатора приняла

решение не предпринимать действий в судебном порядке, апелляция по делу была рассмотрена в Высшем суде 9 декабря 1997 года и дело было возвращено в администрацию губернатора. Дело все еще ожидало рассмотрения, когда составлялся ответ правительства.

1086. В письме от 26 января 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный Специальным докладчиком 17 ноября 1998 года от имени Мехмета Мазаджи (см. E/CN.4/1999/61, пункт 730). Правительство указало, что 26 октября 1998 года сын Мехмета Мазаджи обратился в Главную прокуратуру Элязыга за информацией о местонахождении отца. Было проведено несколько расследований, не давших никакого результата, но было подтверждено, что Мехмет Мазаджа никогда не задерживался полицией Тунджели или Элязыга. По мнению правительства, этот случай не имеет никакой политической или идеологической подоплеки, но может быть связан с уголовным преступлением.

1087. 27 июля 1999 года Специальный докладчик получил от правительства информационную записку, в которой перечислен ряд мер, принятых Турцией за последнее время с целью изменить положение с правами человека в стране. В информационной записке упоминались, среди прочего, проекты поправок к статьям 243, 245 и 354 Уголовного кодекса Турции, которые были представлены на рассмотрение Великого национального собрания 5 июля 1999 года. В поправках к Уголовному кодексу дается новое определение понятий "пытка" и "жестокое обращение", повышается строгость наказания за применение пыток, а также ответственность медицинских работников за фальсификацию данных медицинских освидетельствований с целью сокрытия случаев пыток и жестокого обращения.

1088. Наконец, 15 декабря 1999 года правительство информировало Специального докладчика о том, что 2 декабря 1999 года Великое национальное собрание Турции приняло Закон о судебном преследовании государственных служащих и он вступил в силу 5 декабря. Важной особенностью нового закона является то, что он устанавливает "временные ограничения" рассмотрения дел. Тем самым он устраняет безнаказанность, вытекающую из положений о сроках исковой давности, и устанавливает судебную ответственность государственных служащих за любое нарушение. Согласно новому закону, процедура судебного преследования государственных служащих заключается в следующем. Жалоба передается в прокуратуру, которая, в свою очередь, сообщает о ней правительственному учреждению, в котором работает обвиняемый государственный служащий. Руководитель этого учреждения имеет право принять решение о приемлемости запроса о проведении расследования в течение 30 дней (45 дней в особых случаях). Руководитель, не разрешивший проводить расследование, должен представить прокуратуре веские основания своего решения. В случае положительного решения – обвиняемый, а в случае отрицательного – прокуратура могут обратиться в Государственный совет или в областной административный суд с просьбой о пересмотре дела. Эти органы должны, не позднее чем через три месяца, принять постановление, которое является окончательным. Таким образом, максимум четыре с половиной месяца требуется для того, чтобы достичь окончательного решения по делу для его передачи в суд.

Замечания

1089. Специальный докладчик выражает благодарность правительству за присланные ответы и приветствует меры по реформированию законодательства, которые усилят в рамках уголовного права запрет на применение пыток и которые существенно изменили Закон о судебном преследовании государственных служащих. Он все же считает, что необходимо сократить срок разрешенного содержания под стражей без связи с внешним миром, с тем чтобы существенно изменить положение с применением пыток и подобного жестокого обращения работниками правоохранительных органов.

Уганда

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1090. 30 ноября 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Мбулы Бвамбукамо, Джонаса Мутамо, Камбале Бахеквы, офицеров Какуле и Мухенду (все эти лица являются руководителями вооруженной оппозиционной группировки "Конголезское объединение за демократию") и Франсуа Мвамбы, члена вооруженной оппозиционной группировки "Движение за освобождение Конго". Они были среди 25 человек, арестованных угандийскими вооруженными силами после того, как 14 ноября 1999 года один из руководителей армии Уганды – майор Икондере – был убит в Бутембо, на северо-востоке Демократической Республики Конго членом одной из местных вооруженных группировок, известной под именем "Майи-Майи". Сообщается, что эти 25 человек были арестованы в окрестностях Бутембо, область Северная Киву, и обвинены в соучастии в убийстве. Их местонахождение неизвестно.

Украина

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1091. 22 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Юсифа Рузимурадова, видного члена запрещенной узбекской оппозиционной партии "Эрк", и Мухаммада Бекжона, одного из редакторов партийной газеты, которая тоже называется "Эрк", а также брата Мухаммада – Салиха, партийного лидера в изгнании, которым, как сообщается, грозит насильственная репатриация в Узбекистан, где они могут быть подвергнуты пыткам. Оба они, как сообщается, были задержаны 15 марта 1999 года в Киеве во время обыска в их квартирах, проводившегося совместно украинскими и узбекскими полицейскими. Их арест, как сообщается, проводился в рамках мер, принятых после взрывов в Ташкенте 16 февраля 1999 года и направленных против предполагаемых противников президента Узбекистана, членов их семей и соратников. Согласно дальнейшей информации, полученной Специальным докладчиком, оба они были депортированы 18 марта 1999 года.

1092. В письме от 24 мая 1999 года правительство ответило на этот призыв к незамедлительным действиям. Оно отметило, что, рассмотрев полученные из Генеральной прокуратуры Узбекистана документы, и в свете результатов расследования, проведенного украинским Министерством внутренних дел, в Генеральной прокуратуре Украины установили, что не было причин, препятствующих выдаче вышеназванных лиц, а также двух других узбекских граждан – Н. Шрипова и К. Диерова. Правительство подчеркнуло, что их выдача соответствует процессуальным нормам, установленным внутренним законодательством, а также соглашению с правительством Республики Узбекистан от июня 1995 года о сотрудничестве в области борьбы с преступностью и подписанной в январе 1993 года Минской конвенции о правовой помощи и правовых отношениях в гражданских, семейных и уголовных делах.

Соединенные Штаты Америки

Очередные сообщения и полученные ответы

1093. В письме от 15 ноября 1999 года Специальный докладчик сообщил правительству, что он продолжает получать информацию об использовании электрошоковых поясов и других электрошоковых устройств (см. E/CN.4/1998/38, пункт 201). В связи с этим Специальный докладчик сообщил сведения по следующим конкретным случаям.

1094. Как сообщается, 15 апреля 1999 года Джеффри Ли Уивер закричал от боли и застучал руками по столу, когда электрошоковый пояс, надетый на него в суде в округе Броуард, штат Флорида, был приведен в действие. Его руки, как сообщается, тряслись в течение десяти минут после якобы имевшего место инцидента.

1095. Брайан Хилл, как сообщается, откинулся на стуле и корчился в конвульсиях несколько секунд, когда электрошоковый пояс, который был на него надет в Главном суде первой инстанции округа Аламеда в Окленде, был приведен в действие 7 июля 1998 года. Как утверждается, после инцидента его отвезли в больницу и в тот же день выписали. Электрошоковый пояс, вероятно, включился, когда помощник полицейского наклонился на стуле и случайно нажал кнопку на пульте.

1096. Кеннет Депьюти, как сообщается, подвергся воздействию током от электрошокового пояса, приведенного в действие сотрудником полиции в Главном суде первой инстанции округа Кент, штат Делавэр, в сентябре 1997 года. Включение электрошокового пояса, как утверждается, вызвало крайне болезненный удар током, после чего остались следы в виде небольших ожогов на его левом бедре и нижней части спины.

1097. Уэнделл Харрисон, как утверждается, подвергся воздействию тока от электрошокового пояса, включенного полицейскими в зале суда в округе Керн, штат Калифорния, 2 августа 1996 года. Его, как сообщается, заставили надеть электрошоковый пояс по требованию заместителя шерифа, которая заявила, что он не ответил ей, когда она спросила, нужно ли ему сходить в туалет, а также потому, что заместителю шерифа не понравилось, как он смотрел на присутствующих в зале суда. По прошествии нескольких лет, как утверждается, ему все еще снятся кошмары, и он страдает бессонницей в результате воздействия электрического тока.

1098. Сообщается, что Крейг Шелдон почувствовал сильнейшую боль во всем теле и упал на пол, вероятно, в результате того, что 2 апреля 1996 года он дважды подвергся удару током от электрошокового пояса. Как сообщается, на нем был надет электрошоковый пояс, когда его перевозили из исправительного учреждения Хатчинсона в исправительное психиатрическое учреждение в Ларнеде, штат Канзас, для оказания медицинской помощи.

1099. Отис Брок, 17-летний заключенный из отделения для несовершеннолетних преступников Кентонской окружной тюрьмы, штат Кентукки, в декабре 1998 года был, как утверждается, избит ногами и кулаками, а также подвергся словесным оскорблениям и дважды – воздействию током от электрошокового ружья. Он, как утверждается, был наказан за то, что отказался выйти из одиночной камеры. Как сообщается, в Министерство юстиции была подана жалоба, решение по которой до сих пор не вынесено.

1100. Майкл Лабмейер, заключенный Кентонской окружной тюрьмы, как сообщается, скончался после стычки с персоналом тюрьмы. Стычка, видимо, произошла, когда тюремные охранники пытались вывести его из одиночной камеры, чтобы отвезти в больницу для психиатрического освидетельствования. Точные обстоятельства его смерти до конца не выяснены. Предполагается, что ему в лицо брызнули струей раствора перца и что было применено электрошоковое ружье, чтобы заставить его подчиниться.

1101. Специальный докладчик также передал правительству информацию о предполагаемом использовании электрошоковых поясов в отношении ВИЧ-инфицированных заключенных в окружной тюрьме Нового Орлеана, штат Луизиана. В этом учреждении, как сообщается, электрошоковые пояса должны носить при перевозке две категории заключенных. Одна группа – особо опасные заключенные, транспортировка которых, как считают, связана с наибольшим риском. Как утверждается, другая группа – заключенные из изолятора для ВИЧ-инфицированных и больных СПИДом. Эта группа заключенных должна носить электрошоковые пояса во время перевозки.

независимо от того, считают их особо опасными или нет. Сообщается, что многие из ВИЧ-инфицированных заключенных в этом учреждении уже страдают от инфекционных заболеваний, связанных с их состоянием ВИЧ-инфицированных. Было высказано опасение, что использование электрошоковых поясов может ухудшить состояние их здоровья. Также сообщается, что ВИЧ-инфицированных заключенных заставляют подписывать документ о согласии на ношение электрошоковых поясов, грозя в противном случае отказом перевозить их для оказания медицинской помощи.

1102. Специальный докладчик направил правительству информацию о следующих дополнительных отдельных случаях предполагаемого жестокого обращения.

1103. Роберто Чапрази, как сообщается, во время содержания в исправительном учреждении Кокссаки, штат Нью-Йорк, в Мид-Гудзонском психиатрическом центре, в окружной тюрьме Нассау и в Клинтонском исправительном учреждении неоднократно подвергался избиениям, длительному заточению в камере и словесным оскорблениям. Во время его ареста 6 февраля 1991 года в округе Нассау полицейский, как утверждается, ударил его деревянной дубинкой в солнечное сплетение и по гениталиям. 7 февраля и 24 марта 1991 года четыре охранника окружной тюрьмы Нассау, как сообщается, повалили его на пол, пинали ногами и неоднократно били головой о бетонный пол. Он, как сообщается, позже перенес операцию в связи с травмами черепа в окружном медицинском центре Нассау. 17 апреля 1996 года на него, как утверждается, напали охранники, так как он отказался идти в суд, поскольку был болен. В результате, как сообщается, его лицо и тело были покрыты синяками, был сломан палец, болели спина, плечи, голова и шея, затруднено дыхание. Согласно сообщению, ему не было оказано медицинской помощи. Утверждается, что его 200 дней содержали в камере в режиме круглосуточной изоляции.

1104. Николауса Контрераса, бывшего заключенного учреждения "Бойз Рэнч" для несовершеннолетних преступников в Аризоне, как сообщается, помещали в одиночную камеру 23, 25, 27 и 28 февраля 1998 года, так как он вяло выполнял физические упражнения и жаловался на то, что плохо себя чувствует и устал. 2 марта 1998 года он был, как сообщается, вновь помещен в одиночную камеру, так как не слушал воспитателей, говоривших о его отношении к занятиям физкультурой. Он, как сообщается, скончался в тот же день, когда воспитатели, как утверждается, заставляли его делать отжимания.

1105. Джил Ф. Вебб, 17-летний афроамериканец, был, как утверждается, избит полицейским; его, держа за руки, за ноги и волосы, дважды ударили о деревянную доску, вытащив из машины, которую он разбил, пытаясь уйти от преследования полиции в Денвере, штат Колорадо, в марте 1997 года. На виновного в этом полицейского было, как сообщается, наложено дисциплинарное взыскание в виде лишения пяти дней отпуска.

1106. Джеймс Паркинсон, психически больной человек, как сообщается, скончался в июне 1996 года в Фэрфилде, штат Калифорния, после того как полицейские повалили его на землю лицом вниз, надели наручники и брызнули несколько раз ему в лицо препаратом Oleoresin Capsicum (ОС, или перечный спрей), а затем несколько раз воздействовали на него электротоком с помощью электролазерного пистолета.

1107. Майкл Валент, как сообщается, скончался в марте 1997 года из-за образовавшегося тромба после того, как его продержали 16 часов на стуле, ограничивающем движение, в тюрьме штата Юта. По всей видимости, его ноги были прикованы металлическими кандалами, а в сиденье было проделано отверстие, чтобы он мог справлять естественные потребности на месте.

1108. Сэмми Маршалл, психически больной заключенный тюрьмы в Квентине, штат Калифорния, как сообщается, умер в июне 1997 года после того, как охранники якобы более часа использовали спрей ОС, когда он забаррикадировался в камере. По заключению проводившего дознание следователя, наиболее вероятной причиной смерти была аллергическая реакция на спрей ОС.

1109. В 1997 году Аннетт Ромо, молодая беременная женщина, находившаяся в тюрьме Марикопы, как сообщается, тиетно умоляла тюремный персонал предоставить ей медицинскую помощь, когда у нее началось кровотечение. Как сообщается, она потеряла сознание, позже ее быстро доставили в больницу, но ее ребенок умер.

1110. Специальный докладчик также получил информацию о предполагаемом жестоком обращении с заключенными в тюрьме Уолленс Ридж, штат Виргиния. Охранники, как утверждается, проводят необоснованные карательные мероприятия, выбирая наугад заключенных для избияения ночью якобы с целью запугивания. Такое жестокое обращение, как утверждается, используется с целью запугать новичков, прибывающих в тюрьму. Некоторым заключенным якобы отказывают в доступе к медицинскому обслуживанию, а другие заключенные не обращаются за медицинской помощью, опасаясь репрессий. Среди других примеров предполагаемого жестокого обращения – лишение сна, когда в камерах круглосуточно горит свет, словесные оскорбления, например, расистского характера, а также угрозы насилия. В частности, Специальный докладчик передал информацию о следующем конкретном случае.

1111. Сообщается, что Филип Кордова, недавно переведенный в вышеупомянутую тюрьму из Нью-Мехико, был, как утверждается, избит охранниками, когда его лишили возможности двигаться, в первый день пребывания в тюрьме – 25 сентября 1999 года. Согласно полученной информации, охранники также использовали электрошоковые ружья и, как утверждается, имитировали акт мужеложества с помощью металлического тросика, которым обычно связывают за спиной наручники с кандалами.

1112. Наконец, Специальный докладчик обратил внимание правительства на продолжающую поступать информацию о случаях жестокого обращения сотрудников департамента полиции города Нью-Йорка (см. E/CN.4/1998/38, пункт 199).

1113. Аднер Луима, иммигрант с Гаити, получил, как сообщается, серьезные повреждения внутренних органов, после того как в августе 1997 года нью-йоркские полицейские, как утверждается, избили его, а один из них затолкал ему в анальное отверстие ручку от сливного бачка в бруклинском полицейском участке. Согласно полученной информации, в середине 1998 года четверо полицейских ожидали судебного разбирательства по обвинению их федеральными властями в жестоком обращении в связи с этим случаем.

1114. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о некоторых представленных в 1995, 1997 и 1998 годах случаях, в отношении которых ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1115. 13 января 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Августина Аболаде Айоаде, просящего убежища нигерийца, которому, как утверждается, грозила высылка в Нигерию, где его могли подвергнуть пыткам. В январе 1998 года он был выслан из Соединенных Штатов Америки и, как сообщают, немедленно арестован агентами государственной безопасности Нигерии и заключен в тюрьму, где подвергался пыткам в течение трех месяцев. В апреле 1998 года он бежал из тюрьмы и приехал в Соединенные Штаты Америки. Он, как сообщается, подал прошение об отмене решения о депортации.

1116. В письме от 13 августа 1999 года правительство изложило процедуру рассмотрения прошения в соответствии с Конвенцией против пыток. Правительство также указало, что политика Соединенных Штатов Америки заключается в том, чтобы не предоставлять третьим сторонам информацию, имеющую отношение к просьбам о предоставлении убежища или к заявлениям о невысылке ввиду возможного применения пыток, без письменного согласия заявителя. Наконец, правительство отметило, что если Августин Аболаде Айоаде подавал такое заявление в соответствии с Конвенцией против пыток, то ему не угрожает депортация, пока рассматривается его прошение, а также добавило, что вопрос об обоснованности его прошения должен рассматриваться судьей по вопросам иммиграции.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

1117. В письме от 6 июля 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям, направленный 2 ноября 1998 года от имени Леонарда Пелтиера (см. E/CN.4/1999/61, пункт 751). В отношении условий содержания в тюрьме и утверждений о бесчеловечном обращении правительство указало, что Бюро по делам тюрем прилагает все усилия, чтобы гарантировать надлежащее обращение со всеми заключенными в рамках установленной политики, и что грубое или бесчеловечное обращение со стороны заключенных или тюремного персонала недопустимо и непростительно. По мнению правительства, Леонард Пелтиер был изолирован в дисциплинарных целях, так как отказался сделать регулярный анализ мочи. Правительство разъяснило, что изоляция в дисциплинарных целях не является одиночным заключением, но способствует отделению одного заключенного от остальных и ограничению их общения. Она не влияет на право на посещения, хотя некоторые другие права ограничиваются. Наконец, правительство заявило, что, с тех пор как он был помещен в Ливенуртскую тюрьму США, то есть с октября 1996 года, он содержится вместе с остальными заключенными. В отношении предполагаемого отсутствия медицинского обслуживания, предоставляемого Федеральным бюро по делам тюрем, правительство указало, что он получал надлежащую медицинскую помощь, в частности по поводу своего основного заболевания – височно-нижнечелюстного синдрома (ВНС), и что его осматривали многие специалисты. Ему было сделано несколько операций, чтобы сохранить подвижность челюсти. В октябре 1996 года он отказался от дальнейшего лечения хронического заболевания челюсти, и в марте 1999 года специалисты разъяснили ему, что синдром ВНС не подлежит лечению. С тех пор он получает лечебное питание.

Замечания

1118. Специальный докладчик благодарит правительство за присланные ответы на его призывы к незамедлительным действиям, но выражает сожаление в связи с тем, что не были получены ответы на сообщения, в которых содержатся утверждения о жестоком обращении, рассматриваемые в рамках его мандата. Постоянный характер этой проблемы не может быть оправдан трудностями, обычными при получении информации в рамках федеральной системы.

Уругвай

Очередные сообщения и полученные ответы

1119. В письме от 12 октября 1999 года Специальный докладчик передал правительству информацию о Луисе Сориа и Франсиско Сааведре, которые 23 мая 1999 года подверглись пыткам со стороны девяти полицейских в форме и одного в штатском, когда проводили ремонтные работы на судах английского флота. Однажды во время обеденного перерыва неподалеку от того места, где они ели, открылась дверь и их попросили уйти, так как они находились вблизи политического представительства. Через некоторое время из той же двери вышли 10 полицейских и, ничего не объясняя, за ноги втащили Луиса Сориа и Франсиско Сааведру в помещение. Их раздели и избили. Затем их привезли в больницу Масьель, пригрозив по пути, что, если они сообщат о случившемся, их

арестуют за неуважение к властям, вторжение в политическое представительство и неуважение к полиции. В больнице осматривавший их доктор Гонзало Руис констатировал наличие травм. После этого их перевезли в первое отделение и через некоторое время освободили. О происшедшем было сообщено в Уголовный суд 6-й ступени, и депутатами от движения "Прогрессивная встреча – Широкий фронт" дело было передано в Комиссию по правам человека при парламенте.

Узбекистан

Очередные сообщения и полученные ответы

1120. В письме от 24 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство, что он получил информацию о широком распространении физического насилия со стороны полицейских и сотрудников Службы национальной безопасности в отношении задержанных лиц. Насилие, как утверждается, используется с целью получения признания или свидетельств против других задержанных. Жестокое обращение проявляется в различных нарушениях – от оплеух до систематического избиения кулаками, ногами и полицейскими дубинками. пытки, как говорят, включают прижигание задержанных сигаретами, использование противогаса или пластикового пакета для удушения, наручников – для фиксирования задержанного в крайне неудобном положении, запихивание бутылок в анальное отверстие и использование специального электрошокового оборудования. Как сообщается, полицейские и сотрудники службы безопасности угрожают также арестом членов семьи.

1121. Специальный докладчик направил информацию по следующим конкретным случаям.

1122. Адхом Мавлянов был, как сообщается, арестован 8 декабря 1997 года в Намангане и обвинен в воровстве, незаконном хранении наркотиков и боеприпасов. После ареста он, как утверждается, содержался без связи с внешним миром в течение пяти дней. Сообщается, что он подписал признание, не выдержав жестокого избиения. На суде, как утверждается, он отказался от своего признания.

1123. Одил Маматов был, как сообщается, арестован 8 декабря 1997 года в своем доме в Намангане по обвинению в незаконном хранении оружия и наркотиков. Утверждается, что в первые дни после ареста его избивали до крови. Утверждается также, что на него надевали противогаз.

1124. Михаил Арdziнов, председатель, как утверждается, незарегистрированной Независимой организации по правам человека Узбекистана (НОПЧУ), от имени которого Специальный докладчик выступал в сентябре 1998 года (см. E/CN.4/1999/61, пункт 764), был, как сообщается, задержан сотрудниками городского управления внутренних дел Ташкента (ГУВД) 25 июня 1999 года. Его, как утверждается, жестоко избили и привезли к нему на квартиру, где конфисковали компьютер и забрали некоторые документы. Затем его привезли в ГУВД, где, как утверждается, снова избивали. У него сломаны два ребра, он получил сотрясение мозга, ему повредили почки, не считая порезов и ушибов. Утверждается, что его задержание связано с тем, что он публично критиковал меры, принятые властями в ответ на серию взрывов в Ташкенте.

1125. Абдулхай и Мурод Егамбердиевы были, как сообщается, арестованы в Андижане в январе 1998 года полицейскими в штатском через две недели после того, как в местном полицейском участке им приказали сбрить бороды. Полицейские, как утверждается, избили их и подложили им в карманы немного наркотиков и 10 патронов. Впоследствии их приговорили к четырем годам лишения свободы за незаконное хранение наркотиков и оружия.

1126. Исроил Парпибоев был, как сообщается, арестован 1 января 1998 года в Ташкенте и обвинен, среди прочего, в терроризме, незаконном хранении оружия и наркотиков. В ходе допроса

следователи, как утверждается, запихнули ему в анальное отверстие бутылку водки и лили водку на раны. Его также пытали электрическим током и поливали холодной водой. Его, как сообщается, приговорили к девяти годам заключения в тюрьме строгого режима.

1127. Носир Юсупов и его сын Джамалиддин были, как сообщается, арестованы 29 декабря 1997 года в Ташкенте. Носир Юсупов, как сообщается, был обвинен в терроризме, организации преступной группировки и руководстве ею и незаконном хранении оружия. Джамалиддин, как сообщается, был обвинен в попытке совершения преднамеренного убийства, сокрытии преступления и незаконном хранении оружия. Обоих, как сообщается, избивали во время содержания под стражей. Носир Юсупов подвергался, как утверждается, воздействию электрического тока, ему на голову надевали пластиковый пакет, чтобы затруднить дыхание.

1128. Джурахон Азимов, лидер запрещенной политической партии "Бирлик", был, как сообщается, арестован сотрудниками Управления внутренних дел (УВД) Андижанской области 28 февраля 1999 года. 17 июля 1999 года его семье якобы сообщили, что он умер от сердечного приступа. На его теле, как сообщается, были заметны следы пыток, в частности на левой стороне лица; на различных частях тела, как утверждается, имелись множественные порезы.

1129. Мухаммаджон Аминов, активист "Моск-Джаме" в Андижане, был, как сообщается, арестован 10 февраля 1998 года по подозрению в незаконном хранении боеприпасов. Он, как сообщается, скончался 7 февраля 1999 года в тюремной больнице Андижана. Утверждается, что у него были вырваны ногти и виден длинный шрам на груди.

1130. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о некоторых представленных в 1996 и 1998 годах случаях, в отношении которых ответов получено не было.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1131. 26 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Мамадали Махмудова, известного писателя, который, как сообщается, был задержан 19 февраля 1999 года сотрудниками Комитета национальной безопасности (КНБ) по подозрению в связях с сосланным лидером запрещенной оппозиционной партии "Эрк", и от имени Муниры Насриддиновой, жены независимого исламского лидера Обидхона Назарова, которая, как сообщается, была арестована 21 февраля 1999 года в своем доме в Ташкенте и доставлена в местный полицейский участок, где, как утверждается, она была избита вместе со своей свекровью. Оба этих лица, как сообщается, содержатся без связи с внешним миром в неизвестном месте. Их арестовали предположительно в связи с серией взрывов, имевших место в Ташкенте 16 февраля 1999 года.

1132. 9 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Ахмадхона Тураханова, который, как сообщают, был приговорен 5 марта 1999 года к лишению свободы сроком на шесть лет. В конце судебного заседания он, как утверждается, потерял сознание. Хотя, как сообщается, его и поместили в тюремную больницу, неизвестно, получает ли он там необходимое лечение. Утверждается, что он болен диабетом и нуждается в ежедневных инъекциях инсулина.

1133. 30 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Мухаммада Бекжона, Юсифа Рузимурадова, Кобила Диярова и Негмата Шарипова, которые, как сообщается, были насильственно депортированы из Украины 18 марта 1999 года. С тех пор они, как утверждается, содержатся без связи с внешним миром в неизвестном месте. Кроме того, Специальный докладчик передал информацию в отношении Умархона Назарова, одного из братьев Обидхона Назарова (см. выше), который, как утверждается, разыскивается узбекскими властями за поддержку "ваххабизма", экстремистской формы ислама, а также в отношении его дяди Ахмадали

Саломова и Абдурашида Насриддинова. Они, как сообщается, были арестованы в Намангане 17 марта. Умархон Назаров, как сообщается, содержится в Наманганском областном управлении полиции, а Ахмадали Саломов – в областном Управлении внутренних дел. Абдурашид Насриддинов, брат жены Обидхона Назарова, как сообщается, был арестован 17 марта и содержится в наманганской тюрьме. Все трое, как утверждается, обвиняются в "попытке ниспровержения конституционного строя в Узбекистане".

1134. 30 апреля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Рустама Маматкулова и Зейниддина Аскарова, которые были насильственно депортированы в Узбекистан из Турции ночью 26 марта 1999 года и, как утверждается, содержатся без связи с внешним миром в неизвестном месте, вероятно в Ташкенте или его окрестностях. Оба считаются сторонниками партии "Эрк"; они, как сообщается, были арестованы в связи с серией взрывов в Ташкенте в феврале.

1135. 14 июля 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Бахадира Рузметова. 10 июля 1999 года он был насильственно возвращен в Узбекистан из России в связи с предполагаемой причастностью к взрывам в Ташкенте в феврале. После, как утверждается, несправедливого суда шесть человек были, согласно сообщениям, приговорены к смертной казни 28 июня 1999 года за участие в организации февральских взрывов.

1136. 15 июля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени Исмаила Адылова, активиста правозащитного движения, который был задержан 10 июля 1999 года двумя сотрудниками в штатском Министерства внутренних дел (МВД). Он, как утверждается, был задержан в связи с его деятельностью в Независимой организации по правам человека Узбекистана (НОПЧУ) и в партии "Бирлик" (Единство). Хотя, как сообщается, он получил необходимое лечение в больнице в связи с хроническим заболеванием почек, ему необходимо регулярное медицинское наблюдение. Сообщается, что его выписали из больницы, но через неделю он был снова задержан и увезен в неизвестном направлении.

Замечания

1137. Специальный докладчик отмечает и разделяет обеспокоенность Комитета против пыток, выраженную Комитетом в обзоре периодического доклада страны, подготовленного в соответствии с Конвенцией против пыток, по поводу "чрезвычайно большого количества жалоб на пытки или жестокое обращение и незначительного числа обвинительных приговоров, вынесенных в результате их рассмотрения" [CAT/C/XXIII/Concl.7, пункт 5 b)].

Венесуэла

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1138. 10 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Хуана Баутиста Морено, Эдгара Карвахалы и Оскара Касераса. Указанные лица были задержаны в период с 27 по 29 января 1999 года и находились в зоне военных действий № 1 в штате Апуре. Задержание якобы имело отношение к похищению, совершенному в декабре 1998 года. Поступила также информация о том, что Асдрубал Лосадо, Вильфредо Брачо и несовершеннолетний Клаудио Ривас Эспиноса (16 лет), проживающие в Гуафитасе, были задержаны в то же время и по тем же мотивам и также находились в зоне военных действий № 1 до их недавнего освобождения. Во время задержания эти люди подвергались пыткам, о чем было сообщено в прокуратуру.

1139. В письме от 8 марта 1999 года правительство ответило на призыв к незамедлительным действиям. Правительство сообщило, что Хуан Баутиста Морено задерживался дважды: 6 августа 1994 года его задержали военнослужащие венесуэльской армии, которые изъяли у него чертеж расположения скважин нефтяной корпорации "Корповен", а также куски провода, который обычно используется для приведения в действие взрывных устройств, и 28 ноября 1996 года он был задержан сотрудниками Главного регионального управления разведки и предупреждения правонарушений по обвинению в сотрудничестве с колумбийскими повстанцами.

1140. 15 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Гисмольдо Эрегуа, задержанного между 27 и 29 января и находившегося предположительно в Гуадалито, в границах зоны военных действий № 1. Причиной задержания, как сообщается, послужило похищение в декабре 1998 года инженеров, работавших в Национальной нефтяной компании Венесуэлы; это можно предположить потому, что задержание было произведено в то же самое время и при сходных обстоятельствах, что и задержание тех лиц, в отношении которых Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям 10 февраля 1999 года.

1141. 12 октября 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням, направил призыв к незамедлительным действиям в отношении Хосе Асдрубала Риоса Рохаса, о котором известно, что 17 мая 1999 года он находился у входа в свой дом, в квартале Исаиас Медина Ангариата, город Каракас, когда туда прибыл наряд муниципальной полиции, для того чтобы произвести обыск в квартире одного из жильцов. Сообщается, что по окончании этой операции один из сотрудников полиции приказал Хосе Риосу Рохасу подойти к полицейским, а получив отказ, три сотрудника полиции сами подошли к нему и избили в присутствии жены и детей. Полицейские спросили его, что он видел во время обыска, но, поскольку он отказался отвечать, эти люди, являвшиеся, как утверждает, служащими моторизованной бригады им. Антонио Хосе де Сукре, входящей в состав муниципальной полиции города Каракаса, увезли Риоса Рохаса в полицейский участок в квартале Нуэво-Орисонте.

Последующие действия в связи с переданными ранее сообщениями

1142. В письмах от 26 мая 1996 года и 5 ноября 1998 года, а затем и в призыве к незамедлительным действиям от 13 октября 1997 года Специальный докладчик обратил внимание правительства на дело Феликса Фариа Ариаса, который 8 марта 1997 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками Управления разведки и предупреждения правонарушений в Баруте, в окрестностях Каракаса (см. E/CN.4/1998/38/Add.1, пункт 467). В письмах от 18 мая и 18 декабря 1998 года правительство сообщило, что Феликс Фариа Ариас подозревается в принадлежности к партизанской группе "Красное знамя", но в настоящее время не находится под арестом и не подвергался пыткам, согласно данным Национальной комиссии по правам человека, удостоверенным Генеральной прокуратурой. Г-н Фариа Ариас, член Комиссии по правам человека Центрального университета Венесуэлы, в момент составления указанных писем готовился к защите диплома по кафедре социологии и не собирался возбуждать какого-либо дела после того, как отказался от своего заявления, поданного ранее в прокуратуру (личное заявление гражданина, согласно венесуэльскому законодательству, есть необходимое условие возбуждения дела о наказании правительственных служащих, виновных в применении пыток).

1143. В письмах от 30 октября 1996 года, 26 мая 1997 года и 5 ноября 1998 года Специальный докладчик передал правительству полученные сообщения о случаях пыток, имевших место в этой стране. В письме от 11 декабря 1998 года правительство сообщило сведения по некоторым из упомянутых случаев (сообщения по ним содержатся в документе E/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 545), кратко излагаемые ниже.

1144. Луис Эскобар Угас в период с октября 1995 года по май 1996 года был трижды задержан и подвергался пыткам, как утверждается, полицейскими в штатском. Правительство сообщило, что по фактам, имевшим место 29 апреля 1996 года, расследование было поручено следователю 36-го отделения прокуратуры Большого Каракаса, после чего следователь распорядился провести медицинское освидетельствование и предпринял другие следственные действия.

1145. Луис Хавьер Риверо Оливарес был подвергнут пыткам сотрудниками технической службы судебной полиции (КТПХ) в Майкетии 8 февраля 1995 года. Как сказано в письме правительства, ведение дела 11 марта 1998 года было поручено следователю 2-го отделения прокуратуры муниципалитета Варгас Федерального округа, однако на момент составления письма следователю не удалось проверить достоверность сообщенных сведений ввиду отсутствия достаточных свидетельств.

1146. Америго Гусман 16 мая 1996 года был задержан и подвергнут пыткам двумя лицами, предположительно сотрудниками полиции, в районе Эль-Валье. С 11 марта 1998 года расследование проводится следователем 82-го отделения прокуратуры Большого Каракаса, однако достоверность сообщенной информации пока не подтверждается ввиду отсутствия достаточных свидетельств.

1147. Асдрубаль Фернандес 22 марта 1996 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками технической службы судебной полиции в Гуасдуалито, штат Апуре. Заявление об этом инциденте было подано 29 марта 1996 года, на его основании было возбуждено дело по обвинению трех сотрудников технической службы судебной полиции (КТПХ) района Гуасдуалито. В настоящее время ведется следствие.

1148. Данни Охеда Аррьета 3 февраля 1996 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками одного из подразделений Национальной гвардии, несущих службу в международном аэропорту "Чинита" города Маракайбо, штат Сулия. Задержанный скончался двумя днями позже. Правительство сообщило, что дело передано на расследование в военную прокуратуру.

1149. Хулио Хосе Нуньес Пинеда 12 мая 1996 года был задержан и подвергнут пыткам двумя полицейскими в штатском, сотрудниками Бригады особого назначения, в Пампане, штат Трухильо. Правительство сообщило, что иск против этих двух сотрудников был подан в суд по уголовным делам штата Трухильо 21 мая 1996 года. 16 июля 1997 года суд постановил провести расследование; при этом, хотя личности полицейских установлены, в их действиях пока не найдено достаточных признаков преступления, заключающегося в применении пыток.

1150. Виктор Диас Охеда 19 февраля 1996 года был задержан и, как предполагается, подвергнут пыткам служащими Национальной гвардии и технической службы судебной полиции в штате Апуре. Как указано в письме правительства, заявления о жестоком обращении от потерпевшего не поступало. Он жаловался лишь на плохое состояние здоровья и просил ускорить расследование его дела. Следователь распорядился провести судебно-медицинскую экспертизу, однако она не дала значимых данных. Обвинение с Виктора Диаса было снято 26 февраля 1996 года, и он был освобожден.

1151. Баудильо Контерас и еще несколько человек 16 ноября 1995 года были подвергнуты пыткам служащими Национальной гвардии в Санта-Барбаре, штат Баринас. Расследование данного дела было начато 22 ноября 1995 года; обвиняемыми по делу проходят один капитан и один лейтенант Национальной гвардии. 11 марта 1998 года суд № 1 первой инстанции по уголовным делам штата Баринас завершил следствие по делу и передал материалы в суд.

1152. Хосе Аникасио Рохас 21 января 1996 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками КТПХ в Гуасдуалито, штат Апуре. Медицинское освидетельствование, которое пострадавший

прошел на другой день, зафиксировало ряд травм, что дало основание для выдвижения обвинений против трех сотрудников КТПХ. Хотя прокуратура настаивала на ускорении следствия по делу (в письмах местного прокурора, датированных 13 февраля 1997 года и 21 января 1998 года), следствие в настоящий момент все еще ведется.

1153. Клодомиро Ривас Лопе и Франсиско Гарсиа Боада 16 мая 1996 года были задержаны и подвергнуты пыткам сотрудниками технической службы судебной полиции в Тумеро, штат Арагуа. Медицинское освидетельствование выявило наличие у обоих признаков травм, что дало основание для выдвижения 15 августа 1996 года обвинений против двух сотрудников КТПХ. 14 февраля 1997 года суд второй инстанции по уголовным делам 1-го судебного округа штата Сукре закрыл дело, придя к заключению, что представленные в суд факты не образуют состава уголовного преступления. Постановление суда было обжаловано в кассационном порядке 20 февраля 1997 года следователем 1-го отделения прокуратуры штата Сукре.

1154. Хесус Диас, 16 лет, 27 января 1995 года был задержан и подвергнут пыткам служащими Национальной гвардии в Антимано, Каракас. После того как при медицинском освидетельствовании были выявлены следы телесных повреждений, 15-е отделение по делам несовершеннолетних прокуратуры города Каракаса затребовало сведения по этому делу в суде первой инстанции по уголовным делам № 5 города Каракаса, где велось следствие.

1155. Хайро А. Карраскель 12 февраля 1996 года, несовершеннолетний, был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками КТПХ в Гуасдуалито, штат Апуре. Правительство сообщило подробные сведения о задержании и следствии по делу этого подростка, обвиненного в правонарушении, и о его встрече с адвокатом, имевшей место 28 февраля 1996 года в рамках программы регулярных посещений заключенных. Заявление о применении пыток не подавалось, как это установило правительство на основании данных Генеральной прокуратуры и местного комитета по правам человека.

1156. Хосуэ Доминго Кубуруко 20 февраля 1996 года был задержан служащими Национальной гвардии в Эль-Ампаро, штат Апуре. Правительство сообщило, что задержанный содержался под стражей в полицейском участке № 2 района Паэс на основании ордера, выданного судом первой инстанции по уголовным делам штата Апуре, ведущим следствие по данному делу. Медицинское освидетельствование не выявило каких-либо следов жестокого обращения.

1157. Анибаль Эрнесто Медина Ларес скончался 29 сентября 1995 года в Ниргве, штат Яракуй, в результате пыток, которым его подвергли сотрудники Национальной гвардии. Как сообщило правительство, была произведена эксгумация тела и был назначен следователь по особо важным делам, поскольку для этого имелись достаточные основания. Дело было направлено в суд первой инстанции по уголовным делам № 4 штата Яракуй, который 13 августа 1997 года выдал ордер на арест четырех служащих Национальной гвардии по обвинению в совершении преступления, квалифицируемого как "убийство", и четырех сотрудников полиции по обвинению в преступлении, квалифицируемом как "укрывательство". 28 августа 1997 года судебным решением четыре сотрудника полиции были освобождены под залог.

1158. Андрес Элой Бланко вместе с несколькими другими лицами 5 октября 1995 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками отдела хищений КТПХ города Каракаса. После того как дело прошло несколько следственных инстанций и были выдвинуты обвинения против семерых служащих КТПХ (инспектора, заместителя начальника, следователя, трех оперативных сотрудников и дактилоскописта), дело было передано в 35-е отделение прокуратуры города Каракаса. По делу не вынесен приговор, поскольку ни один из потерпевших не явился для дачи показаний на слушание дела в суде, куда все они были вызваны 3 июля 1997 года.

1159. Даниэль Хосе Урбано Фриснеда, страдающий частичным параличом, 6 ноября 1995 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками Национальной гвардии в Катии, Каракас. 11 ноября, через 5 дней, в течение которых его семья не имела о нем сведений, он был переведен в следственный изолятор в Катии, где ему отказывали в оказании медицинской помощи и вынудили его подписать документ, который не дали прочитать. В отношении этого случая Специальный докладчик направлял правительству не только указанные выше письма, но также и призыв к незамедлительным действиям от 28 ноября 1995 года. В ответ правительство сообщило, что нет оснований утверждать, что г-на Урбано вынудили подписать какой-либо документ, поскольку известно, что он дал показания следователю 80-го отделения прокуратуры. Также неверно, что он находился в следственном изоляторе района Катия, поскольку известно, что его дело расследовалось следователем полицейского отделения района Ла-Вега. В деле не имелось какой-либо жалобы на жестокое обращение от потерпевшего или членов его семьи, равно как и заявления с просьбой об оказании медицинской помощи. Г-н Урбано прошел медико-психиатрическое обследование, которое, однако, не выявило каких-либо следов жестокого обращения.

1160. Одновременно правительство признало плохое состояние следственного изолятора в Ла-Вега и сообщило, что начаты работы по его ремонту.

1161. Фабио Перес 10 февраля 1995 года был задержан и подвергнут пыткам лейтенантом Национальной гвардии в Атабапо, штат Амазонас. Правительство Венесуэлы сообщило, что медицинское освидетельствование выявило нарушения зрения и что для расследования фактов, о которых пострадавший сообщил судье в Сан-Фернандо-де-Атабапо, 13 апреля 1998 года был назначен следователь 1-го отделения прокуратуры штата Амазонас. Следователю поручено произвести все необходимые следственные действия и сообщить о состоянии дела на текущий момент.

1162. Буэнавентура Лопес Серрано 4 февраля 1996 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками технической службы судебной полиции в Паэсе, штат Апуре. Как сообщило в своем письме правительство, он был освобожден 21 февраля 1996 года и не подавал жалобы на жестокое обращение.

1163. Рамон Молина Кастро 2 мая 1996 года был задержан и подвергнут пыткам сотрудниками технической службы судебной полиции в Каракасе. По сведениям, которыми располагает правительство, по данному делу выдвинуто обвинение в адрес инспектора, семи следователей и двух оперативных сотрудников отдела борьбы с хищениями КТПХ. Дело находится на этапе предварительного следствия, поскольку 4 апреля 1998 года обвиняемые не явились в суд для дачи показаний.

1164. В том же письме правительство сообщило сведения, относящиеся к делам, по которым оно уже ответило в своем письме от 17 июня 1997 года касательно следующих лиц (см. E/CN.4/1997/7/Add.1, пункт 545 и E/CN.4/1998/38/Add.1, пункты 468–471): Клейнер Альварадо Родригес, материалы о котором были переданы в отдел № 9 по делам несовершеннолетних прокуратуры города Каракаса 11 марта 1998 года, хотя нехватка данных затрудняла ведение дела; Хосе Феликс Ривас, от которого не поступало жалоб на жестокое обращение и который не числится подвергавшимся задержанию в архивах службы информации муниципальной полиции, каковая, по сведениям правительства, и произвела его задержание и предварительное следствие по делу; и Джонатан Давид Родригес, от которого также не поступало жалоб на жестокое обращение.

1165. В письме от 5 ноября 1998 года Специальный докладчик довел до сведения правительства ряд случаев жестокого обращения с задержанными и применения пыток в стране. В письме правительства от 18 декабря 1998 года содержится следующая информация относительно этих случаев.

1166. Вильфредо Альварадо 16 июля 1997 года был задержан и якобы подвергнут пыткам служащими Национальной гвардии в Баркисимето, штат Лара (см. E/CN.4/1999/Add.1, пункт 774). Правительство сообщило, что в данном случае жестокое обращение с задержанным не имело места, свидетельством чего являются следующие факты: 17 июля 1997 года он был передан в распоряжение префектуры автономного муниципалитета Иррибарен, штат Лара, при этом находился в отличной физической форме и ни разу затем не подавал жалобы в судебные органы.

1167. Арнольд Бланко, 15 лет, был, как утверждается, задержан 13 июля 1996 года и подвергнут истязаниям в центре содержания несовершеннолетних судебной полиции в Каракасе (см. E/CN.4/1999/61/Add.1, пункт 769). Правительство сообщило, что расследование обстоятельств этого задержания велось 6-м отделением прокуратуры по делам несовершеннолетних, причем в ходе расследования задержанный показал, что он сам нанес себе ранения с целью предстать как можно скорее перед судом по делам несовершеннолетних. 23 июля 1996 года он был переведен в центр "Сьюдад-де-Каракас", согласно постановлению суда № 5 по делам несовершеннолетних.

1168. Как сообщается, Луирис Элена Флорес Акоста, 16 лет, 14 марта 1996 года была задержана и подвергнута истязаниям сотрудниками судебной полиции в Окумаре-дель-Туи (см. E/CN.4/1999/61/Add.1, пункт 768). В письме правительства говорится, что девушка находилась в отделении для несовершеннолетних управления полиции штата в Окумаре-дель-Туи все время, пока велось следствие по делу о краже, в ходе которого она и была задержана. После того как установленное законом время предварительного следствия истекло, она была передана полицией адвокату, который должен был явиться вместе с ней в суд № 1 по делам несовершеннолетних, когда это потребуется.

1169. Юрайма Лара 16 октября 1997 года была задержана в Петаре и якобы подвергнута истязаниям сотрудниками полиции муниципалитета Сукре, штат Миранда, при этом истязания якобы имели место в казарме ДИСИП – Управления разведки и предупреждения правонарушений (см. E/CN.4/1999/61/Add.1, пункт 773). По сведениям, имевшимся в распоряжении правительства, Юрайма Лара давала показания в здании ДИСИП в присутствии следователя прокуратуры; позднее она сама отказалась подтвердить обвинение против задержавших ее сотрудников.

1170. Сиско Торбельо Кордеро 20 марта 1998 года был задержан и якобы подвергнут пыткам сотрудниками технической службы судебной полиции в Баркисимето, штат Лара (см. E/CN.4/1999/61/Add.1, пункт 775). Как сообщило правительство, после перевода в дежурную часть № 5 КТПХ в Баркисимето пострадавший дал в присутствии следователя показания, согласно которым он не подвергался жестокому обращению. Однако медицинское освидетельствование, проведенное 25 марта 1998 года, выявило у Сиско Торбельо следы телесных повреждений. Главное управление по правам человека Генеральной прокуратуры дало указание 5-му отделению прокуратуры начать следствие.

Замечания

1171. Специальный докладчик выражает благодарность за подробные и содержательные ответы на рекомендации, содержащиеся в докладе о его посещении страны (см. E/CN.4/1997/7/Add.3 и Add.1 к настоящему докладу). Он считает, что новые положения в области юридической защиты находящихся в заключении лиц, в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом (УПК), являются образцовыми и должны привести к ограничению возможностей применения пыток и других видов жестокого обращения. В особенности он приветствует предоставление права на услуги адвоката с момента задержания и обязательство доставлять задержанного в суд в течение 48 часов. Положение о том, что лишь сделанное в суде заявление будет теперь служить доказательством, является важным шагом в обеспечении защиты. Существенное ограничение процедуры изучения

"реальных фактов" при расследовании действий государственных служащих также вносит важный вклад в устранение безнаказанности злоупотреблений, совершенных этими служащими. Также огромную ценность имеет более четкое определение судебной ответственности за инспекцию тюрем. Независимая инспекция мест предварительного содержания под стражей, особенно полицейских участков, является мерой, которая, если она будет осуществлена, должна стать еще одним средством защиты от злоупотреблений.

1172. Тем не менее Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен распространением правовой безнаказанности, о которой свидетельствуют ответы правительства (за которые он также благодарен) по ранее переданным делам и которая была отмечена Комитетом против пыток в заключениях и рекомендациях обзора периодического доклада страны, подготовленного в соответствии с Конвенцией против пыток (A/54/440, пункт 137).

Йемен

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1173. 11 января 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства или произвольным казням и Специальным докладчиком по вопросу независимости судей и адвокатов, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Абу аль-Хассана аль-Медхара, Ахмеда Мохаммада Али Атифа и Саада Мохаммада Атифа, которые, как сообщается, были арестованы в связи с похищением 16 туристов, что привело к вооруженному столкновению, в ходе которого несколько человек были убиты. Они, как утверждается, содержатся без связи с внешним миром, некоторые в кандалах. Также сообщается, что Мошин Галайн, Шахид Бутт, Малик Нассар Хархра, Гулам Хуссейн и Самад Ахмед, являющиеся гражданами Великобритании, и другие, чьи фамилии неизвестны, были арестованы в конце декабря 1998 года по подозрению в планировании взрывов в Адене и в связях с группировкой, подозреваемой в вышеупомянутых похищениях. Некоторые из этих людей, как сообщается, подвергались пыткам и содержались без связи с внешним миром.

1174. 16 сентября 1999 года Специальный докладчик, совместно с Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Омара Ибрахима Дагаха, который, как сообщается, был арестован 27 августа 1999 года сотрудниками Отдела политической безопасности сил безопасности после взрыва в районе Адена Тувахи. С тех пор он содержится без связи с внешним миром. Как сообщается, его заковали в кандалы и надели наручники, и он выглядит слабым и истощенным. 15 сентября его семья узнала от сотрудников сил безопасности, что он признался в проведении взрывов и скоро предстанет перед судом.

Югославия (Федеративная Республика)

Очередные сообщения и полученные ответы

1175. В письме от 19 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию, в которой сообщается об актах насилия, включая избиения, в связи с демонстрацией в Пече 18 марта 1998 года. Примерно 97 человек были, как утверждается, избиты полицией в день демонстрации в нескольких пунктах, в том числе возле железнодорожного полотна, где полиция якобы помешала собиравшимся демонстрантам войти в город, чтобы присоединиться к акции протеста. В частности, Специальный докладчик получил информацию о следующем случае.

1176. Как сообщается, Беса Гаксхере, член Женского форума Демократической лиги Косово, присоединилась к нескольким тысячам граждан — участникам ряда демонстраций, организованных предположительно в знак протеста против убийства десятков людей в районе Дреница края Косово. Большая группа полицейских, как сообщается, внезапно врезалась в толпу и начала избивать людей. Сообщается, что полицейские били женщину дубинками и кулаками, обвинив ее, как утверждается, в организации этих акций протеста.

1177. Специальный докладчик получил дополнительную информацию о предполагаемых случаях насилия со стороны полицейских в отношении некоторых лиц, участвовавших в демонстрации 19 марта 1998 года в центре Митровице, край Косово. Четыре человека были остановлены полицией и избиты, когда они входили в город, чтобы принять участие в демонстрации. По меньшей мере один человек, как сообщается, передвигался с трудом из-за полученных травм.

1178. Специальный докладчик также получил информацию о фактах предполагаемых избиений и арестов в Лесковаце 6 июня 1999 года. Митингующие, как сообщается, требовали освобождения Ивана Новковича, который 5 июня 1999 года был приговорен к 30 суткам тюремного заключения предположительно за подготовку антиправительственной демонстрации без предварительного уведомления властей. Полицейские в специальном снаряжении, как утверждается, избивали участников демонстрации с целью разогнать их.

1179. 9 ноября 1999 года большая группа лиц, в их числе студенты Иван Марковье, Предраг Милосавльевье и Оливера Обрадовье, проводила мирную антиправительственную демонстрацию. Они, как сообщается, были избиты полицией. Большинство пострадавших, как сообщается, являются сотрудниками средств массовой информации или студентами.

1180. Информация по следующим конкретным случаям была передана правительству Специальным докладчиком в связи с демонстрацией, которая, как сообщается, прошла 18 марта 1999 года в Приштине. Как утверждается, полицейские повалили на землю Влору Малики и избили ее. Утверждается, что ее избивали шестеро полицейских, которые наносили ей удары ногами по всему телу, выдергивали волосы, переворачивали ее и били по спине и животу. В результате она получила травмы, включая кровоподтеки на лице, спине, ногах и руках. Насер был, как сообщается, остановлен полицией, когда возвращался домой с той же демонстрации. Полицейские привели его в здание школы, где, как утверждается, избили дубинками. Спустя несколько дней на всем его теле, в том числе на спине, были видны синяки, что соответствует его утверждениям относительно происшедшего.

1181. Специальный докладчик также направил информацию по следующим отдельным случаям, кратко изложенным ниже.

1182. Бесим Рама и Авни Нура были, как сообщается, задержаны полицией 17 сентября 1996 года. Утверждается, что во время допроса, проводившегося следственными судьями, к ним применялись пытки. Кроме того, брата Бесима Рамы, Османа Раму, как сообщается, связали, втолкнули в автомобиль и увезли в неизвестном направлении, где, как утверждается, полицейские избили его и допросили относительно политической деятельности брата. Позднее его освободили, а затем снова задержали еще на шесть дней для допроса, в ходе которого его, как утверждается, пытали, прежде чем отпустить.

1183. Жонуз Зенели как сообщается, был, арестован 30 апреля 1997 года и обвинен в терроризме. 16 октября 1997 года до начала слушания по его делу он скончался в центральной тюрьме Белграда. Как сообщается, его перевели туда из тюремной больницы в Липляне. Он находился в больнице из-за почечных болей, якобы явившихся результатом пыток в тюрьме.

1184. Наит Хасани был, как сообщается, арестован полицией в Приштине 28 января 1997 года. Позже полицейские привезли его в больницу в Приштине, поскольку он находился в коме, вызванной, как утверждается, нанесенными полицейскими побоями. 31 января 1997 года он был, как сообщается, похищен сотрудниками полиции из больницы и увезен в неизвестное место, где, как утверждается, его привязали к кровати и пытали электрическим током, а также подвергали иным видам жестокого обращения. 28 февраля он предстал перед следственным судьей, которому сообщил, что подвергся пыткам со стороны полицейских.

1185. Фердиан Ибердемай, 16-летний юноша из города Печ в Косово, был, как сообщается, привезен полицией 2 сентября 1997 года в горы неподалеку от деревни Брестовик. Задержавшие его полицейские, как утверждается, избивали его в течение нескольких часов резиновыми шлангами и дубинками.

1186. Исмет Гьочай был, как сообщается, задержан 21 ноября 1997 года полицейским патрулем, когда он и его друг рубили деревья у границы Косово с Албанией. Полицейские, как утверждается, угрожали ему, а затем привезли его домой и начали обыск. Ему, как сообщается, приказали явиться в полицейский участок 25 ноября. В этот день он явился в полицию и сделал заявление о том, что случилось с ним 21 ноября. Он скончался 27 ноября. На фотографиях его тела, как утверждается, видны недавно образовавшиеся многочисленные кровоподтеки, особенно на спине, ягодицах и руках. Утверждается, что эти травмы нанесены палкой, дубинкой или подобным предметом; большинство ударов было нанесено сзади.

1187. Пять человек, в том числе Мехмет Мемкай, были арестованы в районе Призрена 27 и 28 февраля 1998 года и взяты под стражу. Как сообщается, их обвинили в том, что они заложили в Призрене взрывное устройство, а также в хранении и контрабанде оружия и членстве в организации, называемой Национальное движение за Республику Косово. До 3 марта им не давали возможности встретиться с адвокатами, а затем говорить с ними с глазу на глаз. Во время заключения они, как утверждается, подвергались пыткам со стороны полицейских, которые использовали электрошоковые дубинки, с тем чтобы добиться от них признания, ссылаясь на то, что они дали следователям "неполные показания".

1188. Соко Руговач был, как сообщается, задержан полицией в городе Печ в Косово 12 апреля 1998 года, когда брал такси у автобусной станции, чтобы доехать до дома своей тетки. Его, как сообщается, привезли в главное полицейское управление, где посадили в подвальное помещение. Во время допроса он, как утверждается, признался, что голосовал за Мило Джукановича на выборах в парламент Черногории, проводившихся в мае 1997 года. Полицейские, как утверждается, выжгли горячим утюгом буквы МИЛО на его груди, ножом резали кожу на его груди, а также избивали. После этого инцидента Министерство внутренних дел Черногории предположительно заявило протест Министерству внутренних дел Сербии, призвав принять меры в отношении этих полицейских. В последующих газетных репортажах сотрудники полицейского управления Печа утверждали, что все это дело было сфабриковано полицией Черногории.

1189. Арсим Красники был, как сообщается, арестован 30 апреля 1998 года, когда выполнял свою работу – подметал улицу в Приштине. Полицейские сначала задавали ему вопросы об Освободительной армии Косово, а затем тут же на улице избили дубинками. Избиения, как сообщается, продолжались и в полицейском участке, куда его привезли. Там, как сообщается, его приковали наручниками к радиатору и стали, как утверждается, пытать, вырезая ему крест на груди.

1190. Беса Арлллати, председатель Информационной комиссии отделения Демократической лиги Косово в Дьяковице, была, как сообщается, арестована двумя полицейскими 26 мая 1998 года и затем

доставлена в местное полицейское управление. Ей, как утверждается, не сообщили причины ареста. Старший инспектор, как сообщается, вышел из себя и начал ее жестоко избивать, что вызвало кровотечение. Затем он начал задавать ей вопросы о местонахождении некоторых этнических албанцев. Затем ее, как утверждается, бросили в загрязненный человеческими экскрементами и мочой подвал и оставили там на 30 часов; каждый час ей якобы приказывали вставать. Сообщается, что ее освободили, приказав вернуться на следующий день. В тот день ее держали до полудня, в течение этого времени она, как утверждается, подвергалась словесным оскорблениям и ее допрашивали относительно деятельности Демократической лиги Косово. После освобождения она, как сообщается, нуждалась в медицинской помощи и жаловалась на головные боли и головокружение.

1191. Камил Кжемайли 31 января 1997 года был арестован полицией в Косово. Его, как сообщается, допрашивали относительно оружия, которое он якобы использовал для убийства полицейских. Он отрицал, что имеет такое оружие, и тогда полицейские якобы начали избивать его, нанося удары по лицу и телу. Позднее, как сообщается, его привезли в полицейский участок в Урошеваце, где якобы приковали к металлическому шкафу и избили. Через полтора дня его перевели в тюрьму Гнилане, где, как утверждается, полицейские опять его избили, а затем освободили. В отчетах о медицинских освидетельствованиях, составленных через две недели, подтверждалось, что у него было сломано ребро, а также имелись кровоподтеки на голове и теле.

1192. Доктор Афердита Зуна, Сузана Каприки и Линда Салиху, преподаватели университета Приштины, которые, как сообщается, проводили 10 июня 1998 года очередное собрание по поводу окончания семестра, обсуждая текущие административные вопросы, были, как утверждается, избиты полицейскими, которые применили резиновые дубинки и длинные палки, когда эти лица хотели покинуть здание, куда ворвалась группа полицейских. Большинство ударов, как сообщается, было нанесено по голове и телу. Позже они, как сообщается, обратились за медицинской помощью по поводу полученных травм, в том числе ушибов, ран, переломов и шокового состояния.

1193. В том же письме Специальный докладчик напомнил правительству о некоторых представленных в 1997 и 1998 годах случаях, в отношении которых ответов получено не было.

Замбия

Очередные сообщения и полученные ответы

1194. В письме от 29 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию, согласно которой работники правоохранительных органов применяли чрезмерную силу при разгоне мирных демонстраций. В частности, Специальный докладчик получил информацию, согласно которой 13 августа 1997 года уличные торговцы предприняли акцию протеста после того, как их прилавки на стихийном рынке "Соуэто" в центре Лусаки были сожжены неизвестными. Сотни хорошо вооруженных полицейских, как сообщается, избивали и протестующих, и случайных прохожих дубинками, а также применили слезоточивый газ против собравшихся в центре города людей. Полицейские, как утверждается, продолжили избивать всех, кто встречался на их пути, в прилегающих к рынку "Соуэто" районах Чиболья, Мисиси и Джон Говард. Как сообщается, торговка Джейн Мвамба упала, пытаясь убежать вместе со своим ребенком. Полицейский якобы пинал ее ногами и довел до того, что она не могла идти. Как утверждается, полицейские были настолько жестоки, что двух демонстрантов забили до смерти. Согласно полученной информации, ни на одного из полицейских не было наложено дисциплинарного взыскания и ни один из них не преследовался в судебном порядке в связи с нанесением телесных повреждений и сообщаемыми случаями смерти уличных торговцев во время этой полицейской операции.

1195. Специальный докладчик также направил информацию по следующим случаям.

1196. Несколько человек из деревни Лималунга, вблизи города Монгу в Западной провинции, были, как сообщается, арестованы после того, как 11 февраля 1998 года Милупи Ситвала и Калумиана Муяннга Либуку были якобы убиты полицейскими. После того как разъяренные сельские жители, как сообщается, разгромили полицейский участок Лималунга, разбили окна и подожгли его, прибыли полицейские из участка Монгу в спецнаряжении и, как утверждает, стали избивать около трех десятков сельских жителей прикладами винтовок и короткими дубинками. Полицейские сломали левую руку жителю деревни Джосиасу Имасику Мушале и проткнули три раза штыком его левую ногу, а затем в течение восьми дней не давали ему возможности получить медицинскую помощь. Полицейские арестовали около десятка человек и привезли их в полицейский участок в Монгу, где Масийе Ловендо и Сисехо Синаали и по меньшей мере еще два человека, как утверждает, подвергались каждую ночь пыткам; их избивали гаечным ключом, топориком, отрезком металлической трубы и короткими дубинками. После того как их якобы продержали четыре ночи в переполненных камерах без воды, пищи и медицинской помощи, без возможности встретиться с членами семьи или с адвокатом, полиция наконец разрешила им 15 февраля 1998 года поесть и встретиться с адвокатами. 19 февраля 1998 года большинство задержанных были освобождены под залог. Только тогда получившим травмы лицам предоставили медицинскую помощь. Генеральный инспектор полиции, как сообщается, вмешался с целью переправить Калумиану Муяннгу Либуку самолетом в Лусаку для лечения огнестрельного ранения желудка. Позже его опять привезли в Лималунгу на машине скорой помощи за счет полиции. Генеральный инспектор, как утверждает, приказал провести расследование после того, как в средствах массовой информации появились сообщения об этом происшествии, противоречащие версии начальника местной полиции. 4 августа 1998 года причастный к этому делу полицейский констебль предстал перед судом по обвинению в убийстве Милупи Ситвалы, но из-за ряда отсрочек судебные слушания начались только 22 февраля 1999 года. Однако в 1998 году государство, как сообщается, начало судебный процесс над четырьмя жителями деревни Лималунга, обвинив Сисехо Синаали и трех других жителей в нападении на полицейских и нанесении ущерба зданию отделения полиции в Лималунге. Несмотря на проведение служебного расследования обстоятельств инцидента, ни на одного из примерно 50 полицейских, причастных к избиениям сельских жителей, не было наложено дисциплинарного взыскания и ни одному не было предъявлено обвинения в каком-либо правонарушении.

1197. Эванс Капасо был, как сообщается, арестован 7 августа 1997 года двумя констеблями полицейского участка района Мунгви. Его, как утверждает, били по груди и руке тяжелым деревянным пестиком ("умвинши"). Он, как сообщается, спорил с полицейским констеблем о стоимости живой курицы. Эванс Капасо, как утверждает, пришел в полицейский участок, чтобы подать жалобу и получить бланк медицинской справки, выдаваемой полицией для направления на лечение. Без такого бланка оказание медицинской помощи по поводу травмы считается незаконным. Его, как сообщается, арестовал дежурный полицейский, обвинив в нападении на другого полицейского. После того как его посадили в камеру, дежурный полицейский, как утверждает, приказал пяти другим задержанным повалить Эванса Капасо на пол, после чего бил его по груди палкой. Сообщается, что его рвало кровью. На следующий день его освободили, после того как его жена, как утверждает, дала полицейским взятку в размере 20 тыс. замбийских квач, с тем чтобы ее мужа выпустили. В полиции, как сообщается, отказались выдать ему бланк медицинской справки, так что медицинскую помощь он получил только после вмешательства районного руководителя правящей партии, который пригрозил принять меры против начальника полицейского участка Мунгви. Как сообщается, медицинский работник сельского медпункта Мунгви отметил, что Эванс Капасо испытывал "боли по всему телу, особенно в области груди, поскольку его кто-то избил". Местные власти в лице Объединенного совета и Районного комитета развития, как сообщается, написали 11 сентября 1997 года письмо начальнику Северного управления полиции. Оба констебля, которые, как утверждает, пытали Эванса Капасо, были переведены в другие полицейские участки

провинции; на них не налагали дисциплинарных взысканий и их не преследовали в судебном порядке. Полиция, как утверждается, не предприняла никаких действий для расследования этих жалоб.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1198. 12 марта 1999 года Специальный докладчик, совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, направил призыв к незамедлительным действиям от имени Амоса Малупенги, Гудсона Мачоны, Брайтона Фири, Джо Каунды, Келвина Шимо и Лубаси Катунду (все они являются журналистами независимой газеты "Пост"), которые, как сообщается, были арестованы 9 и 10 марта 1999 года. Лубаси Катунду и Келвина Шимо, как сообщается, поместили под стражу в полицейском участке Вудлэндз в Лусаке, а Джо Каунду – в полицейском участке Чиланга за пределами Лусаки. Амос Малупенга, Гудсон Мачона и Брайтон Фири с момента ареста содержались без связи с внешним миром в неизвестном месте. Полагают, что все журналисты были арестованы в связи с опубликованной в газете редакционной статьей о низкой боеспособности и неподготовленности армии Замбии перед лицом вероятной агрессии со стороны Анголы.

Зимбабве

Очередные сообщения и полученные ответы

1199. В письме от 6 октября 1999 года, направленном совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, Специальный докладчик уведомил правительство о том, что он получил информацию по следующим случаям.

1200. Марк Чавундука, редактор независимой воскресной газеты "Стэндард", был, как сообщается, 12 января 1999 года арестован военной полицией в Хараре и содержался в течение шести дней в казармах Крэнборн без связи с внешним миром. Рей Чото, ведущий корреспондент той же газеты, был, как сообщается, арестован полицией 19 января 1999 года. Утверждается, что они были арестованы в связи со статьей, опубликованной 10 января 1999 года по поводу ареста 23 военнослужащих, обвиненных в заговоре с целью совершения переворота в декабре 1998 года. Оба журналиста, как утверждается, получили серьезные травмы в результате пыток, которым их подвергли во время содержания под стражей в Управлении военной полиции. Их, как утверждается, избивали кулаками, деревянными досками и резиновыми дубинками, пытали электрическим током. Как сообщается, обоих освободили 21 января 1999 года.

Призывы к незамедлительным действиям и полученные ответы

1201. 9 февраля 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени журналистки Грейс Квиндже и доктора Иббо Мандазы, издателя газеты "Зимбабве миррор". Они, как сообщается, были арестованы 8 февраля 1999 года Отделом по расследованию уголовных дел (ОРУД) республиканской полиции Зимбабве. Как сообщается, их обоих, а также редактора Фернандо Гонкалвеса и бывшего редактора Фераи Мунгази обвинили, как утверждается, в публикации ложного сообщения, "которое может вызвать страх, тревогу или отчаяние среди населения". Обвинения были предъявлены в связи со статьей, опубликованной в "Зимбабве миррор" 30 октября 1998 года, в которой сообщалось, что семья получила лишь голову сына – солдата национальной армии Зимбабве, убитого в Демократической Республике Конго, где размещена армия.

Информация, направленная Палестинской администрации

Очередные сообщения

1202. В письме от 24 ноября 1999 года Специальный докладчик уведомил Палестинскую администрацию о том, что получил информацию по следующему случаю.

1203. Фатхи Субу, лектор Университета аль-Азхар в Газе, был, как сообщается, арестован Превентивной службой безопасности (ПСБ) 2 июля 1997 года. Согласно полученной информации, месяцем раньше он утвердил экзаменационные вопросы по своему курсу "критического мышления". В двух вопросах студентов просили написать о коррупции в Палестинской администрации и Университете. Как сообщается, первоначально Фатхи Субу содержался без связи с внешним миром в тюрьме Тель аль-Хава в отделении ПСБ в Газе. Его, как утверждается, подвесили сзади за руки так, что он едва касался пола и был вынужден балансировать в течение долгого времени на пальцах ног; как утверждается, его избивали и лишали сна. Сообщается, что 26 ноября 1997 года он был освобожден.

1204. В том же письме Специальный докладчик напомнил Администрации о некоторых представленных в 1998 году случаях, в отношении которых ответов получено не было.

Призыв к незамедлительным действиям

1205. 10 марта 1999 года Специальный докладчик направил призыв к незамедлительным действиям от имени 15-летнего учащегося Билала Йехьи аль-Гхоула. 12 февраля 1999 года он, как сообщается, был арестован в своем доме в Могхраке, на юге Газы, Генеральной службой разведки и с тех пор содержится без связи с внешним миром. Утверждается, что арест связан с побегом его отца из палестинской тюрьмы 11 декабря 1998 года.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1206. В пункте 20 своей резолюции 1999/32 Комиссия призвала Специального докладчика продолжать включать в свои рекомендации предложения о предупреждении и расследовании случаев применения пыток с учетом информации, получаемой в отношении учебных пособий, деятельности по подготовке кадров и специальных приспособлений, призванных облегчить практику применения пыток.

1207. Как сообщалось выше (пункт 7), Специальный докладчик участвовал в двух совещаниях, на которых было принято Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол), а также были обсуждены вопросы его дальнейшего распространения. Основой этого пособия послужило Руководство по эффективному предупреждению и расследованию незаконных, произвольных и суммарных казней (ST/CSDHA/12, в продаже под № E.91.IV.1) и во многом повторяет его по форме и содержанию. Как понимает Специальный докладчик, в принципе Руководство будет издано Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека в серии пособий по профессиональной подготовке; Специальный докладчик также высоко оценивает инициативу Управления и надеется, что Руководство будет широко распространяться на возможно большем числе языков.

1208. В приложении к Руководству содержатся Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Эти Принципы основаны на касающихся расследования пунктах, которые содержатся в Руководстве по эффективному предупреждению и расследованию незаконных,

произвольных и суммарных казней, принятых Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1989/65 и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 (1989). Они разработаны с целью применить к проблеме пыток те же принципы расследования, которые используются в отношении незаконных казней, но с поправками, отражающими специфику проблемы. Эти принципы не являются чем-то абсолютно новым.

1209. Соответственно, Специальный докладчик рекомендует вниманию Комиссии Принципы, содержащиеся в Приложении к настоящему докладу. Он полагает, что их эффективность возрастет, если они будут одобрены Комиссией, а также Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей, что он также рекомендует сделать.

Приложение

ПРИНЦИПЫ ЭФФЕКТИВНОГО РАССЛЕДОВАНИЯ И ДОКУМЕНТИРОВАНИЯ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

1. Цели эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (именуемых далее пытками или другими видами жестокого обращения) включают следующее:

- i) выяснение фактов и установление и признание индивидуальной и государственной ответственности перед жертвами и их семьями;
- ii) определение необходимых мер во избежание рецидивов;
- iii) содействие преследованию и/или в соответствующих случаях дисциплинарному наказанию лиц, вина которых установлена в ходе расследования, и указание на необходимость полного возмещения и компенсации со стороны государства, включая справедливую и адекватную финансовую компенсацию и предоставление средств для лечения и реабилитации.

2. Государства обеспечивают оперативное и эффективное расследование жалоб и сообщений о пытках и жестоком обращении. Даже при отсутствии явно выраженной жалобы проводится расследование, если имеются другие указания на возможное применение пыток или жестокого обращения. Лица, проводящие расследование, которые должны быть независимыми от предполагаемых виновных и учреждений, в котором они работают, должны быть компетентными и беспристрастными. Они имеют доступ к беспристрастным медицинским и другим экспертам или право привлекать их для проведения расследований. Методы, используемые при проведении таких расследований, должны удовлетворять самым высоким профессиональным стандартам, а их выводы предаются гласности.

3 а). Орган расследования имеет право и обязанность затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию. Лица, проводящие расследование, имеют в своем распоряжении все необходимые бюджетные и технические средства для проведения эффективного расследования. Они также имеют полномочия обязывать всех лиц, действующих в официальном порядке и предположительно причастных к пыткам или жестокому обращению, явиться для дачи свидетельских показаний. Это же относится к любым свидетелям. С этой целью орган расследования уполномочен выдавать повестки для вызова свидетелей, включая любых официальных лиц, предположительно связанных с такими деяниями, и требовать представления доказательств.

3 б). Предполагаемые жертвы пыток или жестокого обращения, свидетели, лица, проводящие расследование, и их семьи охраняются от насилия, угроз применения насилия или любых других форм запугивания, которые могут являться результатом расследования. Лица, которые могут быть связаны с пытками или жестоким обращением, отстраняются от любой должности, обеспечивающей контроль или власть, прямую или косвенную, в отношении истцов, свидетелей и их семей, а также лиц, проводящих расследование.

4. Предполагаемые жертвы пыток или жестокого обращения и их законные представители уведомляются о любом слушании и любой информации, относящейся к расследованию, и имеют доступ к ним, а также имеют право представлять другие доказательства.

5 а). В случаях, когда установленные процедуры расследования не удовлетворяют требованиям в силу недостаточной компетенции или предполагаемой пристрастности или же в силу явного наличия систематических злоупотреблений или по другим существенным причинам, государства обеспечивают проведение расследований с помощью независимой комиссии по расследованию или в рамках аналогичной процедуры. Членами такой комиссии избираются лица, известные своей беспристрастностью, компетентностью и личной независимостью. В частности, они должны быть независимыми от любого предполагаемого виновного и организации или учреждения, в которых они могут работать. Комиссия имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию и проводит расследование в соответствии с настоящими Принципами ^{1/}.

5 б). В течение разумного срока составляется письменный отчет, в котором указываются рамки расследования, процедуры и методы, применявшиеся для оценки доказательств, а также выводы и рекомендации, основанные на фактах и применимом законодательстве. По завершении составления такой отчет передается гласности. В нем должна также содержаться подробная информация о конкретных событиях, которые, как было установлено, имели место, а также доказательства, на которых основаны эти выводы, и список фамилий свидетелей, давших показания, за исключением тех из них, личность которых не была передана гласности в целях их защиты. Государств в течение разумного срока дает ответ на этот отчет о расследовании и сообщает, в соответствующих случаях, какие меры будут приняты в связи с ним.

6 а). Медицинские эксперты, участвующие в расследовании пыток или жестокого обращения, во всех случаях действуют в соответствии с самыми высокими этическими нормами и, в частности, получают данное на основе представленной информации согласие до проведения любой экспертизы. Экспертиза должна соответствовать установленным стандартам медицинской практики. В частности, экспертиза проводится при закрытых дверях под контролем медицинского эксперта и без агентов служб безопасности и других государственных официальных лиц.

6 б). Медицинский эксперт оперативно составляет точный письменный отчет. В этом отчете указывается по крайней мере следующее:

- i) обстоятельства опроса: фамилия обследуемого и фамилия лиц, присутствующих при экспертизе; точное время и число; место, характер и адрес учреждения (включая, по возможности, номер комнаты), где проводится экспертиза (например, пенитенциарный центр, клиника, дом и т. д.); состояние обследуемого на момент экспертизы (например, характер любых смирительных приспособлений при прибытии или во время экспертизы, присутствие сотрудников служб безопасности во время экспертизы, поведение лиц, сопровождающих заключенного, угрожающие заявления в адрес лица, проводящего экспертизу, и т. д.); и любые другие важные аспекты;
- ii) предыстория: подробный отчет об истории обследуемого, сообщенной в ходе опроса, включая предполагаемые методы пыток или жестокого обращения, время применения предполагаемых пыток или жестокого обращения и все жалобы на физические или психологические симптомы;
- iii) физическая и психологическая экспертиза: отчет о всех физических и психологических симптомах, обнаруженных при клиническом обследовании, включая соответствующие диагностические анализы и, по возможности, цветные фотографии всех телесных повреждений;

- iv) заключение: мнение в отношении возможной связи обнаруженных физических и психологических симптомов с возможными пытками или жестоким обращением. Выносится рекомендация в отношении любого необходимого медицинского и психологического лечения и/или дальнейшего обследования;
- v) авторство: в отчете четко указываются лица, проводящие экспертизу, и проставляются подписи.

6 с). Отчет носит конфиденциальный характер и доводится до сведения обследуемого или назначенного им или ею представителя. Запрашиваются и заносятся в отчет мнения обследуемого и его или ее представителя в отношении процесса экспертизы. Отчет также представляется в письменной форме, в соответствующих случаях, органу, ответственному за расследование предполагаемых пыток или жестокого обращения. Государство обязано обеспечить его безопасное представление этим лицам. Отчет не передается любым другим лицам, кроме как на основании согласия обследуемого лица или по постановлению суда, полномочного обеспечивать такую передачу.

Примечания

^{1/} В некоторых обстоятельствах соображения профессиональной этики могут требовать сохранения конфиденциальности этой информации. Такие соображения надлежит уважать.
